

بە ئامانەت
دەستە

گۆڤاری کۆژی زانپاری کورد

بەرگی دووهم
بەشی دووهم
١٩٧٤



چاپخانهی کۆژی زانپاری کورد - بەغدا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



توسہری سہر و تار و تیکو لینہ وہ یہ کہ کہ ہم گڑنارہ دا
بلاو دہ کرینہ وہ خڑی بہر برسیاری ناوہر ڈھکیٹی .



البحوث والدراسات التي تنشر في هذه المجلة تعبر عن آراء اصحابها .

سى سال له تەمەنى كۆز

سەرۆكى كۆز

ئىھسان شېرزاد

(كۆزى زانىبارى كورد) بە يېنى ياساي زۇمارە (۱۸۳) ى سالى ۱۹۷۰^(۱) دامەرزىنزا و پەكىنكە لە دەسكەوتە روشنبىرىيە ھەرە گورەكانى بە پانتامەنى بازەدى مارت . ئەنجومەنى كۆز دواى ھەلبۇزاردنى بە دەم دە ئەندەى دۆزى ۱۷ / ۳ / ۱۹۷۱ بۆ جارى بەكەم كۆزبۆۋە ، واتە مانكى مارتى ئىمسال (۱۹۷۴) سى سالى رېك بە سەر كار كەردنى كۆزدا تېپەزى و بەو جۆرە خولى سى سالى بەكەمى تەراو بىر ۋە بەۋەش بە يېنى بەندى ياساي كۆز كارى بەكەم دىۋانى سەرۆكايەتى كۆز كۆتايى ھات ، لەبەر ئەۋە بە پېۋىستى دەزام و ئە جىيە بە خىراپىچاۋپك بە ھەرھەى كارى ئەۋسقى سالى كۆزدا بىخىتىن .

(۱) دۆزى ۲۹ / ۵ / ۱۹۷۰ ياساي دامەزاندنى كۆزى زانىبارى كورد وگراپەۋە .

•

به لای که موه نیوهی به کمی شو سالانه به کاروباری
 کارگری و خردامه زانندهوه خه ربك بون که موهش ، وهك
 ئاشکریه ، کارگی به کجار گران و بز له کیشه و نهك و
 چه له مبه و پشهونی بناغهی کاری موز و دوازژی کوزی پیوه
 بهنده . له مبه دانه که لیک ههنگاوی باش و پیویستمان نا و
 توابان ری و شوپنیک دیار بۆ کوز دابین و شان به شانی موهش
 که ونینه جی به جی کردنی هرکه زانستیکاتی .

بی گو مان هرکه زانستیکاتی کوز له بهر که لیک هوی ئاشکرا
 به کجار سخت و بز کیشه و هر وهك له سه ره نای کاردا
 ده سنیا نمان کردبو « جی به جی کردنیان پیویستی به ری بازگی زانستی
 دیار کرا و بناغهی کی پتوره »^(۲) . بهم پیوه و له سنوری توان و
 دهسه لاند و دور له خۆ به رستی کاروانی کاری کوز که ونه ری و
 له موه که مبه رابوردو تا توانی که لیک به ره مبه پایه خدار بدات
 به دهسه موه . موز (کوزی زانیاری کورد) خاوهی باره کا و
 کتبخانه به کی گوره و چاپخانه به کی ریسه کو پیسه . روز به روز
 کتبخانه کهی دهوله مند و ئاوه داتر ده پی و زانا و ساره زایانی
 خومان و دهره وه زباز ری تی ده که ن و که لکی لقی وه ده گرن ،
 رۆشنیرانی کورد موه نده دلیان پیی خوشه له هه متی لایه که وه
 داری به زخی بۆ ده بیرن و به کتبی نایاب و چاپه متی کوز
 موه ندهی تر ده بزازینن موه جگه له وهی توانی مانه کتبخانهی

(۲) بزوان : ه کوفاری کوزی زانیاری کورد ، بهرکی به کم ، بهنی
 به کم ، بغداد ۱۹۷۳ ، ل . ه .

ژماره په کیش له زانا پایه بلنده خوالی خوشبووه کانی کورد له فو تاندن
یا له دوردوستی رزگار بکین^(۳) .

هر بهو جوړه ش چاپخانه ی کوز له پیشه کون و گه شه
کردن دپایه و رهنگی گونی نه وه بهس بی که نا پخته توانیومانه پتره
دوازه هزار دیناری له بوجهی سنی سالهی خولی په کمی کوزی بو
نرخان بکین^(۴) و بهو جوړه بهشی زوری که موکورتیکانی نه هیلین و
به هیوان له ماوه به کی که مندا که لیک مه کینه و تقاتی پیوستی نویان
بی بگا و نهو کاته بی کومان ده توانین به شیوه به کی باشتر
چاپه مه تیکانی کوز بلاو بکه بنه وه .

له باره ی چاپه مه تیکانی کوزی شه وه تنها چند نمونه به کی که م
وه که به لکه دمخه مه بهر چاو^(۵) : ژماره به کی کوفاری کوز ۷۹۹ و
ژماره دوی نریکی هزار لایزه بووت ؛ پار له ژماره به کی زیار له
کوفاری کوزمان بو بلاو نه کرایه وه ، به لام ایسال نهوا دو ژماره مان
بلاو کرده وه و له م چهندانه شدا ده ست ده کین به چاپ کردنی

(۳) ژماره ی کتبه کانی کتبخانه ی کوز نسته که یشتونه دورو بهری سبازده
هزار و نرخی راسته قیته بان زور له وه زیاره که کوز له کتبخانه کیدا
خارجی کرده وه .

(۴) بوجهی سالانه ی کوز به جوړه بو : سالی به کم ۴۰ هزار و
سالی دووه ۳۶ هزار و سالی سپته ۳۵ هزار دینار .

(۵) له بهشی عره بی هم ژماره به ی کوفاره که ماندا نهو باسانه به دریزی
خراونه بهر .

ژماره یه کی نری . چاپی کوردنی (شهره فنامه) هزار و شانزده لاپهزه به
 (واته تا ئیسته گه وره ترین کتیبی چاپکراوی کوردیه) ، بهرگی
 یه کی (ساجی قادری کولبی) ش چوارصد لاپهزه به . بهرگی دووهه بیسی
 ئاماده کراوه بۆ چاپ وه هر لهم چه ندانه شدا ژماره یه کی تر له
 بهرهمه کانی کۆژ بلاو ده که بینه وه . سه ره زای ئه وه له سقی سالهی خوبی
 به کی کۆژدا ۳۸ کهس له تۆسه رانی کورد داوای یارمه تیان ئی کرد
 بۆ چاپ کردنی بهرهمه کانیان ، ئه نجومه ن بزیاری یارمه تی دانی ۲۲ یانی دا
 که تا ئیسته به شی هه وه زۆریان کتیبه کانیان به یارنده ی کۆژ
 بلاو کردۆته وه و بهو جۆره کۆژی زانیاری کورد ده وری خۆی له
 بۆ کردنه وه ی که ئینه کانی ناو کتیبخانه ی کوردیدا ده بیستی .

له دو ژماره ی بیستوی گۆفاری کۆژدا به دریزی باسی که ئیک
 رۆی نری کاره زانستی کانی کۆژمان کردوه ، به تایه تی ئه وانه بان
 که به یوه ندیان به زاراو و ریئوس و کاری لیژنه کانییه وه هیه (۱) ،
 له هر ئه وه دو باره کردنه و بیان به پیویست نابیم ؛ ئه وه نده هیه له و
 باوه زه داین که ئه و کار و بهرهمانه ده نوانن ده وریکی باش له
 چاره سه رکردنی که ئیک له کیشه ئالۆزه کانی ژبانی رۆشه نگیری
 که له که ماندا بیسن . له جۆیه ئیره دا باسی ئه وه ش بکم که وا
 لیژنه کانی ریژمان که ئیک فۆناغیان بزیوه و بزیار وایه لهم چه ندانه دا

(۱) بزوانه : ده گۆفاری کۆژی رانباری کورد ، بهرگی به کم ، پشی
 به کم ، ل ۳ - ۸ ، ۳۲۲ - ۳۵۰ ، ۳۶۱ - ۳۷۹ ، ۳۹۹ - ۴۲۵
 وه بهرگی ده وه م ، پشی به کم ، ل ۵ - ۸ ، ۸۲۸ - ۸۵۸ و هینر .

ئەنجۇمەن بىكۆپىنە تۆۋەنەۋەي كارەكانىيات جىگە لەۋەي ھەر ۋەك
جاران بە دانانى زاراۋى ھەمەبا بە تېشەۋە خەرىك دەق ، بە تايەنى
ئەۋ زاراۋەنى بۇ كارى كارگېتېنى و كىتېنى قېرگەكان پېۋىستى .

لە ماۋەي سىق سالى راپوردۇدا كۆز تۈانى لە ناۋ دەزگا
زانستېكانى دەرهۋەدا (بە رادەي يەكەم دەزگا رۆزھەلاتناسېكان)
جېگە يەكى ديار بۇ خۆي بىكانەۋە و ائىرەشدا ۋەك بەلگە تەنھا
چەند نۆقە يەكى كەم دەھېنەۋە : كۆز يەكېك بق لەۋ دەزگا
زانستېكانى بە تايەنى بانىك كرابوت بۇ بەشدارتى كردن لە
كۆنگرەي رۆزھەلاتناسېدا كە مانىكى تەمۆزى سالى ۱۹۷۳ لە
شارى پارس بەسترا و نوپنەرانى دەورېلىكى باشىيات تيا بېنى .
ۋەفدېلىكى ھاۋەش لە (كۆزى زانىارى عىراق) و (كۆزى زانىارى
كورد) لە كۆتايې سالى راپوردۇا چۆنە بەكېتې سۆفېت و نوپنەرانى
كۆز لەۋى نە بارى ھارىكارى لەگەل دەزگا رۆزھەلاتناسېكانى ئەۋ
ۋلاتەدا گىفتوگۆيان لەگەل چەند كىرەدەستېكدا كىرەۋ ۋە ئەۋا
ئەشېق بەدۆ سال چوار ئېرراۋى كۆز لەۋى دەخۆشنى بۇ ۋەرگىتى
قېرنامەي دوكتۇرا لە زمان و مېز و ئەدەب و ئەنئەنگرافىيەي
كورددا . لە ھەمان كاندا كۆز ئالوگۆزى چابەمەتې لەگەل كەلېك
دەزگاي رۆزھەلاتناسى دەرهۋەدا دامەزراندۋە .

ئەمە پوختە يەكى زۆر كورتى ئەۋ كارانە بق كە كۆز لە ماۋەي
سىق سالى يەكەمى تەمەنىدا جىق بەجىتى كردۆن و خۆمان زۆر بە

بهخته و در داده این ته گور به و نه توانی پیمان به شیک له ته که کانی سر
 شانمان به به بست بگه پینین و سره تا به کی باش و بناغه به کی پته و مان
 بو نه دم دزگا گریگی که له که مان بنیات نایق . هیو امانه
 له و دواش کوز به یار منی و هاریکاری نه دمانان و دؤستانی
 بتوانی ههنگاوی گوره تر به ره و پیشه وه بنی و دریغی نه کا له
 جتی به جتی کردی ته که زانستی به به خداره کانیدا و به و نیازه دست
 له دست و قهوت له خوا به ره و خولی سنی سالهی دووهی ته منی
 کوز .



چەپكىنەت لە گولزارى «نالى»

ئەندامى كارا : مەسئۇد مەھمەد

پەشى بەكرەم

ئەركىنچى بۆتەم و شامى سەر شامى لىژنەى ئەدەب لە كۆزى زانىارى كورددا لىكۆلېنەو و ئۆزىنەوئى دېوانى « نالى » بە .
پىرۆگراى لىژنە لەم مەبدانەدا ، وەك ئىبى جاومەزان دەكرېت ، ئەوئەبە
دوئابەدوئى بۆر كۆردن و ساغ كۆرئەوئى دېوانى حاجى قادىر ، كات و
جالاكتى خۆى ئەرخان بىكا بۆ راست كۆرئەوئى و شەتق كۆرئەوئى
شەبەرەكانى « نالى » لە گۆپۆرى دەسەلات و تىق بۆكۆردى مۆش .
دېارە بە دەم ئەم كارەوئى ، لىژنە جى دەستى كۆپى لە شەبىرى
بلاو ئەكرۆى « نالى » ئەوئى دەخاتەوئى سەر خەرمانى دېوانەكەى .

لە تېوانى ئەندامانى كاراى كۆزدا ئەم فەرمانە رۆى لە مامۇستا
مەزار و لە من كۆرد كە مەردۆمان ئەندامەشەين لە لىژنەى ئەدەب .
بەم بۆنەوئى مەلەكۆت و رېكۆت لە جاران پىر خۆ بە دەستەنەوئى
دەدا بۆ تەزكۆرئەوئى دەمناغ و زاخاودانى مېشەك و رەواندەوئى
كەسەر لە رېسى خەرىك بۆن و بەكتر خەرىك كۆردن بە دۆزىنەوئى

هال هینسای گوهه ره شراوه کان و مه ته لایوه کان و نه فسقوانویه کانی
 ناک تاکه بهیت و دویه بی تم غزه له و نهو فسیده بهی که وا ده ماو دم
 له بیوان شیمر دژستاندا ناویانگی شراوه بی و نوزارو بیان که پشتونه
 رادمی « بچین » و سه لاندن . وا ده بی که بهخی له بار یارمه تیمان
 ده دا و به سهر به کیک لهو که وهه راندا ده کوین و روا له تیکی وانا
 نه پینه کی له زهناندا ده ترسکیتینه وه ، سبزه خنکی شادمانی
 ده مانگه شینینه وه ، هه ده لپی شیری موقسامان دوزیه توه . خوشمان
 له ودا له سهر هق ده زاین چونکه باوه زمان هیه به وه که « نالی »
 شاهکاری نه وژی به میرات بژ که نجینه می نه ده بی کوردتی به جی
 هینتوه هاوتای نر خدارترین گوهه ری نه ده بی روزه لانه که
 پسپوز و دوزناسان بژارده می بسکن ، نه گهر نه لیم زوروی
 هه مواه .

به جوره ، پیش دهستی ده که بن لهو کانه چاوه ژوان کراوه می
 خه ریک بونی « رسمی » مان به دیوانی نالییه وه و هه ره له بیستاره
 که لاله می که شکو لپیکی ده رویشانه دست تیوره ده ده بن به لکو ناوانوه
 نازوفه و توشه پیکی دواژوی نسق بکو ویت .

نیزه دا نونه پیکی به ره می پیش دهستی کردن ده خمه رو .
 له چهند روزانه می پیش دست پی کردنم بهم تقسینه ، له دوا می
 ساله های حیره توه ، بژره مانا بیسکم بژ لیک درایه وه لهم به بنه می
 سهره تالی فسیده پیسک :

دَل دەرلۇق سەيرى چەمەن خۇشە جەوابى نادەم
 مودەتتېكە لە قەفەسدا بە عەزابى نادەم

بەيتەكە لە خۇرۇ ھاوار دەكا تەلەي ناوۋەتەوۋە بۇ تېككزاي ئەدىب و
 شېمر دۆستان . بە راستى ئەم بەيتە بەكېكە لەوانەي ئالى ، خۇي ،
 لە چەند جېنگاپەكدا سرنجى خەلقى راكېشاوۋە بۇ وردى و قولايان
 تاكتو جارىكېيان پائەوپات پېمان دەلۇق :

الى بە داوۋە شەئرى دەقىقى خەيالى شېمر
 بۇ ئەو كەسەي كە شاعىرە سەد داوى نايەوۋە

ھەتا بشاپى راستى فەرموۋە : دَل كە بەبېئىك بۇ لە قەفەسدا
 بۇ و ئارەزۇي سەيرى چەمەن بكا ، چۇن دېتە بلوۋرەوۋە كە عەزاب
 ئەدانى بە جەواب ئەدانەوۋەي دەبۇ ؟ وا چاۋەتۇز دەكزى بىگوتبا
 چىتر درېئۇ بە عەزابى نادەم و بە قەسەي دەكەم و لە قەفەس
 دەرى دېئىم بۇ سەيرى چەمەن .

روالەتى شېمرەكە بەكجار سرىح « لەوۋەدا كە « تئافىس » بېكى
 بۇ قىلى تېدا بە ، نېوۋەي بەكەي بە زاھىر چ خۇما بە تېئىكى بە لەگەل
 ھى دوۋەي دا مەگەر خۇايەتى و نەگوتجان و لەبەكتر تۇران بۇ .
 نازاھەتى مەزۇف بە دەست ئەم ھەمۇ رېك نەكوتنەي « سدر و عجزەي
 بەيتەكە وای لىق دەكا لە لاوۋە واتاي بۇ بخوازىتەوۋە و
 خۇي نەختېك بۇ داين كا . لەم روۋەوۋە بە دلې خۇمدا ھاتوۋە و

له خه لقی ترېشم بیستوه ناخو دېقی مه بهستی نالی ټووه نه بقی که وا
 دلته کی به زیانی ناو قهفس راهانوه و قیری وه زعی به نندېخانه بوه ،
 ثبت بر دنی بؤ سیری چه من ده پښته هژی عه زاب بؤی چونکی هر
 ده بقی له چه نه نه وه بگه زښته وه بؤ ناو قه فسه که ټوساس ههستی به
 عه زاب پتر ده بقی . ټه م به دلدا ده هات ، به لام خو م به خو م
 ده گوت نالی ټو شاعیره بیه سوال و سه ده قعی وانا بکا له من و
 غیری من له لاره بؤی بخوازه نه وه : ټو له و په زی به خو نازین و
 ده سه لانی شاعیره یوه « تناقض » یسکی وای داناره له ناو به ښه کدا که
 له جاوی نوسترش بچه قی ، ده بقی له ناو وشه و ټیکه هه لکیشانی
 به ښه که خو ی دا جاری ټو « تناقض » ه و هژی ره وانده نه وه ی هه بقی ،
 هر له مه شدا زښده ده سه لات په بیدا ده بقی ، ټو ده سه لانه که مالی
 حالانی بقی ده مه نه قعی « نالی » به .

له نکلو نارمانی وانا بیکم بؤ کونه ناو لیلایې پشت په رده بیکه
 نه نکوه : له کور دتی دا رسته ی « جهوابی نادم » دؤ مه بهستی
 راده که به بقی ، په که میان وهرام نه دانه وه به ، دوه میان له وه وه دیت که
 « جهوابی دا » به وانا ی « قسه ی روت کرده وه ، ټیسی نه سه لاند
 ده گوتښت ، له م به ښه شدا « جهوابی نادم » زیاتر بؤ وانا ی دوام
 « قسه ی روت ناکه مه وه » ده زوات چونکه که مه بهستی « صریح »
 وهرام نه دانه وه بقی ده گوتښتی « جهوابی نادمه وه — نه ک نادم » .
 کوانه رسته ی « جهوابی نادم » لږه دا ده پښته « روتی ناکه مه وه » .

بەم جۆرە نیوە بەیتەکی بەکەم لە رۆی واتاوە وای ئی بەسەر
 دیت : دل دەلتی سەیری چەمەن خۆشە ، رەتی ناگەمەو و ایی
 دەسەلێم .

بەمەدا هەندیک وێستگەیی سەخت دەبێن لەو هەلەبێر و
 بەردەلانی زەبێنە کە وای نالی لە خەبالاتی شیعەر ناسیاندا هەلی ناوە .
 واتای نیوە دێژی دووی بەیتە کە گەر وەک روالەتی خۆشی
 بێتێتەو و هیچ شێوەی وئی ئی بەدبار نەخەن و ج سەرپۆشی
 نازە لە سەر هەل نەدەبەو دەشتی بێتە تەواوگەری نیوەی بەکەم :
 مودەتیکە لە قەسەدا بە عەزایی نادەم بە رەت کردنەووی
 داخواریگە و نەبردنی بۆ سەیری چەمەن .

بەلام نیوە بەیتە کە لە جفزه تەسکەدا ناوەستقی ، واتای نێینی
 ئەوتۆی تێدا بەهەوای بەرغەواتری بۆ بوئی ، نالی خۆی بەو نە
 ریک کۆتە سادە بە لە مبابی نیوەی بەکەم و دووی بەیتە کە رازقی
 نابێ . نالی کە هات و ئەم « تەناقض » زەلی خستە روالەتی واتای
 نیوەی بەکەمی بەیتە کەو ، هەر نەبێ بۆ خاتری بێک عینانی
 « توازی » و راکرتی لەگەر ، دەبێ نەلەبێکی زلیشی لە نیوەی
 دووی بەیتە کە نابێتەو .

من نەلەبێکم دۆزبەو ئەگەر دۆستی نەلەی تێدا نەبێ . کە
 دەشاییم « نەلە » ، ئەووی راستی ئی ، بە دۆزبەووی نەلە کە بەرەو
 رەهانی دەدۆزین لە سەر سوزمان بەرامبەر و پەکارتی و سێر و

داژشتی بەیتەكە .

با بزاین چۆن ا

نیو بەیتی دووم لەوانە بە بەم چۆرە بنوسراوەت وەك ئێرە
بەپێشەوه نوسیم :

مودەتێكە لە قەفەسدا بە عەزایی نادەم

لەوانەشە بەم چۆرە بنوسراوەت و بخوێنەرێتەوه :

مودەتێكە لە قەفەس دا بە عەزایی نادەم

وشەي « دا بە » ئێرەدا بە واتای « ملی نا بە ... » وەك ئەوەی
كە بێتی « دا بە ئێ عارتی — ملی نا بە ئێ عارتی » .

كە ئەمە وای ئێ بەسەر هات رستەي « عەزایی نادەم » ئەویش
خوێندەرە و واتایێكی تازه بەیدا دەكات و دەپێشە « عەزایی
ناكات ... عەزایی ئێ كات و سەعات — واتە عەزایی هەمیشەي » .
بەم چۆرە واتای نێسە بەیتەكە بە تەواوتی دەگۆزێت : دلەكەم
مودەتێكە لە قەفەس دا بەتە عەزاییكی نادەم — ئێ كات و
سەعات و داڵسی . كەواتە جێی خۆبەتی لە نیو بەیتی بەكەمدا
نالی گۆزێتی « دل دەلی سەیری چەمەن خۆشە ، رەتی ناكەمەوه و
فەسی ناكێتیم » .

ئەم واتا بە هەر خۆي دەپێتە پێشەكی بۆ بەیتی دوومی قەسیدەكە ;

مەجلىسلىكى چەمەن و بولبول و بەزى گول و مول

بە دۆ مەد مەدرەسەو دەرسى حكىتاي نادەم

باوەژم ھەبە بەم وانا ئىدانەو و دەرخەنى شېۋەيىكى
 نېيى مەبەستى نالى لە بەيتەكدا ج سامائىكم بۆ دەسلاننى نالى ئىك
 نەھىتاو و لەوانەبە نەختىكم لە سامانى حەقىقى نالى كەم كەردەيتتەو
 چونكە دەشتى ئەم وانا ئىك دانەو بەبەى من بەردەى خستەيتتە سەر
 وانائى نرى لە خۆى ج وانتر و لەبارتر و لە چارى سەرنجەدەرى
 شاردەيتتەو لەو روووە كە وا زۆر جارن وا دەبى خەرىك كەردى
 زېم بە شتىكەو رېي شى نرى لى دادەخات .

بە خەپال گويىم ئايە ھەندى خويىنەرانى ئەم تەسەنە دەلېن ئايا
 وانائى وەك ئەمەى تازە لە خويىنەنەو بەيتتەو ھېندە پىدا
 ھەلگوتە دېئى ؟ چ فەرەيىكى دەكرد ئەگەر نالى « تەناقۇس » كەكى
 نەخستبا ناو شىمەرەكەو و پىويستىش نەبا بە ھۆى وشەسازىيەو
 ئىزەو پىننەو ؟ گۆبا زېم خاغلاندى بە وانائى وەھا سەرىوش
 كراو چ سۆيىكى مەدى و نامادىان بى دەگەبەن ، چ مابەيىك لە
 سامانى رۆشنىرەمان زىاد دەكا ؟ ئەم وانائى وا تەجرىدى چ دادبىكى
 گەلەكەمان دەدا ؟ چ دەردىكەن بە شىمەرى وەھا تيار دەكەن ؟
 چى ؟ كرا ؟ كام ؟ كەى ؟ كۆى ؟ بۆ ؟ و ھەرچى پەرسەك « علامە
 استفهام » ھەبە خۆ دەخەنە بىرى خويىنەرانەو و بە دوا وانائى ئەم
 بەيتەدا دېن و خۆ دەكەن بە نازەزەمەندى لەو و لە مېش .

من بۆ رەت کردەوهی ئەم ئیمتیرازانە هانا نابەمە بەر شییری
 شاعیرە نازەکانان نا نۆخەیی نامەفەقۆم لەوان یێنەمەوه و بی کەم بە
 عەیب پۆشی وردەکاری و «ئەجرید» لە شییری نالی دا چونکە بۆ
 خۆم چ ئیمتیرازم بێ دەژی ئەو شییرە نەویاوانە هەر چەند گەیک
 لە شییری نالی نامەفەقۆمترن و هی وایان تێدا بە ، بی موبالغە ،
 کەس نێیان ناگا . ناک تاکەبان تێدا بە هێندە هێماپی و دەروستی و
 «ئەجرید» بێ لە وانەن بە لای خاوەنەکانیشیانەوه واتا یێکی بە کجاری
 «نەسائی» یان نەبی و بە یێکی گۆزانی باری نەفسی و زەبەنی و
 دەرووبەری خۆیانەوه «تەصور» یان بۆ واتای ئەو ناک تاکە بگۆزێت .
 من کە ئەم نۆخە نامەفەقۆمانە ناکەم بە رەت کردەوهی ئیمتیرازان
 لەوه دا رۆم هەر لە تێکرایێکی ئەو نازازیانە نیە ، بە لاکۆ
 گەردەنی خاوەن نۆکراییش نازاد دەکەم و یێیان تالێم ئێوە کە
 شییری نوێکلۆتی کەس تۆ نەگەیشتۆ بلێن هەقی رەخنەتان نامەپێتی
 لە شییری خەلتی تر . من لە بارێسکدا نیم باوەژی خۆم وە یا شییری
 نالی بە زەعیف بزاتم ناکۆ بە سەر بە لگە و پردی زەعیفدا لە
 رۆباری رەخسان یێزەمەوه . نە شییری نالی و نە فەکرەکی خۆم
 ئەوه نین دارووکازی خۆ پێ دەرباز کردن لە نۆخەیی شییری نازە
 داهاوتوی کورد و غەبری کورد بخوازەوه بە شەفاعةتکارێان .
 هەرچی شاعیری رەمزتی نوێکلۆتی کورد و غەبری کورد هەبە لێم
 بەدەنگ یێن و بلێن :

ئېلىقباي بۇلا و ئاسن ھەر نيزاعه و گير و دار
 جەمى « ماھ و نار » و مرده و زينده و « سرخ و غفار »

تەقە لە سەرمانەو دەينى و بەزىادەو مائۇمان دەكە، من نابەم ،
 بابەنى ئوتۇز لە شىمىرى ئو شىمىرانە خۇيان بىشەو كە وا تەقە لە
 سەرى ھەمىز دىنيا بىنى و لە وانە بى چەند جازان چاوى
 تىنگەشتن بە خۇشيان بىروكەينى بەر ئەو بۇرۇناكەبى واتاى
 بچن ، رەنگك بى ھەر بۇشى نەچن . من ئەو ئىقوانە بە عەبىدار
 نازام تاكتو عەبىئىكى روالەنى شىمىرى تالى وە يا كەلەبەرىكى باوۋى
 خۇمىيان بى داپۇشم . سەختى وانا و ناوەرۇك لە ھەرچى بەرھەبى
 ئادەمزاددا ھەبە بەدى دەكرى بە مەرجىك لەو بەرھەمانە بى خۇر بۇو
 خەرىك كەردن و تىوۋەزامان و لىككۇلەنەو بىنى . ھەرچەند مەبلى
 خۇم لە شىمىردا پىر بۇ « سەل ممتنع - ئاسانى سەر كەش » دەچى تا
 چۆرۈپكىز ، لەگەل ئىمەشدا شىمىرى سەر كەش و سەخت كە لە
 قۇلابى دەرۇن و اخى ھونەر و نازكى ھەست و تۇغانى دەسەلەنەو
 ھاتى بە قەدەر (ئاسانى سەر كەش) و لەوېش پىر دەم ھەزۇپنى و
 دلم دەكۇلەپنى . گەلەك جاران وادەنى بەرامبەر پارچەپىك ھەلەست
 وە يا پەيكەرىك تەزۇ و كەف و كۆلى تۈانەو لە ناو « گەرەبى
 غەيب .. نەزراو .. مطلق .. جواھى بى سىنۇر .. نارېكەتاتى
 نەست .. فرەوانى سەروشت » لە سەر چاوە تېئىبەكەنى دەرۇنەو
 ھەل دەچى بى ئەو لە گەت وگۆى پارچەكان بىگەم وە يا پىوام

پەنجە يۆمەستەيان درېژ كەم ئەو تىگەيشتنە كۆز و لالە نەبى كەوا
 زۆر بە لىلىتى و تەماوتى نە بىرقەى « عبقرىة نەى پارچەكانەو پزاوپز
 دەزژىتە شكەنى مەوھۆمى متمانى و قەناعەت نە نەفسدا . بە دەست
 مەن نە و خەتەى تۆش نە ، ئارەزۆى شەى ئاسان و سەز كۆردن نە
 ساكارى و سادەبى خۆى مندالە ، پىشەى ھەرزەكارە : تەنەت لە جىھانى
 مندالانىشدا كەپى تەمەنى « سالى بە لای تەمەنى ۱۵ سەئالپەو پزوتوق
 دەر دەچى .. تازە ئاشناى دامە ھەر ئۆپنى « بەك بە دو » دەزانى ..
 كەنجى تازە خويىندەوار چىرۆكى چەتە و بۆكس وەشاندىن و جىنس
 دەبەرسىتى .. سوارى نابەلەد ھەر لە سەرەو ھەورازان ولانغەكەى
 تاو دەدات ، لە نشىپوايش لىتى دادەبەزى .. ئەم كارانە ھەمۆيان
 پەلى ھەلەككەوتز و سەختىزان ھەبە ، سۆچى ئەوان نە ناشارەزا
 تىپيان ناگا و كەم دەسەلات پىپيان ناوپۆرى . شىپىش وەك ئەوانە و
 لەوايش زىاتر ئەم بەز و ئەو بەزى ئاسان و سەختى لە بەكتر
 دۆرن .

شاعىر لە دۆ رۆى گىرنگەو دەرفەنى خۆ رۆن كۆرەنەوى لە
 قوسەرى پەخشان كەمتە :

بەگەمىان لەویدا كە شاعىر تەرجومانى جۆشى طابىغە بە نەك
 لىكەنەوى ھۆش . دەروژن كە كۆلا باقى و قولىپى بوركانى ھىندە
 وەختى دەردەبەزىلى و نىشكى ھىندە خىرا بە ئاسۆى دا تى دەبەزى ،
 ئەگەر خاوندەكەى زىپىتىكى وەك جادۆى نەبى و دەسەلاتىكى

نهـ سترای له خۆی دا شك نهـ با ناتوانی و پێنهـی كۆكیشیان بكهـشی
 چ جایی بیاسكا به تابلۆی پز له هونهـر .

دوهمیان له وهـزا كه شاعیر مهـو مهـودابهـی درپژه پێدانی گوتهی
 له پێشدا نهـیه كه تۆسهـری پهـخشان ههـبتهـی . شیواری سهـروزی یی
 یا هی رهـها « مرسلهـی تازه دهـهاتو یی ، رستهـی شاعیر نا یی
 مهـوندهـ درپز پێنهـوه پهـراویزی « تمهیل » كهانی بهـزیتهـی .

لهـم دؤ تابهـتیهـ « بنجی » بهـدا كه خیتی جوداوازی دهـكهـشن
 له میانی شیمیر و پهـخشاندا ، شیمیر جۆرێك بهـندێخانه ههـل دهـتهـی به
 دهـوری خامهـی شاهیردا كه وا به زهـجهـت جیی خۆی و خهـبالاـت و
 تهـقیهـوه و وتووێژهـكانی تێیدا دهـپێنهـوه . ههـر چهـند بهـواتی مهـندازه
 به كار پێتهـی له ریز كردن و رێك خستنی ههـست و بیری خۆی لهـم
 بهـندێخانه بهـدا دیسهـنهـوه تهـنگ به خامهـی مهـلهـنراوه و تهـنگهـناو كراوه .
 دهـتهـی لهـم سهـغلهـتیهـ پێدا لێی بهـهـلێن و شهـهـپێكی مهـو به ههـمو واتهـی
 « صریح و حقیقی و مجازی و تضمینی » بهـوه له ناو شهـهـیردا پهـیام
 بهـخش یی ، گیشارهـ پێكی مهـو بایی گوتهی پانهـ و پانی من و تۆ له ناو
 دۆ و دهـروزی گویگردا دهـكك بداتهـوه . كه حال وای یی دبارهـ لێ حالهـی
 بۆتی شیمیر زهـجهـتهـره له پهـخشان با جاری شاعیر ههـیچ خۆ بهـشاندانیـشی
 نهـكردبێ كه خۆ بهـشاندانهـكهی به زیادهـوه واتهـی ههـلهـستهـكهی زهـجهـت
 كردبێ .

سهـرهـزای مهـودا كورتی كه كاری شیمیر وه زهـجهـت دهـیهـختی ،

ئەبەدەتتە بۆنە مۆسەبەقا و نالو و تەئەبەری وشە و شەبەزەبەزە هۆندەنەو
 لە شەبەردا ئەویش سەر لە نۆبەتتە فەرمانی شاعیر سەختەر و ئەركی گرانەر
 دەگەن . شەبەری ئی مۆسەبەقا و كەم تەئەبەری زەخە هونەرەتتە نایق
 ئەگەر لە رۆی خەبەرەو بەروازی بۆ ئاستانیش بچق . بۆ ئەم مەبەستە
 شاعیر دەتتە وشەئە مەناسەبە چەبەككە و هارناھەككە لە گەل وشە
 دراوسەبەككە دەست بۆرەر بەكە لە فەرھەنگی زاماندا . واھەبە وشەئە
 مۆسەبەقەتتە دەدۆزۆنەو بەلام بۆ « ئەفەل » كەفە دەست نادا .
 لە ئەزەبە چاوەدەبەرتتە كەفە مۆسەبەقەتتە وشە بەئەبەككە نالی دێنەو
 مەبەسەن بۆ رۆن بەكەنەو :

جای نایق مەبەككە مەبەككە « قەبەل » ی دۆلە
 شەبە بۆ قەرقەف لە رەفەرەف شاهی عالی رەفەرەفە

لەم بەبەتتە كارمان بە وشەئە « قەبەل » هەبە . بەبەتتە
 ئیشارەتتە ئیشارەتتە بۆ ئایەتتە قورئان : « مەنل نۆرە كەشكە فەها
 مەبەقە » . دەبەبە لە ئایەتتە كەدا قورئان وشەئە « مەبەقە » ی بە كار
 هەبەقە ، كەچە نالی وشەئە « قەبەل » ی لە جەق دانەو . بۆ
 دۆزەنەو مۆسەبەقا دۆستتە نالی ئە هەبەقەدە وشەدا بێنە وشەئە
 « قەبەل » لە بەبەتتە كەدا بەگۆزە بە « مەبەقە » و بێكە :
 جای نایق مەبەككە مەبەككە « مەبەقە » ی دۆلە

تەماشای ، بە دوا بەكەدە هانەتتە دۆ وشەئە دۆزەبە بەكە كەشە
 وەك دۆ وشەئە « مەبەقە و مەبەقە » چەكە نایقۆلا دەردەچەق و

مۆسیقای بەبێتە که دەمرۆنی ۱ وشە «فندیل» که هانە جێگە
 «مصباح» سەرە و زۆر چۆنەوی «مشکاتە»ی شکاندەوه یۆ
 خوارەوه و نەخس سوارتی خۆپنەری کردە یشتوی حەسانەوه بەوه دا
 بزۆنی «۱»ی وشە «مصباح» که بزۆنی سەرەوزۆری
 ستۆنیە ، کردی بە بزۆنی «ی»ی وشە «فندیل» که
 سەرەوزۆری ستنۆنیە . وشە «فندیل» جگە لەوه «۱»ی وشە
 «مصباح»ی گۆزی بە «ی» ، سەرەناکشی لە سەرەتای «مشکاتە»
 دۆر کەوتۆنەوه ، لەوه دا جارێکی تریش لە عەبدایەتی «مشکاتە» رزگار
 بو :

مشکانی مصباحی دل

مشکانی فندیل دل

لەم تۆ بێنیاوە یۆ هێندی دەچم که وا مەودای تەبیر و
 دەرفەنی خۆ ئاشکرا کردن یۆ شاعیر که لێک ئەسکتر و تەنگترە تا
 تۆسەری بەخشان .

هەموو ئەو تۆ بێنیاوە بەلاوه بنی : شاعیر نایق فەسە عەدەتی
 بکا و خوار دەمەنی بازار و لۆفنتەنی گوفتار کلاویژ بکاتەوه . لە شاعیر
 چاوەزوات دەکۆی تەجروبه یێکی خۆی بخاتە ناو چارچێوەی
 هەلبەستییەوه : سەرچ نیە تەجروبه که رۆی دایق ، با زادی
 «تەبیرە»ی تەجروبه کۆنەکانی یۆ که ئەوسا بە وەلەد هێنانی
 سەختترین دەبی . لە هەموو حالاندا فکری رەسەنی یۆ پێشینە

«سابقە» كە ئەتۆلایى دەرونى ھەستیارەو ھەلقوئى و بە سەر
 زمان و خامى ھونەرکاردا ھەلزۆنى ھێندە کۆپى و بێگانە دیتە
 بەر کۆپى گۆتەرەو ھەوانە بە وەك گۆنەى زمانىكى غەریب خۆ
 بنویستى و ئى تى گەشتى گەلەك بەولای زەحەتەو یتى .

ئەم قەسە دەمانگە بە یتى بە «ناوەرۆك» و ھىكایەتە پز تەفە و
 دەفەكەى .

نەختىك بە درێزى لاسەم مەوزووعەو دواوم و لە سەرم
 تۆسەو، زەرۆرەت وای كرد جارى بلاق كردنەو بە بوخربى چونكە
 بەر بەشى دوو بەسە درێزەكەى «حاجى قادری كۆپى» گەوت .
 ئێرەدا بە كجار بە كورتى ئىسى بە كۆتایى دەگەم .

سۆر كێشان بە دەورى ناوەرۆكى قەرزادە كراو و سەپاندنى
 بە سەر تۆسەر و شاعیر و ھونەرماندا و شكابى بە بەرھەمى بايەخدار
 دێنى لە سەرئەسەرى مەیدانەكانى شەبەر و تۆسین و ھونەر . كە
 رەوا یتى ناوەرۆك بە یتى بە سەر خەلقدا ديارە بێر و باوەزى دەستەى
 دەسەلاندارى كۆمەل دەیتە ناوەرۆك ، حەكۆمەنى ھەر شوپىئەك خۆى
 دەكان سەرچاومى فەلسەفە و بێر و باوەز . بۆ خۆت بەراوردبێك
 بکە لە ميانى وەزعی شەبەر و تۆسین و ھونەر لە دۆ جێگەى بە
 بەكتر نەچۆى وەك «فاتىكان» و جینی میلی . یتى گومان ئەم
 گونە بەمدا بە بزمەوى كەرانى ھەر دۆ شوپىئەكام لە خۆم تۆرانەو
 چونكە ھىچ لایان بەو رازى نین ناوى لە تەك ناوى لابەكەى تردا

بیت ، که رازی نهن به فراوسییه‌نی له میانی ناویان دیاره هیچ
 لاییکبشیان ریگه نادا بیر و باوهژ و فلسفه‌هی لایه‌کهی تر هه‌ناسه
 هه‌ئێتی .

من هه‌قم بیه به سه‌ر شه‌وه‌وه ئاخۆ تۆ حه‌ز به کام لابان ده‌کهی
 وه یا له کامیانوه نیزیکیتری ، له‌مه‌دا هه‌ر شه‌وه‌ندهم مه‌به‌سه‌ به
 میمالیکی زۆر ئاشکرا که وا به‌کی له سه‌ر روژن کردنه‌وه نه‌کوونی
 بی‌خه‌مه به‌ر چاوت سه‌باندنی بیر و باوهژ چ شه‌نجامیک ده‌به‌خشقی له
 روژی وشک بونی سه‌رچاوه جۆر جۆره‌کانی به‌ره‌می فلسفه‌ی و
 فکری و هونه‌رییه‌وه . له ته‌جروبه‌دا ده‌شبینین ، شه‌واوه‌روژکانهی له
 بیوان به‌ک کۆمه‌لدا دۆستی به‌هێزیان هه‌به و هیچیان ناتوان
 شه‌وانی تر نابۆد و قوماز باز بکدن چالاکانه‌ده‌سه‌ته و به‌خه‌ی به‌کتر
 ده‌بن و بینه‌فقه‌ی به‌کتر ده‌گرن به‌ نیازی به‌ک خستن و له ناو
 بردن ، هه‌ر کامیکی لیشیان بگرنی ده‌لق خۆم راست ده‌کهم و
 پاسه‌وانی میله‌تم .

خوینهر له عاست شه‌م گوته‌به‌مه‌دا هه‌ر شه‌لوه‌ستیک ده‌وه‌ستی با
 بوه‌ستی ، من له سه‌ر هێندتی یق داده‌گرم که وا ده‌بی تو سه‌ر و
 شاعیر و هونه‌رمه‌ند ئازاد بن له‌وه‌ی ده‌یکدن و ده‌یلین ، چ
 مه‌ته‌رسیش له‌وه‌دا نیسه شه‌م ئازادییه‌ بیته‌ هۆی لادان و دۆر
 که‌وتنه‌وه‌دان له شه‌قامه‌ژێبی به‌رزه‌وه‌ندی گشتی . سه‌په‌ له هونه‌رمه‌ند و
 تو سه‌ر برسیین که هیچ چه‌کی تر سپهر و کوشنده‌ی به‌ده‌سته‌وه‌ بیه ،

به لآم تر زمان نه بې لو کهسه که دسه لآني سه ياندن و ياساغ کردن و
 توټاندني به دسه نه و په . شاعير و هونرمه ند چ تير و شيريان
 هال نه کيشاوه ميله تي بې بتر سين ، کونال و مابه تي توره و
 هونرمه ند و شاعير که شاعر و توسين و په بېکر و گوټزاري و
 رسم و مؤسقا ... به له خووه ناتوان هه نگاوي مندالېک خوار
 که نه و مه گره دسه لآنداريک بې و بيانکا به کونه کي خه لني توټاندن .
 توره و شاعير و هونرمه ند بش بېفلاس به خوځي دهکا و بلوه زده کي
 ددېلېشېته ووه که بې و داواي دم کوت کردني فلانه جوړ و فېساره
 ناوهرؤک بکا به توهه تي گرتني دزايه ني گه ل و نازانم چي ، چونکي
 رؤزه ک دني هه مان توره و شاعير و هونرمه ند دهمکوت بکړين
 له لايه ن دسه لآنيکي زه ووه که بلوه ځي له هي نه وان جودايه ، هه
 به توهه ي دزايه تي گه لېش نه ک ناواټيکي تر .

ناوهرؤک زاده ي هه ناوي به ره هم هيني ني ، که ترسي توهه و
 ناواټار کردن شو ناوهرؤکي گهراند له دهرؤني خوا نه کي دا نه و
 بې گومان به ره ميکي بيزو لو هه او ودا دهرسه کي . توره و
 شاعير و هونرمه ند فهرزاري نازادني گوتني زمان و کرده و وي
 دهرت و خامه يان ، چ سه رمايه بېکي تريان نيه له کډمه لدا دهوله مه نديان
 بکا و حورمه تيان بو بېکوه بتي ، چ ريکه بېکي تر شيان له به ردا
 نيه تيزا بزون بو خزمنه تي گه ل و بېر و بلوه ځي خو شيان چکه له و
 تا که ريبارهي توسين و هونرمه ، که بېن و توهه له خوټيان ياساغ

کڼ دپښه سهر ساچی علی و له همتو رڼیکه وه نابود دهن .
 تڼی ده گم و دپښه فغانه تمه وه شاعیر و توسهر و هونرمه ند^(۱) چا و له
 هندی راستی پوښن و به زاهر له رڼیکه ی پش-تکیرتی کردن له
 سودی گه له وه داوا بکڼ دوسنی بازرگان و به قائل و عتار و
 خورده مالیک به سترتی چونکه هر نه یی هم کاره یان راسته و خؤ زهره
 له خودی خویان نادا . به لام خوښ نامه دتی کردنیان له باساع کردنی
 بیر و باومر مال کولتی یی دمه ته هی خویانه : چ دوکانی عتار
 پیچپیه وه و چ نازادتی تعبیر له شاعیر و هونرمه ند بسپڼیه وه همان
 کاری نیغلاس هیئت به هردویان کردوه . نه گهر شاعیر و هونرمه ند پک
 به هوی خؤ دانه پال دوسه لانداره وه توایشیان دوکان بکونه وه و
 بهرهمی بیژو باوږنه کوشی میله نه وه ، هزاران شاعیر و
 هونرمه ندی تر که توانای خؤ له قالب دانیان یسه دهنه هر یسه ی
 قولپ و جوښی مه نجلی « باساع کردن و ته گ یی هه لچنین » .

لهم رڼیکه دانه به سرپاکی توسهر و شاعیر و هونرمه ندان
 یؤ نازادتی بیر و باومر و کرده وه ، تا که به ک مترسی له ودا ده کړتی
 که وا نه و کسه ی به نه مایه خه لقی دم کوت کا و رڼیکه ی نازادتی
 نه عبیریان لقی به سستی نه ویش وه ک نازادتی خوازه کان سؤد وه رده کړتی
 لهم رڼیکه بهرله لاندانه ، سؤده کوش هر به نیازی گه یشتنه

(۱) وحی « هونرکار ، له بارتره به واتای « فغان » من لیریدا بهرزه وی
 هه لهنیکی مشهور ده کم .

د هسلات و خه لقي توښاندې له کار د پښتې ، واته به نېسبت هه بندې
 دل کره پي و ناحهزي نازاديه وه ، ريښگه دان و نازادتي تعبير هر نه و نه ده
 چاكي تېدا به که مه و داي پي دودا بړ نه وه رږږه که له رږږان هه مو
 ريښگيان به ستې و هه مو دهرگان داخا . قه قهس دروست کا به ده وري
 غه بري خږه وه . له گه ل هم مه ترسيه ش ديسان وه ريښگه دان و دهر که
 کر نه وه تا که ره نثار پي که له نازادتي خواز بوه شته وه ، پاخود با بلېم
 سر و شتي نازادتي هم مه ي به به ره وه يه و خو لقي فوتار کردني ناسان نيه .
 شه و نه ده هه به ده و انم بلېم تېکزي ميله ت و توسه ران و
 شاعبران و هونه رهنندان و نازادتي خوازان که نيا تواني که مابه ني
 نه وان دل کر ميانه په ک بخه ن و به و د نازادتي خږان دږانند و نه واني
 لقي بونه جه لاد ، چ لوم ناميني بږيان بگره ين و خه فنه تيان بږ
 بخږين ، دياره به لايانه وه نازادتي نه وه ناهيني بياريزريت . خو پي
 ناوې من بلېم ، که حالي نازادتي خوازه کان نه وه پي نه و سا له هه مو
 حالاندا ناتوان نازادتيان بياريزن .

به همه حال ټيکال نيه په ک چور ناوهر وک له شير و
 هونه و نه و ددا به پي ندرتي پي نه وه په ک ناهه نگريني کي ټيک
 قورسي نافږلای پي زه و ل و به ره مانه دا بيته نه و زږه ره انکه که
 ره ننگ کر او که عه بيدار ده کا و چاو لتي هه ل ده به زيته وه . بږ
 خږت نه و وه زعه بيته به چاوت که له تا که په ک کولانه وه سه ري
 جهان بکيت و بيشت نه کړي جهان که به به کولانه که دا بخو لنيته وه

تاكىت ھەر نەبىي لو تەسگۈزەيدە دېمەن گۆزى بىكەيت .

لە گۆشەي نىكەي نىخاندن و سەسەنگاندنى ناوەرۆكەرە
 راستىيىكى نرەبە خۇلقى بە سەھق بردى دەپتە شەخى رۆبەزۇ
 (جەپوى) لەگەل ئادەمزاددا ھەر چەند ئو شەزە بەرگى مرۆف
 دۆستى و چاگە خوازىش لە خۇي پشاليتى تا بە فەدەر گۆزى چاك و
 پىران پەزۇيان لە دەورى خۇي كۆ بىكەنەرە . راستىيەكە ئەمەيە : ھەر
 ناوەرۆكەيك بەسند بىكەيت مافى ئەووت نىبە بەرھەمى رۆزگارپىكى
 رابدۇ بىخەيتە بەر تىشكى ئو و بەو پىيە نىخى بەدەيتى ، نابقى
 رابدۇ بە گەز و گرىي سەر دەي خۇت پىيوى . تۆ جارپىكيان
 خۇت كرده سەرپىشك لە بەرھەمى ھاوچەر خەكەت ، بە تەمەي لە
 مردوانىش پىپتە سەر پىشك ا ئەم كارەت سەرەزاي نازەوايى ، زەرەر
 لە خۇست دەدا چونسكە لە دوارۆزدا دېن و بەرھەمەكەي تۆ بە
 گەز و گرىي خۇيان دەپيوزن و ئىفلاست يى دەكەن .

ئەم وتوويزە پتر رۆ لە مرۆفى سىياسى و « ملتزم » بە باوەرۆكى
 رەمى دەكەت ، چونسكە ئەوات بۆ مەبەسى خزمەتى ئامانجە
 رامبارەكەيان دەبانەويى ناوەرۆكى ھەمقۇ جەپان رام بىكەن و بىكەنە
 تۆكەرى ئەو ئامانجانە . مرۆفى سەر بەخۇ لە سىر و باوەرۆى دا
 يى وىستى بەم رام كەردن و بگرە بەستە نىبە ، ئەو ھەر ئەوئەمى دەوئى
 لە خۇي و لە خەتەپىش گەزىن بە ئازادىق بىتوسن و بائىن و بىكەن .
 لىرەدا قەبەيىك خۇ دېنپتە پىش : سىياسەت پتر و خۇيراتر لە

گۆزایاندا بە ئا بێر و باوەز و ناوەڕۆکی تر . لەوانەیە بەرزەوهندی
سیاسی لە رۆژی-سکوه بۆ رۆژی-سکی تر تەقە ئۆی بەدا و بەرەو یشت
هەل-گەزێتەرە ، ئەدەب و شێمەر و هونەریش کەخزمەتی ئۆ بکەن
دەقی لە گەزێندا بگۆزێن . . لە راستیدا دەشگۆزێن ، بەرەو یشتیش
دەبنەوه . لە بەر ئەمە ئەدەبی سیاسی ، بەزۆرتی ، ئەمەنی کۆرتە و
جوانمەرگ ، واتە خۆ-باوی نامۆتی و دەستی ، گەلێک جارێ
ئێمدا مێش دەکرێ و گۆتەرەوی یاساغ دەکرێ . خۆمان دێمانە و ابو
حکومەتیێک کەتیبیێکی سیاسی بۆ کردۆتەرە و هەر خۆی دوا
سائیک بۆ-ئێسی بە دوادا گۆزێوه کۆی کاتەرە و بیشاریتەرە . لەم
حالا « ناوەڕۆک » گاتە بە خۆی دەکا بەر لەوه بە غیری خۆی بکا .

بۆ بەراوردتی کردن ئەم چەند بەیتە بخۆینەرە :

« امرؤ القیس » لە هە-ئوا سرەوه کەی دا دەلۆی :

فما بیک من ذکرى حبيب و منزل

بسقط اللوی بین الدخول فحومل

و هاتی ئەمەی گۆتەرە :

بەس عومری من بە یادە رۆت بێتە زوئفت لادە

دۆ بۆ-ئێ ناسرا دە بەم شەوه رۆز گێراوه

« کلیم » ی هەمەدانی گۆتەرەتی :

شد دامن ألوند کنارم زگی اشک

حکردیم دوا داغ فراق همدانرا

ئەم شىعرانە لە خۆرە دەزىن ، كەس پارەى بۆ خەرج
 نەكردون و هەزەشەشى لە خەلق نەكردە ئەگەر نەبازاينەوه سزا
 بەدرين ، كەچى ھەمۆ شىعرە سىياسىيەكانى سەردەى ھىتلەر و
 مۆسۆلىنى و كەرىم قاسم كە گەورەينى و دوحدانىيە ەى ئەوانى
 دەگوتەوه ، وەك مەردۆبان لى ھات بەزائە ھەرچى شىعرى ئەوتۆين
 ھەبە رۆژەك دىنى و دەسپىت .

ئەدەب و ھونەر ، ئەوھى راستى بۆ ھەمۆ بەرھەمىك ، تا
 ونووڤىزى لەگەل سەرچاوە قۆلەكانى نەفسى مەرفۇدا بۆ تەمىزى دەبۆى ،
 چونكە بە درۆزايى مانەوى ئەو سەرچاوانە لە نەفسى مەرفۇدا ئەوئىش
 دەمىتقى و گوتى گرى دەبۆى . سەرچاوە قۆلەكانى نەفسىش ، بە
 پىچەوانەى چاودزوان كردنى فەيلەسوفە مادبەكان ، بەكجار رەك
 داكوتاترە لە سروشتى مەرفۇدا لەوھى بەرژەودندى سىياسى وە يا مادى
 كەم عومر ھەزى لى دەكا . ئەو كەسانەى لە رۆيى فەلسەفەو
 «گۆزائى كۆمەلايەتى» بۆ لى دەبىتتە مەراق و ماخۆليا واپان
 بۆ خۆشە دەرونى مەرفۇش بە پىش ئەو گۆزائە بگۆزىت ، كەچى
 ھىسابەكە وا دەراچىت . سۆدى مەرفۇش لەو دەرنەچقەندايە چونكە
 ئەگەر نەفسى مەرفۇ وەك مۆدبىل جىلك و بىلاو و ئۆتۆمۆبىل خىرا
 گۆزابا لە مەرفۇايەتى دەشۆرا و دەبوە گىيات لە بەرلەك كە ناتواين
 ناوى بۆ ھائىين .

شىرانزەى كۆمەلايەتى و بە بەكەو بەستراوەى تاكەكانى مەرفۇ

گەئەك بە ھۆزىرە لەو پەنەندىيەى كە وا بەرژەوەندىكى سىياسى
 ۋە يا ئابورتى چەند مانگى و چەند سالى پىكى دىيىتى . بە نۆتە
 دەئىم « مەلەك ئەك كە مەردۆى لى دەمرى ھىندى ئىماندار ئەك رەو
 سىزگەوت دەۋا بۆ پەيدا كەردى مەردۆ شۆر و فورئان خويىن و گۆز
 ھەلەكەت و نازام چى . زور بەى ھۆى بايى بۆى مەردۆى نۆت
 بەرز و لە خەلق نازلى و بايەخ دەدەر بە شەبرى خۆى لە گۆزى
 كە نۆبەتى و كار دروستى و بى موشكەلەنى بەو دەپت ، دۆ رۆزى
 لەرز و نالە تۆفەلەى بايى بۆنەو دەى ھىندىتە سەر خاكى بازارەو .

گۆتم ئابى ۋا رەدۆ بە گەز و گرىپى دوا رۆز بىيورلى ، ھەر
 رۆزگارە گەز و گرىپى خۆى ھەبە ئەك ھەر ئە شىعەر و ئەدەب ،
 بەلكۆ ئە ھەمق مەيدانىكى كۆمەلەيتىدا ، جل و بەرگى نەسۆ
 بە بەر بايرەنەو سەبرى خەلقى سەردەى ئەوى دەھىنا بەو . كچىكى
 ۱۰۰ سال پىش ئىمروى كورد ئەگەر فۆى كورت كەدبا بەو بە شىق
 ئەدەقچۇ با ئەئىم شار بەدەر دەكرا .

بە پىيى سەردەى خۆى ، شىعەرى نالى لە رۆى ناوەرۆكەو
 تا بايى دەوئەمەندە . بى ئەوە لاپەنگىرىم كەردى لە مۇظارەئەدا
 نالى بەر لە شاعىرەكانى سەدەى نۆزدەمەنەو دەلى ، مەيدانىكى
 فرەوانىش لىبان پىش كەوتۆنەو . كە پىيى و دىوانەكەى بە دىوانى
 شاعىرەكانى نرمان بگى دەپىنى كەئەك پتر لە ھى وان ھەلەسى تىداپە
 كە وا لە « نەجىدەى رۆت رەھنا بەو و بەرەو گۆرئەو ھى واتاي

ئەوتۆ چوۋە لايبەنى كۆمەلايبەنى بىدانەوۋە . بۆي گومان ئەم تۆسبەنە
 ھېندەى بە بەرەوۋە نىبە بۆ رۆن كۆدەوۋەى ئەم مەبەستە گەشت بىكا
 بە ناو ھەمۆ باخود بەشى زۆرى دېوانەكەى ۵ نالى ۵دا ، لەوۋە زياتر
 كە چەندە ئۆنەيىك بېنەمەوۋە مەوداى درېزە بۆي دانم نىبە بە تۆسبەنەكەم .
 كەسبىك بىەوۋى سرنج كىرىنى دەنوائى ئۆنەكەنى ئىيرە بىكانە «مەك» ى
 نرغاندى شىمرى نرىش بۆ دەرخسنى لايبەنى كۆمەلايبەنى تېبىدا ، ياخود
 لە لای خۆبەوۋە ، بۆي ئەسەم «مەك» ەش ، دەسبازى ئەو لايبەنە
 كۆمەلايبەنىبە بىكا .

سەرىكى ئەم بەبىنە بىكە كە وا رەنگە لە بەر چاويىكى
 درشتەين كۆزوكا ئىكى دەروۋى شاعىر بۆي و بەس ، كەچتى ئەوۋەندە
 پزە لە «كۆمەلايبەنى» ھەر دەلئىي بۆي ئاوسە :

يا نوردەنى يا غـوربەنى (بارى) بىكەين
 ھەر مونتەزىرە نالى ئەگەر سەرد و ئەگەر ما

با چارۆى واز لە جىوانسكارى بېنەن و بىلكىين بە لايبەنى
 كۆمەلايبەنى بەبىنەكەوۋە .

نالى لەم بەبىتەدا دەستەو دامانى دۆ نەرىنى كۆمەلايبەنى كۆن و
 رىز ئى كىراوى مېلبەنى كورد ، ھى غەبرى كوردىش ، بوە بۆ سىكالا
 كۆردن و پارزانەوۋەى ھال لای خۆشەوۋى-تەكەى ؛ داوا دەكا بەك لە
 دۆ شتائى لەگەلدا بىكۆپت ، يا بېنە سەر «نوردەنى» - قەبرەكەى «
 كە بە سەردۆى ھېساب بىكەن لەبەر شېدەنى پەژارەبى ، خۆ كە ئىستاش

نەینی كاتێك بە راستی مرد با یێنه سەر فەبری ، یاخود بە سەردانیك
 « غوربەتی » بشكێنێ ئه‌گەر دەلێن زیندەو و نەمردو و . واتە كە
 دەلێن مردو و (یاخود كە مرد) با توربەتی بشكێنێ كە دەشالێن زیندو و
 غوربەتی بشكێن . لە غوربەت و لە توربەتی بەكێشكیان بشكێن
 وە لە جارێكیش ئی . نال هەر ، و شەزیرە ئه‌گەر مرد و ئه‌گەر ما .

وشە « باری » بە زینوسی كۆن دۆ جۆرە خویندەنەو و دۆ
 جۆرە واتای هەبە . بەكێشكیان « باری » بە واتای « جارێی » ،
 جارێك . ه . لەم حالەدا بەیتەكە ئه‌م واتایە دەبەخشی : جارێشكیان
 توربەتی یا غوربەتی بشكێن . دياره نالی ناوێرێی لە جارێك پست
 سەردان داوا بك .

جۆری دووی خویندەنەوی « باری » ئه‌و یە ئی كەیتە « باری
 بشكێن . ئه‌وسا « با » بۆ هاندانە وەك باری « با بۆت ، با بۆوات ،
 با ئاو بخوا تەو . وشە « رێی » ئه‌ویش بە واتای « رێگە »
 دەتی . بە مەدا مانای بەیتەكە وای ئی بەسەر دێی « یاقەبری یا غوربەتی
 نالی ، با رێگە هاتی یار بشكێن بۆ لای » .

دەبینی واتایێكی كۆمەڵایەتی زۆر بە زوخ هەبە لە بەیتەكەدا ،
 بە جۆرێكیش ئوستادانە لە شیعەرەكەدا گونجاو و هیچ سەری رێی
 بە وردەكاری و هونەری ئه‌دەبییەو و نەگرتو و مەودای ئی تەسك
 نەكردو تەو . دۆ وشەیی توربەت و غوربەت سەره‌زای سازانی
 هاو ئاهەنگیان لە تەك بەكتەدا جارێكی تریش هەستی گونجی گر

دەريۇن بەدەدا كە ھەردۆيان ۋەزھى سۆزناك دەلئىنەۋە : غەربىي و مەركە . كە مەروەتتەك ھەقىقەت ئىتوان خەلقدا دەپق سەر لە غەربىي بەدرىي . كە غەربىي باپى ئىۋە نەكا رەھى ئەم يارە بىق رەجە بېزىۋى ئىۋە مەركە لە بەندايە و سەردانى فەبران چ عوزران قېۋل ئاكا . نالى بىق چارە ھەقەنى لە ئۇيان و مەردندا چاۋدەزۋانى سەردايتەك بىكان .

بە دوا ئەم پېشەكېيە پز لە سۆز و پرۆزى بەتەكەدا ، خويئەر كە دەگاتە كۆتايىق و رۇ بەزى « مەردن و مان » دەۋەستىق و ھەردۆكېشيان بە ديار سەردايتەكەۋە لە چاۋى بەيتەكەدا قەتەس ماۋن ، ھەر بە جارى دىلى دەپتە ئاۋ . دەك مائت شىۋىۋى نالى بۆ كام مەلەندى بىق سەتورى غەم و تەمى عېشقان دەبەى ئەم چاۋدەتۆزكردەى دواى مەركە بۆ قەدەم رەنجەيتەككى ئەم بىق رەجە بارەت ؟

يا تۈرەنى يا غۈرەنى بارى بىشكەنن

ھەر مونتەزىرە نالى ئەگەر مەرد و ئەگەر ما

رېنى شىكاندەنكەش لە لاي خۆبەرە ئاۋرى سۆزى كۆپى كرىتەر بەرز دەكەتەۋە چۈنكە وا رادەگەبەتق چ كەسەتەك بە سەرتق دان رېنى ئەم بىق چارە عاشقەى نەشكاندەۋە . سەردەزى سۆز بزاۋتەۋە ، ۋشەى رېنى شىكاندن لە فەرھەنگى زمانى كوردىدا زاراۋەپېتەكى زورىنگەدارىشمان دېپتە بەر كۆپى ، ئەۋ دېتەنەشمان نېشان دەدا لە ئۇيان دەشت و دەر و شاخ و ھەلەت و پەلەت كە رېگە دەبەستى بە ھۆى بەفر ۋە يا زەبەند و ئوغوردەۋە و خەلق تى دەئالەت و

دەشی شکیستن .

سەرئێخێش لە هەندێ بگەرە نالی وشەیی « سربیح » ی سەر ئی دان
و هاتوچۆ کردنی هەر بە کار نەهێناوە بەلام داخواری بەگەمی و
سکالاً و ئازار و شکایەتەگەمی بەولای « سربیح » دەبە بە هۆی
هیزی بەکار هێنانی رسته و نەهیری ئاخواژن .

لە هەر رۆژێکەوە سەیری بەیتەگە دەگەمی هێند دەولەمەندە
حیکایەتی ناوهرۆك و وشە سازتی و ئەو بەند و باوەت لە بیر
دەهاتنە ، ئەگەر بە بیربەست بێنەوێ ناوەنی حیکایەتەگە قەرزار
دەکاتنەوێ و شەری دێنێتەوێ .

بۆ خۆت لە لایەنی جوانکاری و ئارایشتی « بدیع » بێهەوێ لە
بەیتەگە رامبێتی و سربیح بدە هاو موسیقایی « تۆرەت و غۆرەت » و
« طباق » ی مردن و مان و دۆ واتایی « باری » و ئەوان هەقی و
حیابانەیی هونەری شاعیرتی گەوا لە بەیتەگەدا کۆمەڵ بۆن و
بیانخەوێ سەر تێکرای سامانی .

با ئەو تێبێنێهێ گەرگەشت بێهەوێ بەر چاوی هەرچەند درێژەش
دەدا بە شی کردنەوێ بەیتەگە .

لە هەردۆ رۆی کێش و واتاوە دەست دەدا بەیتەگە بھۆرێنێتەوێ :

با تۆرەتی یا غۆرەتی باری بشکیستن

وێ یاخود غۆرەت پێش کەوێت و بگوتێت :

يا غوربه تي يا توربه تي

بهلام له روئي شاعريه وه هر جاره يان جوړيكي تايه تي
هونه ري « بديني » پهيدا ده يقي .

د زمانين « توربه ت و غوربه ت » له سهره تاي نيوه ي په گهي
به يته كدا بهرام بهر « نه گهر مرد و نه گهر ما هي كوتاي نيوه ي
دوه ي به يته كه دوه مستن ، توربه ت يو مردنه كه و غوربه تيش يو
مانه كه ده يقي . هم وه زعه پيي ده لئين « لف و نشر » . كه وشه ي
« توربه ت » له پيشه وه يقي له ريزدا ده كه ويته بهرام بهري « مردن » كه ،
نوسا غوربه تيش ده چيته بهرام مان . هم جوړه پيي ده لئين
« لف و نشر مرتب » ، چونكه هر وشه به له بهرام بهر وشه ي
مناسبي خو يدا وه ستاوه . بهلام كه « غوربه ت » پيش كه وت نوسا
« لف و نشر » كه ده يته « مشوش » .

له حالې كدا بلين « يا توربه تي يا غوربه تي » و بهمه دا
« لف و نشر » كه بگه ين به « مرتب » ديسا نه وه له رو ي واناوه
هر « مشوش » ، چونكه دياره له واقيعدا « مردن » دواي « مان »
دليت هر چه ند وشه كه يشي له به يته كدا پيش كه وتوه . كه هاتين و له
نيوه به يتي په كه مندا غوربه تان پيش خست و و استمان وشه كان له رو ي
واناوه « مرتب » بگه ين نوسا به نيسبت نيوه ي دوه مه وه
سهره بهري « لف و نشر » كه ده يته « مشوش » چونكه وشه ي
غوربه ت دوه مستيته بهرام بهر مردن و وشه ي توربه تيش بهرام بهر مان

که هېچ جیبی خوږیان نین ، له لای واناووش هـ هر ږده پښه وه
 « مشوش » چونکه له نیوهی دوهی بهیته که دا ایمکان نیسه جیبی
 « نه گهر مرد و نه گهر ما » به به کتر بگوزښه وه ، جتی گوز کتیه که
 هـ هر له نیوهی به که مـ دا ده کړتی ، له نیوهی دوه مـ دا ظنیه
 لهو جتی گوز کتیه دا له ناو ده جتی . « نه گهر مرد و نه گهر ما » به
 همه حال پیسه و پاشن ، هر تم و دزه پشه رتی خوږش ده کا که له
 نیوه بهی به که مـ دا « تور بهت » پیش « غور بهت » بکه و پښه وه . له م
 خسته پیسه ناچار بهی « مردن » هـ که وه تی ده که یـ نالی زیاتر به
 نو میدی سردانی دواي مهر که ...

نالی له واناي تم به پښه هی نویسی هـ به به لآم به رو زیادتی
 هیز و به لاغت و فسونه وه پتر تپیدا هـ لکشپوه . من که مانا که م
 بو روڼ بووه به دست خوږ نه بو لپوم له سر بهیته که دانا و ماچم
 کرد . دوسلانی سروش له تاخینی هـ لپست به جوانی و نوکت و
 که ره هر له وه تپیه ز نا کا . نهر مـ له که ل مندا سه پر یـ کی بکه :

سهر خاتمه یی حوسنی عیادهت که نه هاتی

بارتی بگهره فانیچه وو ده بی زیارهت

خاتمه « خانه » - کونای

عیادهت « عیاده » - سردانی نه خوږش ، نه حوالی پر سینی

فانیچه « خانه » - سوره تیلیکی قورآن ، باخورد سه ره تا و

دست پی کردنی کار .

دەئب «داب» — عادت ، نەرت

واتاينەك ئەواناكانى بەيتەك ئەمەيە :

سەرم بۆ بە كۆتايى عادتە شىرنەكى ئەحوال پەرسىن لە
نەخۆشى دا ، كە تۆ نەشەئى ئۆلى پەرسىم ، واتە لە كۆتايى دا
سەرەكەم تى چۆ و سەرم .

كەواتە جارىكەيان وەرە بۆ سەر «خانمە» و زبەرەتى قەبران .
واتاي دۆمى بەيتەك بەتەواوتى يېچەوانەى ئەمەيانە :

سەرنجىك بەگرە دۆ وشەى «خانمە و خانمە» بەكەمیان كۆتايى ،
ئەوى نريان دەست پى كەرنە . مومكەنە «خانمە» سۆرەى قورئان
نەبى و دەست پى كەرنە ئى چونكە لە بەرامبەر «خانمە» دا هەر بۆ
ئەم واتايە دەژوا .

نەخۆشى مومكەنە بە دۆ جۆر كۆتايى بىت : يا سەردن يا چاك
بۆنەو . جارىكەيان سەردنەكەمان لە بەيتەكەدا دۆزبەو و باسماز كەرد ،
ئەم جەرەيان بەرەنگارى واتاي دۆمى بەيتەك دەبىن كە دۆى سەردنە
چونكە چاك بۆنەو رادەگەبەتى :

تۆ كە وا نا كۆتايى ئەم عادتە شىرنەى سەر ئى دافى نەخۆش
نەهاتىبە سەرم (وشەى «كە نەهاتى» لە كۆتايى بەيتەكەو و راگويزە
بۆ سەرتەئى ، واتاكەى واى ئى بەسەر دىنى : كە نەهاتىبە سەرم
خاتىبەى حوسنى عبادت ...) وا چاك بۆمەو هەر نەبى جارىكەيان
بەگرە «خانمە» — سەرتە ، دەست پى كەرنە «ى عادتەى زبەرەتى

نەخۆش دواى چاك بۆنەوى .

« فائىحە و دەئى زيارەت » ئەگەر بىكرىتە « فائىحەي دەئى زيارەت » يا ئەكرىتتۇ لە ھەر دۆ حالاندا عەينى وانا رادەگە بەتتى . كە بائىيى « فائىحە و دەئى زيارەت » ئەوسا ھەر دۆ وشەي « فائىحە و دەئى » دەپتە « مضاف » واتە « سەرەتاي زيارەت و عادەتى زيارەت » .
 واتاي نيوم بەيتى بەگەم بە ھەر دۆ جۆرىيەو دەست دەدا بۆ حالەنى مردن ، بەلام ديارە ھەر بەكېڭىيان لەگەل « چاك بۆنەوودا » دەگۆنجىت .

كلىلى كۆرەنەوى قىلى ئەم بەيتە ئەو « طباق » دەپ كە لە ميانى « خاتمە » و فائىحە دا دەدېتتە ، بە ھۆى طباقكەو دە كە زانیت « فائىحە » ھەر سورەي فورئان نىب بىرت دەدوا بۆ دۆ جۆرە « خاتمە » نەخۆشى كە مردن و چاك بۆنەويە ، ئەوساش وشەي « سەر » لە خۆو بۆت ئاشكرا دەئى كە مومكېنە ناو بېت بە واتاي « راس » مومكېنېشە « ظرف » ئاوەل كار بېت بە واتاي « على ، فوق » . بە ھەمە حال رۆن بۆنەوى بۆ من بەم جۆرە بۆ . .

لە بىرت نەچتى ، ئەو كەسەي بەم ھەمق جوانى و كۆمەلابەتى و ھېزى داژشتن و فەنوى شاعىرى بەيتە كە رازىي ئابى و شىرگىرە دەئى لە سەر رەخەي نەسەلېنە ، بۆ خۆى لە ھەلبەسندا زېز و ئەلماس و خۆراك و بۆشاك و خاتو و بەرە پېش كەشى مىللەت ناك : ئەويش لە باشىرىن حالدا چەند قەسە پېسكى رېك و پېك رېز دەكا و ھەندېك

واتای کڑمہ لآبہتی ، کہ خوی پئی وازیسه ، تقداوی و رہنگہ
خلفی تر ہر پئی رازقی نہی لوانہ پشہ نگہیشقی بہ نیروی ہو
مہوداہ کہ بہتہ کی نالی تپی ہا کڈتوہ لہ ہمہ رو پکدوہ ، وانہ
کڑمہ لآبہتی و ہونہ روہ .

با بہ ناو نم بہتہ شدا کہ شتیک بکین :

حلقہ دہرگوشی کہ فی رہنگینی تڑبہ نم دہفہ

با نہ نالی لپی مہدہ « عن لطمہ کُف الکف »

پستوتہ لہ سرگوزدشتہ و حکایہتی ٹہفانہ « عہدی حلقہ
بہگوش » ؟ نم حلقہ دہرگوشہی ناو بہتہ کہ ہرچی پیرہ و ہرتی
حکایہتی راست و ٹہفانہی سہر دہی مندالیمان ہہ دینتہوہ
سہر پہردہی میٹکمان . لہ بہتہ کہدا « حلقہ دہرگوش » ہستی
مرڈفایہ تیشان بریندار ناکا چونکہ مرڈف تیندا نپوہ بہ ہندہ ،
نالی دہفہی پئی گیانی ہیناوہ و نالغہ کانی لقی کردوہ بہ نارایت و
ہوی زرینگانہوہش . جار پکی تریش « حلقہ دہرگوش » دہفہ کہ
خوشہ و بستہر دہکا چونکہ سکالای بہتہ کہ ، پوی دہ پاڑتہوہ . دہای
خوشہ و بست کردنی دہبکا بہ جپی حہسودہی پئی بردیش کہ دئی و
دہ بخانہ ناو ہو دہست و بہنجہ رہنگینانہوہ .

دہفہ حلقہ بہگوشی دہستہ رہنگینہ کانی خوتہ

با نہ نالی و لپی مہدہ ، دہست بگرہوہ لہ دست لقی دانی

چ پازانه ووهېښكي ناسكه لم دهنه ره نكېنه ، له موانسه به يښكي
وا يز چوش و جهزه بهی دهنه لئ دان و له رزین و زرينگانه ووهی
ثالثه کانی ؟ « کف الکف » چند رېك هاتون له تڼه به کتردا اوشه ی
« الکف » له کوزاښی به پته ، کدا که عره به پته پتی « ف » هکی
گوشراوه ، واته « شدة » ی به سه ره ووه به . نالی کوردانه یو راست
هینای کیشی شاعر ، گوشینه کی لاداوه و « ف » هکی بهر لالا
کردوه و وشه کی هینا و ته سر زهوق خو مان . چند لیتی شیرینه
هم دهناره کورتله ی کور دابه تی ؟ نالهی دهنی ثالثه به کوی له بهر
دهست و په نجه ی ره نگیڼ چ هه ستنکی نرم و ناسک له دهرؤنی کوی گودا
ده پز یوی ؟ دهنه لئ دانه که خوی چ دیمه ، ښکی زور بهرچاوی ناو
هم تابلازه هونه ریبه به . « کف » ، واته « لب » ی ره نگیڼ ، عاده تی
خه نه تی گرتی ده سستی ثالثه تانیش ده کانه ووه به نارایشنکی به پته که
هو لایه نهش راده گه پته کی که وا مه بهس له « دهن ره نگیڼی » نه ک
هر خه نه تی گرتی ، به لکتو شبرین کاری و مه هارنی دهنه که بیت ،
هوساش دهنه لئ دانه که له دهنه ره نگیڼه ووه ده پته کاریکی یز هونه و
جوان . « کف و دهن » ، « کف الکف » له روی مؤسقیای ده نکه ووه
چند وشه ی هار نامه نگیڼ . ورده کاری ، کوزمه لایه تی ، تین و ناو ،
نارایت و مؤسقی یز او یزی به پته کن . سه پره یو نهدی وانا دؤست
له بهر خاری یو بونی بیرنکی سیاسی عومر کورت هم گه ووه هارانه
له کیس خوی بدا و به شاعرینکدا هه ل بانی که وانا کی نه ک هر

كۆرۈنۈش ۋە دەرىجىسى كراۋە، بۇ خۇشى سالەھايە دەي كاتە باھەنى
گۇنار و دوان و بۇتەنە و دروشىمى نەپىش ، نواناۋەش ئېملاسى
كردە و سەر لە نۆنى بەرەبېك لە چەند كۆ و ۋەرزىكى سىياسى دا
كردەنى بە سەرمايە بازىلىكى كاتى .

ئەمەش بەبېشىكى تىرى نالى لەوانەى بە لى و رەبۇتەنەۋە لانى
كۆمەلەيەنى تىدا دەردە كەۋىتى :

دامەنى پاكى مەدارى دائىرەى خامەك نىە
خۇپىنى مەقتۇلانە وا دامېنى بارى گرتەۋە

باران عادت بۇ، رەنگە ئېستاس ھەر مابىق ، بەراۋىزى خامەكى
مۇر بە دەۋر و دامەنى كەۋى ئافرىتانەۋە دەۋرا . نالى ئېرەدا ئەم
مادەنەى پۇشاكى ئافرىتى كورد دەكاتە ماكى خەپال بازى و
« تىرىد » لە شىمردا . لەۋەزا ديارە خەپال و « تىرىد » كە زادەى
ۋاقىبېشىكى زىننۇن نەك رەھەۋا كەۋىتى ۋەھەم .

لە كۆتەى « دامەنى پاك » ۋە راستەوخۇ بىرى مەۋف دەۋوا
بۇ لايەنى « پاك دامەنى » و رۇسۇرتى ئافرىت كە لە كۆمەلەگەى
گورددا سىتۇبېشىكى ئابىن و ناموسە . تۆ سەبىرىكى ورد و قۇلى ئەم
كۆ كۆرۈنەۋەى « دامەنى پاكى » بە بىكە لەگەل سۇر بۇنى دامەنەكە
بە خۇپىن ... ھەر دەلېتى ئاۋر ئاگرى لە بەك زەرفدا كۆ
كۆرۈنەۋە و بە بەكېش ئاگەۋنەۋە ... دامەنى بە خۇپىنە بەلام
ھەتاپلىقى دامەنى پاكە .

ئىنجى سەرى رىستەى « دامپىنى بارى گرتو» بىكە كە ئەمىش
ئىشارە بە بۆ نەرىتىكى كۆمەلەبەنى رىز لى گىراوى « دەستە و دامەن
بۆن و ھانا بىردنە بەر» . لە لاىەن سۆز و ھەستى شاعىر بىشەو بە
دەنگەو بە دەگە بە پايانى جوانقى ئەم و پىنە بەى ئالودە بۆنى دامپىنى
بار بە خوئىنى ماشقان و پازانەو بەى خوئىنە كە ئىسى ، بەو بەدا كە
دامەنى دەگرن و ھاناي دىننە بەر .. كەى ؟ دواى كوشتن .

ئالى بەم نەغىرەنەى ، بەولاي دەرىزىنى واناي شاعىرەنەى ئەز و
پاراو و پىز سۆز و ھونەرەو بە ، ھاموشو بەكى شىارەزايانەش دەكا لە
مەيدانە كانى دەستورانى كۆمەلەبەنى دا . ئالى وشىكە مەلە لە
ھەوايىكى زۆرۆى كۆمەلدا ناكە ، كە ئىك پىر لە پىسپۆزىكى
كۆمەلەبەنى مۆچە خوئى ئىسۆ بە ناو بەند و نەرىت و گىفنوگۆز و
دەل و دەرونى كۆمەلدا دەگەزى و دەستە گوللى رەنگاۋزەنگى
ھەلبەست دەھۆتتەو بە . كە سەرى ھەمۆ دىوانە كەى بەكى
نەھەنگىكى كۆمەلەبەنى لى پىك دىننە كە دەست بەدا پىشتاۋىشت
بىكرىنە دىارى و يادگار .

با لەگەل بەرىتىكى تىرى دا ماملە تىتىكى گەوھەر و ھونەر و
ئەفسۆن بىكىن :

زولمى دۇنابى تەرازو مەسەلى دل كىشت
روح دەكىشتن بە دۆسەر ئەم بە سەرى ئەو بە سەرى

زولفهكان دوتان واته ههريه كهيان به قهدهر تاييكن له زۆرتي دا .
 وشه « تا » بهواتاي « تاي مۆ » ديت كه زولف خۆي موه .
 زولفهكان دوتان ، وهك بهكترن .

كه دوتان وهك نهرازۆن چونكه زولف و نهرازۆ ههردويان
 دۆتان و ههريابهيان بهقهدهر ئهوي تر و هاوكيشي بهكترن .. ههردۆ
 زولفهكش نهرازۆي بهكترن .

زولفهكان كه نهرازۆ مهسلن ، دت كيشن .. دت دهكيشن له بهر
 نازداريبان .

زولفهكان كه نهرازۆ مهسلن ، وشه « كيش » خزي
 نهرازوه و جيب خۆبهاني دت بكيشن چونكه نهرازۆ ئالهتي كيشانه .
 با برانين بهولاي دت كيشانهوه ئهم نهرازوه زولفانه چ
 دهكيشن ؟ روح دهكيشن !

نهرازۆي مادهني لهوه تي نابهزيتي زيژ و ئهلاس و گوههري
 بي بكيشريت ، كهچي نهرازۆي زولفي بار روح دهكيشن . روح
 كيشان ههريه رۆي وشهوه خزمه لهگهت نهرازۆ ، راسته
 جيسابهكي له شوپينيكي تره ..

نهرازۆ كه بابتي كزين و فرۆشتي بي ههركيشرتي نهيا بهك
 دهستهي نهرازوه كه ماله زخدارهكي تي دهكرتي ، دهستهكي تري
 پارسهنگيكي تي داويزرتي ، ههركايتك ماله زخدارهكي گيسته

سەنگی ئەو بارەسەنگە و لەگەڵی جۆت بۆ مامەنتەكە كۆتایی دێی بەلام تەرازوی دۆ نای زولفی ئەو نازدارە بە هەر دۆسەرەن روح دەكێشن : واتە هەتا لە سەرێكیان وەزنی روح زیادكەمی دەبێ وەزنی سەرەكەمی تریشی زیادكردبێ ، ئیتر ئەم كارەمی روح كێشان لە دۆ سەرەوه كۆتایی نابێ ... تەرازوی زولفی دۆ نای بار هەتا هەتایی بە دۆسەرەن روح دەكێشێ . دەستی خۆش بێ ...

جگە لەم كێشە دۆ لایە تەرازو كارانە ، رستەیی « روح دەكێشن بە دۆ سەر » و ئایێكی تریشی هەبە بۆ كۆشتنی پانەوپات كە لە روح كێشان دەمەرێتەرە بێ « تۆرە » بەلام زولفەكان لەو روح كێشەدا دۆ هێندێ فرشتەیی مەرك « عەزرائیل » چالاک و خێران چونكە كاری عەزرائیل لە سەرێكەوه بە كەچی زولفەكان لە دۆ سەرەوه روح دەكێشن هەتا بەكێك بە مردنی خۆی دەسڕێ دۆ عاشق بە دەست زولفەكانەوه گبان دەسپێرن .

پێم بێی لێرەدا نالی چۆن بەقائێك و چون « سراف » و جەوهەر فرۆشێك بۆ ؟ هیچ بە بیراندا هاتووە تەرازوێك هەبێ هەتا هەتایی لە كار نەكەوێ ؟ ، چ شاعیرت دیوە هێندە تەرازو ناس ؟ .

ئەم هەمۆ بارو ئاو كێش و تەرازو بەم شێوە سبەركارانە ، خولانەوهی فەكرێكی « عەقیری » بە ئاو كۆمەڵ و واقع و هونەردا هێناوەتێ ئاو هەلبەستەوه .

نالی زینبێكی وەها هەستباری هەبوو هەر دەتێی جایی كامبڕاپە

لە تۈۈكە يەكدا وئىنەي جىھايىكى بەرىنى تىدا نەقش بەستو دەپى ،
 بە روالەتى دىمەنىش دانامەزىتى ، وئىنەي دەرواق و وردىلەكانىشى
 دەكشىق . بىق گومان ھونەركار لە نەخشە كىشانى ورد و قۇلدا ،
 مەبەستى ئايەتلىشى نەپى ، وئىنەكى يز دەپى لە ناوەرۇك :

يا عەكسى ئاسمانە لە ئاۋىنەدا كە وا

ئەستىرەكانى رادەكشى وەك شىھابى نور

ئەمەي لە وەسنى سەرچاۋەي سەرچنارگوتوۋ . نەخشە
 كىشانەكى كەمتر نە لە كارى كامپىرا ، بەلام كامپىرايىكى زىندوى
 زىرەكى ھەستىار .

ئاۋىنە بەرامبەر ئاسمان راگرە لە شەودا ، ئەۋبىش وەك ئاسمان
 ئەستىرەي تىدا رادەكشى چۈنكە وئىنەي ئاسمان دەدانەۋە بە خۆي و
 ئەستىرەكانىۋە . بەلام كە تەۋىچى بەمەندە رازى بىت نەگۇنجايىك دىنە
 بەر ، لە شىھەرەكدا دەپتە عەيب . چۆن دەپى بگۇزىتى ئەستىرەكانى
 ئاسمان رادەكشىن وەك شىھابى نور ، ئەي ئەستىرەكان ھەر خۇيان
 شىھابى نورىن ؟ نەم مەعنا ئىدانهۋە دەپتە « نەسیر الماء بالماء »
 گەئىك كەشش تىيدا خلىكاۋە .

نەگەرەك بەم چۆرە ددزەۋىنەۋە :

ۋشى « ئەستىرە » دۆ وانای ھەبە . ئەستىرەي ئاسمان و

(ئەستىرە) ئاۋى سەر زەۋى كە لە فارسىدا « استخر » و لە زمانەكانى

رۇژاۋادا « cistern » ەي پى دەئىن . مەبەستى راستەقىنەي ئەۋ دىۋ

رواڵەتی بەیتە کە لە وشەي « ئەستێرە کانی » دا واتای « ئەستێرە کانی » کانی
 ئاوه لە سەر چاوهی سەرچناردا :

با عەكسی ئاسمانە لە ئاوێنەدا کە وا ئەستێرە کانی ئاوی سەرچنار
 وەك شەبانی نور رادهكشی . بەم جۆرە ئاوی سەرچنار بە خۆی و
 راکشانی ریزەي ئەستێرە کانی هەر دەلێی ئاسمانە و شەبانی نوری
 رادهكشین : سەرچنار وەك ئاوێنە پێکی لێ بە سەر دێی بەرامبەر
 ئاسمان راکیرایی لە شەودا .

وشەي (ئاوینە) لە رینوسی كۆندا دەگونجا بە (ئاوینە)
 بخوێنرێتەوه بە واتای « مرآة - نەینۆك » دەشگونجا بە « ئاوینە »
 بخوێنرێتەوه کە وشە پێکی « وصفی هەبە لە « ئاو » داناشراره وەك کە
 دەلێی « گەلینە ، مەینە ، زیزینە » بە واتای لە گۆل و مس و زیز
 داژژراو ، دروست کراو . کە بێتی « ئاوینە » بە واتای « لە ئاو
 داژژراو ، دروست کراو » ئەوسا دەبێتەوه سەرچنار خۆی کە برینیه
 لە ئاو .

وشەي « ئەستێرە کانی » هەر وەك مومکینە « جمع ، کۆ » ی
 ئەستێرە یی مومکینە هەلێ وەشێنی و بی کە بەوه « ئەستێرە - کانی »
 کە هەردویان جەوزی ئاون ...

بشزانە لە کوردی دا دەگوتێی « ئەستێرە راکشا » بە واتای
 « راکزینی شەبانی ئاسمان » .

لەم بەیتەدا نالی ئەوهی کردوه کە پێی دەلێن « تشابك » واتە

تَبَّكَ ثَلْفَان ، بِلَامِ تَبَّكَ ثَلْفَانِي وَشِه و انا نَك هَر وَشِه بِخود
 هَر وانا : مُسْتَبْرَه بِيكِي لَه زَاهِرِدَا هِي ثَلْمَانِ بِي ، دَاوِيَه تَه
 سَهْرَجَاوَه بِيكِي زَهْوَتِي . رَاكْشَانِي مُسْتَبْرَه كَشِي كَرْدُو تَه وَرَه كَدَانَه وَهِي
 ثَلْمَانِ لَه ثَاوِيَه دَا كَه چِي لَه رَا سَتِي دَا رَاكْشَانَه كَه هِي مُسْتَبْرَه وَهِي كَانِي
 سَهْر زَهْوِيَه . نَالِي هَات و چُوْ بَه زِيَهْت دَه كَا لَه مِيَانِي ثَلْمَانِ و
 زَهْوَتِي دَا ؛ سَكَه هَانِي بِلَبِي دَه سَتَم بَه ثَلْمَانَه وَهِي كَبَر بُو خَيْرَا
 دَه تَه وَهِي تَه وَهِي نَاوِي سَهْرَجَانِ ، كَه دَلْنِيَش بُوِي لَه وَهِي مَه لَه
 سَهْرَجَانِ بَكِي هَهَلْت دَه دَانَه وَهِي بُو نَافِي ثَلْمَانِ شَاعِرِيكِي عَرَبِ
 لَه دُوْ بَه تَه دَا « نَشَابَك » يَكِي جَوَانِي دَرُوسْت كَرْدَه بَه لَامِ
 نِيُوَهِي تَه دَهِي بَه بَه تَه كِي نَالِي نَابِي :

نَشَابَه دَمِي اذ جَرِي و مَدَامِي
 فَرْنِ مَثَلِ مَا فِي الْكَأْسِ عَيْنِي تَسْكَبُ
 فَوَاشِ مَا اَدْرِي اَبَا لِحْسَرِ اُسْبَلْتِ
 جَنُونِي اُمِّ مَنِ عَرَبِي كَنْتِ اَشْرَبُ

دَه لَقِي فَرْمِيك و شَهْرَا بَه كَه وَهِي لَه بَه كَثَر دَه چِن نَارَانِم چَاوَم
 شَهْرَاب دَه زُوْنِ يَا لَه فَرْمِيك دَه خَرْمَه وَهِي . شَهْرَاب و فَرْمِيكِي تَبَّكَ
 ثَلْفَانِدَه وَ زُوْرِي تَبَّكَ سَهْرَكَه وَتَه بِلَامِ نَه نَه « نَشَابَك » كَه دَا
 نِيُوَهِي رِيحِي نَالِي بَزُوَه نَه اَهو هَه مَتَو نَارَابَشْت و وَرَدَه كَارْتِي وَشِه و
 وَا تَاي بَه بَه تَه كِي نَالِي لَه هِي عَهْرَه بِيَه كَه دَا هَه بَه . لَبْرَه دَا ج مَه بَه سَتَم
 نِيَه شَاعِرِيكِي عَرَبِ بُو بَه كَبِيكِي كَرْدَدِ بَشَكِي تَه وَهِي ، نَه كَه ر

پێچەوانە ئێم وەزە هاتبا پێش و نۆنە پێکی عەرەبی زالی با به
 سەر بە کێکی کوردی دا چار شیر کێم نە دە کرد و چۆنە تێسە کەم وەك
 خۆی دەتوسی . ئیستا مونا سە بە ئی داوا کردم جارێکی تریش
 بەراوردی بە پێکی نالی بکەم لە گەلێ یە کێکی وەك ئەو بە بێتە لە
 شیعری شاعیریکی « منصف » ی زۆر بە ناوبانگی عەرەب و ئیسلام .
 « ابن الفارض » دەئێ :

فلولا زفیری أفرقتنی أدمی

و لولا دەمۆعی أفرقتنی زفرئی

نالی ئێم و اتا بەی هێناوە و گۆز او نهیووە بۆ ناو بە پێکی خۆی :

ناری سینەم گەر نەبێ غەرقم ئەم

ئاوی چاوم گەر نەبێ سوتانوم ئەز

گومان نە لەو دا نالی و اتاکی « ابن الفارض » ی دەست بە سەر
 دا گرتووە ، بەلام هونەریکی خۆی لە داژشتندا خستۆتە پالی و اتا
 دەست بە سەر دا گیراوە گەوێ کارەکی بردۆتە پاسە ی هافرکی
 « منافسە » و گەر و بردنۆ ، گەر و کەشی بردنۆ . « ابن الفارض »
 دەئێ هەناسەم نەبێ فرمێسک دەم خنکێتی ، فرمێسکێش نەبێ
 هەناسەم دەم سوتیتێ . « نالی » ش هەر ئەمە ی گوتووە بەلام لە نیو
 بەی یە کەمدا کە دەئێ ئاگری سینەم نەبێ غەرق دەم پیت نالی
 بە جی غەرق دەبێ ، ناچار ت دەکا بۆی بۆ نێسووە بەی دووم
 لەوتی دا هۆی غەرق بۆنەکی بۆ دانای کە فرمێسکێتی . کە دەشانی

ئاۋى چاۋم گەر نەبى دەستۇبىم دىسانەۋە ھۆى سۆتانە كەت لە ھەمان
 نىۋە بەيتدا بە دەستەۋە نادا ، سەرەۋزۇر بىتەۋە بۆ بەيتىكى نر
 ھەر ناي دۆزىتەۋە . دەبى سەرەۋزۇر بىتەۋە بۆ نىۋە بەيتى بەكەم
 لەۋى دا ئاگرى سىنەى بۆ ھەلگرتقى بە ھۆى سۆتان . ئەم ھاتوچۇ
 كرنەت ، سەرەۋزۇر و سەرەۋزۇر ، لە بەتەكەى « ابن الفارض » دا
 بە چونسە واتاى سەر لە بەرى « ھۆ و ئەنجام — سەبب و نەيجە »
 لە ھەمان نىۋە بەيتدا بە دەستەۋە داۋە و خۆى بەئال كىدوۋە . الى
 دۆ جاران تىتوت دەكا و ھەر دۆ جارائش دواى گەشتىكى فەكرى
 تىنۋەت دەشكىتتى .

ئەم گوتارە بابى ئەۋە ناكە ، جىشى بۆ ناكىتەۋە لە
 گۆتارە كەدا ، كۆتايى بە فسە بىتقى لە بارەى « ناۋەردۆك و روخسار »
 چ بە جۆرىكى تىكزايى بى چ بە نىسبەت شىمرى نالى خۆپەۋە
 بى ، ئەنجام دانى ئەم كارە دەكەۋىتە گوتارپىكى نر لە زىمارە بىكى نرى
 گۆتارە كەدا ، كە ھىچ بەرھەلمەت رىم لى نەگىرى و دەسەم
 نەبەستى .

ئەم چەند نەتۋەبەى ناۋ گوتارە كەدا ھەر لايەنى كۆمەلەينى و
 وردەكارى واتا و ئارائىتى وشە و داۋىتىنى بەيتەكان مەبەستى تۈسەين
 بوە ، گەلەك راگە يانەدى نرى مېزۇبى و ئەدەبى و بەراۋردى ھەن
 تىياندا ، دىرپۇدەپان مەۋداى بەرغەۋانترى بى دەۋى لە گوتار . بە
 نەتۋەى رۆن كىدەۋەى مەبەست دەلېم « ھەلقە دەرگۆشى كەنى

رهنگین ... له ژور روهوه وا دینه زېږنډهوه که نالی بهر له جی
 هیشتی کوردستان گونډی چونسکه دینه که لهم بهینه و سهریاکی
 غمزه له که دا دینه پیکي کورد و کوردستانه ، یاخود هر بهر نه پیکي به
 نسبت نالیهوه له کوردستاندا زیاتر لواوه خو به دلور پیکي دهستی
 رهنگین و دهقی ثاقه دار بزاتی ، رهخه ی دواتریشی له « شیخی
 سهر لینگه ده ستاز » هر به کیکه له و رهخانه ی په بتا په بتا له
 شیخه کانی نساو کورده واری گرتوه . هیز و نه فسی شیمره کانی
 ده یانتهوه پو نهمه پیکي که نجایه تی که « تا فله ک دوری ندا » و
 « نهم ناقه مومازه سی تیدا گوتون . سهره زای نهمانه که ده شاتی
 « رندم و ده ستازی که لاهی من ده فله که مهنده فله « ناشکرایه له
 خورای نالی « رندم » دپاره له نهمه پیکدا پوه رهنمایه تی لای
 پوه شینه وه لهم بابه ته تی بینیا نه ژورن که نهمه پیاونه ته ناو
 تو-ینه وه ، تیکزاشیان له پیک هینانی سامانی بهینه کان به شدارن و نرخی
 تو سین زیاد ده کن . له شی کردنه وه شدا هر نهمه ندم کرده که خو م
 تی که یشتوم و پی ویستی رو ن کردنه وه ی مبهست داخو ازتی کرده .
 پی گومان ژور واتای نه پی تر له و به پتانه دا همن که من پویان
 نه چوم ، هه ندی ورده کاریشان تیدایه به ثاقه ست لیان نهدوام .

دهست بزار کردنی شاگول و شابهیت له دیوانی « نالی » دا
 نهرک پیکي پی کورتای به چونکه نهمه نده شاکاری پی مانه ندی
 تیدان و شی کردنه وه شیان هپنده ی به به روهوه له رپی دپرایه پیکي

قول و بهر فره وان نه یی جیبیان بۆ ناکر پستهوه جگه لهوه که گه بشتی به نهختی بی ده ریای به بته کانی کار پک نیه به تاکه که من بگری .
 نهوهی راستی بی وانا لقی دانهوهی زور بهی شیمره کانی بی ویستی به هاریکاری ئیکزای نه دیان هه به که هه به که چی بۆی رۆن بۆتهوه له نهینه کانی بهیت و دۆبه بی ، یا بۆی رۆن ده بپتهوه له دواژۆژدا ، بی خاتوه سهر گه نهینهی معالزم کراوی وانا ی هۆزراوه کان له هه مان کاتیشدا هه متویان یاریدهی به کتر بدن بۆ کردنهوهی نهو گرتی کۆرانه که کردنهویان له دهسه لاتی تاکدا به و هه ر گریهش به لای که موه دانه که وهه ر پک له ناو خۆی دا شار دۆتهوه .

له کۆتایی نه م به شهی به که می گوتاره که دا دهسته و به خه ی غهزه لیک دیوانه که می ده م ، له پۆشه وهش ده زانم هه ر هینده وانا به له ده ریایه کمان هه ل دینجم که له زهرفی دهسه لاتم دا جیبی ده بپتهوه ، دوا ی لقی بوته وهی من و بۆ بونی زهرفه که م نه و وانا یانه که شکۆلی چه ندین « غواص » بش پۆ ده بی له دانه که وهه ری زیری ده ریایه .
 نه م بزه شیمره ی لیره به دواوه خه ربکی شی کردنهویان ده م نه تنه ی نایابترین شیمری کلاسیکی رۆژه لاتی . که ده ئیم « کلاسیک » چ ریگه لیک له و شیمرانه نایمه وه بۆ به راودتی کردنیان له گه ل شیمری بۆی دا ، هه ز ده که می بیان هپنه و به پیش که وتوترین شیمری نوپیان بگره . تا نه و رۆژه شاعیری نوپی کورد ده توانی له م نه تنه به ی نالی پیش که و پستهوه ، کات و سه قهف و خۆ بی که باندنی که لیک

پترى پق دهوتى له وه ندهى لهو چه ند سالانه دا بوى لواوه .

سهرجومه لى شيمره کان شهنس به پتن به پيى له وه که له ديوانه
چاپ کراوه کاند ا بلاوکراوه ته وه . له مه زوا و پق دهوتى هه نديکى لى
فوتابى چونکه به عاده ت ، شاعير ژماره لى به پته کانى له به ک هه لبه ستدا
ناک دهوتن نه ک جوت .

زور شيمر دوسى نالى دوسم ديوه واى زانيوه به پته کان
هر به که بى خوى له واتادا سهر به خوي به و په يوه ندى به وانى تره وه
نيه . به لام له هه لبه ستدا يان وه ک چه نديکى تر له ديوانه که دا
« وحده » لى تيدايه و نه جره به پيکى سهرده لى که نجابه لى نالى
ده گيزينه . له وه که گومان نيه له رودانى . فزکه لى ده مار و گهر لى
نه فسى نالى له هه لبه ستده که دا له وه لى جتيا له ياش گهر ده که نه وه
که زاده لى خيال پق . با شيمره کان خويان به ده نسک پين و په يلى
راست بونى روداوه که راگه يه نى .

سهر لى زولفت که رشته لى عومرى « خضر » لى نيوه هه ودايه
چ هه ودا پق که ههر حه لقيکى سه د زنجيرى سه ودايه
بروت تيفيسکه وه سته لى ، « ميقل » لى سه سلول و موقاره
که عيشه لى جه وه هره ، ره مز و نيشاره لى ناو و هه ودايه
به نه شته لى سته لى و مه سته لى وه هه مه ستور و مه خوره
نه زانم سه وه له چاوتدايه يا چاوت له خه ودايه

له ساپه‌ی کفری زولمت دل «فنا فی النور» ه‌ی ئه‌مانه
 مه‌لێن زولمت خراپه وه‌سلی په‌روانه له شه‌ودابه
 هه‌ناسه‌م زولفه‌که‌ی لادا و مه‌بێتکی نه‌کرد چاوی
 نه‌سیم ئه‌نگۆت و شه‌و رابرد و نه‌رگس هه‌ر له خه‌ودابه
 له «دور» ه‌ی تۆبه ئه‌ی خورشیدی پرته‌و به‌خشی شه‌و که‌ردان
 که نالی وا له حالانی عه‌سانی ماهی شه‌ودابه

نالی له‌م هه‌له‌سه‌ندا پاته‌وبات بۆ ژۆژیسی دلداران ه‌ی کانی
 که‌نجابه‌تی خۆیمان بۆ ده‌گه‌ژێته‌وه : له تارێکی شه‌ودا پارێزی برده
 بۆ ئالبینی خۆشه‌ویسته‌که‌ی و که‌بشتوته ته‌بشت و روخی نا ئه‌و
 راده‌به هه‌ناسه‌ی زولفه‌که‌ی لاداوه له سه‌ر رۆی ، نه‌ک هه‌ر
 له‌زانده‌وه‌تیوه ، به‌لام نه‌وێراوه یاخود له ده‌رفه‌تی رانه‌بوه ته‌وه‌نده
 له‌و وه‌زعه‌دا ده‌وام بکا یاره‌که‌ی به‌خه‌به‌ر بێتی . دزانه چوه و دزانه
 که‌ژاوه‌ته‌وه ، هه‌نده‌ش بێتێر و که‌سه‌ر له دل بوه دوا دله‌وپی
 له‌زۆتی له‌م چه‌ند له‌خه‌ کورته‌له‌به هه‌له‌گه‌وشیوه و پز به دل ده‌ی
 بردوه بۆ لای زولف و رومه‌تی و تیر و یز سه‌یری ئه‌م روخساره
 په‌رستراوه‌ی کردوه و وێنه‌ی هه‌له‌گرتوه . له سه‌ر پاکی به‌یته‌کاندا
 تارمایی نالی به‌ ده‌وری یاره نوستوه که‌به‌وه هه‌نده‌ی دهبه‌نی شه‌وه‌که
 ئاشکرایه . گه‌نگی مو‌ناسه‌به‌گه‌ش ، به‌لای باوه‌ژی منه‌وه ، ه‌وی
 ئه‌و هه‌مه‌و «اعجاز» به‌ که‌ وا له سه‌رانسه‌ری به‌یته‌کانه‌وه

هل دده ژین . که به ته او تی لیبان ورد بینه وه به سر وشه
 واده که یون له به بته کانداه ته خوی به سه پئی بگوتری «معجز» .
 گز و سوزی عاشق و تام و له زه تی هل وسته که ش وایان کرده
 «عجاز» و فسون و ورده کاری ناو به بته کان وهک ناو ره وان بن
 بی قورت و گرفت ، له هه سدی شویندا ره وان شو فندانه
 که به بته په بیکه هست و زین مرؤف لیسان هل دده زه تی و به
 سه ریاندا تپه ژ ده بی -

خوینده ده بی له گه ل من و به بته کانداه باخل فره وان بی و
 په لم ای نکا . سه ره ژای په له نه کردن ده بی له لای خو په وه یارمه تیشم
 بدا له ته او کردنه و اتایانه ی بزم ته او نه کراون وه یا خود ترسی
 در بزه کیشان هندی کی بی به جی هیشتوم .

با به بته کان به دهنگ بینین و من له گوتی خو م بوه ستم :
 سه ری زولفت که رشته ی عومری «خضر» ی نیوه هه ودایه
 ج هه ودایی که هه ره حه لقی کی سه د زنجیری سه هودایه

له دیوانه کی (نالی - چاپی هه ولیر) له جباتی «سه ودایه» ی
 کوتای به بته که «تپدایه» ، ترسراوه ، راستیبه کی نه وه به ژیره دا
 توسیومه . که «تپدایه» بیته قافیه دو جار ان به بته که ده شکینتیه وه :
 جار یکیان له ودا که «الزام» ناهیلی به بیسه ت قافیه ی هم به بته وه ،
 قافیه کالی تر سه ره له بهریان «ملزم» ن . «هه ودا ، مه ودا ، خه ودا ،

شهوډا ، نهوډا - تپسدا ، ده بڼی له گه لپاندا ناگونجی .
 جارېکې تریشیان له وډدا که واناى به بته که زور یې هیژ ده تی و
 به شیکې زل شیوه دلاشتن و وانا بازنی نالی نه ناو ده چتی . به ده
 شی کرده وهی به بته که هم لاپه ننن بۆ روئتر ده بیته وه :

هه وډا - مقو ، دار .

خضر - خدری زبنده وه یا نالی خۆی که ناوی « خضر » ،
 سه وډا - شه بدایې عیشق ، شینې .

سه وډا (سوډا) - رهش ، که بۆ واناى عه رهنې به بته وه .

واته سه ره تاي زولفت ، که وا که میکی به کجار که مه له
 تپکرای زولفته که ، نبوه هه وډاییکې (نهک هه وډای ته و) به
 فهدر رشته ی عومری « خضر » درپژه ، نهو « خضر » خدری
 زبنده یې که هه شوره له « ناوی حه بات هی خوار دونه وه و قات
 نامرخی ، پاخود نالی خۆی یې . دپاره که هه بهس خدری زبنده یې
 ئیشاره ی به هیژ بۆ درپژتی داوه موه که به ، که هه بهسپش نالی یې
 خولا به قوربانی زولف کردن و عومر به هیچ ده چواندنه له نهک
 نهو داوه موه . هه ر دو مه بهسپش به جوت له به بته که دا
 کډو بونه ته وه چوانکه وشه کالی هه ر دؤ وانا راده که به نن .

هه وډایه که ش چۆن هه وډاییکیه ؟ هه ر ئالقیکی صد زنجیری
 سه وډایه . واته هه ر به که له و ئالقمای نبوه هه وډای سه ری زولفی

يار به ستونی ، بهرامبر صد زنجیری سهودا به .
 دزاین زنجیر بو خوی سهراپای نالقه به ، که چی تا که
 نالقه یی کی نبوه موی سهری زولعی ، کاری صد زنجیر دهکات .
 زنجیری سهردا مومکینه « زنجیری سودا » بقی واته زنجیری
 رهش که موناسی رنگی زولفه که به . مومکینیشه (زنجیری سهودا)
 بقی که دهکا شو زنجیره ی شیت و شهبدای بقی ده به سننه وه .
 که واته له جوانی دا نالقه ی نبوه هه ودا یی کی زولفه که نه و نده
 کاری گره به قهدهر صد زنجیر عاشق و شهبدایان ده به سنینه وه .
 برۆت تیغی که وه صهی ، « صیقل » ی مسلول و مۆکاره
 که عیشوه ی جهوه ره رمز و بیشاره ی ئاو و سهودا به
 نالی له تیوه زمانای رو ی یاره که ی به دوا وه سفی دا دینه سه
 وه سفی برۆی .

- وه صه - ده رماتیکی ره شه بو رنگ کردنی مۆ .
- صیقل - تیۆ که ره وه (بنوازه قهرهنگی المنجد) .
- مسلول - ده رکبشراو له کالان .
- عیشوه - نه شوه ی برۆ .
- جهوه ره - نه قشی سروشتی له تیغدا .
- ئاو - زیله سانی و روئی تیغ .
- سهودا - خهنجهر ، تیغ ، شمشیر .

وهمه‌ی تینی برۆت بۆته نیزگه‌وه‌ی شمشیرینکی ده‌رک‌پیشراو و «مۆکار» . برۆکی فه‌وسه‌ وه‌ك شمشیر . وشه‌ی «مۆکار» له‌وانه‌یه‌ بۆ شمشیر و نیغه‌كه‌ بۆ به‌ واتای زیده‌ نیزتی ، له‌وانه‌یشه‌ بگه‌ژینه‌وه‌ بۆ برۆكه‌ خۆی «كه‌ مۆکار» . و له‌ مۆ پێك هاتوه‌ . برۆكه‌ «مسلول» . وه‌ك شمشیر و تیغ چونكه‌ له‌ زۆر بهره‌ و له‌ ناو كالاندا نه‌ . برۆ به‌ لای «نالی» یه‌وه‌ له‌ نیزتی‌دا وه‌ك نیسغ وایه‌ چونكه‌ هه‌ینده‌ی تیغ جه‌رك‌ بۆه‌ .

وشه‌پێکی فرناو هه‌به‌ له‌ پیش دۆ وشه‌ی «مسلول و مۆکار» كه‌ ده‌پێته‌ «موسوف» بۆ یان : «وهمه‌ی تینی برۆت ، سه‌به‌قه‌لی شمشیرینکی مسلول و مۆکاره‌» .

هه‌شوه‌ و عیبه‌وه‌ی برۆکی وه‌ك جه‌وه‌ه‌ری تیغ وایه‌ كه‌ شه‌پۆل بدا له‌ سه‌ر رۆی نیغه‌كه‌ .

هه‌تا و ئیشاره‌ی برۆكان هه‌ینه‌ بژنده‌ن کاری «ئاوه‌ی شمشیر و خه‌نجهر ده‌گه‌ن .. تیغ كه‌ زۆر - صاف و به‌سند بقا پێی ده‌گه‌ین «ئابدار - ئاودار» .

رهنه‌ و ئیشاره‌كه‌ له‌ «ئاوی تیغ» بش زیاتر ، هه‌ر خۆیان وا ده‌بژن ده‌گه‌یی (مه‌ودا - تیغ) .

وشه‌ی «سبقل» واتای تریشی هه‌به‌ جگه‌ له‌ «نیزگه‌وه‌» ، به‌لام پێم نه‌گه‌را به‌ نه‌واوتی سانگی كه‌مه‌وه‌ و واتاگه‌ی تری به‌پێنه‌ ناو ئه‌م شی‌گه‌رده‌وه‌به‌ .

تو سهری چوډ ناو و نیشانی تیغ و هه موق سهر و بهرینکی
 په سندی و بزدهتی له و بهینه دا کومهل کرده که هه موشی
 خزمنکاری برؤکان. له بهینه که دا تا که یه که وشه پهیدا نایقی که
 خزی برؤ و تیغ نه تی : « برؤ - تیغ - وه - صیقل - مسول -
 موقار - مېشوه - جه وه هر - ره من - ئیشاره - ئاو - مه ودا » . که
 بایین بهینه که « ظرف » و برؤ که « مظروف » ه هردویان
 مثنی به کترن . که م واهه به قالب و واتای بهینی شیمر تا هم راده به
 به بهر به کتر گیراین و په کبان له وی تر دا غرق بوئی .

به نه شعی مستبی و مهستی وه ها « مستور » و « مخمور »

نه زانم خو له چاوتدایه یا چاوت له خه و دایه

هم بهینه له برؤوه ده مان که په تی به چاو ..

« مستور » - دایوشراو ، په نهان به عه ره تی .

« مه ستور » - زور مه ست ، مه ند و مه ستور به کوردی .

« مخمور » - سهر خوش که له « خمر » ه وه وه رگیرایی .

« مخمور » - دایوشراو که له « خمار » ه وه وه رگیرایی به واتای روپوش

چاوه کان تو ستون ، له تو ستندا شرا به وه ن .

سستن و مه ستن .. چاو که زور جوان و فرشته بی و بهر تی کاډ

بو یقی ده لاین ست ، نه خوش ، بیار . هم نه شبیهی چاوی زور

جوان و فتنه جو له ناو نه دیانی هه موق روژه لانی ئیسلامدا باوه .

نالی خوی له چند شوینی تر دا چاوی یاری به نه خوش داناوه :

۱- وەك «طره» بن پېچېده بې تو ساغ و شكتم
 وەك دېده بې نادېده بې تو خوښ و نه خوښم

۲- ارواښ تو طيبان دل افكارانند
 هر دو پيوسته ازان بر سر بيارانند

جگه له مستې به هژې «نه خوښې» به وه ، چاوه كان ليرهدا
 له بهر خهوبش مست بوټ .

چاوه كان نهك هر مست ، مستيشن . چاو كه له خوږه
 مست بو ده گاته نه و په ژې جوانې .

نالی چهند جاران له وشهې «مست» سقدي بؤ به ښه كهې وهر گرتوه :
 دواي راگه باندې «جوانې» بارېده بېگي مستيه كهش دودات چونكه
 له مستې دا سستی په پيدا ده بې . له نيوهې دوهې به ښه كه مستوم
 ده كړنې چهنديان كار به مستې و بې هژتې هېه . جگه له مانه ،
 وشهې «مست» به له فز و واتاوه خزي «مستور» و له گه ل
 «مغور» ښ هاو و تابه .

به نه شهې هم سقې و مستيه ، چاوه كه «مستور و مغور»
 به .

وشهې «مستور» كه عره بې بې به واتاې داپوشراو دېت و
 له «ستر» هوه هاتوه . كه «مستور» ي كوردېش بې به واتاې زېنده
 مست دېت . مستور وشه بېكه له مست و هږده گېرې وەك

« رهنج ، رهنجۆر — گهنج ، گهنجۆر ... » . دەشگوترنی « مەند و مەستور » .

وشەي « غمور » ئەویش دۆ وانای هەبە بە کبان « سەرخۆش »
 کە لە « خمر — شەراب » موه وەرگیراییت ، ئەوی تریشیان « روپۆش
 کراو » کە لە « خار » موه هاتی ، لەسەزا جارێکیان دەبێتە خزم و
 هاو دەنگی « مەست » و جارێکیشیان هی « مستور » .

واتە مەستی چاوه‌کان لەگەڵ سستی نه‌خۆشی یان و هی خەو
 ئێکوتن و وزعی کەوتنە سەر بە کتری برۆژە و پێلۆه‌کانیان وەها
 پەنەان و ژێر بەردەي کردۆن هەر دەلێنی « ستار و خار » یان بە
 سەردا هاتووە .. چاوه‌کە پەنەان ، سستە ، مەستە .. بەرەو ئەوه
 دەچێ وەك خەوی ئێی بە سەر ئێی کە ئەویش پەنەان لە چاوه‌کەدا .
 خەو بۆ خۆی « سستی مطلق » .

کە ئەم هەموو سستی و مەستی و پەنەانبیە لەو چاوه‌ خەو
 ئێکوتنەدا کۆبۆوە نالی هەقیەتی بشپۆتی و بانی :

نەزانم^١ خەو لە چاوتدایە یا چاوت لە خەودایە

لەم نێوه بەیتەدا نالی گەشتۆتە پایەتێک لە هونەر و هەستیاریدا
 کە بە راستی پێی دەگوترنی « اعجاز » . بە تەنن و هۆندەوه‌پێکی
 ساحیرانە وشەي « مادی و معنوی » وەها تێک هەلکێشاوت و
 تێسکەل بە بە کتری کردۆن کە خەوی « موهوم » لەگەڵ چاوی
 « موجود » وەك ئەسل و پێنەیان ئێی هاتووە ... لە بە کتر جودا

ناکړینه وه و نازارې کامیان له کامیاندايه .

له سایه کفری زولفت دل « فنا فی النور » ی ټپانه
 ده لاین « ظلمة » خرابه وه صلی په روانه له شه و دابه

و شهی « ظلمة » دوا پینه کوی د بقی بخوړنږینه وه و نه کړینه
 « هاء السکنة » واته بیته « ظولمت - زولمت » به شیوه ی
 خوړندنه وه کورده ی ، ناکو کیشی ټیک نه چی .

له سایه - له بهر خاږ .

له سایه - له سپهر دا .

کفر - پېچه وانه ی « ایمان » . شاردنه وه ی حقیقت .

فنا (فناء) فی النور - نمان و روانه وه له روانا کابی دا ، وه ک
 « فناء فی الله » به مهزه بی سؤفییان .

په روانه - شو په پوله به به که وا شه و به دهوری روانا کدا
 ده خوړلینه وه .

له م نیچه رسنه به ی « له سایه کفری زولفت » نالی چوار
 تاریکای کړ کړ دونه وه :

۱- سایه : به واته ی سپهر .

۲- کفر : که داپوشینی راستیه و به لای موسلمانان وه
 شه و زه ننگ خوړنه تی .

۳- زولف : که روه ننگه کې روه و وهك شو به سر رڼا کايې
رؤي نا هاتوه .

۴- شهوه که خږي که له ټيکزي به ټه کانداهه به .

له ساپهي کفري زولفت دهشي « به هږي کفري زولفت
وه ياخود له سپيهری کفري زولفت » هوه ټي .

زولفه کې داناره به (کفر) له بهر سهخي و خهسي رهشايي
روهنگه کې . کفريش « شاردنه هومي راستيه » له ورتا زولفه که و کفر
هر دزيان وهك به کترن چونکه زولفه کهش رڼا کايې رؤي « اېوشيوه .
روه کهش وهك « نوري ټيمان » وايه له بهر زيده پاکي و
سپيهری و ټي که ردتي .

دلته کې « فنا فی النور » بوه ، له ناو رڼا کايې « فاني »
بوه و ناووته هوه .

له ساپهي کفري زولفت ياخود له بن سپيهری کفري زولفتندا ،
کهوا ردهش روهش که ورتنه سر سپيهری روخسارت وهك کفر به سر
ټياند ټي ، دلته کهم فاني بوه لهو نوره دا که وا له بن ساپهي کفري
زولفته هويه . ياخود شيدته کفري زولفت هيندهي له جواني رؤي
تسو زياد کردوه دآم بږي فاني بوه . نارنگي و کفر و سپيهر
دهوري شو نوري ټيماه بان داوه که رؤي ټويه . نالي هر چه نه
ناوي « رو » ناهي ټي به لام به هږي ټيکزي ماناي به ټه که ،
به تابه تي له وشي زولفه هوه ، لزوم به وه نساوه ناوي ټي ټي .

مه‌لین « زولمت - زولمت » خرابه و وصلی پهروانه له شهردایه تازه کتی ریسی هه‌به باسی تاریکایی بکا به خرابه .

ئهم شهوهی کۆلتایی به‌بته‌که چ شهوی راسته‌قینه یقی که نالی تیییدا چوه یۆ یاریزی باره‌کهی ، چ سینه‌ر و کفری زواف یقی که رۆی یاریان له نساو خۆیاندانگرتوه و به ناو واندا نالی ئیوی بو رۆ دیتی ، له هه‌ر دۆ حالدا نالی وه‌ک ئهو پهروانه‌به وایه که له تاریکایی شه‌ودا ده‌وری شه‌وفی مۆم یا ئاگر هه‌لتی و به و‌صلی ده‌گا هه‌ر چه‌ند له‌و وه‌صله‌شدا ده‌ستۆی .. دلی مالیش که « فنا فی النور » به پهروانه‌به و به ئاوری و‌صل سۆناوه له شه‌ودا ، که شه‌وی راسته‌قینه یا مۆی زواف یقی .

هه‌ناسه‌م زولفه‌کهی لا‌دا و مه‌یلکی نه‌کرد چاوی
 نه‌یم ئه‌سگرت و شه‌و را‌برد و نه‌رگس هه‌ر له شه‌ودایه

ئهم به‌بته‌یان هه‌م له به‌ر ئاشکرای واناکی هه‌م له به‌ر ناو‌بانگی زۆری ، له‌وه ده‌رچوه یقی و‌بسی به‌شی کردنه‌وه هه‌قی . هه‌ینده‌ش نازکه له رۆی دا‌زشتن و واتاو وینه‌کیشمان و ته‌شبه‌ه‌وه ده‌ستی ئقی نه‌درتی چاره : وه‌ک به‌لۆرایی یاک و ساف و یقی‌گه‌رد وایه هه‌مق شوپن به‌نجه‌بێسکی ئقی ده‌بێته عه‌یب . له‌سه‌و‌پیش بۆ زمانی بێسگانه‌ش ته‌رجه‌مه کراوه .

برا نالی ئه‌گه‌ر راست کردی که ده‌لتی « نه‌رگس هه‌ر له

خەودايە « سوێند بە شاعیرتی و خۆایا و دڵداریت دەخۆم نەت و پێراوە
هێندە لێو لە لێو و رۆمەتی توندکی بە خەبەری بێنی .

دینومە بەیتەکه وەها تۆسراوە وەك مەن تۆسێومە ، لە هەندێتی
نوسخەئێردا « چ مەبێكی نەكرد چاوی » تۆسراوە .

مەن كاری زۆرم بە بەیتی كۆنایێ غەزەلەكەوه هەبە .

لە « دوری » تۆبە ئەمی خورشیدی پرتەو بەخشی شوو گەردان

كە نالی وا لە حالانی محافی ماھی نەودایە

ئەوێندەئێ گوێم ئێتی بۆتی بەكێك ئەم بەبشەئێ خۆپێندبێئەوه
باخود واناكی لێك دابێئەوه وشەئێ « دور » ی سەرەتای بەیتەكی بە
« دۆر ، دوور — بێد » خۆپێندوتەوه . بەو پێشەدەئێ لە تۆسیندا
بەم شیوەبە : « تۆسریت » لە « دۆرتی تۆبە » . كە بێخەینە سەر رێتۆسی
زۆرەئێ تۆسەرائی ئەم رۆژانەمان دەئێ وەك ئەمەئێ : « لە دووری
تۆبە » . لە نوسخەئێ دیوانەكانیشدا چ دەسخت چ چاپ كراو هەو
وەها تۆسراوە . كە ئەمە ئێبۆل كەین واناكی وەك روالەئێ وشەكان
رای دەگەینەن وەها دەئێ :

لە « دۆرتی تۆبە » ئەمی رۆزی رۆژانەئێ بەخش بۆ ئەوانەئێ بەشەو
دەگەژین كە وا نالی كەوتۆتە حالەئێ هیلالی نۆئێ لە محافیدا . واتە
بە هۆی دۆریبەوه لە تۆ نالی وەك هیلالی نۆئێ كەوتۆتە حالەئێ
محافی و نەمانەوه .

ئەم ۋاتايە كە ھەمقۇ ئەم ئەدىبانەي مەن دېنومن بېئى رازىن
تەلەپپىكە ۋ نالى بۆي ناۋنەۋە ، بەتەلەۋەش بۆن .

ئالى لە ھەر پېئىنج بەينى پېئىشوتردا باسى ئېزىكى خۆي دەكا لە
پارەكەي تا دېئان ئېۋى گەبانە دەم ۋ لېۋى ، ئەم دۆر كەوتەۋە
لە كۆپۈرە ھەل فولى ؟

ئەۋەي راستى ئې كە بېئى ۋ لە تەلەكە رەھائىت دەينى ھەرچى
دۆرىيە لە بەتەلەكدا نىە ، بەپېئىچەۋانە ، ئەنجامپېكى ئاسايى ۋ بەك بار
شاعىرانە ۋ دۆلدارانەي ھەر پېئىنج بەينى پېئىش خۆبەئى . ئەم بەتەيان
لە ھەموان پىر ئېزىكى نالى لە پارەكەي نىشان دەدا تاكتۇ دەتوانىن
بەلېين غەزەلەكە مەشت بوە لە ۋەسل ۋ ئېزىكى . يا بزانىن چۆن ا

ۋەشەي «دور» لە رېئۆسى كۆلندا دۇ جۆر خويئىندەۋە
ھەل دەگەپى ، يەككېكبان ئەۋتەلەيە بۆ بائمان كرد «دور - دور بە
ۋاناي بىمىدى ھەرەي» . جۆرى دۋەي «دور» كە بەۋاناي
تەنىشت ۋ رۆخە .

ۋاتە ئەي خورشىدى رۆنانكى بەخش بۆ ئەۋانەي بەشەۋدەگەزىن
كە نالى خۆي يەككېكە لەۋان ۋ بەشەۋ چۆتە باينى پارەكەي ، لە بەر
ئېزىكى لە دەۋر ۋ تەنىشتى ئۆدا نالى كەۋتۆتە حالائى عافى ماگى
نوبى ماگ كاتېك دەكەۋىتە حالەئى «مھاق» كە يەكجار لە رۆزەۋە
ئېزىك بېئى نەك لېق دۆر ئې . كە لېق دۆر كەوتەۋە دەبېئە «بەر» .
ماگ ھەنا لە رۆزەۋە ئېزىك بېئى جۈرەي نامېئى . بەۋ پېئە ھەرچەند

لە روالە تدا « عراق » نەمان و فۆتان رادە گەبە قى لە راستى دا ئەو بەزى ئىزىكى و گەبىشتن بە بار لەو عاقەدايە . نالى ھەر گەز لەو حالەتى خۆشتر نەبۆ . و نايى كە ھىندە لە بارى ئىزىك بۆتەو وەك ھىلال كاتى عاقى لى ھاتو و لە گەل رۆژدا جوت بو .

وشەى « شەوگەردان » واتاى « شەوگەزەو » بىشى ھەبە . شەوگەرد جانەو دەركەشە وەك ماناگە بەشەو دەگەزىت .

نال رېشى ھەبە خۆى بە ھىلالى حالەتى عراق داينى چونكە يارەگەى دانا بە خورشيد و خۆيشى لە نورى ئەودا غەرق بو بو .

سرنجىكى ورد بگرە لە « ما ھى نەو » . ئەم وشەبەى « نەو » پىويستى قابە داخوازتى نەكردو ، واتاى شيمر و ھەلوەستى نالى خۆى بە « ما ھى نەو » نايى راست نايى ، بابلىم زىدە جواتى بەتەكە بە ھۆى ئەم وشەبەى « نەو » پەيدا بو .

ھىلال لە دۆ حالدا خۆى لە عاقدا دەبينى : يەكەمیان لە كۆتايى مانك ، واتە رۆژى ٢٩ وەيا ٣٠ مانگى ھەرەبى . لەم حالەدا ھەلانئى لە گەل رۆژ لە سەبەنەدا دەبى . دوەمیان ئەو عاقەبە كە وا بەر سەرەنای مانك دەكوتى واتە ھىلالەكە لە عاقى سەبەنەو كەم كەم بەرەو دواى فورسى رۆژ دەپتەو تا واى لى دى ئساوا بستوى مانگەكە لە ئىوارەدا دەكوتتە سەر جىسابى شەو .

لەمەزا مەلوم دەكەيت ھىلال عاقى مانگى كۆن بە سەر رۆژى رۆسەدا دپت كە ئەمە ھىچ لە گەل وەزەى نالى دا رپك

ناکویت ، به لام محافی « ماهی نو » نو عافیه که هیلاله که تپیدا
 بهرو شهو ده پیتنهوه ، که نمیش حالی راسته قینای (نالی) به . که
 ده شلقی « حالانی محافی ماهی نو » هه تو سهو و بهر یسکی نو عافیه و
 نه نجایه کی ده گیزنهوه چونکه « حالات » که جمعه به بهر پهوه هه به
 حالی گیتناکه و دوایش رایگه به تی له و روهوه که وا هیلاله که ورده
 ورده له عاق در ده چیت و ده پیتنه پک شهوه و دژ شهوه و ... هتاد .
 نابیش وهک نو هیلاله وابه له کورتایی شهودا له یاره کی دژ
 ده کوپنهوه « وجود » به پیدا ده کانهوه . بچ سهیر نه دواي نو
 خوشبیه زلهی که بشتن به یار و وه دست هینانی پیروزی و سهیر
 کهوتی وها که ووه ، نالی وهک مانگک له زیاد کردندا بی .

وهک گوتم شیمه کانت نه جره به بیسکی زیندوی سهیر دهی
 که نجایه نی نالی ده گیزنهوه ، ده مودوی هه لبه ست نه ورسده نفهس
 که رمه ری نادا خه پالی بو هیندی بزوا که وا نالی به زین کاری و
 وشه سازتی و دهسه لانی شاعیری خوی نم وینه نه فسق ناوی بهی له
 وه هوه هینایی . سهیر که ، چونکه خیکابه نه که راسته ، نالی چهند
 زمانی گرتوه له وشه ی پانهویات « صریح » : نه گهر « مه آئین
 زولفت خرابه » و « هه ناسه م زولفه کی لا دا » و رسته ی وها
 سهیر یوش کراو نهان له وانه بقو بیریشان لهوه نه کردباوه که نالی
 روداو یسکی راسته ده گیزنهوه . لهو هیرشی که بو سهیر
 « مستوره » ی بردوه چونکه هه مق فسه کانی زاده ی خه پالین و

ہاؤ بہ ستراون جہوی بڑ فہلہی شوڈ کر دوتہوہ بئی پھروا زار شڑی
خوی دہکا . وا دہزائم لہ روی تہمہنہوہ ٹہم بڑہ شیمہرہ و
ہٹیرشہکی سہر مہستورہ ہاؤ چہرخ بن : کوتہی بہرامبہر
« مہستورہ » و کردہوی ناو ٹہم بہیشانہ لہ تہمہنی گہنجابہنی
دہوشینہوہ ، گہنجابہتیش جارڈیکہ و نایی بہ دؤ .



باقة ورد من هديفة الشاعر الكردي «نالي»

تعريف بالشاعر : هو الملا خضر بن أحمد من قرية « خاك و خوتل » من شهر زور بين السليمانية و حلبجة . تواترت الأقوال على كونه قد ولد سنة ١٧٩٧ وانه توفي سنة ١٨٥٥ على غير توثق في اي واحد من التأريخين الا ما كان من الوثوق بقول يقال لا سند له ولا يوجد في الظاهر ما يدحضه . على اني امك من الأدلة ما يفقد تأريخ وفاته ويمتد بحياة نالي سنين كثيرة الى ما بعد ذلك التأريخ ، ولكن المجال يضيق هنا عن الأنتغال بمثل هذه التحقيقات بالنظر الى كون الغاية من المقال عرض نماذج من شعره والدوران معها حينما دارت في أطر البيان والبديع والمعنى والصيغة ولطف الحس والفحوى الاجتماعي مما هو منتظر من عنوان المقال .

عاش نالي شبابه حتى بوادر اكتباله في كردستان العراق وتفضل في علوم العربية والاسلام وملك ناصية اللغات الأربيع : الكردية والعربية والفارسية والتركية ، ودرس على أجلة علماء عصره من الأكراد في كل باب وعباب وتبحرهم في ذلك عناء الأرتحال في ربوع كردستان ازماناً طويلاً .

ادرك في شبابه طرفاً من حكم عبدالرحمان باشا البابائي وعاصر من جاء بعده من حكام بابان . ويبدو من مضامين شعره انه صاحب كلا من سليمان باشا وابنه احمد باشا فقد نظم في وفاة سليمان باشا واستخلاف احمد باشا بعده واحدة من اروع صرائيه التي ضمن كل بيت من أبياتها حزناً لارتحال المتوفى وسلوى مستبشرة بخليفته . وذهب الى الحج اثناء حكم أحمد باشا ولم يتسن له الرجوع بعد ذلك الى السليمانية ولا الى كردستان لما كان من انتهاء حكم آل بابان سنة ١١٦٢ هـ وتدهور الأحوال بين الناس نتيجة شيوع الظلم على عهد حكم العثمانيين فانه قد بعث وهو في الشام برسالة منظومة هي آية في الروعة الوجدانية وشبوب العاطفة والنزوع الى الوطن يستلم فيها رأي صاحبه وزميله الشاعر « عبدالرحمان بك صاحبقران الملقب بسالم » في عودته الى السليمانية فينصح سالم في منظومة جوابية هي صنو منظومة نالي حرقه ولوعة وشكاة بعدم العودة فيرتحل الى الأستانة ويعيش هناك بقية أيامه .

الشائع بين الناس انه احب في شبابه فتاة كردية اسمها « حبيبة » يرد ذكرها كثيراً في قصائده الغزلية ، وانه لم يتسن له الزواج منها لسبب غير معروف ف قضى عمره منقطعاً عن الزواج متغنياً بذكرى « حبيبة » غير ان بعض المصادر يذكر ان نالي تزوج في اواخر أيامه سيدة تركية كانت منها أن أحرقت آثاره المكتوبة من شعر ونثر بعد وفاته . والكلام في هنا الشأن وما كان لنالي من أثر ادبي ولغوي وما بقي منها وما لم يبق ، يطول باكثر مما يتسع له اطار هذا

المقال فتركته لظرف آخر ارحب مجالاً .

يعتبر نالي واحداً من أبرز شعراء الكرد في القرن التاسع عشر ان لم يكن ابرزهم على الاطلاق وهو اليوم يعتبر عند غالبية الجيل الحاضر من ادباء الكرد إمام المدرسة الكلاسيكية للشعر الكردي المنظوم باللهجة الوسطى . انه بلاريب صاحب تحقيقات في بعض فنون الشعر واجواء التعبير للوزون فاق فيها جميع شعراء الكرد بمراحل وتجد في ثنايا قصائده البيت والبيتين جاوز فيه كل مدى بلغه شاعر قبله في الكردية وغير الكردية فهو من الندرة النادرة التي استطاعت الوفاء بحق القيمة الجمالية للفظ والمعنى من جهة وبحق القيمة الوجدانية في بنية القصيدة من جهة ثانية : انه يأتي بفنون البيان والبديع والمحسنات اللفظية وقوداً يرفع من ضرام العاطفة المتأججه وليس مجرد تحلية سطحية تخادع النظر عما تحتمها . فانك قد تقرأ له الشعر فيبهرك جماله في ظاهر معناه وتفظه ثم تجد بعد زمن ان وراء ذلك للظاهر عالماً آخر مستقلاً عنه أو مغايراً له يخالك من ثنايا كلماته وتشبيهاته وبدائعه وهو أرق وأعذب وأشجى وقد تمتر على ثالث ورابع كله رابع ومثير .

ولتوضيح الامر للقارىء العربي أورد في هذا التلخيص مثلاً لم يرد في المقال نفسه حيث لا توجد ضرورة هناك لتوضيح ما هو واضح عند الادباء الكرد . ويجب القول هنا ان في قلب الشعر الكردي بمنوانه اللصيقة به الى الكلام العربي قصوراً بينا عن النهوض بالعرض فنكل ادب سماته ومميزاته ولكل لسان قاطبائنه وقدراته ويكون من قبيل النقص في الامانة أن يشطوع المترجم برتق ما قد يبدو كالتفتق عند الترجمة .

يقول « نالى » في احد أبياته وهو يصف الربيع ما معناه :

الندى وهو نظم ونثر في اوراق النوار

كأنما قد صار ثغرا ولساناً ولثة واسنانا

انت تجد أن الشبه بين نوار موشك على الانفتاح مكثف بالندى المنتظم والذئب وبين ثغر كشفت البسة محتواه يكاد يكون تاماً من كل وجه ، ففي النوار رأس نأىء بين صف الاوراق المنفتحة يقع في الثغر موقع اللسان بلا خلاف . والاسنان منها ما يكون تام الانتظام ومنها ما هو على شىء من الانتثار كأن الندى للنظوم والمنثور في هذا البيت وهى في الحالتين فائدة لأنها في موضع « المشبه به » في البيت غوى بهذا تكتسب فضل جهال لان قاعدة التشبيه « قصان ما يحكى » . ويتحدد موضع اللفظة تلقائياً من مجمل التقابل بين الصورتين واشتمال كل صورة على جماع المصور . فاذا استرحت الى جهال التشبيه وكاله أطلت عليك من خلال الكلمات معنى جديد وراء هذا التشبيه العام : فالنوار الذي شبه بالثغر « والثغر آلة النطق » قد صار فيه الندى نظماً ونثراً وما من كلام للبشر إلا هو منظوم أو منثور فالنوار في البيت لا يقتصر شبيهه بالنظم على الشكل فقط وانما هو مثله في التكلم أيضا وهو أقوى خصيصة للنظم . والبيت نفسه قوى الدلالة على النطق لدوران التشبيه فيه على ام ادوات النطق من فم ولسان ولثة واسنان . اذا فالندى في النوار هو نظم ونثر صورة ومعنى .

ثم تجد ان كلام النوار يصبح حقيقة واقعة ، وليس مجرد تشبيه ، هن سيل ورود « اوراق النوار » ظرفاً للنظم والنثر في البيت

فأن الكلام بنظمه ونثره يكتب في الورق وخلق بالندى ان يكون
نظماً و نثراً في الورق لانه في الحقيقة والواقع ثابت في الورق
(ورق النوار) وليس كلاماً أو نغماً سابقاً في الهواء فهو أثبت دواما
من كلام مفلوظ غير مكتوب . والتصوير في بيت « نالى » تام في
ذته ولا يحتاج الى تكلة في الخيال باضافة شيء إليه ، فالندى منظوم
ومنتور في اوراق الورد في تعبير صريح قلبته متانة الذهب وقوة العن
عند الشاعر الى تورية وكان خليقاً بالتورية ان تكون هي الصراحة
والصراحة هي التورية لولا ان الشاعر خابل ، ان لم اقل خاتل ، اذهانا
عن صريح الكلام في معنى البيت برؤى الربيع واندائه وازهاره فصرفها
وهلة الى ظاهر الصورة ، وكنا احرياء أن نفهم من معنى شعره محاكاة
الورد للنثر في كلامه قبل جماله .

بعد هذا ينقلنا الشاعر نقلة أخرى نهائية الى تحقيق معنى النطق
والأبانة في هذا الورد الندى فهو في الصياغة الكردية استعمل في
بداية عجز البيت لفظاً يفيد محاكاة الورد للنثر هو في الوقت نفسه
يفيد النطق فهو لفظ حقيقة في المحاكاة وحقيقة في النطق يحفظ توازن
المعنيين وتوازيها في البيت بلا ميسل ، فعلى اي من المحملين حملت
للمنى استقام الأمر واستقرت الصورة . فلقد جاء في أول العجز جملة
« كويابوه » لتفيد في البيت معنى التشبيه بما يقرب في العربية من عبارة
« كأنما قد صار » وهي تعنى في الوقت نفسه « ناطقاً قد صار » وليس كالناطق
لنطق يفيد النطق في معجم اللغة . فأنت ترى ان البيت يمكن حمله على
صريح الكلام بصريح المعاني :

الندى وهو منظوم ومنثور في اوراق النوار
ناطقاً قد صار فما ولسانا ولثة واسنانا

وما ترى من كلفة التنسيق بين المعاني المتباينة في هذه الترجمة العربية معدوم كلية في الأصل الكردي، والبيت يلفظه وبيانه وبديمه موشى كالربيع بالزهر والشجر وهو يقينا أغنى من الربيع في المعنى وأشد منه طراوة باندائه . واجل ما فيه ان يديمه على شدة وضوحه يندق على الحس ويخفى على النظر لقوة تلازمه مع القالب وسلاسة شيعه في البناء .

وفي المقال الاصلى ورد بدلا من هذا البيت بيت آخر يصرخ ظاهره بوجود تناقض معنوي فيه، يتعارض مع الفهم والمنطق وشرحتُ على قدر الامكان من معانيه الخفية واحتمالات قراءته على الأوجه المختلفة ما يرفع ذلك التناقض ويخرج معناه المكنون . ان التناقض الظاهري في ذلك البيت يرقى الى مثل قولك « لقد استبد به العطش فحق له الامتناع عن الماء » فاذا ارتفعت استار التعمية عنه بدا فيه تقيض ذلك المفهوم وبأني البيت الثاني بعده مؤكدا ومتما لمعناه الخفي . وبمسد الشرح قلت ما يلي :

ورب قائل يقول ما الفائدة للرجوة من كلام مبطن قصارى ظاهره وباطنه صورة مستملحة أو مفارقة لفظية أو فن من فنون البديع ؟ وابن ذلك من مشاكل المجتمع وتمقيدات الحياة وتراكم الصعوبات يوماً بعد يوم ؟ وتلك أسئلة تفضي بنا الى موضوع « المضمون » في الأثر الادبي والمفني على وجه الاجمال .

ولقد سبق ان تناولت هذا الموضوع بشيء من التفصيل حسب رؤيتي الخاصة ، غير أن الضرورة قضت بتأجيل نشره ريثما يصدر الجزء الثاني من كتاب « حاجي قادري كويي » فقد وجد له حيزا في ذلك الجزء ، وما اقول هنا هو شيء على غاية الاختصار .

إذا جاز فرض للضمون على الشعر والادب فالنتيجة التي لافسكاك منها هي سيطرة للضمون الذي تؤمن به الجهة القادرة على الغرض في أي بلد . وقد ينسى منتقد للضمون في شعر (نالي) و الشعراء الآخرين من مدرسته ان مضمونه هو قد يتعرض للنمق والمصادرة اذا لم يوافق هوى في نفس الجهة للسيطرة في مجتمعه . وربما جاز للأدب والقنان ان يكون ضد حرية البقال والتاجر والمالك الصغير في التعامل والتملك والتصرف لان مناوئته لهم ، وان كانت مقسمة بالامانية والتمتت ، لا تنقلب على ذاته بشكل مباشر . اما ان يدعو الى الغاء المضامين التي لا يرضى عنها في الادب والتمن فانه بذلك يقتل الجبل الذي يشق به مضمونه في المستقبل ، فليس هو صاحب الميزان الذي يزن المضامين ليرجع اليه الفتوى في المنع والترخيص ، واذا كان اليوم متوافقاً في الرأي مع الجهة المسيطرة فقد تتبدل ظروف هذه السيطرة أو تتبدل فناعاتها السياسية في غد ، ورب واحد أو عشرة أو عشرين من الادباء والشعراء استطاعوا تكبير فناعاتهم مع مقتضى الحال المتقلبة فليس يتأني ذلك للكثرة الكاثرة منهم . فالملك المحتوم لغرض المضامين ومنعها هو جذب الادب والتمن واقتصارها على نعم واحد متفرد .

الاس لا يجتمعون طواعية على رأى واحد ، وليس لأحد ان
يدعى الاهتمام الى الفكر السليم الذي لا يأتيه الباطل كي يحق له حمل
الدنيا عليه ، فالمصلحة والمصلحة هي في ترك الاديب والفنان الى حريته
في اختيار المضمون وبكون المجتمع ، او الواقع ، حكماً في اشهار
افلاس هذا او ذلك من مدارس الفن والأدب .

والمثأدب الكردي الذي يدعو الى تسخيف المدرسة الشعرية التي
زرعها (نالى) في القرن التاسع عشر وتضم أكثر من تسعين في المائة
من مجموع التراث الكردي للقرن الماضي كله وحتى ما بعد الثلث الأول
من القرن العشرين ، هذا المثأدب لا ينثر الدر ولا يقدم الغذاء والسكن
والستر للناس فيما ينظم أو يكتب : انه في أحسن أحواله يرص كلاماً
جبيلاً يضع فيه مضموناً يرصى هو عنه ، وقد لا يرصى عنه غالبية
الناس ، وقصاري أمه أن يبلغ ما بلغه (نالى) من السيطرة الفنية على
الشكل والمحتوى ولن يبلغ ذلك في الوقت الحاضر مهما أجهد نفسه
لأن قطع المسافة الفنية التي سبقه بها (نالى) يحتاج الى أكثر من
الوقت الذي انقضى على أول ظهور المدارس الادبية الحديثة بين الأكراد
لضخ المقابليات وصقل المواهب وخزن الرؤى والأخيلة وما الى ذلك .
ان الشعر القادر على الخلود هو الذي يخاطب الاحاسيس الدفينة
الممبقة في نفس الأند ان لانه يبقى على الزمن يخاطب شيئاً باقياً
لا يموت وأقصر الشعر عمراً هو الذي ينظم في المناسبات السياسية
القصيرة العمر والكثيرة التغير ، فأنت ترى ان بيتاً لامرئ القيس في
معلفته أو غزلاً لسكيم الحمداني أو نظماً للشاعر (وغازي) الكردي

نكر عليه الاعوام والقرون فلا يفتى بل ولا يشيخ وليس وراءه سلطان يدعه أو يفرض ترتيبه ، على حين تموت مجلدات من الشعر والنثر لفتت في أوحديّة هنلر أو موسوليني أو كريم قاسم وانه لمن البديهة ان يموت كل شعر ونثر يلفق مثلها في المناسبات الزائلة ، وعلى عكس ما ينتظره غالبية الملامعة الماديين من تبدل فئات الانسان يتبدل ظروف معاشه فأن النفس البشرية في اغوارها السحيقة وخلفياتها القديمة تنسم بالديمومة والنبات ، وخير له هذه الديمومة وذلك النبات فلو كانت نفس الانسان تتبدل في سرعة تبدل موديلات الترسيم والسيارة وأحمر الشفاه لأصبح مخلوقاً شاذاً غير مفهوم يختلف من كل وجه عن هذا الانسان الذي نعبده ونحترمه .

ومهما يكن من رأى في تصارع المضامين أو تمايشها في عصر واحد فانه لايسوغ قطعاً تقييم المضمون لعصر سابق بمقياس عصر لاحق بافتراض ان المقاييس تتباين عبر العصور ، ونعوض النظر عما في هذا الافتراض من تكلف وتمنت فقد يستجلى مضمون طرفة النبي أكثر من مضمون يطرقة شاعر معاصر ، فلو ساخ تسخيف مضمون قديم بدعوى أنه لا يماشى تطلعات الجيل الحاضر أو مقتضيات فكره ونظرة وذوقه وجب تسخيف جميع المضامين الرائجة والشائعة والمحترمة على عهدنا لحصول اليقين بأنها ستصبح بعد مائتي سنة قاصرة بدورها عن مماشاة الأذواق . فالمسخف لمضمون مضى عهده ، يسبق منه الحكم بتسخيف نفسه قبل الأوان وهو لا يدري ..

ومما لا ريب فيه ان (نالي) يأتي في طلبعة الشعراء الأكراد من

حيث غنى التصيد بالضمون الاجتماعي فالدقق نظره للمعاني الظاهرة
والخفية في أشعاره والقائحُ فكره على المحاور التي تدور حولها صولات
عبقريته يجد صوراً اجتماعية من حكمة ومثل وعرف ومعتقد وألم وأمل
وقدسية وما إليها جميعاً مما تعمّل به نفوس الناس أفراداً وجماعات
وتتحرك لها عواطفهم وتزع إليها قلوبهم سلباً وإيجاباً فما هو بالشاعر
الذي يدأب على التحليق في الوهم والدوران في الفراغ وقلّ أن نجد له
تجربداً مقنّبساً من محض الأعراف الأدبية والأخيلة الذهنية وتشابكات
الصور الفنية مما نجده شايماً عند غيره من شعراء تلك العصور وهو
ألصق ما يكون بالواقع في ابداعاته واعجازاته ، وابلغ ما يكون أثره
في النفس حين يفيض وجدانه من معين اجتماعي . وفي المقال شواهد
من أبياته حاولت أن أظهر ما فيها من مرتكزات الواقع والمجتمع الى
جانب ما تشتمل عليه من المعنى العميق والسبك اللتين والوشى البديع .
وختمت هذا الجزء الأول من المقال بشرح قطعة غزل له من سنة
أبيات تصور تجربة حية للحب في صدر شبابه هي نموذج لأروع
ما نُظِم في الكردية وغيرها من لغات الشرق ضمن ما يقع في الادب
الاسكلاسيكي ، وكل اولئك يخرج عن طوق التلخيص لما يستلزم نقل
روائعه من النظم الكردي الى السّثر العربي في قالب مقبول من معاملة
وإطالة تفوق الأماكن والاحتمال فتركت ذلك مفضلاً للاكتفاء ببيان
ابرز ماورد في المقال من الافكار التي يتفاهم فيها الناس من كل
جنس ولغة .



لېكسيكولوژى زامانى كوردى^(۱)

د. نوزەجانى حاجى مازى

پهسى بهرگرم

لېكسيكولوژى بهشېكه له زانستى زمان و له بارهى بارى
پېستا و رابوردوى وشهوه دودوى . لېكسيكولوژى زامانى كوردى
پاساى ونووژوى نه مژۆ و دويىتى و شېبوى په بېدا بون و پېشكوتن و
گه شه كوردنى زمانه كه مان و په بوه ندى له گه لى مېزوى گه لى كوردمان
بۆ دهرده نا و روڼ ده كانه وه .

كاكلى و كه ره ستهى لېكولوژينه وهى لېكسيكولوژى بهر له
همو شتېك وشه به . وهك ئاشكرايه (مؤرغولوژى) يش هـ هـ له
وشه دودوى ، به لام لېره دا دېكانه هؤ بۆ لېكولوژينه وه له دستور و

(۱) وشهى لېكسيكولوژى lexicology كه له زمان يونانيه وه دهرگراره ،
پېشكپانوه له : (lexikos - وشه كلان زمان ، وشهى آفره ننگى) لې
(logos - زانست) . بهم حؤره وشهى لېكسيكولوژى به ماناى -
زانستى وشه - دېت .

حيث غنى القصيد بالضموم الاجتماعي فالمدقق نظره للمعاني الظاهرة
والخفية في أشعاره والقائح فكره على المحاور التي تدور حولها صولات
عبقريته يجد صوراً اجتماعية من حكمة ومثل وعرف ومعتقد وألم وأمل
وقدمسية وما إليها جميعاً مما تمتلئ به نفوس الناس أفراداً وجسماً
وتتحرك لها عواطفهم وتزع إليها قلوبهم سلباً وإيجاباً فما هو الشاعر
الذي يدأب على التحليق في الوهم والدوران في الفراغ وقلّ أن تجده
تجربداً مقبساً من محض الأعراف الأدبية والأخيلة الذهنية وتشابكات
الصور الفنية مما نجده شائعاً عند غيره من شعراء تلك العصور وهو
أنطق ما يكون بالواقع في ابداعاته واعجازاته ، وابلغ ما يكون أثره
في النفس حين يفيض وجدانه من معين اجتماعي . وفي المقال شواهد
من أبياته حاولت أن أظهر ما فيها من مركزات الواقع والمجتمع الى
جانب ما تشتمل عليه من المعنى العميق والسبك اللتين والوشى البديع .
وختمت هذا الجزء الأول من المقال بشرح قطعة غزل له من ستة
أبيات تصور تجربة حية للحب في صدر شبابه هي نموذج لأروع
ما نظم في الكردية وغيرها من لغات الشرق ضمن ما يقع في الأدب
الكلاسيكي ، وكل أوائلك يخرج عن طوق التلخيص لما يستلزم نقل
رواثة من النظم الكردي الى النشر العربي في قالب مقبول من معاناة
وإطالة تفوق الأماكن والاحتمال فتركت ذلك مفضلاً الاكتفاء ببيان
أبرز ماورد في المقال من الافكار التي يتفاهم فيها الناس من كل
جنس ولغة .



لېكسيكولوژى زمانى كوردى^(۱)

د. شوژه خانى حاجى مارف

پښى برکم

لېكسيکولوژى به شېکه له زانستى زمان و له باره ی باری
چېستا و رابوردوى وشهوه ددوئى . لېكسيکولوژى زمانى كوردى
ياسای وتووېزى نه مژو و دوپنقى و شپومى په بېدا بون و بېشکون و
گه شه كردنى زمانه که مان و په بوه ندی له گه ل میزوى گه لى كوردمان
بو دهرده نا و روڼ ده کانه وه .

کاکل و که ره سته ی لېکولېنه وه ی اېکسيکولوژى به له
همو شتېک وشه په . وک ناشکرايه (مؤرفولوژى) بش هر له
وشه ددوئى ، به لام لېره دا ده بکانه هژ بو لېکولېنه وه له دستور و

(۱) وشه ی لېکسيکولوژى Lexicology که له زمانى اېوانېبه وه وده گراوه ،
پېسکېانووه له : (lexikos - وشه کان زمان ، وشه ی لېره هنگى لېو
(logos - زانست) . به مؤره وشه ی لېکسيکولوژى به مانای -
زانستى وشه - دېت .

دیزمان . کهچی له لیکسیکۆلۆژیدا کاری پێویست و گرنگ زانین و ناسینی وشه و وشهکانی زمانه .

به وینه ئهگه له باری مۆرفۆلۆژی و لیکسیکۆلۆژییهوه نهماشای وشهی « پاك » بکین ، دهبینین ئهوهی كه بهلای مۆرفۆلۆژییهوه گرنگه ئههه به كه ئهم وشهیه — (ئاوه ئناوه Adjective) ، (ئاوه ئناوی سادهیه Adjective Simple) ، له (بهلی بهراورد Comparative Degree) دا دهپێ به « پاكتر » و له (بهلی بالآ Superlative Degree) دا دهپێ به « پاكترین » ... هتد . بهلام به نېسهت لیكسیكۆلۆژییهوه ، ئهوهی په پوهندتی به وشهی « پاك » وه هه بێت ، ئهوهیه كه ئهم وشهیه له گهڵ « پافز » و « پاكز » و « خاوین » دا هاوواتا (Synonym) یه و له زۆر ناوچهی كوردستان به کاری دههینن و له گهڵ وشهی « پاك » — كه به مانای « تێكزا ، هه مۆ » دێت هاویژ (Homonym) ه ... هتد .

ههروهها ئهگه له وشهی « عشق » وردینهوه ، دهبینین ئهوهی ئۆ مۆرفۆلۆژی گرنگ بێ ئهههیه كه ئهم وشهیه (ناو Noun) ه ، (ناوی مهعنا Abstract Noun) یه وه به لۆ لیكسیكۆلۆژی ئهمه گرنگه كه « عشق » وشهیه كه له میژه كورد له زمانێ هه ده پێ به وه هری گرتوه ، ئهم وشهیه له گهڵ « ئهفین » ، ئهوین ، دانداری » دا هاوواتا به ... وشهی « ئهفین » یه وشهیه كه كوردی پتهیه و سههر به دیالێكتهی کرمانجی ژۆرووه و چه نه

سالیکه له دباپکتی کرمانجی خواروډا چيگي خوی گرنوو و
بووه به وشه به کی ته ده بی و له گال «نوبن» و «عشق» و
«دلداري» دا هاووانابه

ناکو هم شوینه تا راده به ک نهرک و گرنگی لیکسیکولوزیمان
بۆ روڼ بووه وه و به م جوړه ده توانین بلین که لیکسیکولوزی له
وشه و وشه کانی زمان ده کولینه وه له باره ی :

- ۱- مانا و واتا پانوه ؛
- ۲- شوپنیا له باسای گشتی زماندا ؛
- ۳- په پدا بقریا هوه ؛
- ۴- به کار هینا پانوه ؛
- ۵- دهر فنی چیکردنه وه پانوه له ناخوتندا ؛
- ۶- جوړی دهر برین و شیوه ی چه سپاندنیا ن له به لاغه دا .

نهرکتی هم لیکولینه وانوش ده که وینه سه ر سقی به شی هه ره
گرنگی لیکسیکولوزی که بریتین له :

واتاناسی (علم معانی اللفاظ Semasiology) (۲) و زانستی

(۲) واتاناسی Semasiology به شیکی سه ره کی به له زانستی وشه و له
گشت هر مه سه لانه ده کولینه وه که په پوهن دیان به مانای وشه وه هیه .

وشه‌داناشین (علم الاشتقاق Etymology)^(۳) و (علم العباران
الاصطلاحية Phraseology)^(۴).

لەم سێ بەشه گرنه‌گی اینکسیکۆلۆژیدا ده‌توانی ئینکۆزین
ئهو مه‌سه‌لانه‌ی په‌یوه‌ندیان به‌ وشه و وشه‌کانی زمانه‌وه‌ هه‌به
شی بکریه‌وه . منبش له‌م باسه‌دا سه‌ول ده‌ده‌م به‌و پێه‌له
لینکسیکۆلۆژی زمانی کوردی بدوینم و هه‌روه‌ها به‌ خۆپه‌ری
به‌ژێری راده‌گه‌یه‌نم که له‌ به‌شی یه‌که‌می ئهم وتاره‌دا ته‌نیا له
(واتاناسی) ده‌کۆلمه‌وه و به‌شی (ئینتیمۆلۆژی و فرازیۆلۆژی) یان
له‌ ده‌رفه‌ئیکێ تردا پێشکesh ده‌کهم .

واتاناسی SEMASIOLOGY

وشه :

وشه‌کانی هه‌ر زمانیک و نه‌ه‌تی ته‌نیا له‌ کۆمه‌لیک وشه‌ پێکه‌اتین،
به‌لکه‌و بریتی به‌ له‌ باسه‌ و ده‌ستورپیکێ ورد و ئاشکرا و ته‌واو و
رێک و پێک و دیاری کراو له‌ په‌یوه‌ندی و په‌یوه‌ستی راست و رو‌داودا .

(۳) ئینتیمۆلۆژی ئهو به‌شه‌یه‌ له‌ زانستی وشه‌ که له‌ په‌یدا بوون و پێشکeshینی
وشه و ئهو ده‌ورانه‌ی پێیدا ئییه‌رپژه ده‌دوێ .

(۴) له‌ به‌کێرتنی هه‌ندێ وشه‌دا مانای نایه‌ستی په‌یدا ده‌هێت و به‌م بۆره
وشه و ده‌سه‌ وازانه‌ ده‌لێن فرازیۆلۆژی که به‌شێکه‌ له‌ زانستی وشه‌ .

ليکسيکالوژي زانستق نيهه که له باره ي وشه ي جو پي جو پوه بدوي ، به لکو زانستیکه دهر باره ي سينيم و ده ستوري تېکزياتي وشه کاني زمان .

هر چه نده له ولانه پيشکه و آوو دکان له باره ي وشه وه ، ليکلاينه وه زوره و له که ليک سوجه وه له م مه سه له به وردونه وه و که ليک زانا به م کاره وه خه ريك بوون و به ره مي به رخبان پيشکش کردوه و نه نجاي سه رکه وتوبان وه ده ست هيناوه ، به لام له گنل نه وه شدا نه عريفي ته او ي وشه نه کراوه و له م باره ي وه رابه کي په کگرتوي وه ها نيهه که گشت لايه ک و تايه تيهه کي نه م باسه ي گرنبيته وه و هه مو زمانناسان لايه نگيرتي بکن .

نوه ي له م باره ي وه په بوه ندي به نه عريفي وشه وه هه بيت که له ولاني نيهه نوسراين نوه به که تا راده به ک کال و کرچن و نه نيا سوچيکي باسه که ده گرنه وه (۵) .

(۵) به وپته :

ماموستا سعيد صدي له لاپهزه (۶) ي کتبي و صرف و نحو ي کوردي دا (به غدا ۱۹۷۸) له نه عريفي وشه دا ده لي : « نه نيا افغانيکه که معنای بي ، وکو (پشاور ، دره نك ، سه قېزه ، به رد ...) » .

ماموستا نوري هاق نه مين له لاپهزه (۹) ي به رکي دووه مکتبي و نواعدي زماني کوردي دا که سالي ۱۹۵۸ له به غدا بلاوي کردونه وه ، له نه عريفي وشه دا نوسبرويي : « شو وشه به که له =

تیشک ئه‌عریف و دیاری کردنی راست و زانستی‌بانه‌ی وشه
 ئه‌وه‌یه که تیشک و رۆشنایی ئه‌و نیشانه سه‌ره‌کیانه‌ی له وشه‌دا هه‌ن
 ده‌خۆیدا بنویشتی. وشه‌ش پێویسته ئه‌و خاسیه‌ته بنه‌ره‌تیانه‌ی خواره‌وه‌ی
 تیدا بقی :

= ده‌نگی یا چه‌ند ده‌نگی پێك ئه‌هێنری و ئه‌وتری و ئه‌تۆسری و وه‌ك
 (خ ، آ ، ن ، ز ، آ ، د) ئه‌گه‌ر بدرێته ده‌م بگه‌تر ، وشه‌ی
 (خازاد) ی ئه‌ی پێك ده‌ی . وه وشه‌ش دۆ جو‌ره : . وه له لاپه‌ژه
 (٢٢) ی کتێبی « رێزمانی کوردی » شدا (سه‌یانی ١٩٦٠) له باره‌ی
 وشه‌وه ده‌لێ : « وشه‌ گه‌رمه‌ی زمانه و له ده‌نگی وه یا چه‌ند ده‌نگی
 دروست ئه‌کری ، وه‌ك وشه‌ی (خازاد) له ده‌نگی (خ ، آ ، ن ،
 ز ، آ ، د) پێکهاتوو ، وشه‌ش به‌ بۆی زۆر و کۆی وازه‌کانی
 دۆ باهته . »

له لاپه‌ژه (٣١) ی بارگی یه‌کمی « فهره‌نگی خال » دا ،
 مامۆستا شیخ محممه‌دی خال له ئه‌عریفی وشه‌دا نۆسبوونی : « وت
 (کله) وشه‌یه‌که که مه‌به‌ستیکی پێی ، وه‌ك (دار ، کار ، ژن ، من ،
 بزین ، دۆین) . »

له کتێبی « زمان و ئه‌ده‌بی کوردی » که د. عه‌زه‌دین مستفا
 ره‌سۆل و د. شهبان فوئاد و مامۆستا صادق به‌ها ته‌هه‌ن بوو
 به‌کۆی ناوه‌ندی دا بای ناوه (چاپی دووهم ، به‌غدا ١٩٧٢) ، له لاپه‌ژه
 (٣٥) دا له باره‌ی وشه‌وه نۆسبوینه : « وشه‌ ئه‌و پێژه‌یه‌یه که رسته‌ی
 ئه‌ی پێك ده‌هێنری ، له لاپه‌ژه (٧٨) شدا ده‌لێن : « وشه‌ یا وازه
 له چه‌ند ده‌نگێك پێك ده‌ی . »

- ۱- پښکمانی فۆلښتیکی هه بیټ ؛
- ۲- مانا و واتادار بی .
- ۳- قه‌واره‌ی ریژمانی هه بی .
- ۴- هه‌میشه خاوه‌ی ده‌نگ و مانا بیټ ؛
- ۵- هه‌رده‌م له ئاخارتندا وه‌ک دانه‌به‌ک (وحدة) له زمان به‌کار به‌یترتی ؛
- ۶- پتر له به‌ک گیره‌ی نه‌بیټ ؛
- ۷- بتوازی له رسته‌دا به‌کار به‌یترتی ؛
- ۸- توانای هه‌بی بیټ به‌ئیدبۆم .

جۆری وشه‌ه :

به‌شیکێ زۆری وشه‌کانی زمانی کوردی - وه‌کو هه‌موو زمانه‌کانی سه‌ر ئه‌م زه‌مینه - ئه‌و وشانه‌ن که مانای دیارده‌به‌کی (ظاهره) مه‌وزوعی وافیعی جۆراوجۆر ده‌به‌خشن و به‌م وشانه‌ش ده‌لښن وشه‌ی ته‌واو Autosemantic words . له‌ رۆی مۆرفۆلۆژییه‌وه ئه‌م وشانه به زۆری (نار و ئاوه‌لناو و زماره و کردار و جۆناو..... ن) .

هه‌روه‌ها پیۆسته ئه‌وه‌ش له‌ بیر نه‌که‌ین که هه‌ندێ پۆل وشه‌، وه‌ک (پیتی بانگه‌بێشتن و وشه‌ی یاریده‌ده‌ر.....) به‌ شیۆه‌یه‌کی راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندیان به‌ دیارده‌ی واقعییه‌وه نییه و مانایان شیۆه‌ی تایبه‌تی

خۆی ههیه و ههر له بهر ئهوه شه که مۆرفۆلۆژی به لیکۆلینهوهی
 ئهم وشانه گرنگی دهدا و لیکسیکۆلۆژی تا رادهیهک دهیانخاته پشت
 گوێی . له زانستی وشهدا بهم چهشنه وشانه دهگۆین وشهیی ناتهواو .

له زمانی کوردیدا دوو جۆر وشهیی تهواو ههیه :

۱- ئهو وشانهی ئه شیبوهی دروست بۆن و دارشتنیاندا تا
 رادهیهک مانایان روون و ئاشکرایه (Motivated, having symbolic value)
 . ئهم وشانهش له ئهنجامی و پیکچۆن و
 نۆیگی (رهگک ، شیبۆه ، ئهرك ، ئه اندازه ، خاسیهت ی)
 دوو شتدا داتاشراون ، وهك :

شهكرشكێن - له شیبۆهی داژشتنی ئهم وشهیهدا ئاشكرا
 دیاره که ئامرازێکه شهكری پێ دهشکێنێتی .

سهوزه - ههتر جۆره شیناییهك دهگرێتهوه که رواقی .
 له وشهیی (سهوز)هوه هانوووه که جۆره
 رهگێتکه - واته له و پێجۆنی (رهگک)هوه
 پهیدا بووه .

۲- ئهو وشانهی که پیکمان و شیبۆهی دروست بۆنیان مانایان
 روون ناکهوه (Devoid of symbolic value) - واته
 شیبۆهی داژشتنیان مانای ئاشکرا و دیار نیشان نادهن ، وهك :

دالې — هرچېنده ناشکرايه که (دالې) مه‌لیکي
که‌وره‌ی گډوشت خوره ، به‌لام شپوه‌ی
داژشتنی مانای روڼ ناکانه‌وه .

تړی — ناشکرايه که به‌ری دره‌خنی میوه ، به‌لام هم
مانابه له شپوه‌ی داژشتنی وشه‌که‌دا دبار نیبه .

بې‌شک هر يک له‌م چوره وشانه‌مانای ته‌واوی خویان هه‌به‌و
بې‌واتا نین . هر وشه‌به‌کیش به‌ک یاخود جه‌د مانابه‌کی هه‌به ،
هو وشانه‌ی نه‌یا به‌ک مانایان هه‌به‌ن له لیکه‌یکوآوژوی دا بییان
ده‌لېږن وشه‌ی به‌ک واتا Monsemous word ، هو وشانه‌ش که
مانایان زوره‌ فره‌واتا Polysemantic .

له‌ زمانې کوردیشدا ، وه‌کو هه‌و زمانه‌کالی تر وشه‌هه‌ن که
ته‌ها يک مانایان هه‌به‌و وشه‌ش هه‌ن که مانایان زوره ، یو نونه
ده‌بینین که هه‌ندېی وشه ، وه‌ک : (شه‌و ، ناشه‌وان ، دراوسق ،
هه‌نژو هتد) له به‌ک مانا زیاتریان نیبه ، به‌لام وشه‌ش هه‌ن
مانایان زوره و هو مانایانه‌ش له يک یژیکن ، وه‌ک :

به‌ردانه‌وه — ۱- به‌ردانی ئاوی گیراو ؛

۲- فزېدانی شتېک له به‌رزیه‌وه .

- چۆش سه نندن - 1 - هاتنه کۆلی شتی شل له سه ر ئاگر ؛
 2- بریتی به له تاوسه نندی جیهان له هاویندا ؛
 3- گهرم بقرنی په کێک له کار پیکدا .

- برج - 1- شتی بقی ناوکتی بۆشی کلۆر ،
 2- بریتی به له قسه و گهفتوگۆی بقی هۆده (1) .

فره واتیاهی به شیکی زۆری وشه کانی زمانی کوردی ئه وه نیشان ده دات که به مانه ده توارنی باش تهعبیر بکریت ، ههروه ها شایانی بیه که زور بهی ئه و وشانه به ره سه ن کوردین و له ناو جه رگهی کورده واریدا هه ئه مولاون .

چۆری مانا :

له زمانی کوردیدا ده توارنی دوو چۆر مانای وشه ی جیا بکریته وه :

- 1- مانای حه قیقی direct (proper) meaning . به و مانایه ده وتاری که راسته وخۆ دیارده یه کی مه وزوعی واقعی نیشال ده دات .

(1) له مێناهوه ی هه ندی ئه و نه و شرح کردی وشه دا سه ودم له چه ند هه ره نگیکی کوردی ، به نایه تی هه ره نگی خال وه رگرتوه .

۲- مانای معجازی Transferred meaning . به و مانایه دموترلی
که راسته و خۆ دبارده به کی مهوزوعی واقعی نیشان نادان ،
به لکوه له ریښگای په پوره نډیبه وه له گڼل دبارده به کدا مانا
دهدات .

به وپښه وشه ی « ټاگرانه وه » له زمانی کوردیدا به مانای
(ټاگر بهردان به شویننیکه وه که بسوتقی) و (هه لکیرساندن شه ژ و
ټاشقینانه وه) دپیت . مانای به که ی ټم وشه به - ټاگر بهردان به
شویننیکه وه که بسوتقی - که مانایه کی حقیقی به ټاشکرا دپاره که
راسته و خۆ دبارده به کی مهوزوعی واقعی نیشان ددهدات . به لام مانای
دوهی که - هه لکیرساندن شه ژ و ټاشقینانه وه - به مانایه کی
معجازی به و راسته و خۆ دبارده به کی مهوزوعی واقعی نیشان نادان ،
چونکه ټاشکرا دپاره که له م روډاوه یاندا (گزرگرن و سوتاندن) ی
تیدا نییه ، به لکوه ټم کاره که (ناخۆشی و وپزانی و خرابی ...)
له دوايه ، له ټنجایی (گزرگرن و سوتاندن) هوه نزیکه . به م جۆره
له ریښگای نزیکی و وپکچتون و په پوره نډی ټم و روډاوه وه ،
وشه ی « ټاگرانه وه » به و دۆ مانایه ، واته - حقیقی و
معجازی - هاتوه .

هه رچی مانای معجازی به له زمانی کوردیدا په پيدا ده یی له
ټنجایی نزیکی و وپکچتونی :

۱- شیوه :

به وینه وشه « بارختن » به مانای (کردنهوهی بار و خستی له شوپینیک) دیت و ئەمەش مانا حەقیقی کەبەنی . هەروەها بە « کەوتنی مەرشک و کەلەشێریش لەسەر تەنیشت) هەر دەلێن « بارختن » و ئەمەش مانایەکی مەجازییه . ئاشکرا دیاره کە بێزبکی و وێسکچۆن له شیوهی ئەو دۆ رۆداوهدا هەبە و ئەمەش بووه بە هۆی ئەوهی کە ئەو مانا مەجازییه له رێگای ئەو مانا حەقیقیهوه ئەو مانایەکی ناومان برد بەخشی .

۲- ئەرك و خاسیەت :

دەبینین کە وشە « نەرم » بە هەموو شتێک دەوترێتی کە رەق نەیت ، بەلام له سهوێکی کوه (مرۆفی نەرم)یش هەبە . بۆ گومان لێردا ئەو « نەرم » مانای ئەوه نادات کە مرۆف بە لەش نەرم ییت ، بەلكو مەبەست ئەوهیە کە مرۆفێکی لەسەر خۆ و ناسک و بەئەدەبە . بەلام ئەگەر ئەوه شدا خاسیەت و ئەركی ئەم دۆ مانایە نزیکن و وێسکچۆن له نیوانیاندا هەبە .

۳- له مانایەکی فراوانهوه کەرتێک ، وه له کەرتێکهوه مانایەکی فراوان وهربگیرێتی :

أ - وهگرتهی کەرتێک له مانایەکی فراوانهوه .

بۇ ئىقونە دەپىنەن لە زماني كوردىندا وشەي « بززان » مانايەكى كىشتى ھەيە ، ئو مانايەش (ئىكجۆن و ش—پرزەبۆنى كياندارە لە ترسانا) . لەم مانا كىشتى ھەيە بەشيك وە كىراوہ ، ئوئىش ئوھەيە كە بە (ئىكجۆنى شير و ماست و ھەندى شى تر كە كۆرۆ كۆرۆ دەئى) دەئىن « بززان » . ياخود وشەي « پىتيوان » بە شېۋە ھەي كىشتى ماناي (يارىدەدەر) ، وە لەو مانا كىشتى ھەي ئوھەي پەيدا بووہ كە وشەي « پىتيوان » بەو (دارە بوترى) كە لە بارى پانى بە يىشى تاي دەرگا و دەزابەدا دادە كوترى .

ب- فراوان بۆنى مانايەكى تەسك .

بە وئىنە دەپىنەن لە زماني كوردىندا وشەي « باسقەندە » بە (داردەستىك دەوترى) كە لە دارى بەلاؤك دروست كرايى . بىشك ئەمە ناوہ بۇ بەك شت ، بەلام لە ھەمان كاندا ئىم مانايە فراوان بووہ و بە (ھەمق دارىكى بارىكى لۆسى كۆن كراو كە كرايى بە دەسكى فەندە) ھەر دەوترى « باسقەندە » .

پەبوھندى ليوان وشە :

لە بەكار ھىناني وشەدا بە ماناي جياواز لە رىزىگاي پەبوھندى ھەيە
لەگەل وشەي تردا دەتوازي دۆ جۆر وشە جيا بىكرىتەوہ :

1- وشە بەره‌ڵا .

ئەم جۆرە وشانە دەتوانن لەگەڵ ژمارەبەکی زۆر وشەدا
 بەبۆندیان هەبێ ، بە وێنە وشەیی « مێز » لە رۆی ئەندازەو
 دەتوازی بوتنی (بچۆک ، گەرە) ، لە رۆی شیوەو (خز ،
 درێژ ، کورت ، پان ، چوارگۆشە) ، لە رۆی رەنگەو
 (سپی ، سۆر ...) ، لە رۆی پێویستیەو (نان خواردن ،
 تۆسین) ، لە رۆی ئەوەی ئە چی مادەیک دروست کراو
 (ئاسن ، دار) ، لە رۆی بەکار هێنان و ئەویەتەو (باش ،
 جوان) هتد .

2- وشە گیراو .

ئەمیش ئێوە جۆرە وشانەن کە توانای ئەوەیان نییە لەگەڵ
 ژمارەبەکی زۆر وشەدا بەک بگرن و لەر ئەو شیوەی بەکار هێنانیان
 لە خالێکی ئەسکدا ماوەتەو . بە وێنە وشەیی « کۆز ، کۆنەرە »
 لە زمانی کوردیدا ئێوە توانایە و سەرەخۆبەیان نییە کە لەگەڵ
 ژمارەبەکی جیاوازی وشەدا رێک بکەون و بەکار بێنێن .

وشەیی هاوئێز (مشترک لفظی Homonym) :

چۆن لە گشت زمانێکدا ، هەر وەها لە زمانی کوردیدا وشە
 هەن کە بە خۆی ئەوە و تۆسین وەک یەکن ، بەلام ماپان جیاواژە ،

وهك :

- ئازار — ئیشی نه‌ندام .
 ئازار — مانگی مارت .
 باو — ده‌ستور : فیسار شت بروه به باو .
 باو — بلاوك .
 بناو — زیادهی شتیک به‌سهر شتیکی تردا .

یق گومانف نه‌و چه‌ند وشه‌یه‌ی له‌سه‌روهه‌ ناومان بردن نه‌و
 وشانه‌ نین که مانایان زۆره - واته وشه‌یه‌ی فره‌واتا Polysemantic
 نین ، به‌لکوه نه‌و وشانه‌ن که ته‌نبا له‌خویندنه‌وه و تو‌سیندا وهك
 یه‌کن ، نه‌گینا له‌ واتا و په‌یدا بۆنیاندا جیاوازن ، وهك : (« ئازار » -
 ئیشی نه‌ندام) که وشه‌یه‌کی کوردیسه زۆر دۆره له (« ئازار » -
 مانگی مارت) که وشه‌یه‌کی کوردی نیسه و له په‌یدا بۆن و
 دروست بۆندا سه‌رچاوه‌یه‌کی نری هه‌یه . یاخود « باو » ده‌بینین سۆ
 وشه‌ن که مانایان جیاوازه و نه‌ به‌ك دۆرن . هه‌رچه‌نده هه‌ر سۆکیان
 له‌ ره‌سه‌ندا کوردین ، به‌لام په‌یدا بۆن و دروست بۆنیان له‌ ریگای
 جیاوازه‌وه هاتوه . جا نه‌م جۆره وشانه‌ که له‌ لیکه‌یکۆلۆژیادا
 وشه‌ی هاویژ (Homonym) یان یق ده‌لێن ، ییویسته له‌گه‌ل وشه‌ی
 فره‌واتا (Polysemantic) دا جیا بکرینه‌وه و تیکه‌کێ نه‌کرین^(۷) .

(۷) په‌داخوه ، له‌م دروه‌وه - واته سه‌ر باری وشه‌ی هاویژ و هاوواتا =

جۆرى وشى ھاۋىيۇ :

لە زىمىن كوردىدا سى جۆر وشى ھاۋىيۇ بەرچاۋ دەگەن :

۱- ئەو وشە ھاۋىيۇزەنەي چۆن بە خۇپىندەنەۋە ، ھەرۋە ھاۋىيۇ بە

توسىن ۋەك بەگن . بۇ نەۋەنە :

== لە زىمىن كوردىدا - ئە بە زىمىن كوردى و ئە بە زىمىن بىنگانە ھېچ

شىنشىكى رەمما نەتوسراۋە و ئەمەش نائەۋاۋىيەكى زۇر و كەلەپەرتىكى

گەۋرەبە لە مەسەلەي لىكىۋىنەۋەي زىمانەكەماندا ، بەلام ئەۋەي شاپى

بە لەم بارەپەۋە ئەۋەبە كە مەندى لە زىمىن كوردە ۋەك مامۇستاپان

(ئۆزۈپى ۋەۋەي ۋە قەناتى كوردۇ ۋە چەركەزى بەگى) لە فەرەنگەكەنپاندا

لە رىزىگەي كۆشش و زىننى خۇلەۋە بە شىۋەبەكى تەجرۋى مەندى

كىشەي ئەم كارە ئالۆزەمىت ئاۋىكردۇنەۋە . ھەرۋە ھاۋىيۇ لە لاپەزە

(۵۶۶ - ۶۲۳) ، زىمىن دۆي ، كۆقارى ۋە كۆزى زىمىن

كوردەدا (بەغدا ۱۹۷۳) ، مامۇستاپان جىمال بابان لە زىمىن ناۋى

ۋە مەندىك لەۋ زاراۋانەي ۋانا بەك زىمىن تەپەشىن «دا ۋانارەكى

بلاۋكردۇنەۋە ، بەلام كەم و كوردى و مەندەي ھەرە گەۋرەي ئەم بە

لەۋەنەبە كە تۆسەر وشى ھاۋىيۇ ۋە فرەۋانەي سىيا نەكردۇنەۋە ،

بە ۋىنە :

تاۋلە - نەۋىلەي ۋانەخ .

تاۋلە - تۆرە بارىپەكە كە بە بۆل نەختە ۋ زار دەكرەت .

تېرە - ھۆز ، ئىل ،

تېرە - تېرەي بىن كۆش .

ئەمەنە ۋ گەلپىكى نىز - كە زوربەي ئەۋ نەۋانە دەگرەۋە كە==

شاش - جچی هازین و پاکردنی دانه ویلنه .
شاش - چپشت .

۲- شو وشه هاویژانهی به توسین وهك په كښ ، بهلام له
خویندنه ودا جباوازیان هه به ، وهك :

همانه^(۸) - (ه) - ره کی کرداری (هین) ه^(۹)
(مان) - جچی ناوی لکاووی کوږه
(ه) - نیشانهی وجوده له حالدا .

همانه^(۱۰) - کیسه په ك له پیښی مهژ و بزڼ دروست کرابی .

۳- شو وشه هاویژانهی له هه ندی حالانی ریژماندا له په ك ییزیک
ده بنه وه ، وهك :

= ماوسنا جمال بیان له واره کیدا هیناویښه وه - لهو وشانه نین
که واتایهك زیاتر ده بخش ، وانه وشه ی فرهواتا نین ، به لکو شو
وشانه که له ریځگای چند هږبه کی تابه تبه وه به خویندنه وه و توسین
ویک دمپن ، وانه ثمانه وشه ی هاویژان ، نهك فرهواتا .

(۸) له وشه ودا کږه وا به سر بیڼی دوومه وه .

(۹) ثمه کردار ټسکه که یواگه کی له بیتر چونه وه .

(۱۰) لیزه نا کږه وا به سر بیڼی شه شه وه (دواپنه وه) .

تالە	— گیاندارى رهشی دیز .
تالە	— (تال) — ئاوه ئناوه . (ه) — نیشانی وجودی حاله .
بو	— کوانده به بو .
بو	— کرداریکی رابوردوووه که نه چاوگی (بوون) هوه وه رگراوه .

رێبازی به بیدایینی وشه‌ی هاوپیژ :

۱ — بۆی چه‌ند دیاڵیکتیکیک و به‌شه دیاڵیکتیکیک له زمانی کوردیدا هۆیه‌کی گرنگه له به‌بیدایینی وشه‌ی هاوپیژدا . به‌ وێنه وشه‌ی « به‌ش » له دیاڵیکتیکیک کرمانجی خوارۆدا مانای (هیندی له شتیکی که بۆدرایی بۆ به‌کیتیکی) ده‌به‌خشێ ، وه هه‌ر ئهم وشه‌یه له دیاڵیکتیکی کرمانجی زۆرۆدا به‌ (گیاندارى ناوچه‌وان سه‌بی) ده‌لین .

۲ — له ئه‌نجامی تیه‌رتبۆنی کات و روژگادا واتا کانی هه‌ندی وشه‌ی فره‌واتا له‌یه‌ک دۆر که‌وتونه‌هوه و وشه‌ی هاوپیژیان دروست کردوه ، وه‌ک :

زێ	— روژماری زۆر که‌وره .
زێ	— زێی مێینه .

۳- چۆن له میژوی پهیدا بۆنی وشه‌ی گشت زمانبکدا، ههروه‌ها له میژوی پهیدا بۆنی وشه‌ی کوردیدا وا ریڤکه‌وتوووه که دۆ وشه ، پاخود پتر دابزاون به‌سه‌ر شنی جیاوازدا و به ریڤکه‌وت شپۆه‌ی دهر بزیان وه‌ک به‌ک بووه . به وپنه :

باهقو — شان و قۆل .

باهقو — ئاسۆ .

۴- هه‌ندی وشه که له زمانی بیگانه‌وه گه‌وتۆنه‌ه ماو زمانی کوردییوه ، وا ریڤکه‌وتوووه له‌گه‌ڵ وشه‌یه‌کی کوردی ره‌سه‌ندا له تۆسین و خویندنه‌وه‌دا وه‌ک به‌ک بن و له هه‌مان کاتیشدا هه‌ر به‌ک مانای نایه‌تی و جیاوازی خۆی هه‌ییت ، وه‌ک :

بیر — بیر و هۆش .

بیر — (بیر - عه‌ره‌یی) .

جگه له‌و چه‌ند ریڤگه‌ سه‌ره‌کیانه ، هه‌روه‌ها هه‌ندی‌ک جار له حالاتی کۆرینی وشه‌دا و لکاندنێ ئامراز و هه‌روه‌ها کورت کردنه‌وه و سوانه‌وه ، وشه‌ی هاو‌ب‌بۆ په‌یدا ده‌تی .

به‌م جۆره‌ ده‌بینین که ده‌وله‌مه‌ندی و فراوانی زمانی کوردی ته‌نها له زۆری وشه و مانای جو‌تی جو‌یدا دهرناکه‌وتی ، به‌آ‌کو له ده‌وری چالاک و سامانی به‌رین و به‌ترخی وشه‌ی هاو‌ب‌بۆشدا دهرده‌که‌وتی .

وشہی هاوواتا (Synonym) :

ہو وشانہ دلین کہ بہک مانا دہبہخشن ، یاخود مانایان لیک
 بزیکہ ، ہلام لہ خویندہوہ و توسیناندا جیاواژن ، وہک :

لیز - دارستان - جہنگہل .

ٹاوارہ - بہڑیوہ - دہربہدہر .

جہندہک - کہلاک - تہرم - کہلہش .

توش - دژوار - سہخت - ناخوش .

خہم - کہسہر - خہفت .

خاپور - ویران .

..... ہند .

سہرچاوی وشہی هاوواتا :

لہ پیدابون و کڑبونہوی وشہی هاوواتای کوردیندا چہند
 ریگابہکی جیاواز دہوریاں بینیوہ :

۱- چژن بونی چہند دبالیکتیک و بہشہ دبالیکتیک لہ زماں
 کوردیندا بوہ بہ ہوی پیدابونی وشہی هاویژ ، ہرودہا بوشہ
 بہ ہڑی پیدابونی گہلک وشہی هاوواتا :

ا - بہشیک لہ وشہی هاوواتایانہ لہ خویندہوہ و توسیندا
 لہ بہک دژون ، وہک :

- ئەوك — فۆرك .
 گەلەك — گەلەك — فرە — بىز — زۆر .
 بەدەو — جوان — فەشەك — چەلەك .
 باھۆر — باھۆر — رەشەبا .

ب) ھەندىكىشىيان ئەو وشە ھاووانايانەن كە لە خوڤىندەنەو و
 تۆسىندا تا رادەبەك وپك دەچن ، بەلام لە شىبۆەى فۆيىتىكىدا
 تۆزىك جىاوازى ھەبە . ئەو جۆرە وشانەش لە ئەنجامى ئىك نىك
 بۆنەوەى ھەندى دەك ، ياخود لە ئەنجامى خاسىەتى تايەنى بەشە
 دىالېكتەكان و دىالېكتەكانى كوردېدا پەيدا بوون ، وەك :

- م / و دامپىن — داوڤىن .
 ھ / و ھشك — وشك .
 ف / و چاف — چاو .
 ى / ز يارى — پارو .
 ھ / ى تەنيا — تەنبا .
 آ / حى ما — مى .
 ئ / ھ ئەسب — ھەسب .

..... وە گەلەكى تر (۱۱) .

(۱۱) ئەم جۆرە وشە ھاووانايانەن كە لە ئەنجامى نىك دەك ، ياخود خاسىەتى
 تايەتن بەشە دىالېكتەكان و دىالېكتەكانى زمانەكەمانەو ھاتون ، بىز پەيوەندىياز =

۲- له ئه نجای به کار هینانی شیوازی جودا له چۆ ئیژی داژستن و دروست کردنی وشه دا گه لیک وشه ی هاوواتا له زمانی کوردیدا بهیدا بوون ، وهک :

به ره وژیز - به ره و خوار

به ره و خوارکه - به ره و خواره

به ره و لیزه - سه ره و لیزه

۳- هه رچه نده له زمانی کوردیدا بۆ هه ندی مانا وشه ی ره سه ی کوردی هه یۆن ، به لام له گه ل ئه ره شدا وا ریگه ونوو ه که بۆ هه مان مانا له زمانی بیگانه وه وشه بگه ونه زمانه که مانه وه و له گه ل وشه کوردیه کاندایه یه هاوواتا ، وهک :

زهوی - ئهرز - عهرد - ههرد .

مهردوم - مرۆ - مرۆف - ئاده میزاد - ئیسمان .

ههزار - به له گاز - فه قیر .

وشه ی دژواتا Antonym :

له سه ره وه رو مانان کرده وه که له نیوان ژماره یه کی زۆر له

== به یاسی مۆنیتیکه وه هه به ، جا هه له بهر ئه وه شه که له م رو وه ره شتیکی که م نزیسه . ده راره ی ئه م جۆره وشانه یاسیکی سه ره به خۆم هه به ، هه راداره به زوانه به وتاریکی ئایه تی بیخه مه بهر چاوی خو ئینه رانی به زۆر .

وښه کانی زمانې کور دیندا په یوه نندې هاوواتایې هه به . هه روه ها په نجهش
بلا لوه راده کیشین که په یوه نندې دژوانایې له زمانه که ماندا ده وری
خوی ده بیټی .

وښه دژوانا به و ښانه ده وری که له مانادا به را به
په کتر دژ و ه ستاون ، و ه ک :

که و ره — بچوک .

زور — که م .

به رز — نرم .

چاک — خراب .

دور — نریک .

رونک — تاریک .

له و نونانې سه روه دا لاشکرا دباره که هر وښه به که ره که
جیاوازی خوی هه به ، هه روه ها وښه دژوانا ده توان خاره نی به که
ره که بن ، و ه ک :

خوش — ناخوش .

راست — نازاست .

به نرخ — بی نرخ .

پیلایسته په نجه بلا لوه و رابکیشین که و نه بی هه مق وښه به کی

زامانى كوردى بەرامبەرى وشەي دۇواتا ھەيىت . بۇ نىقونە بەرامبەر
ھەندى ناو ، وەك : خانق ، دەرگا ، كىتەپ ، وشتر ؛
زورەي جى ناو ؛ ئىككىنچى زامانە وشەي دۇواتا نىيە .

- ماۋىنى -

علم المفردات القاموسية للغة الكردية

د. عبد الرحمن معروف

الجزء الاول

ان علم المفردات القاموسية فرع من علم اللغة، ويعنى بدراسة المفردة اللغوية دراسة تاريخية. وفيما يخص اللغة الكردية فانه يعنى باستجلاء قوائنها ماضياً وحاضراً، وطرائق نشأتها وتطورها وازدهارها، وتواضعها مع تاريخ امتنا الكردية.

أما موضوعه فهو الكلمة من حيث اعتمادها سبيلاً الى البحث في قواعد اللغة خلافاً للمورفولوجيا التي يعنى بها هو الآخر. وايضاحاً المقارنة بين العلمين فنورد على سبيل المثال لفظة « ياك » التنظيف فان ما يعنى للمورفولوجيا منها انما هو تبيان كونها « صفة » « صفة بسيطة » و« يصاغ منها في المفاضلة بين « ياكتر » « أنظف » وفي التفاصيل بين أمر وأمر أخرى « ياكترين » الانظف... الخ في حين يوضحها علم المفردات القاموسية من حيث كونها مرادفة للكلمات « يافز » و « ياكز » و « خاوين » وكونها مشتركاً لفظياً يدل في

كثير من مناطق كردستان على ما تدل عليه لفظتا « تيكزا ، هه موو » من الصوم والشمول . الخ .

وكذا الأمر في لفظة « عهشق » فصيحا ينصب اهتمام المورفولوجيا على تبيان كونها « اسماً » ، « اسم معنى » يهتم علم المفردات القاموسية بكونها عربية ترادف « ثمئين ، ثموين ، دلداری » ... وأن لفظة « ثمئين » إنما هي لفظة كردية أصيلة ودارجة في اللهجة الكردية الشامية ، واستقر استعمالها في اللهجة الكردية الجنوبية في الاعوام الأخيرة .

ان علم المفردات القاموسية يبحث في الكلمة اذن من حيث :

١- معناها .

٢- محلها في قواعد اللغة العامة .

٣- نشأتها و ظهورها .

٤- استعمالها .

٥- فرصة استعمالها في الكلام .

٦- نوع التعبير بها وتثبيتها في بلاغة اللغة .

وتضطلع بالبحث فيما تقدم ذكره الاقسام الثلاثة الآتية من هذا العلم :

علم معاني الالفاظ (Semasiology)

علم الاشتقاق (Etymology)

علم العبارات الاصطلاحية (Phrasology)

على أهي في هذه الاقسام الثلاثة المهمة سأكتفي بتناول ما يتصل

عموماً بالمفردات اللغوية من مسائل تاركا الحديث عن « الالتيولوجيا
والغرازيولوجيا » كفرصة أخرى .

علم المعاني (SEMASIOLOGY)

الكلمة :

ان المفردات التي تتألف منها أية لغة لا تعني مجموعة من
الكلمات لا رابط بينها ، انا يسود وجودها اللغوي نظام وقانون في
غاية الدقة والاحكام والوضوح والكمال والتناسق والتحديد في العلاقات
الحقيقية والواقعية .

ان علم المفردات القاموسية لا يبحث عن الكلمات على افراد ،
خارج نطاق ترابطاتها ، بل يبحث عن قواعدها العامة القائمة على اساس
من العلاقات المنطقية واللغوية .

وعلى الرغم مما انجزته البلدان المتقدمة في اجراء الابحاث
المنهضة واستصفاه النتائج الموفقة في هذا الباب ، ما زال تعريف
الكلمة تعريفاً جامعاً مانعاً لم يتحقق بعد ولما نظفر بصيغة حاسمة تستأثر
برضا وقناعة علماء اللغة اجمعين .

ومها يكن المستوى الذي بلغته المحاولات المبذولة في بلادنا لصياغة
تعريف الكلمة فلا يمدو ذلك عن نطاق محاولات فجة نسبياً وجانبية
فقط .

ما من شك ان تعريف الكلمة تعريفاً شاملاً يقتضي ان يكون

من الشمول والاطراد والمحصر بحيث يعكس كل ما لافراد المرءف من خصائص رئيسة ، كما ينبغي ان تتوافر في الكلمة هي الأخرى الخواص الاساسية الاتية :

- ١- اشتغالها على تركيب صوتي متميز .
- ٢- كونها ذات دلالة لفوية على معنى معين .
- ٣- خضوعها لقواعد اللغة .
- ٤- كونها ذات صوت ومعنى .
- ٥- استخدامها كوحدة قائمة بذاتها في الكلام .
- ٦- ان لا تكون نبرتها أكثر من واحدة .
- ٧- ان تصلح لاستخدامها في الجملة .
- ٨- ان يصلح استخدامها مصطلحاً .

أنواع الكلمة :

يؤلف معظم مفردات اللغة الكردية شأن سائر اللغات ، تلك التي تدل على مختلف الظواهر الموضوعية الواقعية وتسمى الكلمات التامة (Autosemantic words) وهي من وجهة المورفولوجيا انما تشمل في الغالب (الاسم ، الصفة ، العدد ، الفعل ، الظرف ...) كما ان ثمة نوعاً آخر من الكلمات لاصلة له مباشرة بالظواهر الواقعية ولا يدل على معنى بنفسه . وذلك كحروف النداء والاستعانة وغيرها مما يُعنى به للمورفولوجيا عناية خاصة في حين يهمله علم المفردات القاموسية .

وتسمى هذه الكلمات بالكلمات الناقصة .

وفي اللغة الكردية نوعان من الكلمات الناقصة :

١- الكلمات التي تدل بطبيعة تكوينها وصياغتها على معانيها دلالة واضحة . وهي انما تنحدر على اساس التشابه والتقارب بين شيئين في « اللون ، والصورة ، والوظيفة ، والمقدار ، والخاصية ... » مثل : شكر شاكين ، سهوزه . آلة كسر السكر ، الوان البشرية .

٢- الكلمات التي لا تدل بطبيعة تكوينها على معانيها دلالة واضحة . نحو : دال ، طائر جارح ، ترني ، عنب ثم ان لكل كلمة مأمراً معنى تاماً ، وقد يكون واحداً او اكثر ، فانه معنى واحد يسمى في اصطلاح هذا العلم الكلمة ذات المعنى الواحد . نحو : « سهو ، ناسهوان ، دراوسق ، نهژنو ... الخ » الليل ، الطحان ، الجار ، الركبة . وماله اكثر من معنى يسمى الكلمة ذات المعاني الكثيرة . نحو : (بهردانهوه ، جوش سه ندن ، بوج) ، حيث تدل الكلمة الاولى منها على :

١- فتح الماء المسدود .

٢- القاء شيء من عل .

وهلم جراً ...

على ان كون معظم مفردات اللغة الكردية من ذوات المعاني

الكثيرة ، انما هو دليل قدرة هذه اللغة على اجادة التعبير بها .

انواع المعنى :

في اللغة الكردية كما في غيرها نوعان من المعنى :

١- المعنى الحقيقي ، وهو الذي يعني مباشرة ، ظاهرة موضوعية واقعية ، او كما يقول البلاغيون هو استعمال اللفظ في المعنى الذي وضع له اصلا . وذلك نحو المعنى المقصود من كلمة « تاكرناهوه » أي اشعال النار بمعنى احداث الحريق .

٢- المعنى المجازي ، وهو الذي لا يعني مباشرة ظاهرة موضوعية واقعية ، او كما يقول أهل البلاغة هو استعمال اللفظ في غير ما وضع له لعلاقة مع قرينة لفظية او معنوية تمنع من ارادة للمعنى الحقيقي . وذلك مثل المعنى المجازي للقصود من كلمة « تاكرناهوه » اي إشعال النار ، اذا اريد بها التحريض على القتال . وليس يخاف أن بين المعنى الحقيقي والمجازي علاقة قد تكون المشابهة (مجاز التشابه - الاستعارة) ، كما في المثال الألف الذكر ، وقد تكون أسراً آخر كما في المجاز المرسل والمجاز العقلي .
أما المعنى المجازي فينشأ في الكردية من التقارب والتشابه بين أمرين في ما يأتي :

١- الهيئة . مثل « بارخستن » اي الاناخة ووضع الثقل ، وهو المعنى الحقيقي . والهيئة الحاصلة من استرخاء الدجاج أو الديك على إحدى جهتيه ، وهو المعنى المجازي .

٢- الوظيفة والخاصية ، مثل : « نهرم » بمعنى الشيء المرن مطلقاً ، وهو المعنى الحقيقي ، والرجل المرن ، وهو المعنى المجازي . وبين المعنيين كما يلاحظ علاقة مشابهة .

٣- ان يؤخذ من معنى واسع جزء ومن جزء معنى واسع :

أ - أخذ جزء من معنى واسع ، مثل : « مرزكان » بمعنى مطلق الحداد للحيوان ، وهو المعنى الواسع ، وبمعنى فساد الخائر خصوصاً ، وهو المعنى الجزئي .

ب- التوسع في معنى محدود ، نحو : « باسقهنده » بمعنى العصا من شجر خاص وهو المعنى المحدود ، وكل خشب اسسطواني يتقرب يتخذ قناة للتليون ، وهو المعنى الموسع .

العلاقة بين الكلمات :

يمكن التفريق بين نوعين من الكلمات حين تستخدم الكلمة عن طريق العلاقة مع كلمة اخرى للدلالة على معنى مغاير .

١- الكلمة المطلقة :

ومن شأن هذا النوع ان تتماق بعدد كبير من الكلمات الاخرى ، نحو : كلمة « ميز » اى المصطبة التي يمكن ان تكون متعلقة تعلقاً وصفيًا من حيث القياس بالكلمات « بجدوك » ، « كوره ... »

الصغيرة ، الكبيرة ، ومن حيث الهيئة بالكلمات « دؤيز ، كورت ،
پات ، چوارگۆشه ... » الطويلة ، القصيرة ، المربضة ، المربعة ،
ومن حيث اللون بالكلمات « سسپى ، سوور ... » البيضاء ،
الحمراء ... الخ .

٢- الكلمة المقيدة :

وهي التي لا يتأني لها التعلق بغيرها فبقيت محصورة في دائرة
محدودة من الاستعمال ، نحو : « كۆژ ، كۆتيره ... » أى الأصم والجلدية .

المشترك اللفظي :

وهو المتحد لفظاً وكتابة والمختلف معنى ، نحو : ئازار ،
بمنى الالم و بمعنى شسهرمارت ، وبار ، بمعنى المعتاد ، وبمعنى
الاب . الخ والذي ينبغي التنبيه عليه أن المشترك اللفظي
لا يعني الكلمات ذات المعاني الكثيرة ، اذ لا علاقة بين المعاني المشتركة
للكلمات المنفقة في اللفظ .

أنواع المشترك اللفظي :

في اللغة الكردية ثلاثة أنواع من الالفاظ المشتركة لفظاً :

١- الالفاظ المنفقة لفظاً وكتابة ، نحو :

ئاش : الطاحونة

ئاش : الطعام

٢- الالفاظ المنفقة كتابة والمختلفة لفظاً ، نحو :

ههمانه : يوجد لدينا

ههمانه : الصفن ، القرية

وتلمب النبرة في مثل هذه الكلمات دور التفريق بين المعاني .

٣- الالفاظ المتقاربة في بعض الحالات النحوية ، نحو :

تالّه : الحيوان الداكن اللون .

تالّه : صفة المرارة .

طريقة تكون المشترك اللفظي :

١- قد ينشأ المشترك اللفظي ، كما هو الحال في اللفظة الكردية ، من تعدد اللهجات ، ففيما تعني لفظة « بهش » في اللهجة الكرمانجية الجنوبية الحصة ، انما تعني في الكرمانجية الشمالية الحيوان الاشقر الذي في جبهته البياض ،

٢- وقد ينشأ احياناً من تقادم الزمن اذ تتباعد معاني الالفاظ الكثرية المعاني بعضها عن البعض ، نحو :

زخي : الزاب .

زخي : الولادة .

٣- وقد يحدث ان تطلق كلمتان او اكثر على شيئين مختلفين مع

اتفاق صورة الكلمتين لفظاً بالمصادفة ، نحو :

بير : الفكر .

بير : (البئر) .

المترادف :

وهو الذي يدل على ما تدل عليه الفاظ أخرى قلت أم كثرت

دلالة مطابقة أم مقارنة مختلفة في اللفظ والكتابة ، نحو :

ليزر - دارستان - جهنمك .

ثواره - بهزويه - دوربه دور .

وهكذا ...

مصدر الالفاظ المترادفة :

١- تمتد الالهجات في اللغة الكردية .

أ - تباعد بعض الالفاظ المترادفة عن بعضها لفظاً وكتابة ،

نحو :

نموك : قوموك .

كهلهك : كهليك - فره - بز - زور .

ب- الالفاظ المرادفة المتقاربة :- سبباً لفظاً وكتابة
والمختلفة نوعاً ما صوتاً ، نحو :

م / و دامين - داوين
هـ / و هشك - وشك
وهكذا ...

٢- نتيجة لاستعمال أسلوب مختلف عن كيفية صياغة الالفاظ
نشأ في الكردية كثير من المرادفات ، نحو :

بهره و زېر - بهره و خوار
بهره و خواركه - بهره و خواره
بهره و ليزه - سهره و ليزه

٣- دخول بعض المفردات الاجنبية في اللغة الكردية رغم ما فيها
من كلمات اصيلة تدل على نفس المعاني التي تدل عليها
تلك المفردات الاجنبية مما ادى الى ترادفها معها ، نحو :

زهوى - نهرز - عهد ، ههرد
مهردوم - مرؤ - مرؤف - ئاده ميزاد - ئينسان
وهكذا ...

الاضداد :

وهي الالفاظ التي لا تجتمع في الدلالة على معنى او معنى

واحد وہی متقابلہ متضادہ ، نحو :

گہورہ - بچوٹک

زور - کم

بہرز - نزم

وغیرہا کثیر ...

تبع

تەماشاکردىنكى سەپنى

زارى سۆرانى و زارى ھەورامى

محمد ئەمىن ھەورامى

لە پېش ئەۋەي بۆلۈمە ناخى باسەكۈۋە ، دەمەۋى دەرىخەم ،
كە ئەۋەي پالى بە مەۋە نا بۆ دوان لەم جۆرە باسەنە (وانا
تەماشاکردىنكى بەراۋرد رەنگى زارى سۆرانى و زارى ھەورامى)
ھەندى تەبائىلى (افاۋىل) رۇزەھەلانىسەكەن بىق ، كە گوايا وا
داۋايەنە قەلەم كە زارى ھەورامى و كوردى بەك زمان نىن ،
ھەروەھا زارى ھەورامى باشماۋەي زمانىكى فارستى كۆنە .

بى گومان ئەم جۆرە بزوۋاگاتانە لەسەر بەلگە و رى و
شۈپىنكى راست و بزوۋا بىق كراۋ تەبۋە و ناشىق . ئەم جۆرە
رايانە ، بەلاى مەۋە راي ھەماشانى بە (وانا بەبى ئەۋەي بەر بىق
خۆى بىبىنى ھەنگاۋ دەق) .

زاناي ھەر جۆرە زانستىك ، ھىچ جۆرە شەتەك بەلاۋ
ناكانەۋە ، تاۋەكۈ لەسەر رى و شۈپىنكى رۇناك و بەلگە بزوۋا

پىكرى پىشە و نەقى . ئەگەر ھاتق (بۆ نەمقونە) ونى زارى
 كىرمانچى ژورنى (بادىنات) و زارى سۆراتى (نارچەي سولەياتى)
 بەك زىمان نىن ، شى وى بەدەستەو ھەبە ، كە كەس نەتوانى
 بالادەستى بوەستى و ھېچ جۆرە مۆزىكىشى ئى بخوانتەو ، ئى گومان
 ھو شتەش وەكو (بەلگەي مېژۇبى و زىماتى - لەرۆي ياساى
 دەنگى بەو ، وشە و قەوارەي وشە و واتابەو - دروستكردن و
 داناشىنىق وشەي ھەمە جۆرە لە ئەركدا لە وشەي تىرش -
 مۆرفۇلژى - وە بىياتنانى (رستە و قەوارەي رستە بەپى ئەرك و
 واتا - سىنناكس) مېژۇبەكى نەبجزاو پارا و بە بەلگەي راست و
 رەسەن - تاوەكو بى بەزەت .

من بەش بە ھالى خۆم ، پىاوتى ھو رۆزھەلەنناسەم
 لەبىرناچى - ئەگەر چىش شوپىنى مەبەستى تابەتتى خۇبان كەوتۇن -
 كە بەرھەمىكى ئوتۇبان بۆ ئېمە ھىئاوتە دى كە بقوۋە بە چىراپەكى
 شۆلەدار ، ئەگەر چى ھەمقە ياشابى رېگىكا كە رۆشن نەكائەو ،
 خۆ ھەر كۆشەبەكى دەردەخات . ئوۋەشمان لەبىر نەچى ، كە ئاق
 بەكەر خۇمان تىلىمى تۆسەينەكەيان بىكەن و چى بان واتەو ،
 بەلاماۋە وەك ئابەتتى فورئان بى ، چونكە ئو رۆزھەلەنناسەي كە
 نە دەروە ھاتەو ، بۆنمقە بۆ ئوۋەي لە زارى لە زارە كوردىكان ،
 ياخود لە زىمانى كوردى بىكۆلپتەو ، ئەگەر بىھولچى زوربەي ھو
 شتەك دەپتۆسقى راستىن ، پىويستى بە غېر بۆنى زمانەكە ، يا

رانه کیشن بۆ شتی تا به تهوای اتی دلتیا نه بن .

بهم بۆ نه یوه ، وه بۆ نه وهی که دلتیا بی له بقونی نه بانلی
(اقاویل) نه وانه ، وه ره ورد به ره وه له ره رایه که له لایهن هه ندی
رۆژه لانتاسی رۆژئاوا یوه له کتیبی « تراث فارس ۱۳۲۱ دا و تراوه :^(۱)
« زمانی کوردی لقیکه له زمانی فارسی » ، هه ره ها ماموستانا
پروفسور د. مه که زنی و تو به تی ، که زاری هه ورامتی باشماوهی
زمانی فارسی کۆنه ، وه هه یج په یوه ندیه کی له گه ل زمانی
کوردیدا نیه .

هم جۆره رایانه ، مرۆف ده خه نه گومانه وه ، نه ک ته نها بۆ
هم نه بۆ ئیلانه ، به لکو بۆ هه مق نۆسینه کانیان به ئیک زایی ، به لام
له گه ل نه وه شدا نه مه نه وه نا که به تی ، که هه رچی یان وتوه و

(۱) کتیبی تراث فارس - به نۆسینی چه ند رۆژه لانتاسی یوه به به شداری
کردنی (أ. ج. اربری -) وه رکیزانی کۆمه لتی ماموستایانی کۆلهی
ئاداب ، زانستگای هه ره - لاپه ژمه (۲۵۴) . له خسته خانه بکه دا به
جۆره به :

زمانه شیرانییه کان بریجین :

۱ - فارسی کۆن . ئاوێتی . مپدی .

۲ - فارسی . په رسی . خوازمی . هه ندی . حقیقی

۳ - فارسی : کوردی . باریتی

لام وابه نۆسه ره کان - جۆشبان نازانی ، که چۆن هه م زمانه بان
دا به ش کردوه ! ! وه له سه ر چه بنجینه بن ؟

توسيوه واني به ، نه خبير شتي راست ، وه ختني راست دياره
 كه پاراو بي به به لگهي بزوا بي كراوهوه ، وه نازاستيش به دم
 راستي به سردا ناچه بي ، نه گهر چي بزواوه به كي كورتاش و
 بي ، نا وه سر نابي !

گومان لهودا نيه ، كه زانا وه هر كه سق به پيني به پوزتي
 خوي له نقيكدا ، وه به تاساني راستي و نازاستي له به ك
 جيا ده كانهوه ، وه بهم بزوا شهوه پيوسته سه رنجي خويندوان
 راکيشين بزوا ناره كاني ماموستا پرؤفيسور مينورسكي و ماموستا
 نونوق وه بي وه ههندي روزه لانتاس كه چون وه به چه
 چه كيكوه به رهنگاري هم چوره وايانه بون وه چه نه به لگهي
 بزوا بي كراوي زور به سه نديان داوه به دهسته وه كه زماني كوردي
 له زماني طرسق نيه ، به لگهي زماني كي نيرانتي زور كوه كه بي
 دهوترا (زماني ناويستتي - نه بجا زماني ميدتي) (۱۲).

- (۲) بزوانه گؤفاري كؤزي زانباري كورد ، به رگي به كم ۱۹۹۳ ،
 لابهزه ۵۵۴ ، الاكراد احقاد للبرين ، هي ماموستا پرؤفيسور
 مينورسكي كه ده نيت : نهها دو هؤزي به زمني نيرانتي هسات ، كه
 نهوانيش ميدي و طارسن ، نهفش و نهوشي نشوريش باسي نهوهي كرده
 (۸۴۴ - ۸۳۶) ب. ز. ههروهه له ههمان مقاله دا ، ده نيت :
 ، نه گهر ميديكان و طارسكان برا نهين ، ده به ناموزان ، وه له
 نامه به دا كه له كؤملي روزه لانتاس دهوله تكان له پروكيل (۱۹۶۸)
 پشتكشي كرده و توبني : به كبه ني كورده كان ، پيوسته له سر =

بنه‌ژماتی وشه و موفردات :

لام وایه ، من لم رووهوه زۆر به‌لگه‌م ده‌رخستوه ؛
 نه‌واپش به‌ به‌راوردکردنی زمانه‌ی ئاوێستا و زاره‌ کوردێسکان له‌ رۆی
 فۆنۆلۆژی (phonology) و مورفۆلۆژی (morphology)
 و سینتاکس (syntax) هوه ، هه‌رچه‌نده‌ به‌راورده‌که‌م کورته‌به‌که‌ ،
 به‌لام ئه‌وه‌ی رۆشن کردوه‌ته‌وه‌ که‌ زاره‌ کوردێسکان - وه
 به‌ناپه‌نی زاری هه‌ورامتی ده‌چنه‌وه‌ سه‌ر زمانه‌ی ئاوێستا ، وه‌ رۆی
 لیکه‌چۆن له‌ ئیوان زاری هه‌ورامتی و ئاوێستادا و زاره‌ کوردێسکانی
 زرا ئه‌وه‌ی نه‌هه‌گه‌باند که‌ زاری هه‌ورامتی زمانه‌یک یقی و جیاواز
 یقی له‌ زاره‌ کوردێسکان . ئه‌و به‌راورده‌ ، سه‌نی گه‌باند به‌زویه‌که‌ که‌
 زاری هه‌ورامتی بردێسکه‌ له‌ ئیوان زاره‌ کوردێسکان و ئاوێستادا⁽³⁾
 نه‌گه‌ر سه‌ره‌نجی بده‌ینه‌ ئه‌و کورته‌ به‌راورده‌⁽⁴⁾ ، که‌ ئێرده‌ ماوه‌مان
 نییه‌ بایه‌ بکه‌ین ، وه‌ ئه‌و رایانه‌ی مامۆستا مینۆرسکی و مامۆستا

(3) نه‌ماشای گه‌ژقاری ، بایه‌ت ، ، زمانه‌ (۱۰ ، ۱۱ ، ۱۴) بکه‌ .
 به‌بۆی به‌راوردکردنی دۆر و درێژ که‌ کردۆنه‌ ، وه‌ چهند به‌شێکی به‌
 کورته‌ی له‌ گه‌ژقاری ناوبراودا به‌لام کردۆنه‌وه‌ ، گه‌بسته‌تۆمه‌ ،
 به‌زویه‌که‌ که‌ زاری هه‌ورامتی نه‌وه‌ی نوێسی زاری ئاوێستایه‌ .

(4) به‌ درێژی - سه‌م به‌راوردکردنی مه‌بانه‌ی زاری ئاوێستا و زاره‌
 کوردێسکان له‌ کتێبی « سه‌ره‌ناپه‌سکی فیلۆلۆژی زمانه‌ی کوردیدا - نوێینی
 خواوه‌تی تم و تاره‌ - باس کردوه‌ .

توفیق وہی (ہر دوکیان لو بزوابہ دان کہ زمانی کوردتی نہوی
نویستی زمانی میدیہ) دہگہینہ نم نمہ نجامہ :

ہر وہ کوردہ کافی نمہ ژو نہوی نویی میدیہ کان^(۵) و زاری
ہورامتی نہوی نویی زاری ناویستایی بہ^(۶) کہ وا بسق زاری
ہورامتی و زارہ کوریکان بہ ک زمان و دہچنہ وہ سہر زمانی میدتی ،
چونکہ زمانی ناویستا بہ زمانی میدتی نوسراوہ و وتراوہ^(۷)

رؤی سروشتی :

ٹاشکرایہ کہ ناوچہ شاخاویہ کافی کوردستانی ہورامان زور
ہلہت و سہختی ، وہ پتر لہ شہش مانک بہ فراوین و ریگا و بایان بہ
زوربہی و مخت بہ ستراون ، وہ بہ دہگہن شاریک یاخود دئی بہ ک

(۵) بہ رای ماؤستا مینورسکی و ماؤستا توفیق وہی ، کہ لہ زور
ژاندا ، بایان کردوہ .

(۶) شو بہرورد کردنہ می کہ باندہ نم رایہ ، کہ زاری ہورامتی نہوی
زاری ناویستایی .

(۷) چونکہ لہ دہوربہری (۷۰۰) ب. ز. دا جگہ لہوی کہ حوکمرانی
میدیہ کان ، وہ لہ ناوچہی کوردستانی نمہ ژوڈا ، ہیچ نمہ وہ بہ ک نر
دستی نرزیشتمہ ، وہ فارسہ کان لو ناوچانہرا ، وہ لو دہورویہرہرا ،
ہر ناویان نہیوہ ، لہ ہر نہوی کہ ناویستائش لو سہردہمہدا وہ لہ
ناوچہی میدیلا و تراوہ و نوسراوہ کہ وا بق ہر تہی بہ زمانی میدتی
نوسرایتی و وترایتی .

ريڻگاي اوتوموبيلي بهخوڙيهوه دپوه، نيمه جگه لهوهي که ناوچهپهکي دارستاني به و ههمه جوړ ميوههاتي نښدايه ، به نهزي و به وشکي لهسوري دهژبن . دابشتواني ناوچهکاني هورامان به پيشهسازي دهستيپهوه خهريکن و ههنديکيشيان مهزومالات دارن .

لام وايه سهرت سرور بيميني نهگر باين تا سهرهتاي چهرخي بيستهميش ، وه نستهش له زور ناوچهدا، شتي بيگانه ناکرزييت و ناخوريت و لهبر ناکرزييت ، وه ناوهکو تپستان ، جگه له هوراماني عيراق ، به تالك و تهرالك فونابخانه دهيني له هوراماني تيراندا .

پي کرمان لهگهلمابت ، نهگر بليم نهم جوړه دوره پهريزيه سروسشيپه پاريزگاري زماني کردوه ، وه زور زور کم وشهي بيگانهي قهرزکردوه ، نهگر نهوش بويي تهپا جهند وشه و موفرهدانتيک بقوه له دهوويشتي نويزدا که نهوانيش عارهبين لهگهلي ههندي وشه و موفرهداتي فارسي کون ، نهمش لهوه ناگهيني که همدو ناوچهکاني هورامان واین ، بهلکو له جيگابهکوه بسو جيگابهکي تر گوزايشکي کهي بهسردا هاتوه و لهوانهشه پتر پيت بهپي ياساي گوزاني زمان . لهگهلي گوزاني ژيان و پيوستي ژيان . بهپي جوړي دراوستي و نيکهلاوتي و هاتوچلاکردن .

پو نمونه ، نهو هوراميپي که له هوراماني نهخته و فسي پي دهکات پهتهواوي وه له همدو شتيکدا وک نهوه نيهه که له

هورامانی عراقه ، یاخود ئهوه که له ههورامانی لهژون قسهی بقی دهکن . ئهوانهی که نیشتهجۆی ناوچهی شارهزورن وشه و موخره‌دانی شارهزورنی به‌کار دههین وهک ، (چهقز) و (ئیزداری) و (بهانی) که له دێهانهکانی (خه‌ربانی) و (گولپ) و (ئه‌حه‌دئاوا) باون نه‌ک ئه‌مانه ، به‌لکو چه‌نده‌های تری وه‌ها ، به‌لام ئه‌وانهی ههورامانی ته‌خت ، له‌بانی ئه‌مانه ، وشه‌ی (کاردی) و (ویزه‌گا) و (سه‌وای) یا (سۆحی) به‌کار دههین . خۆ له ههورامانی (له‌ژون) وه به‌تابه‌تی له (نه‌وسود) و (پاوه) زوربه‌ی موخره‌دانه‌کانیان فارسین و رۆ به فارسی داده‌ناشن چونکه تیکه‌لاون و ژیا‌نیان به‌یه‌کوه به‌ستراوه .

ره‌نگ‌بێ زۆر به‌ سه‌یری بزانی ، یاخود له و بزوايه‌دا نه‌بێت ئه‌گه‌ر وتم مناله ههورامیکانی کوردستانی عراق هر بۆ ماوه‌یه‌کی کم که ده‌چه قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تابی به‌وه فی‌ری زاری سۆراتی ددین و وه‌ک من و تۆ قسه‌ی بقی ده‌کن وه هیچ جۆره نارده‌تیه‌ک پيشان ناده‌ن (پتر له پانزه سالی مامۆستای قوتابخانه‌ی سه‌ره‌تابی ئه‌و ناوچانه بۆم) . ئه‌مه چی ده‌گه‌یه‌بێت ؟؟ . ئایا منالیکێ فارس بیهین و بیهینه قوتابخانه‌یه‌کی سه‌ره‌تابی کوردتی به‌وه ، هیچ جۆره ته‌گ و چه‌له‌مه‌یه‌کی زمانی نایه‌نه به‌ر ؟؟؟

له یاش ئه‌م وات و یته‌ی سه‌ره‌وه ، ئه‌م پرسیاره هاته بیرمه‌وه و وا باشته‌ که ده‌ریخه‌م ، که ئه‌ویش ئه‌مه‌یه : ئایا ، هیندی به‌ک خۆی ده‌کات به‌ ئینگلیزی ؟ یاخود تورکی خۆی ده‌کات به‌ عاره‌ب ؟؟

پڻ گومان نه ٿيڻ . ته گهر هاتو هوراني کان خويان به ڪورد دانا ،
ٿيڻ ماموستا د مه ڪنڙي يا به ڪيڙي ٿر وه لامي چييه ؟

بهراورد ڪردن :

پڻ زياتر دنيا ٻون ، وه پڻ پوره لادان و دهر خشي هندی
شي به ناواڪي (شارراوه) ڪه هين له پيوان زاري هورامي و
سڙاني دا ، به لاي منهوه ، باشترين شت نهويه ڪه پهنا بهرمه
بهراورد ڪردن ، (ليڪڙلڻهوهي بهراوردتي) ڪه پڻ به له
ليڪڙلڻهوهيه ڪي وردی بنيات زاو لسه بهراورد ڪردن .

ليڪڙلڻهوهي بهراوردتي به لاي منهوه ناويڪي ليڪڙراوه ،
لهسر ڪيشي (بنيشي ڪوردتي) و (جولي ڪوردتي) و (شهدهي
ڪوردتي) (A) و (پنجي صدرتي) داراوه ، وه به انگليزي پڻ
دهوتري (Comparative studies) . تم ليڪڙلڻهوه بهراورديه ،
به باشترين ليڪڙلڻهوه دهوتريه نه لسم ، وه به تايهتي له زماندا ،
چونڪه به هڙبهوه توپڙ لسه ستي شتي گنگي شارراوه لا
دهات ، ڪه به هيچ جوره ليڪڙلڻهوهيه ڪي ڪه ناڪري ، نهو
ستي شته گنگاهش نه مانن :

- ۱- نهو شتاهي ڪه به تهواوي وه ڪه يڪن .
- ۲- نهو شتاهي ڪه به تهواوي جياوازي يڪن .
- ۳- نهو شتاهي ڪه له زور شتدا وه ڪه يڪن ، جڳه له هه سدي
شتي بيڪڙله نه پڻ ڪه جياوازن .

بۇ ئاساسى ، ئەم ئېكولوگىيەدە بەرپا ئورنىدە دەكەين بە سىنى بەشى
سەرەكى يەرە .

۱- بەشى دەنگە سارى ياخود فونولوگىيە (phonology) .

۲- بەشى وشە سارى (مۇرەپپۇلۇگىيە - morphology) .

۳- بەشى رستە سارى (سىنتاكس - syntax) .

بەرپا ئورنىدە ھەر دۆ زارەكە لە رۆى دەنگە سارى يەرە (A) :

(A) پىتۈستە ئەو جىياۋزىيەنى كە ھەبە لە نىتوان (ئەدەبى كورد) و (ئەدەبى

كوردى) دا ، شارەزا بىن ، كەئەبىش بە لای مەنۋە ئەمەبە :

(ئەدەبى كورد) ، وانانى ئەوۋ ئەدات كە بە زىنى كوردى و بىنگەنە

دەپارەنى ئەدەبى كورد بونىرى و بونۇسرى . بەلام (ئەدەبى كوردى) ،

ھەر ئەمەق بە زىنى كوردى بونىرى و بونۇسرى ، جىگە لەۋەش كە

وشى (ئەدەبى كورد) لە ئەركەدا (مضاف و مضاف الە) ، بەلام

(ئەدەبى كوردى) ناۋپىكى ئېنگەدراۋە .

بە لای مەنۋە ، زۇر پىتۈستە كە جىياۋزى نىتوان (بىت - Letter) و

(دەنگە - sound) بزانىن ، ۋە بە بەگەنى تەملىنىش كۆرۈنۈشى

كۆرۈبە .

ئەگەر وردىنەنۋە لە (بىت - Letter) ، دەپىنەن كە ھەر بىتە

ناۋپىكى تايەنى ھەبە ، ۋە ناۋپىكى بىتە ھاتۋە لە بىتە لە دەنگەنىك ،

بۇ نىۋسە ، بەشىپۈرى كوردى بە پىنى (كە) دەۋىرىنى (كە) ،

ئەگەر سەراج دەپنە ناۋە كوردى بەكى دەپىنەن كە بىتە ھاتۋە لە سى

دەنگە ، كە ئىۋانىش دەنگە كەنى | ك | ، | ئى | ۋە كوردى دەنگەنىك =

بہ شہوہ بہ کی گشتی دہنگہ کانی ہر زارنی کہ تہو بیکری
دہ کریں بہ دؤ جوڑوہ :

۱- بزویٹہ کان : Vowels

دہنگہ بزویٹہ کان ، بہ تیکزایستی ہہمویان دہنگدارن و
یارمہ تی جو لاندنہ وہی ٹہندامانی ناخوتن دہدن لہ کانی گؤ کوردی
وشہ یا رستہ دا ، کہ دہبنہ جہ مسہری یارمہ تیدہر بؤ گویا سزانہ وہ
لہ کؤنسوناتی تیکوہ بؤ بہ کپیکہ کی کہ .

= کہ واکو زبیرسی عاریہی وایہ ، وہ ٹہو کورنہ زبیرش وا لہ زبیر
دہنگی /ک/ /ہ/ کدا ، ٹہمہ لہ لایہ کورہ وہ لہ لایہ کی کشوہہ پینی (ک)
ہہر لہ دہرہ وہی (توسین) ہوہ ناوی ہہبہ ، بہ لام لہ سہوارہی
نوسیندا ، وہ لہ ہہر جیتگاہ کدا جوڑہ دہنگیک لہ دا ، کہ بہ
ہبچ جوڑیک پینہ کی جیتگی ہی ٹہو دہنگہ ناگرچہ وہ ، بؤ نؤتہ
سہرنج ہدہرہ ٹہم دہنگسی /ک/ /ہ/ لہم وسانہ دا (کبلوہ کردن ، لاک
کورد) ، ٹہوہی وشہی (کبلوہ) وک بلینت (جیلوہ) وایہ ، وانا دہنگی
/ج/ /ہ/ و تیکہ لائوہ بہ دہنگی /ک/ ، وہ ٹہوہی وشہی (کردن)
دہنگسی /ک/ کہ وک زبیردار پینی وایہ ، وہ ٹہوہی وشہی کورد
وک (بؤر) دار پینی وایہ ، بہ لام ٹہوہی وشہی (لاک) زؤر کہ
دہنگہ ترہ لہ ہہمویان و وسناوشہ ، لہہی سہرہوہ بومان دہرکوت
کہ ٹہو پینی /ک/ /ہ/ بہ کارمان ہینتا نانوین بہ دہنگہ ہدہبہنہ قلم
چونکہ لہ ہہر جیتگاہ کدا جوڑہ دہنگہ پیکہ ہہبہ ، کہ جیواوزہ
لہوی تر ، جا لہہر ٹہم جیواوزیہ پتویہ دہنگہ دیاری بکین بہ خستہی
ناو دؤہ پینی خوارہوہ وک /.../ و پینت ناو دؤ کووانوہ وک (...).

ب۔ کؤنسونانٹ کان : Consonants

کؤنسونانٹ ، له بنهژندا ، بؤيه ئهم ناوهی دراوهتی که گوايه ، ئاوازه داره ، يا خود مؤسيقای ههيه ، که وا ؛ ق ئهگر وتمان (دهنگه ئاوازه داره کان) چيگای خؤبه ئی . ئهم کؤنسونانته ده کرپن به دو به شهوه :

۱- کؤنسونانتي کهم دهنگ (Voiceless) .

۲- کؤنسونانتي دهنگدار (Voiced) .

دهنگه بزويئنه کان :

أ- له زاری ھوراميدا تزيکی دوازه دهنگه بزويئ (۹) هه ن ھهروهه له زاری سؤرائيشدا ، واتا له ھهردؤ زاره کهدا دوازه دهنگه بزويئني وک بهک هه ن ، ئهمه له لابه کهوه وه له لابه کی که شهوه له زاری ھوراميدا دهنگه بزويئتي ههيه که له زاری سؤرائيدا نيه ، وه له زاری سؤرائيشدا دهنگه بزويئتي ههيه که له زاری ھوراميتي دا ئيه .

ئهمانهش ئهو دهنگه بزويئانهن که له ھهردؤ لاياندا به شدارن :

۱- / 1 : / ؛ ئهم دهنگه بزويئنه ، کراوهيه و قهلهوه و ناوه ژاسی

(۹) ئهمه جگه له سؤ دهنگه بزويئني شارراوه ، که وک کورته ساری ئارميتي و کورته بؤری ئارميتي وه زبؤری ئارميتي وان .

دهم ده گریتهوه ، وهك : (۱۰)

هورامتی	سؤراتی
دهسـمال	—
كآل	—
تال	—

۲- / آ / ؛ مـم دهنگه بزویته کراوه به و هزاره (لاوازه) و ناوه ژاستی دهم ده گریتهوه ، وهك :

هورامتی	سؤراتی
ئاوی	ئاو
ئاوهز	—
ساوهز	—

۳- / ا / ؛ مـم دهنگه بزویته کراوه به کی مام ناوه نندی به ، له ناوه ژاستی دهم دابه ، لاوازه ، وهك :

هورامتی	سؤراتی
شار	—
دار	—

(۱۰) نهنگر له هوردۆ زاره کدا معمان وشه به معمان وانا به کار هیترا ، شه وهخته له زاری دۆره میاندا هیتیک وهك (—) نهک پشین بهرامبیری که واتای (ساوی) دهنت .

دارلی	داس
بار	—

۴- ای / ا ؛ ایم دهنگه بزوینه کورنه (کام گبیره) ، نهختی دهی
 یۆ ده کریتنهوه ، له پیشهوهیه ، وهک :

هورامتی	سۆزاتی
گهری	ده گهی
وهری	ده خۆی
بهری	ده بهی
سۆزاتی	هورامتی
بردی	بهردش
خواردی	واردش
کهردش (۱۱)	کردی

(۱۱) لێره نا ، هم نخت جیاوازییه له نیتوان هورامتی و سۆزاتی دهیه ،
 کههتیه لهوهی که ههیه له نیتوان سۆزاتی و کرمانجی زۆرودا ، نهشتا :

سۆزاتی	کرمانجی زۆرۆ	هورامتی
بردی	وی بر	بهردش
کردی	وی کر	کهردش
خواردی	وی خار	واردش
کردت	تهکر	کهردت
خواردت	تهخار	واردت
بردت	تهبر	بهردت

۵- | قى | ؛ ئەم دەنگە بزوڭىنە كۆپرە و لە پىشەوويە ، دەم
 وەك داخراپقى واپە وەك :

سۆزاتقى	ھورامتى
—	پىس
تپس	تپس
—	مپس

۶- | ئى | ؛ ئەم دەنگە بزوڭىنە كراوويە ، بەلام مسام ناوئەندى ،
 لە پىشەوويە ، وەك :

سۆزاتقى	ھورامتى
بابىت	بابىتى
داوئى (بە واتاى داو)	دامتى
—	تاوئى

۷- | ئى | ؛ ئەم دەنگە بزوڭىنە كراوويە ، بە ھۆى ئەوويە كە
 لە پىشە ئەم بزوڭىنەوويە بەكار دەھىتپت ، (| | ، | |) وەك :

سۆزاتقى	ھورامتى
—	دپارى
—	كپان
بزووانە	بديە (بپيە)

۸- | و | ؛ ئەم دەنگە بزۆینە کورتە و دەم وەك داخراویستی
 وایە و تەختی لە دوای ناوژاستی دەمەڕەبە ، وەك : (۱۲)

هورامتی	سۆرائی
کورد	—
کوز	—
کول	کورت

۹- | و | ؛ ئەم دەنگە بزۆینە گیرە و درپۆه و دەم دێتەو وەك
 جگە لەوێ کە لە پێشەو وەك کۆپێکی خۆ بەپێتەو وایە و
 دەنگە کەش تەختی لە دوایەبە ، وەك :

هورامتی	سۆرائی
شو	— (۱۳)
مو	—
رۆ	—

(۱۲) دەتوانین بپێن وەك (بۆری) عەرەبی وایە .

(۱۳) نیشانی ئەم وشانە و دەنگەکانیان بەکە لە زاری کرمانجی ژۆرۆدا
 هەت :

هورامتی و سۆرائی	کرمانجی ژۆرۆ
شو (ه)	ش = [شُی]
مو (ه)	م = [مُی]

۱۲- / ۵ / ؛ ئەم دەنگە بزوینە زۆر زۆرە لە زمانى كوردیدا وە
 بە وینە بەكى كشتى لە ھەمۆ زارە كوردیكاندا ، دەتواین
 بئین جەمسەرە لە وشەى كوردیدا ، وە ئەمە بە تەواوى وەك
 سەرى عارەبى وایە ، وەك :

ھەورامتى	سۆزىنى
سەرە	—
بەرە	—
كۆرئى	كەرە

ب - ئەو شەتەنەیان كە وەك بەكن جگە لە نەختى جیاوازى نەبئى
 وەك دەنگى / ئى / كە ئەم دەنگە نە بەتەواوى وەك دەنگى
 / ئى / سۆزىنى بەكە لە وشەى (دئى) دا ھەبە ، وە نە وەك
 دەنگى / ى / وایە كە لە وشەى (كرى) دا ھەبە ، ئەم
 دەنگە زۆر تايەتتى بە بە زارى ھەورامتى بەو ، كە وەك
 (پاشبە نەبئىك) ياخود (مۆرفىمىيەكى رېزمانى) دەتوسرى بە
 ئاوەو ، بۆ مەبەستى (كۆ = جمع) ، وەك :

ھەورامتى	سۆزىنى
زارۆلە	منال (۱۴)

(۱۴) تەشەببۇس (كۆ) كۆرۈنۈشى بەكە لە زارى كىرمانچە زۆرۇدا :

منالان	زاروٹی
بانہ	بانہ
باناف	بانفی
کچ	کناچی
کچان	کناچی

۲۔ ہوا شتہاں کے زور جیاوازی بہ کترین ہمانہن :

۱۔ ہوتی دہنگہ پکی (دواؤ) (diphthong) لہ زاری
 سوراہیدا (لہ زورہی ناوچہکاندا) ، کہ ہویس دہنگی
 /-وی- / ، وک ہوی کہ لہ وشانہدایہ .

/-وی- /	خوین
/-وی- /	شوین
/-وی /	گوئی

ہر وک من بزائم ہم دہنگہ (دواؤ) لہ زاری ہورامیدا

سورانی	ہوراتی	کرمانیہ زورؤ
منال	زاروہ	زارو
منالان	زاروٹی	گہلنک زارو
پیاو	پیا	میسر
پیاوان	پیسو	گہلنک میز
زت	زہنی	زت
زنان	زہنی	گہلنک زن

نايىستى ، جىگە لە تاقە وشىدەك نەبىق كە ئىش ۋە شەي (لاگوپلە) كە واتاي (لامىت) دەدات ، بەلام ئىم ۋە شەيە لە سۈرۈش يەرە ۋەرگىراۋە ، بەۋەي كە لە زارى سۈرۈش ئىدا (گوپل) ھەيە كە ھەمان (واتا) دەدات ، ۋە ئىم گۈرۈش ئىدا كە بەس ھەردا ھاتىق تەنھا (لا-) كەيە ، واتا (لا) يان خىشەۋەتە سەرى ۋە كراۋە بە (لاگوپل) ، ۋە بەۋەي كە ھەورامىتى ۋە شەيەكى تىدا نىيە كە جۈرە دەنگى (دۆلۈي) ۋاي تىدا بىق . (۱۵) (۱۶)

۲- بۆلى دەنگى بىزۈشنى : | ۋ | لە ھەندى ناۋچەي سۈرۈش ئىدا ، ۋە نەبىقى لە زارى ھەورامىدا ، ۋەك ئىم دەنگى كە لەم

(۱۵) ئىم جۈرە دەنگى بىزۈشنى (دۆلۈي) لە زارى ھەورامىدا نايىستى ، يا زۈر كەمە ، ئىگەر ھەشەبى ، ۋەك ئىمەۋەي كە ۋا لە وشەي (كەلاۋىز) زارى سۈلەبىتى ۋە (كەلاۋىز) لە زارى ھەورامىدا ، مىن جىگە لەمە ھىچى تىم نەيىستە ، ھەرومەلا ۋايە لە ناۋچەي خۇشناۋەندى بە تىك ۋە ئىراك دەپ تىرى . ئىمەۋەي كە مىن بىتۈمە ۋەك ئىمەۋەي وشەي (چۈشكە) ۋايە كە واتىاي چۈلەك ئىمەدات ، ۋە لە ھەورامىتى بە (چۈشكە) گۈرۈش دەكەن .

(۱۶) ھەر ۋەك ماۋەبەكە تەپسىم ۋە تەماشاي سەراۋە دەكەم ئىمە ئىمە ، ئىم جۈرە دەنگى (دۆلۈي) لە زارى ھەورامىدا بىتۈمە .

۱۷) وشاھدا ھەبە :

كُي ز	كوبز
كُي ز	كويۇ
دُي	دو

ئەم جۆرە دەنگە كە وەك (بۆر) ى عەرەبى زۆر كورت وايە لە زارى سولەبەئىدا نىبە ، بەلام لە زارى خۆشئاوونى و ھەولتير و شارەزۆر گەرميان زۆرە .

نېمچە بزوئىنەكان (Semi Vowels) :

بۆيە بۇى دەلتىن نېمچە بزوئىن چۈنكە نە بزوئى تەواوۋە وە نە كۆسوناق تەواوۋە ، وە ھەمىشە لە سەرەتاي وشەوۋە دېت ، وەك بزوئىن وايە بەلام لە كاتى (گۆ) كەردىندا جوجۇلى (ئىيو) زيانرە لەوۋى بزوئى تەواوۋە ، وە وەك كۆسونات وايە ، بەلام كەمتر ئەندامانى ئاخوتن لە كاتى گۆكەردىندا بەشدار دەين .

۱۷) ئەم جۆرە دەنگە لە زارى كرمانجى زۆرۇندا ھەبە وەك :

سۆزاتى	كرمانجى زۆرۇ
خوپىن	[خُي ن] = (خين)
كويۇ	[كُي ز] = كيز
شوپىن	[شُي ن] = شين
دروپىنە	[دُري ن] = درين

هەردۆ زارەکه‌دا دۆ نیمچه بزوینی وهك بهك هەن ، كه ئەوانیش
ئەمانەن :

۱- / و : / ؛ ئەم نیمچه بزوینه ، کورتە بزوینیکی تری وا به
شوینەوه وه له‌به‌ر هێزی خۆی ئەوهی دواوهی دەرناک‌وێی
وهك :

هه‌ورامتی	سۆراتی
-----------	--------

ولآت	: ولآت (وولآت)
------	----------------

ورد	ورد (وورد)
-----	------------

ورچ	ورچ (وورچ)
-----	------------

دەنگی / و / ی به‌که‌میان نیمچه بزوینه ، به‌لام دەنگی
دۆوه‌میان بزوینه .

۲- / ی : / ؛ ئەم نیمچه بزوینه‌ش له سه‌ره‌نای وشه‌وه دێت وه
له هەردۆ زارەکاندا وهك به‌که وهك :

سۆراتی	هه‌ورامتی
--------	-----------

—	یانە
---	------

به‌ك	بووه (بوئه)
------	-------------

—	بازە
---	------

—	یار
---	-----

دیووخان

دیووخان

۳ - |د:| ، ئەم دەنگە ھەر وەك مامۆستا تەوفیق و دەھبی (۱۹) و تۆبەنی (کاژرە) ، وانا لە مێسائەیی گۆ کردنی دەنگی |ئ| ی عەرەبی و |ت| دا ، ھەر وەك دەنگی |ئ| بۆی و سۆبۆ وابە ، یاخود جۆرە دەنگە |ت| یی بۆ یی و ھەرگە ژاڤی . ئەم دەنگە زۆر جیاوازه لەوێی کە لە ھولێر و خۆشناوتی و کرمانجی ژۆرۆدا بەکار دەھێنرێت . دەتوانین بڵێین کە ئەم دەنگە تاییەنییە بە ناوچەیی سولەیمانی و شارەزۆر و ھورامانەو ، ریشی تۆ دەچۆ کە مێراتی بەنی ئاردەلاییکان کەوتی . ئەوێی کە زۆر شایەنی باسە ، لێرەدا ، ئەوێی کە ئەم جۆرە دەنگە باوە لە زاری گەنشوگۆ کردنی رۆژانەدا ، وەك :

ھەورامتی	سۆزاتی
گەدا	— (لەرۆی مالی بەو)
نەد	لەباد
ناتەد	باوکت } باوکت }

(۱۹) گۆفۆاری کۆژی زانیاری کورد ، بەرگی بەکەم ، ل ۳۱ ، ناوستا : تۆبیتی و دەھبی .

جگه له وې که هندی دنگي | د | با | ده | ياخود | دا | ی
 دواي وشه به | د | ، | يا | : ده | ياخود | : دا | ی کلور
 (گړ) ده کړين ، هندی دنگي | ت | ی دوايش (واتا به
 دواي وشه وه) هر به دنگي | : د | ی کلور (گړ)
 ده کړين ، وهك :

تانهت (ا) به توسين
 تانه : د (ا) به گړ کردن

باوكت (س) به توسين
 باوك : د (س) به گړ کردن

براکهت (ا ، س) به توسين
 براکه : د (ا ، س) به (گړ) کردن . (۲۰)

۱ - (ك) ، وهك :

هورامتي	سؤراتي
رهك	—
مه گهر	—
گهر	—

(۲۰) هرچنده له تاوړتارا دنگي | د | ی همد جور به به بهلام دنيا
 نې له دهنه دنگي | : د | ی کلور .

۵ - | ف | ، ۋەك :

سۆزىنىڭ	ھەورامتى
—	گەگەگە
گورگ	ۋەرك (۲۱) | فەرك

۶ - | ز | ، ۋەك :

سۆزىنىڭ	ھەورامتى
ۋن	ۋەنى
زان	ۋانى
—	مۇدە
ۋىان	ۋىوانى

۷ - | ج | ، ۋەك :

سۆزىنىڭ	ھەورامتى
ئاۋىتە ، نەينۇك ، نەينك (ھەولتېر)	جام

(۲۱) ۋەندىكى ئاۋىتېلىرى رەسەتە . بىزوانە :

جام (بۆ ئاو خواردنه وه)	جامۆنك (۲۲)
—	جۆلا
لینجاو	لینجاوی

۸ - م / م ، وهك :

هوراتی	هوراتی
—	دهم
—	مەرد
—	مەل
میلیوانك	میلوانی

۹ - ز / ز ، وهك :

سۆراتی	هوراتی
بزی	بزه
پشت (مازی)	مازی
زۆ	زۆ

(۲۲) وشە (؛ وپتە) زۆر نووقیبه و به لای منوه لینگدراره له (ئاو - وپتە) وه پیکهاتوه . (جام) لهبته زهندا ئاوپستانیه به بلانم به قهواره ی (بام) وانا (شووشه) ههروهه وشە (خانخانه) ش وشهپهکی غاربه نیبه وشهپهکی لینگدرای فەرز کراوه .

۹۰ - | ن | ، وەك :

سۆزاتى	ھەورامتى
ناو	نامتى
-	من
گىلىنە (گىلىنەى چاۋ)	گىلىنە

۹۱ - | ل | ، وەك :

سۆزاتى	ھەورامتى
-	شلومل
لۆكە	لوگە

۹۲ - | ئ | ، وەك :

سۆزاتى	ھەورامتى
گىلىنە	گىلىنەى
-	كالىەك
-	پلاۋ

ئەم دەنگە كۆرسوناشە | ئ | ، لە ناۋچەى شىسارەزۆر و سولەبىتتى و ھەورامان و جۋانرۆ و گەرميان و ھەوئېردا ھەبە ، بەلام لە ناۋچەى خۇشناۋەتتىدا ، دەپق بە دەگى | د | ى ھەزار ،

وانا : (۲۳)

که لآ	ده بیته	که راه (خوشناوه تی)
که لآ	“	که را (“)
به لآ	“	به ری (“)

۱۳ - | ح | ، وهك : (۲۱) (۲۵)

هورامتی	سؤراتی
حوت	—
حیه	— | بهوا تا به نه زه تی به کی خوی : | دژراو (درژاو) .

۱۴ - | خ | ، وهك :

هورامتی	سؤراتی
خورماوی	خورما

(۲۳) ۱۴ - جهوره دهنگه | آ | له (کرمانجی ژورژدا) زوره نمانش
نمونهن : (بلانف ، مهلا ، زهلام ، به لانف) به وانای (جینگای
جل شوشان و مهلا و بیا و بلاو)
(۲۴) به لای مشوره وایه که دهنگه کان | ح | ، | ع | ، | ع | ، | ع | ، | ع | ،
ره سن نین .

(۲۵) - سه رنج پوره شه و شانهی هوانیر سو دهنگی | آ | :
(جوملان ، دژل ، که لآ ، که لآ ویز ، مهلا)

سوره های	سوره های
سیخن	سیخن
—	ارخن
	۱۵ - ا / ق | ، و ه ک :
سوره های	سوره های
کاشه ز	فاهز
فاهز	رهق
—	فزی
ق-ز	
	۱۶ - ا / ع | ، و ه ک :
سوره های	سوره های
بهواتای (جوان)	لهعل
—	لهعل (ناوه)
—	عبل
	۱۷ - ا / غ | ، و ه ک :
سوره های	سوره های
لهناو (لهناو) ماره بی به	لهنام
—	غونجه
—	خونجه
(لام وایه نورکی به)	به غنیکیش

۱۸ - | نك | ، وەك :

سۆراتى

ھورامتى

ھەنگاۋ

ھەنگامە

—

ھەنگۈين

—

مانگىز

بەشى كەمدەنگەكان :

۱۹ - | پ | ، وەك :

سۆراتى

ھورامتى

پەت

پەتە

—

لەپ

—

{ باپىر
پاپا

۲۰ - | ت | ، وەك :

سۆراتى

ھورامتى

تەور

تەورە

مەترسە

مەترسە

—

كەزەت

۲۱ - |ك| ، وهك :

هورامتی	سؤرائتی
کله شیر	-
کارا تری	کلاز
لاکه	لاک
چؤلکه	چیلکه

نورمی که سهرنج راده کیشی ، لیره دا ، نهو یسه ، که نهختی جیاوازی له نیوان زاری هورامتی و سؤرابیدا هه به ، که مهوش له چۆنیه نی گۆ کردنی دهنگه کانی / کئی / وه / کئی / به ، له فوارهی وشه به کدا وه بهک به شوین به که وه ، واتا :

(کیلاؤ) وهك بیته (چیلۆ) وایه
 (کیرد) وهك بیته (چیرد) وایه

بهلام نزاری هورامیدا شتی وانیه ، وهك :

هورامتی	سؤرائتی
کیلان	(کیلانی خنجر)
کیف	(جردان)
کیلویی	(کیلو)

ۛۛ - | ج | ، وءك :

سؤرائی	هورامی
چاو	چہ
برج	بڑچی
تہچیر	تہچیر

ۛۛ - | ف | ، وءك :

سؤرائی	هورامی
-	كف
فرؤ	فرو
لئفہ (لہارہبی دہكان)	لیف

ۛۛ - | س | ، وءك :

سؤرائی	هورامی
سہسرك	سہسركی
فرمیسك	ھرسی
كاس (كہزوكاس)	كاس

۲۵ - | ش / ، وەك :

سۆزلىتى	ھەورامتى
بۆشەك	بۆشەك
دۆشەك	دۆشەك
شەش	شەش

۲۵ - | ھ / ، وەك :

سۆزلىتى	ھەورامتى
-	ھەنار
خويىن	{ ھۆن ونى
-	ھەزار

۲۷ - | ە / ، وەك :

سۆزلىتى	ھەورامتى
-	نە
ئە	ئە
ئەۋ	ئەۋ

ھەورامانق	سۆراتق
سەد	—
شەس	شەسەت
سەوزە	—

۲۹ - ئەو نەختە جياوازىيەي ، كە ئىردە دەردە كەوتى ، ئەوپە ئەگەر سەرنىچ بەدەينە ھەورامپىكان لە كاتى كۆكردى ھەندى دەنگدا ، دەيسىن كە زوربەي دەنگە | س | بەكاتى زارى سۆراتق ، ياخود لە وشەكاتى خۆياندا بە | ت | ، كۆي دەكەن ، ئەمە زۆرتەر لە ناو لادىيە بە نەخويندەوارەكاندا باو ، وەك : (۲۶)

ھەورامانق	سۆراتق
نەرە	سەر
نەردا	سەرما
نۆلى	سوپرى

وەختى واش ھەيە كە دەنگى | ت | دەكەتتى ھە دەنگى | ت | بەلام زۆر كەم ، وەك :

(۲۶) لە بەژەندا (وان لە ئاوستاندا) ئەم دەنگى | ت | ھەيە ، زوانە :

The Avestan Language . Sokolov, Moscow .

سۆزاتىق	ھەورامتى			
تېسىر	<table border="0"> <tr> <td rowspan="2" style="font-size: 3em; vertical-align: middle;">}</td> <td>تېسىر</td> </tr> <tr> <td>سېسىر</td> </tr> </table>	}	تېسىر	سېسىر
}	تېسىر			
	سېسىر			

كۆرۈنمە بەرگۈچى :

جەۋھەرى ئەم بەرگۈچى كۆرسەتكۈچى (ئېكولوگىيە ۋە بەرگۈچى ئېكولوگىيە) زارى ھەورامتى سۆزاتىق لە رۆي دەنگە سازى بەۋە (ئەمە بقو :

1 - لە رۆي كۆرسەتكۈچى ۋە بۆلۈنمە كۆرسەتكۈچى :

آ- ھەردۆ زارەكە پارېزگارى دەنگە رەسەنە كاتىبان كۆرسەتكۈچى بەۋە زیاد و كەم ، بەم بۆلۈنمە ۋە نۆمۇنە مان ھېساب بەۋە

ب- ئەتەۋەن بۆلۈنمە ھەندى دەنگە كۆرسەتكۈچى كە قەرز كۆرسەتكۈچى

سەۋەنەرى زارە كۆرسەتكۈچى كۆرسەتكۈچى ، ۋەك : دەنگە كاتى :

ع | ، | غ | ، | ح | ، | ص | ، | ق | (۲۷) ... نۆمۇنە ئىشمان

(۲۷) تەمىناتى ئەم نۆمۇنە ھەورامەكە :

سالىق	:	سالىق (س)	:	سالىق (ك)
سەۋەكە (س)	:	سەۋەكە (ك)	:	سەۋەكە (س)
سۆر (سەۋەكە)	:	سۆر (ك)	:	سۆر (س)
سار (ك)	:	سار (س)	:	سار (ك)
ساف (س)	:	ساف (ك)	:	ساف (س)
سەۋەكە (س)	:	سەۋەكە (ك)	:	سەۋەكە (س)

لهسر هه‌م‌ق‌یان هینایه‌وه ، به‌لام من بهش به‌م‌الی خۆم له‌سر
 ئهو بزوايه نیم که ده‌نگه | ص | ، | ق | بێ‌گانه و
 فه‌رز‌ک‌راوین ، چونکه ده‌نگی | ص | ، جگه ئهو وشانه‌ی
 که له بنه‌ژانه‌دا عاره‌بین وشه‌ی زۆر هه‌ن که ده‌نگی | ص | یان
 نێ‌دا بقی ئه‌مه جگه له‌وه‌ی که له ئاو‌پ‌ستادا (تران‌اپ‌ره‌بشی
 ئینگلیزی) پتر له سقی ده‌نگی | ص | ی نێ‌دایه ، به‌لام له‌هر
 ئه‌وه‌ی که وی‌نه‌ی ده‌نگی | ص | له ئینگلیزی و لاتینی‌دا بیه ،
 ناتوانین ب‌پ‌ی‌ن ئه‌مه‌یان | ص | و ئه‌وه‌یان | ص | ، مه‌گه‌ر به
 سه‌لیقه . خۆ ده‌نگی | ق | ، هه‌ر ئێ‌جگار زۆره و به‌سقی
 جیا‌وازی زاره کوردی‌کان پاراون ئی .

ج - ئه‌وه‌ی که وه‌ك به‌که اه‌گه‌ل نه‌خفتی جیا‌وازی‌دا ئه‌مه‌به :

۱ - هه‌ندێ ده‌نگی ره‌سه‌ن ، که وه‌ك من بزاتم ، کو‌پ‌ر
 بوه‌ته‌وه ، که وه‌ك ده‌نگی | ث | بقی ، به‌ نه‌واوی له هه‌یج
 زاری‌ك‌دا شو‌ینی بیه و نه‌ماوه ، جگه له جێ‌گه‌ بقی به
 نه‌بیت ، که ئه‌ویش له زاری هه‌ورامتی‌دایه ، ئه‌ویش مه‌گه‌ر
 بگه‌ژ‌بیت به ناوچه شاخ‌اره‌كان و ناو لادێ‌ی به نه‌خو‌پ‌سته‌واره‌كاندا ،
 ئه‌نجا به‌ر گو‌پ‌ت ده‌که‌وتی و ده‌بیسێ ، ئه‌ویش (گۆ)
 ک‌ردنه‌کی وا له میان‌ی ده‌نگی | ص | ، | ث | ، | دا ، و اتا ده‌نگی
 | ص | نه‌واوی بیه ، لام وابه‌ غۆنه‌شمان لهم زۆده

هیناپهوه . (۲۸) (۲۹)

۲- کهم بۆنهوهی دهنگی /ف/ نه هه-سیتی زاری ناوچهی
 سولهعاتی و شارهزۆر و ههولئیر و جوارزۆ و گهرمیاندا وه
 تیکهلاو بۆنی له گهانی دهنگی /و/ له زاری ههورامینا بهم
 بۆنهشوه پێوسته باسی ئهوه بکهین که ئهم دهنگی /ف/ به
 له ههورامتی کۆندا زۆر باو بۆوه وه به تایبتهی له ههورامتی
 شیمرهکانی (سهیدی ههورامتی) یه که مندا وه له لادێ کانیشتدا
 ماوه به تایبتهی له ناو نهخویندوارهکاندا ، (مه بهستم لهو
 وشانه نییه که ئیسته دهنگی /ف/ یان تیندایه) . بهلام
 خویندوارهکان ئهو /ف/ به دهکن به /و/ وهک :

فهرک (هورامتی کۆن) : { کورک (س)
 وهرک (،، نوێ)

لووانی { (هورامتی کۆن)
 لوفۆنی رۆیشم (س)

لووانی (هورامتی انوێ)

(۲۸) ئهم دهنگی /ت/ به رسمه و له ناوینادا ههیه .

(۲۹) نماشای دیوانهکی (سهیدی ههورامتی) - کۆکردنهومی . کارهۆنی

- بکه - بزانه چهند چهندهما وشهی بهکار هیناوه که دهنگی /ف/ یان

هیناپه .

$\left. \begin{array}{l} \text{قەرۋە} \\ \text{وەرۋە} \end{array} \right\}$	(ھ) :	بەفر (س)
	$\left. \begin{array}{l} \text{دېڭانە} \\ \text{دېوانە} \end{array} \right\}$	(ھ ) :	دېوانە ( س )^{(۲۰)}

بۇ گومان، ئەم چۆرە جىيا كۈنەۋە (ھەست كۈن بە جىياۋى
گۆكۈردى دەنگى) سەرنجىڭكى وردو راھىنا ئېڭى باشقى دەۋلەت .

۳ - بۆلى دەنگى / : د / ى كىلۈر لە زارى - سۆزاتى
سولەماتى و شارەزۈر و جوانزۇ و گەرميان ، و ھورامىدا ،
ئەم دەنگە ھەر وەك دەنگى / ت / بۆلى و سوابى ، ياخود
دەنگى / ت / بۆلى و كەم ھىز كرابى و ابا .

د - ئەو شتائى كە جىياۋى يەكترىن ئەمان :

۱ - بۆلى چۆرە دەنگىك كە بە ھۆى وەرگىزائى دۇ
دەنگەۋە دروست بۆن ، وانا دەنگى / كى / ياخود / كى /
دەبنە / چى / ، ياخود / چى / ، وەك :
كۆرد (بەتوسىن) ، دەپتە (چۆرد) بە (گۆ) كۈن .

۲ - بۆلى دەنگە بزوئىڭىكى دۆلۈ لە زارى سۆزاتى

(۲۰) ئاشاي ئەم شېئىرى (سەبى ھورامان) بىكە :

ئەز دېتائە نۆ ئەر شېئىر سەسام
بەكەم ئۆنى تەقتەن موشكەلەم .

(شارەزۇر و سولەپاق و جوارزۇ و گەرميان ...) وە ئەقونى

لە زامى ھورامىدا ، كە ئەوئىش / وئى / يە .

۳ - بونى دەنگە بزوينىچى ئەوتۇ كە ئە / ئى / يە وە ئە

/ى / ، ئەمەش پاشبەنىچى مۇرقىمى يە ، تەنەسا لە زامى

ھورامىدا ھەبە ، وەك :

سۆرائى

ھورامى

كاوژ (تاك) :

كاوژ

كاوژى (كۆ)

كاوژان

ھ - ئەو شىتائەيان كە بە تەواوى وەك بەكن ، ئەوانبە كە ئە

ھەردۇ زارە كەدا سى (كورتە بزوين) ى شارراو ھەن ، كە

ئەوانىش ، وەك (كورتە سەر) و (كورتە بۇر) و (ژىر) وان .

ئەمەى سەرەو ە ، بە ئىكزابى وامان لى دەكات كە

ئەكەبىنە گومانەو ە بۇ لەبەك بونى زامى ھورامى و سۆرائى ؛

ئەگەر ئەختى شتى بىق شابەن ھەن بەر جاوبان ئەخەبەن ، كە

ئەوانىش وەك ؛ زۆمى دەنگ ، و دەنگە گۆز كى (كە وەك

بوتىق بە باو واہ ، ئەوئىش بە ھۆى بە سەر چوتى دىر

زەمەنىك بە سەر ھەندى وشەى بىگەنەى قەرزكراو پاخود وشەى

كوردى رەسەن كە لە زارەكەو ە بۇ بە كىچى كە ئال و

گۆزنيك كراوه له قهوارهي رېزكردي دهنگه كانندا) و سوان و
 فرتاندي ههنده دهنگي له كاني گۆزكرديدا ... هندا چونكه
 هم شتانه توك تهها له زارنيكوه بۆ به كېيكي كه رۆ ددهن،
 بهلكو له ههمان زاردا، وه وهختي وا ههپه له ههمان
 ناوچهدا (له دئي به كهوه بۆ دئي به كي كهي نزيك به به كترى)
 رۆ ئهدهن، بۆ نمۆته: له سولهياتي دهئين: (سهك)
 بهلام له ناوچهي شاره زوردا به: د/ي كـۆر (گۆي)
 دهكهن و دهئين / سه: د/، وه له ناوچهي (كهرميان)
 دا به (ئاگر)، دهئين / ئا: در/، وه له ههندي چيكي
 تردا دهئين؛ (ئاوير) وه له ناوچهي ههوراماندا پي دهئين
 (ئاير).. له سولهياتي دهئين: (رؤخا) بهلام له ناوچهي
 شاره زۆر دهئين (رما)، وه به (هاتوه تهوه) دهئين:
 (هاتگه سۆ) ..

ههروها له (تهويله) - (دئي به كه له سه سنوري ئيران)
 دهئين (بوهره)، وائا (بخۆ) بهلام له (بياره) كه
 ئهويش دئي به كي تري نزيكي (تهويله) به؛ دهئين (وهه)، وه
 چهلدهها وشهي تري بهم جۆره دهست ئهكهن.

جا ئهگه ئهم جۆره جياوازيه بۆ شاپه نانه بدرينه
 قهلام و سه زميري جياوازي بكرين!! ئهي ئهگه بهروردي
 زاري كرمانجی ژۆرۆ و زاري سۆراتي بكن، ئو وهخته

چى دەلىل ۱؟ چۈنكى ھەرۈەك ئاشكرايە ، زارى كرمانجى
 زۆرۈەك تەھا لە وشە ۋە وشەسازى ۋە رستەسارى دا جىاوازە
 لەگەل زارى سۆزلىدا ، بەلكو لە ھەندى دەگىشا ، واتا
 لە (زارى كرمانجى زۆرۈدا) ھەندى دەنگ ھەن كە لە زارى
 سۆزلىدا نىن . (۳۱) (۳۲)

ماوئى

(۳۱) ئەو دەنگانەش ئەمانەن :

۱ - دەنگى / ط / وەك :

سۆزلىرى	كرمانجى زۆرۈ
زەلام	طەلام
صاف	طەلاك
زەبروجەور	طەبروچۆرى
ئەزەتەدان	طەواندن

۲ - دەنگى / ط / وەك :

سۆزلىرى	كرمانجى زۆرۈ
نەور	نەفۆر
نووور	نەفۆر
تاوۋە	تاوۋە

(۳۲) خۇت مەئسۇمە ئۆ ئو جىاوازىيە كە ھەپ لە نىوان زارى كرمانجى
 زۆرۈ ۋە - سۆزلىدا كە لە بەشى وشەسازىدا ، دەستى بۆ رادەگىشا .

نظرة عاجزة على اللرجنين السورانية والهورامانية

محمد امين الهوراماني

إن مادعني وشجمني الى صكتابة هذا البحث (مقارنة اللهجة السورانية واللهجة الهورامانية) هو بعض الآراء غير العلمية للمشترفين الذين لا مجال لذكرهم هنا الداعية الى ان اللهجة الهورامانية ليست بكردية الأصل، وإنما هي من بقايا اللغة الفارسية القديمة.

لاشك ان مثل هذه الادعاءات، ليست لها مكانة في حقل العلم لانها ليست معززة بالادلة والبراهين ولا مستندة على اثباتات علمية كالتاريخية، وعليه لا نجد تلك الادعاءات منزلة لائقة عند جمهور القراء.

لا يخفى على احد بان العالم والباحث المحرب لا ينشر آراءه الا عندما تكون تلك الآراء صحيحة ودقيقة ويكون في امكانه ان يدافع وبادلة منطقية صحيحة ومحقولة عن كل صغيرة وكبيرة قد ترد في آرائه او بحثه العلمي وبذلك يكون قد سلح نفسه بالادلة والبراهين التاريخية واللغوية وغيرها.

انني شخصياً اعتبر نفسي مديناً للاستشرقين الذين كتبوا عن الشعب الكردي ولغته وتاريخه - حتى ولو كان ذلك رغبة في منفعتهم الخاصة - وكان لنتاجاتهم العلمية والتاريخية اثر كبير ودور بارز في تعريف الشعوب الكردي بالشعوب الأخرى ، وساعدت بحوثهم تلك في تطور ونشعب العلوم الكردية التي مازال في دورها البدائي ، وكذلك كانت تلك البحوث مصدراً قيماً للذين يهمهم ماضي الشعب الكردي من الأكراد وغير الأكراد . وفي نفس الوقت ، هذا لا يعني وجوب استسلامنا الى كل مقالوا وكتبوا وسوف يقولون ويكتبون ، بل يحتم الواجب علينا ان ننظر الى كل ما يتعلق بالشعب الكردي ولغته وتاريخه نظرة الفاحص المدقق ، والباحث المحرج لسكي تكون على بينة من حقيقة تلك الآراء وبهذا تكون قد ادينا واجباً مقدساً تجاه الشعب الكردي ولغته .

ان الذي يريد ان يتعرف ، مثلاً ، على لغة او لهجة ما ، ويبحث بحوثات دقيقة وعلمية صحيحة ، عليه ان يكون عالماً في لغته كما وعليه ان يلم بالأمم تماماً باللغة او اللهجة التي يريد ان يبحث فيها ويحيدها اجادة تامة بحيث تجعله متمكناً من التصرف باللغتين - لغته الاصلية واللغة الثانية (لغة البحث) اضافة الى ضرورة الاعتماد على مساعدين من اللذين من اهل اللغة او اللهجة المراد بحثها للتعرف على مكنوناتها .

والان فان سرد ، للطرافة ليس الا ، ما قاله المستشرق (ا.ج. اربري) ومطابقته في كتاب (ترات فارس) . الترجمة العربية في الصفحة (٢٥٤) ؛ وبين المشرق المذكور في الجدول ان اللغة الكردية من اللغة الفارسية الحديثة . لاشك ان مثل هذه الآراء ، لاتشقق طريقاً طويلاً في صحتها لأن الباحثين واللغويين لا يتركون مثل هذه الامور اللغوية تمر دون أن يدققوا فيها ويمحصوها .

وعلى سبيل المثال انظر الى مقالات مينورسكي وتوفيق وهسي وغيرهما الذين يطلون هذه الآراء وهم مسلحون بأحسن وادق وأصح الأدلة والبراهين العلمية .

ان ما أريده هنا هو اثبات اصالة اللهجة الهورامانية واللجاجة اللاتيان براهين علمية منطقية لمعرفة مدى تقارب اللهجة الهورامانية والسورانية خاصة واللغة الكردية بصورة عامة ، وان التدقيق والتحميص في بحث كهذا وبدون شك ليس عمل شهر او سنة ، إنما هو عمل شاق وطويل جداً . سأحاول جاهداً بلورة بحثي على النظر والتباحث في الوجوه الثلاثة : أوطا من ناحية أصل المفردات وثانيها بيان طبيعة بلاد كردستان وثالثها من حيث المقارنة (مقارنة اللهجة الهورامانية والسورانية) .

اصل الكلمات والمفردات :

بنظري ان البراهين والأدلة - ولو كانت بصورة مختصرة - (نتيجة مقارن في اللغة الكردية وخاصة الهورامانية - واللغة الأستية في النواحي الثلاث - الفونولوجيا والمورفولوجيا والسينتاكس) ظننا كافية لتذليل العقبات والصعاب امام الاعتقاد والرأي العلمي - وهو الصحيح - بان اللغة الكردية هي حفيذة اللغة الليدية .

ان المقارنة ان دلت على شيء فانما تدل على ان اللهجة الهورامانية ولهجات اللغة الكردية الاخرى ما هي الا تطویر للغة الأستية ، وعليه يمكن ان نصل الى هذه النظرية :

ان اللغة الكردية حفيذة اللغة الليدية (وهذا رأي علماء اللغة والمستشرقين امثال - توفيق وهسي والبروفيسور مينورسكي) . واللهجة الهورامانية هي

حفيدة اللغة الأقمسية (رايي الخاص واستناداً الى المقارنات التي اشرفنا اليها سابقاً) وعليه فان اللهجة الهورامانية لهجة من اللهجات الكردية - لأن الكتاب الديني المقدس (آؤستا) دون باللغة الليدية اي ما يسمى بالأقمسية .

الناحية الطبيعية :

ان طبيعة الجبال في منطقة هورامان الوعرة تساعد بلاشك على اعتمادهم الكلي على انفسهم في جميع اوجه الحياه (من مأكل وملبس ومسكن ...) بدرجة أنهم لا يعتمدون على استيراد الأقمشة وللواد الغذائية من خارج منطقتهم الأقبلياً ، وان هذه الطبيعة القاسية ادت الى عزلة اهل للمنطقة انزوالاً تاماً - كما وان تمسكهم بديانتهم الزردشسية ، حتى في اوج عظمة الامبراطورية الاسلامية هو الآخر دليل على حرصهم على الحفاظ على تراثهم اللغوي - وطبيعة منطقتهم هذه جعلتهم يحافظون على كثير من التقاليد والمادات القديمة ، كما أنها ساعدت ايضاً على المحافظة على كثير من التراث - لغوية أم غير لغوية ، بدرجة انها لم تتطور ، كما تطورت بقية اجزاء كردستان نتيجة تهجير ومخالطة القبائل والمشائر الكردية بالشعوب الاخرى المجاورة ، لهذا وبالتأكيد تميزت اللهجة الهورامانية عن اللهجات الاخرى بتفاوتها وقلة تطورها عن اللغة الأقمسية عليه فان اللهجة الهورامانية اقرب من الأقمسية اكثر من اية لهجة اخرى من اللهجات الكردية .

نضيف الى ما قدمنا انفاً بان الهورامانيين كثيرهم من الأكراد يعترفون بقوميتهم الكردية ولهم مواقف بطولية مشرفة في هذا الميدان كما أنهم ينادون ويلبسون في مختلف المناسبات بانهم اكراد أصليون ، اذن فما بال

هؤلاء الذين يصرّون على كون الهورامانيين من منحدر فارسي ؟

الدراسات للمقارنة بين اللهجتين الهورامانية والسورانية :

نحاول هنا ، في البحث وفي خلال ثلاثة أقسام ، ان نقارن بين اللهجتين
من النواحي الثلاث :

١ - الناحية الفونتيكية

٢ - الناحية المورفولوجية

٣ - الناحية السينتاكسية

اننا نختصر المقارنة لتوارد في صلب الدراسة باللغة الكردية ، بدل على ان
اللهجتين متشابهتان تماماً من حيث :

١ - المحافظة على الاصوات الكردية الأصلية .

٢ - وجدت بعض الاختلافات البسيطة في نبرات الأصوات

(accent) وما شابه ذلك ، وهذه ظاهرة طبيعية فند تظهر نتيجة تطوّر
اللهجات في لغة ما .

٣ - لاحظت اختلافات في بعض الاصوات (Vowels) كـ (/ ي /)

الموجود في اللهجة الهورامانية وعدم وجوده في اللهجة السورانية وهذا
يعتبر صوتاً ومورفيماً قواعدياً خاصاً باللهجة الهورامانية وهذا الصوت
يستعمل للدلالة على الجمع في اللهجة المذكورة .

٤ - وجود صوت (ديفثونك / وئى / diphthong) في اللهجة
السورانية وعدم وجوده في اللهجة الهورانية .

- يتبع -

لیستی سییمی زاراوه کانی کوژ

میژوی داناف و داژشتن و دۆزینهوه و ههلبژاردن و
وهرگیزانی زاراوه له زمانی کوردیدا دهگهژیتهوه بۆ سهههتای سههده
بیستم . تا سالانی ۶۰ ئەم کاره به شیوهیهکی ست و سهاده و
ساکار بو . بهرهمی ئەم دهوره بریتیه له : فهرههنگۆکهکی
ف. نیکیتین ، که سالی ۱۹۱۶ له وری بـلاوی کردهوه^(۱) ؛
فهرههنگۆکی زاراوی زانستی ئهرمهتی - کوردی ، که له سالی ۱۹۳۵
له بهربان چاپ کراوه^(۲) ؛ لیستی ئەو زاراوه کهۆمهلابهتی و
سیاسیانهی جهلادت عالی بهدرخان له بهشپکی نایهتی گۆفاری
« هاوار » له ژیر ناوی « فهرههنگۆک » دا نواماری کردۆن ؛ ئەو
زاراوانهی مامۆستا عهلاههبن سهجادی له گۆفاری « زاره » دا و
ههروهها ئەو زاراوانهی که له « گهلاویژ ، ژین ، دهنگی گیتی
نازه ، ههتاو ... » دا خراونهته بهر چاو خویشدهواران .

دهوری دۆوه له شوژی چواردهی تهمزوه دهست یق دهکات .

(۱) ف. نیکیتین ، زاراوی جهگتی رۆتی - کوردی ، ورمو ۱۹۱۶ .

(۲) فهرههنگۆکی زاراوی ئهرمهتی - کوردی ، بهربان ۱۹۳۵ .

بهرهه‌ی ئەم دەورە بریتییە : ئەو زارواوە زانستییانی لە لایەن چەند
 لێژنەیەکی تایبەتی جی‌اوازه‌وه دانراون و داژێ-ژراون و لە چەند
 ژمارەبەکی گۆفاری « رۆژی نوێ » ی سالی ١٩٦٠ دا : لاوکراوەتەوه ،
 راستە لە وەرگێژان و داژستن و داناشینی ئەم زاراوانەدا ناتواوی و
 کەم و کورتی ئیجگار زۆرن ، وەک لە وتارەکی مامۆستا جمال
 نەبەزدا^(٣) ، کە لە زاراوەکانی لێژنەی ریاضیاتی گرتوووە خراوەتە
 پێش چاوی ، بەلام لەگەڵ ئەوەشدا ئەم بهره‌مه دەوری خۆی
 بینووه و دەبیتتی . دوا بە دواي ئەم زاراواوە لە لایەن نەتایە
 مامۆستایانی سلێمانییەوه فەرھەنگۆکی « زاراوی زانستی » دەرچۆ ،
 کە ٩٧ لایەتییە . لە زاراوەکانی بەشی جوگرافیا مامۆستا غەفۆر
 رەشید کۆلیووتەوه و رەخنەیی بەجیسی گرتوو^(٤) .

لە سالی ١٩٩٠ دا مامۆستا جمال نەبەز لە ژێر ناوی « هەندێک
 زاراوەی زانستی » دا فەرھەنگۆکیکی لە چاپ دا^(٥) ، وە لە سالی
 ١٩٦٠ - ١٩٦١ بشدا بە وۆنێۆ سەد نوسخەییکی لە ژێر ناوی

(٣) جمال نەبەز ، زاراوەکانی لێژنەی ریاضیات لە ژێر وردەیی لیکۆلێتەوه‌دا ،
 گۆفاری « رۆژی نوێ » ، سالی ١٩٦٠ ، ز ، ٦ ، ل ١٠٢ - ١٠٩ ؛
 ز ، ٧ ، ل ١١٢ - ١٢١ ؛ ز ، ٨ ، ل ٨٥ - ٩١ ؛ ...

(٤) غەفۆر رەشید ، سەربەجێک لە بەزاوی زاراوی زانستی کوردی ، گۆفاری
 « رۆژی نوێ » ، سالی ١٩٦٠ ، ز ، ١٢ ، ل ٢٧ - ٣٥ .

(٥) جمال نەبەز ، هەندێک زاراوی زانستی ، سلێمانی ١٩٦٠ .

«فهره‌نگۆکی زانستی» دا بڵاو کردهوه^(٦). به‌گه‌م - نژیکی سۆی سه‌ده، وه‌ ده‌وه‌م - ده‌ور و به‌ری سۆی هه‌زار زاراویک ده‌بن.

دوای بڵاو بوته‌وه‌ی ئهو چه‌ند به‌رهمه‌ی له‌ سه‌ره‌وه‌ ناومان بردن، ماوه‌ی ده‌ ساڵێک له‌م رۆوه‌وه‌ هه‌یج شتیکی وه‌ها له‌ چاپ نه‌دراوه‌ که‌ شایانی باس بێت. به‌لام یه‌ش رۆیکه‌وتنه‌که‌ی ئازاری میژووی هه‌ست به‌ بزوتنه‌وه‌ی ئهم کاره‌ ده‌که‌بن.

ساڵی ١٩٧١ له‌ لایهن لیژنه‌یه‌کی تایبه‌تیه‌وه‌، که‌ ژماره‌یه‌ک له‌ زانا و کوردی زانی به‌ توانا هاوبه‌شیه‌یان تێدا کردوه‌ فهره‌نگۆکیک، که‌ بریتیه‌ له‌ کلامه‌که‌ وشه‌ و زاراوی عه‌ره‌تی - کوردی له‌ ژێر ناوی «فهره‌نگۆکی زاراوه‌ی پارێزگای سلێمانی» دا له‌ چاپ درا^(٧). ئهم فهره‌نگۆکه‌ نژیکی (١٤٠٠) وشه‌یه‌ک ده‌بێت، که‌ بۆ مه‌به‌ستی تووین له‌ نیوان دام و ده‌رگاکانی فهرمانیادا دانراوه‌.

به‌ژێره‌ به‌ریتتی گه‌شتی خوێندنی کوردی له‌ ژماره‌ (٤) ی ساڵی ١٩٧٢ ی گۆڤاره‌ که‌بدا - «په‌روه‌رده‌ و زانست» که‌ ١٩٩ لایه‌زه‌ به‌ فهره‌نگۆکی کوردی - عه‌ره‌تی، که‌ بریتیه‌ له‌ وزاراوانی بۆ فێرگه‌کان پێویستی بڵاو کردۆته‌وه‌^(٨).

(٦) جه‌مال نه‌بز، فهره‌نگۆکی زانستی، هه‌وێر ١٩٦٠ - ١٩٦١.

(٧) زاراوه‌ی پارێزگای سلێمانی، سلێمانی ١٩٧١.

(٨) بزوانه‌: گۆڤاری «په‌روه‌رده‌ و زانست»، به‌ش ١٩٧٢، ٤، ١٤٠.

کۆۆی زانیاری کورد به شیوه بهکی زانستی و فراوان گرنگی بهم مسئله به داوه و چاکی مهردایهتی به لادا کردوه، وه ریپازیتیکی زانستی دیار کردوه بۆ ئهوهی له سنۆری نوامادا بتوایتت بهرهمهتیکی کاهلی بخانه بهر دهست. تاكو ئیستتا له کۆۆی زانیاری کورد زماره بهکی زۆر له زاراوی کوردتی ههلبژێران و داژێژراوت و بهشیکیان له لاپهزه ۱۹- ۵۲۵ ی بهرگی بهکی گۆفاری کۆۆدا، وه بهشیکی تری له لاپهزه ۸۹۴ - ۹۲۹ ی بهرگی دۆوهی ههمان گۆفاردا بلاوکراوهتهوه. ههروهها ئهم دۆ لیسته به له گهت و ده لای ئهوه رهخنه و ناسانهی له باره ی بهشی بهکی زاروہ کانی کۆۆهوه تو سروانی کراوه به کتیب و ههزار نوسخه ی لقی چاپ کراوه (۹).

ئهنجومهنی کۆۆ له کۆبونوهوه کاییدا نهک نههسا بایهختیکی نهوای به مسئله ی زاراوی کوردتی داوه و بهشیکی زۆری کانی بۆ ئهم کاره گرنگه تهرخان کردوه، به لیکو له ههمان کاتدا چهنده لیژنه بهکی تایبه تیشی بۆ لیکۆلینهوه ی زاراوی زانستی داناوه. هه له بهر ئهوه شه که لیسته ی ئهم جار همان، واته - لیسته ی سیبھی زاروہ کانی کۆۆ - له سنی بهش ییکهاتوه :

- ۱ - ئهوه زاروہ ههمه جۆر و باب هتانهی، که ئهنجای لیدوان و لیکۆلینهوه ی ئهنجومهنی کۆۆن .

(۹) زاراوی کارگیتزی، داتان و لیدوان ئهنجومهنی کۆۆ، پێشهکی و ریکخستی د. کمال مهزههه، بهغدا ۱۹۷۳ - ۱۹۷۴ .

۲ - زاراوی زمان ، که نه‌نجای ره‌نج و نه‌قلای لیسنه‌ی زمان و زانسته‌کانی و لیزنه‌ی لیکن-کۆلینه‌وه‌ی زمانه .

۳ - زاراوی پزشکی ، به‌ره‌هی ئه‌و و لیزنه‌یه‌یه که له دۆ پزشکی شاره‌زا و چه‌ند کوردی زانێکی به نوانا دروست بروه .

لیزهدا ئه‌وه‌ش ده‌هێنینه‌وه یاد که ئه‌م زاراوانه پیشنیبارن و بۆیه‌کا ئه‌کا له هه‌مو مامۆستا کورده دلسۆزه‌کان ده‌گه‌ین ، که هه‌روه‌ک لیسنه‌ی به‌گه‌م و دۆوه‌می به وردی سه‌رنجیان بده‌تی و لییان بکۆلنه‌وه و بیرى خۆبانمان پتی رابکێنه‌ن .

- لیسنه سه‌پیه‌م -

- ۱ -

- ۲ -

تیبینی	زاراوی کوردی	زاراوی عه‌ره‌تی
	وێسز	احترام
	گه‌ندز	اخذود
	هێسا	اشارة (رمز)
	بچوکترین	الاصغر
	ناخ	احماق

الاقتصاديون

ئابورتی ناسانی

الطبييون

سروشتی

اکثر تعقیداً

نالوزتر

إمارة

میرنشین

امطار موسمية

ورز بهاران

امكانية

اوان

بزوانه : موسم

له کښې ښکته کاندې تر هغه

مههست به کار هېنراوه .

الامم المتحدة

نه ته وه

به کگر نو وه کان

امية

نه خويانده وارتی

اتهامي

هه لپه رست

- ب -

بالنسبة

له چاو

برسم

توجه

له بدينارش وا به کار ده هېنرتی !

له هه دیک ناوچه ده لښ : ولینج

بركان

گرگان

وانه (کڼی گرز) : (برکان) بش

عده به نښه .

بري

بهز

وانه زهوی وشک ، نژونکی ده

ل ۱۰۰

بصورة عامة

به کشتی

بمقت

ژبانه وه

- ميموت

نږده

له (نېژدراوه) وه

بهره‌ی سیاسی	- بهره‌ی سیاحیه
بهره‌ی دیپلوماسیه	- بهره‌ی دیپلوماسیه
بهره‌ی زانستی	- بهره‌ی علمیه
به‌ند	البند ، الفقرة
میزو پوتامیا	بین النهرین (وادی
	الرافدین)

- ج -

کورت کراوه‌ی (نمشه‌رنار) .	نوشی	جائز ، ممکن
بزوانه : « مرد » که وشه‌ی	نژدار	جراح
(به‌رزاو) ی بسو دانراوه .	نیشتاو	جزر
(نیشتاو) و (به‌رزاو) له‌گهل		
واقعی کلوعکا له « جزر » و		
« سد » باشتون و زیانر شهو		
مانابه ددهن .		
له‌سهر وه‌زی : کسودنناس ،	جوگرافناس	جغرافی
رؤزه‌ه‌لا‌ئناس .		
	گوش	جوت

- ت -

بزوانه : « مود » .	تاجی مستون	تاج العمود
	بازرگان	تاجر

بڑوانہ : جنبہ	زیںدگری	تجنس
	ہاندان	تخریض
	مہین	تغیر (الدم)
	دابہ شین	تقسیم
	گرد	نسل
	گردو لاکہ	- تل صغیر
	گونجان	توافق (انجام)

- ث -

	باوہڑ	تقہ
	کالین	ثمرہ
	سہ ہوا لڈان	تلاجہ
	ٹہجا	نم

- ح -

	پاسہ وان	حارس
	دہر چوی لیکدان	حاصل الضرب
بڑوانہ : دھبہ	کیا	حشیش
	پوقش	- الحشیش الیابس
	ٹہب	حصان
	بہرزہ	- حصان و فرس

حصان و فرس - وانه بهك سم
و بفل و حمار

حصی - چو

حصو ناعم - زبـخ

حصـر - ایدان ، ههككـدن . دك : بیرایشان ، كاریز ههككـندن .

حقل (لادواجن) - بهله و مرگه بزواه : دواجن

حقل الشب - مهرزه ، برنجار (مهرزه) له « المرزه » وانه

« مكان الرز » و « و مرگه برآوه ،

بهلام (مهرزه) به جاربهك

نواوهتهوه .

حقيقي - راستهككي

حكيم - هوژان

حضبان - مزروه مهنتی و مك : خواردهمهنتی

ح - الاشجار الحضية دار و درهختی

مزروه مهنتی

- خ -

خارج القـمة - دهرچوی دابهشین

خاله - نهـر

خام - خاو ، كآل

خـدع - فـیل

خـداع - فیلباز

خـروع - گهرچهك

- ۵ -

جیزی ناوه کتی	الدائرة الداخلية
جیزی فورهزی	الدائرة الممروضة

- ۶ -

بیره کتی	ذهبي
----------	------

- ۷ -

کۆچهر	رحل
-------	-----

نیشته تی	رسوبي
----------	-------

خاکی نیشته تی	- ارض رسوبیه
---------------	--------------

بیرواه : « شوق »

ئاره زؤ	رغبة
---------	------

قوم	رمل
-----	-----

لم	- رمل دقیق
----	------------

گیانی پاک	روح القدس
-----------	-----------

له حکایه ندا سوئند هه به ، ده لۆه
 ه به گیانی پاک ... ه گیانی
 بیره زؤ ، کۆژینگی حه رفیه .

گزه با	ریح السموم
--------	------------

- ۸ -

ناهی	زهرة
------	------

- س -

سرطان	فرزالی
سرطان (مرض)	فرزه
السحك	تہستقراہتی
السیل البشري	لیشاو

بڑوانہ : طسول - درپڑابی ؛
عیش - پانابی .

(لِشَاو) خۆی بوئاوہ ، بلائم
بہ « مجاز » بہ کار دہمیتزئی ؛
دہتوانین بلینین : لیشاوی
مہغولہکان ...

- ش -

شعور	ہست
- لاشعور	نہست
شعور بالذمۃ و لیلۃ	ہستی بہرپرسی
شعوی	زارہ کئی
شوفات	شوفات
شعیرات	گہندہمق
- شعیرات جذریۃ و رددہ زہک (لنبانات)	
- شعیرات دمیۃ	وردہ دہمار

- ص -

صمغ	سریش	لہ ہندیک ناچہ دہلپہ : سریشہ
-----	------	-----------------------------

له بادینال وای بی دملین .

صنوبر کاز
- غابة صنوبرية کازولیز

- ط -

طابع (البريد) بقول
طلب (مصطلح) ههژمین
اقتصادي (اقتصادی)
بهوشت دهلین ، که داوایه کی
زوری لهسره

- ض -

ضعيف (البنية) لاواز
ضعيف (القدرة) زه بون
ضمير نیهاد

- ع -

عديم الامطار بقباران
عصارة جهوی ، شیره
نهو « عصارة » بهی له درهخت
بهیدا دهی بی دملین (جهوی) ،
بهلام (شیره) بوکیابه .

- عصارة المطاط جهوی لاستیک
حقل هلاش
عملية جراحية بوداری

- غ -

غروب	لغبتہ	ذہلیچ : غور و لبتہ ... ناموسنا نوبیق وہمیش لہ فہرہنگہ کہیدا وای داناوہ . پڑوانہ : ل ۸۶ .
------	-------	---

غیر متوازن لاسہنگ

- ف -

فلاح	وہ رزیر	
فہینماہ	کاشق	
- عمل الفہینماہ	کاشقیکاری	لہ (کاشق کاری) بہوہ ہانروہ : کاشق لہ (کاشانی) بہوہ ہانروہ .

- ق -

قارہ	پارزہ مین	بار = بارچہ + زمین
- قاری	پارزہ مینی	
قاسم	دابہ شین	
القاعدہ	بنار	
قانون العمل	دوستوری کار	
القسمۃ الطویلہ	دابہ شینی دریژ	
قسطہ	سمرتلا	
قلیل الامطار	کہم باران	

قناة	تۆگەند
القوة الماملة	دەستكارە
قوة محرركة	هۆيزى بزوین
القيمة المطلقة	توخى رەھا
قياس	قەیماغ

- ك -

كارهسان	كارهسان
كتابة	توسين
الكتابة	قەوارە
كرة	گۆ (مطلع هندسى وجغرافى)
كرة	تۆب

(تۆب) وشەپەكى كوردىيە ،
دەلئىن : « بە تۆب » - وانە
« بە كۆمەل » . (تۆب) ى
شاخىش مەبە ؛ (تۆبەل) ىش مەبە .

- كرة القدم تۆبى بى
- فرقة كرة القدم نىبى تۆبى بى

- ل -

لعنة ، ذم	نەفرىن
لفظ	بۆزە

بزوانە : ل ۹۷ ى نەرمە نىگە كى
مامۇستا تۆبىل رەھە .

- لفظي
لواحي

پڙه کڻي
پڙجه لڻ پيڇ

له هه ندرتڪ ناوچه به ڪار دهه پيڙئي،
دهه ڪونري: پڙجه لڻ پيڇي هه ناره.

- م -

مادة اولية

ڪدره ستهي خاو

ساموئا: توفيق وهه عيش وا
دهه لڻ، ل ۷۴.

مباشر

راسته وخوڙ

- غير مباشر

تبان

له هه ندرتڪ ناوچه به ڪار دهه پيڙئي،
دهه لڻين: ڪاره ڪه نيهان هان!
دهه نوانين بلڻين: به شيويه ڪي تبال
تپسي ڪه باندم؛ وشه
دهه ناره ستهه وخوڙه ش دهه نوانري به ڪار
به پيڙئي، به لڻم به ڪهار درتزه.

منصفت

نسه ملڻين

متوازن

هاوسه نڪ

مجمع

ڪو مه ل

مجمدة

به ستهه

محدود

سنقور دار

مسد

به رز او

مذهب (ذنايب)

ڪلڪه

- النجم للذنب

نه ستهه ره ڪلڪدار

بڙوانه ۰ جزر ۰

دهلین : داره شه شك	مرونة (مرن) شك
	مصطلح علمي (مرونة المواد)
	مرونة (مرن) نهرم
	مصطلح سياسي
	مزار مزار
بزرانه : الزراعة و و حكوي و	مزارع حكومية
له (سعال خود - روز) هو هانروه	مزيله
له سر و روتن و	للساحات المحترقة من الارض (كالضبابات واللراعي)
	مساواة
	مساواة
كيتله شين عيه ...	كابل
	مشابه
	مشرد
	مصيبة
	للضعاف
	الاشترك الاصغر
چه نه ند ، هه نجار	چه نه ندهي
	(هه نجارهي)
	ناو كوي
	مطاط
	شجرة المطاط
	لاستيك
	داري لاستيك

مغزل	تەشۋىق
مقارنە	بەراورد كىردىن
- مقارنە الكسور	بەراوردتى كەرت
مقدار	چەندەتتى
القسوم	بەشكر او
- القسوم عليه	دابەشىن

بىزوانە : « قاسم » كە كەلگەن
 « قسوم عليه » دا يەك مانا جان مەبە

للقسم	دا بەشىو
مقيم	نېشەتە جىتى
مكافى	ھاوتى
مكان الناجم	كانگا
ممكنه	مىكانىزم
ملاح	كەشتىوان
- ملاحه (نهرية)	زىوانىقى
ملائم	لەبار
ملح	مائە
منبسط (منفتح)	والآ
منحدر	لىزى
- انحدار	لىزىقى

لە ھەندىك شوپىن بەكار دەمىرىقى ،
 دەلىن : « بە لىزىگە دا چىزە »
 خوارىقى ... »

- الارض المنحدرة لىزىگە

منخفض (غور)	نهور	بزرگ زوی، دهنوانین بلینین : نهوی
منخفض (جوی)	نهوتی	
منطقه	هه رپم	بزوانه : توذیق و همی ل ۶۴ .
- منطقه جافة	وشكان	له كوردده واریدا به كار دهه پینزی .
منفذ	كوله بهر	
مواد قابلة للاشتمال	سوتهل	
مواد معدنية	كانزا	
موقف	هه آووست	له (هه آووست) راستزه

- ن -

نبيل (نبلاء)	به گزاده (به گزادان)	
نسیج	كر	دهلین : كری نارانه ...
نسیج (السجاد)	نهون	
نشاط	چالاکتی	
- نشیط	چالاک	
نعمامة	وشرمهل	
نفاية	تاپه	دهلین : تاپه چا . .
نسل	خه زهك، گوله زهه	
نيفة (نوايا)	نیاز	

- ه -

هه لکردن ههوب

کۆنج	هَجَرَة
به نه ندازه	هندسیاً
نه ندازهی	الهندسة التحليلية
شی گره وه	
نه ندازهی بارست	الهندسة للجسمة

- و -

له بهر شهوهی له کوردیدا نیه ، (مترک) مانای نهواوی (واحه) ناگه به نهی .	واحه	واحه
	به گه نی خواز	وحدوي
	شه مه به شه	وهو للطلوب

- ي -

وشکاتی	یابسه
ده ستکاره	اليد العامة



تێبینتی	زاراوی کوردی	زاراوی عەرەبی
the teeth	دداڤ	الاسنان
the dental region	بڤی دداڤ	- قاعدة الاسنان
derivation	داژشتن	الاشتقاق
هک به وانای فۆنهتیک .	دهنگهکان ، دهنگ	الاصوات
phonetics		
plosive	دهرباز ، رهها	الاصوات الانفجارية
organs of speech	هه ندهای ئاڤاوتن	اعضاء النطق
the vocal chords	ژی دهنگ	الاورتار الصوتية
the pharynx	گهرو	البلعوم
punctuation	نیشانه ، خاڵه ندهی	الترميز والترميم
inflection	گهژدان	تصرف
sentence	رسته	الجملة
interrogative	رستهی پرس	الجملة الاستفهامية
compound - sentences	رستهی لێکدراو	الجملة المركبة
clause	رستهی تاواخن	- الجملة المعترضة

(۱) لێره دا به پێوستی دهزاتین ، سهرنجی خۆپنهر برۆ نهوه رابکێشێن ، که شه به شپێکی گهه له بهرعهی لېژنهی لێکۆلنهوهی زمان ، وه لېژنهی زمان و زانسهفانی ، له زمانهه داهاهاتۆی دۆقاره کهماندا نهو به شه زۆرهی ماوه بلامۆی دهکێتهوه .

answer	وهلام ، وهرام	الجواب
plural	كؤ	الجمع
the alveolar ridge	مهلاشوى نهرم ، نهرمه مهلاشوى	حافة السنخ
letter	بيت	الحرف
consonants	كبير	- الحسروف الصحيحة
vowels	بزوين	- حروف العلة
short vowels	بزوينى كورت	الحركة
the nasal cavity :	بوشابى لوت	الخيضوم
لنزهدا وشهى (اينكؤلينهوه) كه بهرامبر (دراسات) وهستا ، لهوه دمردؤ وانوى • فقه • بگريتهوه .	ليكؤلينهوهى بهراوردئى	الدراسات المقارنة
comparative studies		
the lungs	سى	الريثان
question	پرس	السؤال
condition	مهرج	الشرط
the lips	ليو	الشفة
the traches	بؤزى هموا	القصبه الهوائية
grammar	دريزمان	القواعد
philology	فيلؤلؤزى	فقه اللغة
phonetician	دهنگناس	عالم الصوت

	زمانناس، زمانهوان،	علم اللغة
linguist	زمان زان	
numeral	زمانه	العدد
compound - numeral	زمانه ی لیکندراو	- العدد المركب
	به یوه مستقی ،	المعطف
conjunction	به یوه نلتی	
	زانتی ده نګ ،	علم الاصوات
phonology	ده نګناسی	
science of language	زانتی زمان	علم اللغة
diachronic linguistics	زانتی میژوی زمان	علم اللغة التاريخي
word	وشه	الكلمة
the gingival region	پوك ، هارو	اللثة
the tongue	زمان	اللسان
language	زمان	اللغة
voiced	ثاوازه	للجهور
long vowels	بزوینی دریلز	المد
	لیکندراو و	للمركب والتحوط
compound - word	داتاشراو	
infinitive	چاوك	المصدر
voiceless	كپ	للمهموس
full - stop	خال	النقطة
phoneme	فژ نیم	الوحدة الصوتية

* * * *

تېپىنتى	زاراوى كوردى	زاراوى عەرەبى
	تيزان	احنقان
	كۆز ، كۆم	احدب
	هەناو	الاحشاء
	سۆزبۆنەوہ ، سۆرھەنگەزان	احرار
	بن بېست ، بن نوپۇز كوتى	ادمه الاذن
	كويى دەرى	- الاذن الخارجية كويى دەرى
	كويى زۆرى ، كويى ناوئى	- الاذن الداخلية كويى زۆرى ، كويى ناوئى
	كويى ناونجى	- الاذن الوسطى كويى ناونجى
	كويىچكى دىل	اذن القلب
	خۆويست ، ئاكا	ارادى
	خۆنويست ، ئاناكا	- لا ارادى
	شۆزبۆنەوہ ، خاوبۆنەوہ	ارتضاء
	بەند	ارنكار
	بەندگ	- مرتكز

میرات	إرث
هه لمزین	الاستنشاق
فربا	اسعاف
فربای بهرایی ،	- الاسعافات
فربای سه‌ره تایی	الاولیة
ددان	الاسنان
ددانی شیری	- الاسنان الموقنة
زکدچقون ، ره‌واسی	اسهال
نیشک ، تبریز	الاشمة
گرتن ، نؤش بقون ،	اصابة
دوچار	
خرئی	الاضراس
پیشه‌خرئی	- الاضراس
	الامامية
باش‌خرئی ،	- الاضراس
دواینه‌خرئی	الخلقية
چواربه‌ل	الاطراف الاربعة
ره‌گه کردار	الاعمال العصبية
هه‌لیریزره به‌رده	الاعشبة الانتقائية
دهرد	آفة
دهردان	افراز
به‌رجه کردار	الافعال الانعكاسية

اکریما
الالتهاب
بیرو
گزهك ، هموکردن ، داگیرسان ،
سوتانهوه ، داهاتن .

الالتهاب -
گزهستی ، ستی سوتانهوه ،

الرتوی
ستی داگیرسان

التهاب الففة -
داگیرسانی لزی

النکفیه
بناگوئی

التهاب الكبء -
جهرگه گزهی

المعدی
گیرو ، داگیرسانی

جهرگی پیپهژ

آلة قياس الدم
خوین بیو

الام الجافية
توندهدی

الام الحنوز
نهرمهدی

الام القاسبة
توندهدی
بزوانه : الام الجافية

الام المنكبوتية
جالجالوکهدی

امساك
گرفت ، گبروتی ، هسکتی

امعاء
ریخۆله ، روؤیک

- الامعاء الاثنی
ریخۆلهی

العشری
دوانزه گزهی ،

- الامعاء الدقيقة
روؤی دوانزه گزهی

روؤیه گجک ،

- الامعاء الغليظة ريخزله مستوره ،

روئي گوره

خاوبونهوه

لولهئ نهزمون

خوپين گهني

مئي

انبساط

انبوية الاختيار

انتان دموي

انثي

شيخ مارئي نسودهئ له

• شهجهدي • دا ده لئيت :

ذکر - نسیره ، انثی - مژبه .

بهستين

نه ندوکار ديوم ،

ناوبه رگه دل ،

ناوبه ردهي دل

تھيمانه ، چنراو ،

تھنراو

لوت ، که پتو

بوشابي لوت ،

بوشابي که پتو

انجماد

اندوکار ديوم

انسجة

انف

- تجویف الانف بوشابي لوت ،

انقراض

الأنيميا (فقر الدم) کهم خوینتی

الاورار الصوتية ده انگه زئی

په نام

پسه په نام

الاورام

- ورم خبیث

یاکه به نام	- ورم سلیم
ناوه نندی	اوساط انحصار
شکاندن وهی تیشک	الضوء (العين)
خوینبهره کان	الاوعية الدموية
که له خوینبهر	الاوعية الدموية
	الكبيرة
باریکه خوینبهر	الاوعية الشعرية
راسپارده دهک	الایمعات العصبية

- ب -

یزۆ توپلازم	بروتوپلازم
پزۆستان	بروستات
سهك	بصلة
زگۆله	البطين
زگۆلهی چهپ	- البطين الايسر
زگۆلهی راست	- البطين الايمن
په له	بقعة
قوت دان	البلع
کهرو	البلعوم
بههارزیا ، خوین میزه	بهارزیا
به ره ننگ ، هه ناسه سوارقی	البيهر

البول	ميز
- البول السكرى	شه كرتى ، قهنده ميز
- صماخ البول	كونه ميز
بيبو (الدبل)	خه باره

- ت -

تاج (السن)	تاج (ددان)
التبرز (التفوط)	ربان ، گتو كردن
التحلل	تاوانه وه ، تاوانه وه
التحليل	شى بقونه وه ، رزين
التخثر	شى كردنه وه
- تخثر الدم	مهين ، بهستن
التخمر	خوين مهين
التدرن	ترشان ، هه لگه زان
- التدرن الرئوى	سبل ، دبق
تراخوما	ته راخوما
تسوس	كل پورتى
تشخيص	دبته وه ، ناسينه وه ، دؤزينه وه
تشریح	نو پيگه رتى
التصفية	بالاوتن
تصاب	تؤند بون ، ره ق بون

موتوره ، په توره	التطعيم (لثبات)
کوتان	التطعيم (طبي)
پاک کردنه ، پاک کردنه دزه گه نی	التعميم
وزین	التسخ
گرز بوق	التقلص
ناسپی ونی	التقل
رشانه وه	التقى
زاوژنی	التكاثر
زاوژیسی جنسی	- التكاثر الجنسي
چاو راهینان	تكيف العين
خوکار	تلقائي (ذاتي)
کوتان	التلقيح
پیس بون	التلوث
هه ناسه دان	التنفس
هه ناسه پیدان	- التنفس الصناعي
وروژان	التبيح
جک	التوأم
ناوسان	التورم
تهزو ، موجزله	تيار
کوتوبی ، کرانه تی	تيموثيد
ره شه کونقوبی ،	التيفوس
ره شه کرانه تی	

- ث -

الثدي مملكة ، مملكة ، مملكة

- ج -

الجيرة	شعبك
الجدري	خوريك ، ثاوله
- جدري البقر	بانوك (ثاوله ي جبلي)
- جدري الماء	ميكوتو
الجدام	كولتي
جنر (السن)	ريشه
الجنغ	بهون
الجراح	برين ساز ، برين گير
- الجراحة	برين سازتي ، برين گيرتي
جرنوم	ميكروپ
الجرح	برين ، زام
جسم	تفن
- جسم غريب	تفني نامو
جسم الفقرة	تفني بزه
جفن	بياقو
الجلد	پيست
الجلجمة	كاله-هر ، كاسهي
	صهر ، كاوپلي

الجرمة الخبيثة	کواه پیسه
الجنس	ره گز ، نه ژاد
الجنین	یز ، ییزه
الجهة	رؤ ، لا

- الجهة الانسية رؤى ژورؤ
- الجهة السفلى ژيرؤ ، خوارؤ
- الجهة العليا ژورؤ ، سرؤ
- الجهة الوحشية رؤى دهرهوه ، لا بهژ

جهاز (مؤسسة) دهزگا
 جهاز (مصطلح طبي) رشنه

هه رجهنده لیزنه چهنده وشه یه ی
 تری بو نم زار اووه دژ بیهوه ،
 به لام اهدر شهوهی نه ایسته ی
 به که می زار اووی کارگینژتی
 کوژدا ، رشنه می به رامهر
 دانراوه ، لیزنهش هاته سر
 شهو رایه ، که شهو بژلاره ی
 شهنجهوه می کوژ وهرنگریت .

- الجهاز البولي رشنه می میتز
- الجهاز التناسلي رشنه می زاووزتی ،
 رشنه می وهجه .

بژوانه : گؤقاری کوژ ،
 ز ۱ ، ل ۴۰۹ .

- الجهاز التنفسي رشنه می هه ناسه

- الجهاز الحركي رستهی بزاف
- الجهاز الدمی رستهی فرمیک
- جهاز دوران رستهی خوین
- الدم گهزان ، رستهی
خولی خوین
- جهاز الشم رستهی بو
- الجهاز المعصی رستهی دهماران
- الجهاز الهضمی رستهی همزم
- الجوف بوشابی
- الجوف الجنبی بوشابی بهردهی - تی
- الجوف الصدري بوشابی سنگ

- ح -

- الحاجز تیغه
- الحاجز الانفي تیغهی لوت ،
- تیغهی که پتر
- الحاجز الطولي تیغه دریزوکی
- للقلب دل
- حاسة هست
- الحالب میزگیش
- الحامض ترش
- حامل عاوس ، زکه پز

پژواکه : الاوتار الصوتية
حروفه يك مانان .

دهنگه زني الحبال الصوتية

تؤم كيش الحبل المنوي

ثاويه ند الحبن

ناويه تچاك الحجاب الحاجز

بارست الحجم

بييله الحنقة (العين)

گه زنده الحشرات

سورپوزه الحصبه

- الحصبه الالمانية ذرکه

کالانه ی چاو ، الحفرة الحجاجية

چائی چاو (العين)

حلمه التدي ، الحلمة گڑمه مک ، جيجيله

حی تا ، یاو

- الحمی

پاراتيمؤ

البارانيفوئيدية

- الحمی الصفراء زه رده تی

- الحمی القرمزية سوره تی

- الحمی النفاسية زه يستانه تی

الحمره باي سور ، ماشه ره

الحمل ثاوستی ، زک پرتی

الحوض حوز ، لهگه

سبكه روكه	الحويصة
تۆمدان	- الحويصة
	المذوية
زى ، زينهده كى	الحيوية

- خ -

رؤشان ، چرتوك	خدهش
باتق ، گون	المصية
هپلى ناوه زاست	خط النصف
دله كوته ، دله كوتق	خفقان القلب
خانه	الخلية

- خلايا اسفنجية خانه ههورى

- خلايا الحسية ههسته خانه ، خانهى ههست

- خلايا العمادية شاوله خانه ،

خانه هستونى

خليط تيبكلاو ، تيبكلى ،

ئاوينته

الحناق وهناق

- الحناق البلعومي دوشاخه

- د -

داه السكلب هارتق

خوین	الدم
میشک	الدماغ
فرمیسیک ، ٹیسرین	الدمع
دولان ، دالان	الدھلیز
گیڑتی، سہرہ خوقاق،	الدوار
سہرہ سوزنی	
سوزی خوین	الدورة الدموية
گچک سوزی خوین	- الدورة الدموية
	الصخری
گھورہ سوزی	- الدورة الدموية
خوین	السکبری

- ذ -

پالہ ، داگیرسانی سٹی	ذات الرئة
سنگہ کوڑی ، ہرہہ اک	ذبحۃ صدریة
چیڑہ	الدوق

- ر -

شہتک	الرباط الضاغظ
	(تورینک)
ژاندن	رج

رد الفعل

بهرنگ

که دؤ بزن شهزده فؤج دهگون و
بهکینکبان که جولهی بؤ ناکت ،
دهونری « بهرنسکی دابهوه » ،
یا خود له موشپنسا که دؤ همدات
بهردسک دهگون و بهکینکبان
جولهی بؤ ناکت ، دهونری
« بهرنسکی دابهوه » .

رسغ

مهچهک

رسغ القدم

قوله یقی

رضة

جهمام

رضیع

مهلؤتسکه ، شیردهخؤر ، بهرمهکان

رکبة

مهزئو ، زئو

- ز -

الزائدة الدودية

روقیبا کوره ،

دینخؤله کوییره

زحار

زهجیرتی

زرع الرئة

سیگؤرتی

زرع القلب

بهیوهندی دل

الزکام

ههلامت ، بهسیو

زلالیات

پزؤاین

زند

زند

زهري

سفلیس

- س -

السائل	تراو ، شله
- السائل للنوى	تؤماو
- السوائل	ترنگ ، شله مه تقي
الساعد	بازو ، باسك
السيات	سزقون
الحجابا الدماغية	په رده كافي ميشك
السرة	ناوك
السرطان	قرزه ، قرزاله
سرعة التنفس	پلهي پشتو
سطح	رو ، ديرو
- السطح الامامي	روى پيشه وه
- السطح الخلفي	روى ياشه وه
- السطح السفلي	روى زيرو
السعال	كوكه ، كوكه
- السعال الجاف	وشكه كوكه
- السعال الديكي	كوكه زهه
سقف النعم	مه لاشو
السكتة القلبية	دل وه سنان ، دل ويستان
السل	سيل
- السل الرئوي	سيلي سي

سيلي سنو ، سيلي نيسك	- سل العظام
گري چو	السلامية
ميزه چو کي	سلس البول
زهري ، زار ، زهر	السم
به رگي نيسك	السمحاق
ددان	السن
دداني ، عقل	- سن العقل
سندان	سندان
به دخورا کي ، دزله و دز	سوء التغذية
سوزنه ک	السوسنک
دهرده توتي	سي تا کوزس

- ش -

توژ (چار)	الشبكية (العين)
سوره ده مار	الشريان
شا سوره ده مار	- الشريان الابهر
سوره ده ماري بال	- الشريان العضدي
توي	شريعة
ره گيله ، که نده مو ، ورده مو	شعيرات
ره گيله ي خوين	- شعيرات دموية
په رده ي دل	شغاف القلب
گنجه زني	الشفران الصغيران

لۆچە زۆی	الشفران الكبيران
شەبە	الشلل
شەبەى مندال	- شال الاطفال
شەمى گوئی ، چا-کە گوئی	شمع الاذن

- ص -

خوویڤن ، رۆژووهوان	الصائم
دروستى ، ساغى	الصحة
پیت-دروستى ، پیت-ساغى	- صحّة الجلد
سەربەشە ، ژانەسەر	الصداع
سینه ، سنسک	الصدر
زەرداؤ	صفراء
زراؤ	- كيس الصفراء
سپیننە (چاؤ)	الصلبة (العين)
دەرچە	الصمام
دەرچە سۆی پەزە	- الصمام ذو
	ثلاث شرفات
دۆبەزە دەرچە	- الصمام ذو
	شرفتين
دەرچەى زۆرۆ	- الصمام القواضي
دەرچە داسقى	- الصمام الهلالي
پەزەى گوئی	صبيوان الاذن

- ض -

بندانی دلی	ضربات القلب
ناوگہز	ضربة الشمس
خرئی	الضرس
تہوڑم	ضخف
پہراستو	ضلم
زڑہ پہراستو	- الضلع الحائب

- ط -

کتویڑ ، نا کاو	طاريہ
تاعون	الطاعون
وزہ	الطاقة
توئی ، چین ، لوی ، لؤخ	طیقة
سپل	الطحال
لا ، پہل	طرف
پہلی خواری	- الطرف السفلي
پہلی سہرو	- الطرف العلوي
مٹیل	الطنبي
پئی نوڑتی ، چہیز	الطمث

- ع -

پاشل ، پاشل	عجز
-------------	-----

خزگه	العجزية
چاوهی بزاشکنی	العدسة الطبية
خزله بزیرتی ، گدلو بزیرتی	هدو الدم
گیرۆ	هدوة
گرفت	عسر المضم
شه و کو پرتی	المشو
شيله	عمارة
رهك	العصب
رهگی خۆکار	- العصب الارادية
بزوینه رهك	- الاعصاب
ره گه مېشك	الحركية
	- الاعصاب
	الدماغية
رهك و ههست	- الاعصاب
	والحس
رهگی ههست ، ره گه ههست	- العصب الحسي
رهگی بیستی	- العصب السمي
رهگی بۆن	- العصب الشمي
کا بۆله رهك	- عصب قحفية
دنهزهك ، رهگی بزویین	- عصب محرك
دۆكه زهك	- عصب نخاعي
کا پېچكه	عصبي

عصية كوخ	میکروبی کواخ
عضد	قوژ ، بازو
عضلة	ماسولکه
- العضلة	ماسولکهی هه ناو
الاحشائية	
- العضلة القلبية	دله ماسولکه ،
	ماسولکهی دل
- عضلة هيكلية	ماسولکه به ندی
عضو	مه ندام
- العضو الذكري	بیرک مه ندام
عظم	تیسک
- عظام الترقوة	چولاهه
- عظام العرقوب	يازنه
- العظام المضدي	زاز
- عظم القص	کولاهه سنسک
عظم القوام	رهقه له
العظم الا اسم له	سسته چولا ،
عقابر	جوجگهی سته
	داو و دهرمان
عقدة عصبية	گرلی زهک
عقم	نهزوکق
علاج	چار

خورینتی	علی الریق
مه نائوی ، زانستی	علم التشریح
نویگه رتی	
کویرتی	عمی
ره ننگ کویر	عمی الوان
هیلنج	مهلدة النعمی
سرشت	عنصر
مه ستو ، مل	عنق
به ژن	عنق (السن)

- غ -

دلی تیکه لهاتن	الغشیان
لقو	غدة
کا کیله	- الغدة تحت
	الفك السفلی
فرمیسه کله لقو	- غدة دمعیة
که زه لقو	- غدة صماء
	- الغدد العابیة
	- الغدد النخامیة
	- الغدد النکمیة
خوارده مه تی ، خوراک ، بزبو	غذاء
چهوره خوراک ، چهوره بزبو ،	- الغذاء المضوی

- غشاء پەردە ، کاژ
- غشاء البريتون کاژى پريتون
- غشاء التاجى کاژى دل
- غشاء التامور پەردەى دل ، دل پۆشە
- الغشاء الجدارى تىغە کاژ
- غشاء الجنب کاژەستى
- غشاء خلوى کاژى ھاۋل
- الغشاء الداخلى کاژەستى
- غشاء الطبقة پەردەى گوئى
- غشاء مخاطى کاژە جەم
- غشاء للملحمة کاژە لسكاو

(العين)

غضروف كز كزاگە ، كز كزە

- ف -

- فحص لى ئۆزى
- فخذ ران
- فرنجى فەرەنگى ، ئاتەشەك
- فصائل تىرە
- القصوص پۆرك
- القصوص پۆرگەستى
- الرئوية

برتك ، باشماوه	فضلات
دلۆ	فطري
بزيه پشت	فقرات الظهر
گه-تۆ	فقرات عنقية
سيه نده	فقرة قطنية
شه ويله	فك

- ق -

بن	قاع
بن ماشك	- قاع المعدة
بنه	قاعدة
ته هي دل	- قاعدة القلب
كاويل ، كازه له	قحف
وزهي هوش	قدرات عقلية
پي	قدم
گلبينه	قرنية (العين)
ره شكينه	القزحية (العين)
تويژ	القشرة
هه ناسه بوپير	قصة هوائية
چينك	قصية
چتر ، تهۆك	قضيب
دلۆ پين ، دلۆ پينك	قطاره

دَلۆبَنگ ، تَنۆك	قماره
قَه قَه زى سَنگ	قعر الصدر
دَل	القلب
دَلَه دَه سَنگ	- اصوات القلب
دَل خورَت	قلنس
پۆبَه	قمة
پۆبَه ي دَل	- قمة القلب
گۆنَگ	قناة
فَر مَيَسَكَه زۆ	- قناة دمعية
گَه رازۆ	القناة الرحية
دَه سَنگ بُو پَيرى	- قناة السمع
دَه رَه وه	الغارجية
كۆم	- قناة الشرج
گۆنَگَه دَه	- القناة الشوكية
مَيَز مَزۆ	- قناة مجرى البول
	البول
تۆم بَه زَين	- قناتان غاذفتان
	للني
نۆمَه زۆ	- قناتان ناقلتان
	للني
كَه وانَه كَه نال	- القنوات النصف
	الدائرية

	قواطع	بزا ، بز
	قوة	هيز
	القوس الاله كاسى	كهوانه
	القوس القبرى	كهوانه مورہ ،
له ناوچهى كركوك و بدينان		كهمه موره ،
به خوارزى دهورى دوف		كه موره
دهلئين : دكهه .		

قوس المعسدة	كهوانهى ناشك
فوسية عريضة	كهوانه يانه ، كهمه يانه
القوسمة	ناپور
قياس ضغط الدم	نورزم يپوى خوين

ك -

كاحل	ياژنه
كبد	جهرك
كثافة	پزتى
كحول	كل ، نالكول
كدم	خوين تيزان
الكريات البيض	كلوه - پى
الكريات الحمر	كلوه سقره
كزاز	كلاپانه
كساح	گيزتى ، تيسك نه رمى

بۆش ، كەۋەزە	كەمبەزە
لەپ	كەف
بەرى بۆي	- كەف القەدم
گورچەك	كەلىيە
چاۋوقۇلۇكە ، رىشانەۋە	كولئىرا
پۇرگە فرەپسەك	كەيس دەمىي
تۆرە گون	كەيس الصەنەن

- ل -

پىۋەدان	لەغ
زىماتۇكە ، زىمانە ، بىجىكۆلە	لسان المزمار
ماكوتە	لقاح
كاكلى	اللەب
دەفەشان	لوح
دەفەي شان ، شەبىلىكى شان	- لوح الكتف
ئالۇ	لوزتەين
پەيكە	لويغە

- م -

ئاۋى سېتى ، ئاۋە مەروارتى	الماء الابيض
ئاۋى رەش ، رەشاۋ	الماء الاسود
ئاۋى ناساز	الماء العسر

مەردۇخ لە لايەزە (۲۲) ى باشى
 دۆۋەى كىتپى • مەنتەبى الخواص • دا
 • نىزانىكە ى بەكارە نىاۋە .

الماء المقطر	دۆۋەى
الماء اليسر	ئاۋى ساز
مادة غذائية	بۇيۇ
مانع الدم	خویندەر
المبيض	گەرادیان
متانة	میزەلدان ، تیرانىك
المجاري التنفسية	دەمە
مجبر	شكىستە بەند
المجرى البولي	میزەژۆ
مجبر	میکرۆسكۆپ
محب	گىزىقى
محفظة بومان	بەرگى بۆمان
محفظة الكلوية	گورچىكەدان
محلل	شىكار
محلول	تراۋ
مخاط	لینجاۋ
مخبر	ئەزمۇنىكە
مغدر	بەنج
مخطط	رېژى
مضيق	مىنىكۆكە

بیردان	مراکز الهکاه
نهشتهر باز ، توینگه	مرشح
دهرد	مرض
خویننه سپیلکه	- مرض الدم الايض
ثايشك ، هانيشك	مرفق
پیز	صرونة
بنهستی	مزمن
پشقرهویز	المسالك التنفسية
تولجی ، سؤ	مسامات
سویین ، سوؤدار	مسامی
تهزه	مستطیل
تؤز	محقوق
نهشتهر	مشرط
گرپی زهه	مشط القدم
پلازما ، ززه خوین	مصل الدم
دزوهزی	مضادات الحياة
جاوین	مضع
کوتک	المطرقة
ثاشک	معدة
ثاشکه وان	- بواب المعدة
زارکه ثاشک	- فتحة المعدة

دزہ گہن	مُستَم
جگہ	مفصل
خزاکر	مقاوم
تڑبہ تٹی	ملاریا
بہرگہ	مناعة
خویں بہ خشتی	منح الدم
تفنک	المنضر
کیلک	مہیل
چہورہ ما	مواد عضویة
تہا ، گہرم	موجب
پیلہ زہک	الموجة المصبیة

- ن -

کلبہ ، کلب	ناب
کوٹہ	نبض
زورک	تنوعات
مؤخ	نخاع
مؤخہ سورہ	- نخاع احمر
مؤخہ زہردہ	- نخاع اصفر
مؤخہ دزاکہ	- نخاع شوکی
خویں بہرتون	نزف الدم

خوین به رجوی	- زف دموي
میراتی	وراثي
نه عانه زه که	النسيج العصبي
نه عانه ماسوله که	النسيج العضلي
نه عانه نه که	النسيج العظمي
لا	نصف
گوئی زه به	النكاف
ناوك	نواة

- ه -

دل کون ، دل خونی	هبوط القلب
له ره	هزة
هزم	هضم
ستویه ند	هيكل الصدر
ماسوله که به ند ، که پیشه	هيكل عضلي

- و -

به نام	ورم
شینه دهمار	الوريد
شینه دهماری کلوری	- الوريد الاجوف
سه رو	العلوي
زار که شینه دهمار	- الوريد البالي

- اوردة رئوية
الوعاء الدموي

شینه دہ مارہ کافی سٹی
خوین گیز ، خوین دان

- ي -

تہ بلہ سہر

بافوخ

القسم العربي

اصل الاكرااد ولغتهم

عضو الشرف : توفيق وهبي

عالم المؤرخون المسلمون مسألة أصل الاكرااد على أساس أسطوري فلذا لم تكن بحوث معظمهم ذات قيمة تاريخية أو فكسره غير انه في المصور الحديثة ولا سيما في عصرنا هذا ظهر بعض الباحثين الاورويين الذين أولوا هذه المسألة اهتمامهم فبدأوا بسلسلة من البحوث التي ظلت مستمرة الى اليوم . ومن بين الذين يجب ان نتم بحوثهم وآرائهم في هذا الموضوع الپروفوسور فلاديمير مينورسكي . ففي رسالة قدمها الى المجمع الاستراقي الدولي العشرين الذي انعقد في بروكسل سنة ١٩٣٨ تعرض الپروفوسور مينورسكي للبحث عن أصل الاكرااد فقال : « ان وحدة الاكرااد يجب ان تفسر على أساس انهم ماد » . وكانت المناقشات التي تولاها الپروفوسور مينورسكي وغيره من الباحثين مطولة والذين يسهم امرها يستطيعون الرجوع اليها بسهولة وانا بدلا من أن أكررها هنا أرى ان الاهم من ذلك والاصلح في هذه المناسبة ان أتولى مناقشة الاعتراضات التي أثبتت ضد فكرة اتصال الاكرااد بماد . فأنا وجدنا ان هذه الاعتراضات بنيت على أدلة واهنة ومعلوطة فتكون قد دعنا النظرية المذكورة التي أؤيدها بدوري كل التأييد وهي القائلة : « بأن اكرااد اليوم هم أحفاد الماد » .

لقد كان الاعتراض الاكثر اهمية ضد هذه العقيدة واردا من مقبل للدكتور د.ن. مكنزي وقد نشر في التقرير السنوي لجمعية اللغات سنة ١٩٦١

ففي هذه المقالة وكان عنوانها « أصول اللغة الكردية » عقد مكنزي مقارنة بين اللغة الكردية واللغات الإيرانية السائرة بما فيها الفارسية . وكسات المقارنة مستندة الى مقالة للاستاذ تيديسكو « دراسات لهجوية في نصوص نورفان العائدة الى اللغات الإيرانية الغربية » . وقد توصل الى الاستنتاج من هذه الدراسات بان اللغة الكردية يجب ان تعتبر متأثرة باللغة الفارسية الوسطى التي تنتمي الى الجنوب الغربي الإيراني كما أنه أعرب عن شكه فيما أرتآه مينورسكي وغيره من الباحثين من أن اللغة الكردية تنتمي الى اللغات الغربية الإيرانية ، تلك المنطقة التي تشمل وطن الماد التاريخي . وهكذا رفض مكنزي الفكرة القائلة بان الماد هم اجداد الاكراد الحاليين . الا ان من الجدير بالذكر ان مكنزي لم يستقر رأيه نهائيا على ما توصل اليه وان ما قدمه لم يكن الا فرضية وليست نظرية قاطعة الثبوت وانا أرى أن هذا هو الصواب ، فان مكنزي الذي كان محاضرا في اللغة الكردية في مدرسة لندن للدراسات الشرقية والافريقية من اللغويين ذوي الشهرة ولكني مع ذلك أشعر بضرورة التحقيق في صحة الادلة التي جمعها لدعم فرضيته . ان امكانية التدقيق في الشخصية بين اكراد اليوم والماد تشير بوضوح وبصورة جوهريّة الى قوّة ادراك الاكراد لوحدتهم التاريخية لذلك فإن من يؤمن بهذه العلاقة يستخف بعبارات مكنزي التي تبدو احيانا عنيفة . فقد كتب يقول : « ان محاولة الاكراد المعاصرين لاستغلال التاريخ هي محاولة ساذجة تهدف للتقوية والانعاش ، فهم عندما استشعروا الحاجة للانتساب الى اجداد يتصفون بالبطولات ووجدوا ان الماد ذوي الهبة والجلال لم يستخدمهم احد بعد في دور مماثل ظنوا انهم سوف لا يشيرون ضجة اذا اسندوا لهم الدور المطلوب . وهكذا اصبح مألوفاً لديهم ان يلجأوا الى ما دعوه بعصر الماد ولم يكلفهم ذلك الا اضافة الرقم ٦١٣ الى تاريخنا ليصلوا الى التأريخ الذي فتح فيه الماد نينوى وتجاه هذا الخلط المؤلف من واقع

قليل وخيال كثير فان الدلائل اللغوية كسبت أهمية » .

أقول الواقع ان الاكراد لم يكونوا هم الذين اتخذوا من سقوط نينوى بداية العصر انما كان (المجلس الفارسي للإيرانولوجي) هو الذي قرر ان يسمي سنة ٦١٢ ق م بهذا الاسم^(١) . ومع ان مكثري وجد ان الشواهد التاريخية لوصل الماد بالاكراد بمثابة « خليط من واقع ضئيل وخيال كبير » فانه عرض بعد ذلك ان الشواهد اللغوية زادت في أهمية تقرير امكانية ذلك الوصل .

من المؤكد ان هناك صعوبات تعترض أمر تقرير اتصال تاريخي قاطع الثبوت ولكننا قبل ان نتطرق الى حجج مكثري اللغوية نود ان نتدارس لغزا من الغاز التاريخ الذي سأقترح له بعض الحلول المحتملة وهذا اللغز هو: ماذا حل بالماد ٤٩ ؟ لقد كانت المنطقة الكائنة في شمال العراق الحالي من شمال جبل حمرين على طول الشواطيء الشرقية لنهر دجلة الى حدود بسلاط (كهردووخى) شمالا جزءا من موطن الماد في نهاية القرن الخامس قبل الميلاد (راجع زينفون ، انا بايس)^(٢) . وفي نهاية القرن السابع الميلادي انقطع ذكر اسم الامة المسماة (ماد) في ايران فلم يعد يعرف هناك . ومع ذلك فان هناك بعض المحفوظات التاريخية التي تشير الى انه في نهاية عصر الساسانيين كان لا يزال هذا الاسم (ماد) يتردد باشكال متطورة مشتمل (ماي و) (ماس) . كما أنه في أوائل العصر الاسلامي بقي ذلك الاسم يذكر بشكل (ماه) وكان هذا اللفظ اسما لمنطقتي (ماه الكوفة) و (ماه

(١) محمد جواد مشكور ، تاريخ ايران باستان على رواية ابن العربي ، طهران ، ١٩٤٧ ، ص ٢٩ .

(٢) راجع ايضا الخريطة المدرجة ص ١٤ ، ق ، كتاب زينفون ، ترجمة ريكس وارنر ، ١٩٥٧ .

البصرة) . وبالإضافة الى ذلك فإن المحفوظات الارامية المسيحية احتفظت بهذا الاسم بشكله الاصلي وهو (ماداي) حتى نهاية العصر الساساني ، فكانت لفظة (ماديا) تعني (بلاد ماد) و (ماداي) (شعب ماد) فما الذي جد من الحوادث لتسحو من الازدهان هذا الشعب الجليل ؟ اننا لا نعلم عن وقوع كارثة في العصر الساساني أدت الى اندثار الماد وعليه فأنسي افترح بأنه اذا كان اسم ماد قد اندثر فان الماديين أنفسهم لا يزالون على قيد الحياة بالتأكيد وان السكان الاكراذ المدنيين هم في رأي خضدة الماد .

ان القبائل الهندو - أوروبية الكردية القوية مع أقربائهم الرحل الآخرين الذين اندمجوا معهم بعدئذ كانوا يهددون بلاد الماد منذ أقدم الأزمان . فعندما وصف المؤرخ اليوناني (بوليوس) (٢٠٥/١٣٥ ، قبل الميلاد) الماد في التاريخ العام قال واصفا بلاد (ماد) : « ان جميع الحدود المحيطة بملكمة الماد كانت تضم مدنا يونانية بنيت بعد فتوحات الاسكندر لصد البرابرة المجاورين » . واخبرنا المؤرخ الايراني (حسن بيرمنيا) بأن القبائل انجبية التي كانت تملك حصونا منيعة في عهد حكم (سلوقس الثاني كاللينيكوس) (٢٤٦/٢٢٦ ق م) لم تكن تحت سيطرة وضبط الحكومة اليونانية .

هذا وان طيلة عهد السلوقيين لم تكن الحكومة قادرة على السيطرة على القبائل المتنقلة او شبه المتنقلة ، واما في عهد خلفاء السلوقيين ، وهم الارشاكيون الذين انتهى حكمهم الضعيف في سنة ٢٢٦ ب م فقد زادت قوة الحكام الاقطاعيين المحليين وبالتالي زادت سيادة القبائل الرحل على الزراعة والفلاحين . وهكذا يبدو بأنه في اواخر حكم القرنين ساد الشعب الكردي الاربي في المناطق الجبلية من (بلاد ماد) . ان هذا يوحى للتبع بالاسباب التي دعت الى الهجوم على (بلاد ماد) واخضاعها بصفة كونها اول هدف للملك الساساني الاول (كورده شيري يابه كان) (٢٢٦/٤١١ ب م) .

ان ما يسمى (كارنامه كى نهرته خشيرى پايه كان) الذي ينطوى على خليط من التاريخ والاساطير والذي سجل فتوحات (نهردهشير) اوضح بجلاء ان الاسمين (ماسى) الذى هو (مادي) و (كورد)^{٤٢١} انما يشيران الى شعب واحد بعينه . وعلى كل حال فان الامر كان كذلك في اقل تقدير في نهاية القرن السادس . وهو التاريخ الذي نسب الى (كارنامه ك) وقد جاء في هذا الكتاب الذي ألف باللغة الفهلوية والذي يتضمن تفاصيل هجوم (نهردهشير) على (الماد) ما يلي : « ان (نهردهشير) بعد ان قتل (نهردهوان الخامس) ملك الفريين حشد جيشا كبيرا من (زابول) وذهب ليجارب (كوردان شاهي ماسى) (كوردان شاه المادي) » . (الفصل ١٥ -) . وفي الفصل نفسه ذكر (الكارنامه ك) ما يلي :

« كان الجيش المادي يعتقد بانه في منجى من (نهردهشير) الذي اندحر وتراجع الى بلاد فارس » واستمرت القصة تقول : « وان (نهردهشير) أعد أربعة آلاف رجل وهاجم بهم (الماد) على حين غرة وقد قتل من الاكرد ألف رجل وأسر الباقين الذين كانوا بين مندرح وجريج . واستولى مسن ملك الاكرد على غنائم كثيرة » (الفصل ١١-٩-١١) . وعلى هذا فالفهم من النصوص المقترنة انما ان مؤلف (الكارنامه ك) الذي عاش في نهاية القرن السادس الميلادي كان يعتبر الماد والكرد شعبا واحدا كما سبق وذكرنا .

وقد جاء في أحد كتب التاريخ الآرامية عن اربيل المؤلفة في التسرون ائخمس الميلادي : « ان الملك الساساني شاهپور الاول في أول سنة من حكمه حارب الماد ، سكان الجبال ، وقهرهم في معركة ضاربة سنة (٤٢) ، ق٠٠ » . وهؤلاء الماد الجيليون لابد ان يكونوا هم الاكرد .

ان المناطق التي فرض الاكرد وجودهم فيها كانت هي التي ستكون

٤٢١ اسم « كورد » ، يكتب في (الكارنامه ك) باناء المعطربة . لا بالبدال .

كوردستان الحالية باوسع معاني الاصطلاح المذكور . ولكن الاكسراد لم يفرضوا انفسهم على بلاد الماد باجمعها ، ففي المنطقة التي صارت تدعى شمال اذربايجان ترك قسم من السكان اخيرا اي تحووا الى التركية ، بينما المناطق الاخرى حوالي شواطئ الشمال الغربي لبحر قزوين وفي اواسط ايران ، لم تكن تدعى كردية بالرغم من ان بعض اللهجات في هذه المناطق كانت تتسب الى (اللغة الكرمانجية) ولكن اسم الكسرد في كثير من المناطق احتضن اسم (الماد) والاسماء التي تعود الى القبائل الارية الاخرى . اني ارى ان اسم (ماد) قد طوى وحل محله اسم (كورد) بصورة بعيد الى الذاكرة ما تم في فرنسا حين طمى اسم (فراه نك) على (غال)^(٤) . هذا وبعد ان نواري اسم (ماد) فنحن لا نعلم بالضبط متى بديء بالتسييز بين الاسم الخاص بلـ (كورد) كما كان وبين اسم السكان (الكرمانج) سكنة المدن والقرى . فالاكرد الذين دعوا انفسهم اكردا ، اطلقوا على السكان اسم (كرمانج) واسم (كرمانج) هذا ظل يستعمل من قبل القوم انفسهم بينما يطلق (الزازا) على انفسهم اسم (كرد) فانهم يدعون (الكرمانج) باسم (كرداسي)^(٥) . ومن المحتمل ان الكاسسعة (ثاسي) مشتقة من (ثاسا) فاذا كان الامر كذلك فان (كرداس) قد تعني بحسب الاسلوب الكردي (ما يشاء الكرد او الكردي) . وفي اقليمي (سوران) و (موكري) يعرف القرويون اليوم بانهم (كرمانج) ولكن هذا الاسم في عرف افراد العشائر وسكان المدن انما يدل على (تابع الارض المسلوكة) . اما سكان منطقة كردستان اليرانية ، اعني مناطق (سنه) ، وكذا سكان

(٤) تراجع المعلقان اللذان نشرهما في مجلة كهلان ، بعدد ٢ ، ٣ الصادر في بغداد ، سنة ١٩٤٠ . حيث ناقشت فيها انطواء اسم (ماد) تحت اسم (كورد) .

(٥) راجع : كمال بادبلي ، كورتجه كرميري ، ص ٢١٦ .

(خاقين - خانهفي) فانهم يطلقون اسم (كرمانيج) على اولئك القاطنين في الغرب والشمال ، فهم على التوالي ما عدا القوم المعروفين باسم (كورمان) في حين ان سكان السيلمانية وكركوك نسوا هذا الاسم ولو ان العناصر الباقية من غير الكورمان في تلك المناطق هم (كرمانيج) بسلا أدنى ريب . وأولئك الذين نسوا اسم (كرمانيج) يطلقون على القسرويين لفظة (مسكين) (تابع الارض) وربما تكون مشتقة من (ماس = ماد) . هذا وان الاكراد الساكنين شمال الزاب الكبير يطلقون على أنفسهم خاصة اسم (كرمانيج) وعلى أنفسهم اسما (كرمانيجي) . وما يجدر ذكره هنا ان الشاعر الكردي الكبير (احدي خاني) مؤلف كتاب (مهم وزين) عن سير الابطال (سنة ١٦٩٣) والذي كتبه باللغة الكرمانجية الشمالية استعمل أسى (الكورد) و (الكرمانيج) بطريق التبادل والمناوذة ، وتقتبس منه ما يلي :

دا خلق نه يسههتن كوئه كراد

بن معرفهتن بيئهسل وبنباد .

بفكر و عههه . . ههتافه گورجان

كرمانجي يه بويه شيهي بورجان

أي :

لا تدع الناس يقولون أن الاكراد

لا معرفسة لهم ولا تلام .

/ فانظر ابتداء من بلاد العرب حتى بلاد الكرج / هم الكرمانيج يقفون
كالابراج .

ان اسم (كرمانيج) قد حل محله في (كردستان) اسم (كورد) وحيث

ان هذا التحول الاجتماعي واللغوي مستمر ، فان كلمة (كرمانجى) قد بقيت قيد الاستعمال باطلاقنا اياها على اللهجة الكردية الكبرى . ان هذه اللهجة الكردية الكبرى تقسم الى ثلاثة فروع رئيسية هي : الكرمانجية الشمالية ، وهي : (باهزىدى) ، (ههكارى) ، (بوتانجى) ، (آشنى) ، (بادينانجى) ، (اورهه) . الخ . الكرمانجية الوسطى وهي : (سورانجى) ، (موكرى) ، (سيلانجى) ، (سنهه) . الكرمانجية الجنوبية وهي : (كهلهورى) ، (لهكى) ، (پشتكوهى) .

ان الحدود بين الكرمانجية الشمالية والوسطى تسير تقريبا من النهاية الجنوبية لبحيرة (رضائية) حتى اقرب نقطة من (الزاب الكبير) . ومن هناك تسير محاذية للنهر حتى مصبه . والحدود بين الكرمانجية الوسطى والجنوبية تسير تقريبا على خط شمال كرمانشاه - خانهقين - قهشمقه (جبل حيرين) .

لقد ذكرنا موضوع توزيع اللهجات لكي نوضح التسمية الغاطئة الشائعة لبعض اللهجات غير السورانية بالسورانية . فطُرقت الى هذا التوزيع - في مقالتي - عن اللهجات الكردية - المنشورة في مجلة (گهلاويژ) ، عدد ٤ ، الصادرة في بغداد ، في شهر نيسان ، سنة ١٩٤٠ . وانا اول من درس الحدود الجغرافية للهجات الرئيسية الكردية في تلك المجلة .

والاذ نعود الى حديثنا عن مكنزى . فقد كتب يقول : « في الواقع ان الاشارة الوحيدة الواضحة عن الاكرد لدى قدامى المؤلفين قبل عصرنا هذا يظهر انها تلك التى جاءت على التابع من (پوليبوس) و (ثيمس) و (سترابو) عن (كورتى) فقد ذكر المؤرخان الاولان عنهم : « انهم كانوا رماة مسلحين احتياطيا في الجيوش المادية وآسيا الصغرى فقط » . ينسا كان (سترابو) اكثر صراحة اذ اطلق عليهم : « اسم الجيلين ابدائين

السكان في (بلاد ماد) و (أرمينيا) وفي (فارس) أيضا . • ومسا عدا هذا الاستثناء الوحيد فان جميع الدلائل الثبوتية تشير الى كون الاكرد هم احد الشعوب المادية ، وهي تعنى وجهة النظر التي ابدها البروفيسور (مينورسكى) .

اني اقول ان الباحثين الذين بحثوا في العلاقة بين (كهردوحي) و (كورتى) والعلاقة بينهما وبين اسم (كورد) متفقون جميعا على ان (كورتى) انما هم اجداد الاكسراد ولكن يختلفون بخصوص (كهردووخ) الذي ذكره زينفون . فالبعض منهم آمنوا بان (كهردووخ) و (كورتى) كليهما يكونان اقدم الاشكال لاسم (كورد) بينما انكر البعض الاخر منهم ان تكون كلمة (كهردووخ) لها علاقة باسم (كورد) .

ومن بين الصنف الاول من الباحثين كان المستر (ج. ر. درايفهر) ، فقد أورد قائمة مطولة باسماء اقتبسها من الكتاب القدامى وقال ان هذه الاسماء تحتوي على جذور لاسم (كورد) ^(٦١) . وفيما يلي نقل عددا من تلك الاسماء القديمة كمثال :

• كورد - وو (- خى)

• كورت - ي (- ي)

• كورد - و (تى)

• كورد - ي (- ين)

• كورد - ي (تى)

(٦١) راجع الاسم (كورد) في «مجلة الجمعية الاسيوية الملكية» ، ٢ ، ١٩٢٢ .

• كورد - و (ينا) •

• قورد - وو (الرياني) •

وقد خطا (درايفر) خطوة ابعده فقال: « ليس مستبعدا ان يكون سبق اثر الالكرد قد وجد على احد اللوح الطينية السومرية التي تعود الى الالف الثالث (ق.م) والتي نوه فيه عن أرض (كرده) » . نقول ان هذا اللوح الطيني يعود الى عهد حكم الملك (شورسين) من (ملوك أور) (١٩٧٨ - ١٩٧٠ قبل الميلاد) . وان هذا الاسم يحتل ان يقرأ ايضا بلفظ (كرده كه) « أنظر: (Ignace, P. 38, HVR. andsub.) » •

فان الحركة التي تلي الاصوات الاسنانية في الجذر العائد لجميع تلك الاسماء الكلاسيكية، تبدو لى ذات مغزى واهمية خاصة . فانها أما ان تكون (ى) أو (و) مما يدعوني ان اعتقد انها تطورت من - كه كه - ، وعلسى هذا فمن الممكن ان تتصور ، اذا ام اكن مخطئا ، بان (كورد - وو) و (كورت - ي) و (كورد - ي) و (كورد - و) وكذلك باقى الاسماء الواردة في القائمة قد تكون نوعا من التطور من اللفظ (كورد - كه) الواردة في اللوح الطيني السومري •

كان الشكل الاصلي لكلمة (بيت) (خان - كه) وهذه قد جاءت في كل من لهجات الكرمانجية الشمالية واللهجات السورانية والكرمانشاهية بشكل (خان - ي) أما في لهجتى موكرى والسليمانى فهي (خان - وو) ، ينسا هي في لهجة سنه (خان - ك) . وهذه الاخيرة ليست الا الخطوة الثانية لتطور الكلمة من (خانك) :

(خان - كه) - (خان - كه) - (خان - ي) و (خان - وو) •

وهكذا يمكننا ان نورد امثلة اخرى كثيرة ولا سيما فيما يتعلق

(باناسي المطلق - Present Perfect)

فإن الكاسعة (نكهه) هي كاسعه معروفه ومألوفه مسن الكواسح الهندو ايرانية التي هي في الاصل هندو أوروية^(١) .

إن (مكنزی) عندما أطلق فرضيته هذه كان قد وجه اهتمامه الى الأدلة اللغوية ، أكثر مما وجهه الى التاريخ وهو في الحقيقة قد اعترف بأنه عاجز عن ايراد أدلة يعضد بها وجهة نظره من الزمان والمكان الذين يحتمل ان تكون اللغة الكردية قد وقعت فيهما تحت نفوذ اللغة الفارسية اوسطى كما ذكر ، ولذلك استند الى الأدلة اللغوية دعماً لفكرته تلك الفكرة التي لا تتعاطف مع عقيدتنا بان الأكراد اليوم هم حنّدة (الماد) . ومع انه لا يعرف الا القليل عن اللغة المادية فإنه يظهر ان مبادئ لهجاتها هي (أفستية) . ومن المؤكد ان اللغة المادية كانت اللغة الاساسية لمانسيه الشمالية الغربية الايرانية . وكان علماء اللغات متفقين بصورة عامة ، على ان اللغة الكردية العصرية هي في الحقيقة من لغات العنة الشمالية الغربية الايرانية . وان المتقدمين في اللغة الكردية الحديثة يعتبرون كلام اللغتين الأريتين القديمتين (الكردية والافستية) المادية .

ولدى اجراء التحقيق الدقيق في ادلة (مكنزی) اجد انها ادنى من ان تكون ملزمة . فمن الأدلة على تأثير نفوذ اللغة الفارسية على اللغة الكردية عرض (مكنزی) نقطتين معروفتين لكل مطلع على اللغات الايرانية :

النقطة الاولى : هي التحول الطارىء على اللغات الايرانية والكردية والبلوشية من (ي (Y)) المهجور الذي كانت تبدأ به الكلمات الى (ج) الحالية ، في حين ان اللهجة الكورانية التي تتضمن مميزات اللغات الشمالية

(١) راجع : نوفيق وهبي ، اصل اسم كوركوك : - مجلة الكتاب « بغداد ، العدد الاول ، السنة الاولى ، ١٩٥٨ ، ص ١٤ .

لم يطرأ عليها هذا التحول . ولما كان التحول قد اقتصر على اللغات
الكرمانجية والبلوشية والفارسية قصى رأى (مكنزى) ان اللغة الكردية
والحالة هذه قد تكون تأثرت حتماً بنموذ اللغة الفارسية الوسطى .

ولكننا نسأل (مكنزى) هل هو مستعد ان يتخذ هذا القياس نفسه
فيما يخص اللغة الهورامية واللهجات الايرانية الاخرى للتوصل الى نفس
السبب في تحولها من ي (٧) الى ج .

ان اللغة (الكورانية) التي يفترض انها احتفظت بالصوت المهجور في
الواقع قد طرأ عليها التحول ايضا في احدى لهجاتها وهي اللهجة الهورامية
نلمسه : فان كلمة واحدة يظهر فيها هذا التحول وهي كلمة (الصيد - جهزن)
في الهورامية و (جهشن) في الفارسية . ومن الكلمات القليلة الاخرى التي
طرأ عليها التحول في (الهورامية) كلمة (يامة) التي معناها (الزجاج) فهي
في الحال الحاضر (جام) ، وكذا (يهفن) (الحدث) فهي (جوان) ومعناها
(جبل) وكذا كلمة (ياتو) ومعناها (السحار) وهي الان (جادوو) .
وفي اللغة الفارسية القديمة كلمة (يوقيا) وتعني (الميرى) فهي الان في
الهورامية (جوا) . وحتى اذا سلمنا بان الكلمات الهورامية قد تعتبر
مستعارة من اللغة الفارسية ، مع ان الاخرى ان تكون قد تطورت كلهجة
فقط ، فان نفس التفسير قابل للتطبيق في حالة اللهجة الكرمانجية واللهجات
الاخرى ، اي فيما يخص ابتداء كلماتها بصوت (ج) بدلا من (ي) الايستى
.. مع ذلك فقد وجدت في الكرمانجية اثار الصوت الاثرى (ي) وذلك في
(كسو) (كسو - به) (كو - ياي) وهي تطابق مثلتها في الفارسية
(كو - جا) بمعنى (ابن) وكذا في الكلمات (نهمن) ، (نهمن - ياي)
(نهوي) (نهو - ياي) التي تطابق في الفارسية (اين - جا) و (آن - جا)
التيين هما بمعنى (هنا) و (هناك) . ومن الجهة الاخرى فان في
الكرمانجية يستعمل (جن ياي) ليصني (مكان) مثلما هو الحال في الفارسية

(جاي) • والهورامية لا تزال تحتفظ بالحرف (ي) في الكلمة (ياجه) التي هي في الكرمانجية (جيهه) ومعناها (المكان) •

النقطة الثانية التي أثارها (مكنزي) فيما يخص اللهجة (الگورانية) بنحول آخر في ابتداء الكلمات وهو التحول من (هوه -) الاثري السى الصوت الحالي (و - W) • فان (مكنزي) يرى بان هذا التحول في الگورانية يشعر بان هذه اللهجات أوثق صلة بالفارسية • لان في الكردية والفارسية تحول - هوه - الى - خوه - •

أما انا فلست اعتقد انه من الممكن الحكم ؛ بسبب هذا الاثاق ، على وجود قرابة خاصة بين الفارسية والكردية • فان اللهجات الارايسية جميعها تقريبا من (يامير) في الشمال الشرقي الى (غيلان) و (كوردستان) في الشمال الغربي بضمنها تلك التي في اواسط ايران قد تحول فيها (هوه) الى (خوه) كما حصل في الفارسية ، تستثني من ذلك اللهجات الگورانية والزازائية والبلوشية • وهناك كلمة واحدة فقط من اللهجة الازرگردية وهي كلمة (وؤف) من الافيستية (ههههه) التي تعني (النوم) • اما تحول (هوه) - (ف) المادية سنناقشه فيما يلي :

ان مكنزي لاجل ان يضيف شكوكا اخرى الى اشتقاق اللغة الكردية من اللغة المادية اضف قائلا :

« مما يستحق الملاحظة العابرة ان اللغة الكردية لا تنفخ في خاصية واحدة من الخواص التي تتصف بها اللغة المادية وهي خاصية التطور (هوه -) الى (ف) » • اقول ان هذه الخاصة (هوه -) (ف) لا توجد الا في الاسم (الافيستي) (ههههه) الذي بمعنى الاسم (ههههه) المادى ومعناه (المجد) (الجلالة) • نجد الاسم المادى (ههههه) لاول مرة في سجلات الملك (سرجون) الاثوري (٧٣٣-٧٠٥ ق م) عن حملته في سنة ٧١٤ الى

مملكة (لهتين) الواقعة جنوب بحيرة رضائية ، كان بين الرؤساء الذين قدموا جزيرة رئيس مادي اسمه (ثور - يرنسو) (Aurparnu) ان هذا الاسم مركب من اسمين : الاول ثوره ، الذي عرفناه في اسم الاله الاكبر لدى الهخمشيين (ثوره - مهزدا) الذي يعنى (الرب الحكيم) ؛ والاسم الثانى (يرنو)^(٥) وهو تلفظ آتورى للاسم (فرنه) (المجد ، الجلالة) الذى نراه في اسم (فينده - فرنه) للشخص المادى الذى كان احد مراقى (داريوش) عند استرداده العرش سنة (٥٢١ق م) .

يوجد في الفارسية الحديثة اسمان مترادفان (خوره) و (فوره) كلاهما بآراء المشددة) يعنى (المجد) . والثانية متوارثة عن اللادية . في الكردية لدينا اسم (فر) ^(٦) وليس لدينا (خوره) ولكن لدينا الكلمة (ووره) التي تعنى (الحزم ، الاقدام ، القوة المعنوية) والتي يبدو انها متطورة من الكلمة الايضية (هورنه) شأنها في ذلك شأن الكلمة الفارسية (خوره) آيضية الاصل .

(٥) كان اسم احد الابطال في اربيل في القرن الرابع بعد الميلاد يحتوي على (فر) وهو متطور من (فرنه) المادى القديم . وكان هذا البطل بلقب بـ (قرداغ) . واستنادا الى ما جاء في المحفوظات الارامية المسيحية فان اسمه كان (كوربر - نهنسب) اي : (مجد كوشنه نهنسب) (يهرموهنسب) (هور - كوشن - نهنسب) وهو لفظ آرامي للاسم الابراني (فر - كوشن - نهنسب) اي : (مجد كوشنه نهنسب) الاسم (كوشن نهنسب) معناه : (الحصان الفلج) وهذا احد التجميدات العشرة التي مر بها (يعزته) الغائل (فره نهنسب) الايضية امام (زرددهشت) . الاسم (فره نهنسب) تطور في الفهلوية الى (فرهران ، فرهرام ، فاهرام) الذي تطور في الفارسية الحديثة الى (بهرام) وهي الكوردية اتي (بارام) اسم سيار الريح .

(٦) سنشر مقالا يكون فيه البحث عن (فر) اكثر تفصيلا .

أنا لا يجب أن نتوقع من اللغة الكردية أن تحتفظ بخاتمة مبنية حتى الاستثناءات النادرة التي اندثرت في جميع اللهجات الأخرى غير الفارسية ، والاستثناءات قد وجدت فعلا في إحدى قرى منطقة (فارس) وفي قرينتين صغيرتين في الصحراء الوسطى من إيران .

ونحن نورد الأمثلة الآتية لا لاجل تدعيم رأينا الذي لا يحتاج إليها بل نوردتها كمعلومات إضافية :

توجد امكنة في اللغة البادية (التي هي لهجة فرعية من لهجات الكرمانجية الشمالية) في كوردستان العراقية حيث يلفظ الناس (فارن) بدلا من (خارن) ومعناها (أكل) . كما أن في الكرمانجية الشمالية وأيضا في الهورامية يوجد لفظ (ناهر) بدلا من (ناخور) ومعناها (الاصطبل ، المعلق) . وكذا نجد في الكرمانجية الجنوبية كلمة (فينك) يعنى (رطب) = (cool) التي تقابلها في الفارسية (خونوك) . وهناك كلمات أخرى يظهر فيها الصوت (خ) = (ف) .

وأما في أيامنا هذه فإن الكلمة (فهر) تستعمل في الكردية كما تستعمل في الفارسية . ففي العامية الكردية تأتي في الصفة المركبة التي تشملها تماما مثل الكلمة الانكليزية

مع ذلك فإن في اللهجة الموكرية نرى (فهر) في الصفة المركبة (بهد - فهر) وهذه الكلمة هي نفس الكلمة الكردية المصرية التي تقابل الكلمة الأيضية (دوش - هتهرنه) التي تعنى (السافل ، الدنى) . توجد في الكرمانجية المتوسطة صفة (بن فهر) ومعناها (ناهه) .

إن (مكنزى) لاجل أن يصور منزلة اللغة الكردية في نظره ، وضح رسما بيانيا نقله عن جدول باللهجات الإيرانية كان قد جمعه العالم النموي (تيديسكو) ، وعند وصفه الرسم البياني ، قال :

في الاستعمال تعني (أصابة الهدف) .

أما (نهنگوون) (هينگيقتن) وهو فعل لازم فانه معروف في الكرمانجية وهو أقرب من الاصل (ههنگهت) . وما يجلب الاهتمام أن شكل هذا الفعل وكذا شكل تعديته its Causative (نهنگاوون) ، (هينگاوون) ليس له وجود لا في الفارسية ولا في الهورامية كما أعلم . ولكن (نهنگاوون) موجود في القرية . ففي القرية يوجد الفعل (نهنگهدهن) ومعناه (انهاء ، انسام) . وهناك كلستان كردستان أخریان مشتقتان مثل ذلك من (ههنگه) وهما : (ناکام) ومعناها (انهاء ، ختم) و (نهنگه) ومعناها (مفصلة) مما يشير الى العلاقة مع اللهجات الشمالية الغربية .

إن الدكتور مكنزي يقترح وجود خاصية أخرى تربط اللغة الكردية بالفارسية وتبعدها عن القرية . وهذه الخاصة تمثل ، في رأيه ، في استعمال الاضافة في الكردية والفارسية الوسطى وعدم استعمالها في القرية . كانت الايفستية تستعمل هذا الضمير كضمير النية كما كانت تتعمله كالاضافة . ولكن استعماله في الفارسية الوسطى كالضمير النسبي كسان محدودا . هذه اللغة كانت تستعمل على الاكثر (كه) وامثاله كضمير النية . واما في الفارسية الحديثة لا تستعمل الضمير النسبي (ي) القديم الا في تشكيل الاضافة .

فإن اللغة الكردية التي تتبع الايفستية في استعمال هذه الكلمة كالاضافة وكضمير النية ايضا ، ليست مسؤولة عن فقدان كلمة الاضافة من القرية ، ذلك ان اللهجات الكرمانجية في مقاطعات كرمانشاه ، سنه ، كركوك وحتى في مناطق الجاف ، والهورامية سبق لها ان اسقطت كلمة الاضافة بما الاسماء المنتهية بحروف صوتية .

ثم ان الدكتور مكنزي يجد أن اللغة الكردية قد تأثرت باللغة الفارسية

الوسطى من ملاحظته تطور (دو -) ($d w =$) في البداية الى (د) .
ان هذه الملاحظة غير واردة ايضا لان هذا التطور ملاحظ ايضا في
اللغة البلوشية مثلما هو في اللغة الفارسية . وفي اللغات الثلاث كان لهذا
مصدران : ١ - (دو -) في اللغة الفارسية الوسطى .
٢ - (دو -) في الايستية الاحدث .

فاذا اعتبرنا أن (د -) في اللغة الفارسية الجديدة تطورت من (دو -)
في الفارسية الوسطى ، فلماذا لا تكون (د -) في الكردية والبلوشية مشتقة
من (دو -) الايستية ؟ لذلك لا اللغة الكردية ولا البلوشية قد تأثرتا في
هذا التطور باللغة الفارسية الوسطى . في هذا الصدد أود هنا أن أعيدي الى
الذاكرة كلمات الاستاذ (تيديكو) التي كان من الواجب على أن أذكرها
من قبل : « أن التطورات اللغوية يمكن أن تحصل دائما بصورة متوازنة
ومستقلة بعضها عن البعض » .

فإن الاستاذ (تيديكو) اذ يشير الى كلمة (شفت) (الحليب) في
اللغة الشمالية الغربية ، يلاحظ أن كلمة الجنوبية الغربية هي (شير) وأن
(شير) هذه هي الكلمة المستعملة في اللغة الكردية ، فما كان من (مكزى) الا
أن اتخذ ذلك وسيلة أخرى لاجل جعل اللغة الكردية في صف اللغة الفارسية
الوسطى . ولكن كلمة (شير) ليست مستعملة فقط في الكرمانجية
والبلوشية بل هي مستعملة أيضا في اللغتين الكهوارية والباحلانية اللتين
هما من اللهجات الكورانية . وكذا في اللهجات المركزية مثل فريزندی ،
نهتهزى ، شهيرزادى ، گيلهكى .

وقد لوحظت في ال (ئوسيتيه ossetie) بشكل (ئهخشير)
وأقرب منها الى شكله الاصلي (خشير) الذي ورد في ال (مونجية) وهي
لهجة (ياميرية) . ومن الجهة الاخرى فإن كلمة (حليب) جاءت بشكل

(شفته) في الكرمانجية الكرمانشاهية . وسواء كانت لفظة (شير) في الكردية قد استعيرت من الفارسية الجديدة أم لم تكن ، فإن (شفت) استعيرت موجودة في الكرمانجية في بضع كلمات من قبيل (شوونى) (شفتى) بمعنى (الرقى) و (شفته جين) بمعنى (المرأة الولودة بأستمرار) .

أن (مكنزى) يحاول مرة أخرى أن يجعل الكردية أقرب الى اللفظة الفارسية الوسطى منها الى الزمرة الشمالية الغربية ، فكتب يقول :

« يظهر ان اللغة الكردية تشارك ايضا في تطور « ثر » الايراني القديم الى (س) مع الفارسية . والمثال الوحيد الذي نقله (تيديكو) يحذر له مايرره ، هو العدد (سن) الكردي (ثلاثة) . ولكن يمكن أن تضاف الى هذا المثال كلمة قد تكون مستعارة على أغلب الاحتمال لان مثلتها التي تقرب منها في الاثر لم توجد الا في لهجة (باشكردى) من لهجات (مهكران) وهذه الكلمة الكردية هي (بين - خواس) أو (بين - خاوس) يعنى (الحافى) وفي ال (باشكردى) (پا - خوافس) . وفي الكورانية هي مع بعض التباين (پا - ويراوا) وفي ال (زههراية) يجد المتبع (پا - خوراوا) و (پا - خارها پا) » . واستمر مكنزى يقول :

« ان كل هذه الاشكال يمكن تعقب أثرها كما أشار على بذلك ومتكرما الدكتور نى . ههشه فيج الذي اكتشف ال (باشكردى) بحيث ترجع الى الكلمة الايستية (خفا - ههوثره) التي تعنى (تملك لباس القدم لنفسه) (having his own foot wear) هكذا :

الايستية خف - ١ - (ههوثره) - خواتوسا - خواس (في الكردية)
 (خ) واثو (ه) ره ← واوير ← ويراوا (في الكورانية)
 (قس . كوراني ، يبرى (٣) ، هرى > تره بهه - ، و

القلب في الكردية المركزية (بروا) > باور

خ (و) ائو (هـ) ره - ك - خارو - (+ يا) (في الزهرائية)

(قس • زهرائية خمس - (النوم) ← خففه -) •

أقول أن اشتقاق (بين - خواس) الخ • ليست معقدة كذلك بل هي في

الحقيقة بسيطة :

فلنبداً بالشكل الكوراني (يا - ويرا) • أن هذه الكلمة من الصفات
المركبة ، ويظهر انها نشأت من (يا - وئ - روا) وتعني (الشخص الذي
يسير على أقدامه ، أي الرجل العاقى) •

والكلمة الزهرائية (يا - خروا) يظهر انها قد نشأت مثلها من (يا -
خه - روا) ولها نفس معنى الزهرائية الثانية (يا - خه - رها) بالشكل
الافيتسي من (رهپ) بدلا من (رهو) التي تعني نفس معنى الكلمة
الكورانية (يا - وئ - روا) • والآن لنأت الى الكلمة الكرمانجية ، فوجد
انها (بين - خؤ - ئاس) ومعناها نفس معنى الكلمات المركبة السابقة مع
(ئاس) الافيتسي بدلا من (رهپ) الافيتسي • ان كل هذه الاشكال ربما
ترجع الى الاصل المادي •

فتجاه ظروف كهذه لا يبدو من المعقول القول بأن الكردية قد تبعت
الطريقة الفارسية في تحويل (ئر) الى (س) •

وفي صدد ذلك فإن العدد ثلاثين في (الهه وراميه) هو (س) الذي يطابق
اللفظ الفارسي •

هذا ويستمر الدكتور (مكنزي) في ذكر الفاظ اخرى ليبرهن على أن
الكردية قد تكون أقرب الى الفارسية منها الى المادية • وفي طريقه هذا
أقتل أصلا خياليا للكلمة الكرمانجية (بالآوتن) (التصفية) وبدلا من

الذهاب الى الاصل الخيالي (بهره - داويه -) فأنى أترج الاصل
الايستى الاقرب للاحتمال وهو (نهه - ره نيشوه) التي هي في لغة (بازه ند
الجنوبية) (پاروودهن) وفي الفهلوية الساسانية والفارسية (پالوودهن) .
واما (پالواتن) الكرمانجية فعل متعدد سببي أي causative

ولكن يبدو أن الكلمة الكرمانجية (پارزوون) و (الهه وراميه) (بهرزين)
انهما مشتقتان من الايستية (بهى رى - هرز) ومعناها (التصفية بدقة) .

ويرى (مكنزى) أن في اللغة الكردية ميلا الى تحويل (- رز -) الى
(- ل -) كما في الفارسية . وهو قدم لهذا الغرض قائمة : (سل) التارسية
المزعومة التي تظهر في اشكالهم الكردية والبلوشية : (- رز -) الشمالي
الغربي وقال (مكنزى) :

« أن الفرق بين الكردية والبلوشية في هذا الصدد يوحي بأن الاصل
الكردى كان أقرب صلة باللغة الفارسية الوسطى الجنوبية . »

ولكن الكرمانجية والبلوشية حولتا معا ، في كلمة واحدة على الاقل
غير المتعارفة من الفارسية ، (- رز -) الى (- ل -) وهذه الكلمة
هي في البلوشية (سيهول - ك) التي هي فسي الايستية (سييرزهن)
(الطحال) وفي الكرمانجية (سيل) الذي قرب جدا الى شكل (سيول) ،
البلوشي .

أن التحول من (- رز -) الى (- ل -) لا ينبغي أن يعبر دليلا
على تأثر في الاشتقاق بالجنوبية الغربية . والامثلة الواردة في قائمة الكلمات
من قبيل (سيورز) (الطحال) في الفارسية الوسطى ، و (سيل) و
(سيول) (الطحال) في الايرانية المركزية ، في اللهجات الكههوارسية
(الكورانية) و (الكاشانية) ، تتعارض بقوة مع هذا الافتراض . ثم انه

قد وجد في (أله ورامية) (مل) التي هي في الايبستية (مرز) (الرقبة) .
ومع ذلك فقد احتفظت الفارسية بـ (- رز -) في الكلمات الايبستية مثل
(كهرز) (الشكاية) و (فهرز) (العمل) ، هما في الفارسية (گهرز)
و (وهرز) في الكرمانجية (کوروز -) و (وهرز) ولو ان (گهرز -)
ستعمل في الفارسية والكرمانجية المتوسطة بشكل (گله) أيضا .

ولقد اقترح مكنزي أيضا بأن زمرة (- ند -) كما هي في الفارسية
الوسطى صارت في الكردية (- ن -) . والجواب على ذلك هو ان
الصوت المركب (ند) لم يعد موجودا في اللهجات الكرمانجية الشمالية ولا
في الموكرية ولا في السورانية ، فكلما الصوتين يلفظان على حدة ، وان
الصوت (د) لم يلبغ . ومع ذلك فإنه يوجد في هذه اللهجات عدد قليل جدا
من الكلمات التي فيها قد انغمي (د) و (ك) في تركيب (- ند -) و (- نك -)
السيمانية ، وذلك في الكلمات مثل (به ني) (مربوط ، مشدود) . فلكلمة
(به ني) في لهجة سنة تعني (مربوط ، سجين) . ومع ذلك ففي السورانية
والموكرية والسيمانية كلمة (به ندى) تعني (سجين) و (هيندهك) ،
(هه نديك) ، (هه ني) (قليل) ، (ده ن) (صوت) ، (بان) (دعوة) .

وفي السيمانية (- ند -) يكون مركبا ومتداخلا مع التركيب
(- نك -) وبالعكس فأن كلا منهما يلفظ كصوت واحد مفرد بصوت أنفي
سني في (- ند) وبصوت أنفي حلقي في (- نك) . ومن الجهة
الآخري فقد صار الصوت (- ند) في السيمانية أحيانا والسبب
والكرمانشاهية دائما (ن) ، وحتى في (الهورامية) (- ند -) صار
(ن)^(٧) .

(٧) وبهذه المناسبة اشير الى دراستي المفصلة لتطورات صوت (د) في اللغة
الكردية في مجلة (گه لاويز) ، عدد - ٤ ، بغداد ، سنة ١٩٦٠ وفي عام
١٩٦٥ درست مجددا وللمرة الأخيرة ادوار صوت (د) في اللهجة

والآن لتسائل : هل أن الكرمانشاهية ، خاصة ، و (الهه ورامية) اسقطتا (ذ) من التركيب (ند) متأثرتين بنفوذ الفارسية ؟ .

والجواب طبعاً كلا ! فإنه يجب أن يلاحظ أن (ند) لم يسقط حساب (ن) وحدها ، لا في المفهومية الساسانية (بخلاف الفارسية الوسطى (مائة) ، (تورغان) ، ولا في الفارسية الحديثة) .

ولتأت الآن أخيراً لرى أن الدكتور مكنزي كتب يقول :

« أن التوافق الأخير بين الكردية والفارسية هو في الاحتفاظ بـ (فر) الابتدائي بينما في كثير من اللهجات الإيرانية الشمالية الغربية الأخرى صار هذا التركيب (هر) ، أو شبهه ، وكذا في البلوشية . »

ولكن في اللغة (الهه ورامية) حيث تحول (فر) - الى (هه) كما في الكلمة (هه رهنه) ، (العمل) نرى أن الصوت الأصلي (ف -) قد بقى في المصدر (فه رماواي) ، (الامر) .

أن وجهة نظر الدكتور (مكنزي) قد ضمفت بالمثال الوارد في الكلمات الكرمانجية ، حيث أنقلب فيها الصوت الأصلي (ف) في (فر) الى (هه) . فمثلاً الكلمة الأفيستية (فرايا) وهي الصفة القياسية (more) ، هي الآن في السليمانية هههه (most) التي تستعمل مع صفة لتشكيل صفة تفصيلية ، مثل (هههه كورت) (الأقصر) . وكذلك الظرف ، والكاسعة الفعلي .

السايمانية . كتبت هذه الدراسات بالمواد الإنجليزية . لم أشرعاً حتى الآن ، ويجوز أنها لن تنشر فنيقي وبيفة تاريخية . أي اقترحوا في مقال كتبه بصورة خاصة للعدد الأول المجلد الأول من مجلة الجمع العلمي الكردي (١٩٧٣) طرد (د) المرخمة التي أصبحت جوكراً تجسد في عدد غير قليل في أصوات كلمائنا ، فصارت بسبب عرفلات مبهمة في فهم اللغة الأدبية وتعلمها من أصحاب اللهجات الكردية المتعددة التي لا حصر لها .

الايستية (فره) (قرا) بمعنى (فصاعدا ، الى الامام) قد صاروا في الكرمانجية
الصفة والظرف (فره) (كثير) < (ههره) (الاكثر) . والايستية (فسرا)
الكوردية (ههرا) را ، مثل (ههرا كردن = را كردن) (السركض) ،
(راكيشان) ، (السج) ، رابواردن (امرا) ، (راوهستان) (الوقوف) .

انا نعرف بأن الدكتور مكزى ينطلق في ارائه عن جرأة وعقيدة أصيلة
في كشفه اللغوية ، ولكن اقتراحاته التي قدمها تعزيرا لمرضيته قد ظهرت
بالتمحيص الدقيق لنا غير واردة مع الاسف ، كما شرحنا ذلك في هذا البحث
ان تحقيقات الدكتور (مكزى) في تقريره قد عززت الراء الشائعة . ويقدر
ما يمكننا أن نقرر الان فان وزن الاداة يشير بقوة الى أن موقع اللغة الكردية
كائن بين اللهجات الايرانية الشمالية الغربية .

أنا مقتنوعون القناعة كلها بصحة الفكرة القائلة بأن اللغة الكردية هي
سلسلة مباشرة تسلسلت من اللغات الارية الكردية القديمة والايستية -
الماديسية .

وفي الختام اورد الايضاح البالغ الاهمية الذي أورده البروفسور
مينورسكي . فليس لدى أي سبب يحملني ، كما حمل الدكتور مكزى على
تعديل أو معارضة البروفسور مينورسكي في قوله بأن :
« وحدة الاكرد ينبغي أن تضر على أساس أنهم الماد » . وبالعكس
فأن لدى جميع الاسباب التي تحملني على تأييد هذه الفكرة كل التأييد .
وإذا أردت أن أصوغ رأيي بشكل اخر فأني أقول :
ان الماد الهندو - ايرانيين هم أكرد اليوم ، حتى وان لم يكن الاكرد
الهندو - ايرانيين مادا في الاصل .

لقد اهتمت في هذا البحث بدحض وتفنيد الراء التي القت نسكا
على صلة (الاكرد) بـ (الماد) . ولكنني سأهتم في فرصة مقبلة بسأذ
أقدم أدلة ايجابية على العلاقة الثابتة بين (الايستية المادية) و (الكردية) ،
وسيكون من بينها أدلة مبنية على مشاهداتي واستقصاءاتي الخاصة .

عصور ما قبل التاريخ في وادي الرافدين

على ضوء التنقيبات الأثرية في كردستان العراق

طه باقر
عضو الجمع العلمي العراقي
وامتياز الأثار في كلية الآداب

القسم الثاني

العصر الحجري العرني

كثرت أوجزت في العدد السابق من هذه المجلة الشطر الأول والاقدم من عصور ما قبل التاريخ في حضارة وادي الرافدين على ضوء التنقيبات والتحريرات الأثرية في كردستان العراق ، حيث تناولت ما يسمى بالعصر الحجري القديم (Palaeolithic) والعصر الحجري الحديث (Neolithic) وتبعت الاصول والاسس الاولى لعدة الانسان الحضارية وكيف ان التطورات التي عاناها انسان ما قبل التاريخ في العراق قد تكلمت باهتدائه في شمالي العراق الى احدى المنجزات الحضارية الكبرى التي بدلت حياة البشرية تبدا اساسيا ، ونعني بذلك بداية الانسان في انتاج القوت بالزراعة وتدجين الحيوان ، يوم ظهرت اولى القرى الزراعية - الفلاحية مثل « زاوي - جي » وملفعات وكريم شهر و « جرمو » وغيره.

(*) يستند هذا البحث الى فصل من كتاب المؤلف بح الطبع الاصول :

« الوجيز في تاريخ حضارة وادي الرافدين » .

من القرى التي ظهرت فيها طلائع ذلك الانقلاب الاقتصادي السذي يقرن الباحثون اهميته باهمية الثورة الصناعية الحديثة في الحضارة الغربية .

وتواصل في هذا القسم الثاني من بحثنا تبينا لتطور حضارة وادي الرافدين وتقدمها في الادوار الحضارية التي اعقت العصر الحجري الحديث ومهدت بما ظهر فيها من منجزات واختراعات الى نشوء اولى الحضارات البشرية في السهل الرسوبي من العراق ، في مطلع الالف الثالث ق م .

تعريف العصر الحجري - المعدني وخصائصه العامة :-

اتهى العصر الحجري الحديث في العراق وفي بعض اقطار الشرق الادنى في حدود ٥٦٠٠ او ٥٠٠٠ ق م ، وابتدأت طلائع الحضارة والعصر الشبيه بالتاريخي في حدود ٣٥٠٠ ق م ، أما الفترة الزمنية المحصورة ما بين هذين التاريخين ومقدارها ما بين ١٥٠٠ و ٣٠٠٠ عام فانها تكون حقة مهمة في تاريخ تطور الحضارة في وادي الرافدين بوجه خاص واقطار الشرق الادنى بوجه عام ، اذ حدثت فيها تطورات حضارية مهمة كانت ، كما قلنا ، مراحل تمهيدية لظهور الحضارة ، فهي على ذلك تعد فجر الحضارة وتاريخ . واطلق عليها الباحثون جملة تسميات اشهرها مصطلح « العصر الحجري المعدني » (Chalcolithic) ، وهي تسمية تشير الى حقيقة ان سكان وادي الرافدين بدأوا يكتشفون استعمال المعادن ، ولكن لم يبدأ استعمالهم اياها منذ بداية هذا العصر بل منذ منتصفه تقريبا ، اذ ظاوا في النصف الاول منه يعتمدون الحجارة وغيرها في صنع ادواتهم وآلاتهم . وسميت هذه الفترة الزمنية ايضا بمصر ما قبل السلالات (Pre - Dynastic) وهي تسمية تدل على الجانب السياسي ، حيث لم تظهر الطبقات الحاكمة بعد . واذا كان قد ظهر بعض اشكال الحكم فلا سبيل لمعرفة لان

العراقيين القدامى لم يبتدعوا بعد وسيلة للتدوين ، أي لم تظهر المصادر المدونة .

وحدثت في هذا العصر سلسلة من التطورات الحضارية امكن حصرها في ادوار او مراحل متميزة بطرز اوانها الفخارية واشكال هذه الاواني وزخارفها وفي العناصر الحضارية الاخرى التي سنشير اليها . ويمكن ايجاز الخصائص والمقومات الاساسية لهذه الحقبة الحضارية بالامور الآتية :

١ - ازدياد عدد القرى الزراعية الفلاحية واتساعها وتطور الكثير منها الى المدن التاريخية التي اشتهرت في العصور التاريخية التالية .

٢ - اتساع زراعة العصر الحجري الحديث السابق الذي قلنا انه كان يتصف بالاكفاء الذاتي من ناحية الانتاج الزراعي ، اي ان العائلة الفلاحية تنتج قوتها بدون فائض . اما في هذا العصر الجديد فان الفلاحين صاروا يتجون اكثر من حاجتهم ويبادلون فائض انتاجهم الزراعي بالسلع والحاجيات التي تخصصت في صنعها ونتاجها طبقات جديدة من الصناع والحرفيين ، مثل الفخار (صانع الاواني الفخارية) والنجار وغيرها . وبعبارة اخرى ظهر في هذا العصر تقسيم العمل وبتلابع التخصص .

٣ - بداية استيطان السهول الزراعية في الشمال ثم السهول الرسوبية في الاقسام الوسطى والجنوبية من وادي الرافدين ، وظهرت منذ منتصف هذا العصر زراعة الري بالانهار والجداول ، فنجم عن ذلك آثار كثيرة في تطور النظام السياسي والاقتصادي والاجتماعي ، مما سنتطرق اليه في مواضع اخرى من هذا البحث .

٤ - امتاز فخار هذا العصر في وادي الرافدين ومناطق النسرقة الادنى الاخرى بانه كان من النوع الملون والمزخرف ، وان الكثير من انواعه تمد من اجمل ما انتجه الحضارات القديمة من الاواني الفخارية ، الامر الذي جعل بعض الباحثين يطلق على هذا العصر اسم « عصر الفخار الملون » .

وسنرى كيف ان فخار الاطوار المختلفة من هذا العصر يختلف بعضه عن بعض ، حيث تميز فخار كل طور بالطرز والالوان واشكال الاواني ، فانخذ ذلك من بين الاسس التي استند اليها الباحثون في تقسيم هذا العصر الى الاطوار المختلفة التي سنعدددها ، واشتقت اسمائها من اسماء المواضع الاثرية التي وجدت فيها آثارها المميزة لأول مرة ، وهي بحسب تسلسلها الزمني على الوجه الآتي :

١ - دور حسونة

٢ - دور « حلف »

٣ - دور سامراء او دور « حسونة - سامراء »

٤ - دور العبيد :-

أ - العبيد الاول (= طور أريدو)

ب - العبيد الثاني (= طور حاج محمد ورأس العمية)

ج - العبيد الثالث (= العبيد القديم سابقا)

د - العبيد الرابع (= العبيد المتأخر سابقا)

٥ - دور الوركاء : طور الوركاء القديم والوسيط والمتأخر وقد ارتوي

حديثا ان يجعل طور الوركاء المتأخر او الاخير والدور المسي «جدة

نصر» والدور الاول من عصر فجر اللالات دورا حضاريا متميزا

اطلق عليه اسم العصر الشيبه بالكتابي (Proto - Literate)

• او الشيبه بالتاريخي (Proto - Historic)

ويمكن تنظيم جميع هذه الادوار وجمعها تحت ثلاثة عصور او ادوار

رئيسية هي :-

١ - «حجري - معدني» قديم (Early Chalcolithic) في حدود ٥٦٠٠ ق م :

أ - دور حسونة

ب - دور سامراء

٢ - حجري - معدني وسيط (Middle chalcolithic) الالف الخامس ق م :

أ - دور حلف : ١ - حلف قديم (ما قبل الطبقة العاشرة من تل الاربيجة)

٢ - حلف وسيط (الطبقة ١٠-٧ من تل الاربيجة)

٣ - حلف متأخر (الطبقة ٦ من تل الاربيجة)

ب - العبيد الاول (= طور اريدو ، الطبقات ١٩-١٥ في اريدو)

ح - العبيد الثاني (= طور حاج محمد ورأس المية)

٣ - حجري - معدني - متأخر (Late chalcolithic) ٤٠٠-٣٥٠٠ ق م :

أ - العبيد الثالث (كان يسمى العبيد القديم سابقا)

ب - العبيد الرابع (كان يسمى العبيد المتأخر سابقا)

ح - دور الوركاء : ١ - وركاء قديم (الطبقات ١٢-٨ في مدينة الوركاء)

٢ - وركاء وسيط (الطبقات ٦-٤ في الوركاء)

٤ - العور الشبيه بالكنابي او الشبيه بالتاريخي : ٣٥٠٠-٢٨٠٠ ق م :

أ - وركاء متأخر (الوركاء الطبقات ٥ و ٤ بـ حـ)

ب - جعدة نصر (الوركاء الطبقات ٣-٢)

جـ - الدور الاول من عصر فجر السلالات .

ونوجز في الاسطر التالية خصائص هذه الادوار الحضارية وميزاتها :

دور حسونة

تل حسونة :-

سُمي الدور الاول من ادوار العصر الحجري - الممديني باسم طور « حسونة » نسبة الى التل المسمى حسونة حيث عثر فيه لأول مرة على الاواني الفخارية والادوات الاخرى المميزة لهذا الدور . ويقع تل حسونة في ناحية الشورة من محافظة نينوى (الموصل)، على بعد نحو ٢٢ ميلا جنوب الموصل وزهاء (٥) اميال شمال شرقي قرية الشورة . وقد نقتب فيه مديرية الآثار العراقية (١٩٤٣ - ١٩٤٤)^(١) . وهو تل صغير تقدر مساحته بنحو ٢٠٠ × ١٥٠ مترا ، وترتفع اعلى نقطة فيه زهاء (٧) امتار عن السهل المجاور . واظهرت تلك التنقيبات بقايا مست عشرة طبقة من ادوار السكنى ، تنتظم في خمسة ادوار حضارية هي ابتداء من اقدمها :

- ١ - طور حجري حديث متأخر (الطبقة IA)
- ٢ - دور حسونة (الطبقات VI - IB) :

- أ - فخار حسونة القديم المصبوغ والمحرز (الطبقات III - IB)
- ب - فخار حسونة الخاصر (Standard Hassuna) (الطبقات V - III)
- ٣ - دور « حسونة - سامراء » (الطبقات VI - V)
- ٤ - دور حلف (الطبقات VI-X)
- ٥ - دور العيد الشمالي (XI - XII)

١ - اشرف على تنقيبات مديرية الآثار في تل «حسونة» الاستاذان فؤاد سفر وسيد ابود . انظر التقرير المنشور في :

٦ - فخار من الادوار المتأخرة (الطبقات XII - XVI)

ففي اسفل طبقات التل وعلى ما يسمى في علم الآثار بالارض البكر (Virgin Soil) وجدت بقايا مستوطن زراعي يرقى الى اواخر العصر الحجري الحديث ، ويبدو ان المستوطنين كانوا يسكنون الخيام ، اذ لم يشر على بيوت مشيدة ، وهذه هي الطبقة الاولى (أ) من تل حسونة التي وجد فيها فخار العصر الحجري الحديث من اطواره الاخيرة كما قلنا ، حيث بدأ استيطان السهول الشمالية من بعد ظهور المراحل الاولى من الزراعة وتدجين الحيوان في سفوح الجبال الشمالية كما مر بنا في كلامنا على القرية الفلاحية « جرمو » في القسم الاول من هذا البحث . فقد ذكرنا ان العصر الحجري الحديث ينقسم الى طورين : طور ما قبل الفخار ثم يليه الطور الذي تعلم فيه فلاحو ذلك العصر صنع الاواني الفخارية ، وكانت من نوع الفخار الغفل اي الخالي من الاصباغ والزخارف ، كما انه صنع باليد والغالب فيه انه خشن سمح الصنع .

واعقب اولئك الفلاحين الذين عاشوا في مضارب الخيام او الاكواخ احفادهم الذين وجدت بقاياهم في الطبقات التالية من تل حسونة التي وجدت فيها بقايا اطوار العصر الحجري - المعدني الذي اعقب العصر الحجري الحديث كما ذكرنا ، واولاها دور حسونة . ونجد اولئك الفلاحين قد تقدموا مراحل ابعد من اسلافهم ، اهل العصر الحجري - الحديث اذ صاروا يشيدون مساكنهم من الطين ، وعلى غرار بيوت الطين الفلاحية الآن ، ثم عرفوا صنع اللبن من الطين (اي الآجر المجفف) ، ووجدت مخازن للحبوب على هيئة جرار او احواض كبيرة من الفخار تدفن في ارض الدار حتى حافظتها وكانوا يهبتون الخبز بتور من الطين . ولا كانوا لا يعرفون التعدين ولا استعمال المعادن فانهم صنعوا ادواتهم المنزلية البدائية من

الحجارة ومن الطين ومنها « الهاون » (Mortar) ومناجل الصوان (نصالحها من شظايا حجر الصوان) والمخاريط والفؤوس اليدوية واقراس المغازل للفرز ، ودمى الطين السججة الصنع (Terra Cotta figurines)

اما الفخار الخاص بدور حسونة فهو على نوعين وقد قسم بموجبها دور حسونة الى طورين اطلق على فخار الطور الاقدم اسم فخار حسونة القديم (archaic ware) المزين بالحزوز والالوان البسيطة . وقد وجد هذا النوع من الفخار في مواضع اخرى منها تل الصوان (في منطقة سامراء) وتل مطارة بالقرب من كركوك (٢) . ويتميز فخار حسونة من الطور الثاني ، واطلق عليه « فخار حسونة النموذجي » ، بتقديم في فن صنع الفخار وزخرفته ، وتقدمت اساليب تشييد بيوت السكنى وازدادت في مرافقها وعدد حجراتها .

ويبدو ، بحسب معرفتنا الراهنة ، ان دور حسونة كان محصورا في الاجزاء الشمالية والوسطى من العراق ، حيث تل « الصوان » القريب من سامراء ابعد موضع جنوبي عثر فيه على دور حسونة لحد الآن وكذلك يقال بالنسبة الى دور سامراء الذي يلي دور حسونة . ويجدر التنويه بالنسبة الى دور حسونة ببعض البقايا العظمية التي وجدت في الطبقة الثانية من تل حسونة ، حيث وجد هيكلان عظيمين لطفلين توأمين وضعا في جرة من الفخار ، وقد قدر عمرهما في حدود ستة أشهر ووجدت معها طائفة صغيرة من الفخار . والمجمتان من النوع المعروف بالرأس الطويل

٢ - يقع تل مطارة على بعد نحو ٣٥ كم جنوب كركوك . وقد تحرت فيه بعثة التنقيبات الامريكية في جرمو برئاسة الاستاذ «بريدود» في عام ١٩٢٨ ، ووجد في هذا التل فخار ادوار حسونة وسامراء وحلف . راجع :

Braidwood in Ibid., XI , (1952), 11ff.

(dolichocephalic) (٢) . وعشر على ما يضاها فخار دور حسونة بالإضافة الى المواضع التي ذكرناها ، في الطبقات السفلى من نينوى (٢) ، كما وجد في تل « شمارة » الذي سنتكلم عنه ، ووجد فخار دور سامراء في التل المسمى « يارم تبه » (جنوب غربي تل اعفر نحو ٥ كم) .
 تل شمشارة والتلول الاخرى هي سهل « بتوين - رانية » :-

من المواقع الاثرية التي يجدر ان نورد لها بحثا خاصا بالنظر الى ما اسفرت التحريات الآثرية فيها عن نتائج مهمة حول ادوار « العصر الحجري - المعدني » بوجه خاص ، جملة تلؤل اثرية في سهل « بتوين - رانية » ، ومنها التل المسمى « شمارة » الواقع على الضفة اليسرى (الغربية) من نهر الزاب الصغير ، وعلى بعد نحو ٨ كم جنوب شرقي بلدة رانية ، وهم غربي المضيق الجبلي المسمى « رهمكان » (او مضيق سنكسر) الذي يرمته الزاب الصغير من بعد اجتيازه وادي « نودشت » الكائن في الجهة الثانية من الجبال المحيطة بسهل « بتوين - رانية » * .

٣ - راجع الدراسة التشريرية التي قام بعض الاختصاصيين من كلية الطب العراقية المنشورة في مجلة « سومر » ، المجلد ٢٢ ، (١٩٦٦) ، القسم الانكليزي الص ٤٥ فما بعد .

(- عن التحريات في نينوى راجع : -

Mallowan, "The Prehistoric Sondage at Nineveh (1931-1932)", in *The Annals of Archaeology and Anthropology*, xx, (1933).

(*) يفصل الزاب الصغير احد السهول الكبيرة الذي تكتنفه سلاسل جبال كيوه رهش - آزوس - كلار ، الى شطرين غربي وشرقي ، يسمى السهل الغربي منهما ، وهو الاكبر ، سهل بتوين وسهل رانية ايضا حيث تقع مدينة رانية في طرفه الشمالي ، ويسمى السهل الشرقي « بن گود » (نسبة الى ناحية بن گود) وكذلك سهل « مرگه » (نسبة الى قرية مرگه الواقعة في طرفه الشمالي) .

وقد حمل مشروع دوكان الذي شرع به في عام ١٩٥٦ مديرية الآثار العامة على اجراء تحريات اثرية واسعة في المنطقة التي ستضمها مياه هذا الخزان ، فبدأت بسح التلول الاثرية في عامي ١٩٥٤ و ١٩٥٥ لاختيار المهم منها لاجراء تحريات آثارية نظامية فيها (Salvage archaeology) وتند سجل نحو اربعين موقعا اثريا في منطقة الفيضان او الانفسار بيساء الخزان فاختارت اهمها وشرعت منذ عام ١٩٥٦ بالتنقيبات فيها ، ووافدت لذلك الغرض عدة هيئات من موظفيها كانت تعمل في آن واحد في عدة مواقع اثرية واستمر العمل الى عام ١٩٦٠ ، وكان بناء سد دوكان قد تم في عام ١٩٥٨ . وظهرت نتائج هذه التحريات ان هذا السهل الخصب استوطنه الانسان منذ العصور الحجرية ، ولا سيما العصر الحجري - الحديث واستمر الاستيطان فيه في جميع ادوار مساقيل التاريخ وادوار العصور التاريخية التالية . ولما كان يتعدر الكلام على التلول التي شملتها التحريات فنكتفي بمجرد تعدادها محيلين القاريء الى التقارير الاولية التي نشرت عنها ، وتقتصر على ايجاز النتائج المهمة التي اسفرت عنها التنقيبات في تل شمشارة .

تل شمشارة :

سبق ان نوهنا بتل شمشارة من حيث اهمية النتائج التي اسفرت عنها التنقيبات فيه ، فيجدر ان نورد لها وصفا خاصا ليكون ذلك ايضاها وتمة لكلامنا على العصر الحجري - الحديث والعصر الحجري - النحاسي المشتملين في الطبقات الاثرية التي سجلت في هذا الموضع ، كما استمر الاستيطان فيه تلى العصور التاريخية كما تدل على ذلك الواح الطين المسارية التي اكتشفت فيه ومن بينها رسائل مهمة تعود الى العصر الآشوري القديم (في حدود القرن الثامن عشر ق.م) ، وعثر في الطبقات العليا من هذا التل على بقايا من العصر الاسلامي ، في حدود القرن الرابع عشر الميلادي .

يرتفع تل شمشارة بمعدل (١٩) مترا عن السهل المحيط به ، ويبلغ عرضه زهاء (٦٠) مترا ، وللتل امتداد جنوبي يرتفع نحو (١٣) مترا . وطول التل الكلي يربو على ٣٣٠ مترا . وقد نقت فيه بعثة أثرية دينميركية في عام ١٩٥٧ برئاسة الاستاذ « انكهولت » (H. Ingholt) ومساعدته الاستاذ

« لسو » (Lassoe) . وبعد ان توقفت اعمال هذه البعثة في عام ١٩٥٨

تولت مديرية الآثار العراقية استئناف التحريات فيه (١٩٥٨-١٩٥٩) (٥٠) . وكشف الجس الاثري (Sounding) من اعلى التل الى اعتمق الطبقات

في الاسفل عن بقايا ست عشرة طبقة اثرية او دور بنائي يمكن توزيعها على الادوار الحضارية التالية ابتداء من الاعلى :

الطبقات ٣-١ : معالم استيطان اسلامي يرجع في تاريخه الى ما بين القرنين الثاني عشر والرابع عشر الميلاديين .

الطبقات ٤-٥ : ادوار حورية وآشورية قديمة ، ومنها الواح الطين

المسامرية المكتشفة من العصر الآشوري القديم .

الطبقات ٩-٦ : ادوار ما قبل التاريخ .

والطبقات السفلى (اي من ٩ الى ١٦) هي التي يعينا امرها بالنسبة الى

الموضوع الذي بين ايدينا . فالطبقات ١٦ الى ١٤ ترجع الى طور ما قبل

الفخار (Pre - Pottery) من العصر الحجري الحديث ، حيث لم يثر

فيها على بقايا من الفخار ، والمرجح كثيرا انها تعاصر في زمنها الادوار

المائلة في جرمو (اي طور ما قبل الفخار) ، ووجد فيها بدلا من الفخار

٥ - مولت البعثة اللنميركية في تل « شمشارة » المؤسسة اللنميركية

المسماة « وقف كارلزبيرغ » . حول نتائج التحريات راجع التقارير المنشورة

في مجلة « سومر » ، المجلد ١٣ ، (١٩٥٧) القسم الانجليزي ، ٢١ فما بعد ،

والمجلد ١٦ ، (١٩٦٠) ، ١٢٤ فما بعد . والمجلد ١٨ (١٩٦٢) ، الص ٧٣ فما بعد .

أدوات حجرية صغيرة ودقيقة (مايكرو ليشية) • اما الطبقات ١٣-٩ فقد
ظهر فيها الفخار ، ويرجح انها تعاصر الطبقات (VI - IV) من تل حوسنة
الذي تكلمنا عنه ، حيث يشابه النوعان من الفخار في كلا الموضعين •

نختم هذه الملاحظات الموجزة عن شمشارة بالتنويه بالواح الطين
المسارية التي سبق ان ذكرنا العثور عليها في الطبقات التاريخية من الموضع
(الطبقة الخامسة) ويرجع عهدا كما قلنا الى العصر الآشوري القديم
(في حدود ١٨٥٠ ق م) ، ويتألف معظمها من الرسائل الادارية الرسمية
من زمن الملك الآشوري الشهير « شمسي - ادد » الاول (١٨١٣-١٧٨١
ق م) ، ويستبان من هذه الرسائل ان امبراطورية هذا الملك الآشورية
امتدت الى هذه الاجزاء الخصبة من شمالي العراق • وورد اسم حاكم
الاقليم التابع الى الملك الآشوري والذي كانت شمشاره مركزه ، على هيئة
« كوراري » (Kuwari) واسم هذا المركز الاداري بهيئة « شوشرا » (١) ،

وهذا بلا شك اسم شمشارة القديم السني غل في الاستعمال مع بعض
التحوير في اللفظ • ويرجح ان يكون الموضع نفسه قد عرف في عهد سلاله
« اور » الثالثة (٢١١٢ - ٢٠٠٤ ق م) بصيغة « ششرم » (Shashrum)

وهي المدينة التي ضمت الى امبراطورية اور في عهد الملك « شولغي » ، مع
مراكز اخرى في الشمال اسمها « اوربيلم » (Urbilum) وعرفت في

العصر الآشوري بهيئة اربائيلو ، اي اربيل ، ومدينة او اقليم « سمرم »
(Simurru) التي يرجح ان يكون موقعها في منطقة « التون كوبري »

على الزاب الاسفل .

٦-٥ « شوشرا » ، وبالقطع المسارية :

shu-shar-ra , shu-sha-ra- , shu-shar-ra-e.

اما التلوله الاخرى التي تناولتها التقييات المنتظمة في سهل « بتون - رانية » فاهمها سبعة تلول (وبضمنها تل شمشارة السالف الذكر) . ونذكر في ما يلي خلاصة نتائج التحريات الاثرية فيها :

١ - تل باسوسيان : وجدت فيه ست عشرة طبقة أثرية اقدمها دور سامراء ثم حلف وبينهما دور العبيد والوركاء . ثم الادوار التاريخية التي عثر فيها على بقايا معبدتين من الطبقتين الثالثة والرابعة اللتين يرقى زمنهما الى العصر الاشوري القديم (الالف الثاني ق م) .

٢ - تل كامريان : وجدت فيه ادوار العبيد والوركاء ثم الدور الاكدي (منتصف الالف الثالث ق م) ، والاشوري القديم والحدوري .

٣ - گرد ديم : سجلت فيه ادوار العبيد والوركاء : ثم الدور الاكدي والاشوري القديم والدور الميدي (القرن السادس ق م) ، وكشف فيه عن معبد من العصر الاشوري القديم .

٤ - قوره شينه : سجلت فيه ادوار العبيد والوركاء ، كما كشف عن معبد مهم من دور العبيد .

٥ - دوگردكان : ظهر فيه دور العبيد والوركاء والاشوري القديم .
(عن نتائج التحريات التي تمت في هذه التلول ، راجع التقرير المنشور في مجلة « سومر » المجلد ٢٦ (١٩٧٠) ، القسم الانجليزي ، ص ٦٥ فما بعد .
وكذلك المجلدات السابقة : ١٢ (١٩٥٦) ، ١٥ (١٩٥٩) ، ١٦ (١٩٦٠) ، ١٨ (١٩٦١) ، ٢٠ (١٩٦٤) .

وطرأت ظروف مسائلة بالنسبة الى سهل شهرزور حيث شرع من بعد عام ١٩٥٨ في اقامة سد على نهر ديالى في المجاز الجبلي المسمى دربندي خان ، مما اضطر مديرية الآثار الى اجراء مسح اثري في هذا السهل الذي اشتهر بنقسه والاستيطان البشري فيه منذ عصر ما قبل التاريخ الى العصور الاسلامية ، كما ايد ذلك المسح الاثري الذي اعيد في عام ١٩٥٩ لفحص

التلول الاثرية التي تقع ضمن خط مياه الخزان ، وتعيين المهم منها ، وشرع منذ عام ١٩٥٩ في التنقيبات فيها ، اما على هيئة جرس اثري (sondage) لسير اهمية الموقع وتسجيل ادواره التاريخية ، كما كان البعض منها تنقيبات منتظمة ، وبالنظر الى تعذر الكلام على نتائج هذه التنحريات الاثرية فنكتفي الآن بتسجيل أشهر المواقع الاثرية التي تمت التنحريات فيها ، ولعلنا افردنا بحثا خاصا لها في الاعداد المقبلة من المجلة :-

- ١ - تل بكرآوه (شمال حلبجة بنحو ٥ كم) ، مستوطن واسع ومرتمع (نحو ٣٤م٢) وتشاهد فيه بقايا سور قديم يحيط به خندق ماء . وظهر التحري فيه (منذ عام ١٩٦٠) اهميته التاريخية ، حيث عثر على الواح من الطين المدونة بالخط المساري يرقى تاريخها الى منتصف الالف الثاني ق.م ، ويعد الاستيطان فيه الى عصور أقدم كما استمر الى المهود الاسلامية .
- ٢ - ياسين تبة : وهو كذلك مستوطن واسع ، لم تنزل التنحريات فيه في مراحلها الاولى (١٩٧٣) ، ولعه موقع مدينة «شهرزور» القديمة .

٣ - تل فورطاس : اظهرت التنحريات الاستكشافية فيه ادوارا حضارية تبديء من عصور ما قبل التاريخ (من دور العبيد الذي سنتكلم عنه) ، كما عثر في الطبقات العليا منه على بقايا بنساء غريب التخطيط ، ورجح ان يكون مبعدا للنار من العصر الساساني .

٤ - عمرد بيغم : في الطريق الى خربة (ناوگردان) ، ويمتد الاستيطان فيه الى عصور ما قبل التاريخ (دور حلف الذي سيمر بنا) ، ويوجد بالقرب منه ثلاثة تلول اثرية ابرزها التل المسمى « شاملو » ، الذي اظهر التحري فيه عشر طبقات اثرية ، وظهر في الطبقتين السابعة والثامنة فخار غريب لم يكن معروفا سابقا ، قدر زمنه في منتصف الالف الثاني ق.م .

٥ - تل دوانزه امام : بالقرب من مركز ناحية سيروان ، وقد وجد فيه بالاضافة الى بقايا بنائية من المهود الاسلامية بقايا من ادوار ما قبل التاريخ منذ دور العبيد .

ومن المواقع الاثرية التي كشف فيها عن اطوار العصر « الحجري - المعدني » والاطوار المتأخرة من العصر الحجري الحديث الموضع المسمى تل الصوان الواقع على ضفة دجلة اليمنى ، على بعد نحو (١١) كم جنوب سامراء ، وهو تل صغير يرتفع عن السهل المحيط به زهاء (٣-٤) امتار، وذو شكل بيضي تقريبا ، طوله من الشمال الى الجنوب نحو ٣٣٠ مترا وعرضه من الشرق الى الغرب نحو ١١٠ امتار . وقد سبق للباحث الاثري الالماني المعروف « هرتسفلد » (الذي حضر في سامراء) ان فحصه في عام ١٩١١^(٧) ، واتضح اهميته من بعد فحصه من جانب مديرية الآثار حيث كان الغالب على الملتقطات السطحية فيه فخار دور حسونة القديم وفخار دور سامراء التالي له ، فباشرت بالتحريات فيه منذ عام ١٩٦٣ ولا يزال العمل فيه جاريا ، واسفرت عن نتائج مهمة خلاصتها تسجيل خمس طبقات اثرية رئيسية ، ترجع الطبقات الثلاث السفلى منها الى اواخر العصر الحجري الحديث ثم طور حسونة القديم وبداية فخار حسونة النموذجي الذي يستمر وجوده الى الطبقة الرابعة ثم الطبقة الخامسة مع فخار طور سامراء (٨) .

وكشف في الطبقة الاولى من هذا التل التي قلنا انها تعاصر فخار حسونة القديم عن مجموعات من القبور المهمة ، يربو عددها على مائة قبر ، وجدت فيها ، بالاضافة الى الهياكل العظمية ، مجموعات ثينة من الاواني

٧ - انظر :

Hertzfeld, Die Ausgrabungen von Samarra, V,
(1930) 5ff.

(٨) حول نتائج التنقيبات التي نشرت في التقارير الاولية الموسمية راجع
الجلدات الالية من مجلة « سومر » ٢٠ ، (١٩٦٤) ، ٢١ ، (١٩٦٥) ، ٢١ .
(١٩٦٨) .

الحجرية ومجموعة من الدمى او التماثيل الصغيرة المنحوتة نحًا دقيقًا من حجر المرمر الجميل ، كما عثرنا على مجموعة من العلى بعضها من احجار كريمة وشبه كريمة مثل العقيق (Cornelian) والزرجد او الفيروز .

(Turquoise) وقد حفرت هذه القبور في ارضيات بيوت المكنى في الطبقة الاولى فوق ما يسمى بالارض البكر ، وعثر في احد هذه القبور على هيكل امرأة مطلي بالغمرة دفنت معها قلائد من الخرز المختلفة ، من بينها خرز من النحاس الخام . والذي يلفت النظر في آثار هذه القبور كثرة ما وجد فيها من تلك التماثيل الصغيرة الجميلة النحت ، فقد وجد منها من واحد الى ثلاثة تماثيل في القبر الواحد ، وزين بعض التماثيل بتطعيم عيونها بالصدف والمحار المثبت بالقبر .

ووجدت في الطبقة الاولى ايضا بقايا بيوت مشيدة من اللبن ، وهي على جانب كبير من التطور اذا قارناها ببيوت العصر الحجري الحديث . واعتقد سكان هذا المستوطن من اهل الطبقة الاولى في قوتهم على زراعة القمح والشعير كما وجدت بقايا نباتات اخرى مثل الكتبان والقمب والكبار (Caper) . وبما ان مثل هذه النباتات تحتاج الى الري الاصطناعي فيمكن الاستنتاج ان سكان هذا المستوطن بدأوا بمشاريع الري على مقياس صغير . ومن الابنية المكتشفة التي تستحق التنويه بها بناء واسع نوعا ما مشيد بأجر اللبن وجدرانها مطلية بالطين ، ويرجح ان يكون له صفة عامة او دينية ، ولعله كان شكلا من اشكال بيوت العبادة ، يؤيد هذا الاحتمال ما وجد فيه من التماثيل الصغيرة من حجر المرمر من النوع الذي تعارف الآثاريون على تسميته بـ «الالهة الام» (Mother - Goddess) .

٢ - دور سامراء

دور سامراء هو الطور الثاني من ادوار العصر الحجري - المعدني ، ويرقى في زونه الى النصف الثاني من الالف السادس ق.م . وسمي بدور سامراء لان الفخار الخاص به وجد لأول مرة في مقبرة

من عصور ما قبل التاريخ تقع تحت بقايا بيوت السكنى من عهد سامراء
 العباسية حيث عثر عليه المنقبون الالمان قبيل الحرب العالمية الاولى (١٩١٢ -
 ١٩١٤)^(٨) ، ثم وجد هذا النوع من الفخار المميز لدور سامراء في عدة
 مواقع اثرية اخرى محصورة في الاجزاء الشمالية والوسطى من العراق
 حيث منطقة سامراء تحدد اقصى مدى جنوبي اتشر اليه ذلك الفخار
 ومعه فخار دور حسونة الاقدم منه ، ونذكر من المواقع الشهيرة التي وجد
 فيها دور سامراء تل مظارة (القرب من كركوك) وتل حسونة (الطبقات
 ٦٥ -) وتل شمشارة الذي تكلمنا عنه (الطبقات ١٣ -٩) وتقع ضمنها
 فخار دور حسونة (وتل الصوان) الطبقات ٣ -٥ وبضمنها ايضا فخار
 حسونة) ، وتل حلف وتبه گورا والاربيجية (وكلاهما قرب الموصل)
 وغيرها . ويرى بعض الباحثين ان ما يسمى بدور سامراء ليس في واقع الامر
 دورا حضاريا متميزا وانما هو نوع خاص من الفخار الملون المنقوش من
 فخار العصر الحجري - المئدي ، والاجدر ان يلحق بدور حسونة باعتباره
 طورا من اطواره ، وانه يتداخل في بعض المواضع الاثرية مع فخار دور
 حلف الذي سيأتي الكلام عليه . ومهما كان الامر فان فخار سامراء يتميز
 بالمقارنة مع فخار دور حلف الذي يليه بانه ذو لون واحد (Monochrome)
 في حين ان فخار حلف متعدد الالوان (Polychrome) ، كما يتميز
 بزخارفه الهندسية المرتبة في انطقة (Bands) افقية ومتوازية ، ويشتمل على
 اشكال بعض الحيوانات مثل الطيور والاسماك والعقارب والايائل وفي
 حالات قليلة اشكال آدمية مرسومة بصورة تقريبية تخطيطية . وكانت هذه
 الزخارف تنقش بلون اسود فاتح او ضارب الى السمر على سطح الاناء
 ذي اللون الاصفر الباهت . وعلى حد ما نعرف الى الآن لم يعرف العراقيون
 التقدماء التمدنين واستعمال المعادن في طور سامراء ، فكانت الحجارة المذدة

المعتمدة في صنع الأدوات ، ومنها الحجر (الابوزيدي) Obzidian

تتضمن « الحجري - المعدني » اللوسيط

١ - دور حلف :

عد دور حلف ، كما مر بنا ، الطور الاول مما اطلقنا عليه اسم العصر الحجري - المعدني الوسيط (Middle chalcolithic) ويأتي دور حلف من

حيث تتسلسل الطبقي والزمني بعد طور سامراء الذي تكلمنا عنه . اما اسمه فقد اشتق من اسم التل المسمي «حلف» او «خلف» ، وهو موضع اثري كبير يطل على الخابور ، بالقرب من رأس العين ، على الحدود السورية التركية ، وعلى بعد نحو ١٤٠ ميلا شمال غربي نينوى . وقد تحرت فيه

بعثة اثرية المانية برئاسة الباحث الاثري «فون اوپنهايم» (Von Oppenheim) قبيل الحرب العالمية الاولى ، وكشف عن بقايا اثرية مهمة منها ما يعود الى ملكة ارامية ازدهرت في المنطقة في القرن العاشر ق.م ، كانت عاصمتها «گوزان» او «گورانا» ، وهو اسم تل حلف القديم . ومن ناحية الموضوع الذي بين اليدنا عثر المنقبون على طبقات اثرية تقع تحت القصر الملكي ووجد فيها نوع من الفخار المصبوغ الجميل ، هو الذي اطلق عليه من بعد ذلك اسم فخار حلف . ولان فخاريات عصور ما قبل التاريخ لم تكن قد نالت آنذاك الاهتمام اللازم من الباحثين ولتأخر النشر عن هذا الفخار الى عام ١٩٣٦^(٩) ، فلم يعرف عن تاريخه وتتسلسله الحضاري الا من

٦ - سمي المكتشف « فون اوپنهايم » هذا النوع من الفخار « الفخار المصبوغ » : او اللون (Bunt Keramik) ، راجع :

Von Oppenheim, *Der Tell Halaf* (1931)

Tell Halaf. I, Die Praehistorischen Funde
(1943).

بعد ذلك العام ، إذ ان التحريات الاخرى التي اعقت النشر عنه واهتمام الباحثين بآثار ما قبل التاريخ ، وضعت دور حلف والفقار الذي يميزه في موضعه الصحيح بين ادوار ما قبل التاريخ التي اتفق الباحثون على تسميتها وتسلسلها الحضاري في الثلاثينات من هذا القرن ، فقد اكتشف فقار حلف في عدة مواقع اثرية اخرى من اشهرها نينوى^(١١) ، وتسل الاربيجية^(١٢) وتل جفار بازار^(١٣) وتبغور^(١٤) وغيرها .

ان ابرز ما تمتاز به آثار دور حلف وأواني الفخار الجميلة ذات النقوش الزاهية المصبوغة بمدة اللون ، والواقع ان براعة صنع هذا الفخار وجودة تزويقه تجعلانه يضاهي اجمل ما صنع من الفخار المدون في تاريخ الحضارات القديمة ، وما يزيد الاعجاب به ان اوانيه ابريقية قد صنعت باليد حيث لم يستعمل دولاب الخزاف بعد ، ولكن رقة هذه الاوانيسي وجودة طيتها وانتظام اشكالها مازالت مدعاة للدهشة والاعجاب . وقد اختلف الباحثون في اصل فخار حلف^(١٥) ويرد عن الموضوع احتمالان ، احدهما ان اصله من سورية والاحتمال الثاني الذي نرجحه انه من اصل محلي ، من شمالي العراق ولا سيما منطقة نينوى ، ويؤيد ذلك وجود تراث قديم في شمالي العراق في صناعة الفخار الملون ، مثل فخار

١٠ - راجع التقرير المنشور في مجلة :

The Annals of Archaeology and Anthropology, xx, (1933).

Mallowan in IRAQ, III, (1936),. IBID. , IV (1937) - ١١

Mallowan in IRAQ, III, (1936),. IBID. , IV (1937) - ١٢

A.J. Tobler, Excavations at Tepe Gawra, (1950) - ١٣

١٤ - حول الآراء المختلفة عن اصل فخار حلف انظر :

A. Perkins, The Comparative Archaeology of Early Mesopotamia (1949), 43 ff.

حسنة ، فخار سامراء السابقين لزمان فخار حلف ، على ان فخار حلف
 ثم يصل الى المنطقة الوسطى والجنوبية من العراق ، ولكنه انتشر انتشارا
 واسعا الى الجهات الغربية بامتداد طرق القوافل التجارية المؤدية عبر
 الفرات والجزيرة الى سواحل البحر المتوسط ، كما انتشر عن طريق نهر
 البليخ . ومن الطريف ذكره بصدد اصل فخار حلف ان بعض الباحثين
 ذهب ، قبل ان يثبت زمن هذا الفخار ، الى انه من اصل اغريقي (١٥) . ومع
 ان هذا الرأي اصبح الان باطلا بيد أن شبه فخار حلف بالفخار اليوناني
 أمر يستعري الانتباه ، والى ذلك فان الابنية المستديرة المسماة « ثولوس »
 (Tholos) التي عثر عليها في شمالي العراق من دور حلف لها ما

يضاهاها في بلاد مسينية او مكينية (Mycenae) من بلاد اليونان .
 وبالنظر الى قدم فخار حلف وسبقه في الزمن بعشرات القرون فيسوغ
 للباحث ان يعكس ذلك الرأي القديم عن اصل فخار حلف ، ويجعله اصلا
 للفخار اليوناني .

وتتميز دور حلف في تاريخ حضارة وادي الرافدين بأنه فيه ظهرت
 بداية التعدين واستعمال المعادن ، لا سيما النحاس والرصاص ، وقد تقدم
 فن التعدين خطوات أخرى في الادوار التي اعقبت حلف مما سنشير اليه
 في موضع آخر .

وتشير سعة القرية التي كشف عن بقاياها في تل الاربيجة (القريب
 من الموصل) الى تقدم القرى الفلاحية في هذا الدور من ناحية الاتساع
 والتنظيم واساليب البناء ، واصبح البعض منها ، ولا سيما الاربيجة
 السالفة الذكر ، اقرب ما يكون الى مدن صغيرة تقدم فيها بناء بيوت

R. Dussaud in SYRIA. xx, (1931), 92ff.

السكنى وتنظيمها في شوارع او دروب مبلطة بالحجارة الطبيعية ، ومع
 من الطين « الطوف » بقى المادة الشائعة في بناء البيوت الا انه ظهر كذلك
 استعمال « اللبن » وبوجه خاص في قرى منطقة الخابور . وبالإضافة الى
 الاواني الفخارية الجميلة يميز دور حلف من الناحية الاثرية مواد أخرى
 منها نوع من الفلاكد او الدلايات (Pendant) المصنوعة من الحجر
 الاخضر المعروف باسم « ستيتايت » (Steatite) والاقراص الحجرية
 الصغيرة المنقوشة بخطوط مستقيمة او متقاطعة ، والمرجح انها كانت تستعمل
 لختم « السدادات الطينية » التي تختم بها افواه الجرار فتكون بذلك اقدم
 نوع من الاختام المنبسطة (Stamp Seals) وهي الاختام التي سبقتم
 في الظهور الاختام الاسطوانية (Cylinder seals) والتي تفردت
 بها حضارة وادي الرافدين حيث ظهرت لأول مرة في الاطوار الاخيرة من دور
 الوركاء . ومن المواد الاثرية الميزة ايضا الدبابيس الحجرية
 (mace - heads) والعمود الحجرية (amulets) المصنوعة على
 هيئة رؤوس الثيران ، والدمى المصنوعة بشكل الحمامة ، وكذلك الدمى
 التي اشرفنا اليها باسم « الالهة-الام » المصنوعة بهيئة امرأة بدية تضع يديها
 على ثديها المبالغ في كبرهما ، وجسمها مزين بخطوط ونقوش بظن انها نوع
 من الوشم (tatto).

٢ - دور المييد :

تاريخ الاكتشاف والتسمية : -

وجدت بعثة التنقيبات البريطانية التي حفرت في اور (١٩٢٢ - ١٩٣٤)
 في أثناء تحرياتها في عام ١٩٢٦ - ١٩٢٧^(١٦) في الموقع الاثري المسى نل

16 - Hall and Woolley. *Ur Excavations*, I, (1927) - 11

العبيد (تصغير عبد) القريب من اور (نحو ٤ أميال الى الشمال الغربي) تقول ان تلك البعثة وجدت في تل العبيد نوعا من الفخار الملون عند اكتشافه اقدم نوع من الفخار وانه يمثل اول دور للاستيطان البشري في السهل الرسوبي، وانطلق عليه اسم دور العبيد نسبة الى ذلك التل الذي ذكرناه. ثم اغتبت اكتشافات اخرى لفخار دور العبيد في انحاء متعددة من العراق، في الشمال والجنوب. ففي الاعوام ١٩٤٦ - ١٩٤٩ قامت مديرية الآثار بالتنقيبات في الموضع المسمى «ابو شهرين» (مدينة أريدو القديمة، على بعد نحو ٢٥ كم جنوب غربي اور)، واكتشفت نوعا جديدا من الفخار في طبقات من هذا الموضع تحت الطبقات التي وجد فيها فخار دور العبيد في الموقع نفسه^(١٧) أي ان فخار «أريدو» الجديد اقدم زمنا من فخار العبيد، وعند هذا الفخار الجديد دورا جديدا من ادوار ما قبل التاريخ واطدم عهد الاستيطان في جنوبي العراق. وقد سبق لبعثة التنقيبات الالمانية في الوركاء ان عثرت في عام ١٩٣٥-١٩٣٧ على نوع آخر من الفخار اسمه فخار «حاج محمد»، نسبة الى الموضع المسمى «حاج محمد» (او قلعة حاج محمد) يقع على ضفة الفرات غير بعيد عن موقع الوركاء والقرب من قلعة حاج محمد، شيخ قبيلة الجوارب^(١٨). وقد وجد هذا الفخار تحت طبقات من الترسبات الغرينية يبلغ ثقلها زهاء عشرة اقدام، ولكنه كان يظهر الى العيان في جرف شاطئ النهر ابان انحصار ماء الفرات. وما لاشك فيه ان يكون موضع الاكتشاف هذا بقايا مستوطن من عصور ما قبل التاريخ سبق دور العبيد، ولكن ارتفاع مستوى الارض بفعل ترسبات فيضان نهر الفرات جعله ينظر تحت سطح الارض. وقد وجد فخار «حاج

١٧ - عن نتائج التنقيبات في «أريدو» راجع التقارير الاولية المنشورة في مجلة «سومر»، المجلد الثالث (١٩٤٧)، والمجلد الرابع (١٩٤٨)، والمجلد السادس (١٩٥٠).

١٨ - G. Ziegler. Die Keramik Von der Qalat Hassi - Muhammad (1953).

محمد « في أريدو في طبقات أثرية تقع فوق طبقات فخار « أريدو » ،
وتحت طبقات فخار العبيد ، فيكون التسلسل الأثري لهذه الانواع الثلاثة
من الفخار ، ابتداء من الأقدم (أي من أسفل الطبقات الأثرية) على الوجه
الآتسي : أريدو - حاج محمد - العبيد . ثم اكتشف في عام ١٩٦٠ في
الموضع المسمى « رأس العمية » ، بالقرب من كيش ، نوع رابع من الفخار
يشبه فخار حاج محمد ، ولكن ارتوي أن يكون أحدث منه ومشتقا منه^(١٧) .
وبعد دراسات عن الموضوع صار معظم الباحثين يميل الى عد ما كان يسمى
دور « أريدو » طوراً قديماً من اطوار دور العبيد في الجنوب ، واصبح

١٩ - عن الفخار المكتشف في رأس العمية انظر
D. B. Stronach in IRAQ, 23, (1961), 95ff.

تكرر للفائدة خلاصة ادوار العصر الحجري المعدني :

١ - العصر الحجري - المعدني القديم :

١ - دور حصونة ٢ - دور سامراء .

ب - العصر الحجري - المعدني الوسيط :

١ - دور حلف ٢ - دور العبيد الاول (= طور أريدو في

الطبقات ١٩-١٥) ٣ - العبيد الثاني (فخار حاج محمد

ورأس العمية ، والطبقات ١١-١٢ في أريدو) .

ج - العصر الحجري المعدني الأخير : ١ - العبيد الثالث (العبيد القديم

سابقاً) ٢ - العبيد الرابع (العبيد المتأخر سابقاً) ٣ - الوركاء :

١ - الوركاء القديم ب - الوركاء الوسيط ج - الوركاء الأخير

(الوركاء الطبقات ٥ و ١ ، ب ، ج) وقد جعل هذا الدور من

الوركاء اول اطوار العصر الشبيه بالكنابي .

ونشير بوجه خاص الى تحريات مديرية الآثار الخاصة بتسجيل المواقع

الأثرية في سائر أنحاء العراق ، راجع آخر النشرات التي اصدرتها المديرية عام

١٩٧٠ ، وانظر كذلك البحث التالي :

Joan Oates in IRAQ, xxx, (1968), 1ff. IBID. xxxi

(1969), 115ff.; SUMER, 22, (1966), 15ff.

هذا الدور الذي يؤرخ من ٤٠٠٠ الى ٣٥٠٠ ق م يقسم الآن الى الاطوار الاربعة التالية :-

- ١ - العيد الاول = طور فخار اريدو .
- ٢ - العيد الثاني = طور فخار حاج محمد وراس العمية .
- ٣ - العيد الثالث = ما كان يسمى سابقا دور العبيد القديم .
- ٤ - العيد الرابع = ما كان يسمى سابقا دور العبيد المتأخر .

وعناصر العيد الاول والعيد الثاني دور حلف في القسم الشمالي من العراق ، وقد سبق ان جعلنا دور حلفه ودوري العيد الاول والثاني تؤلّفه ما سمّناه بالعصر « الحجري - المعدني » الوسيط . اما دورا العيد الثالث والرابع ودور الوركاء القديم (الطبقات ١٢-٨ من مدينة الوركاء) الوسيط (الطبقات ٨-٦ من الوركاء) فقد جعلناها كما مر بنا سابقا .
 الدور الاخير من العصر « الحجري - المعدني » .

انتشار دور العبيد ومجهل خصائصه الحضارية :

وجدت الآثار المختلفة الممثلة لدور العبيد (باطواره الاربعة التي يقسم اليها الان) في جميع انحاء العراق ، على ان دور العبيد في شمالي العراق ، وهو ما يطلق عليه اسم «العيد الشمالي» ، يختلف من بعض الوجوه عن العيد الجنوبي . ويمكن القول انه في الاجزاء الوسطى والجنوبية من العراق قامت المدن التاريخية المشهورة فوق بقايا قرى من دور العبيد ، كما تشير الى ذلك التحريات الآثارية التي اجريت في مثل هذه المدن ، نخص بالذكر منها مدينة « اور » و « اريدو » (ابو شعرين) ومدن منطقة لجش ، وهي لجش (تلول الهاء الآن) ومدينة « جرسو » (تلو) ومدينة « نيسا »

(تل سرغل) ومدينة نقر (بالقرب من عفك) والوركاء وغيرها من المدن التاريخية المشهورة ، بالإضافة الى المواضيع الاثرية الكثيرة التي سجل المسح الاثري فيها وجود فخار دور العبيد ومثل ذلك يقال بالنسبة الى مواقع اثرية كثيرة في شمالي العراق . ووجدت آثار اطوار العبيد المختلفة التي عددها في عدة جهات من الشرق الادنى ، ومنها بلاد ايران وبلاد الشام . وتم في السنوات القليلة الماضية مسح اثري مهم لآثار العبيد في بعض جهات المملكة السعودية ولا سيما الاجزاء الساحلية ، وسجل أكثر من سبعة عشر موضعا اثريا في الجهات الداخلية منها ، على بعد نحو ٤٠ ميلا من السواحل ، كما وجدت آبار من الادوار التي اعتبرت دور العبيد ومنها دور « جمدة نصر » وعصر فجر اللالات في واحة البريمي (ابو ظبي) ، وعشر على معبد من عصر فجر انسلالات (٢٨٠٠ - ٢٦٠٠ ق م) في البحرين (٢٠) .

ولعله من المفيد ان تتم كلامنا على مدى انتشار دور العبيد بايجاز وصف آثار هذا الدور ، وفي مقدمتها اوانيه الفخارية المميزة . واول ما نذكر ان فخار العبيد بوجه عام من النوع الملون او المتبوع ، ولكن بلون واحمد (monochrome) وقوام الزخارف في اوانيه الفخارية خطوط سود ضاربة الى الزرقة او سر او حمر فاتحة ، أما سطح الاناء فانه ذو لون اخضر او ضارب الى الخضرة ، او اسمر فاتح (buff)

٢٠ - عن نتائج هذه التحريات راجع البحوث التي القيت في المؤتمر الدولي المنعقد في البحرين عام ١٩٧٠ عن موضوع الانار الاسيوية والمنشورة خلاصتها في :
Edith Borada in *Artibus Asiae* (1971)

Archaeology, 23, (1970), 334ff. وكذلك مجلة :

وهي مفخورة بدرجات عالية من الحرارة، وهناك بعض الاواني مزينة باشكال بعض الحيوانات والنباتات ، كما ان الاواني في الغالب قد صنعت بنوع خاص من دولاب الخزاف او ما يسمى بالقرص الدائر (Tournette) حيث لم يستعمل دولاب الخزاف الصحيح الا من بعد عدة قرون ، ولا سيما في النصف الثاني من دور الوركاء (في حدود ٣٥٠٠ - ٣٠٠٠ ق.م) .

واذا كان فن التعدين ، ولا سيما تعدين النحاس ، قد كان في مراحله الاولى في دور حلف ، فتوجد شواهد على تقدمه في دور العبيد ولا سيما في الاطوار الاخيرة منه حيث وجدت آلات مثلة مثل القووس وغيرها . وتدل بقايا القرى التي جرى التحري فيها في جنوبي العراق وشماله ، مثل «اريدو» والمقبر و «تيمهغوره» (قرب الموصل) على اتساع القرى في دور العبيد وتقدم فن بناء البيوت وازدياد استعمال اللبن المتكتم (الآجر غير المفخور) كما ان كثرة ما وجد من القبور ، وكثرة عدد بيوت السكنى تدل هي الاخرى على تكاثر سكان القرى ، فقد وجد مثلا زهاء الف قبر في اريدو ، وجعلت على هيئة مقبرة للقرية خارج حارات السكن ، وهي قبور منتظمة مبنية باللبن ، وقد وضعت الجثث فيها على ظهورها . وبعد ايجاز انتشار العبيد وخصائصه العامة نختم كلامنا عنه بوصف اشهر القرى القديمة المثلة له في الجنوب والشمال .

١ - اريدو :

سبق ان ذكرنا عن « اريدو » بان التحريات فيها كشفت عن اقدم طور من اطوار دور العبيد ، فيحسن ان نورد بعض الملاحظات الاخرى عنها ، فنقول ان اريدو (ابو شهرين) تقع الان في بادية رملية ، بيد انها لم تكن كذلك في العصور القديمة ، اذ تشير الادلة الآثرية الى ان مجرى نهر الفرات القديم او فرعا منه كان يمر منها ويريها من بعد مروره بمدينة « اور » القريبة منها (نحو ٢٥ كم الى الشمال الشرقي) ، وبرز ما يشاهد

الآن من بقايا المدينة بضعة مرتفعات تغطيها الرمال وبقايا برجها المدرج (الزقورة) الذي يرجع في أصله بعيد إلى العصر الشيبه بالكتابي (٣٥٠٠ ق.م) ، ولكن شيد بالآجر بشكله التاريخي في زمن سلالة اور الثالثة (في حدود ١٠٠٠ ق.م) . واشتهرت مدينة اريدو في تاريخ حضارة وادي الرافدين وماثرها الفدنية بكونها مركز عبادة الاله الشهير «انكي-إيا» ، اله الحكمة والمعرفة الذي اشتهر في العقائد الدينية وفي الاساطير والآداب . وقد ابانت التحريات التي قامت بها مديرية الآثار العراقية (١٩٤٦ - ١٩٤٩) أن اريدو ، كما قلنا ، كانت اقدم مواضع الاستيطان في السهل الرسوبي الجنوبي ، وذكرت المدينة في ائيات الملوك السومرية على انها اولى المدن الخمس التي حكمت فيها سلالات من الملوك في عصر ما قبل الطوفان . وكشفت التنقيبات التي نوهنا بها عن بقايا تسع عشرة طبقة اثرية او دور سكنى امكن جمعها في الادوار الحضارية التالية ابتداء من الاقدم :

(١) دور العبيد الاول او طور اريدو (الطبقات ١٩-١٥)

(٢) دور العبيد الثاني الذي يتضمن فخار «حاج محمد» وفخار «رأس العمية» (الطبقات ١٤ - ١٢) .

(٣) دور العبيد الثالث (الذي كان يسمى سابقا العبيد القديم ، الطبقات ١١ - ٨) .

(٤) العبيد الرابع (الذي كان يسمى سابقا العبيد المتأخر ، الطبقات ٧ - ٦) .

(٥) دور الوركاه والادوار التالية وضمنها عصر فجر السلالات (الطبقات ٥ - ١) .

وكشفت التحريات عند زوايا البرج المدرج عن سلسلة متعاقبة من

المعابد شيده بعضها فوق بقايا البعض الآخر ، أي أن المعبد الجديد كان يقام فوق انقاض المعبد الاقدم منه . ويرجع أربعة من هذه المعابد إلى دور المييد الاول (طور اريدو) ، والبعض الآخر إلى دور المييد الثاني ثم المييد الثالث والرابع ودور الوركاء . ان هذه المعابد اقدم معابد فسي - سرج ، وقد شيدت باللين (الاجر غير المفخور) ، وهي ابنية بسيطة قوام كل منها حجرة مربعة تقريبا فيها ذكاة القرابين (offering table)

ومذبح المعبد (Altar) . وتمتاز جدران المعابد بانها مزينة من الخارج بنا يسمى في فن العمارة الطلعات (buttress) والدخلات (Recess) وهي الخاصة المعمارية التي ظلت ملازمة لطراز بناء المعابد في حضارة وادي الرافدين إلى آخر عهدها التاريخية . وتظهر امارات التقدم المعماري في بناء المعابد من الطبقة السادسة عشرة ، وعندما نصل إلى معابد الطبقات (٩-١١) نجدها مما يصح ان يطلق عليها مصطلح المائسي « التذكارية » (monumental buildings) حيث شيدت باللين المنتظم وقيمت فوق دكاك او مصاطب منحدرة الارتفاع كان يرقى إليها بمنحدرات او مدارج ترابية مذكوكة (ramp) . وفي وسع الباحث ان يعد مثل هذه المعابد المقامة فوق مرتفعات اصطناعية أصل الزقورات (جمع زقورة أي البرج المدرج) ، وهي الابنية الدينية العالية التي تميزت بها حضارة وادي الرافدين منذ مطلع العصور التاريخية .

٢ - العقير :

ومن المواضع المهمة التي كشفت فيها عن بقايا دور المييد ، موضوع كلامنا الموقع المسمى تل العقير^(٢١) (المواقع على بعد نحو ٥٥ كم جنوب نرفي

٢١ - عن نتائج التنقيبات في العقير راجع :

S. Lloyd and F. Safar in *Journal of Near Eastern Studies*, (1943)

بغداد في جزيرة ما بين النهرين السفلى) ، وقد كشفت فيه مديرية الآثار (١٩٤٠ - ١٩٤١) عن قرية النموذجية من دور العبيد (دور العبيد الثالث والرابع) ، كما وجد معبد من دور الوركاء الأخير . أما يسوت القرية « العبيدية » فقد شيدت باللبن وبنيت على جانبي اذقة او دروب ، ويحتوي البيت الواحد على عدة حجرات ذات تخطيط منسق نوعا ما . واستعمل فلاحو هذه القرية المناجل والفؤوس المصنوعة من الفخار المشوي شيا جيدا ، حيث لم ينتشر استعمال معدن النحاس على مقياس كبير كما استعملوا الحجارة الطبيعية في صنع الآتيم وادواتهم الزراعية المحدودة النوع والمدد ، مثل رؤوس المحارث اذ لم يكن المحارث المديني قد شاع استعماله ، ووجدت كذلك ابر من العظم واقراص المغازل الامر الذي يشير الى تقدم فن الحياكة والنسيج .

٢ - قرية « تبه گوره » :

من القرى النموذجية التي تناولتها التحريات الاثريّة الموضع المسى « تبه گوره » (الواقع على بعد نحو ١٥ ميلا شمال شرقي الموصل) . وقد اسفرت التحريات التي قامت بها بعثة موفدة من جامعة « بنسلفانيا » الامريكية برئاسة الاستاذ « سپازر » (١٩٣١ - ١٩٣٤) (١٣٣) عن استعمار عشرين طبقة اثرية او دور سكني ، تبدأ ازماتها من دور حلف الذي تكلم عنه سابقا وتنتهي في منتصف الالف الثاني ق . م . حيث الاواني الخزفية التي تسمى بالفخار « الحوري » والاشوري من العصر الاشوري الوسيط .

٢٢ - عن نتائج التنقيبات في تبه گورا انظر :

A. J. Tobler, Excavations at Tepe Gawra, JEFLEPI

اما دور المييد ، موضوع كلامنا ، فقد ظهر في الطبقة التاسعة عشرة ويستمر الى الطبقة الثالثة عشرة . وشيدت بيوت السكن ، كما في دور المييد الجنوبي ، باللبن ، ولكن استعملت الحجارة كذلك . ويتناز المييد الشمالي كما تمته قرية « تبهگهوره » بكثرة استعمال ما يسمى بالاختام المنبسطة (stamp Seals) المصنوعة من انواع الحجارة المختلفة في حين ان استعمالها في المييد الجنوبي كان نادرا ، وقد نقشت بصور مبسطة مختصرة من الحيوانات والصور الاديية ، كما ان الادوات النحاسية في المييد الشمالي كانت اوضح واكثر عددا . ووجدت في قرية تبهگهوره من دور المييد بقايا ثلاثة معابد في الطبقة الثالثة عشرة وهي تضاهي معابد اريدو من الدور نفسه .

العصر الحجري - المعدني الاخير :

تكلنا على ما سيناها العصر الحجري المعدني الاول (القديم) الذي يشمل الادوار الحضارية حصونة وسامراء ثم العصر الحجري المعدني الثاني او الوسيط الذي ادخلنا ضمنه دور حلف ودوري المييد الاول واتشاني ، فتهي كلامنا على هذا العصر بايجاز آخر ادوار العصر الحجري - المعدني (٤٠٠٠-٣٥٠٠ ق م) الذي يتضمن دورى المييد الثالث والرابع ودورى الوركاء القديم والوسيط .

١ - المييد الثالث والرابع :

بما انا تكلنا على دور المييد بوجه عام فلا حاجة الى افراد بحث خاص لدورى المييد الثالث والرابع اللذين كانا يسميان سابقا المييد القديم والمييد المتأخر ، فنقتصر على ذكر ابرز الامور المميزة لهما ، ومن ذلك ان هذين الدورين مثالان في جميع انحاء العراق الشمالية والجنوبية ، وفي معظم اجزاء الشرق الادنى ايضا . فتشمل دور المييد الثالث الطبقات الاثرية (١١-١٠) في اريدو ، كما عثر على فخاره في «اور» وتل المييد (الذي سى

باسمه دور العبيد) ، وفي تل تبهگهوره ١٩-١٧ وكان يسمى سابقا لما قلنا دور العبيد القديم واوس ما اكتشف من اطوار هذا الدور قبل ان يغير على طور اريدو وطور حاج محيد . ولعل ابرز ما يجده المقيون ولا سيما في المواقع الاثرية في جنوبي العراق ووسطه مسامير الفخار الموجبة (bent clay nails) ومناجل الفخار ، والفخار الانموذجي لهذا الدور

ذو لون واحد وقوام زخارفه خطوط منحنية ، ويوجد نوع خاص منس الاواني يطلق عليها مصطلح الجرار السلخاتية (Tortoise Jar) التي يظن ان استعمالها له علاقة بنوع من الشعائر الدينية ، ونذكر كذلك المعابد التي اكتشف عنها في « اريدو » والمتميزة بجدرانها المزينة في الخارج بما سميته « الطلعات » و « الدخلات » .

اما الدور الاخير من العبيد ، اي العبيد الرابع الذي قلنا انه كان يدعى سابقا العبيد المتأخر ، فتمثله في « اريدو » الطبقتان ١٧ و ١٨ وفي تبهگهوره الطبقات ١٦-١٣ . واستمرت المعابد في تطورها في هذا الدور في الجنوب وفي الشمال ، ويوجد تشابه ملحوظ بين المعابد الشمالية والجنوبية ، ولكن حدث تدهور في صناعة الفخار وقد علل بعض الباحثين ذلك بازدياد استعمال الادوات المصنوعة من المعادن (٣٣) . وجاءتنا عدة نماذج من الاختام المنسطة من هذا الطور من عصر العبيد وهي على هيئة يعضوية او مستديرة ، ومزخرفة بخطوط متناظرة ومتوازية ويلاحظ تطور في صناعة دمي الطين التي يفلب عليها انها تمثل الحيوانات ولا سيما البقر واشكالا آدمية ولا سيما صور النسوة .

٢ - دور الوركاء القديم والوسيط :

سمى الدور الحضاري الذي تلا الطور الاخير من دور العبيد باسم

R. W. Ehrich, *Chronologies in Old World Archaeology* - ٢٢ (1965), 153ff.

الوركاء نسبة الى موقع الوركاء الشهير الذي كشفت التنقيبات الالمانية المنظمة فيه منذ عام ١٩٢٨ الى الوقت الحاضر عن نتائج على قدر عظيم من الاهمية في تاريخ حضارة وادي الرافدين منذ دور العبيد الى آخر الادوار التاريخية . وبالنسبة الى موضوعنا اكتشف في الوركاء نوع جديد من الفخار معظمه مصنوع بدولاب الخزاف ، وقد وجد هذا الفخار في انشاء السبر الاثري في منطقة معبد «أي - انا» (٢٢) (معبد الالهة عشتار) في سبع طبقات أثرية (الطبقات ١٢-٤) ثم عثر عليه في اماكن كثيرة من العراق واجزاء الشرق الادنى .

وارتأى الباحثون حديثا تقسيم دور الوركاء والفخار الخاص به الى ثلاثة اطوار (٢٥) ، هي طور الوركاء القديم والوركاء الوسيط والوركاء الاخير كما نوهنا بذلك . فطور الوركاء القديم تمثله الطبقات ١٢-٧ من مدينة الوركاء . وفي «اويدو» ترجع اليه المعابد المقامة على مصاطب او دكالك في الطبقات الاثرية ٢٥-٢٠ ، وفي تبههوره الطبقات ١٣ - ١٢ . وتمود الى طور الوركاء الوسيط الطبقتان السابعة والسادسة من الوركاء ، اما طور الوركاء الاخير فتتمثل في الوركاء الطبقتان الخامسة والرابعة ، وتتألف الطبقة الرابعة من ثلاثة ادوار او اطوار ثانوية هي أ ، ب ، ج ، وقد جعلت مع دور «جيدة نصر» التالي والدور الاول من عصر فجر السلالات دورا حضاريا خاصا سمي بالعصر الشبيه بالكتابسي (Proto Literate) او الشبه بالتاريخي (Proto historic) . ويبرز فخار دور الوركاء القديم بانه ذو لون فاتح ، كما يوجد نوع من الفخار الاحمر والزماذي من النوع المطلي (Slipped) ، ومن اوانيه المشهورة الاقداح ذات الحافات المائلة او المعوجة (Bevelled rim) ، اما الاختام فقد بقيت

٢٤ - راجع تعاريف البعثة الالمانية في الوركاء في النشرات الخاصة بالمعنونة: Uruk Volaufiger Berichte III (1932), IV (1933)

٢٥ - انظر الحاضر رقم ٢٢ .

من النوع المنبسط ولم تظهر الاختام الاسطوانية الا في الطبقة الخامسة من الوركاء اي في آخر اطوار دور الوركاء .

الدور الشبيه بالتاريخي او الشبيه بالكتابي :

ارتأتى جماعة من الباحثين ولا سيما من جماعة المعهد الشرقي (جامعة شيكاغو الامريكية) بناء على اعتبارات حضارية اطلاق مصطلح العصر او الدور الشبيه بالكتابي (Proto literate) او الشبيه بالتاريخي (Proto historic) على القسم الاخير من دور الوركاء (الطبقات ٥ و ٤ ، أ ، ب ، ج من الوركاء) وعلى دور جده نصر التالي (الطبقتان ٣ و ٢ من الوركاء) ، واطيف اليها حديثا الدور الاول من عصر فجر السلالات ويسكن تصديق زمن هذا العصر المقترح بموجب احداث الآراء من ٣٥٠٠ الى ٢٨٠٠ ق م ونكتفي في ختام هذا البحث الموجز بذكر ابرز الخصائص الحضارية المميزة لهذا الدور تاركين تفصيل القول عنه الى بحث خاص في المستقبل . واول ما نذكر من الامور الحضارية البارزة انه باستثناء فخار دور الوركاء المختلف عن فخار الادوار السابقة نلاحظ استمرارية في التقدم الحضاري في كثير من المقومات والعناصر الحضارية من الادوار لسابقة ، و في مقدمة ذلك استمرار المعابد بشكائها العام من دور العبيد السابق ، وانكها ازدادت سعة واثاق وزخرفة في هذا العصر الجديد . و الى ذلك ظهرت اوائل المعابد العالية اي الزقورات التي اختصت بها حضارة وادي الرافدين . كما تشير الى ذلك المعابد المقامة على عدة مصاطب عالية مما اكتشف في الوركاء والعقير . وظهرت جلة عناصر حضارية جديدة مميزة لحضارة وادي الرافدين الامر الذي يسوغ لنا عد هذا العصر بأنه طور التكوين الحضاري (Formative phase) ، فظهرت لأول مرة الاختام الاسطوانية (Cylinder seals) في الطبقة الخامسة من

الوركاء وقد رأينا كيف ان الاختام كانت من نوع الاختام المنبسطة (Stamp seals) في الادوار السابقة لهذا العصر . والاختام الاسطوانية

صارت من العناصر الحضارية الملازمة لحضارة وادي الرافدين في جيسع عهدها منذ ظهورها لأول مرة هذا العصر الذي تتكلم عنه . وظهر كذلك ، ولأول مرة على ما يرجح استعمال دولاب الخزاف لصنع الاواني الفخارية ، واستعمال عجلة العربة . وتقدم فن التمدين تقدما محسوسا كما اتسحر استعمال المعادن على مقياس اوسع من العصور السابقة ، وتطورت القرى الكبيرة التي ظهرت في العصور السابقة فصارت اوائل المدن ومراكز لظهور التمدن والحياة الحضرية (Urbanization) ونظام دولة المدينة (City - State) وهو النظام الذي ازدهر وساد في عصر فجر السلالات التالي وصار النظام السياسي المميز لحضارة وادي الرافدين في هذا العصر . ومن المقومات الحضارية البارزة التي يجدر التنويه بها بوجه خاص ظهور فن النحت الحجري بكلا نوعيه المجسم والبارز . وحصل تقدم محسوس في الزراعة واساليبها وفي نظام الري المتسدة عليه .

ومما لا شك فيه ان اعظم اختراع تم في هذا العصر ابتداء وسيلة للتدوين أي ظهور الكتابة لأول مرة في حضارة وادي الرافدين ، وفي جيسع الحضارات ، حيث عثر على اولى نماذج من الكتابة الصورية (Pictographic) من الطبقة ؛ أ في الوركاء (IV - a) . ومع ان هذه الكتابة كانت صورية كما ذكرنا بيد انه يرجح انها لم تكن البداية البسيطة بل لعل سبقها اطوار بدائية . واتضح اللغة المدونة بالكتابة في دور « جمدة نصر » التالي بانها اللغة السومرية . وبما ان الكتابة في اول ظهورها في الدور الشبه بالكتابي كانت صورية واقتصر استعمالها على

تسجيل اشياء محدودة بسيطة مثل واردات المبدأ المادية ولم تدون بها
نصوص تاريخية ولا شؤون الحياة العامة فلم يجعل دور الوركا،
الرابع الذي ظهرت فيه بداية العصر التاريخي بل عد كما قلنا ضمن العصر
الذي اصطلح على تسميته لهذا السبب الشبيه بالتاريخي .

مخطوطات مكتبة الشيخ محمد الخال في السلجمانية

الناصر العامل : الشيخ محمد الخال

القسم الثاني

علم البلاغة والوضع

٢٦١ - تلخيص المفتاح : لجلال الدين محمد بن عبد الرحمان القزويني الشافعي المتوفى سنة ٧٣٩ هـ ، كتب سنة ١٢٣٣ هـ في ١٥٦ ص ، ١١ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١/٥ م سم . والنسخة مصححة وبهامشها تعليقات كثيرة .

٢٦٢ - نسخة ثانية من تلخيص المفتاح لجلال الدين محمد بن عبد الرحمان القزويني الشافعي ، كتبت بخط السيد محمد ابن السيد رسول بالسلجمانية سنة ١٢٩٠ هـ في ٧٥ ص ، ١٧ س ، ٢٢ ط سم ، ١٥ ع سم ، ١ م سم .

٢٦٣ - حاشية السيد شريف الجرجاني المتوفى سنة ٨١٦ هـ على كتاب

المطول في البلاغة للسعد التفتازاني ، كُتبت في ١٧١ ص ٣٣٤ س ، ٢١ طسم ،
 ١٥ ع سم ، ١ مسم ، بخط السيد رسول ابن السيد محمد سنة ١٣٤٠ هـ
 بقربة حلبجة عند استاذه الشيخ عبدالله الخرياني وبهاشها حواشي الشيخ
 الخرياني .

٢٦٤ - حاشية عبد الحكيم السيلكوتي المتوفى سنة ينف وستين واثم
 الواقعة على شرح المطول للسعد التفتازاني ، كُتبت في ٤٨٦ ص ، ٢١٤ س ،
 ٢٠/٥ طسم ، ١٤٤ ع سم ، ٣ مسم ، والنسخة معشاة بحواشي علماء الاكراذ ،
 ومنها حواشي الشيخ عبدالله الخرياني وابن آدم ، كُتبت بخط السيد علي بن
 السيد عبد الرسول سنة ١٣٤٨ هـ .

٢٦٥ - حاشية حسن چليبي بن محمد شاه الفنصاري المتوفى سنة
 ٨٨٦ هـ على كتاب المطول لسعد الدين التفتازاني المتوفى سنة ٧٩٢ هـ في
 علم البلاغة ، كُتبت في ٥١٢ ص ، ٢٦٤ س ، ١٩/٥ طسم ، ١٣ ع سم ، ٤ مسم ،
 بخط واضح جلي .

٢٦٦ - حاشية على شرح المختصر للسعد التفتازاني في المعاني والبيان
 والبديع ، كُتبت في ١٦٠ ص ، ١٩٤ س ، ١٨/٥ طسم ، ١٢/٥ ع سم ،
 ١ مسم ، دون ذكر اسم المحشى والكاتب ، وتلبها :

٢٦٧ - حاشية أخرى على شرح المختصر الآف الذكر ، أولها : (نحمدك
 اللهم على ما أعطيتنا من سوانج النعم وبوالغ الحكم الخ) دون ذكر اسم
 المحشى والكاتب ، ولم يذكرها كتاب كشف الظنون ، كُتبت في سنة ٩٧٧ هـ
 في ١٢٢ ص ، ١٧٤ س ، ١٨/٥ طسم ، ١٣٠ ع سم ، ١ مسم .

٢٦٨ - نسخة ثانية من هذه الحاشية المذكورة ، كُتبت في ١٥٦ ص ،
 ١٤٤ س ، ٢٠ طسم ، ١٥٤ ع سم ، ١/٥ مسم .

٢٦٩ - نسخة ثالثة من هذه الحاشية الآتفة الذكر ، كئبت بظف جئسل
في سنة ١٠٨٩ هـ في ١٥٤ ص ، ١٥ س ، ١٨/٥ طسم ، ١١/٥ ع سم ،
١ م سم ، بيد عبد العئني بن عبد الباقي القارئ .

٢٧٠ - شرح الملا علي القوشجي المتوفى سنة ٨٧٩ هـ على رسالة القاضي
عُضد في علم الوضع ، أوله : (الحمد لله الذي خص الانسان بمعرفة أوضاع
الكلام ومبانيه ٠٠) والنسخة قديمة اشترها السيد محمد البرزنجي في حدود
سنة ١٢٦٠ هـ كئبت في ٤٣ ص ، ٩ س ، ٢١ طسم ، ١٦ ع سم .

٢٧١ - نسخة ثانية من شرح الملا علي القوشجي على رسالة الوضع
للقاضي عضد ، وبهامشها تعليقات كثيرة كئبت بظف السيد رسول ابن السيد
محمد سنة ١٢٢٥ سنة هـ في ٣٠ ص ، ١٤ س ، ٢٠ طسم ، ١٥ ع سم .

٢٧٢ - شرح عصام الدين الاسفرايني المتوفى سنة ٩٤٣ هـ على رسالة
الوضع للقاضي عضد ، كتب بظف الياس بن خضر بن محمد في قرية گسل
عئبر ، في حكومة سليمان بك في جمادي الآخرة ١٠١٨ هـ وفي ١٠٥ ص ،
١٣ س ، ٢٠ طسم ، ١٤ ع سم ، ١ م سم .

٢٧٣ - نسخة ثانية من شرح عصام الدين الاسفرايني في علم الوضع ،
وبهامشها مدونة الألمي البرزنجي وحيدر الماوراني وسورجى من علماء
الاکراد ، كئبت بظف السيد رسول بن السيد محمد سنة ١٢٢٥ هـ في ١١٨
ص ، ١٣ س ، ٢٠/٥ طسم ، ١٥ ع سم ، ١ م سم .

٢٧٤ - نسخة ثالثة من شرح عصام الدين في علم الوضع ، كاملة مسن
الأول وناقصة من الآخر ، كئبت بظف حسن في ٦٤ ص ، ١٥ س ، ٢٢ طسم ،
١٥ ع سم ، ١٣ م سم ، وبهامشها حاشية الألمي البرزنجي
والشرائشي وغيرهما .

- ٢٧٥ - نسخة رابعة من شرح الرسالة العضدية لعصام الدين الاسفرايني في الوضع ، كتبت في ١١٦ ص ، ١٣ س ، ٢١ طسم ، ١٥ ع سم ، ١ م سم ، محشاة بحواشي علماء الاكراد كأحمد بن حيدر وسورجي وغيرهما .
- ٢٧٦ - نسخة خامسة من شرح عصام الدين على الرسالة العضدية في المناظرة ، كتبت بخط عبد الصمد بن علي بن احمد في ١٥ ص ، ١٧ س ، ٢٠ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، أوله : نحمدك يا من لا ناقض لما أعطيت .
- ٢٧٧ - حاشية لمولانا محمد الشراشي الواقعة على شرح الرسالة العضدية لمولانا عصام الدين الاسفرايني ، كتبت في سنة ١٢٢٣ هـ في ١١٦ ص ، ٢٠ س ، ٢٠ طسم ، ١٥ ع سم ، ١ م سم .
- ٢٧٨ - حاشية السيد حسن الألعى البرزنجي لحل مشكلات عصام الدين الوضع ، كتبت سنة ١٢٢٩ هـ بخط عبدالرسول بن محمد بن عبد الرسول بن السيد ابي يزيد في بلدة السلمانية ، وفي ٢٤ ص ، ٢٨ س ، ٢/٥ طسم ، ١٥ ع سم .
- ٢٧٩ - حاشية مولانا حيدر الماوراني على شرح عصام الدين الوضع ، كتبها عبدالرسول بن السيد محمد بن السيد عبدالرسول سنة ١٢٣٠ هـ في ٦٣ ص ، ٢٦ س ، ٢٠/٥ طسم ، ١٥ ع سم ، ١ م سم .
- ٢٨٠ - رسالة أبي القاسم اللبشي السمرقندي المتوفى سنة ٣٧٦ هـ المسماة برسالة الاستعارة في علم البيان ، غير انها ناقصة من آخرها .
- ٢٨١ - شرح عصام الدين الاسفرايني على رسالة الاستعارة لابسي القاسم السمرقندي ، كتب بخط حسن في ٣٢ ص ، ١٤ س ، ٢١ طسم ، ١٥/٥ ع سم .
- ٢٨٢ - نسخة ثانية من شرح عصام الدين على الرسالة السمرقندية ،

كُتبت بخط السيد رسول بن السيد محمد سنة ١٢٢٥ هـ في ١٤ ص ،
 ١٤ س ، ٢٠/٥ ط سم ، ١٥ ع سم ومحشاة بحواشي جامي جوري
 الكردي وغيره .

٢٨٣ - نسخة ثالثة من شرح عصام الدين على الرسالة السمرقندية في
 علم البيان ، كُتبت بخط ملا نجم الدين القرغيني في ٤١ ص ، ١٢ س :
 ٢٣ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، ١/٤ م سم .

٢٨٤ - نسخة رابعة من شرح عصام الدين الاسفرايني على رسالة
 الاستعارة لابي القاسم السمرقندي ، كُتبت سنة ١١٢٦ هـ في ٣٤ ص ،
 ١٣ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، ١/٢ م سم .

٢٨٥ - حاشية الفاضل حسن بن محمد الزيارى الكردي على شرح
 العلامة عصام الدين الاسفرايني على متن ابي القاسم الليثي السمرقندي في
 الاستعارة ، كُتبت بخط ملا سليمان الجوازودي سنة ١٢٦٧ هـ في ٧٨ ص ،
 ١٦ س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، ١/٤ م سم ومحشاة بحواشي علماء
 الاكراد كالسورجى ومولانا أحمد وغيرهما وتليها :

٢٨٦ - حاشية العلامة أحمد بن حيدر بن أحمد الكردي الحسين آبادي
 على شرح عصام الدين الاسفرايني على رسالة ابي القاسم السمرقندي في
 الاستعارة ، كُتبت في ٦١ ص ، ١٧ س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ،
 ١/٤ م سم .

٢٨٧ - شرح مختصر الرسالة السمرقندية في الاستعارة : للعلامة محمود
 بن حيدر الحكارى الكردي ، والاصل له اختصره من الرسالة السمرقندية :
 كُتبت في ٢٤ ص ، ١٥ س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥ ع سم .

٢٨٨ - تنقيح العبارات ، في توضيح الاستعارات : منظومة للششيخ

معروف النودهي الكردي المتوفى سنة ١٢٥٤ هـ ، كتب بخط النسايم
الا انها ناقصة من اولها .

٢٨٩ - شرح تنقيح العبارات ، في توضيح الاستعارات ، في علم البيان
للشيخ معروف النودهي البرزنجي الكردي المتوفى سنة ١٢٥٤ هـ في ٦٦
ص ، ١١ ، ٢١/٥ طسم ، ١٦ ع سم ، ١٣ سم ، كتب بخط محمد العبيدي
في مدرسة أبي عبيدة سنة ١٣٢٨ هـ ومحشى بحواشي علماء الاكراد كالتولجي
وابن النودهي ومحمد الحسيني اللاهيجاني وغيرهم .

٢٩٠ - نسخة ثانية من شرح منظومة تنقيح العبارات ، في توضيح
الاستعارات : للشيخ معروف النودهي ، كتبت بخط الشيخ سبيع الجناري
في بلدة أربيل سنة ١٣٠٣ هـ في ٦٤ ص ، ١١ ، ٢٣ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ،
١ م سم .

٢٩١ - رسالة الاستعارة للملا أبي بكر الميروستي ، كتبت بخط الملا
سليمان الجوانودي في ١٢ ص ، ١٠ ، ١٢/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ،
وبهامشها تعليقات كثيرة .

٢٩٢ - نسخة ثانية من رسالة الاستعارة للملا أبي بكر الميروستي
الكردي ، كتبت بخط الملا عارف بن الملا احمد صائب سنة ١٣٢٩ هـ في
٢٣ ص ، ٧ ، ٢١ طسم ، ١٦ ع سم ، محشاة بحواشي المصنف وكثير من
علماء الاكراد .

٢٩٣ - نسخة ثالثة من رسالة الاستعارة للملا أبي بكر الميروستي
كتبت بخط الشيخ سبيع الجناري في مدينة السليمانية سنة ١٣٠٠ هـ في
١٤ ص ، ١١ ، ٢٣ ط سم ، ١٥/٥ ع سم .

٢٩٤ - نسخة رابعة من رسالة الاستعارة للملا أبي بكر الميروستي ،

كُتبت سنة ١٢٩٩ هـ في ٩ ص ١٢ ، ط ٢١/٥ ، ع ١٥/٥ سم .

٢٩٥ - نسخة خامسة من رسالة الاستعارة للملا أبي بكر الميرروستمي،

كُتبت سنة ١٣٢٢ هـ في ٣٧ ص ٧ ، ط ٢٢ ، ع ١٧/٥ سم .

٢٩٦ - شرح رسالة الاستعارة للشيخ عبدالرحمان بن الشيخ محمد

القره داغلي الشهير بابن الخياط الكردي، والاصل للملا أبي بكر الميرروستمي،

فرغ الشارح من تأليفه هذا يوم الجمعة ثاني عشر ربيع الاخر سنة ١٢٧٣ هـ

كتب بخط ملا عارف بن احمد صائب بالسليمانية وقت محاصرة الدولة

العثمانية مع دول البلقان في ٨٧ ص ١١ ، ط ٢١ ، ع ١٦ سم ،

١/٢ م - سم .

٢٩٧ - رسالة الرضع : للملا أبي بكر الميرروستمي الكردي ، كتبت

بخط الملا عارف بن الملا احمد صائب سنة ١٣٢٩ هـ في ١٧ ص ٧ ، ط ٢١ ،

ط ١٦ ، ع ١٦ سم ، محشاة بحواشي الماتن ومنهواته وبكثير من حواشئ

علماء الاكراد .

٢٩٨ - نسخة ثانية من رسالة الوضع للملا أبي بكر الميرروستمي ،

كُتبت بخط الملا سليمان الجوازودي في ٩ ص ١٠ ، ط ١٢/٥ سم ،

٥/٥ ع سم ، وبها مشها حواش كثيرة .

٢٩٩ - نسخة ثالثة من رسالة الوضع للملا أبي بكر الميرروستمي كتبت

بخط الشيخ عبد السمیع الجناري في مدرسة الملا أبي بكر الملقب بكچك ملا

في اربيل سنة ١٣٠٢ هـ في ٢٠ ص ٦ ، ط ٢٢ ، ع ١٥/٥ سم .

٣٠٠ - نسخة رابعة من رسالة الوضع للملا أبي بكر الميرروستمي ، في

٨ ص ١٣ ، ط ٢١/٥ ، ع ١٥/٥ سم .

٣٠١ - نسخة خامسة من رسالة الوضع للملا أبي بكر الميرروستمي ،

كُتبت سنة ١٢٩٩ هـ في ٧ ص ، ١٢ س ، ١٢/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم .
 ٣٠٢ - نسخة سادسة من رسالة الوندع للملا ابي بكر الميردوستي ،
 في ٢٩ ص ، ٧ س ، ٢٢ ط سم ، ١٧/٥ ع سم ، ولم يذكر اسم الكساتب
 وتاريخ الكتابة .

٣٠٣ - شرح عصام الدين الاسفرايني على الرسالة العضدية في آداب
 المناظرة وبهامشه حواشي الشارح ومنهواته وحواش اخرى ، كتب في
 ١٦ ص ، ٢١ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، ١/٢ م سم .

٣٠٤ - نسخة ثانية من شرح عصام الدين الاسفرايني على رسالة آداب
 المناظرة للقاضي عضد ، كُتبت في ١٣ ص ، ١٧ س ، ٢٠/٥ ط سم ، ١٥ ع سم
 ويليه :

٣٠٥ - حاشية على شرح عصام الدين الاسفرايني على رسالة آداب
 المناظرة للقاضي عضد ، كُتبت في ٤٥ ص ، ٢٣ س ، ٢٠/٥ ط سم ، ١٥ ع سم ،
 الا انه سقط من اخرها صحيفة واحدة .

٣٠٦ - شرح الحنفية ، على الرسالة العضدية في الاداب والمناظرة ، كتب
 في ١٩ ص ، ٩ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، ١/٢ م سم .

٣٠٧ - حاشية مير ابي الفتح على الشرح المنسوب الى مولانا حنفي
 القره باغي على الرسالة العضدية في المناظرة ، نسخة كاملة من الاول والآخر ،
 ومحتملة بحواشي كثيرة ، كُتبت في ٣٤ ص ، ١٦ س ، ٢٢ ط سم ،
 ١٦/٥ ع سم ، ١/٢ م سم .

٣٠٨ - نسخة ثانية من حاشية مير ابي الفتح على الشرح المنسوب
 الى مولانا حنفي القره باغي على الرسالة العضدية في المناظرة ، ناقصة من

الاول بصفتين ومن الآخر باوراق قليلة ، بقي منها ٥٢ ص ، ١١ اس ، ٢٢ ط
سم ، ١٦/٥ ع سم .

٣٠٩ - حاشية محمد بن حسين على حاشية مير ابي الفتح في الآداب ،
عليها حواش كثيرة من قبل علماء الاكراد كاحمد بن حيدر وعبدالله بن
حيدر وعمر جلي وعبدالرحمان الكويبي واحمد يركي وعثمان بن احمد
وغيرهم ، كتبت سنة ١٢٤٥ هـ في ٨٨ ص ٢٦ س ، ٢٠/٥ ط سم ، ٢٠/٥ ع سم .
٣١٠ - شرح الرسالة العفضية في المناظرة المسمى بشرح احمد الجند ،

كتبه كمال بن عمر في ٢٢ ص ١٦٤ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦/٥ ع سم .

٣١١ - الرسالة الحرفية : للسيد شريف الجرجاني ، كتبت في ٥ ص ،

٢١ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦/٥ ع سم .

٣١٢ - نظم آداب البحث والمناظرة ، في ثلاثة وعشرين بيتا : للشيخ

معروف النودهي البرزنجي ، كتب في ٢ ص ، ١٥ س ، ٢١ ط سم ، ١٦ ع سم .

٣١٣ - عمل الدياعة ، في علم البلاغة ، منظومة في علم المعاني للشيخ

معروف النودهي البرزنجي في ثمان مائة بيت وفي ٥٥ ص ، ١٥ س ، ٢١ ط سم ،

١٦ ع سم ، ١٣ م سم .

٣١٤ - غيث الربيع ، في علم البديع : منظومة نظمها الشيخ معروف

النودهي الكردي في مدح الرسول الاعظم صلى الله عليه وسلم ضمنها

صنائع البديع في ٢١ ص ، ١٥ س ، ٢١ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١٣ م سم .

٣١٥ - فتح الرحمان ، في علمي المعاني والبيان ، منظومة في أربعة وثمانين

وثلاث مائة بيت ، نظمها الشيخ معروف النودهي الكردي في ٢٩ ص ، ١٥ س ،

٢١ ط سم ، ١٦ ع سم .

٣١٦ - تحرير البلاغة ، في علمي المعاني والبيان ، منظومة في ثمان

مائة بيت للشيخ معروف النودهي الكسردري ، كتبت في ٩٦ ص ، ٧٣٤ م ،
٢١ ط سم ، ١٥ ع سم .

٣١٧ - الاستعارة : رسالة مختصرة للملا احمد الكسردري ، كتبت
في مدرسة اربيل سنة ثلاث وثلاثمائة بعد الالف .

٣١٨ - رسالة في الوضع للملا عثمان المنسوب الى داره قوته ، كتبت
في صحيفة واحدة بخط الشيخ عبدالسميع الجناري سنة ١٣٠٣ هـ .

.....

علم المنطق والآداب

٣١٩ - لوامع الاسرار ، في شرح مطالع الانوار ، تأليف قطب الدين
محمود بن محمد الرازي المتوفى سنة ٧٦٦ هـ ، أوله : (الحمد لله فياض ذو
ارف الموارد .. الخ) ، والاصل للقاضي سراج الدين محمود بن ابي بكر
الأرموي المتوفى سنة ٦٨٩ هـ في علمي الحكمة والمنطق ، كتب بخط فارسي
جميل وعلى ورق الترمه دون ذكر اسم الكاتب وتاريخ الكتابة في ١٤٤ ص ،
٢٢ س ، ٢٥ ط سم ، ١٨ ع سم ، ٣٣ م سم . كتبت في ظهر الصحيفة الاولى عدة
تملكات احداها باسم حيدر بن محمد بتاريخ ١١٠٥ هـ .

٣٢٠ - مدونة على العاشية الجديدة للسيد شريف علي بن محمّد
الجزجاني المتوفى سنة ٨١٦ هـ على كتاب لوامع الاسرار ، في شرح مطالع
الانوار ، لقطب الدين محمود بن محمد الرازي في الحكمة والمنطق ، كاملة
من الاول ناقصة من الاخر ، بقي منها ٢٧٠ ص ، ٢٧ س ، ٢١/٥ ط سم ،
١٤ ع سم ، ٢ م سم ، كتبت بخط جيد ، غلافها من الجلد الاسود المنقوش .

٣٢١ - الشسية: متن مختصر في علم المنطق لتجم الدين بن عمر بن علي
القزويني المعروف بالكاتب تلميذ نصير الدين الطوسي المتوفى سنة ٦٩٣ هـ .
الفه لخواجه شمس الدين محمد وسماه باسمه ، الا ان النسخة ناقصة من

آخرها بصحائف قليلة ، كتبت في ٨٤ ص ١١٠ ، ١٢/٥ ط سم ،
١٥/٥ ع سم ، ١٤ م سم .

٣٢٢ - شرح الشمسية : لقطب الدين محمود بن محمد الرازي المتوفى
سنة ٧٦٦ هـ ، كتب بخط يعقوب بن احمد النستانية في آخر شهر رمضان
ليلة الاحد سنة ١١٢٢ هـ من الهجرة النبوية في ٢٢٠ ص ١٥٠ ، ٩/٥ ط سم ،
١٤ ع سم ، ١٤ م سم ، وبهامشه تعليقات كثيرة .

٣٢٣ - نسخة ثانية من شرح الشمسية : لقطب الدين محمود بن محمد
الرازي ، نسخة قديمة كتبت بخط حسن في ١٨٨ ص ١٣٠ ، ١٦/٥ ط سم ،
١٤ ع سم ، ١/٥ م سم وبهامشها تعليقات كثيرة .

٣٢٤ - حاشية السيد شريف علي بن محمد الجرجاني المتوفى سنة ٨١٦
هـ على شرح الشمسية لقطب الدين محمود بن محمد الرازي . كتبت في
١٤٤ ص ١٥٠ ، ١٩/٥ ط سم ، ١٤ ع سم ، ١٤ م سم . وبهامشها تعليقات
كثيرة .

٣٢٥ - نسخة ثانية من حاشية السيد شريف الجرجاني على شرح
الشمسية كتبت في ١٦٣ ص ١٣٠ ، ٢٢/٥ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١٤ م سم ، وعليها
تعليقات كثيرة .

٣٢٦ - نسخة ثالثة من حاشية السيد الجرجاني على شرح الشمسية ،
كتبت في ٤٠ ص ٢٥٠ ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، ١٣ م سم ،
والحاشية ناقصة من آخرها .

٣٢٧ - حاشية ابن الوردي على حاشية السيد شريف الجرجاني على
شرح الشمسية ، كتبت بخط عبدالصمد بن علي بن احمد بن زكريا سنة ١١٣٠
هـ في ٧٥ ص ١٧٠ ، ٢٠ ط سم ، ١٥/٥ ع سم .

٣٢٨ - حاشية عبد الحكيم بن شمس الدين السيلكوتي على شرح التسمية وعلى حاشية السيد شريف الجرجاني على شرح التسمية في المنطق المتوفى سنة ينف وستين والف في مجلدين ضخين .

المجلد الاول في ٣٧٨ ص ، ١٣ ، س ٢٣٤ ط سم ١٦٤ ع سم ٣٤ م سم ، كتبت بخط الشيخ مصطفى بن السيد احمد بن السيد رسول سنة ١٣٠١ هـ والنسخة مصححة ومحشاة بدونة علماء الاكراد البارزين مثل الملا ابي بكر الميروستي والملا علي القزلي وغيرهما .

المجلد الثاني من الحاشية المذكورة ، كتبت بنفس الخط وفي عين السنة في السليمانية في ٤٢٦ ص ، ١٣ ، س ٢٣٤ ط سم ١٦٤ ع سم ٣٤ م سم ، وهذا المجلد محشى مثل المجلد الاول .

٣٢٩ - نسخة ثانية من حاشية عبد الحكيم بن شمس الدين السيلكوتي على شرح التسمية وعلى حاشية السيد شريف الجرجاني على شرح التسمية ، كتبت بخط السيد رسول بن السيد محمد مصححا عند قراءته لدى العلامة الشيخ عبدالله الخرياني سنة ١٢٣٣ هـ ، كتبت في ٢٤٦ ص ، ٢٣ ، ط ٢٢٤ سم ١٦٤ ع سم ٢٤ م سم . والنسخة محشاة بحواشي ابن آدم وغيره .

٣٣٠ - نسخة ثالثة من حاشية عبد الحكيم السيلكوتي على شرح التسمية وعلى حاشية السيد شريف الجرجاني ، كتبت في ١٩٢ ص ، ٢١ ، س ٢٠ ط سم ١٦٤ ع سم ٢٤ م سم ، محشاة بحواشي علماء الاكراد كالشيخ عبدالله الخرياني والملا عبدالرحمان الينجوني .

٣٣١ - نسخة رابعة من المجلد الاول من حاشية عبد الحكيم السيلكوتي على شرح التسمية وعلى حاشية السيد شريف ، كتبت بخط الشيخ زين

الدين بن الشيخ نجم الدين النقشبندي في ٨٨ ص ، ١٧ ، س ، ٣٣ ط سم ،
٢١ ع سم ، ١ م سم ، والخط من النوع الممتاز .

٣٣٢ - حاشية قره داود الخوافي من تلامذة سعد الدين الفتازاني على
شرح الشمسية لقطب الدين محمود بن محمد الرازي وعلى حاشية السيد
شريف الجرجاني الواقعة على الشرح المذكور ، كتبت في ١٧٠ ص ، ١٩ ، س ،
٢٠ ط سم ، ١٤ ع سم ، ١ م سم ، والنسخة مصححة وبها مشا تعليقات
كثيرة .

٣٣٣ - نسخة ثانية من حاشية قره داود الخوافي على شرح الشمسية
لقطب الدين محمود بن محمد الرازي وعلى حاشية السيد شريف الجرجاني
على الشرح المذكور ، كتبت في ٦٦ ص ، ٢٤ ، س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥/٥
ع سم ، ١ م سم ، والنسخة ناقصة من آخرها .

٣٣٤ - حاشية برهان الدين بن كمال الدين بن حيدر على دياجسة
شرح الشمسية ، كتبت في ٥ ص ، ٢٥ ، س ، ٢٢ ط سم ، ١٩/٥ ع سم .

٣٣٥ - حاشية جلال الدين الدواني على شرح الشمسية وحواشيه ،
أولها : (جل من ظهرت على حواشي الاكوان ٥٥) الخ . كاملة من الاول
وناقصة من الآخر وبقي منها ٣٣ ص ، ٢٠ ، س ، ٢٠ ط سم ، ١٥/٥ ع سم .

٣٣٦ - تهذيب المنطق لسعد الدين مسعود بن عمر الفتازاني المتوفى
سنة ٧٩٢ هـ ، ألفه سنة ٧٨٩ هـ كتب سنة ١٢٣٣ هـ في ١٨ ص ، ١٣ ، س ،
٢١ ط سم ، ١٣ ع سم ، بخط جميل للغاية .

٣٣٧ - حاشية جلال الدين محمد بن اسعد الصديقي الدواني المتوفى
سنة ٩٠٧ هـ على تهذيب المنطق ، وحاشية عبدالله اليزدي على نفس المتن ،
فقسم الكتاب كل صفحة من الكتاب الى حقلين ، الحقل الاول من اليسار

وكتب فيه مدونه عبدالله يزدي ، والحقل الثاني من اليبسار وكتب في مدونه جلال الدين الدواني ، وكثيرا ما تتوافقان على املاء الحقلين ، وحيانا تنالا احدهما حقلها ويبقى الحقل الآخر فارغا ، او كتب فيه سطر أو أسطر قليلة . كتبت في ١٠٧ ص ، ١٨٤ س ، ٢١٤ ط سم ، ١٥٤ ع سم ، ١٤٤ م سم . والنسخة محشاة بحواشي الشيخ عبدالله الخرياني الكردي والخلصالي وغسيريها .

٣٣٨ - نسخة ثانية من حاشية جلال الدين الدواني على تهذيب المنطق أولها : (تهذيب المنطق والكلام ، توشيحته بذكر المفضل المنعم) حاشية مهمة غير ان المحشى لم يكملها ، بل وصل الى بحث الممكنة العامة . كتبت في ١١٨ ص ، ١٢٤ س ، ٢٦٤ ط سم ، ١٩٤ ع سم ، ١٤٤ م سم . وبهامشها مدونة الملا علي التزلجي الكردي .

٣٣٩ - نسخة ثالثة من حاشية جلال الدين الدواني على تهذيب المنطق ، كتبت في ١٠٩ ص ، ١٢٤ س ، ٢٢٤ ط سم ، ١٩٤ ع سم ، ٢٤٤ م سم .

٣٤٠ - حاشية مدونة على حاشية جلال الدين الدواني على تهذيب المنطق ، أولها : (الحمد لمن لا يقدر على حمده العباد . الخ) لم يسرد ذكرها في كتاب : كشف الظنون . جاء في آخر الكتاب : تمت الحاشية الجميلة الجمالية الواقعة على الحاشية الجليلة الجلالية الواقعة على تهذيب العلامة الثاني ، السعد التفتازاني ، بقلم احقر خلق الله سمي محمد رسول الله ابن احمد بن محمد بن داود الكروقي الحريري سنة ١٢١٠ هـ .

٣٤١ - حاشية اخرى على حاشية جلال الدين الدواني على تهذيب المنطق ، ناقصة من الاول بورقة واحدة ، ومن الآخر باوراق قليلة . كتبت في ٤٧ ص ، ٢٦٤ س ، ٢٦٤ ط سم ، ١٩٤ ع سم ، ٢٤٤ م سم .

٣٤٢ - رسالة الآداب : للشيخ اسماعيل بن مصطفى المروفي بشيخ

زادة الكلبوي المتوفى سنة ١٢٠٥ هـ . كتبت بخط الشيخ محمد الخال في سنة ١٣٤٤ هـ في ٢١ ص ، ١٢ ، س ، ٢٩ ، ط سم ، ١٩ ، ع سم ، وبهامشها مدونة الملا عبدالرحمان الينجوني والشيخ عمر القره دافى الكرديين .

٣٤٣ - نسخة ثانية من رسالة الآداب للشيخ اسماعيل الكلبوي كتبت بخط الشيخ عبد السميع الجناري في ٢٧ ص ، ٩ ، س ، ٢٢ ، ط سم ، ١٦ ، ع سم .

٣٤٤ - نسخة ثالثة من رسالة الآداب للشيخ اسماعيل الكلبوي كتبت في ٢٥ ص ، ١٢ ، س ، ٢٣ ، ط سم ، ١٦/٥ ، ع سم ، وبهامشها حاشية ملا عبدالرحمان الينجوني .

٣٤٥ - نسخة رابعة من رسالة الآداب للشيخ اسماعيل الكلبوي ، كتبت بخط الشيخ مصطفى الخال سنة ١٣٤٩ هـ في ٣٩ ص ، ٢٨ ، س ، ٢٢ ط سم ، ١٧ ، ع سم ، وبين صحائف الكتاب صحائف أخرى كتبت فيها حاشية الملا عبدالرحمان الينجوني بخط الشيخ محمد الخال سنة ١٣٤٩ هـ في ٣٩ ص ، ١٩ ، س ، ٢٢ ، ط سم ، ١٧ ، ع سم .

٣٤٦ - مدونة الملا عبدالرحمان الينجوني المتوفى سنة ١٣١٩ هـ على كلبوي الآداب ، وبهامشها حاشية الشيخ محمد الخال ، كتبت في ٣٤ ص ، ١٥ ، س ، ٢٢ ، ط سم ، ١٧ ، ع سم .

٣٤٧ - كتاب البرهان في المنطق للشيخ اسماعيل بن مصطفى الكلبوي . كتب بخط الشيخ محمد الخال بن الشيخ علي بن الحاج الشيخ امين الخال سنة ١٣٤٤ هـ في ٢٢٠ س ، ١٣ ، س ، ٢٩ ، ط سم ، ١٦ ، ع سم ، ٣٢ ، س ، ٣٠ ، وبهامشها مدونة الملا عبدالرحمان الينجوني والشيخ عمر الشهير بابن القره دافى الكرديين وغيرها من علماء الاكراد .

٣٤٨ - نسخة ثانية من كتاب البرهان للشيخ اسماعيل الكلبوي كتبت

بخط واضح في سنة ١٣٣٣ هـ وفي ٣٥٨ ص ، ١٠٤ س ، ٣٥ ط سم ، ٢٠/٥ ،
ع سم ، ٣٢٩ سم . وبهامشها حواشي السيد حسن الجوري والملا عبد الرحمن
النجويني الكرديين .

٣٤٩ - نسخة ثالثة من كتاب البرهان لاسماعيل الكلبوي ، كتبت بخط
ملا نجم الدين بن الحاج ملا احمد القرهگمبي في سنة ١٣٠٢ هـ في ٧٠ ص ،
١٥ س ، ٢٣ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، ١٤ سم .

٣٥٠ - حاشية السيد حسن الجوري على كتاب البرهان لاسماعيل
الكلبوي في المنطق ، كتبت في ٧٩ ص ، ٢٩ س ، ١٧/٥ ط سم ، ١١/٥ ،
ع سم ، ١٤ سم .

٣٥١ - حاشية عبدالله الزدي على متن تهذيب المنطق ، والاصل للمعد
التفتازاني في علم المنطق ، كتبت بخط جميل في ١٥٦ ص ، ١١ س ، ٢١ ط سم ،
١٥/٥ ع سم ، ١٤ سم وبهامشها تعليقات كثيرة كحواشي الشيخ عبداللطيف
القرهداغلي الكردي .

٣٥٢ - نسخة ثانية من حاشية عبدالله الزدي على تهذيب المنطق . كتبت
في ١١٨ ص ، ١٥ س ، ٣١/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، ١٤ سم ، الا انها
ناقصة من الآخر باوراق قليلة .

٣٥٣ - شرح حسام الدين حسن الكاتبي المتوفى سنة ٧٦٠ هـ على
رسالة ايساغوص في المنطق ، وهو شرح مختصر ، اوله : (الحمد لله الواجب
وجوده ٠٠ الخ) ، كتب بخط الملا نجم الدين القرهگمبي سنة ١٢٩٩ هـ في
٥٠ ص ، ١٢ س ، ٣٣ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، ١٤ سم ، وبهامشه تعليقات
كثيرة .

٣٥٤ - نسخة ثانية من شرح حسام الدين حسن الكاتبي على متن

إيساغوجي في المنطق ، كتبت في ٥٠ ص ، ١١ س ، ١٢/٥ ط سم ،
١٦ ع سم .

٣٥٥ - نسخة ثالثة من شرح حسام كاتبي على رسالة ايساغوجي ،
كتبت سنة ١٢٩٤ هـ في ٥٨ ص ، ١٢ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١٦ م سم .
٣٥٦ - حاشية محي الدين على شرح حسام كاتبي ، كتبت في ٨٨ ص ، ١٧ س ،
٢١/٥ ط سم ، ١٦ ع سم .

٣٥٧ - شرح الفارسي لشمس الدين محمد بن حمزة الفارسي المتوفي
سنة ٨٣٤ هـ على متن أثير الدين مفضل بن عمر الابهري في المنطق ،
كتب بخط الملا نجم الدين القرهگيبي سنة ١٢٩٩ هـ في ٥٦ ص ، ١١ س ،
٢٣ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، ١٦ م سم ، والنسخة محشاة بحواشي كثيرة .

٣٥٨ - نسخة ثانية من شرح الفارسي على متن أثير الدين الابهري ،
وجامتها مدونة قول احمد ، كتبت بخط معروف بن السيد احمد في ١٥٨ ص ،
١٥ س ، ٢٣ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، ١٦ م سم .

٣٥٩ - نسخة ثالثة من شرح الفارسي على متن أثير الدين
الابهري ، كتبت سنة ١٢٩٩ هـ في ٤٧ ص ، ١٤ س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥/٥
ع سم ، ١٦ م سم .

٣٦٠ - حاشية قول احمد بن محمد بن خضر ، أولها : (حمدا لك اللهم
الخ) كتبت ١١٨ ص ، ١٣ س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، ١٦ م سم .

٣٦١ - حاشية عبدالله بن حيدر بن احمد الكردي الحسين ثابادي المتوفي
سنة ١١٣٠ هـ على حاشية قول احمد على الفارسي في المنطق ، كتبت سنة
١٢٥٩ هـ بخط سليمان الجوازودي في ٩٤ ص ، ١٧ س ، ٢١/٥ ط سم ،
١٦ ع سم ، ١٦ م سم .

٣٦٢ - شرح الرسالة الحنفية على رسالة الآداب للقاضي عبد الدين
الابجي ، كتبت بخط الملا نجم الدين الفرغاني سنة ١٣٠٠ هـ في ٢٣ ص ،
٨ س ، ٢٣ طسم ، ١٦/٥ ع سم .

٣٦٣ - نسخة ثانية من الرسالة الحنفية في الآداب ، كتبت بخط الشيخ
سبيع الجناري سنة ١٣٠٥ هـ في ١٤ ص ، ١١ س ، ٢٣ طسم ، ١٧ ع سم .

٣٦٤ - نسخة ثالثة من الرسالة الحنفية في الآداب ، كتبت سنة ١١٣٧ هـ
في ١٤ ص ، ١٣ س ، ٢٢ طسم ، ١٦/٥ ع سم .

٣٦٥ - رسالة في اجزاء القضية : تأليف الملا علي التزلي المتوفى سنة
١٢٩٥ هـ ، كتبت في خمس صفحات .

٣٦٦ - رسالة في اجزاء القضية : تأليف الملا محمد التوكلي الكردي ،
كتبت في ١٧ ص ، ٩ س ، ٢١ طسم ، ١٦ ع سم . وتليها في نفس المجلد :

٣٦٧ - الرسالة اللزومية للملاشمس الدين في ١٣ ص ، ٩ س ، ٢١ طسم ،
١٦ ع سم ، كتبت عليها تعليقات الملا عبدالرحمان الينجويني والشيخ عمر
الفرهداغي . ويليهما :

٣٦٨ - شرح الشيخ اسماعيل الكلبوي على رسالة اثير الدين مفضل
بن عمر الابهرى المتوفى سنة ١٢٠٥ هـ كتب بخط الملا محمد لاجل الشيخ
محمد الخال في ٢٣٣ ص ، ٩ س ، ٢١ طسم ، ١٦ ع سم ، وبهامشه مدونة
الملا عبدالرحمان الينجويني والشيخ عمر الفرهداغي كتبت بخط الشيخ
محمد الخال . وتليه : -

٣٦٩ - رسالة في اجزاء القضية للملا علي التزلي ، كتبت في ٧ ص ،
٩ س ، ٢١ طسم ، ١٦ ع سم . وتليها : -

٣٧٠ - حاشية الملا محمد التوكلي على بحث القضايا ، كُتبت في ٤ ص ،
١٩ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦/٥ ع سم .

٣٧١ - نسخة ثانية من شرح الشيخ اسماعيل الكلبوي على رسالة اثير
الدين الابري ، كُتبت بخط محمد علي بن الشيخ محمد الجناري في بلدة
السليمانية سنة ١٣٢٩ هـ ، وبهامشها حاشية الملا عبدالرحمان الپنجويني ،
كُتبت في ١٧٢ ص ، ١٠ س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١١ م سم .

٣٧٢ - حاشية الشيخ ابراهيم الباجوري على أرجوزة الشيخ عبيد
الرحمان بن السيد محمد الصغير المسمى بالمشورق ، في علم المنطق ، اوله :
(الحمد لله الذي خص الانسان بالمنطق المفصح عما في الضمير من المكتونات
١٠٠٠ الخ) فرغ المؤلف منها في اوائل جمادى الاولى من شهر سنة ١٢٢٦ هـ
ويقول الكاتب : قد تم كتابتها واستنساخها على يد المحتاج الى الله الباري ،
علي العلي ياري في ٢٦ رمضان المبارك سنة ١٢٧٧ هـ . كُتبت في ٨٢ ص ، ٢٥
س ، ٢١ ط سم ، ١٧ ع سم ، ٦ م سم .

٣٧٣ - حاشية العلامة محمد أمين ، على جهة الوحدة في المنطق ، اولها :
(ان احسن ما يفتح به المنطق والكلام) . كُتبت في ٢٥ ص ، ٢٠ س ،
١٩/٥ ط سم ، ١٤/٥ ع سم .

٣٧٤ - نسخة ثانية من جهة الوحدة لمحمد امين ، كُتبت في ٢٧ ص ، ١٨
س ، ٢٢ ط سم ، ١٦/٥ ع سم ، بخط يوسف بن محمد بن احمد الشهير ببلا
لكرزه في قرية تله ، باحية حرير في مدرسة مولانا محمد گروهه سنة ١١٢٨
هـ وعليها تعليقات كثيرة .

٣٧٥ - حاشية زين الدين البرادوستي الكردي الواقعة على جهة
الوحدة كُتبت ، بخط عبد السد بن علي بن احد في ١١ ص ، ١٧ س ، ٢٠

ط سم ، ١٥/٥ ع سم .

٣٧٦ - تملیقة أخرى على جهة الوحدة ، كُتبت في ١٥ ص ، ١٩ س ،
١٩/٥ ط سم ، ١٤/٥ ع سم . وتليها :-

٣٧٧ - رسالة في بيان الجنس القريب والبعيد والفصل القريب والبعيد
لاحمد بن روستم بن ابراهيم الكردي المشهور الآن باليسوري ، وفي
الحقيقة هو من اهل برادوست ألتها سنة ١٠٩٧ هـ .

٣٧٨ - رسالة في مبحث العلم لمولانا محمد الحنفي ، كُتبت سنة ١٢٧٣
هـ في ٧ ص ، ١٦ س ، ٢٥ ط سم ، ١٥ ع سم .

٣٧٩ - شرح الرسالة القياسية للفاضل محمد بن مصطفى الارضرومي
في المنطق ، والاصل للفاضل المحقق موسى البهلواني ، كتب بخط الشيخ
عبد السميع الجناري سنة ١٣١٤ هـ في ٢١ ص ، ١٤ س ، ٢٤ ط سم ،
١٦ ع سم .

٣٨٠ - رسالة في الآداب والمناظرة : للاحمد بن مصطفى المعروف
بطاشكبري زاده المتوفى سنة ٩٦٨ هـ ، كُتبت في ٢١ ص ، ٧ س ، ٢٥/٥
ط سم ، ١٥/٥ ع سم .

٣٨١ - منظومة آداب البحث والمناظرة لطاش كبري زاده ، كتبها الشيخ
عبد السميع الجناري سنة ١٣١١ هـ في ٤ ص ، ١٨ س ، ٢٤ ط سم ،
١٦ ع سم .

٣٨٢ - أجزاء القضية لاحد علماء الاعلام ، كُتبت في ٥ ص ، ١٦ س ،
٢٥/٥ ط سم ، ١٥ ع سم .

٣٨٣ - شرح لاحمد بن رسول الساوج بلاغى على صفتين من شرح

عبدالله الزيدى على تهذيب المنطق ، كتب في ٦ ص ١٦٤ م ٢٠/٥ طسم ،
١٥/٥ ع سم .

٣٨٤ - رسالة في موضوع جهة الوحدة لعالم كردي لم يصرح باسمه ،
كتبها في ١٢ ص ١٤٤ م ٢٠/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم .
٣٨٥ - نظم آداب البحث والمناظرة : للشيخ معروف النودهي الكردي
كتب بخط الناظم .

علم النحو

٣٨٦ - معنى اللبيب ، عن كتب الاعراب ، في النحو للشيخ جمال
الدين أبي محمد عبدالله بن يوسف المعروف بابن هشام النحوي المتوفى
سنة ٧٦٢ هـ . كتب بخط محمد المولى بقضاء جوازود ابن الملا محمود المولى ،
في يوم الاحد ، سابع عشر من ذي القعدة الحرام ، سنة الف ومائتين واربع
وثمانين في ٣١٤ ص ٢٥٤ م ٣٢ ط سم ، ٢٥/٥ ع سم ، ١٥/٥ م سم ،
والنسخة ممتازة لأنها كتبت بخط ممتاز في الحسن والانتقان والانتظام وعلى
ورق الترمه وكتبت بهامشها مدونة الدماميني بشكل غريب وعجيب وفي
منتهى الجمال وغلافها من الجلد الاحمر المنقوش .

٣٨٧ - متن الكافية في النحو : للشيخ جمال الدين ابي عمرو عثمان
ابن عمر المعروف بابن الحاجب المالكي الكردي النحوي المتوفى سنة ٥٤٦ هـ ،
كتب بخط قديم في ١٥٦ ص ٧٤ م ٢٠ طسم ، ١٦٤ ع سم ، ٢٥/٥ م سم
دون ذكر اسم الكاتب وتاريخ الكتابة ، وبهامشه تعليقات كثيرة .

٣٨٨ - نسخة ثانية من الكافية : كتبت في ٦٨ ص ١٣ م ٢١/٥ ط سم ،
١٥ ع سم ، ١٥ م سم ، وبهامشها تعليقات كثيرة .

٣٨٩ - نسخة ثالثة من الكافية ، كتبت سنة ١٢٣٤ هـ في ٩٧ ص ١٥٤
س ، ١٧ ط سم ، ١٢ ع سم ، ١ م سم ، غير ان الرطوبة أمتحت بعض
الصفحات منها .

٣٩٠ - كفاية الطالب ، نظم كافية ابن الحاجب ، للشيخ معروف النودهي
الكردي في النحو في الف وستائة وثلاثة وثمانين بيتا ، مع زيادة ثلثة
ابواب مهمة على الاصل ، وهي باب المصدر والنسب والمجع ، نظمتها في
حدود سنة ١٢٢٣ هـ ، كتبت في ١٢٦ ص ، ١٤ م ، ٢٠ ط سم ، ١٤/٥ ع
سم ، ٣ م سم .

٣٩١ - الموشح : شرح كافية ابن الحاجب في النحو للشيخ شمس الدين
محمد بن ابي بكر بن محمد الخيبي ، أوله : (واحمدك كما يستحق ان
يحمد) كتب في ٣٢٠ ص ، ١٧ م ، ١٨ ط سم ، ١٣٥ ع سم ، ٣٤ م سم ،
وبهامشه تعليقات كثيرة .

جاء في آخر الكتاب : تم هذا الكتاب المسمى بالموشح بتوفيق الملك
الوهاب علي يد العبد الضعيف المحتاج الى عفو الله ، عز الدين بن شرف
البالكي الكردي ، نهار الخميس الثاني والعشرين من شهر رمضان المبارك
سنة اربع وتسعين وثمانائة من الهجرة النبوية ، وكان بالدمشق بمدرسة
القجماسي ، وكتب في ظهر الكتاب هذه العبارة : (كتاب الموشح شرح
الكافية) ويظهر من هذا ان اسم الكتاب موشح لا مرشح كما قاله صاحب
كشف الظنون .

وما يؤيد هذا ان صاحب كشف الظنون بعد ذكر شرح الخيبي على
الكافية وذكر اسمه واسم مؤلفه يقول : وعليه حاشية للسولي احمد بن
اسماعيل الكوراني سماها المرشح ، وهذه التسمية دليل آخر على ان اسم
الشرح موشح لا مرشح ، والا لما سميت الحاشية الواقعة عليه مرشحا ايضا .

والنسخة كاملة .

٣٩٢ - نسخة ثانية من كتاب الموشح شرح كافية ابن الحاجب للشيخ شمس الدين محمد بن أبي بكر بن محمد الخيصي ، كتبت في سنة ثمان وثلاثين ومائين والفي ٣٥٢ ص ، ١٥ س ، ٢١٥ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١٠ م سم ، وعليه تعليقات متفرقة والنسخة سالمة .

٣٩٣ - وافية ، في شرح الكافية : تأليف السيد ركن الدين حسن بن محمد الاسترابادي الحسيني المتوفى سنة ٧١٧ هـ ، شرح بها كافيصة ابن الحاجب ، اوله : (احمد لله على عظمة جلاله ، حمد غريق بمطالعة جسامه الخ) يقول الشارح : وبعد فاني بعد ان شرحت كتاب الكافية في النحو أولا مع ايرادات واجوبة وابحاث كثيرة ، وشرحت ثانيا مقتصرأ على حل الفاظه وشرح معانيه ، والاشارة الى تحليل تركيباته ومبانيه الا نادرا مع ذكر علل اكثرها وسيته بالوافية ، في شرح الكافية) . كتبت في ٣٤٨ ص ، ١٨ س ، ٢١٥ ط سم ، ١٤ ع سم ، ٣ م سم . وهي ناقصة من آخرها بتصف صفحة تقريبا . عانت الارضة والرطوبة مع تقادم العهد ببعض أوراقه ومن هذا يظهر ان النسخة من مخطوطات القرن الذي مات فيه المصنف .

٣٩٤ - الفوائد الضيائية ، بشرح الكافية : تأليف نور الدين عبيد الرحمان بن احمد الجامي المتوفى سنة ٨٩٨ هـ كتب في ٣٨٤ ص ، ١٥ س ، ٢٥ ط سم ، ١٧٥ ع سم ، ٢٥ م سم ، والكتاب ناقص من بحث افعال المدح والذم الى آخر الكتاب كما سقطت منه الورقة الثانية فكتبت بخط آخر ، والنسخة مصححة وبهامشها حواشي عبدالغفور وعصام الدين الاسفرايني .

٣٩٥ - نسخة ثانية من كتاب الفوائد الضيائية ، بشرح الكافية ، كتبت سنة ١٠٦٥ هـ ، في ٥٧٧ ص ، ١٤ س ، ١٩ ط سم ، ١٢ ع سم ، ٣ م سم بخط

محمد رشيد بن نور الدين محمد بن شمس الدين في دار سلطنة اصفهان ،
وسقطت من اول الكتاب مائة وست وعشرون صفحة فكتبت بخط آخر .

٣٩٦ - نسخة ثالثة من كتاب الفوائد الضيائية بشرح الكافية ، كتبت
في ٥١٩ ص ، ١٢ س ، ٢١٥ ط سم ، ١٥٥ ع سم ، ٥٥ م سم . والنسخة
قديمة وكاملة لم يذكر الكتاب اسمه وتاريخ كتابته .

٣٩٧ - نسخة رابعة من الفوائد الضيائية ، كتبت في ٢٢ ع ص ، ١٧ س ،
١٧ ط سم ، ٤١٢ س ، ٣٣ م سم بخط جميل غير ان اوراقا قليلة سقطت
من آخرها .

٣٩٨ - نسخة خامسة من الفوائد الضيائية ، ناقصة من الاول بصحيفة
واحدة وناقصة من اواسط المجزورات الى آخر الكتاب ، بقى من
صفحاتها ٢٩٤ ص ، ١٥ س ، ٢١ ط سم ، ١٥ ع سم ، ١٥ م سم .
وبهامشها تعليقات كثيرة .

٣٩٩ - نسخة سادسة من الفوائد الضيائية ، كتبت سنة ١٢٢٨ هـ في
٢٨٥ ص ، ٢١ س ، ٢٦ ط سم ، ١٦ ع سم ، ٢٢ م سم بخط جميل ، غير
ان الرطوبة شوهت بعض صفحاتها .

٤٠٠ - نسخة سابعة للفوائد الضيائية ، كتبت الى مبحث غير المنصرف
في ٥٨ ص ، ١٢ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦٥ ع سم ، ١٤ م سم .

٤٠١ - حاشية عبد الغفور اللارى على الفوائد الضيائية لمولانا عبد
الرحمان الجامي وبهامشها مدونة عبد الحكيم بن شمس الدين السيلكوتى ،
كتبت بخط حسن في ٣٩٠ ص ، ١٤ س ، ٢٢ ط سم ، ١٥ ع سم ، ٢٥ م سم .
وجاء في آخر الكتاب: تمت الحاشية بيد اقل العباد سليمان المشهور بجوازودى
في بلدة السلطانية ايام حكومة اسماعيل باشا ومجى . قائد الجيش لزيارة

استادى الافخم الملا عبد القادر الشيخلمارنى سنة ١٢٦٦ هـ .

٤٠٢ - نسخة ثانية من حاشية عبد الغفور اللارى على الفوائد الضيائية ، كتبت بخط السيد رسول بن السيد محمد بن السيد عبدالرسول في بلدة السليمانية سنة الف ومائتين وثمان وعشرين ، والنسخة مصححة ومحشاة بحواشي علماء الاكراد كالسيد عبدالكريم البرزنجي وجامي چوري وابن آدم وغيرهم .

٤٠٣ - نسخة ثالثة من حاشية عبدالغفور اللارى على الفوائد الضيائية لعبد الرحمان الجامي في علم النحو كتبت في ٢٨٢ ص ، ١٧ س ، ٢١٥ طسم ، ١٧٤ ع سم ، ٢٥٥ سم الا ان النسخة ناقصة من الاول بورقة واحدة .

٤٠٤ - حاشية الملا على الفزنجي على شرح الجامي في النحو ، كتبت في ٢٧ ص ١٧ س ، ٢٠/٥ ط سم ١٦/٥ ع سم .

٤٠٥ - حاشية عبدالحكيم السيلكوتي على حاشية عبدالغفور اللارى على شرح الفوائد الضيائية المتوفى سنة نيف وستين والف ، كتبت النسخة بخط عبدالرسول بن السيد محمد بن السيد عبدالرسول في يوم الخميس التاسع من ذي الحجة الحرام قبيل العصر سنة الف ومائتين وثمان وعشرين في ٢٧٠ ص ، ٢٦ س ، ٢١٤ ط سم ، ١٥٥ سم ، ١٧٧ م سم ، والنسخة مصححة ومحشاة بحواشي متفرقة .

٤٠٦ - شرح عصام الدين ابراهيم بن محمد عربشاه الاسفراينى على كافية ابن الحاجب ، كتب بخط الفاضل الالمى البرزنجي من اول الكتاب الى مبحث المرفوعات بخط جيل وعلى ورق الترمة في ٤٨ ص ، ٢٥ س ، ٢٦ ط سم ، ١٦٤ ع سم ، ٢٤ م سم .

٤٠٧ - حاشية عصام الدين الاسفراينى المتوفى سنة ٩٤٣ على الفوائد

الفيائية ، كتبت في ٣٢٤ ص ، ٢٥٤ م ، ٢٢٢ طسم ، ١٦٤ ع سم ، ٢٢ مسم .

٤٠٨ - حاشية ابن الحاج الجيثاني الكردي على حاشية عصام الدين الالف الذكر ، كتبت منها اربع عشرة صفحة ولم تكمل .

٤٠٩ - التية في النحو : لجمال الدين ابي عبدالله محمد بن عبدالله الطائي الجياني المعروف بابن مالك النحوي المتوفى سنة ٦٧٢ هـ . كتبت في ٩٢ ص ، ١١٤ م ، ١٨٤ ط سم ، ١٣٤ ع سم ، ١٤ مسم ، ويليها الشواهد التي استشهد بها السيوطي في شرحه على الالفية في عشرين صفحة ، ويليها شرح على العوامل الصغرى المتداولة بين المحصلين ، كتب في ٣٥ ص ، ١٧٤ م ، ١٨٥ ط سم ، ١٣٤ ع سم ، ٢/٣ مسم .

٤١٠ - النهجة المرضية في شرح الالفية لجلال الدين السيوطي المتوفى سنة ٩١١ هـ كتبت بخط ملا سليمان الجوانسرودي في ٣٣٧ ص ، ١١٤ م ، ٢٢٢ طسم ، ١٧٤ ع سم ، ٢٥٢ مسم والنسخة محشاة بحواشي علماء الاكراد مثل ابن الحاج وفزلجي وغيرهما .

٤١١ - نسخة ثانية من كتاب النهجة المرضية ، في شرح الالفية ، كتب منها الى اواسط افعال المقاربة في ٨٦ ص ، ١١٤ م ، ٢١٤ طسم ، ١٥٤ ع سم ، ١٤ مسم ، وكتبت بهامشها مدونة ابن الحاج الكردي الجيثاني وحواشي الشيخ عبدالله البيتوشي .

٤١٢ - شرح شواهد السيوطي بالفارسية ، كتب في ٦٠ ص ، ١٢٤ م ، ٢٢ طسم ، ١٧٥ ع سم ، ٢٢ مسم .

٤١٣ - شرح آخر على الفية ابن مالك بالفارسي ، كتب في ٥٨٠ ص ، ١٧٤ م ، ٢٤٤ ط سم ، ١٦٤ ع سم ، ٣٥٥ مسم بخط بديع ، كتبت العناوين بالذهب والايات بالاحمر ، والشرح بالاسود ، غير ان الصحيفة الاولى من

الكتاب قد سقطت ولم تبق من المقدمة الا صفحة واحدة ، ويقول في آخر المقدمة : (ان اصبحت فمن الله ، وان اخطأت فمن نفسي ، فأسأل الله التوفيق على الانعام ، وانتفاع الطالبين به من اهل الاسلام ، وما توفيقى الا بالله وهو حسبي ونعم الوكيل ، نعم المولى ونعم النصير) .

٤١٤ - حاشية محدصالح الشهير بالحكيم على كتاب النهجة المرضية ، في شرح الالفية لجلال الدين السيوطي ، كتبت في ٢٦٧ ص ، ٢٢٢ س ، ٣٣٥ طسم ، ١٧٥٥ ع سم ، ٢٤٣ سم ، والنسخة ناقصة من اولها بورقة واحدة .

٤١٥ - المطالع السعيدة ، في شرح الفريدة : كتاب كبير للعلامة جلال الدين السيوطي في النحو والصرف والخط ، شرح به الفيتة المسماة بالفريدة ، اوله : (أما بعد حمد الله على نعمه المزيده) فرغ منه سنة خمس وتسعين وثمانائة هـ .

جاء في آخره : وبعد فقد اختتم هذا الكتاب المسمى بمطالع السعيدة ، في شرح الفريدة ، للعلامة جلال الدين السيوطي على يد احمد الحزين ابن محصه بن فقي على الاليمي بالمدرسة المحمودية في قرلرباط يوم الجمعة ثاني عشر من جمادى الاولى سنة الف وثلاثمائة وست وعشرين .

كتب في ٤٠٦ ص ، ١٧ س ، ٢٨ ط سم ، ١٩٤ ع سم ، ٣٣٥ م سم ، والنسخة محشاة بحواشي علماء الاكراد مثل السيد حسن الجوري والملا محسود الزناوي والملا عبد الرحيم الجريستاني وغيرهم .

٤١٦ - تحف الخلاق ، لاشحاذ الازهان ، في شرح الالغاز العربية والمطارحات النحوية ، تأليف الشيخ عبدالله البيتوشي الكردي ، جمعها ولخصها مشروحة في معال متبذدة ، وكتب متعددة ، اوله : (الحمد لله الذي امتحن قلوب المتأدبين للتقوى) ، ثم يقسم اللغز النحوي الى قسمين .

أحدهما ما يطلب به تفسير المعاني ، والآخر ما يطلب به وجه الأعراب ، كتبت الألفاظ بالحبر الأحمر والشرح بالأسود ، يقول الكاتب تمت النسخة اللطيفة الشريفة المسماة بالألفاظ النحوية من تأليفات شيخنا وسندنا الشيخ عبدالله الكردي الآلاني البيتوشي في صفر المظفر سنة ١١٩٠ هـ ، ويقع الكتاب في ٦٩ ص ، ٢١ س ، ٢٠٥ ط سم ، ١٥ ع سم ، ١ م سم .

٤١٧ - الجزء الأول من تسهيل النوائد ، وتكميل المقاصد ، في علم النحو للشيخ جمال الدين أبي عبدالله محمد بن عبدالله المعروف بابن مالك الطائي الحياثي النحوي المتوفى سنة ٦٧٢ هـ . يبدأ الكتاب من الأول السى أواسط باب التصغير ، كتب في ٣٩٧ ص ، ٧ س ، ٢٢٥ ط سم ، ١٨ ع سم . ٢٢ سم . بخط جميل على أوراق ملونة من الأصفر والأزرق ، وبهامشه حواش كثيرة كتبت بصورة جميلة ومنسقة . فرغ الكتاب في الرابع والعشرين من ذي القعدة الحرام سنة خمس وسبعين ومائتين وألف .

٤١٨ - حل مقاعد القواعد ، التي ثبتت بالدلائل والشواهد : تأليف أبي النناء أحمد بن محمد الزبلي ، شرح به كتاب القواعد للإمام الهمام ، قدوة الأنام ابن هشام في ذي القعدة سنة ٩٦٧ هـ في ٨٠ ص ، ٢٥ س ، ٢١ ط سم ، ١٥ ع سم ، ١ م سم .

٤١٩ - الحفاية ، بتوضيح الكفاية : للشيخ عبدالله البيتوشي الكردي ، شرح فيها منظومته الكفاية سنة ١١٩١ هـ شرحا مفصلا يجد فيه كل طالب مطلبه من العلم والادب والبيان الرفيع ، فكان الكتاب قد ألف لانساء الذوق الادبي وتقويم اللسان بالبيان ، وتقوية ملكة الكتابة في اللغة العربية ، فالكتاب يقع في ٤٤٥ ص ، ٢١ س ، ٢١ ط سم ، ١٥ ع سم ، ٢٥ م سم . ٤٢٠ - مصباح الخافية ، في شرح نظم الكفاية ، في علم النحو : للعلامة محمد بن آدم بن عبدالله الكردي البالكلي المتوفى بعد سنة ١٢٥٢ هـ أوله :

٤٢٠ - سبحانك ما احسن اسماءك ، وأعظم آلاءك (والاصل للشيخ معروف النودهي البرزنجي ، فرغ من هذا الشرح سنة ١٢٣٢ هـ كُتِبَ في ٤٢٣ ص ، ١٥ ط ، ٢٠٥ طسم ، ١٥ ع سم ، ٢٣ سم .

٤٢١ - كتاب عجالة البيان ، في شرح الميزان ، تأليف الفاضل التاشكندی محمد ، أوله : (نحمد الله لجليل اسمائه ٠٠ الخ ٠) والاصل لعصام الدين الاسفراينى المتوفى سنة ٩٤٣ هـ وسماه ميزان الادب ، في لسان العرب ، في النحو والصرف والمعاني والبيان والبدیع ، كتب بخط حسن في ٣٩٥ ص ، ٢١ ط ، ٢٠ طسم ، ١٢٥ ع سم ، ٢٣ سم ، غير ان سمعت عشرة صفحة ، اي من الصفحة الثالثة الى التاسع عشرة قد وقعت وبقيت النسخة ناقصة .

٤٢٢ - العوامل : للشيخ عبد القاهر بن عبدالرحمان الجرجاني المتوفى سنة ٤٧١ هـ ، كُتِبَ في ١٨ ص ، ٩ ط ، ٢٠ طسم ، ١٥ ع سم .

٤٢٣ - شرح عوامل الجرجاني المدعو بين الطلاب بسعدالله الصغير ، كتب بخط الشيخ محمد الخال سنة ١٣٤٣ هـ في ٤٩ ص ، ٩ طسم ، ٢١ طسم ، ١٦٥ ع سم ، وبهامشه حواشي الشيخ محمد الخال .

٤٢٤ - حاشية احمد بن محمد الحريري الكردي على شرح سعدالله الصغير في النحو والنسخة ناقصة من آخرها ، كُتِبَ في ١٤٢ ص ، ١٧ طسم ، ٢١ طسم ، ١٥٥ ع سم ، ١ سم .

٤٢٥ - حاشية ملا حزة الباسني الكردي على شرح سعدالله الصغير ، والنسخة كاملة ، كُتِبَ في ٣١ ص ، ١٣ طسم ، ٢١٥ طسم ، ١٥٥ ع سم .

٤٢٦ - حاشية الغرائب على شرح سعدالله الصغير ، تأليف عيسى بن

مصطفى الاردبيلي ، أوله : (يا فاتح مسالك المعاهد لسالكها) كُتبت في
٦٨ ص ، ٢٥ س ، ٢١ ط سم ، ١٥ ع سم ، ١١ م سم .

٤٢٧ - حاشية فيض الله بن علي على سعد الله الصغير : أوامها : (الحد
له رب العالمين) كُتبت في ٢٩ ص ، ٢٢ س ، ٢١ ط سم ، ١٥ ع سم ، ١١ م سم .

٤٢٨ - حاشية مدونة اخرى على سعد الله الصغير ، كُتبت في ١٢٤ ص ،
١٤ س ، ٢١ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١١ م سم .

٤٢٩ - الشامل ، للعوامل : نظم عوامل الجرجاني للشيخ مسرورف
النودهي البرزنجي كُتبت في ٢٧ ص ، ٩ س ، ٢٣ ط سم ، ١٨ ع سم ،
١١ م سم .

٤٣٠ - نسخة ثانية من نظم عوامل الجرجاني للشيخ معروف النودهي
الكردي ، كُتبت في ٢٧ ص ، ٩ س ، ٢١ ط سم ، ١٦ ع سم .

٤٣١ - نسخة ثالثة من نظم العوامل : للشيخ معروف النودهي كُتبت
بخط يده الا انها ناقصة من الاول والآخر .

٤٣٢ - نسخة رابعة من نظم العوامل الجرجاني : للشيخ معروف
النودهي الكردي ، في مائتين وثلاثة واربعين بيتا ، كُتبت بخط السيد احمد
القيب ، سنة ١٣١٥ هـ في ٢٢ ص ، ١٣ س ، ٢٣ ط سم ، ١٧ ع سم .

٤٣٣ - فتح الرؤوف ، في معاني الحروف ، منظومة للشيخ مسرورف
النودهي الكردي في ١٢ ص ، ١٦ س ، ٢١ ط سم ، ١٦ ع سم ، والنسخة
ناقصة من آخرها .

٤٣٤ - نسخة ثانية من فتح الرؤوف ، في معاني الحروف : للشيخ
معروف النودهي كتبها الشيخ عبدالسبع الجناري سنة ١٣١٤ هـ في ١٦١

بيننا و ٢٠ ص ، ١٣ س ، ٢٤ ط سم ، ١٦ ع سم ، ٦ م سم .

٤٣٥ - أنموذج في النحو للعلامة جبار الله الزمخشري المتوفى سنة

٥٣٨ هـ كتب في ٢٨ ص ، ١٣ س ، ١٨ ط سم ، ١١ ع سم .

٤٣٦ - حدائق الدقائق ، في شرح رسالة علامة الحقائق ، في علم

النحو ، والاصل لجبار الله العلامة ، وهو مشهور بين الطلاب بالنسودج ،

والشرح لسعد الدين سعد الله ، المشهور بسعد الله الكبير ، كتبت في ٣٣٠ ص ،

١١ س ، ٢١٥ ط سم ، ١٥ ع سم ، ٢ م سم . بخط سليمان الجوانرودي

سنة ١٢٦٤ هـ ، وبهامشها كثير من الحواشي والتعليقات .

٤٣٧ - نسخة ثانية من حدائق الدقائق ، في شرح رسالة علامة الحقائق

لجبار الله الزمخشري ، والشرح لسعد الدين سعد الله ، المشهور بسعد الله

الكبير ، كتبت سنة ١٢٨١ هـ في ٣٧٤ ص ، ١٤ س ، ٢١ ط سم ، ١٦ ع سم ،

٣ م سم ، والنسخة محشاة بحواشي كثيرة ومتفرقة .

٤٣٨ - نسخة ثالثة من كتاب حدائق الدقائق في شرح رسالة علامة

الحقائق لجبار الله الزمخشري ، والشرح لسعد الدين سعد الله ، المشهور

بسعد الله الكبير ، كتبت بخط الملا نجم الدين ابن الحاج الملا احمد

القرطبي ، غير انها ناقصة من أواسط مبحث الصفة المشبهة الى آخر الكتاب ،

كتبت في ٣٠٤ ص ، ١٢ س ، ٢٢ ط سم ، ١٦ ع سم ، ٢ م سم ، وبهامشها

تعليقات كثيرة .

٤٣٩ - كتاب تركيب الانسودج : مجهول المؤلف والكتاب ، كتب بخط

جميل في ٢٠٢ ص ، ١٧ س ، ٢٠ ط سم ، ١٥ ع سم ، ٢ م سم .

٤٤٠ - شرح المعنى في النحو : لبدر الدين محمد بن عبدالرحيم بن

الحسين العمري البلالى ، والاصل لاستاذة فخر الدين احمد بن الحسين

الجارودي ، فرغ الشارح منه في رجب سنة ٨٠١ هـ أوله : (الحمد لله
انفاطر الحكيم ٠٠ الخ) وهو شرح مزوج . كُتِبَ في ٢٩٩ ص ، ١١ س ،
٢١٥ ط س ، ١٥٥ ع سم ، ٣ سم ، والنسخة قديسة محشاة بعوانسي
كثيرة ، غير ان سبع عشرة صفحة من الاول وعشر صفحات من الآخر قد
ضاعت وكتبت بخط آخر .

٤٤١ - نسخة ثانية من شرح المغنى لبدر الدين محمد بن عبدالرحيم
بن الحسين العمري البلابي ، كتب بخط حسن في ٢٠٤ ص ، ١١ س ، ٢٢٥ ط
س ، ١٦ ع سم ، ٢ سم . والنسخة ناقصة من آخرها ، وعليها
تعليقات كثيرة .

٤٤٢ - حاشية ابن آدم الكردي على ديباجة شرح الانوذج للمولى
المحقق سعدالله البردعي المشهور بسعدالله الكبير . كتبت في ٨ ص ، ١٩ س ،
٢١٥ ط س ، ١٦ ع سم ،

٤٤٣ - حاشية الملا حمزة الباسني الكردي على ديباجة شرح الانوذج
لسعدالله الكبير ، كتبت في ٢٠ ص ، ١٩ س ، ١٢٥ ط س ، ١٦ ع سم .

٤٤٤ - حاشية جامي چوري على ديباجة شرح المغنى لبدر الدين محمد
بن عبدالرحيم بن الحسين العمري البلابي ، كتبت في ٣٠ ص ، ١٧ س ،
١٢٥ ط س ، ١٦ ع سم .

٤٤٥ - كتاب سكر التخنيك في النحو : تأليف الملا عثمان الكردي ،
كتب في ١٦ ص ، ١٣ س ، ١٨ ط س ، ١١ ع سم ، ٣ سم .

٤٤٦ - نتائج الافكار ، في شرح الاطهار ، في علم النحو : تأليف الشيخ
مصطفى بن حمزه ، أوله : (الحمد لله الذي جعل الالفاظ قوالب المعاني)
كتب سنة ١٢٩٦ هـ في ٢٤٨ ص ، ١٩ س ، ٢٢٥ ط س ، ١٦٥ ع سم ،

٢٣٣٠

٤٤٧ - الاغراب ، عن قواعد الاغراب : للشيخ ابي محمد عبداللـه
بن يوسف الشهير بابن هشام النحوي المتوفى سنة ٧٦٢ هـ كتب في ٢٨ ص ،
١٢٥ ط ١٩٥٥ ، ١٤٥٥ ع سم .

٤٤٨ - موصل الطلاب ، في شرح قواعد الاغراب ، للشيخ خـسـالـد بن
عبدالله الازهرى النحوي المتوفى سنة ٩٠٥ هـ ، اوله : (الحمد لله الملهـم
لحمده) والاصل للشيخ ابي محمد عبدالله بن يوسف الشهير بابن هشام
النحوي المتوفى سنة ٧٦٢ هـ ، شرح مزوج كتب في سنة ١٢١٩ هـ بيد
محمد بن زين العابدين في ٢٧٠ ص ، ٢١٤ س ، ٢١٥٥ ط سم ، ١٥٥٥ ع سم ،
١/٢ م سم .

٤٤٩ - نسخة ثانية من كتاب موصل الطلاب ، في شرح قواعد الاغراب ،
كتب بخط قـسـدـيم في ٧٧ ص ، ١٨٤ س ، ٢٢٢ ط سم ، ١٩٥٥ ع سم ،
١ م سم .

٤٥٠ - مقدمة الاجرومية في النحو : لابي عبدالله محمد بن محمد بن
داوود الصنهاجي المعروف بابن آجروم (ومعناه بلغة البربر التفسير
الصوفي) المتوفى سنة ٧٢٣ هـ ، كتب في ٧٧ ص ، ٩٤ س ، ٣٠٥ ط سم ، ١٥٤
ع سم ، ١/٢ م سم .

٤٥١ - منظومة كفاية المعاني ، في بيان حروف المعاني ، للشيخ عبدالله
البنوشى الكردي . كتب بخط الشيخ سبيع الجناري سنة ١٣٠٥ هـ . نسى
٨٤ ص ، ٨٤ س ، ٢٢٤ ط سم ، ١٥٥٥ ع سم ، ١ م سم .

٤٥٢ - نسخة ثانية من كفاية المعاني ، بخط احمد بن الملا محمد بن
الملا جلال الدين الكلمنبري في مدرسة مولانا محمود الفتى سنة ١٢٧٣ هـ

في ١١٧ ص ، ٦٤ ط ، ٢٢ طسم ، ١٥٥ ع سم ، ١٤١ م سم .

٤٥٣ - سبع منظومات علمية للشيخ عبدالله البيتوشي ، الاولى فنى
الافعال التى أمت واوية وبائية ، والثانية في الافعال التى استوى فيها اللزوم
والتعدى ، والثالثة في المؤنثات الساعية ، والرابعة في بيان المصادر الشاذة ،
والخامسة في بيان خصائص الاسماء والسادسة في علامة الافعال والسابعة في
بيان ماجاء مؤثته على فعلاية ، كتبت تلك المنظومات في ١٦ ص ،
١١ س ، ٢٢ ط سم ، ١٥٥ ع سم .

٤٥٤ - شرح البيتوشي على منظومته في الافعال التى أمت واوية
وبائية ، كتبت في ١٣ ص ، ٢٠ ط سم ، ١٦٥ ع سم .

٤٥٥ - شرح البيتوشي على منظومته في الافعال التى استوى فيهما
اللزوم والتعدى ، كتب في ٢٧ ص ، ١٨ س ، ٢٠ طسم ، ١٦٥ ع سم .

٤٥٦ - شرح البيتوشي على منظومته في مثلثات الاسماء والافعال ، اى
في بيان الاسماء التى ثلث اولها أو حشوها أو آخرها والمعنى واحد . كتب
في ١٦ ص ، ٢٠ س ، ٢٠ ط سم ، ١٦٥ ع سم .

٤٥٧ - المؤنثات الساعية : رسالة الفها الشيخ محمد الخال ، نشرت في
المجلدين الثالث عشر والرابع عشر من مجلة المجمع العلمي العراقي في ٦٠ ص ،
٢٢ ص ، ٢١ ط سم ، ١٦٦ ع سم ، ١/٢ م سم .

٤٥٨ - شرح رسالة الاسم والمسئ للشيخ محمد بن عبدالله البسالى
الكردي ، كتب في ١٦ ص ، ١٦ س ، ١٩ ط سم ، ١٤٥ ع سم .

٤٥٩ - رسالة في قواعد املاء بعض الكلمات ، دون ذكر اسم الكتاب
واسم المؤلف بصورة واضحة : اواه : (قال الشيخ الرئيس ابو محمد
القسيم بن علي رضى الله عنه : وقد نشرت لجماعة من الكبراء ، على اوهام

في الهجاء ، عدلوا في بعضها عن رسومه المتقررة ، ولم يفرقوا في بعضها بين مواقع اللفظة المستطيرة . . الخ .) كُتبت سنة ١٢٢٦ هـ في ٩ ص ، ١٧ س ، ٣١ طسم ، ١٥٥ ع سم .

٤٦٠ - منظومة في النحو ، أوله :

الحمد لله الذي قد وفقا للعلم خير خلقه وللتقاة

نظما في جمادى الآخرة سنة سبعين وتسعمائة حيث يقول :

وفي جمادى سادس سبعينا بعد انتهاء تسعماء سنينا
نظم الفقير الشرف العمر يطى ذى المعجز والتقصير والتفريط

كُتبت في ٢٢ ص ، ١١ س ، ٢١ طسم ، ١٥ ع سم .

٤٦١ - بحث الفعل من كتاب سعد الله الكبير ، كتب في ٧٢ ص ، ١١٤ س ،

٢٢ طسم ، ١٦ ع سم ، ١/٤ م سم .

٤٦٢ - بحث الحرف من الرسالة السعدية ، كتب سنة ١٣٥ هـ في ٢٤

ص ، ١٣ س ، ٢٢ طسم ، ١٦٥ ع سم .

٤٦٣ - منظومة لابن مالك الطائي الأندلسي ، في بيان المقصور

والممدود . أولهما :

بدأت بحمد الله فهو سناء وللنطق منه بهجة وبهاء

كُتبت في ١٦ ص ، ١٣ س ، ٢٠ طسم ، ١٥ ع سم .

٤٦٤ - رسالة في بيان المقصور والممدود : للملا محمد بن الحاج

في ٣٣ ص ، ٢٠ س ، ٢٠ طسم ، ١٥ ع سم .

بقول المؤلف في آخر الرسالة : تم بحمد الله تعالى وحسن توفيقه بيان

المقصود والممدود المذكورين في تحفة المودود ، منظومة علامة الوري ، حجة
 الادب ، ولسان العرب ، جمال الدين ابن مالك الطائي الاندلسي الجياني ،
 لكن نظمهما في البحر الطويل من غير ترتيب ، ومن غير بيان المعنى لهما ، بل
 على حسب ما ساعده النظم ، واشتمل غالب ابياته على لغظين من المقصور
 والممدود مختلفي المعنى ، شكر الله تعالى سعيه ، فعزمت على نظمها على
 بحر الرجز مع بيان معناهما ومع ترتيب ما في كل باب على حروف المعجم ،
 تسهلا للتناول والاختذ والحفظ ، فنظمت الباب الاول بتمامه في ازيد من مائة
 بيت ، فعاقتي عائق ثم جمعت سائر الابواب على ذلك الترتيب ثرا والحقتها
 به مشروحا من كتب معتمدة عديدة في اللغة وانا الحقير القير الى الله الضى
 محمد الشهير بابن الحاج ، وقاه ربه من لجاج واعوجاج ، عام اربع وثمانين
 ومائة والف ، وصلى الله على سيدنا محمد وآله اجمعين ، والحمد لله رب
 العالمين .

يقول الكاتب تمت كتابته سنة ١٣٤١ هـ على يد أحقر الوري سليم بن
 ابي بكر ، وتليها في نفس المجلد :-

٤٦٥ - منظومتان احدهما لابن مالك الطائي الاندلسي في الافعال
 التي أتت واوية ويائية ، والاخرى لابن الحاجب في المؤنثات المساعية .

٤٦٦ - قواعد النحو والصرف اللغة الكردية ، تأليف المرحوم الملا رشيد
 بك بابان ابن فتاح بك ابن محمد بك ابن خالد بك ابن محمد باشا بابان .
 كتبها بخط يده سنة ١٩٤٠ م في ٣٦ ص ، ٢٣ س ، ٢٦ ط سم ، ١٧ ع سم .

علم الصرف

٤٦٧ - شرح الشافية في علم الصرف للشيخ رضى الدين محمد بن

الحسن الاسترابادي النحوي المتوفى سنة ٦٨٩ هـ نسخة مستأجرة كتبت بخط جميل للغاية على ورق الترمه ، مجدولة بخطوط ناعمة و باطار من الذهب من اولها الى آخرها ، فرغ المؤلف سنة ثمان وثمانين وستمائة .

جاء في آخرها : « نسخت هذه النسخة الشريفة من نسخة قسوبت بنسخة نقلت من نسخة المصنف ، وقد وقع الفراغ من تحريرها يوم الاربعاء السادس من ذي القعدة لسنة تسع واربعين وثمانمائة ، حصرها العبد الضعيف الراجي الى رحمة الله الغني محمد حيدر بن حسين » .

كتبت في ٧٢١ ص ، ١٧٤ من ، ١٧ طسم ، ١١٤ ع سم ، ٥٥ مسم .

٤٦٨ - المناهج الكافية ، في شرح الشافية ، تأليف القاضي زكريا الانصاري في علم الصرف والخط ، والاصل لجمال الدين ابي عمر وثمان بن ابي بكر بن يونس بن الحاجب ، كتبت في ٤٢٦ ص ، ١٥٤ س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، ٣٤ مسم . وقع الفراغ في يوم الاربعاء الحادي والعشرين من ذي القعدة الحرام سنة خمس وعشرين ومائتين والف على يد الحقير الفقير احمد بن محمد بن حسن الرشديكاني (قرية في ناحية سيويل بقضاء شهربازار) وانا الان ساكن بقرية باخ من ناحية سورداس في خدمة استاذي الفاضل السيد صادق .

٤٦٩ - نسخة ثانية من كتاب المناهج الكافية ، في شرح الشافية ، للقاضي زكريا الانصاري المتوفى سنة ٩١٠ هـ ، الا انها ناقصة من اواخر بحث تخفيف الهزرة الى آخرها ، كتبت في ٢١٨ ص ، ١٥٤ س ، ٢١ طسم ، ١٥ ع سم ، ١٥ مسم . بمدينة سنه : سنة ١٣٣٤ هـ ، وبوامشها تعليقات كثيرة .

٤٧٠ - نسخة ثالثة من المناهج الكافية ، في شرح الشافية ، والنسخة

كاملة من أولها وناقصة من آخرها ، كتبت في ٢٣٨ ص ، ١٩ س ، ٣١ طسم ،
١٤/٥ ع سم ، ٢٢ سم .

٤٧١ - شرح كمال الدين علي شافية ابن الحاجب في علم الصرف ، أوله :
(الحمد لله الذي أمال قلوبنا برحمته الى صرف الهم نحو اقتناء الكمال)
هذا الشرح مزوج مع المتن وأكثر الشروح تداولاً في كردستان لما فيه من
حسن السبك ولطف التعبير ، وعليه تعليقات كثيرة من علماء الاكبراد
كحاشية ابن النودهي وابن الخياط وغيرهما ، يقع الكتاب في ٥٢٩ ص ،
١٥ س ، ٢٣ طسم ، ١٦ ع سم ، ٣٣ سم .

يقول المؤلف : وليكن هذا آخر المجلة التي قصد تليقها على هذه
الرسالة ، مع الاحتراز عن الايجاز المخل والاطمالة ، والصذر عما فيه
من السهو والخلل قلة البضاعة وكثرة الشواغل وتوافر الدواعي التي
العجل ، واتفق تليقها على يد مؤلفها المذنب الراجي عفو ربه ومولاه ،
وشفاعه من شفاعتهم ثابته مناه ، والخلوص في ولائهم ذخيرة لاولاد وأخراه
في عدة اشهر خانتها شهر رمضان المبارك من السنة الثامنة من المائة الثانية
من الالف الثاني من الهجرة النبوية .

فرغ الكاتب عبدالقادر الخرجي ابن احمد ابن اسماعيل سنة ١٣٢٥ هـ .
٤٧٢ - نسخة ثانية من شرح كمال الدين علي شافية ابن الحاجب ،
كاملة من الاول وناقصة من الاخر ، كتبت في ٢١٠ ص ، ١٥ س ، ٢١/٥ طسم ،
١٥/٥ ع سم ، ٢٣ سم .

٤٧٣ - تصريف الزنجاني : لعز الدين ابن المعالي ابراهيم بن عبدالوهاب
بن علي الشافعي المعروف بعزى ، كتب بخط عبدالغفار بن محمد سنة
١٠٦٢ هـ في ٨٥ ص ، ٥ س ، ٢٠ طسم ، ١٥ ع سم ، ١٦ سم . وبهامشه
تعليقات كثيرة .

٤٧٤ - شرح مسعود بن عمر التفتازاني المتوفى سنة ٧٩٢ هـ على مختصر التصريف للشيخ عز الدين ابي الفضائل ابراهيم بن عبد الوهاب بن عماد الدين بن ابراهيم الزنجاني ، وهو اول تأليفه ، أتمه في شعبان سنة ٧٣٨ هـ كتب في ٢٠٤ ص ، ١١ اس ، ٢١ ط سم ، ١٤/٥ ع سم ، ٢٤ مسم بيد خضر بن مرتضى الاغجلري في مدرسة ملا محمود الشهير بالهوان سنة ١٢٣٠ هـ ، كتبت بهامشه مدونة الشيخ ناصر السدين ابراهيم اللقاني المصيري .

٤٧٥ - نسخة ثانية من شرح سعدالدين التفتازاني على مختصر التصريف الزنجاني ، الا انها ناقصة من الاول بصحيفة واحدة ومن الاخر بصحائف قليلة ، كتبت في ٢٢٤ ص ، ١٣ اس ، ٣٠ ط سم ، ١٤ ع سم ، ١/٥ مسم ، والنسخة قديمة وبهامشها تعليقات كثيرة .

٤٧٦ - نسخة ثالثة من شرح سعدالدين التفتازاني على مختصر التصريف كتبت بخط جميل في سنة ١٢٤٤ هـ بيد السيد علي بن السيد رسول الكردي في ١٨٣ ص ، ١٣ اس ، ٢٠/٥ ط سم ، ١٥ ع سم ، ١/٢ مسم ، وبهامشها حواشي يوسف اصم الكردي .

٤٧٧ - نسخة رابعة من شرح سعدالدين التفتازاني على التصريف الزنجاني ، كتبت في ١٩٠ ص ، ١٤ اس ، ٢٢ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١/٥ مسم ،

٤٧٨ - نسخة خامسة من شرح سعد الدين التفتازاني على التصريف الزنجاني ، كتبت في ١٩٠ ص ، ١٤ اس ، ٢٢ ط سم ، ١٦ ع سم ، ١/٥ مسم ، بخط علي ابن الشيخ محمد چناره ي في مدرسة الشيخ نجيب بن عبدالطيف القرداغى ، وبهامشها تعليقات كثيرة .

٤٧٩ - حاشية مدونة على شرح السعد التفتازاني على التصريف

الزنجاني ، نسخة كاملة في ١١٦ ص ، ٢٠ س ، ٢١ ط سم ، ١٥ ع سم ،
 ١/٣ م سم .

٤٨٠ - حاشية الشيخ ناصر الدين ابراهيم اللقاني المصري الواقعة
 على شرح السعديني للسعد التفتازاني ، كتبت في ١٧٨ ص ، ١٥ س ، ٢٠/٥ ط سم ،
 ١٥ ع سم ، ١ م سم بخط حسين الحسيني سنة ١٣٣٠ هـ .

٤٨١ - نسخة ثانية من حاشية الشيخ ناصر الدين اللقاني المصري
 على شرح السعديني لسعد التفتازاني ، كتبت بيد ذى النون بن السيد
 بايزيد البرزنجي في مسجد جامع دهره شيش في يوم الثلاثاء ، ناك شوال عام
 مائة وسبعة عشر بعد الالف .

٤٨٢ - حاشية مدونة على حاشية الشيخ ناصر الدين اللقاني المصري الواقعة
 على شرح العلامة التفتازاني وعلى حواشي تلك الحواشي للفاضل ابن
 قاسم العبادي ، وحيث قال في اول الكلام : « قال » فع الشيخ المصري
 ويشير اليه بالشيخ وحيث قال في اوله : « قوله » فع الفاضل العبادي ،
 ويشير اليه بالفاضل المحض ، والظاهر ان الكاتب لم يمتد الى ذلك ، وتوهم
 ان هذه المدونة التي كتبها هي حاشية ناصر الدين اللقاني المصري ، حيث
 قال في آخر الكتاب : تم الكتاب المسمى بالمصري من مصنفات الشيخ ناصر
 الدين اللقاني المصري ، والكتاب يقع في ٣١٢ ص ، ١١ س ، ٢١/٥ ط سم ،
 ١٥ ع سم ، ٢/٥ م سم ، كتبت النسخة سنة ١٢٦٤ هـ بخط حسن عيسى
 ورق جيد ، وبهامشها حواشي علماء الاكراد من مدونة الالمى البرزنجي
 واحمد بن حيدر وعبدالله بن حيدر ، ومحمود البيتوشى ومحمد بن رسول
 الزكى والبالكى ويوسف اصم وغيرهم .

٤٨٣ - حاشية الالمى البرزنجي على حاشية الشيخ ناصر الدين اللقاني
 في ٢٨ ص ، ٢١ س ، ٢٠ ط سم ، ١٥ ع سم ، ١/٣ م سم . محشاة بحواشي

المؤلف ومنهواته .

٤٨٤ - تصنيف المباني ، نظم تصنيف الزنجاني : للشيخ معروف النودهي الكردي ، كتب بخط الناظم في ٨٢ ص ، ١٠ س ١٧ ط سم ، ١١ ع سم ١ سم .

٤٨٥ - شرح منظومة تصنيف الزنجاني : للعالم الفاضل صالح بن يحيى بن يونس الموصلی ، والاصل للشيخ معروف النودهي البرزنجي الكردي في ستة وستين واربعائة بيت . اوله : (اما بعد حمد الله تعالى عن المثال، هذا سالما عن النقص والاعتدال) كتب بخط مؤلفه سنة ١٢١٩ هـ في ١٣١ ص ، ٢١ س ، ١٩٤ ط سم ، ١٣/٥ ع سم ، ١ سم .

قال مؤلفه - لطف الله تعالى به - : نجز تسويده نهار الجمعة لسببته بقين من جمادى الاخرة سنة تسع عشرة ومائين وألف ، وكان التسراغ من تبيضه نهار الجمعة منتصف ذى القعدة الحرام من السنة المذكورة ، وقد أجزت لآخي الناظم - آخي في الله الشيخ محمد مدالله ظله والمسلمين عامة روايته عنى ، والحمد لله اولاً وآخراً وصلواته وسلامه على رسوله محمد وعلى آله وصحبه اجمعين . كتب المؤلف العبد الفقير الى عفو الملك العلى ، صالح بن يحيى بن يونس الموصلی ، كان الله له ، وختسم بالصالحات عمله آمين . ثم جعل حروف (روض زاهر) تاريخاً لاكمال بحساب الجمل .

٤٨٦ - نسخة ثانية من شرح منظومة تصنيف الزنجاني للعالم الفاضل صالح بن يحيى بن يونس الموصلی ، والاصل للشيخ معروف النودهي البرزنجي الكردي ، كتبت بخط عبد الرحمان الامام في ١٩٥ ص ، ١٨ س ، ٢/٥ ط سم ، ١٤/٥ ع سم ، ١/٥ سم .

٤٨٧ - كتاب في علم التصريف واحكام الحروف واقسامها : تأليف

بهاء الدين ابي محمد الطاهر بن أحمد بن محمد القزويني ، أوله : (اما بعد حمدالله الذي أزر العلم ورفع مناره) مكتوب في ٩٣ ص ، ١٦ س ، ٢٤/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، ٢ م سم والنسخة مكتوبة في حياة المصنف بقرينة ان الكتاب يقول : قال الشيخ الامام .. اطال الله بقاءه ، وحرس بهاءه .

٤٨٨ - كتاب تصريف الملا علي بن الشيخ حامد الاشنوي ، كتب بخط حسين بن عبدالله المشهور بدشتوي في قرية حرير عام الف ومائتين وتسعة واربعين في ٥٤ ص ، ١٤ س ، ٢١/٥ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، ٣ م سم .

٤٨٩ - نسخة ثانية من تصريف الملا علي ، ناقصة من الاخير ، كتب في ١٠٩ ص ، ٧ س ، ٢٢ ط سم ، ١٧/٥ ع سم .

٤٩٠ - حاشية الملا علي القزلي على تصريف الملا علي الاشنوي في علم الصرف وبهامشها مدونة خورخوري ، كتبت سنة ١٣٢٦ هـ في ٣٥ ص ، ١٥ س ، ٢١ ط سم ، ١٧ ع سم .

٤٩١ - نسخة ثانية من حاشية الملا علي القزلي على تصريف الملا علي الاشنوي ، وبهامشها حواشي علماء الاكراد ، كالپنجوني والجوري وابن القزلي وابن القراءداني والبيدني والبيوري والسندسي وغيرهم ، كتبت في ٤٧ ص ، ١٥ س ، ٢١ ط سم ، ١٧ ع سم .

٤٩٢ - نسخة ثالثة من حاشية الملا علي القزلي على تصريف الملا علي الاشنوي ، وبهامشها مدونة خورخوري وكثير من علماء الاكراد . كتبت بخط الشيخ محمد الخال سنة ١٣٤٤ هـ في ٦٦ ص ، ٩ س ، ٢٤ ط سم ، ١٥/٥ ع سم ، ٣ م سم .

الى القراء الكرام !

نشر في المجلد الاول من هذه المجلة القسم الاول من مقالنا تحت عنوان :
« مخطوطات مكتبة الشيخ محمد الخال في السليمانية » وعثرنا فيه على بعض
الاشياء المطبوعة نرجو تصحيحها كالآتي :

الصواب	الخطأ	الصحيفة	السطر
٢٥/٤	٢٥١/٤	١٢	٦٢٧
كتب	كتب	١١	٦٢٨
الكتساب	التفسير	٢٣	٦٢٨
عشر ذى الحجة سنة ثلاث	عشر ثلاث	١٦	٦٣٥
والشكر له على	والشكر على	٧	٦٣١
سقطت	سقط	١٥	٦٣٢
كتب	كتب	٢٢	٦٣٢
سقطت	سقط	٣	٦٣٣
كتب	كتب	٢٢	٦٣٣
كتب	كتب	١	٦٣٤
/ ٣٤ ط	/ ٤ ط	٥	٦٣٥
محمد بن محمد اللقيمي	محمد بن اللقيمي	٢٥	٦٣٥
كتب	كتب	٤	٦٣٧
كتب	كتب	١٧	٦٣٧

١٠٢

الصواب	الصحيحة السطر الخطأ		
كتب	كتب	٢١	٦٣٧
وتليه	ويليه	١٧	٦٤١
كتبت	كتب	٣	٦٤٢
كتب	كتبت	٢٠	٦٤٣
المذاهب الاربعة ، والائمة الاربعة، ثم عن التفسير واصوله والتفسير المختصرة	المذاهب المختصرة	١٢	٦٤٦
بن	ابن	٢٤	٦٤٧
بن	ابن	٨	٦٤٨
كتب	كتب	١٣	٦٥٠
بن	ابن	١٧	٦٥٢
بن	ابن	٢	٦٥٣
بن	ابن	٢١	٦٥٣
بن	ابن	٤	٦٥٤
كتب	كتب	٧	٦٥٤
كتبت	كتب	١٩	٦٥٤
بن	ابن	٩	٦٥٥
ابن	بن	١٠	٦٥٥
والوقوف	والوقوف	١٤	٦٥٥
سقطت	سقط	٢٣	٦٥٥
كتب	كتب	١٠	٦٥٦
كتب	كتب	١٨	٦٥٦

الصواب	الخطأ	السطر	الصحيفة
كبت	كب	٢٥	٦٥٦
كبت	كب	٣	٦٥٧
الاخيرة	الاخري	١٤	٦٥٨
بن	ابن	١٢	٦٦٠
الملا	ملا	١٦	٦٦٠
بهامشها	بهاشه	١٧	٦٦٠
كبت	كب	٥	٦٦١
بن	ابن	١٥	٦٦١
وبهامشها جميع منهوات المحشى وغيرها	مسم	٢٢	٦٦١
وبليها النصف الثانى من العاشية			
المذكورة ، كبت في ١٥٦ ص ،			
١٨ ص ، ١٩ طسم ، ١٢/٥ ع سم ،			
١ م سم .			
بن	ابن	٢٠	٦٦٣
كبت	كب	٧	٦٦٤
تليها	بليها	١٥	٦٦٤
تليها	بليها	١٨	٦٦٤
كبت	كب	٦	٦٦٥
كبت	كب	١٢	٦٦٥
بن	ابن	١٦	٦٦٥
اولها	اوله	١٧	٦٦٥
مكتوبة	مكتوب	١٧	٦٦٥

يقال	يقال	٢٣	٦٦٥
كُتبت	كتب	٧	٦٦٦
ابن ابن المحضى	ابن المحضى	٣	٦٦٧
ابن الحسن	ابن الحسن	٦	٦٦٧
محمود بن عبد الرحمان	محمود عبد الرحمان	١٩	٦٦٧
بن	ابن	١	٦٦٨
اولها	اوله	٢	٦٦٨
سعد الدين بن مسعود	سعد الدين مسعود	٥	٦٦٨
كُتبت	كتب	١٨	٦٦٨
بن	ابن	٣٠	٦٦٩
وتليه	وتليه	٢٥	٦٦٩
وتليه	وتليه	٩	٦٧٠
وتليها	وتليها	١٣	٦٧٠
سقطت	سقط	١٨	٦٧٠
بن	ابن	١٧	٦٧١
الملا	ملا	٢٥	٦٧١
كُتبت	كتب	٣	٦٧٣
التذييل : وتهب منذ عشر نسمات		١٢	٦٧٤
وتليه	وتليه	١٧	٦٧٤
كُتبت	كتب	٢٥	٦٧٤

والحمد بذاته لذاته	والحمد لذاته	١٢	٦٧٥
للملا محمد	ملا محمد	٢٠	٦٧٥
الملا على	ملا على	٣	٦٧٦
المقولات العشرة	المقولات العشر	٤	٦٧٦
واربعين	واربعون	١٢	٦٧٧
الدرر	الدررة	١٦	٦٧٨
وتليها	ويليه	١٠	٦٧٩
وتليه	ويليه	١٣	٦٧٩
اولها	اوله	١	٦٨٢
من تسويده	من تسويدها	٧	٦٨٢
من وصية المرید	من وصيته	١٤	٦٨٣
	المرید		
وتليه	ويليه	٢٢	٦٨٣
بن	ابن	٤	٦٨٤
بالملا	ببلا	٤	٦٨٤
في نصيحة	من نصيحة	٢٢	٦٨٤
كتب	كتب	٧	٦٨٧
كتب	كتب	١٩	٦٨٨
وبهاشها	وبهاشه	١٩	٦٨٨
كتبها	كتبه	٢٢	٦٨٨
وبهاشها	وبهاشه	٢٣	٦٨٨
كتب	كتب	٥	٦٨٩

من الشروح وغيرها	عن الشروح وغيره	١٧	٦٨٩
اولها	اوله	٢٠	٦٨٩
كتبت	كتب	٢٢	٦٨٩
كتبت	كتب	١٣	٦٩٠
اولها	اوله	١٦	٦٩٠
المنجم	المنجم	١٩	٦٩٠
اولها	اوله	١٠	٦٩٢
بجميع نعمه	نعمه بجميع	١٠	٦٩٢
بن	ابن	٢١	٦٩٢

الـر و لـرستان

العضو المؤازر : علي سيدوالكورداني

من هم الـر - وما هي لورستان

الـر (١) :

هم مجموعة من القبائل يطلق الفرس عليهم « لـر » « بضم اللام »
وينقسمون الى اربعة طوائف هي: ١- المسماني ٢- الكوه گيلو ٣- البختياري
٤- الـر الاصليين وتربطهم جميعا روابط اللغة .

(١) تعتبر المنطقة الواقعة جنوب ولاية كرمنشاه في ايران الموطن
الاصلي لقبائل الـر الكردية ، ولقد اثبتت الدراسات التاريخية واللغوية
والمخلفات الحضارية التي تم العثور عليها صحة هذا الرأي . وقد وجدت انه
من الضروري الخوض في هذا الموضوع ، وتناوله بالدرس استكمالا للدراسة
التاريخ الكردية ، وربطاً لتسلسل الاحداث التاريخية في هذا الجزء من آسية
الغربية ، خاصة في مرحلة القرون الوسطى ، حين اجتاحت المغول والتمار ايران ،
والعراق وبلاد الشام ، وآسية الصغرى .

ونظراً لصعوبة تلفظ بعض المواقع التاريخية والجغرافية واسماء بعض
القبائل التي سمر بالفارسي ، بسبب عدم العثور على مراجع صحيحة ،
ولبعدي الكافي عن المراجع ، موضوع البحث ، فانني اقدم اعتدادي على ذلك
الايحاء ، واكون من الشاكرين لآخواننا المتعلمين والمنفقين من ابناء الـر ، والذين
لهم اطلاع ودراية بتلك الاسماء . اذا تكرموا علينا فنعشوا بالاسماء والالفاظ
السليمة الى المجمع العلمي الكردي في بغداد ، لتصويبها في طبعة قادمة .
والله اسأل ان اوفق فيما اسعى اليه ، وان يسدد خطاي ، وبجنتي
الزلل .

تضاربت الآراء وتعددت في أصلهم ، يعتقد الرحالة البريطاني رولسون بأن الحقائق التاريخية لشعب اللر لاتزال غامضة ، ويرى من أهتم بدراستهم وكتب عنهم أنهم ساميون ، ويرى فريق آخر أنهم طورانيون أتراك ، وذهب فريق فأرجح أصلهم الى الفرس . والرأي الأرجح أنهم من الشعب الكردي ، وذلك أستنادا الى لغتهم القريبة الصلة من اللغة الكردية ، وهم من أصل آري سبقوا العرب والأتراك والتتار في السكن في المنطقة وتمييزها . وتذكر « الشرفامة » : ان الاكراد ينقسمون من حيث اللغة واللان ، والمظاهر الاجتماعية الى اربعة اقسام كبرى ، هي : ١- الكرمانج ٢- اللر ٣- الكلهر ٤- الكوران . وتنب الروايات المحلية اللر الى موقع جغرافي يدعى « لثر » يقع في مضيق مانرود . ويرى مؤلف كتاب « غوزيده » الفارسي ان كلمة لثر تعني باللغة الكردية « الجبل الذي تكسوه الغابات » . ويمكن ربط كلمة لثر بكلمة « لولى » التي تعني الشعب اللولي الذي اقام لنفسه دولة في العصور القديمة في جبال زاغروس .

اللر من الناحية الانثولوجية : « اي علم السلالات البشرية » :

تفيد النظريات اللغوية ان اللر يرتبطون من الناحية اللغوية بالفرس . وفي عام ٥٠٠هـ « ١١٠٦ » وفدت الى لورستان جماعات من الاكراد من شمال سوريا تعرف باسم « فضلوي » ، اجتازت في سيرها منطقة شتوان كوه Shtuturan Kuh واستقرت في اراضي الامراء الخورشيديين . وفي القرن الثالث عشر للميلاد وفدت الى بلاد اللر الكبرى عدة قبائل جديدة من بينها قبيلتان عربيتان هما : المعقلي ، والهاسمي وقبائل : ١ - البخاري « مختساري » ٢ - جواتيكسي ٣ - گوتدند ٤ - جاكى ٥ - ليواوي ٦ - مساني ، وغيرها من القبائل ، حيث تبلسخ مجموعها ثمانى وعشرين قبيلة . وتقول الشرفامة : ان هذه القبائل وفدت

من شمال سوريا ، وهي قبائل كردية ، تركت آثارا لها في التكوين العرقي لسكان الفر الكبرى .

وتعرضت أيضا الاجزاء الشمالية لبلاد الفر الصغرى ، وبصفة خاصة منطقة « وادي الكرخا » لسرب قبيلة الجوزقان الكردية ، وغيرها من القبائل . وادخل الصفويون اقلية من الاتراك ، والارمن ، والگرج استوطنت في مناطق (الكوه گيلوه) شمال بلاد البختياري . وبقيت هذه البلاد عرضة لحركة الهجرة المستمرة طوال مدة حكم الزندين ، ونادر شساي ، ولم يتوقف سيل الهجرة وحركتها الا في القرن التاسع عشر .

العقيدة الدينية في لورستان

كانت بعض الطوائف المسيحية واليهودية مستقرة في وادي الكرخا قبل ظهور الساسانيين ، ولقد تركت تلك الطوائف آثارا لها على حياة السكان . ويقال : ان البختياري اعتنقوا الديانة المسيحية في عهد قسطنطين الكبير . وفي رواية لتاريخ « جهان گوشا » انه في عام ٦٥٠ هـ (١٢٥٢م) استقر الاسماعيليون بجوار گردكوه (Gird Kuh) . وورد في دائرة المعارف الاسلامية ان هناك طوائف لورية تميل الى العقيدة الحروفية ، التي اسماها فضل الله حمروفي .

وقد ادعى حكام الفر في عهد الصفويين بانهم ينتمون الى الخليفة علي بن ابي طالب رضي الله عنه ، وانهم من نسل عباس ، الموجود ضربحه في ماسذان بالقرب من سيروان Sirwan . وتنتشر في (لورستان) المذاهب الباطنية بكثرة ، فعظم طوائف « اللك . Lek » من اهل الحن المروفين بالعلی الالهی ، ومثاهم السكوند Segvend واليايي PI . والبدرائي BEDRAI والكلهوند ، وكان من زعمائهم الدينين الكبار الشاعر المشهور بابا طاهر ، وله مقام مقدس يرقد فيه شاهراده أحد قرب منطقة بس آف BEAV في اراضي كلهوند Kelevend المجاورة لمنطقة

كوس ، ويقوم على حراسة هذا المكان والاشراف عليه سادة من قبيلة بابي، ويعتبر هؤلاء السادة العمام الحمراء تمييزا لهم عن غيرهم .

وعلى الرغم من ان اللر يدينون اليوم بالمذهب الشيعي فانهم لا يزالون يتمسكون ببعض العادات والتقاليد القديمة التي ترجع الى عهد زردشت (زورواستر) فعلى سبيل المثال : اذا أثير السراج ليلا ، وادخل الى البيت ، ينهض جميع افراد العائلة احتراما وتبجيلا . ويكون رقصهم في الليل حول المشاعل .

كان الملاي « رجال الدين » يقومون بحل القضايا المدنية الصغيرة ، واجراء معاملات الاحوال الشخصية كالزواج والطلاق ، وقضايا الارث . بينما يتولى « الخانات » حل المشاكل المدنية ذات الاهمية ، وقضايا الاجرام . أما اليوم ، فالملا يتولى قضايا الزواج والطلاق ، ووصايا الارث ، وتحال معظم القضايا ذات الاهمية الى المحاكم المدنية ، الشرعية منها والنظامية . ويندر أن ينظر الخانات في أية قضية ، وقد يحال اليه بعض قضايا النزاع والدم ليتولى حلها طبقا للانظمة العشائرية .

اللغة في لورستان

كانت المعلومات التي تجمعت عن اللهجات اللرية حتى بداية القرن العشرين تعتمد على الثمان والثمانين كلمة التي جمعها ريج Rich وايات الشعر البيختيارية الأربعة التي اوردها « لايارد » LAYARD في كتابه ، وعلى ثلاثين كلمة أثبتتها هوتوم شندلر (Houtum Schindler) وقد جاء في المجلدين الاول والثاني من الدراسة الفيلولوجية في ايران Grundriss of Iran Philologie (١٨٩٨ - ١٩٠١) ان هناك صلة وثيقة ، وقاربة عميقة بين اللرية والكردية، لدرجة يمكن اعتبار لهجة اللريتين اللهجات الكردية .

وتنقسم اللرية الى لهجتين : أ - لهجة اللر الكبرى ، وتعود بين

المساني والكوه گيلو والبختياري • ب - لهجة اللر الصغرى ، وتعود في بلاد الفيلى .

وتوجد بين الفيلى ، كما توجد في لورستان الاصلية جزر مهمة من العشائر الكردية ، كما توجد جزر اخرى بين قبائل التلك في الشمال . وتكلم جماعات مهكي على حدود كرمنشاه في الشمال ، وجماعات هيلان في الجنوب ، لهجة قريبة جدا من لهجة الكلهر الكردية ، اما في منطقة پشتيكوه ، حيث تستقر قبائل كردى شوهان (Kurnishuhan) فهي تتكلم لهجة الكرمانج الكردية . وعلى العموم فان الوضع اللغوي في منطقة پشتيكوه يحتاج الى دراسة عميقة وتمحيص دقيق .

وقد ورد في كتاب خلاصة تاريخ الكرد وكرستان ، للعلامة الكردي محمد امين زكي ، تعريف الاستاذ محمد علي عوني ، ان الابحاث التي قام بها بعض المستشرقين ، ولا سيما ابحاث الدكتور فريج المطبوعة في برلين ، ثبت ان اللر من اهم اقسام اكراد ايران ، حيث ان الاكراد في تلك البلاد ينقسمون الى قسمين كبيرين من ناحية اللهجة واللسان : الناطقون بالكردية ، والناطقون باللرية وبالاضافة الى الروابط القوية التي تجمع بين هاتين اللهجتين ، نجد ان هناك صلات وثيقة ايضا تجمع بين الناطقين بها من حيث العادات والتقاليد والاخلاق والطباع .

وتيجة للدراسات العلمية التي قام بها بعض المستشرقين أمثال : البرجون مالكولم ، ولريه ، وهاسل ، وبروان ، توصل هؤلاء المستشرقون بقناعة علمية بكردية اللر ووحدة عنصرهم مع الاكراد .

ويعتقد الرحالة البريطاني ريج Rich ، والمؤرخ العثماني احمد جودت ، بان اللر والبختياري ، واللك ، والگوران ، من الشعب الكردي ، ويحدد بلادهم بالمنطقة الممتدة بين هرمز باقليم فارس حتى بلاد ملطية ومرعش ،

ومن عشائرتهم عشيرة الزند الشهيرة التي برز منها كريم خان زند : الذي اسولى على السلطة في ايران .

ويتحدث محمد امين زكي عن اللر ، واصفا رحلته قام بها سنة ١٣٣٥ هـ (١٩١٦ م) وكان في مهمة رسمية في لرستان الصغرى ، التي تعرف اليسوم باسم بشيكوه ، حيث أقام في بلدة «عاملة» بمنطقة «كيركوه» لمدة عشرة ايام . يذكر انه كان خلال تلك الفترة يقوم بدراسات وابحاث لغوية ، ودراسات اثنوغرافية ، وكان يتحدث مع السكان باللغة الكردية « بلهجة اسليمانية» ، ولم يجد صعوبة في التفاهم معهم ، ويضيف بان الفرق الذي لسه بين لهجتهم ولهجة السليمانية لا يختلف عن الفرق بين اللهجات الكردية الاخرى .

وقد ورد في المجلد الخامس ، العدد «٣٤» من دائرة المعارف التركية Turk Ansiklopedisi « يعتقد بعض علماء اللغات بان اللرية مع البختيارية يسكن اعتبارهما لهجة من اللهجات الكردية ، وهما اقرب ما يكون الى المجموعة الكردية الجنوبية » .

الانساب اللرية :

توجد لدى القبائل اللرية والبختيارية ، ثروة كبيرة من الاداب الشعبية من اشعار غزلية ، واغاني يرددونها في حلقات الرقص ، وقصص الابطال التي يفاخرون بها ويترنمون لسماعها ، امثال قصص محمد تقسي خان جار لنگ ، وحاجي ايلجاني هفت لنگ . وبالإضافة الى هذا الكنز الدفين في صدور الرجال ، والمتناقل مع الاجيال ، توجد ايضا آداب مكتوبة باللهجة اللرية لشعراء دونوا اشعارهم امثال : حسين قلي خان هفت لنگ ، الذي قتل عام ١٨٨٢ ، ونجما مساني ، ودفتري ، وفيضي الذي كان على قيد الحياة عام ١٩٠٢ ، وايزادي الذي توفي عام ١٩٠٥ ، وعلي اصغر خان نهاوند ، وشيخ خلي أكبر معهم . كما توجد آداب مكتوبة باللهجة البختيارية ايضا .

لورستان جغرافيا

يقول اللورد كرزون الذي جاب ايران في العقد الاخير من القرن التاسع عشر ، ونشر عنها مجلدين ضخمين باسم « فارس والفرس » Persia and The Persians : « لرستان ايلة عاصمتها خرم آباد ، ويحدها شرقا اصفهان وايلة فارس ، وشمالا كرمنشاه وهمدان ، وجنوبا خوزستان ، وغربا كردستان والعراق العربي . ويتألف سكانها من فيلية ، وبختيارية ، وطوائف الكوغيلو ، والمساني ، ويطلق على الجميع اسم « لر » . وتنقسم هذه الايلة الى ثلاثة اقاليم : لوري كوجك « الفر الصغرى » . ٣ - لوري بزرگ « الفر الكبرى » . ويفصل آبديسر ، او نهر « ديزفول » بين هذين الاقليمين ، ويقطن الاقليم الاول الفيلية والاقليم الثاني البختيارية . ٣ - أما الاقليم الثالث فيمتد على حدود خوزستان ، ويقطه طوائف الكوه گيلو ، والمساني ، وتمتد بلادهم الى حدود خليج البصرة وملتقى دجلة بالفرات » .

وجاء في كتاب صبح الاعشى لأبي العباس احمد بن علي الفلقشندي ، الجزء الرابع ، ان بلاد الفر بلاد خصبة وان كانت غالبية تضاريسها جبلية ، وقد كانت متصلة بخوزستان ثم انفصلت عنها .

وجاء في الأطوال « ... وهي ، أي بلاد الفر ، تقع بين تستر واصبهان ، وامتدادها نحو ستة ايام ، وفيها خلق عظيم من الاكراد . وهي من حيث الطول أربع وسبعون درجة . والعرض اثنتان وثلاثون درجة » .

وجاء في مسالك الابصار وصف للفر « .. وهم طائفة كبيرة العدد ، وفيهم ملك وامارة ، ولهم خفة في الحركات ، يقف الرجل منهم الى جانب البناء

المرتفع ويلصق بطنه بإحدى زواياه القائمة ، ثم يصعد فيه الى اذ يرتقي اعلاه .
ومما يحكى ان السلطان صلاح الدين يوسف بن ايوب حضره رجل منهم ،
فارتقى امامه جدارا ، فانتزع بصله اعجابه ، واسبل عليه العطايا ، وأمره
باحضار اكبر عدد ممكن من جعاعته ، فاحضر اليه فنة منهم ، واحسن
اليهم .

وجاء في دائرة المعارف الاسلامية ان لرستان اقليم يقع الى الجنوب الغربي
من ايران ، وكان ينقسم في عهد حكم المغول لايران الى قسمين : اللر الكبرى ،
واللر الصغرى . وكان القسم الاول ينقسم الى قسمين : كوه گيلو ،
وبختياري . وفي بداية القرن الثامن عشر استولت قبائل المساني على بلاد
الشول القديمة ، وجعلت منها منطقة لربة تالته تمتد بين اراضي الكوه گيلو
وشيراز .

ومنذ القرن السادس عشر اخذ يطلق على بلاد اللر الصغرى اسم
لرستان ، اولرستان القليلة . وفي القرن التاسع عشر انقسمت لرستان هذه
الى قسمين : ١ - ييش كوه ، أي المنطقة الواقعة شرقي جبال كيركسوه .
٢ - بشتيكوه ، أي المنطقة الواقعة غربي جبال كيركوه . ويقصر اليوم
تعبير لرستان على منطقة ييش كوه ، في حين يطلق على منطقة بشتيكوه ، بلاد
القبلي .

وتقع مناطق كوه گيلو ومماني في اقليم فارس ، وعاصمة الكوه گيلو
مدينة باشت Bashat ، أما مدينة فهليان (Fahliyan) التي تقع الى
الشرق من باشت فهي عاصمة المسانيين ، وهي من بلاد الشول القديمة .
وتمتد بلاد الكوه گيلو حتى مدينة بهمان وخليج البصرة في الجنوب ،
وحيث ان اراضيهم غير معروفة تماما ، فان الحدود التي تفصلهم عن
البختياري غير واضحة ايضا .

وتتد بلاد البختباري من چهار محل ، غربي اصفهان ، حتى مدينة شوشتر «لشتر» ، وتجاوز في الجنوب اراضي الكوه گيلو ، وتنتشر قبائل هذه المنطقة الى ما وراء جبال شتران كوه ، وتستوطن قبائل اخرى منها فریادان وبربرود (Burburud) وجيلاخ ، وبروجرد . ويستوطن البختبارية على وجه التقريب المنطقة المثلثة في حوض نهر «داندهرود» الاعلى ، وحوض نهر كارون وقسا من منطقة شوشتر العليا .

وتتد الحدود الفاصلة بين بلاد البختباري وبلاد المر الاصيلين على امتداد مجرى الرافد الغربي لنهر «آب ديز» . وتقع اراضي لرسستان ، اي يشكوه ، بين نهر آب ديز في الشرق ونهر الكرخا في الغرب . ويحدها من الشمال جبال جهل نابالگان Chihil Nabaligan وگارو (Garru) ولا تدخل مدينتا نهاوند وسيلاخون ضمن منطقة بروجرد .

اما منطقة الفيلى فهي تبدأ غربي الكرخا ، وتتد حدودها في الشمال جنوبي شرقي اراضي خارصين ، Harsin ، وهليلان (Hulilan) ، وتسير في الجنوب محاذية لنهر كشفان . Kashgan ، وتتد حتى تجتاز ضواحي مدينة خرم آباد . ويقترب نهر الكرخا من نهر آب ديز عند حدودها الجنوبية ويصب نهر ويلندرود في نهر آب ديز بين ديز فول وسوسة ، وقد كانت السهول المستدة بين رافد آب ديز وديز فول ، والمعروفة باسم قيراب جيدة الري . ومنابع النفط في هذه السهول منذ العصور القديمة ، وقد اقسام الملك دارا في حوض هذا النهر مستعمرة يونانية .

في الأزمنة القديمة

عمرت لرستان منذ الأزمنة القديمة قبل مجيء الشعوب الإيرانية ، حيث كان نفوذ العلاميين يستد إليها . وآثار سوسة التي لا تزال ماثلة في بلاد المر الصغرى يرجع تاريخها الى ثلاثة الاف سنة قبل الميلاد . وهناك آثار اخرى من المناطق الجنوبية الشرقية تحدثت الزمن وبقيت صامدة لتشهد بتاريخ هذه المنطقة ، ولتشير الى الشعوب التي عبرتها . وقد اكتشف في جبال المسانين قطع من الاجر تحمل كتابات علامية يرجع تاريخها الى ١٠٠٠-١٥٠٠ ق.م ، تظهر مدى انتشار نفوذ العلاميين في جبال لرستان . ومن قدماء سكان لرستان « الكاشيون » ، الذين يرجع تاريخهم الى ١٦٥٠ - ٧٦٠ ق.م قد أستولوا على بابل ، وكان الاخيشيون يؤدون أتاوة المرور عن طريق البطانة - بابل . وفي عهد الاسكندر المقدوني - في القرن الرابع قبل الميلاد - خضع سكان هذه المنطقة خضوعا وقتيا للمقدونيين . ويقال ان اسم نهر « كاشغان » ينسب الى الكاشيين .

ووقع شمال لرستان تحت سيطرة « الميديين » ، وورد ذكرها في عهد الاشوريين وبعد قدوم الشعوب الآرية اخذت هذه البلاد تصطبغ بالصبغة الإيرانية لوقوعها بين « ميديا » في الشمال ، و « فارس » في الجنوب . وازداد انصهار سكانها ابان امبراطوريات الاخمين والمقدونيين ، والفرثيين ، والساسانيين .

وفي عصر الفترحات الاسلامية ورد ذكرها مع القبائل الكردية ، ثم اخذ الخلفاء الامويون والعباسيون ، يديرون شؤون بلاد المر الصغرى ادارة مباشرة ، وكان يتولى ادارة لرستان وخوزستان ، وشيراز ، وأصفهان ، وهمدان ، في العصر العباسي الاوسط الصفاريون ، والبهسيون ، والكاكويهون ، الذين اقاموا لانفسهم دولا في ايران ، كما تولتها دولة حسنية الكردية التي وسعت حدودها الى حوض نهر الكرخا ، وأدخلت ضمن حدودها في عام ٤٠٠هـ / ١٠٠٩م مدن شاپور وخواست .

لرستان الصفري

وضحنا في الفصل الاول بشكل عام عن اللر ، ويقضي الواجب منا ان نبحث في الفصول القادمة وبالتفصيل عن المناطق والقبائل التي تسكنها ، والادوار التاريخية التي مر بها الشعب اللري . واولى المناطق التي سنوليها البحث منطقة لرستان الصفري .

لرستان الصفري : يحدها من الجنوب « ديز فول » وشمالا « كرمنشاه » وشرقا نهر « آبديز » وغربا « العراق » ، وتقسم الى قسمين :

أ - يشكوه : أي البلاد التي تقع شرق جبال كبيركوه .

ب - بشتيكوه : وهي المنطقة الواقعة غربي جبال كبيركوه .

ولم تكن في لرستان الصفري بقسميها قبل ظهور القاجاريين فوارق . وحسب رواية كرزون ان اغا محمد شاه القاجاري قد جرد يشكوه مسن واليها ، فأصبح اسم لرستان بعد ذلك يقتصر على بشتيكوه ، واسم « لر » تعبير عن سكانها .

يشكوه : هي المقاطعة الشرقية من لرستان ، يحدها شمالا كرمنشاه وشرقا وجنوبا نهر آبديز وبلاد البخاري ، وغربا نهر الكرخاء . ويختلف سكانها بنظامهم السياسي والاجتماعي عن سكان بشتيكوه لوقوع بلادهم تحت السيطرة المباشرة للدولة الايرانية بدلا من سيادة الوالي الوطني « توشال » ، كما كان الحال في عهد كرزون في العقد التاسع من القرن التاسع عشر ، واتقلوا من حياة البداوة والترحال الى حياة الاستقرار ، وخضعوا لسيطرة

الدولة على تقيض اخوانهم في المنطقة الغربية الجبلية الشيعة من بيشكوه .
ويرجع اصل سكان بيشكوه الى قبيلتين كبيرتين هما «كولك» (Gulek) و «سلهوزي» (Selewrzi) . ويتفرع عنها اربع عشائر هي : «عاملة» و «سيلاسيلا» و «دلتان» و «بالاغيريوا» ، ومن اتخاذ الاخيرة بقبي فخذ «ديرك وند» Dirikwend معزوز الجانب ، ومحتفظ بحياة البداوة والترحال ، وكان رئيس هذه القبيلة سنة ١٨٧٨ «ميرحاجي خان» على غير وفاق مع حفيده «ميرانمدار خان» ، وكان كل منهما خارجا على القانون ، وحاولت حكومة طهران ان توقع بينهما ليصفي احدهما الاخر ، وكانت سياستها تعتمد على احداث تنازع وتضارب بين زعماء ، فسادا عجزت هذه السياسة عن اعطاء النتائج المرغوب فيها ، تعدد الحكومة الى استدعاء من تخشى بأسه الى طهران حيث يلقي حتفه هناك ، كما فعلت بزعيم «الهومند الكردية» جان ميرخان «جوان ميرخان» الذي اقص مضجعها .

وتعتبر عشيرة بالاغريوان من اقبح اللر، وينظر الى فخذ «ديريكه وند»

نظرة العرب الى قريش ، ويطلق على زعمائها لقب «مير» .

وفيما يلي جدول بعشائر «بيشكوه» :

چنانچه اشعار پیشکوه کما ورد فی کتاب : « الفرس و فارس » ، نورد کسرون

مشتاها	مصیفاها	عدد منازل المشیرة	الإفضان	المشیرة
حلیلان « حلیلان »			کالهوند	دلفسون
دومال	خاوه		تیوه تیوند	« دلفان »
حلیلان « حلیلان »		۱۵۰۰۰	مومنه	
کوودست			ریشه وند	
رودبار	هراسیم		بجنه وند	
جاردووه - ترهان	خاوه		جواری	
	البیشار و خاوه		حنه وند	سیلاسیلا
		۱۵۰۰۰	قلی وند	
کرکه مانکه	آبستان		یوسف وند	
قیراب و سهل اللز	ناف بجوار خرم		یابی	بالاگیر یوه
	آباد	۶۰۰۰	رشن تو	
	خرم آباد		ساکسی	
راه و دوست	سرهرمز و کوه		دیریکه وند	
	هفتاد			
	پهلو		کوشکی	عامله
تقیم عشائر عامله فی القسری			زیوه دار	
وینقلحون الاراضی الامیریة			عمرابی	
الکائنة بنواحی خرم آباد			میراخور	
والصمیرة و ترهان و کوددشت			فامرچی	

وهي المنطقة الثانية من لرستان الصغرى ، وهي في معظمها جيلة وعرة المسالك تقطعها اودية سحيقة . تبدأ حدودها من الضفة اليمنى لنهر الكرخا ، وتمتد حتى حدود كردستان الجنوبية في العراق . ويقوله وليام دوغلاس (William Douglas) في كتابه « بلاد غريبة وشعوب صديقة »

Strange Land and friendly people . والذي زار بلاههم بعد الحرب العالمية الثانية : « تقع بلاد الغيلية جنوب خارصين في الشمال ، بالقرب من حدود ولاية كرمنشاه ، وتمتد من ملاير Malayer شرقا الى الحدود العراقية غربا . ويعتبر المر والاكسراد اقرب عناصر ايران الى الارومة الاربعة الاصلية » . وقد قال عنهم ماركو بولو : « تعتبر بلاد المر احدى المسالك الثمانية التي كانت ايران تتألف منها » . وحافظ المر على اماره شبه مستقلة بعد سقوط دولتهم في القرون الوسطى ، وعندما اعتلى القاجاريون عرش ايران في القرن الثامن عشر ، ساءت علاقتهم بالحكومة المركزية ، ولكن اوضاعهم الداخلية لم تسوء حتى اعتلى رضا شاه بهلوي عرش ايران سنة ١٩٢٦ م ، فأرسل اليهم حملة عسكرية بطشت بهم وازالت امارتهم .

وتعتبر مدينة « خرم آباد » عاصمة منطقة « پشتيكوه » . وقال عنها اللورد كرزون « تقع هذه المدينة على ضفاف نهر خرم آباد ، وتنتشر منازلها على سفح جبل يشرف على سهل فسيح ، وهي عاصمة والي لرستان ، ويبلغ تعدادها الي « ٣٠٠٠ » نسمة ويقدر وليام دوغلاس عدد سكانها بعد الحرب العالمية الثانية بعشرين الف نسمة . كما يقدر عدد سكان هذه المنطقة بشمانيات الف « ٨٠٠٠٠٠ » نسمة ، نصفهم بدو رحل ونصفهم الاخر مستقر في المدن ، والنسب الرحل يقضي فصل الصيف في المرتفعات طلبا للكلا لمواشيه وأغنامه ، ويزرع المحاصيل الصيفية في الاودية ، وفي فصل الخريف

ينحدرون من الجبال نحو الجنوب والغرب لقضاء فصل الشتاء في جومات
دافنة .

وفي مدينة خرم آباد قلعة بناها محمد علي ميرزا ، الابن الأكبر لفتح
علي شاه والي لرستان ، ويقوم على شاطئ النهر جسر له ثمان وعشرون
قنطرة تشاهد بالقرب من احد جوانبه آثار يرجع تاريخها الى زمن الاتابكة ،
في وسطها برج من الآجر يعود تأريخه الى سنة ١١٢٨ م .

وصخور جبال پشتيكوه رسوية ، كلسية ، ذات طبقات متوازية ،
تقطعها اودية تسيل في بعضها مياه دائمة ، وفي بعضها الاخر تجري فيها مياه
فصلية تجف في فصل الصيف .

وتفيض مياه الانهار بعد ذوبان الثلوج ، وتغمر الاراضي القريبة من
ضفافها فتسوق فيها الاعشاب في فصل الربيع ، ويرتاها الرعاة باغنامهم
طلبا للمرعى . ويعتبر نهر الكرخا اعظم انهار پشتيكوه ، يليه نهر (آبديز) في
لرستان الوسطى ، ونهر كارون «قارون» في لرستان الجنوبية . وتبع الانهار
الثلاثة بالقرب من همدان وبروجيرد ، وتلتقي في سهل كمشگور ، ثم تواصل
جريانا باتجاه الغرب حتى تصل الى بهستون ، حيث تعرف هناك باسم گاماسياب ،
ويلتقي بها نهر دينار «آبدينور» من الشمال ، فتغزر مياهها كلما تقدمت نحو
الجنوب الغربي فالجنوب ، ويلتقي بها روافد اخرى مثل « قره صو » و « آب
چنار » و « گاسگان » و « آب زال » ثم تخترق هذه الانهار جبال زاغروس
الجيبلية تارة بالقرب من ديزفول ، على بعد عشرة أميال منها نحو الغرب ، ثم
تجتاز تلال سوسة وتنتشر في مستنقعات « الحوزة » .

وكان نهر الكرخا في الازمنة القديمة فرعان يلتقيان في نهر دجلة ، وكان
احدهما يخترق سهول « الخوند » في الصارة ، والثاني يصب في شط العرب
جنوب القرنة . أما اليوم فلا وجود لهذين الفرعين ، وذلك بسبب جفافهما .

تغطي الغابات المثلة للأشجار الحرجية والبلوط ، مساحات واسعة . وتشمل المنطقة الحرجية الأراضي الممتدة من كردستان في الشمال حتى شيراز في الجنوب . ويتراوح عرض هذه المنطقة الحرجية بين بروجيرد وديزفول من ١١٠-١٣٠ ميلا ، وتزيد عرضا في المنطقة المحصورة بين شوشتر وأصفهان .

وتمتد في پشتيكوه سلاسل جبلية طويلة تمتد من الجنوب الشرقي باتجاه الشمال الغربي ، وكأنها جدران شاهقة العلو . وأشهر قمم هذه السلسلة « والانتار » Walantar او « والاندتار » Walandtar ويقبل ارتفاعها قليلا عن تسعة الاف قدم « ٩٠٠٠ » ، ثم قمة وارزارين Warzarin التي يزيد ارتفاعها قليلا عن تسعة آلاف قدم . وتتنازل هاتان السلسلتان باضطراد ارتفاعهما مسافة عدة أميال دون وجود اودية تقطع هذا الارتفاع ، ويتراوح ارتفاعهما خلال هذه المسافة بين ٧٠٠٠-٨٠٠٠ قدم . وتدمر الثلوج على قممها مدة ستة شهور .

تاريخ لرستان الصفري -

١١٨٢/٥٨٥٠ م - ١١٠٦/٥١٦٧ م

كانت الحياة القبلية سائدة في شمال لرستان وشمال الغربي ، حتى اواسط القرن السادس الهجري ، وكانت كل قبيلة ، وكل أسرة ، تستقل بشؤونها الداخلية . وفي عهد استقلال الامراء كانت اللر الصفري تتألف من القبائل التالية : كرسكي ، لينكي ، روزبهائي ، ساكي ، شارلوي ، داود عياني ، ومحمد كماري . وينسب امراء لرستان الصفري الى قبيلة جكرووي من شعبة شلبوري ، وقد ورد في «تاريخ عزيزه» ان قبائل داودي ،

عباسي ، محمد كوماري ، كردهي ، جنكردلي « جنكردي » ، هي القبائل الحقيقية التي تؤلف لرستان الصغرى ، وكانت الامارة فيهم ، وهم من فرع « السلفيين » . ويبدو ان هناك التباسا بين سلقري وشلبوري آفقه الذكر . وهناك قبائل اخرى تنفرع عن القبائل الرئيسية مثل : - كارانسه ، اوكارندي ، دزجنكري (جنكردلي) ، فضلي ، ستوندي ، الآبي ، كاهكاهي ، رخواركي (رجواركي) دري ، براوند ، مانكره (مابكي) ، داري ، اناركي ، ابو العباسي ، علي ماماسي ، او علي ماما بي ، ركجايي ، سلكي (سلاكي) خوركي بندوئي (ندروي) .

وأما قبائل ساهي ، ارسان ، اركي ، سهي « بيهي » فأنها على الرغم من انها تتكلم اللرية ، الا انها ليست من المر الاصليين ، كما ان سكان القرى لا يدخلون في عداد اللسر .

ورد في الشرفنامه ، ان الطوائف اللرية كانت حتى سنة ١١٥٥هـ / ١٧٥٥م خاضعة لسلطات الحكومة المباشرة في بغداد ، ولم يكن لهم امير او رئيس مستقل وفي أثناء ذلك عين السلاجقة حسام الدين شوهلي ، وهو تركي افشاري ، حاكما على لرستان الصغرى وجزء من خوزستان ، والتحقن بخدمته كل من محمد وكرامي ابناء خورشيد من طائفة جنكروي ، وتقديما في المراتب وعلا شأنهم واعتبا ذرية .

اهراء لرستان الصغرى الخورشيديون

١ - شجاع الدين خورشيد

ولاه حسام الدين شوهلي على بعض مقاطعات لرستان الصغرى : وقد الف حوله سكان ولايته ، ولجأوا اليه طالبن ان يساعدهم في دفع ظلم دولة العراق ، واقسموا له ، واعطوه المواثيق والتمهيدات ، في ان لا يخرجوا عن

طاغته ، وأن يلتزموا وينفذوا جميع أوامره ومطالبه . وبعد وفاة حسام الدين شوهمي أعلن شجاع الدين خورشيد الاستقلال في تلك الجهات ، فأصبح أول حاكم مستقل ، وعلا شأنه ، وتمت له السيادة على لرستان الصغرى بكاملها وظل حاكما للبلاد ثلاثين سنة ، وبلغ من العمر عتياً ، إذ يقال أنه تجاوز المائة عام وعيّن نجله «بدر» وأبن أخيه « سيف الدين رستم» وليين للعهد ، وعهد إليهما بشؤون الإمارة كلها ، إلا أن سيف الدين رستم قد خان عمه ، ولفق وشاية على بدر ، مستغلاً كبر عمه ، ووضع العقلي المتخلف الناجم عن كبر سنه اتهمه فيها بأنه اتفق مع زوجة أبيه على القضاء عليه ، فصدق شجاع الدين هذه الوشاية وأمر بقتل نجله بدر ، وكان لبدر أربعة اولاد من الذكور هم : حسام الدين ، و خليل ، وبدر الدين ، وشرف الدين . وبعد أن انكشفت خيوط المؤامرة ، واطلع شجاع الدين على حقيقة الأمر ، تأثر كثيراً لمقتل ولده ، فأعلنت صحته ، وأصيب بالاكئاب ، وتوفي سنة ٦٢١هـ/ ١٢٣٤م وأصبح ضريحه مزاراً يتوافد إليه اللر ، لما كان عليه من العدل والانصاف وحب الرعية والسهر على مصالحهم . وقد حدثت عدة أحداث في عهد شجاع الدين أهمها :

- ١ - مقتل نجله حيدر أثناء حصار قلعة دزسيه ، أي القلعة السوداء ، بولاية « سما » وكان يقاتل مع أخيه بدر قوم « جنكروبي » .
- ٢ - تلمه ولاية طرازك التابعة لولاية خزستان ، من ديوان الخليفة العباسي بدلا من قلعة مانكره .
- ٣ - اغار ملك بيان التركي على لرستان الصغرى ، واخذ ينهب أسبلاذ ويسلب الاهالي ، فتصدى له كل من بدر وسيف الدين رستم بجيش لرستان ، وكسراه شركرة ، وسقطت جميع ولاية بيان في أيدي اللر .
- ٤ - سيف الدين رستم بن نور الدين محمد بن أبي بكر بن محمد بن خورشيد :-

تولى الامارة بعد وفاة عمه شجاع الدين خورشيد ، وقد حكم رعيته بالعدل ، وفي اثناء حكمه ظهرت عصاة مؤلفة من ستين شخصا من شجعان المر ، أخذت تهدد أمن البلاد ، وتروع السكان ، وتقطع الطرق وتسلب السابلة ، وازعجوا مضاجع سلاطين العراق ، وعجزوا في استئصال هذا الداء ، والقضاء على المتمردين ، فبادر سيف الدولة الى محاربتهم ، وانتصر عليهم ، واسرهم جميعا ، ثم اعدمهم على الرغم من عرضهم عليه فدية لقاء الملاق سراحهم ، بلغت (٦٠) ستين بغلا من لون واحد من البغال النادرة ، عس كل شخص منهم *

ولقد اشتهر العدل في جميع ارجاء ولايته ، لدرجة ان نساء لرستان كن يوقدن تباير الخبز بالشعير عوضا عن الحطب . ولكن اهالي اللر لم يستطيعوا احتمال تلك الصرامة والحزم التي اتصفت ولاية سيف الدين بهما ، والتي اوصلت البلاد الى عهد رفاهية وعدل ، فاتفقوا سرا مع اخيه شرف الدين ضده ، وقد بلغه خبر التآمر وهو في الحمام ، فهرب والمتآمرون وراءه حتى وصل قمة جبل «كوه كلاه» فتمرض له حارسه ، وجرحه ، ثم رماه اخوه شرف الدين بهم ، وقال للامير « بدر الدين » : خذه ، واقطع رأسه اقتصاصا لدم والدك .

٢ - شرف الدين ابو بكر بن نور الدين محمد :-

بعد ان قام شرف الدين بقتل اخيه ، قابلته امرأة بدر ، والدة حسام الدين خليل ، واعطته كأسا من الشراب كان مسموما ، اتفقما لزوجها ، فشربه ، فأصابه مرض شديد ، ثم تحسنت صحته وتمائل للشقاء ، واثناء قسيسة نقاهته خرج للصيد ، فاتتهز اخوه عز الدين كرشاست الفرصة ، وبادر الى قتل الامير علي بن بدر . وما ان وصل نبأ ذلك الى بغداد ، حتى توجه حسام الدين خليل الى لرستان فاتفق شرف الدين مع رجاله على ان يقضوا على حسام الدين ، ولكن رجال شرف الدين الذين كانوا يرون في حسام الدين انه

أسلمهم المرتجى ، والمتخذ لهم ، خاصة وإن شرف الدين كان على فراش الموت ،
تخاذلوا في تنفيذ الامر . ولكن شرف الدين كان مصمما على قتل حسام
الدين خليل ، فماد هذا ثانية الى دار الخلافة ، ولم يطل مرض شرف الدين
بعد ذلك ، فمالجته المنية ، وتولى الامارة بعده اخوه عز الدين كرشاست .
* عز الدين كرشاست بن نور الدين محمد :

تولى الامارة في اليوم نفسه الذي توفي فيه اخوه ، وبادر الى عقد
زواجه على ملكة خاتون ، أرملة أخيه ، ولما وصل الخبر الى حسام الدين
خليل في بغداد ، توجه الى خوزستان لكي يحصل على لستان لنفسه ، فجمع
فيها جيشا عارما وتوجه صوب لستان حيث نشبت معركة بين الطرفين
اسفرت عن هزيمة عز الدين كرشاست ، الذي اضطر الى خرض معركة
هو غير مستعد لها . ثم حاول اللجوء الى قلعة كريت (كربخ-كربق) ، التي
تبعد ثمانية فراسخ للغرب من الاهواز ، وكانت بها زوجته ملكة خاتون ،
ولكن رجال حسام الدين خليل لم يتمكنوا من ذلك فاستسلم ، وحصل على الامان
لحياته . ومضى الجند وحاصروا القلعة المذكورة ، وبعد ثلاثة ايام من
الحصار امر عز الدين كرشاست بفتح ابواب القلعة وتسليمها الى حسام
الدين ، فقامت ملكة خاتون بذلك واضعة حدا نهائيا للقتال ، وتوقفت
القتل ، وانتقل حكم البلاد الى حسام الدين خليل .
* حسام الدين خليل بن بدر بن شجاع الدين خورشيد :-

تولى حسام الدين خليل شؤون الامارة ، واصبح حاكما مستقلا لحكومة
لستان ، وعين عز الدين كرشاست وليا للمهد . وبعد مضي سنة على ولايته
استدعى عز الدين كرشاست اليه ، فتوجست الملكة خاتون خيفة من ذلك ،
وابدت عدم رضاها على تلبية زوجها للاستدعاء ، ولكن استجاب للغضب
وذهب دون خوف او حذر ، فأمر حسام الدين بقتله حال دخوله عليه .
فقامت زوجته فوراً بأرساله ابنائها منه وهم : شجاع الدين خورشيد

وسيف الدين رستم ، ونور الدين محمد لدى اخيها سليمان شاه ابواني في بغداد فأثار مقتل عز الدين العداء بين حسام الدين خليل وسليمان شاه ، وتطور هذا العداة الى معارك دامية بلغ عددها احدى وثلاثين معركة في مدة شهر واحد فقط ، واسفرت النتيجة الاولى عن اندحار سليمان شاه ، وسقطت قلعة « بهار » وقسم من كردستان في ايدي اللر . ثم حشد سليمان شاه بعد مدة جيشا آخر واشتبك في حرب ضروس مع حسام الدين خليل في مكان يقال له « دهليز » فهزمه هزيمة نكراء ، وعاد ادراجة ، الا ان حسام الدين خليل لم يرض بالهزيمة ، فطارد سليمان شاه واشتبك معه في معركة قتل اثناءها عمر بك «اخو سليمان شاه» وعادد من اقربائه ، وعدد كبير من رجال حاشيته . فعاد سليمان شاه الى بغداد مستنجدا ، وحصل على مساعدة مثلة في جيش قوامه ستون الف مقاتل ، عاد بهم لمحاربة حسام الدين خليل ، وكان جيش حسام الدين يتألف من ثلاثة الاف فارس ، وتسعة الاف من المشاة . ونشبت المعركة بينهما في هضبة «سابور» الواقعة بين خوزستان واصفهان وفي بداية المعركة بدت مظاهر الهزيمة تلوح على سليمان شاه ، ولكنه ثبت ، وقامت قواته بعملية النخاف احاطت به قوات حسام الدين ، فسقط حسام الدين قتيلًا ، واخذ رأسه الى سليمان شاه بعد ان احرقت جثته ، وكان ذلك سنة ٦٤٠هـ / ١٢٤٢م .

٦ - بدر الدين مسعود بن بدر بن شجاع الدين خورشيد :

بعد مقتل حسام الدين خليل بن بدر ذهب اخوه بدر الدين مسعود بن بدر الى منكو خان يطلب نجده ، فألحقه بخدمة هولاكوخان ، ولما توجه هذا الى بغداد قاصدا فتحها التمس منه بدر الدين مسعود ان يهبه سليمان شاه ، ولما فتحت بغداد قتل سليمان شاه اثناء المعركة ، وجدد بدر الدين مسعود التماسه الى هولاكو بتسليمه اسرة سليمان شاه وحاشيته ، فاجاب طلبه ، وعاد

بهم الى لرستان ، وأكرم وفادتهم . ولما عادت مظاهر التجديد والعمران الى مدينة بغداد ، التي كانت قد دمرت في معظمها ، خيّرهم بين امرين : اما ان يسكنوا في لرستان ويزوجهم من أقاربه ، واما ان يختاروا العودة الى بغداد للإقامة فيها . فمال بعضهم الى الاختيار الاول ، وتزوجوا مع أولاده وأقاربه ، ورجب القسم الآخر في العودة الى بغداد .

وقد اتصف بدر الدين مسعود بالعلم والعدل : وازر عنه انه كان يحفظ أربعة الاف مسألة فقهية في مذهب الامام الشافعي عن ظهر قلب ، وهذا يدل على انه كان سنيا على مذهب الامام الشافعي كبقية الاكراد . ولم يرتكب الفاحشة في حياته قط . وبلغت مدة حكمه ستة عشر عاما ، وتوفي عام ١٢٥٩/١٢٥٨ م .

وبعد وفاته اختلف ولداه : جمال الدين بدر ، وناصر الدين عمر من جهة وتاج الدين شاه بن حسام الدين خليل من جهة اخرى ، فالتجأوا الى مسكر ابا قاخان فأمر بقتل ولدي بدر الدين مسعود ، واسند منصب حكومة لرستان الى تاج الدين شاه .

٧ - تاج الدين شاه بن حسام الدين خليل بن بكر بن شجاع الدين خورشيد :

تولى هذا الامير منصب الحكومة بأمر من « اباقاخان » سنة ١٢٧٠هـ / ١٢٧١م ، واستمر في حكم لرستان سبعة عشر عاما الى ان قتل بأمر من « اباقاخان » سنة ١٢٧٠هـ / ١٢٧١م ، حيث تقرر اسناد الامارة لولدي بدر الدين مسعود ، وهما فلك الدين حسن وعز الدين حسين ، فتعين الاول حاكما للولاية ، وتعين الثاني وليا للعهد ، وحكما البلاد خسة عشر عاما كاملا تقدمت لرستان خلالها تقديما ملموسا ، واستتب الامن ، وازدهر العمران ، وتوسعت حدود البلاد ، وذلك نتيجة لانتصارهم على كثير من الاعداء والخصوم ، وباغارتها على منلكة « بيان ، وبشر ، وهاوند »

والسيطرة عليها معظم الاوقات . واتسع نطاق نفوذهما من ولاية همدان حتى شتر ، ومن حدود اصفهان حتى بلاد العرب . وكانا يبالغان في تطبيق العدل وتحقيق المساواة بين الرعية ، وبلغ عدد جنود جيشهم اكثر من سبعة عشر الفا من المقاتلين ، وكانوا على وفاق مع ملوك ايران . ومن غرائب الاتفاق انها توفيا في سنة واحدة في عهد الامبراطور « كيخانوخان » عام ٦٩٢ هـ / ١٢٩٢ و ١٢٩٣ م . وخلف فلك الدين ولدا يدعى بدرالدين مسعود وخلف عز الدين ولدا يدعى نور الدين محمد .

٨ - جمال الدين خضر بن تاج الدين شاه بن حسام الدين خليل بن بدر الدين بن شجاع الدين خورشيد :

تولى منصب الامارة برسوم من الامبراطور المغولي « كيخانوخان » ، ولكن حسام الدين عمريك بن شمس الدين بن شرف الدين تهمتن بن بدر الدين بن شجاع الدين خورشيد ، وشمس الدين لبكي ، نازعا في الحكم ، فترصد له على مقربة من خرم آباد ، بمؤازرة الجيش المغولي الذي كان حينذاك معسكرا في تلك الجهات وقتلاه مع عدد من اقاربه . وبموته انقرض نسل حسام الدين خليل نهائيا ، وكان ذلك عام ٦٩٣ هـ / ١٢٩٣ م .

٩ - حسام الدين عمريك :

واجه حسام الدين عمريك منذ توليه الامارة عدة مشاكل ، فقد تصبب العداء كل من الامراء صمصام الدين محمود بن نورالدين محمد ، والامير دانيال من نسل كرشاست الذي اتفق مع بعض الامراء وطالبوه بدم اولاد تاج الدين شاه ، واخذوا يناهون بأسقاط حسام الدين عمريك لعدم لياقته وجدارته في الحكم ، وان صمصام الدين محمود هو الجدير بالملك ، لان اباه واجداده كانوا حكاما للريستان .

قام صمصام الدين بالزحف من خوزستان على رأس جيش كبير الي

حدود خرم آباد ، وعندئذ تدخل الوسطاء بين الطرفين ، واستقر الرأي على أن يجلو شهاب الدين الياس لبكي واخوته ، الذين كانوا السبب في القتل والفساد ، عن ولاية لرستان ، وان يتنازل حمام الدين عمر عن الحكم للأمير صمصام الدين محمود ، وبذلك انتهت الأزمة ، وحلت المشكلة ، دون اراقة للدماء .

١٠ - صمصام الدين محمود بن نور الدين محمد :-

تولى الامارة بعد تنازل عمر بيك ، وازدهرت في ايامه البلاد ، واصابها نهضة شاملة لجميع جوانب الحياة فيها . وفي ذات يوم قام شهاب الدين الياس لبكي واخوته بهاجمة صمصام الدين محمود ، وقائلوه حتى اتخن بالجراح التي بلغت في عددها اربعة وخسين جرحا ، وعلى الرغم من ذلك لم يهزم ، بل صمد في قتالهم ، وطاردهم الى ان لجأوا الى قمة جبل تكلمه الثلوج فحاصروهم فيه ، وارسل اليهم مندوبا ومتوعدا فنزلوا اليه من شاهق الجبل ، وقتلهم حتى ابادهم عن بكرة ابيهم .

وبعد هذه الواقعة توجه حفيد شيخ كاهويه الى بلاط « غازان خان » شاكيا كلا من عمر بيك وصمصام الدين محمود ، وطلب ايقاع القصاص بهما لقتل جمال الدين خضر وشهاب الدين الياس . فأمر الخان بأحضارهما الى معسكره ، وبعد التحقيق معهما سلهما الخان الى ورثة جمال الدين خضر ، فأقتصوا من صمصام الدين بالقتل ، عقابا عن مقتل شهاب الدين الياس ، وكان ذلك عام ٦٩٥/١٢٩٦ م .

١١ - عز الدين محمد بن الامير عز الدين حسين بن بدر الدين محمود :

تولى الامارة ، وهو صغير السن ، بعد مقتل كل من عمر بيك وصمصام الدين محمود واصبح حاكم لرستان المقتل . قام ابن عمه بدر الدين محمود بن فلك الدين حسن ، الذي كان اكبر منه سنا ، بتنازعه في الحكم . وفي

عهد محمد خدابنده صدر المرسوم الامبراطوري باسناد منصب الامارة لبدر الدين مسعود ، مع منحه لقب « اتابك » ، على ان يقوم عز الدين محمد باعمال الخزانة العامة . وبعد فترة من الزمن أضيف منصب الامارة مرة اخرى الى عز الدين محمد ، الذي استمر في حكمه للولاية كلها حتى وافته المنية عام ٧١٦هـ / (١٣١٦-١٣١٧ م) .

١١ - دولت خاتون زوج عز الدين محمد : -

تولت هذه السيدة الامارة بعد وفاة زوجها ، وفي عهدها اختلفت الامور وساءت الاحوال في البلاد وضعفت الحكومة حتى زالت هيبتها ، واصبح الموظفون المتدبون من ديوان الامبراطورية المغولية ، هم المسيطرون على مقاليد الحكم ، وتسيير دفته . فاضطرت خاتون امام ضعفها ان تتنازل عن حكم الولاية ، وتفوض امور الدولة الى اخيها عز الدين حسين .

١٢ - عز الدين حسين ، اخو دولت خاتون :

تولى هذا الامير الحكم وكانت البلاد في حالة وهن وضعف ، فعمل جاهدة على تقوية امارته ، وتحقيق العدل والانصاف للرعية ، وتوفير الهدوء والطمانية ، وقد نجح في ذلك ، وبقي في الحكم مدة اربعة عشر عاما حتى وافته المنية ، فخلفه في الحكم ابنه .

١٤ - شجاع الدين بن عز الدين محمود بن عز الدين حسين :

تولى الحكم بعد وفاة والده السالف الذكر ، ونهج سياسة تغاير سياسة والده ، فأسرف في الظلم والجور ، وهدم كل ما بناه والده من عدل ورخاء ، فثار الشعب عليه وقتلوه عام ٧٥٠هـ / ١٣٤٩-١٣٥٠ م .

١٥ - الملك عز الدين بن شجاع الدين محمود :

تولى الحكم بعد مقتل ابيه ، وكانت الامارة غارقة في المشاكل واثقل ، فعمل على تحسين اوضاع البلاد في الداخل والخارج ، فقام بعقد اتفاقيات

ومعاهدات مع سلاطين العراق ، وكان من نتائج هذه الاتفاقيات از عزز موقعه في الداخل ، ولم يطل به الزمن حتى قام « نيسور كوركان لنگ » بقلب ظهر المجن ، فاغار عليه ، وحاصره في قلعة « داميان » التي تبعد نصف فرسخ من « بروجر د » ، والقي القبض عليه ، وارسله منقيا السى سرقتد في عام ٧٩٠هـ / ١٣٨٨م . كما القى القبض على ولده « سيدي احمد » وارسله منقيا الى اندكان « اندجان » . وبعد مضي ثلاث سنوات أطلق سراح عز الدين شجاع ، وعاد ثانية لحكم لرستان كسابق عهده ، الا ان سوء سلوك ولده « سيدي احمد » ، وسوء تصرفه للامور ، جعلت المغول يتهمون بالثورة والعصيان فالتوا القبض عليه ، وحملوه الى السلطانية ، وامروا بشنقه بعد ان سلخوا جلده وبقيت جثته معلقة في سوقها اسبوعا كاملا ، وكسان ذلك عام ٨٠٤هـ / ١٤٠١-١٤٠٢م .

١٦ - سيدي احمد :

ظل هذا الامير طوال عهد تيمورلنگ هائما على وجهه في جبال لرسان وهو في أسوأ حال ، ودام حكمه للبلاد بعد واقعة تيمورلنگ وتسلطه على الولاية حتى عام ٨١٥هـ / ١٤١٢-١٤١٣م .

١٧ - شاه حسين بن الملك عز الدين :

اخذ هذا الامير بعد توليه الحكم بالاغارة على بلاد همدان وجرباذقان ونواحي اصفهان ولما تولى السلطان ابو سعيد كوركان السلطة المغولية ، انتهز شاه حسين الفرصة واستولى على همدان ، ثم زحف صوب قشلاق « قشتى » ، شهرزول « شهرزور » ، واغار ايضا على عشيرة بجارلو ، الا ان « كوربير علي بن علي شكر » رئيس العشيرة ، قطع عليه خط الرجعة وقتله عام ٨٧٣هـ / ١٤٦٨-١٤٦٩م .

١٨ - شاه رستم بن شاه حسين :
تولى شؤون الامارة ردحا من الزمن ، ثم التحق بخدمة اسماعيل الصفوي
فاغتنق عليه من نعمه وعطفه ، ومضى في ولايته حتى وافته المنية .

١٩ - اغيور بن شاه رستم :

هو النجل الاكبر ، الراشد سنا ، لشاه رستم ، تولى الامارة بعد وفاة
ابيه ، ورافق الشاه «طهماسب» حينما زحف سنة ١٥٤٠هـ / ١٥٣٣م الى
خراسان للرد على عبيدالله خان ازبك . وقد ترك اغيور اخاه الصغير
« جهانگير » نائبا عنه أثناء غيابه في خراسان ، فقام جهانگير باثمانته قلوب
رؤساء العشائر وقواد الجيش ، وشق عصا الطاعة ، واعلن نفسه اميرا . ولما
عاد الجيش الشاهي من حملة خراسان كانت انباء هذا الانقلاب قد وصلت
الى مسامع الامير اغيور ، فاستأذن الشاه بالعودة الى بلاده ، وحين وصوله
الى اطراف نهاوند خرج جهانگير بمساعدة رؤساء العشائر وقادة الجيش
للملاقاة ، ووقع صدام مسلح بينهما كانت نتيجة ان وقع اغيور في الاسر ثم
قتل . ويبدو ان الرؤساء والزعماء ساندوا جهانگير ضد اخيه ، لتقربه من
شاه ايران الصفوي .

٢٠ - جهانگير بن شاه رستم :

اصبح هذا الامير حاكما مستقلا للريستان بعد مقتل اخيه ، وقد دام
حكيمه مدة تسع سنوات نعمت البلاد خلالها بالامن والاستقرار ، ولكن الشاه
طهماسب ظل يتحين الفرص حتى قتله عام ١٥٤٩هـ / ١٥٤٢ - ١٥٤٣ م .

٢١ - شاه رستم بن جهانگير :

بعد مقتل جهانگير بادر ابو مسلم گودرزي انى شاه رستم ، وكان مريه
ورائده وسلمه الى الشاه طهماسب ، فأمر بتقييد الامير الشاب ، والرج به
في سجن قلعة (آلموت) . Alemüt . وأسند ، للامير ابي
مسلم گودرزي ، لقاء اخلاصه ، منصب امارة « آخودي » ، وميزه على

أقرانه من الأمراء • وأما محمدي ، الابن الصغير لجهانگيز ، فقد تخفاه الشعب في مكان يدعى « چنگله » ، ووفروا له كل ما يحتاج من عناية ورعاية منتظرين الفرصة المناسبة ، وذلك لانه لم يبق بـلرستان شخص يستطيع الامارة سواه •

وسا يذكر انه ظهر شخص من لنام القوم في لرستان ، له شبه كبير بشاه رستم ، وأدعى انه شاه رستم ، وقد فر من قلعة الموت ، وذهب الى بيت شاه رستم دون وجل أو خوف ، ودخل على زوجة رستم التي فارقتها زوجها منذ بضع سنين ، فظنت انه رستم الحقيقي ، لكبر الشبه بينهما ، فصدمت رواية فراره المزعومة ، واخذت يعاشرها معاشره الأزواج ، وبذلك أزال الشك والريبة من نفوس الرعية ، وقدم له الشعب فروض الطاعة • ولما وصلت أنباء هذه القصة الغريبة الى مسامع الشاه بقزوين أطلق سراح شاه رستم الحقيقي ، ومنحه مرسوما شاهانيا بأعادة منصب اماره لرستان اليه ، وكلفه بالاسراع في العودة الى وطنه •

ولما وصل الى لرستان يادر شاه رستم الدعي بالفرار ، غير ان رجال شاه رستم الحقيقي طاردوه حتى ادركوه ، ورجموه حتى الموت •

وفي هذه الفترة كان اخوه محمدي قد بلغ سن الرشد ، فتنازع مع شاه رستم على الامارة ومطال النزاع واحتدم ، حتى تدخل المصلحون بين الطرفين ، وتمت التسوية على ان يتولى الاخ الاكبر شاه رستم ادارة اربح مقاطعات من لرستان ، ومحمدي يتولى ادارة مقاطعتين وتكون الامارة مشتركة بينهما ، وقبل الاخوان بهذا الاتفاق •

وفي عام ٩٧٤هـ / ١٥٦٦م جاء أميرخان الموصلی ، الذي كان حاكما على همدان ، باسم الشاه طهاسب ، لتحصيل الاموال الاميرية المطلوبه من البختياری ،

ولما وصل ضواحي خرم آباد خف محمدي الى مقابله والسلام عليه ، واخذ يتردد عليه فترة من الزمن ، وذات يوم دعاه اميرخان مع عدد من رجاله الى وليمة تمام في منزله ، ولما حضر محمدي ورجاله التقي القبض عليه وعلى مائة من الذين كانوا معه من زعماء لرتان واعيانهم ، وارسلهم مكبلين بالاصفاذ الى البلاط الشاهاني ، فأمر بسجنهم في قلعة آلموت ، وقد قام اميرخان بعمله هذا لأن « شاه يرور » أخت أغور وزوج شاه رستم ، كانت قد حصلت سرا على امر شاهاني باسم امير خان ، يقضي بالقاء القبض على محمدي ، حينما تسنح الفرصة .

٢٢ - محمدي بن جهانگير :

استمر محمدي في سجنه مدة عشر سنوات ، وكان ابناؤه الاربعة : علي خان ، وأسلمز ، وجهانگير ، وشاهوردي ، مستترين في ثورتهم ضد عمهم شاه رستم ، وكانوا يغيرون على أملاكه ، ويطلقون يد السلب والنهب في همدان وجريادقان ونواحي أصفهان . وقد عجز شاه رستم وأعوانه عن أخماد الثورة ، مما دفع أولياء الامور الى تقديم اقتراح الى الشاه . ويقضي هذا الاقتراح بإخراج محمدي من السجن ، ووضع ديمة لدى أحد امراء البيت القزلباشي « غلاة الشيعة » ويوعد باعادته الى حكم لرتان شريطة ان يضع ابناه رهائن في بلاط الشاه طمأنينة . وقد اقر شاه رستم ومحمدي هذا الاقتراح . ووافق محمدي على تقديم ثلاثين الف رأس من الخيول والبنال والاعنام الى نواب الشاه وعسالة كهديية ، وبعد ان يتم ذلك يعود الى لرتان لتصرف شؤون حكومتها .

ولقد اطلق الشاه سراح محمدي ، ووسله بغزوين الى عهدة حسين بك استاجلو . وقد بعث محمدي سرا ، دون علم كافله ، رسالة يطلب فيها من ابناؤه ان يحضروا له ثلاثين ألف رأس من الخيول والاعنام ، وان يأتوه بها

على وجه السرعة الى قزوین، ولما وصلت الرسالة لابنائہ جمعوا عشرة الاف رأس من الخيول والاعناب وجاءوا بها الى قرية شرف آباد التي تبعد مسانہ فرسخ من قزوین، انتظارا للازم. وحينسا علم محمدي بالامر طلب فوراً من كافة التصريح له بالذهاب الى القرية المذكورة لاتقاء ما يصاح منها للسيدة الشاهانية، والانتظار حتى تأتي البقية المطلوبة. فأجابہ حسين بك الذي طلبه، وسمح له بالذهاب الى شرف آباد مصحوباً بعدد من كبار رجاله، الملازمين له، وتمكن من اقناعهم بالانتظار حتى الصباح لاتقاء الخيول والمواشي نهاراً. وفي الليل ركب ونجله جياداً اصيلة سريعة العدو، ومدربة على القتال، متجهين نحو لرستان حيث وصلوها قبل ان يتمكن احد من مطاردتهم او اللحاق بهم.

ولما علم شاه رستم نبأ وصول اخيه فرح، وتنازل عن الحكم، وغادر لرستان في الساعة نفسها الى قزوین، واقام فيها بقية حياته حتى قضى نجه.

وبذلك أصبح محمدي حاكم لرستان المطلق، وسلك سياسة اتصفت بالحكمة مع الشاه طهماسب والشاه اسماعيل الثاني، واكتسب مودتهما طيلة حياتهما. وبعد ذلك قدم ولاءه للسلطان مرادخان الثالث العثماني، فكافأه بتوليته نواحي مندلي وجصان وبادراني «بصرة» وترساق، وكانت تابعة لبغداد، وكان يقدر ايرادها العام ببلغ اثني عشر كياس من الذهب العثماني. وأرسلو اليه مرسوماً يقضي بابقاء أياالة لرستان وملحقاتها في عهده، وانعموا عليه جمائل سيف مذهبة ومرصعة.

واخيراً دب الخلاف بينه وبين المير ميران، والي بغداد، فدس عليه لدى البلاط العثماني واتهمه بالتهاون في القيام بالخدمة، والتفاني في الاخلاص، فحصل الوالي سرا على أمر بالغاء القبض عليه، ولكن محمدي علم ذلك، فاحتاط له، وتمحاشى التجول في اطراف بغداد، وتمكن نجله شاموردي

وجهاً كبير من الهرب ، وكانا رهينين في بغداد . وخلال هذه الفترة طلب
الشاء سلطان محمد بن الشاه طهباسب مصاهرة الامير محمدي بتزويجه
كريمته للسلطان محمد ، لتوثيق أواصر الصداقة مع اللر ، كما كانت العادة
في التقارب في السابق ، فلبى محمدي الطلب ، وتحصنت الاوضاع بسين
الطرفين ، ودامت الامور على هذا الحال حتى انتقل محمدي الى جوار ربه .

٢٢ - شاهوردي بن محمدي :

تولى الامارة بتأييد ودعم اعيان لرستان ورؤساء العشائر فيها ، واقر
الشاء سلطان محمد ذلك . وقد ورد في « تاريخ الدول والامارات الكردية »
لمؤلفه العلامة الكردي محمد امين زكي ، ترجمة الاستاذ محمد علي عونسي ،
مترجم الفارسي في ديوان الملك فاروق ملك مصر ، ان شاهوردي كان رهينا
في بغداد حين وفاة والده محمدي ، وهذا يخالف ما جاء في « الشرفامة »
تاريخ الاكراد ، تأليف الامير شرف أمير بتليس ، الذي روى ان نجلي محمدي
الذين كانا رهينين في بغداد ، تسكنا من الهرب مع والدهما .

وجاء في تاريخ عالم آراي بالفارسية ، الجزء الثاني ، ان شاهوردي خان
كان قد ذهب الى همذان حين هاجم الجيش العثماني مدينة نهاوند ،
واستولى عليها . ولما ترامت الانباء الى همذان بأن « سنان باشا » قائد الجيش
العثماني متجه صوب همذان ، صارح شاهوردي حاكم همذان بأن الجيش
الابراني قليل العدد والعدة ، ولا يستطيع بأمكانياته التصدي والصود امام
جحافل العدو ، ونصح به بأن لا يتصدى للجيش العثماني ، لانه سيخسر اي
معركة يخوضها ضده . ولكن حاكم همذان أصم اذنيه وخاض غمار الحرب
التي كانت تتيحها هزيمة جيشه ، ووقوعه اسيرا في قبضة العثمانيين . وعاد
على اثر ذلك شاهوردي الى لرستان .

وفي هذه الفترة هاجت عشيرة « قره اولوس » الضاربة في اطراف

نهانند الى لرستان : فاضطر شاهوردي الى الترحيب بها . وقد سلك مع العائنين سياسة اللين والمداراة . رعاية لمصلحه ، ومحافظة على استقلاله .
بسلامه .

وفي عام الالف للهجرة حسن علاقته بالحكومة الايرانية وتقرب منها ، حيث لم يجد من جانب الاثراك العثمانيين المعونة التي كان ينتظرها . ولما انتقلت مقاليد الحكم في سلطنة ايران الى الشاه عباس ، الذي اتصف بالقوة رأى أن يستن اواصر الصداقة بينه وبين آيالة لرستان ، فبادر ابي التزوج من اخت شاهوردي الكبرى ، التي كانت زوجة للسلطان حمزة ميرزا ، وان يزوج ابنة ابن عمه حفيده بهرام ميرزا من شاهوردي . وكان لهذه المصاهرة كبير الاثر في دوام المودة والصداقة بينهما ردحا من الزمن : ولكن هذا التفاهم والانسجام لم يكن ابديا اذ دب الخلاف حينما اسند الشاه عباس منصب آيالة همدان الى اغور لوبك « اغورلو سلطان » البياني ، فتجدد بذلك الخلاف بين اللر والبيات ، ونشب القتال بينهما بسبب بروجرد ، وقتل اغور لوبك ، رئيس طائفة البيات ، ومعه الكثير من جماعته ، ونهب اللر اموال البيات ، مما دفع « شاهقلي بك » اخا اغور لوبك . الى الاستغاثة بشاه عباس ، وكان في قزوین ، وحينما علم بما حصل غضب وقاد بنفسه حملة لتأديب اللر ، فهرب شاهوردي مع نفر من اخصائه واولاده وحريمه ، والتجأ الى جبل « كلاه » وراء نهر « سيره » وبقي جنده وعشائره فسي الضفة الاخرى من النهر في مواجهة الشاه عباس ، فقاتلهم ، وشنت تساهم ، وقسم بلاد لرستان الى قسمين : أحدهما يشتمل على منطقة خرم آباد ، واقطعه المهدي قلي خان شاملو ، وثانيهما ويشتمل على ما تبقى من البلاد واستند حكمه حسب رواية محمد امين زكي الى سلطان حسين بن شاه رستم ، وقام بنقل عشيرة « قره اولوس » الى منطقة « عليشكر » وكان ذلك في عام ١٠٠٢ هـ . ثم عرج في طريقه على عشيرة « بيات » فأذهبها

تأديا صارما ، وقيل عائدا الى قزوين *

وما كاد يصل اليها حتى عاد شهوردي يجمع الصفوف وينظمها ، فالتف حوله جمع من طائفة الكوران وغيرهم من العشائر ، فسار بهم لمقاتلة المهدي قلي سلطان فهزم اللر واندهروا ، وهرب شهوردي الى بغداد ملتجئا الى البلاط العثماني *

جاء في تاريخ الدول والامارات الكردية ، انه في عام ١٠٠٦ هـ ، عاد الشاه عباس فجرد حملة على شهوردي ، فلاذ الاخير بالفرار ، واعتصم في قلعة « چنكوله » ، ولكن قسوة من رجال الشاه كان يقودها « الله وردي خان » تعقبته حتى القلعة ، وبعد صدام عنيف لم يدم طويلا ، اقتحمت القوة القلعة ، والقت القبض على شهوردي ، فجيء به الى الشاه عباس فسي « صدمرة » فأمر بقتله *

وبعد مقتل شهوردي اصبح حسين خان بن منصور بك حاكما على قسم من لرستان الا ان طهاسب قلي ، أعني نادرشاه ، اقطع بلدان « الصيرة ، وهرماس ، وپشتيكوه » العنبرية « اينانلو » . وهكذا أسدل الستار على حكومة لرستان الصفري ، وكان ذلك عام ١٠٨٥ م *

وعلى الرغم من كل هذه التطورات فقد تمكن أحفاد شهوردي من المحافظة على امارة صغيرة في پشتيكوه ، وتعاقب على حكمها حكام منهم عرفوا بأسم ولاية پشتيكوه ، وهم : حسين خان ، اسماعيل خان ، اسد خان ، حسن خان ، قلب علي خان ، علي خان ، حيدر علي خان ، والواليان الاخيرين كانا نجلي حسن خان المتوفي سنة ١٢٥٦ هـ / ١٨٤٠ م . وجاء بعدهما حسين قلي خان ، وغللام رضا خان . وفي عهد هذا الوالي ، وهو آخر وال مستقل ، عهد رضا شاه بهلوي الى التخليص من امارة لرستان ، فأصدر مرسوما التي بموجبه امارة لرستان ، وربطها مع سائر الولايات الايرانية

بالحكومة المركزية .

يقول اللورد كرزون : « بعد وفاة حسن خان سنة ١٨٤٠م ، تقاسم ابناءؤه الثلاثة زعامة القبائل ، فتولى علي خان ولاية پشتيكوه ، ثم اضطر الى الفرار عندما عينت الشاه اخاه علي حيدر خان واليا . وبعد وفاته تولى ابنه حسين قلبي خان الولاية . وكان هو الوالي حينما زار اللورد كرزون لرستان ، وكان لقبه « اميري تومان » وتولى الامارة بعده ابنه رضا قلبي خان » . ويستطرد اللورد كرزون فيقول : « كانت الولايات التي تتمتع بشبه استقلال عندما تولى حسين خان ، الذي عينته الشاه عباس واليا على لرستان بعد القضاء على شاهوردي ، اربع ولايات هي :

- ١ - كرجستان « جورجيا » ٢ - اردلان « كردستان الايرانية »
- ٣ - لرستان ٤ - حويزة . وكان يتولى ادارة كل من لرستان وحويزة ولائها ، أما اردلان فكانت تتمتع باستقلال اوسع ، بينما انفصلت كرجستان عن ايران واعلنت استقلالها .

ويقول كرزون : « لم يقيم احد من البريطانيين بارتياذ لرستان قبل الكابتن جرانت الذي يعود اليه الفضل بارتياذ بلوجستان ، وانفقتانت « فوترنگهام » وقد لقيتا حتفهما في خرم آباد بعد ان أمر قلب علي خان پشتيكوه بقتلها . وتابع رسالتهما فيما بعد السير رولسون ، ولايارد ، والبارون دوبو احد الساسة الروس ، وتركوا جميعا انفس ماكب عن تلك البلاد . في اثناء وجود هؤلاء ، في لرستان ، كان اميرها حسين خان قد بلغ الشيخوخة ، وكان في عداة مستمر مع حكومة ايران ، وكانت الحروب لا تتوقف بينهما ، وبقي على هذا المنوال حتى القي القبض عليه ، وزج به في غياهب المسجون ، ولكنه استطاع الفرار من سجنه ، والعودة الى بلاده ، حيث ظل واليا عليها حتى وافاه الاجل ، واقسم اولاده الثلاثة البلاد ، ونسكن

اصغرهم من السيطرة على الحكم بأمر من الشاه، وجاء بعده حسين قلي خان، الذي كان على رأس الحكم عند زيارة كرزون الى لرستان . ويصفه اللورد فيقول :

« كان حسين قلي خان يلقب بأمر تومان ، ووصل بحكمه الى درجة الاستقلال . وبلاده جبلية شاهقة ، وعرة المسالك ، محصنة تحصينا طبيعيا ، وفيها من الادرية ما يصعب اجتيازها ، اشهرها وادي « دهبالا » الذي يسهل تحصينه بضع مئات من الفرسان تستطيع الوقوف في وجه جيش نجب . ويقع هذا الوادي عند سفوح جبل « مانشت كوه » الشاهق . وتآلف قوات هذا الامير من سبمائة فارس ، والفن من المشاة . وكان حذرا يجيد اختيار الاماكن الحصينة ويجعلها مقرا لاقامته ، ويتعد عن السيطرة الايرانية . كان شعبه يلقبه « بأبي كدره » أي صاحب الحمام، وذلك لكثرة ما كان يفسك من دماء ، ويكنى ايضا بـ « ريش بزرگ » اي صاحب اللحية الكبيرة ، وكان يعرف ايضا « بالفيلي » . وكانت غاراته على العراق كثيرة ، وقد ناصب قبيلة بني لام العربية العداء لخصومات متواترة، وغزاها غير مرة . وكان يقضي فصل الشتاء في موقع الحصينة على سفح بشتيكوه » .

لرستان الكبرى

١ البختياري

٢ - الكوهجيلو

تألف لرستان الكبرى من اقليمين هما : ١ - اقليم البختياري ، ٢ - اقليم كوهجيلو وقد تناولناها في الفصل الاول بصورة موجزة ، وسنأتي في هذا الفصل على بحثهما بالتفصيل ، ونبدأ بالبختياري .

البخيتياري

يمتد اقليم البخيتياري من «جهار محل» غربي اصفهان حتى يصل الى مدينة ششتر «تستر» ، وتصل حدوده في الجنوب الى حدود اقليم كوه گيلو ، وتتجاوز حدوده في الشمال «شتران كوه» . ويعتبر حوض زنده رود الاعلى ، وحوض كارون «قارون» ومنطقة ششتر العليا ، وطن البخيتياري . ويفصل هذا الاقليم عن بلاد اللز الاصلية الرافد الغربي للنهر «آب ديز» . ويحدد اللورد كرزون بلاد البخيتياري بقوله «تصل حدودهم في الشمال الى بروجرد ، ويحدها في الجنوب خط يمتد من ديزفول للسي ششتر ، فرامرمز ، فمقاطعة بههان . وفي الغرب حدود بلاد الفيلي ، ونسي الشرق حدود اصفهان . وتبلغ مساحة بلادهم ٢٦٩٢٥٠ ميلا مربعا .»

يقسم هذا الاقليم جغرافيا الى منطقتين كبيرتين هما : أ - المنطقة الجبلية ، وهي عبارة عن جبال شاهقة الارتفاع ، يتراوح ارتفاعها ما بين ٨٠٠٠-١٣٠٠٠ قدم ، وتزيد بعض قممها فتصل الى ١٣٠٠٠ قدم . وتعتبر هذه الجبال المنابع الرئيسية للأنهار الكبرى في الاقليم مثل : نهر آب ديز في الشمال ، والكارون وزنده وروافدهما في الجنوب الشرقي . ويتراوح ارتفاع الاودية النهرية في هذه السلسلة الجبلية من ٦٠٠٠ - ٨٠٠٠ قدم .

ويعتبر هذا القسم بلاد البخيتياري الاصلية ، تتواجد فيه مصائهم . ونتيجة لارتفاعه ، وانحدار سفوحه ، وانجراف تربته ، تندر فيه الاراضي الزراعية ولكنه غني بمراعيه ، فهو مرتع خصب للاغنام التي تربط الحياة المعيشية والاقتصادية للسكان بها . وفي فصل الشتاء تكتمل هذه الجبال حلة بيضاء من الثلوج .

ب - منطقة الهضاب والسهول والاغوار ، وهي اقل ارتفاعا من الجبال ، يتراوح ارتفاعها ما بين ٣٠٠٠ - ٦٠٠٠ قدم . وتمتد هذه المنطقة مشتملة

للقبائل ، ومكان اقامتهم الدائمة . وقد مكنتها ظروفها الطبيعية من انبساط سطحها وتوفر المياه المنحدرة اليها من الجبال ، من ان تكون منطقة الاتاج الزراعي الرئيسية ومنطقة الاستقرار البشري . وهي أغنى ما تكون في الشمال الشرقي قرب « بروجرد » ومقاطعة « سيلاخور » في الغرب .

وتمتد بين بروجرد واصفهان هضبة طولها مائتا ميل ، وعرضها من ٤٠-٥٠ ميل تضم مقاطعة فريدان ، ويقطنها عائلات كثيرة من الكرج المسلمين والارمن . ويقال : ان الشاه عباس نقل اجدادهم من القوقاز بين عامي ١٦١٤-١٦١٥ م واسكنهم في هذه المنطقة .

والى الجنوب الشرقي من هذه الهضبة ، قرب حدود اصفهان ، تقع مقاطعة « جهار محل » التي يتواجد فيها عدد من القرى التي يسكنها الارمن ، وفي كل قرية منها توجد كنيسة وقس . ويعيش الارمن هنا تحت سيطرة البختياري ، ومشكلتهم تشابه تماما مشكلة النساطرة الاشوريين مع الاكراد .

تغطي الاشجار الحرجية منحدرات الجبال ، وهي من الكثافة والتوزيع بحيث لا يراها غير حراج وغابات مقاطعة قزوین . وغالبية اشجارها من البلوط والحور والصفصاف ، والتين البري ، والكرمة ، واللوز ، والورود البرية ، وقد احتفظت كل قبيلة بمكان لها في التلال المتناثرة في هذه المقاطعة ، يستدلون عليها بالرسوم والرموز الحجرية التي يضعونها في اماكنهم ، تميزا لها عن امكنة القبائل الاخرى ، ويقضون فيها اشهر الصيف . وفي فصل الخريف ، قبل رحيل هذه القبائل الى مشاتها يبدؤون ما صلح من الاراضي الزراعية التي يمتلكونها ، وحينما يعودون الى هذه المصايف تكون المزروعات قد نضجت ، فيحصدونها .

وبعد الحرب العالمية الثانية قام وليام دوغلاس William Douglas

الامريكي برحلة الى الشرق ، ولف كتابا اطلق عليه اسم « دغلا غربية

وشعوب صديقة « Strange Land And Friendly People

ووصل في رحلته هذه الى ايران ، وزار بلاد لرستان والبختياري ، وتعرض في حديثه عن البختياري الى رحلتهم الشتوية والصيفية فقال :

« بعد تنازل الشاه رضا بهلوي عن العرش بسنة اشهر ، وذلك في عام ١٩٤١م ، عادت القبائل الى طبيعة حياتها السابقة ، وشرعت في رحلاتها الشتوية والصيفية » . ويصف حياتهم السابقة حين فرض عليهم الاستقرار فيقول : « . . تفشت بينهم الامراض ، وكثرت الوفيات ، وتناقص عدد قطعانهم من الماشية والاعنام ، وذلك بسبب حاجتها الى المراعي في المناسي والمصايف ، وتأثرت الخيول من شدة البرد في القرى الجبلية ، وتناقص عددها ، لان الكثير من الخيول الاصيله هلك ولم يبق منها الا العدد القليل »

ويضيف الى قوله : « يعتبر البختياري فقيرا اذا امتلك ثلاثين رأسا من الغنم ومتوسط الثراء اذا كان لديه مائتا رأس ، وثريا اذا امتلك الفا منها . واكثر ابناء البختياري يتلكون بعض الاراضي بالاضافة الى الحيوان من الاعنام والماعز ، بينما يمتلك زعاؤهم « الخانات » اراضي شاسعة ، يتغل قسم منهم مزارعين من البختياري في فلاحتها واستثمارها ، ويستغل قسم آخر مزارعين من الارمن . وكان الخانات يتلكون ، قبل التأميم ، حقول فقط يوجرونها لشركات بريطانية . وكان يوسع الرعاة ان يسوقوا قطعانهم الى اراضي الخانات لرعي أعشابها ، او بقايا النباتات بعد حصدها . ولا يزال المزارع البختياري يستخدم الادوات الزراعية البدائية في الاتاج ، وبمكس الخانات الذين ادخلوا وسائل الاتاج الزراعية الحديثة ، كالجارات والحاصدات والبذارات ، وغيرها من الوسائل التي يستخدمونها في استغلال اراضيهم بسهول خوزستان .

الشماني والمصايف :

كانت عشائر البختيارى ، قبل مجيئ رضا شاه بهلوي ، تقوم برحلتين كل سنة : رحلة الشتاء ورحلة الصيف . وقد كانت تقضي شتاءها في السهول الممتدة بين ديزفول وششتر ، وتنتقل في الربيع والخريف الى « اردان » في الجنوب الشرقي . وكان خاناتهم يقيمون في بيوت مؤلفة من طابقين ، شيدها لتكون مشتى لهم ، وعند اشتداد الحر صيفا ، كانوا يرتفعون ، في سكانهم ، الى الجبال الممتدة بين بروجرد واصفهان . وأقام حسين قلي خان حصنا له بلغ ارتفاعه مائة قدم ، في احدى المنعطفات على ضفاف بحيرة صغيرة ، وفرشه باناث اجنبي فاخر . وبعد سقوط هذا الزعيم سقط حصنه معه . ويمتلك الخاني « كبير الزعماء » قصرا عسريا يبعد عشرين ميلا باتجاه اصفهان في موقع يدعى « پرادومبا » وعلى الرغم من وجود هذه القصور الفخمة فان زعماء البختيارى يقيمون احيانا في مضارب وسراقات تقام لهم بجوار قصورهم .

يصف المورد كرزون حياة البختيارية فيقول : « .. وتنتشر حول قصور الزعماء وسراقاتهم مضارب القبائل التي تعني بتربية الاغنام والابقار ، ويقدر عدد ما يملكون من الاغنام نحو ثلاثمائة الف رأس . ويقوم هؤلاء الرعاة بتصدير الذكور من حيواناتهم الى اصفهان ، حيث تباع للجزائريين . ويبيعون الحمر الى المدن المجاورة لهم . ويهتمون بالاضافة الى تربية الحيوان بزراعة التبغ والتبناك في سهول ديزفول وششتر » .

ويقول ويليام دوغلاس ، بعدد رحلات القبائل : « لقد نجح رضا شاه بهلوي في منع هذه الرحلات القبلية والقضاء عليها لفترة زمنية محدودة ، وقد سلك في سبيل تحقيق غايته وسائل عدة ، فقد جمع رؤساء البختيارى وأرسلهم الى طهران ، حيث زوج بهم في السجن ، وفرض على

قسم آخر منهم إقامة جبرية ، ومنهم من مفادرة طهران وارسل جيشه الى بلادهم ليرغم القبائل بالقوة على ترك حياة البداوة والترحال ، والعمل على استقرارهم في القرى . ولكنهم عادوا الى حياتهم السابقة بعد تنازل رضا شاه عن العرش بسة اشهر . وهم الآن ، وعددهم زهاء ستائة الف نسمة ، نصفهم رحل ، لهم موطنان : احدهما شوي ، وثانها صيفي . ويتلكون فيما اراضي زراعية يتخلونها حسب المواسم بمختلف اصناف الحبوب . وتعتبر منطقتنا « شلامزار » و « اريگسون » في خوزستان مشاهم ، والقرى الجبلية في الشمال مصانفهم .

فلاع البخنبارية وحصونهم :

تقع قلاع البخنبارية وحصونهم في اعالي الجبال ، وسط مراع غنية ، وآبار مياه . وهي تتمتع بحصانة وقوة بحيث تكون بمقدور مدافعها الصمود امام المدافع والمصفحات التي كانت معروفة في أيام كرزون ، وذلك بسبب ارتفاع مواقعها ، ووعورة المسالك اليها ، وكثرة الجبال . وأشهر هذه القلاع :

١ - ديزا أسعدخان « أي قلعة أسعد خان » وتبعد عن شستر مسيرة يومين نحو الشمال الشرقي ، وتمد من فلاع الهفتلنك .

٢ - ديز شاهي ، أو قلعة لي ريز ، وكانت لقلي علي خان ، ثم آلت بعد وفاته الى حسين قلي خان ، وتبعد خمسة عشر ميلا الى الشمال الشرقي من ديزفول قرب نهر آب ديز .

ولا يسكن الوصول اليها الا عن طريق مر واحد ، وتكثر حولها الكهوف والينابيع والاراضي الزراعية الخصبة . وهاتان القلعتان في حيازة زعيم بغتياري .

٣ - قلعة مونگاشت ، وكانت معقلا للبخنباري في القرون الوسطى ،

حاصرها « هلاكو » مدة تسعة شهور ، وكانت بيد محمد تقي خان . وفيها من الكهوف ما تنوع الف شخص . وتكثر حولها الينابيع ، وهي كالفلمين السابقين محفورة في الصخر الى عمق « ١٥٠ قدم » . وتوجد في احد اودية البختاري ، في الشمال الغربي ، قلاع تخص زعيم قبيلة اسوند البختارية .

الحياة الاقتصادية :

ان مظاهر الحياة الطبيعية « التضاريس » جعلت من منطقة البختارية منطقة رعوية ، حيث ان امتداد الجبال العالية حدد مسن مساحة الارض الزراعية ، وجعل قبائل البختارية تهتم بتربية الماشية والاعنام ، سواء اكانوا من سكان القرى او الدساكر أو القبائل الرحل او شبه الرحل . وينظر ان تمتع الجبال العالية التي تحيط بخوزستان بمستقبل مشرق . وتتبع بلاد البختارية بثروة معدنية وتغطية هائلة ، حيث تقع فيها أشهر حقول النفط الايرانية التي تمتلكها شركات بريطانية - ايرانية « الانجلو - ايرانية » ، وتقع معظم هذه الحقول بين شستر ومال أمير . وقد تبين بعد المسح الجيولوجي للمنطقة اللرية ان هناك مساحات شاسعة يكمن فيها النفط .

وتعتبر بلاد اللر ذات موقع جغرافي استراتيجي تقع فيها أهم مراكز النقل انجوي بين أوروبا والشرق الأوسط ، وتخترقها سكة حديد تربط خليج البصرة في الجنوب وبحر قزوين في الشمال . وتر بها ايضا طرق مواصلات يرية تصل بين اجزاء كبيرة من ايران .

الحياة الاجتماعية :

تتصف حياة معظم القبائل البختارية بالبساطة ، والفقر ، والتأخر ، فهي لا تمتلك ذهباً ولا فضة ، بل تستخدم الاواني النحاسية والحديدية .

ويقول كرزون : « ان الامة متقسمة بين ابناء البختيارية ، ولا يجيد القراءة والكتابة منهم الا الزعماء وابناؤهم . اما سكان القرى فيقتصر تعليم ابنائهم على القراءة والكتابة وبعض علوم الدين في كتاب يدبرها الملاي «اللا» .

ويعدد وليام دوغلاس الامور التي يفتقدها البختيارية ، ويحددها بما يلي :

١ - تأخر الحالة الصحية ، حيث لا يوجد من الاطباء النزر اليسير .
ونسبتهم كل ثلاثة اطباء الى ٢٥٠.٠٠٠ من السكان . واذا اعتبرنا مجموع السكان ستمائة الف نسمة ، يكون في جميع مدن وقرى البختيارية نحو ثمانية اطباء .

٢ - قلة المستشفيات ، خاصة عيادات امراض العيون التي تنتشر بين أفراد الشعب .

٣ - قلة المدارس .

٤ - انعدام الوعي الزراعي ، وعدم تعلم طرق الزراعة الحديثة ، والري ، وحفر الابار الارتوازية .

٥ - التخلص من تصف الحكم العسكري الذي يعيشون في ظله ، ومن الغرامات التي يفرضها رجال الجيش المقيسون في البلاد .

ويمكن القول : ان ابناء البختيارية من فلاحين ورعاة ، اصبحوا مطمعين على احداث العالم ، وعناصره الحضارية .

الاصناف والازياء :

يصف وليام دوغلاس البختيارية فيقول : « البختيارية طويل انقاسة ، مشوق ، وهو اجسالا اضخم في جسده من اللر في لستان الاصلية ، ولكنه يماثله في لونه الخنثى ، قوي البنية ، ونشاهد بين اطفاله من لهم عيون زرقاء وشعر أحمر » .

ويحب البختياري اللون الأسود ، فألبسته ، وقلانسه ، وحبته السوداء ، تناسب ولون شعره وحواجبه وعيونه وشاربيه ولحيته . وهو يطيل شعر رأسه ويلف يلفه خلف اذنيه ، وله حاجبان أسودان كثيفان . وتتألف كسوة الرجال من سروال فضفاض ، ومعطف طويل مشي ، وحزام يضع فيه سلاحه المؤلف من الخرطوش والمسدس ، والخنجر .

وترتدي النساء عباة لازوردية ، وسراويل طويلة ، وقمصاناً تشبه قمصان نساء الجراكسة . ويلب على بشرتهن اللون الحنطي ، وهن طويلات ، اعضاءهن متناسقة ، فيهن رشاقة . وتعدد الزوجات شائع حتى بين الطبقات الفقيرة .

والبختياري فارس مغوار ، يعتاد ركوب الخيل منذ نعومة اظفاره ، ويتعلم منذ الصغر اجادة الرماية واطلاق الرصاص وهو مستط جواده باقصى سرعته . ويسازر من الالعب ما يحتاج الي الجراة والقوة . وكان شاهات ايران يطلبون أسميا ان تقدم لهم كل أسرة بختيارية فارسا واحدا ، او اثنين من المشاة .

وتنقسم القبائل البختيارية الى مجموعتين : ١ - جهارلنگ . ٢ - هفتلنگ وستعرض لهما بالتفصيل بعد التروغ من البحث التاريخي في القسرون الوسطى .

ومن اشهر مدن الاقليم البختياري مدينتا بروجرد ، وديزفول ، ثم ايزج « مال امير » .

١ - بروجرد : تقع هذه المدينة في اقصى الشمال الشرقي من بلاد البختياري ، ترتفع ٤٤٠٠ قدم عن سطح البحر . كانت فيما مضى تابعة لايانة العراق المجسي . ثم انفك ارتباطها منه ، والحقت ببلاد البختيارية ، لان غالبية سكانها من البختياري . وتتمتع بمرکز تجاري هام لوقوعها على الطريق

الذي يربط مدن ديزفول وكرمنشاه ، وهمدان ، وطهران ، واصفهان . وقد بلغ عدد سكانها في عهد كرزون ، كما قدره هذا الرحالة : عشرين ألف نسمة . ويقول : « انها تقع في واد خصيب ترويه مياه نهر آبديز . وكثر حولها القرى . وتناز بعذائفها الكثيرة . واشجارها المثمرة . ويحيط بها سور من الطين يبلغ قطره خمسة اميال ، وله خمسة ابواب . وتشتهر بصناعة نسيج الخام المطبوع » .

٢ - ديزفول : تقع في الجهة الغربية ، اسفل روافد الآبديز ، واسمها مشتق من « ديزبول » ، ومعناه « قلعة الجبر » ، والجسر المقصود هنا هو الجسر الذي اقامه الساسانيون على نهر آبديز ، ويبلغ طوله (٤٣٠ يارد) ويحتوي على « ٢٢ » قنطرة من مختلف الاشكال الهندسية . وهناك جسر آخر في ششتر يماثل هذا الجسر ، وقد اهارت منه قنطرتان . وتبعد ديزفول عن ششتر اربعين ميلا . ويقدر عدد سكانها بـ (١٨٠٠٠ نسمة) . وتعتبر صناعة النيلة من اهم منتوجاتها ويقال ان فيها « ١٢٠ » مصنعا للنيلة .

٣ - ايزج « مال امير » : يطلق اليوم اسم « مال امير » على عدة خرائب ترتفع (١٠٢٠) مترا عن سطح البحر في لرستان الكبرى . ويحدد موقعها الفلكي على خط طول ٤٩ر٤٥ شرقا ودائرة العرض ٣١ر٥٠ شمالا . وتبعد مسافة ثلاثة ايام عن ششتر ، وهي مقامة في الموضع نفسه لمدينة ايزج الوارد ذكرها في زمن الخلفاء ، اما اسم مال امير فقد استعمل لأول مرة ايام استيلاء المغول على ايران ، وذكره كذلك الرحالة ابن بطوطة .

وكانت ايزج في عهد المبشرين مركزا لمنطقة ادارية في ايالة خوزستان . وذكرها (باقوت) بصورة اوضح : وقال عنها « ايزج الأهواز » وفي سنة ١٧هـ/٦٣٨م عندما استولى العرب المسلمون على خوزستان عقدوا معاهدة صلح وصداقة مع حاكم ايزج ، سمحوا بموجبها الاحتفاظ ببيادنه عليها .

وبعد احد عشر عاما من تلك المعاهدة وجه عبدالله بن عامر بن كرزي بن ربيعة الاموي ، حملة عسكرية الى خوزستان ، وكانت قد خرجت عن حكم الخلافة ، فوصلت قواته الى ايزج . ثم تكرر ذكر هذه المدينة فيما بعد ، خاصة في عهد اتابكة لرستان الكبرى .

تاريخ لرستان الكبرى - اقليم بختيارى

اقليم بختيارى - الحكومة الفضلوية - الاتابكة -

ظهرت هذه الحكومة في جنوب شرق لرستان في الفترة الواقعة ما بين ٥٠٠هـ/١١٠٦م - ١٤٢٣م . وكان اقليم لرستان حسب رواية الشرفنامه منذ اواخر القرن الثالث الهجري يتألف من اقليمين : اللر الصغير ، والسر الكبير . ويتولى سيادتهما اخوان معاصران حوالي عام ٣٠٠هـ/٩١٢م ، هما : بدر ، حاكم اللر الكبير ، وابو منصور حاكم اللر الصغير . وبعد وفاة بدر تولى الحكم حفيده نصيرالدين محمد بن هلال بن بدر ، وعهد ينسب وزارته الى «محمد خورشيد» .

وذكر محمد امين زكي : ان نصف هذا الاقليم كان يدين بالطاعة والولاء لاسرة من اكراد الشول ، كان زعيمها يدعى « سيف الدين » . وتوجد الروايات القديمة والاساطير ، حكم هذه الاسرة لهذه البلاد الى عهد الساسانيين . وسنفرّد بحثا خاصا عن الشول بعد الانتهاء من بحثنا عن البختيارى وذلك للملاقة التاريخية التي تربطهما .

وتروى الشرفنامه : « انه في خلال عام ٥٠٠هـ/١١٠٦م ، تزحّت اربعمائة اسرة كردية من جبل الساق ببلاد الشام الى لرستان ، اثر نزاع قام بينهم وبين زعيمهم ، فأثروا الهجرة والجلد عن منطقتهم » .

وتقول دائرة المعارف الإسلامية : « وصل النازحون في رحلتهم الأولى الى « ميفاردين » في كردستان الشمالية ، ثم غادروها الى ادربيجان وجيلان ، وتصارهوا مع دماج أمير جيلان . وبعد ان استقر بهم المقام فترة قصيرة توجهوا الى لرستان واستقروا في هضاب « شتران كوه » بشمال لرستان ، ودخلوا في رعاية عشائر وقبائل احماد محمد خورشيد ، وكان رئيس هذه الجماعة يدعى (ابو الحسن فضلوي) » .

١ - ابو ظاهر محمد :

انجب خلف ابو الحسن فضلوي ولدا يدعى « علي » ، وانجب هذا ولدا يدعى « محمد » الذي دخل في خدمة الأسرة السلفية السلجوقية ، التي كانت تحكم آنذاك في اقليم فارس ، وتقدم لديهم تقدما عظيما ، ولما مات خلفه ابنه ابو طاهر ، فالتحق بخدمة الاتابك « سنقر » الذي كان في صراع مديد مع حكام « شبانكاره » ، فارسل ابا طاهر على رأس جيش كبير دعما لجيشه الذي يقابل العدو ، فقاتلهم وظهر بهم ، وعاد الى فارس منتصرا ، مما اثار اعجاب الاتابك سنقر ، واقطعه ناحية « كوه گيلو » وسأله ان يطلب ما يشاء فطلب منه وسام الاتابكية ، وجوادا من اجود جياده الخاصة ، والزحف على ولاية لرستان للسيطرة عليها باسم الاتابك فوافق الاتابك عليها جميعا ، وامده بجيش عارم ، قائده واستولى به على لرستان . ثم تزع الى الاستقلال ، فأمر الشعب ان يناديه اتابك . وشق عصا الطاعة على المنقرين ، ورفع لواء الاستقلال سنة ٥٥٠هـ / ١١٥٥م وفي سنة ٥٥٥هـ / ١١٦٠م توفي تاركا خمسة ابناء من الذكور هم : هزاراسف « هزارسب » ، حسن ، عماد الدين بهلوان ، نصر الدين ايلواكوش .

٢ - الاتابك هزاراسف :

تقدمت البلاد في عهده ، ونهضت نهضة عظيمة ، وازدهرت جميع اوجه

العناية فيها ، وهرعت اليه قبائل كردية كثيرة مهاجرة من جبل السمان
بشمال سورية . وكان من بين هذه العشائر كما ورد في تاريخ « كزينة »
بالنارسية ، عشائر عربية ، كجاعة العقيلي من نسل عقيل بن ابي طالب
والهاشمي ، من سلالة هاشم بن عبد مناف .

وهذه هي العشائر الكردية الوافدة اخيرا : استركي « اسوكي » ،
مماكوية ، بختياري ، جوانكي ، بيدانيان ، زامديان (علها : زاهدان)،
علائي (الائي) ، گوتوقد (گونند) ، بتوند «بي وند» ، بوزاني ، شنوند ،
راكي ، خاكي (جاكي) ، كوبي ، ليراوي (كداوي) سوبى ، بحسفوي
« تحسفوي » كمانكشي ، ماستي ، اومكي «اويلكي ، او ملكي » ،
«تواني كيا» مديحة ، كورد ، كورلاد «كلارد» ، وغيرهم .

وبقدوم هذه القبائل علا شأن هزازاسب وأخوته ، وازدادت قوتهم ،
فهاجم مقاطعة شولستان «بلاد الشول» ، وضماها الى بلاده . وأنكر على
السفرين ملكيتهم لقلعة مانگت ما دفع أتابك «تكله» السفري الى
تجريد عدة حملات عسكرية عليه للحد من نفوذه ، واييقاف توسعته ،
واضافه ، ولكنه فشل في جميع هذه الحملات . واخذ هزازاسب بعد ذلك
يعمل على توسيع رقعة بلاده ، فأمتدت حتى بلغت المساحة التي تبعد اربعة
فراخ عن اصفهان . واخيرا اوفد ابنه الى بلاط الخليفة العباسي الناصر
لدين الله ، لانتسابه منه منحه لقب أتابك ، فلبى الأخير رغبته ، وبعث اليه
بالخلع وبرائة اللقب .

وقد نجح هزازاسب في اقامة علاقات طيبة ، وتوطيد اواصر الصداقة
والمودة مع السلطان محمد الخوارزمي ، وزادها تماسكا بمصاهرته ، اذ
زوج ابنته للامير غياث الدين ابن السلطان الخوارزمي .

واخذ مركز هزازاسب يتقوى، وشأنه يعلو يوما بعد يوم، وفي عهده تقدمت

التجارة والزراعة في البلاد ، واصابت البلاد نهضة عمرانية عظيمة تسلت في انشاء وتعمير اقرى والمؤسسات الخيرية ، وتنفيذ المشاريع العامة في طول البلاد وعرضها .

وجاء في دائرة المعارف الاسلامية ان هزاراسب خلف ولدين : عماد الدين ، وتوفي عام ٦٤٦هـ/١٢٤٨-١٢٤٩م . ونصرة الدين مكى ، الذي توفي عام ٦٤٩هـ/١٢٥١-١٢٥٢م وكان الاول قد اشترى «زورده كسوه» الذي اصبح فيما بعد مقبرة لمعظم افراد اسرة الانابكة .

وفي عام ٦٥٥هـ انتقل هزاراسب الى رحته تعالى ، بعد ان عمر قرنا من الزمن قضاء في الجهاد ، وتعمير البلاد ، ونشر السلام والطائفة في كافة انحاء البلاد . وقد ورد في دائرة المعارف الاسلامية ان تاريخ وفاته كان في عام ٦٥٠هـ وليس في ٦٥٥ هـ .

٢ - الانابك تيكلة (٦٥٥هـ/١٢٥٧-٦٥٨)

هو ابن هزاراسب ، ووالدته من الاسرة السلفية ، انابكة فارس . تولى الحكم بعد وفاة والده . وما ان سبغ - السلفري نبأ وفساة هزاراسب حتى جرد حملة عسكرية بقيادة جمال الدين عمران ، عم هزاراسب ، على نيكلة ، لاسترداد حق الاسرة الشريفة المسلوب . واصطدمت هذه الحملة بقوات تيكلة قرب قلعة « بيردي » فهزمت . ثم جرد السلفريون ثلاث حملات أخرى ، كان مصيرها جميعا الهزيمة .

وبعد ذلك ، استقرت الامور للانابك تيكلة ، فشرع في توسيع حدود بلاده وزحف على مقاطعة اللر الصغرى ، وانتزع بعض النواحي من ايدي حاكمها حسام الدين خليل .

وبعث بعد ذلك خليفة بنداد ، لاسباب مجهولة ، حملة عسكرية الى لرستان تحت قيادة كل من بهاء الدين كرشاسب ، وعماد الدين يونس ،

فانزلت الدمار والخراب في بعض البلدان واسرت اخا تيكلة في ميدان القتال ، والتي به في سجن قلعة « لاهوج » وفي تلك انضمت تسكن تيكلة من الفرار ، واعادة تنظيم جيشه ، وسار على رأسه ، وقابل جيش الخليفة ، فهزمه ، وقتل عماد الدين يونس ، واسر بهاء الدين كرشاسب ، ثم اطلق سراحه مقابل اطلاق سراح اخيه .

وفي سنة ٦٥٥هـ / ١٢٥٧م ، حينما زحفت جحافل المغول بزعامه هولاکو خان الى بغداد ، انضم تيكلة الى هولاکو ، الذي عينه بفرقة « كيمتوفا » . ولما سقطت بغداد ، دمرت المدينة ، والحقت بها خسائر فادحة في الارواح والمال ، تأثر تيكلة لمقتل الخليفة ولارتكاب الجرائم ، والحاق المصائب والاذى بالمسلمين . فبلغ هولاکو ما احس تيكلة به من عواطف ، فاراد ان يبطش به ، ولكنه عاد فورا الى لرستان دون ان يستأذن . فارسل هولاکو حملة عسكرية قوية بقيادة « كيمتوفا » لالقاء القبض عليه في عقرب داره وما ان وصلت انباء هذه الحملة الى لرستان حتى تقدم شمس الدين اب ارغون من اخيه طالبا منه ان يرسله الى هولاکو لكي يسمي لديه ، وان لقاءه لهولاکو سيكون في مصلحة البلاد ، خاصة اذا استطاع اقتناع هولاکسو بالتوفيق بين الطرفين ، فيعود الجيش المغولي دون اراقة للدماء . فوافق تيكلة ، ووعد اخاه بأن لا يقاتل المغول حتى يعود الى لرستان .

وجاء في تاريخ الدوله والامارات الكردية : « ان شمس الدين عندما وصل الى مرج « فحركة » ، على حدود لرستان ، اعترضه جيش المغول ، فحاول اقتناعهم بالفاية التي قدم من اجلها ، ولكنهم لم يتفهموا هدفه ، فقبضوا عليه ، وقيدوه بالسلاسل والاغلال ، وقتلوا جميع المرافقين له ، ثم واصلوا زحفهم الى لرستان . وخشي تيكلة مقبة الامر ، وكف عسك المقاومة خشية ان يقتل المغول اخاه المعتقل لديهم ، واتجأ الى قاضية « مانگشت » وتحصن فيها . وحاوله قادة الحملة بالوعد والتهديد اقتناعه

بالاستسلام . ولكن محاولاتهم باءت بالفشل . واخيرا بعث اليه هولاكسو خاتم الامان ، فوثق به ، ونزل من القلعة وسلم نفسه لقادة الحملة الذين أرسلوه الي « تبريز » . وبعد اجراء تحقيق صوري معه صدر الامر بقتله شنقا ، دون التقييد بالمهود والمواثيق . وتمكن رجاله فيما بعد من تسفل جشانه سرا الي لرستان ، حيث دفن في مقبرة « زرده كوه » .

٤ - الاتابك شمس المدين اليا ارغسون :

تولى الحكم بمرسوم من هولاكسو بعد مقتل اخيه ، ودام حكمه للبلاد زهاء خمسة عشر عاما ، نهض خلالها بالبلاد نهضة شاملة ، بعد ان عاث المغول بها فسادا ودمارا ، وقاست البلاد على ايديهم اشد صنوف العذاب والظلم والفساد وكان سكانها قد اعتصموا بالجبال والوهاد . ولكنهم عادوا الي مناطقهم بعد خروج المغول ، واخذوا في تعميرها وزراعتها ، فانتعشت في فترة قصيرة .

كان الاتابك يبضي ايام الشتاء في مدينة ابرج وسوس ، واطسراف شتر . والصيف في الجبال الواقعة حول يتايغ نهرى ششتر وزندهرود ، وفي « بازونت » على نهر كارون . وقد كانت فترة حكمه فترة دعة وهدوء حتى وافاه الاجل .

٥ - الاتابك يوسف شاه :

قضى ايام صباه في بلاط « ابقاخان » من ٦٦٣ - ٦٨٠ هـ / ١٢٦٥ - ١٢٨١ م وعند وفاة والده اصدر ابقاخان مرسوما بتعيينه خلفا لايه « حسب رواية دائرة المعارف الاسلامية » ولكنه اكر البقاء في عاصمة الامبراطورية المغولية ، ملازما للاميراطور مع مائتي فارس من رجاله ، واكثفى بتعيين نائب عنه في لرستان . وقد اشترك يوسف شاه بجيشه في حروب ابقاخان ضد « براقخان » فابدى شجاعة فائقة . وصاحبه كذلك في حروبه في « بگيلان » ، وبلاد الديلم ، وانتقذه من ورطة كادت ان تودي بحياته ،

وذلك عندما باغته جماعة من فدائيي الديلم ، واحاطوا به من كاجب : فانقض عليهم يوسف شاه ، ودحرهم ، فانار عمله هذا اعجاب ابقاخان ، وانتم عليه بمقاطعات خوزستان باكملها ، ومقاطعة كوه گيلوبه ، ومدينة فيروزان ، التي تبعد سبعة فراسخ عن اصفهان ، وكذلك مدن حرباذقان ، وگلبايقان ، مكافأة له على مسنيه .

وبعد معركة گيلان والديلم بسدة ، شن يوسف شاه هجوما على السور القاطنين في منطقة مساني ، وتمكن من قتل شقيق حاكمها .

وتقول الشرفنامه : « وبعد وفاة (ابقاخان) سنة ٦٨١هـ / ١٢٨٢م ، لازم يوسف شاه خدمة (احمدخان) » . وتقول دائرة المعارف الاسلامية : « اشترك الاتابك يوسف شاه ، رغم ارادته ، في حروب احمد خان ، بقوة مؤلفة من (٢٠٠٠٠ فارس) و ١٠٠٠٠ من المشاة ، ولكن احمد خان قتل في المعركة ، واندحر جيشه » .

وتقول الشرفنامه : « وبعد استشهاد احمد خان تولى ابن اخيه « ارغون شاه » شؤون الامبراطورية المغولية ، وقرب اليه يوسف شاه ، وعطف عليه ، مبديا اعجابيه ، ثم كلفه بالسفر الى اصفهان لاحضار « الخواجه شمس الدين محمد » صاحب الديوان الملكي الى المعسكر السلطاني ، فذهب وقابل الوزير المشار اليه في طريقه الى المعسكر ، وعاد به حيث قد « أغون شاه » حكم الاعدام بالوزير » .

واستأذن يوسف شاه ، في اواخر ايامه ، ارغون خان ، بالعودة الى لرسان . فاذن له ، وحل محل صاحب الخواجه شمس الدين ، وتزوج بكريهه صاحب ، كما جاء في تاريخ الدول والامارات الكردية . وظل مقيما فيها حتى توفي سنة ٦٨٤هـ / ١٢٨٥م م خلفا اثنين من الانجال ، هما : امراسياب واحمد .

٦ - الاتابك افراسياب :

تسلم عرش الامارة بمرسوم من ارغون خان ، وارسل اخاه احمد الى عاصمة المغول ليكون في خدمة ارغون خان ، وبقي هو في لرستان بيدسر شؤون الحكم فيها فسلك سبل الظلم ، وعزّل جميع النواب والحكام ، والقي القبض على الوزراء أمثال الخواجة نظام الدين ، وجلال الدين ، وصدرالدين . وصادر املاكهم واموالهم ، ثم قتلهم ملتسبا في ذلك اسبابا واعذارا شتى ، فالتجأ اقارب هؤلاء المنكوبين الى حكومة اصفهان وواصلوا نشاطهم ضده ، فأرسل في أثرهم ابن عمه ليتعقبهم وينزل بهم العقاب . وفي اثناء ذلك هلك «ارغون خان» ، فاتفق « قزل » ابن عم افراسياب ، مع سلفرشاه وشقا عصا الطاعة على المغول ، وبادر الى قتل حاكم اصفهان المدعو « بايرد » وجعل الخطبة باسم افراسياب ، الذي اعتبر نفسه ملكا مستقلا .

وأمر افراسياب بتعيين اقاربه ورجاله الذين يثق بهم ، ولاية وحكاما للمقاطعات الممتدة من همذان وفارس حتى الخليج الفارسي ، وكان يهدف من ذلك القضاء على نفوذ المغول . واستند الى جلال بن الاتابك «نيكله» قياده حملة عسكرية ارساها الى قلعة « كوه رود » فاشتبكت هذه الحملة في قتال عنيف مع المغول ، اسفر عن هزيمة المغول في بادى الامر ، فأغتر البر بذلك ، وتغلفلوا في بيوت المنهزمين ، وامتنوا في السلب والنهب ، فاعاد المغول تنظيم صفوفهم ، وكروا ثانية على اعدائهم ، والحقوا بهم هزيمة نكراء .

ولما بلغ نبا هذه الاحداث مسامع الامبراطور « كيخانو خان » ارسل قوة عسكرية بقيادة الامير « طولداي ايداجي » ، تألف من جيشي المغول ولرستان الصغرى ، تقدر بعشرة الاف فارس ، لقتال افراسياب وقتله .

تقول الشرفنامه : « وبعد قتال شديد بين الطرفين ، قبض الامير فولداي على افراسياب وجاء به الى كيخاتوخان ، فعفا عنه بعد ان سُمع له كل مسر « اريك خاتون » و « باه شاه خاتون الكرمانية » ، واعاد اليه امساره لرستان . فأرسل افراسياب حينذاك اخاه احمد الى الحضرة السلطانية ، وعاد هو الى لرستان ، وبادر الى قتل ابن عمه ومعه عدد من القواد والاعيان .
 وتمضي الشرفنامه وتروي : « لما تولى « غازان خان » امر المنول ، وبسط نفوذه وسلطانه على البلاد ، بادر افراسياب الى تقديم الطاعة والولاء له ، والى التشرف بالحضرة السلطانية فمظف عليه ، وبقاه في منصبه في حكومة لرستان » .

وفي سنة ٦٩٥هـ / ١٢٩٥ م ، كان غازان قد توجه الى بغداد ، وكان الاتابك افراسياب قد تشرف ثانية بمقابله عند حدود همدان ، ونال لديه الحظوة والقبول ، ولكنه التقى في طريق عودته بالامير « هو قوداق - سور قوداق » الذي كان عائدا حينئذ من فارس ، قاصدا الحضرة الملكية ، فقبض على افراسياب ، واعاده بالقوة الى الحضرة ورفع الى غازان تفاصيل ما صدر عن افراسياب من الاعمال الجائرة ، والتصرفات السيئة وبالغ في وصف تلك التصرفات ، مما حمل غازان خان على اصدار امر بقتله .

٧ - الاتابك نصر قوداق بن احمد بن يوسف شاه من الياثارغون :

تولى الحكم سنة ٦٩٦هـ / ١٢٩٦ م ، بعد مقتل اخيه افراسياب ، بمرسوم من غازان خان فذهب الى لرستان وباشركمه على أسس العدل والمدساواة ، وازالة اسباب الظلم والفقر الواقع على الشعب ، وسعى سعيًا حثيثًا في تنفيذ احكام الشريعة الاسلامية السعاه ، وقد أمضى معظم حياته في بلاط الايلخانيين ، اباطرة المغول ، وكان عاقلا ، مدبرا ، مجارا لرعيتيه . واستطاع في فترة زمنية قصيرة ان يخلق نهضة عمرانية هائلة في البلاد ، وان يقضي على

آثار الدمار والغرائب التي خلفها سلفه . واستتب الامن ، وعم الرخاء ،
وتحسنت موارد الدولة المالية وازدادت .

وكان نصرة الدين احمد محبا للعلم والعلماء ، فقرهم منه وشجعهم
بدعته لهم . وجاء في دائرة المعارف الاسلامية ، وتاريخ الدول والامارات
الكردية : « ان نصرة الدين احمد أدخل الى ارستان أصول الحكم المغولي ،
وقواعدهم في الادارة والحكم ، وقد اثنى حمدالله المستوفي على ادارته
الحكيمة ، واصلاحه لكل ما ارتكبه اقراب من مساويء في البلاد .
وأدت محبته للعلم والعلماء وتشجيعه للمسؤولين ، أن أهدى اليه «فضل الله
القرويني» كتابه « تاريخ المعجم في آثار ملوك المعجم » وتوجد نسخة من
هذا الكتاب اليوم في دار الكتب المصرية بالقاهرة .

ولقب « كتاب مجمع الانساب » هذا الامير الحازم العادل بلقب
« پير » . ويقول الرحالة ابن بطوطة : « انشأ الاتابك نصرة الدين احمد
في فترة حكمه مائة وستين مدرسة ، كان اربع وسبعون منها في مدينة « ارج »
وانشأ بعضها في اماكن اخرى متفرقة بين العشائر في الجبال . وشق
الطرق في المناطق الوعرة المسالك » . وبعد ان حكم على قواعد العدل
والمساواة ثمان وثلاثين سنة انتقل الى الرفيق الاعلى عام ٧٣٣هـ ، وخلفه
في الحكم ابنه الصادق يوسف شاه .

٨ - الاتابك ركن الدين يوسف شاه بن احمد :

استمر حكم هذا الامير سبع سنوات (٧٣٣هـ - ٧٤٠هـ) . وكان حازما
عاقلا ، مدبرا . ويقول كتاب « مجمع الانساب » : « لقد أمتد سلطان هذا
الاتابك حتى البصرة وخوزستان ، ولاموشت ، وفيروزان . ونسوفي في
السادس من جمادي الاولى سنة ٧٤٠هـ . فدفنه رجاله وانصاره في المدرسة
المسماة « ركن آباد » .

٩ - الانابك مظفر الدين افراسياب الثاني :

هو مظفر الدين افراسياب احمد بن يوسف شاه الثاني ، ذكره ابن بطوطة لدى زيارته الى لرسن على انه أخ ليوسف شاه . وتذكر الشرفنامه انه ابنه . ويرى الشيخ محمد الخضري ان حكمه دام حتى عام ٧٥٦ هـ . قدم ابن بطوطة الى ايرج « مال أمير » عاصمة لرسن ، عن طريق ماجول - راهمزم - شستر (ستر) ، وزار الامير مظفرالدين افراسياب احمد ، وحضر دفن ابنه . وذكر في هذه المناسبة عادات اللر الغريبة .

كانت لرسن في عهد هذا الامير تشل مدن شتر « ستر » و (جروا) وتمتد حتى « نثار محل » الواقعة الى الغرب من فيروزان ودامت مدة لقامة وتجوال ابن بطوطة في هذه الامارة عشرة ايام ، كان يقضي مساء كل يوم منها في احدى مدارسها . وقال عن رحلته في هذه الديار : « بعد ان غادرت توسار « شستر » قضيت ثلاثة ايام في اعالي الجبال ، ووجدت في كل قرية زادا متوغرا للسافرين . ثم قدمت الى مدينة « ايرج » عاصمة السلطان آتابك افراسياب ، وتسمى هذه البلاد : بلاد اللر . وتكثر فيها الجبال ، والطرق المحفورة في الصخور .

وما يزال هذا الوصف ماثلا للعيان حتى يومنا هذا ، واكثر ما يشاهد بين شتر وأصفهان ، وتعرف هذه الطريق باسم « جادقبي آتابكة » أي طريق الانابكة ، أو « راهي سلطان » أي « الطريق السلطاني » . ولا تزال بقايا هذه الطريق تشاهد على ضفاف نهر كارون ، في وادي سوسان المرتفع ، وفي الجبال المحيطة ببلدة ايرج « مال أمير » .

ويتعرض ابن بطوطة الى تحديد مساحة هذه البلاد فيقول : « .. وطول هذه البلاد سبعة عشر يوما على الماشي، وعرضها عشرة ايام. وقد تبادل ملوكها وملوك العراق الهدايا والزيارات . وتشاهد في كل مركز هام في البلاد زاوية

أو تكية ، يجد السائح فيها طعامه وشرابه ، ويسفي فيها ليلته ، حيث يتفرغ له المنام ايضا» ويسفي في وصفه قائلا : «رحلت بصحبة عشرة علماء ادة عشرة ايام ، تجولت خلالها في البلاد ، ثم يمست شطر اصفهان» . ويقول كذلك : «وأهالي « لراسطوم » ويقصد « لرستان » لا يعنون ببناء المدن ، وليس لديهم مساكن حجرية ، بل يقضون حياتهم في المضارب ، ولديهم من الاغنام والماشية اعداد لا تحصى . ويحكمهم « قان - خان » ينتخب منهم ، ولديهم نوع من الحرية ، ويدفعون العشر والضرائب ، ويرودون اصفهان وغيرها من المدن المجاورة بالابقار والاغنام » .

ويذكر حمد الله المستوفي في الوقت تصه مدينة « حلاق » الواقعة في الشمال الشرقي لرستان ، وغربي گلستان ، ضمن اراضي هذا الامير .

وذاع في ايام الاتابك نصرة الدين صيت الفاتح العالمي الشهير « تيمورلنك » الذي دوخ الممالك واستولى عليها ، ودمر عروش ملوكها وأمرائها ، وكانت اماره لرستان من ضمن هذه الامارات . ولكن تيمورلنك ما لبث أن أعاد هذه البلاد الى اميرها ، سنة ٧٩٥ هـ كما تروي الشرفنامه . ولم تطل حياة هذا الامير بعد ذلك الا قليلا ، فانتقل الى رحمة الله .

١٠ - الاتابك نور الورد ٧٢٦ - ٧٥٦ هـ / ١٢٢٥ - ١٢٥٥ م :

ورد اسمه في دائرة المعارف الاسلامية على انه نور الورد . ذكر ميرزا اسكندر اعتمادا على روايات المؤرخين المعاصرين في ذلك العهد ان « نور الورد » هذا خلف افراسياب الثاني في الحكم ، وكان مرفقا متلافا مبددا للاموال ، ولم تمض على حكمه فترة حتى أتى على ما في خزينة الاتابكة . ويؤخذ من رواية « جهان آرا » انه اتخذ محمد مظفر حاكم فارس ولدا له . وجاء في دائرة المعارف الاسلامية : ان محمد مظفر هذا فقاً عين نور الورد في مدينة سوس ، وانتهى أمره .

١١ - الاتابك شمس الدين بشتنگ :

ان يوسف الثاني خلف نور الورد « نور الورد » سنة ٧٥٦ هـ / ١٣٥٥م واستمر حكمه حتى سنة ٧٨٠ هـ / ١٣٧٨ / ٧٩ م . وذكرت دائرة المعارف الاسلامية ان لرستان قد اصبحت في هذه الفترة باضرار جسيمة على أيدي المظفر بن بشيراز ، وان انشاء منصور المظفري اتخذ من ششتر « ششتر - نتر » مركزا ينطلق منها في هجماته المدوانية ضد لرستان ، مما دفع الشاه شجاع ، شقيق الشاه منصور الاكبر ، الى نجدة بشتنگ وشد أزره ، وكان ينافس أخاه في الحكم . وعثر في ايزج على نقود مصكوكة باسم الشاه شجاع يرجع تاريخها الى عامي ٧٦٢ و ٧٦٤ هـ .

واتقل الشاه شجاع الى رحمة ربه سنة ٧٦٦ هـ / ١٣٨٤ م .

١٢ - الاتابك پير احمد :

وبعد وفاة بشتنگ نشب قتال بين ولديه « ملك پير احمد » وشقيقه الاصغر « ملك هوشنگ » كانت نتيجة مقتل الاخير . وقد قام الشاه منصور المظفري باخراج پير احمد من لرستان ، وعين « اويس » ، أحد اعيان اللر ، حاكما بدلًا منه .

وفي عام ٧٩٥ هـ ، حين مر تيمورلنك بلرستان ، خف اليه پير احمد وأجتمعت به في مدينة (رامهرمز) ثم في شيراز ، وقدم له فروض الطاعة والولاء ، فأكرمه تيمورلنك ، وابقاه على عرش آباءه واجداده ، وسمح له بإعادة نقل (٢٠٠٠) أسرة لرية الى بلادها ، بعد ان قام الشاه منصور بإبعادها .

واصطحب تيمورلنك معه كلا من افراسياب شقيق پير احمد ، والشاه منصور الى سمرقند كرهائن . وقسم لرستان الكبرى بين پير احمد وأخيه افراسياب .

وبعد وفاة تيمورلنك زج الميرزاير محمد بالير احد في سجن قلعة « كوهان دز » وانتزع مقاليد لرستان لنفسه ، وكان ذلك عام ٨١١هـ . ولما استعاد بير أحمد حقوقه القديمة قتل ابان ثورة داخلية اشتمل لهيبتها في البلاد .
١٢ - الانابك ابو سعيد :

خلف والده بير أحمد ، بعد ان لبث في شيراز عامين كرهينة ، وقضى نحبه في عام ٨٢٠هـ / ١٤١٧ م .
١٤ - الشاه حسين بن ابي سعيد بن احمد بشنك يوسف شاه :

خلف والده (ابو سعيد) ، ونشب نزاع بينه وبين غياث الدين كاوس ، أحد أفراد أسرته ، أسفر عن مقتله في المعركة ، وكان ذلك في عام ٨٢٧هـ / ١٤٢٣ م .

١٥ - الاتابك غيسك القديس :

هو غياث الدين كاوس بن هوشنك بن بشنك ، تولى الحكم بعد ان اتزعه من شاه حسين . وبعد فترة غير طويلة ارسل سلطان ابراهيم بن ميرزا شاه بن تيمورلنك جيشا عرمرما الى غياث الدين ، فأخرجه من تلك البلاد ، وقضى على الحكومة الفضلوية نهائيا ، وانتقل الحكم الى زعاء قبائل البخيارية ، حسب رواية دائرة المعارف الاسلامية وتاريخ الدول والامارات الكردية ، في العهد الاسلامي .

وتنضي دائرة المعارف الاسلامية فتقول : « وفي عهد الصفويين انتقلت السلطة ، بعد انتهاء امراء الانابكة ، الى رئيس قبيلة استراكي Astarki ومنح لقب « تاج مير » ولكنه اساء استعمال وظيفته ، فأعدم ، وعين بدلا عنه « ميرجهانگير بختياري » .

ويقول مؤلف « تاريخ مزيده » : ان الاستراكيين حكموا لرستان

الكبرى بعد عام ٩٠٠ هـ وتمهد جهانگیر ، بفسانة « شاه رستم » ، أسير لرستان الصغرى ، بتقديم عشرة آلاف رأس من البغال سنويا الى الخزينة الإيرانية .

وفي سنة ٩٧٤هـ / ١٥٦٦ / ١٦٧٠م ، جاء الى همدان جهانگیر وطلب اليه الايفاء بتعهداته والتزامه . ومنذ ذلك التاريخ أصبحت قبيلة بختياري صاحبة الشأن الاول في البلاد ، وعلا أسماها على جميع القبائل اللرية في لرستان الكبرى .

البختياري انتاء الغزوة الافسانية :

يقول كرزون : « عندما غزا الافغان بلاد ايران زحفوا الى بلاد البختياري ، فنصدي لهم « كاظم خان البختياري » على رأس قوة مؤلفة من (١٢٠٠٠) فارس . ولكنه لم يستطع الصمود امامهم ، فغلب على أمره .

وبعد الافغان قدم والي الموصل الى بلاد البختياري فاتحا ، ولكنه لم يستطع اخضاعهم وبسط سيطرته عليهم ، فقفق راجعا من حيث أتى . وقام نادر شاه بمثل ما قام به الافغان ووالي الموصل ، ولم تكن هو ايضا من اخضاعهم ، الا انه نجح في نقل بعض قبائلهم الى خراسان ، ولكنهم ما لبثوا ان عادوا مرة اخرى الى بلادهم الغالية على قلوبهم رغم انه . ثم ألف منهم جيشا دخل به الى « قندهار » و « هرات » في بلاد الافغان ، وظهروا في تلك الحملة ضروبا من البسالة والاقدام .

وبعد وفاة نادر شاه سنة ١٧٤٩م ، أستولى رشيد خان البختياري ، الذي كان موجودا في اصفهان عند مقتل نادر شاه ، على قسم من الخزينة ، وقفل عائدا الى بلاده . وجس قوة كبيرة من اللر ساقها الى اصفهان ، واصطحب معه أخاه الأكبر « علي مردان خان » فسقطت المدينة بيده ، واجلس الشاه سلطان حسين على عرش ايران ومنحه لقب الشاه اسماعيل الثالث ، فأبصرى

« كريم خان زند » واعلن نفسه نائبا للشاه وعلي مردان خان فاستدعا
لاجيش . وفي سنة ١٧٨٥ م قتل علي مردان خان في معارك اسفهان .

وفي عام ١٧٨٥ م ساق الشاه « آغا محمد خان » جيشا علي البختياري .
ولكنه لم ينجح معهم اكثر مما نجح نادر شاه ، فتركهم وشأنهم ولم يتعرض
نهم طوال ايام حكمه .

وفي بداية القرن العشرين نشط اسد خان من عشيرة الهفلك
البختياري ، وغزا اقليم فارس ، وتقدم حتى وصل ابواب طهران ، فاندحر
أمام جيش الشاه ، وتراجع الي قلاعه وحصونه في « ديز » قرب « شستر -
تستر » ثم استسلم الي محمد علي ميرزا ابن فتح علي شاه ، واصطلح
مع الحكومة الايرانية .

اقسام البختياريه

من المفيد بعد أن أنهينا البحث التاريخي لدولة لرستان الكبرى ، ان نبحت
اقسام قبائل البختياري ، استكمالا لهذا البحث .

تقسم قبائل البختياري الي مجموعتين : ١ - چهارلنگ - ٢٠ - هفتلنگ .

١ - چهارلنگ :

كان زعيمهم ، وقت زياره كرزون لبلاد البختياري ، محمد نقي خان ،
من فخذ « كوتورزي » ويرجع نسبه الي سلالة رشيد شفيق علي مردان
خان .

بدأ حياته كرعيم لعشيرته ، ثم وسع نفوذه حتى شمل قبيلة « جوايكي
مرمير » وهي قبيلة كبيرة فيها زعامة « چهارلنگ » ، واعترف برعامته

قسم « الهفت لنگ » وبعض قبائل الفيليين والكوه گيلو .

يصف كرزون هذا الزعيم بقوله : « اشتهر هذا الزعيم بالدهاء السياسي والجرأة ، والافدام ، واجادة استخدام السيف ، واصابة الهدف بالبندقية من ناحية ، وبلفظ المعثر ، وحريسة الرأي من ناحية ثانية . وكانت له آمال كبيرة لتحضير شعبه والقضاء على حياة البداوة والترحال ، وتشجيع الحركة التجارية . وكان محبوبا لدى جميع قبائله . وكان بوسعه تجنيد « ١٠٠٠٠ - ١٢٠٠٠ » شخص ، منهم « ٢٠٠٠ - ٣٠٠٠ » فارس خيال ، والباقيون مشاة .

استولى على شستر ، وامتد نفوذه الى ديزفول ورامهرمز ، واستولى على بيهان ، ومر على حوزة ، واخرج منها شيخ قبيلة كعب العربية ، وساق عليه شاه ايران جيشا لم ينل منه وطرا ، بل عاد مخذولا . وبعث الى معتمد الدولة منوجهرخان وكان في اصفهان ، وطلب منه ان يؤدب هذا الخارج على القانون ، ويقصد « محمد تقي خان » فتقدم واحتال على افراد امرته ، والتي القبض عليهم ، فلم يجد هذا الزعيم مناصا من الهرب والالتجاء الى الشيخ ضامر ، شيخ قبيلة كعب ، الذي منحه الامان والحماية في بساوى الامر ، ثم طلب اليه بعد ذلك ان يسلم نفسه للدولة ، فغدر به ، وخان عهده ، وسلمه الى السلطات الايرانية بعد ان اقسمت له اغلظ الايمان في ان تحافظ على حياته . فالتفت به في غياهب السجون ، وبقي فيهسا حتى قضى نجه . ولم تكن السلطات به بل القت القبض على ابنائسه واخوته ، ورمت بهم في المعتقلات .

وبوفاة هذا الزعيم العظيم سقطت شهرة « الجارلنگ » ، وبقي قسم من امرته يحكم في قلعة « بي طول » .

وعندما زار كرزون لرستان كان زعيم القبيلة في عام ١٨٩٠ م « جبراغ علي خان » الذي تزوج ابنة الخاني « حسين قلي خان » زعيم « الهفت لنگ » وبذلك اصبحت صلة المصاهرة تجسمه بأسفنديار خان البكي الحاني .

٢ - الهفتلنگ :

بعد سقوط زعامة « الجهارلنگ » انتقلت الزعامة الى فريق الهفتلنگ . واعترف معتمد الدولة بخانية « جعفر قلي خان » ابن اسد الدين ، الذي قتل اخاه وأربعة عشر ذمرا من اسرته ليصل الى هذه الزعامة . وثار على الحكومة المركزية ، ولكنه غلب على امره وتراجع الى معقله في « ديز » ، فحوصر واسر ، ثم هرب ، وتولى الامر بعده قلب علي خان « كلب علي خان » من عشيرة دوراكي .

وفي سنة ١٨٥٠ م انطلق حسن بن جعفر قلي خان ينشر دعوته ، وعمت سيادته على القبائل . وقتل كلب علي خان ، ودامت زعامته ثلاثين عاما لا ينافسه أحد . واشتهر بحسن قيادته ، وبسط سلطانه على القبائل والعشائر ، وافتتح الطرقات ، وحفظ الامن .

وفي شهر حزيران من عام ١٨٨٢ م دعته الحكومة الى أصفهان ، ودس له السم في الطعام ، ومات مسموما . وكان للشاه علم بذلك ، وأمر بسان بزج ابنه اسفنديارخان في السجن حيث ظل سجينا ستة أعوام .

وفيا يلي كشف بالاشخاص الذين تولوا زعامة الهفتلنگ ، كما جاء في كتاب « فارس والفرس » لمؤلفه اللورد كرزون :

(انظر الصفحة المقابلة)

والزعامة في عشائر البخاري يمنحها الشاه للأسر الحاكمة ، وهي على ثلاث درجات : ١ - خانسي ٢٠ - بگي ٣٠ - حاكم . ولكل

رتبة راتب معين يدفع من خزانة الدولة .

بعد مقتل حسين قلي خان ، تولى اخوه امام قلي خان الزعامة بدرجة
خاني ، وتولى أخ آخر الزعامة بدرجة بگي ، ونقل قسم من الاسرة رهينة
الى طهران .

وبعد سقوط زيل السلطان ، في شهر شباط سنة ١٨٨٨ م ، عزل امام
قلي خان ، واعطي منصبه الى اخيه رضا قلي خان . ولكن امام قلي
خان رفض التنازل والتخلي عن منصبه مما اضطر رضا قلي خان ان يستن
بالجيش الايراني ، وخلعه قهرا بعد ان هزمه في معركة « جافخور » واشترك
في هذه المعركة اسفنديارخان ، الذي تخلص من الرهن في طهران ، وأبلى
بلاء حسنا ، ومنح لقب صمصام الدولة مكافأة له على تعاونه . واستمرت
هذه الاوضاع مدة سنتين ، حتى قام « امام قلي خان » بثورة على الدولة ،
ولكن ثورته باءت بالفشل ، فجرد من منصبه وبقي اسفنديارخان في منصبه
بدرجة بگي . وعاد رضا خان الى منصب حاكم « جهارمحل » . وظل هذا
الترتيب ساريا حتى مجيء كرزون .

عشائر البخيتارى

من المفيد ان نورد هنا جدولاً يتضمن قبائل البخيتارية ، مع بيان منازلهم
ومواقع مساكنهم ومصايفهم ، كما أورده الميجر دولسون سنة ١٨٣٦ .

حبيبي الله خان

اسدخان (الخافي) راشت نجاته سنة ١٨١٠ - ١٨٤٠ م

سبط علي خان الدرزي
قتله حسين تلي خان

عبدون خان

اربعه ابناء

رضا قلي خان . راشت نجاته
سنة ١٨٨٤ - ١٨٨٨ م بدرجة
البيكي . سنة ١٨٨٨ - ١٨٩٠ م
بدرجة خافي . ثم عزل وعين حاكماً
في جهاد على سنة ١٨٩٠ م

امام قلي خان . ب٨ البيكي على عام
١٨٨٤ م ، وخافي الى ١٨٨٨ م حيث
عزل وعين ثانية . وراست خانته الى
١٨٩٠ م كان يعرف في هذه الفترة بلقب
خافي الخافي .

حسين قلي خان . تولى الزمام بدرجة
خافي عام ١٨٥٠ م . وراست خانته
على عام ١٨٨٤ م حين نقله
تربط السلطان

اسفنديار خان
سجده في اسفهان وراست نجاته
سنة ١٨٨٤ - ١٨٨٨ م

امير قلي خان

خان حاجي علي خان
سرتيب الضيفه الجيتاري
في طهران

برسف خرد

حاجي ابراهيم خان
سرتيب في الضيفه الجيتاري
للفرسات

ثمانية ابناء

صمصام السلطنة تولى بزمامه
بدرجة البيكي سنة ١٨٨٨ م
عمود جراد خان

محمد حسين خان
صاحب السلطنة

عمود خان
حاكم رامهرمز

الطف علي خان

فهد حسين خان

ناصر خان
سرتيب الضيفه الجيتاري
للفرسات

اربعه ابناء

الفرق	القبيلة	عدد منازلها	المشتى	المصيف
-------	---------	-------------	--------	--------

يؤسفنا اشد الاسف ان يكون محتوى هذا الجدول قد فقد قبل تيسر طبعه نتيجة لظروف خاصة ببعض الموظفين القائمين على طبع المجلة ادت الى انقطاعهم عن المجمع . وانا مع اعتذارنا للقراء فدوف نسئعن بالاستاذ علي سيمو الكوراني نفسه لتزويدنا بجدول بديل كي يتسنى تلافي هذا النقص في فرصة قادمة ان شاء الله .

يقول القائمقام (السير ارنولد ويلسن) في مقال له نشر في مجلة « جمعية آية الوسطى » سنة ١٩٢٦ عن أسرة الزعامة في عشائر البختياري ما يلي : -

« كان رئيس البختياري حينئذ « خدا كرمخان » لعله « خدا كرم خان » وهو ابن علي رضا خان بن محمد خان ، كان ايلخاناً في أيام دولسون ، بن حسن بن فتاح علي خان بن حسن خان بن زمان خان. الملقب بـ « كيارس » و « كيارس قبيلة من قبائل جهار محل . وتتألف هذه القبائل ، كما يدل عليها اسمها ، من أربعة بطون هي : ١ - چهار محل ٢٠ - مزادج ٣ - لار ٤٠ - كيار . ويستفاد من الروايات المحلية ان زمان خان ينحدر من سلالة جمشيد الملك الايراني ، الوارد ذكره في الاساطير الايرانية .

ويؤيد السير ارنولد ويلسن ما جاء في رواية كرزون عن تاريخ محمد تقي خان ويقول : « كان محمد تقي خان قد رفع لواء الثورة والعصيان في وجه الحكومة الايرانية ، فجردت عليه حملة عسكرية قوية ارغمته على الالتجاء الى الشيخ تامر « ضامر » رئيس قبيلة بنسي كعب ، ودرت له هنا مكيدة ، حيث جرى تسليمه للسلطة في طهران ، فتقل في سجون نفاصة ، وقضى نحبه في السجن عام ١٨٤١ م . وانتقلت الامارة من بعده الى ابنه الميرزا آغاخان . وفي زمنه اخذ نفوذ الجهارلنگ بالتقلص التدريجي ، حتى انتهى في اواخر حكمه . ثم انتقلت الزعامة الى الهفت لنگ .

كانت الزعامة في عهد السير ويلسن في ايدي احفاد « حيدر كوكو » من عشيرة بايي « بادايي » ، وتولى من بعده ابنه « غالب » رئاسة طائفة اخرى من عشائر البختياري . وكان صالح خان من احفاد غالب هذا في ميسة نادرشاه اثناء غزوة الهند .

وتولى بعد فترة جعفر قلي خان بن اسد خان ، زعامة العشائر المختيارية
واسدخان هذا يرجع نسب اجداده الى طائفتي البختيارية الكبسيرتين :
چهارلنگ ، وهفت لنگ .

وقد تولى اثنان من ابناء جعفر قلي خان الزعامة بعد والدهما ،
واحسن ادارة شؤون البلاد ، وتولى بعدهما ابناهما اسفنديار خان ومحمد
حسين خان منصب الايلخانية ، بتأييد من الحكومة الايرانية . وانتقل
اسفنديارخان الى رحمة ربه سنة ١٩٠٣ م ، بعد ان دامت زعامته ستا وثلاثين
سنة . ومات أخوه محمد حسين خان بعد ذلك بستين .

١ - الكوهميلو :

طائفة كبيرة من طوائف السر ، تقارب لهجتهم اللغة الفارسية تقاربا شديدا ،
وبالرغم من ذلك احتفظت بكيانها الاصيلي ، وارومتها الكردية . جناب في
بلادهم عدد من الرحالة الاوروبيين امثال لايارد Layard سنة
١٨٤٤ م ، وشيل Sheil سنة ١٨٥٦ م ، ويرنج BARING سنة
١٨٨٢ م ، ووضعوا قوائم وجداول باسماء عشائرهم ، هذا بيانها :

١ - باهمة هي (بهمة يي)	Bahmei
٢ - بهر احمدي	Beher Ahmadi
٣ - طيبي	Teibi
٤ - بوير	Boveir
٥ - نويي	Nowi
٦ - جوروم	Choroom
٧ - باوي	Bawi
٨ - دشمن زياري	Dushman zyari
٩ - اغاري	Aghaeri

ويقول الاستاذ محمد أمين زكي في كتابه « خلاصة تاريخ الكرد
وكردستان » المطبوع باللغة الكردية عام ١٩٣١ م : « نشأت من قسم
« اغاجارى - اغاجري » تسع فرق ، أربع منها من التركمان انضمت الى
قسم اغاجاري ، والباقيون من اللر الاصليين .

١٠ - شيرعلي . Shair Ali

١١ - يوسفي . yusufi

١٢ - شهروي . shehrooi

١٣ - أحمددي . ماله أحمددي Ahmadi

١٤ - تيلاكوهي . Telehkoobe

١٥ - جفطاي ، ويدل اسمها على أنها مغولية .

١٦ - أفشار . Afshar

وهذه القبيلة تركية ، وتعرف أيضا باسم « شاه سوهن » ،
وهي تقيم بين طوائف الكوه گيلو ، وكانت فيما مضى تتولى ادارتهم . وفي
سنة ١٩٨٨ هـ / ١٥٨٠ م استمال الشاه اسماعيل الثاني الى جانب قبائل : جاكبي ،
جوانكي ، وبانداني . وكانت هذه القبائل قد تردت على ولايتها مسن
الافشاريين ، واقدمت على قتلهم . وفي سنة ١٠٠٥ هـ / ١٥٩٦ / ١٥٩٧ م الحق
الله ويردي خان ، والي اقليم فارس ، بلاد الكوه گيلو الى اقليمه ، وتولس
ادارة سكانها بصورة مباشرة . (تاريخ عالم آرا ، ص ١٩٥ ، ٣٥٨) .

وجاء في كتاب « تاريخ فارس نامه بي ناصري » ان قبائل المساني التي
نزحت الى لرستان الكبرى ، بعد سنة ٦٠٠ هـ ، استوطنت في نهاية العهد
الصفوي « شولستان - بلاد الشوله » .

والشول ، كما تذكر دائرة المعارف الاسلامية لم يذكرهم المرطب قبل
العهد المغولي . وقد كانوا يشغلون نصف اراضي لرستان ، ويطلق على
بلادهم اسم « شولستان » . اشتهر من امراءهم « سيف الدين ما كان » ،
وكانت أسرته معروفة في هذه البلاد منذ عهد الساسانيين . ويذكر مؤلف

تاريخ كزنده : ان هذه الاسرة تنتمي الى قبيلة « روزبهاني » ، وهي احدي القبائل اللرية التي ذكرها المؤلف .

المساينيه (محمد من)

يطلق على بلادهم اسم « شولستان » ، وذلك لان المسايين بجوا في اخراج الشول من ديارهم ، وحلوا محلهم . وفي القرون الوسطى قام ازحالة العربي ابن بطوطة بزيارة لبلاد الشول « شلستان » واقام عندهم ، وكتب عنهم قائلا : « ... والشول عشائر فارسية رحالة بينهم علساء » . وجاء في كتاب مسالك الابصار : « والشول جيل من الاكراد ، يأتون بعد اللر والشبانكاره من حيث الشأن والعدد » .

وتتد بلاد المسايين الى الجنوب الشرقي حتى اباله فارس وسهل كازرون . ويمتد المسايون بانهم من نسل رستم . وتطلق احدي عشائرم على نفسها اسم ، وتصرح بانها جاءت من سيستان في شرق ايران ، ويذكر اللورد كرزون قبائل هذه الطائفة كما حصل عليه اثناء رحلاته ، ومن الرحالة الذين قاموا بزيارة تلك الارحاء ، ويمدها على النحو التالي :-

(١) رستم . (٢) بكش او بقش . (٣) جاوي . (٤) دشن زيارى . وقد ورد اسم هذه العشيرة ايضا ضمن قبائل الكوه گيلو ، مما يدل على صلة اقربى القوية التي تجتمع بين العشيرتين .

ويقدر كرزون عندهم سنة ١٨٨٤ م بحوالي تسعة عشر الفا ، ويقول : انهم يفوقون الكوه گيلو شجاعة ، وثورتهم لا تقطع ، واذا هاجنتهم جيوش المدولة التجأوا الى قلعتهم « ديزي سفيد » أي « القلعة البيضاء » ، وقد سميت هذه القلعة بالبيضاء لان صخور حجارتهما بيضاء اللون تشابه تاسا صخور الجبال الواقعة بالقرب منها . ولعبت هذه القلعة دورا كبيرا في اساطير انقرس . ويقال : ان رستم الكبير استولى عليها بطريق الحيلة ، اذ وضع

رجاله في أكياس الملح ، وحملهم على ظهور الابل التي كانت متجهة مسوب القلعة، فأطلقت الحيلة على حراس القلعة وأستولى رجاله عليها . وعندما هاجم الاسكندر هذه القلعة صمدَ رجالها مدة طويلة في وجهه . وكذلك هاجمها نيمورلنگ ، وتمكن من الاستيلاء عليها بواسطة المسلحين الباداكستانيين . وفي اواخر حكم «فتح علي شاه» نار «ولي خان بكش» على الحكومة فساق حملة عليه من اذربيجان ، حاصرت القلعة وارغست حاميةا عنى الاستسلام ويقال : انه كان بداخلها مائة امرأة من المر المسانيين ، فالتقين بأنفسهن وأودهن من أعالي القلعة الى الهاوية ، مفضلات الموت على تسليم انفسهن الى الترك الاذريين .

وفي سنة ١٨٤٠ م نار المسانيون ، وخرج اليهم معتمد الدولة لتأديتهم ، فقتل عددا كبيرا منهم ، وابتنى برجا من رؤوس ثلاثماية شخص منهم بالطين . الا ان عمله الارهابي هذا لم يوقف ثورتهم على الدولة ، فكانوا يثرون كلما سنحت لهم الفرصة ، حتى ظهر « فرهادميرزا » فأوقع بهم ، وعاملهم معاملة قاسية ، لم يعودوا بعدها الى العيطان ، وانصرفوا الى مزاولة الزراعة . ويقول كرزون : « كان الامن ، وقت زيارتي ، يسود الطريق بين شيراز وبهبهان ، وبين شيراز وبوشير » .

ويصفهم الكابتن ولز WELLS ، وكان قد اجتمع بهم قرب كازرون بقوله : « انهم اجمل اناس شاهدتهم في ايران ، وتلبه سختهم السحن اليهودية : لهم انف اقنى ، وذقون طويلة ، وشوارب سابلة لونسا ولون شعورهم كستنائي ، وعيونهم سوداء ، يضعون على رؤوسهم ابادة طويلة ذات لون بني ، وبذلك يشيرون عن الكوه گيلو والبختيارية الذين يرتدون على رؤوسهم قلانس سوداء ، وكانت قبائلهم في الماضي تتنازع وتتناحر ، اما اليوم فانها تعيش مع بعضها بسلام بسبب لحة المصاهرة والنسب » .

احدى طوائف المر ، تقيم في الناحية الجنوبية من كردستان الايرانية .
 واسمها حسب رواية « زين العابدين » مشتق من الكلمة الفارسية «لك» ،
 وهي تعني « مائة الف » . كان عدد هذه الطائفة مائة الف في بادىء الامر .
 وازدادت اهميتها بعد ظهور الدولة « الزندية » وتوليها عرش ايران فتمترة
 من الزمن . ونظرا لوقوع بلاد الـ (لك) في شمال لرستان ، ومجاورتها
 للمناطق الكردية ، فقد حصل امتزاج كبير بين الـ « لك » والقبائل الكردية ،
 وقد أدى هذا الامتزاج الى تقارب كبير بينهما . والمتبع لتاريخ الملك يجد انهم
 نزحوا الى وطنهم الحالي من الشمال ، ولغتهم حسب رواية (أو . مسان
 O. MAN اقرب الى الكردية منها الى اللرية . وتذكر الشرفنامه الملك ضمن
 القبائل الكردية . ويقول رابينو RABINO : « أمر الشاه عباس بتوطينهم في
 لرستان كي يقاوموا انتشار نفوذ والي لرستان حسين خان ، وكسر شوكته .
 وكانت احدى قبائلهم وهي قبيلة « سلسلة » تقيم في أراضي « ماهي دشت »
 جنوب غربي كرمنشاه ، كما ان قبيلة دلفان DILFAN تدعي ان اسمها
 منسوب الى القاسم بن عيسى أبي دلف » .

ويضيف رابينو الى قوله « جاء الباجلانيون المقيمون في سسل
 زهاب ولرستان في الماضي من منطقة الموصل في عهد عباس ، وأقاموا بين قبائل
 الملك . ويعتقد بانهم استبدلوا لهجتهم الكرمانجية باللهجة اللكية . وبعد
 الشاه عباس بقي عدد من قبائل الملك خارج أراضي لرستان .
 وفي القرن التاسع عشر كانت القبائل التالية تذكر ضمن قبائل الملك :

(١) : مند . (٢) : مافي . (٣) : باجلان . (٤) : زندية كله ، والى القبيلة
 الاخيرة يسمي كريم خان زند ، الذي تولى عرش ايران . واد كريم خان هذا
 في بلدة برييه PERIYE التي تبعد ثلاثين كيلو مترا عن مدينة
 « دولت آباد » الواقعة على طريق « سلطان آباد » .
 وعندما اتخذ كريم خان شيراز عاصمة له جلب قبيلة « بايراتهونكو

Bayranevend لتكون قرية منه . وفي سنة ١٧٩٧ م انجاز أبناء البيرانه
وند والبالجانيون الى جانب محمد خان زند ، وساندوه في محاولاته
لاستعادة النفوذ والسلطان من القاجاريين .

وجاء في كتاب « تاريخ فارس » لمؤلفه واتسون

History of Persia R. G. Watson

ان القاجاريين شتوا شمل عدد كبير من قبائل اللك ، ووزعوه
في مناطق متباعدة عن بعضها في الاراضي الايرانية . وزال نفوذ الزنديين
تماما . وفي عام ١٨٥٠ م كان ما تبقى من قبيلة زند تقيم بين الباجلانيين في
نواحي خاتقين .

وذكر خورشيد افندي في كتابه « سياحت نامهي حدود » الذي ترجم
الى الروسية : « كان لا يزال عدد من الاسر الزندية تقيم الى الجنوب
الشرقي من كرمنشاه (دورو فرمان Doru Farman) . وت شاهد اليوم
بعض بطون قبيلة « مافي » في درامين ، وظهران ، وقزوين . كما ان بعض
عشائر اللك توجد في قضاء سلماس ، شمال غرب آذربيجان ، بين القبائل
الكردية .

وضع او . مان^١ O. Mann ، وراينو Rabino جسدولا باساء
قبائل اللك الموجودة داخل اراضي لرستان ، هذا بيانها :

- ١ - سلسلة وعددها ٩٠٠٠ أسرة .
 - ٢ - دلفان وعددها ٧٤٧٠ أسرة .
 - ٣ - طرخان عمر ابي وعددها ١٥٨٢ أسرة .
 - ٤ - دالوند ، وتقيم مع قبيلة « بالاغريوا » وعددها « ١٠٠٠ أسرة » .
- وبذلك يبلغ مجموع عدد أسر اللك ١٩٠٠٠ أسرة . وتقيم قبائل بايرانه وند

ودلوان DALVAN شرقي «خرم آباد» ، قرب ضفاف النهر الذي يمر في تلك الجهات . وتشغل قبيلتا سلسلة ودلفان سهول الينثار ALISHTRA وخمساوة KHAVA . بينما تستوطن قبيلة طرخان في الضفة اليسرى لنهر صيرة SAYMARA . ويطلق على المناطق التي تسمى تقطنها هذه القبائل اسم « لكستان - بلاد اللك » .

كانت قبائل سلسلة وطرخان ودلفان قبل عام ١٩١٤ متناسكة مترابطة، ويتولى رئاستهم «نظر علي خان» رئيس قبيلة عمراي AMRAI . وتشهد روابط القربى القبلية ، واللغوية ، والدين هذه القبائل بعضها ببعض . فقبائل دلفان ، وطرخان ، وعاملة ، أكثرها على مذهب « اهل الحق » ، وهم من غلاة الشيعة الذين يؤلهون الامام علي ، كرم الله وجهه .

— مصادر البحث —

المصادر الشرقية :

- أبو المباس أحمد القلقشندي ، صبح الاعشى في صناعة الانشاء ، القاهرة ، المطبعة الاميرية .
- « تاريخ أحمد جودت » - باللغة التركية - .
- « دائرة المعارف الاسلاميه » - باللغة التركية - ، ج ٦٩ و ٧٠ (مادة لرستان) .
- « دائره المعارف التركية » - Turk Ansiklopidesi العدد ٢٤ مسن المجاهد الخامس .
- « رحالة ابن بطوطة » .
- شرف خان البديليسي ، شرفنامه ، ترجمة محمد علي عوني ، الجزء الاول القاهرة .

المصادر الغربية :

- Curzon G.N, Persia and the Persian Question, London, 1892
- Douglas W., Strange Land and Friendly People , New York. 1951 .
- Hubbard G. E., From the Gulf to Ararat, London, 1916.
- Lambton A. K. S., Landlord and Peasant in Persia, Oxford University Press.
- Longrigg S. H., Four Centuries of Modern Iraq. London, 1925.
- " Luristan : Pish - Kuh and Bala Gariveh " - " Geogra- phical Journal " , London , Lix 5-6.
- Sutton L. P. E. , Modern Iran.,
- Watson, R. G., A, History of Persia from the Beginning of the Nineteenth Century to the year 1858, London 1866.

خلفاء مولانا خالد

للمرحوم عباس المزوي الحامي

تكاملت الطريقة النقشبندية واكتسبت نجاحا لان القائم بها عالم جليل
ومعروف بالاخلاص في عقيدته والتبحر في فقهه . وكان اعوانه وخلفاؤه
ودعائه مطبوعين على التقوى والصلاح ، وكانوا على نصيب كبير من العلوم
يحضون على العلم وعلى التقوى وقد أنقذوا الناس من شيوخ الضمق
الآخرين العاطلين الذين يدعون التقوى وهم غفل من كل معرفة ، ويدعون
العبادة والتقوى وهم منعااملون . وهكذا خفف اعوان الشيخ من شر
اهل الاطباع والابداع بسلوكمهم المقبول والمعقول .

وهذا سر نجاح دعاة الشيخ مولانا خالد وخلفائه . ومن أشهرهم :

١ - العلامة الشيخ موسى بن سائر الجبوري :

قال الشيخ عبد الرزاق البيطار :

كان عابدا زاهدا لا يبيل الى القلو ، واول من زوده بالخلافة واجازته فيها الشيخ عبدالله الجيدري خليفة مولانا خالد ثم اعطاء مولانا خالد خلافة مطلقة^(١) ، واكد له مولانا بلزوم متابعة الكتاب والسنة وقد تبنى عدة طرق وهو من عشيرة البو عبيدة من عشائر الجبور ، توفي يوم الثلاثاء ٢١ ذي القعدة سنة ١٢٤٦ هـ - ١٨٣١ م ، ودفن في جامع الست نيسة بجانب الكرخ الذي كان تكية كما جعل بيته في محلة المشاهدة (محلة الجبور سابقا) تكية نقشبندية .

جاء في جريدة صدى الاخبار ما خلاصته :

وسعت امانة العاصمة شارع الامام موسى الكاظم واستمكت قسما كبيرا من جامع الست نيسة والفت لجنة قوامها نائب المنطقة الثامنة السيد توفيق المختار والمحامي السيد محمد نجيب الجبوري مسج الشيخ سمير الناصر (توفي قبل سنة ١٩٥٨ م) وشاهين الصكر وجسام الاسود (توفي سنة ١٩٦٩) لنقل رفات الامام العلامة الحافظ ابي محمدموسى الجبوري الى جامع (جامع الشيخ موسى الجبوري) في محلة المشاهدة بجانب الكرخ من بغداد فأودع مقره الاخير بعد الصلاة عليه^(٢) .

والملاحظ ان الست نيسة صاحبة الجامع هي السيدة نيسة^(٣) : وكان

(١) حلية البشر في تاريخ القرن الثالث عشر تأليف المرجوم الشيخ عبد الرزاق البيطار ج ٣ ص ١٥٦٦ وجاء فيه انه توفي سنة ١٢٤٦ هـ .
وظبعه طباعة انيقة وعلى ورق صقيل (المجمع العلمي العربي) مجمع اللغة العربية بدمشق سنة ١٣٨٣ هـ ١٩٦٢ م . حققه ونقحه وعلق عليه حفيده صديقنا العلامة الشيخ محمد بهجة البيطار العضو العامل في المجمع .

(٢) جريدة صدى الاخبار البغدادية في ٢٥ / تموز ١٩٥٤ م .

(٣) حديقة الورود في مدائح ابي التناء شهاب الدين السيد محمود

مخطوطة في خزانتى ص ٢٦ .

قد استعمل أبو العتاهية لفظ ست بمعنى سيدة وهي كلمة جديدة في عصره
غير ناظر الى اعتراض اللغويين كما دته . قال من قصيدة :

يا عتب ما شباني وما شبانك

تسرفتي ستي بسسلطانك

اخذت قلبي هكذا عنسوة

ثم شددت به باشسلطانك (١)

وجاء في تاج المروس :

« وقولهم ستي للمرأة اي يا ست جهاتي كأنه كناية عن تملكها له ،
هكذا تأوله ابن الأباري . او هو لحن ، وفي شفاء الغليل عامية مبتذلة
(كذا) ، قال ابن الأعرابي : (والصواب سيدتي) ويحتمل ان الاصل
سيدتي فحذف بعض حروف الكلتة وله نظائر قاله الشهاب القاسمي ونقل
شيخنا عن السيد عيسى الصفوي ما نصه : ينبغي ان لا يقيد النداء لانه
قد لا يكون نداء ، قال : والظاهر ان الحذف سماعي وان النداء على
التشليل لانه قيد كما توهموه . انتهى . وانشدنا غير واحد من مشايخنا
للجاء زهير :

بروحى ممن اسمها بستى

فينظرنى النحاة بعين مقست

يروون بانى قد قلت لحننا

وكيف وانسى لزهير وقتى

(١) كتاب (أبو العتاهية اشعاره واخباره) ص ٦٦٢ عنى بتحقيقها
صديقنا الدكتور الفاضل شكري فيصل عضو مجمع اللغة العربية بدمشق /
١٢٨٤ هـ - ١٩٦٠ م . في الكتاب بقية الايات .

ولكن عادة ملكت جهاتي فلا لحن اذا ما قلت ستي (٥٥)

قال الاستاذ ابو الثناء محمود شهاب الدين الالوسي : في مجموعته
الصفري المخطوطة في خزائني قفلا عن فتاوى النووي ما نصه :

« الست ليست عربية بل هي باطلة من حيث اللغة وقد اعدّها أهل العربية
من لحن العوام ، فقالوا : من لحنهم قولهم : ست بمعنى سيده » .
ومن خلفاء الشيخ موسى الجبوري :

١ - الشيخ اسماعيل بن حمد الجبوري . وهو ابن اخي العلامة الشيخ
موسى الجبوري .

ورأيت لدى الاستاذ المحامي محمد نجيب الجبوري وثيقة كتبت في
زمن المشير نامق باشا الكبير . وقد نال ولاية العراق للمرة الاولى في آخر
صفر سنة ١٢٦٧ هـ - ١٨٥٦ م . جاء فيها :

(١) ان الشيخ اسماعيل بن حمد الجبوري عمر تكية شيخه موسى الجبوري
بعد طاعون سنة ١٢٤٧ هـ - ١٨٣١ م . (وهي دار سكنى شيخه) .

(٢) اجاز الشيخ احمد الاغريوزي (الاكريوزي) بالكاف الفارسية وهو
من خلفاء مولانا خالد (الشيخ اسماعيل الجبوري) بالارشاد بعد وفاة
الشيخ موسى الجبوري .

(٣) بعد تعمير التكية اشتغل بتدريس العلم والوعظ في الاحاديث والارشاد،

(٥) تاج العروس ج ١ ص ٥٥ و ٥٥١ المطبعة الخيرية بمصر سنة ١٣٠٧
هـ . ويقابل هذا النسخ ج ٤ ص ٥٤٧ و ٥٤٨ من تاج العروس من سلسلة التراث
العربي التي اسدرتها وزارة الارشاد والبناء في الكويت . والاييات في ديوان
البيهاء زهير ص ٢١ المطبعة النورية مصر وقد ورد فيه البيت الاول :
بروحى من اسمها بسني فتنظر لي النحاة بعين مقت

بالطريقة النقشبندية . وعلى هذه الوثيقة اختام كثيرة لشخصيات عديدة وقد نوه اصحاب الاختام باسمائهم والقابهم . ومنهم السيد الحاج داود النقشبندي (والد الشيخ احمد الشيخ داود من وزراء الاوقاف سابقا) .

وعليه فيكون الموما اليه قد حج قبل سنة ١٢٦٧ هـ في المرة الاولى ، حيث درس على علماء الحجاز ومكث فيه مدة طويلة . وجاء في مجموعة الواعظ المخطوطة في خزاتي والمنقولة عن نسخة السيد اسماعيل ابن السيد مصطفى نورالدين آل الواعظ انه اجاز السيد مصطفى الواعظ سنة ١٢٨٥ هـ وعليها خطه وخطه (عبده داود) وانه الشيخ داود النقشبندي الشافعي المجدي الخالدي (توفي في سلخ شهر رمضان سنة ١٢٩٩ هـ) . ورأيت لدى الاستاذ الجبوري وثيقة اخرى كتبت في زمن المشير نامق باشا ايضا وهي خالية من التاريخ هذا نصها :

« الحمد لله الذي شهد بتدبيره حسن هذا الاتظام ودلت على معرفته آياته ومخلوقاته العظام . وبعد فان الشيخ اسماعيل افندي خليفة المرحوم الشيخ موسى النقشبندي والذي هو من زمرة العلماء الصلحاء خليفة المرحوم العالم الفاضل حضرة الشيخ خالد النقشبندي رحمه الله تعالى والشيخ الموما اليه هو خليفة تكية شيخه الشيخ موسى رحمه الله تعالى من القديم وهو احق بتوليتهما وأولى بها من جميع الوجوه ، وهذا معلوم عند الخاص والعام وصلى الله على سيدنا محمد الهادي الى الرشاد جيسع الانام وعلى آل واصحابه البررة الكرام » وعلى هذه الوثيقة اختام كثيرة .

منها ختم رئيس المجلس السيد عارف فيضي والقاضي والمفتي أمين الزند (٦) ومدير اوقاف بغداد السيد احمد والسيد علي القادري وناظر النفوس ، وكاتب المال .

وفي سنة ١٣٦٨ هـ - ١٨٥١ م رشح مجلس الادارة ببغداد الشيخ اسماعيل بن حمد الجبوري من خلفاء الشيخين العالمين موسى الجبوري واحمد الاغريوزي ليكون مدرسا في هذه التكية (تكية خضر الياس) وباشر التدريس وكان من العلماء . وله منظومات في الزهريات والموال (المواليا) ، وشعره فيها شائع ومتداول . كما ان نظمه في القصص (٧) كان جيدا ، واستندت اليه تولية اوقاف هذه التكية بموجب الامر السامي (البيورلدي) من الوالي المشير فائق باشا بتاريخ ٢١ رجب سنة

(٦) والمفتي أمين الزند هو الشيخ الحاج محمد أمين الزند من اكابر علماء الاكراد وينسب الى عشيرة الزند من عشائر الاكراد المحروقة (عشائر العراق ج ٢ ص ١٧٢ و ١٧٤) . وكان قد ولي الافناء بعد الاساذ ابي الثناء محمود شهاب الدين الالوسي وصار (كهية) ثم صار عضوا في مجلس الشورى في المهدي العثماني باستنبول . ونوفي فيها بتاريخ ١٢ صفر سنة ١٢٨٥ هـ - ١٨٦٨ م رحمه الله تعالى . وله الفضل في طبع كتاب الطرائف واللطائف وتم في اواخر شهر ربيع الاول سنة ١٢٨٢ هـ بمطبعة الكامل التبريزي على الحجر في بغداد وقد صححه الشيخ الموما اليه وهذبه ونقحه وزاد عليه بعض الابيات المفيدة في الهوامش . وكان والده الشيخ احمد الزند مدرسا في مدرسة جامع الجيدرخانة ببغداد . اما كامل بك واختاه زينب وزهراء اولاد الشيخ محمد أمين الزند فقد شيدوا جامع الكهية ، واسسوا خزانة الكتب باسم والدهم نخليدا لذكراه ، وهذه الخزانة فيها من انفس النوادير المخطوطة والمطبوعة وهي الان ضمن كتب مكتبة الاوقاف العامة . وقد رايت الوقفية المؤرخة في سلخ ذي القعدة ١٣٢٨ هـ ، المجلة في استنبول وفيها تعداد الموقوفات وانها وقف على مصاريف خزانة الكتب والسقاية ايضا . وللتفصيل عن الجامع موطن آخر .

(٧) في خزائني نموذج من شعره في الموال والعامي والنصح .

١٢٦٨ هـ - ١٨٢٥ م بعد وفاة المتولي السابق زينل دده • وكان ايضا متوليا على اوقاف جامع الشيخ موسى الجبوري •

وجرت تصفية هذه الاوقاف في محكمة بداية الكرخ وتحتوى اضبارة التصفية على الوقفية ووصية الواقف •

وكان الشيخ اسماعيل الجبوري قد وقف بعض املاكه على تكيته في الرحلة بموجب حجة الوقف المؤرخة في ٢١ ذي الحجة سنة ١٢٦٨ هـ والصادرة عن المحكمة الشرعية ببغداد •

وتوفي الشيخ اسماعيل الجبوري سنة ١٢٨٢ هـ - ١٨٦٥ م (وهو كما بينا ابن أخي العلامة الشيخ موسى الجبوري وتلميذه) • ودفن في جامع الشيخ موسى الجبوري في محلة المشاهدة في جانب الكرخ وكانت تسمى محلة الجور • ودفن بجواره ابنه عبد اللطيف ابن الشيخ اسماعيل الجبوري الذي توفي وهو طالب علم •

ومن اولاده الآخرين الشيخ عبدالله بن اسماعيل الجبوري أخذ الطريقة عن والده وعين مدرسا وخطيبا في الجامع الكبير في العمارة ، كما عين عضوا بمحكمة بداية العمارة بموجب (الامر السامي) من وكيل والي البصرة في ٢٥ جمادى الاولى سنة ١٣٠٣ هـ - ١٨٨٦ م وكان يشغل هذه الوظيفة قبله عبدالقادر افندي وكان ايضا متوليا على اوقاف جامع الشيخ موسى الجبوري وتوفي في مدينة العمارة نحو سنة ١٩١٧ م • وله من العمر ثمانون عاما • ومن اولاده المحامي الاستاذ محمد نجيب ابن الشيخ عبدالله الجبوري • ومنه استقيت معلوماتي مما لديه من وثائق •

٢ - الشيخ ابو بكر ابن الشيخ احمد الاحسائي •

توفي بعد الشيخ موسى الجبوري باربعين يوما ، عليهما الرحمة •

٣ - الشيخ احمد الكريسوزي :

خليفة الشيخ خالد النقشبندي أقام في بغداد مدة طويلة ثم رحل إلى بلاد الروم وأقام في مدينة (أزمير) . وقد أجازوه مولانا خالد بالتوجه وتلقين الذكر وتليية الطلاب في الطريقة النقشبندية . فهو مأذون بذلك ما لم يخالف أصول الطريقة التي لخصتها وسداها الشريعة والنجاة يوم القيامة ورضى المولى جل سلطانه^(٨) وكان أيضا خليفته في استبول بمد طرد عبد الوهاب السوسي من دار الخلافة . وكانت وفاة الشيخ الموما إليه سنة ١٢٥٠ هـ ونيف .

٤ - السيد عبد الغفور بن جابر المشاهدي :

أخذ الطريقة عن مولانا خالد رأسا ، وكان صالحا . توفي عقيما نحو سنة ١٢٧٣ هـ - ١٨٥٥ م ، وهو من فرقة البوكتابية من عشيرة المشاهدة^(٩) .

٥ - الاستاذ السيد محمود السيد مصطفى القلعي :

عالم ، وخطاط ، وصاحب الطريقة النقشبندية الخالدية وله تلاميذ يدرسه . وله صلة صداقة مع اولائي نامق باشا الكبير . ووالده السيد مصطفى كان اماما في التجبية السهروردية قرب النادى العسكري ببغداد . ورأيت له دلائل الخيرات بخطه ، وقد أجازوه بقراءتها السيد محمود شهاب الدين الالوسي عليه الرحمة . وفيما يلي نصها :

اجازة السيد محمود شهاب الدين الالوسي معطاة للسيد محمود ابن السيد مصطفى الخالدي النقشبندي :

(٨) بغية الواجد في مکتوبات المولى خالد ص ١٥٩ و ١٦٠ وفيها نص الاجازة ولعل العبارة (وتربية الطلاب على الطريقة) وترجمته في حلية البشر في تاريخ القرن الثالث عشر نالغ الشيخ عبد الرزاق البطار ج ١ ص ٢٤٨ .

(٩) عشائر العراق ج ٤ ص ٢٢٦ - ٢٢٠ .

» بسم الله الرحمن الرحيم :

الحمد لله الذي جعل آياته دلائل الخيرات ، واجاز بمزيد صلاته من أكثر على نبيه الصلوات ، فالصلاة والسلام على ذلك النبي النبي ، والرسول الذي جمع ما تفرق بين الرسل والانبياء من المزايا فيه ، وعلسى آله أوراد رياض الوجود واصحابه احزاب الله تعالى الوافين بالعهود .

وبعد فقد اجزت أخي في الله ، المنيب الاواه ، السيد محمود افندي ابن معدن الصفاء الوفي التقي النقي، السيد مصطفى كان الله تعالى لنا وله ، وتقبل لكل منا بفضله عمله ، بقرائة دلائل الخيرات ، للعارف بالله عز وجل سيدي محمد بن سليمان الجزولي كما اجازني بها محدث دمشق الشام وصالحها الشيخ عبدالرحمن عمن والده شمس الدين الشيخ محمد عمن والده الشيخ عبدالرحمن الكزبري ، عن العارف الشيخ محمد بن سالم الحفناوي عن الشيخ العارف ابي حامد محمد البديري ، عن قطب زمانه محمد بن احمد المكتاسي الشهير بالمصطاري ، عن الولي ابي القاسم السفينائي ، عن محمد الشرقي ، عن عبدالله بن ساسي ، عن عبد الله الغزواني ، عن عبدالعزيز التابع عن المؤلف قدس سره .

وقال الحفناوي : واجازني بها ولي الله تعالى سيدي محمد العسري التلمساني . قال أخذتها بطريق الباطن عن النبي (ص) ، وبطريق الظاهر عن العلامة الشيخ احمد النخلي ، عن السيد عبدالرحمن المحجوب عن والده السيد احمد عن والده السيد محمد عن والده السيد احمد المكتاسي عن المؤلف القطب الجزولي قدس سره .

هذا . وأرجو من المجاز المذكور، ضوعفت لنا وله الاجور ، ان لا ينساني وأولادي من صالح دعواته عقيب اداء أوراده وصلواته ، واحمد الله

تعالى حمدا قضا ، وأصلي وأسلم علم نبيه حتى يرضى وعلى آله
وصحبه ، وجنده ، وحزبه ، تحريراً سنة ١٢٦٤ هـ .

وكتب خادم الكتاب القديم والحديث محمود بن عبدالله بن محمود
الموسوي الالوسي البغدادي غفى عنه (وختم بخط سري الحكاك) .
ونقلت هذه الاجازة عن النسخة الاصلية الموقع عليها بختم الاستاذ
الالوسي .

قال الاستاذ عبدالحميد عبادة :

« ان هذا المتولي (السيد محمود القلعي) كان يلقب بالقلعوي (١٠)
(القلعي) : « . » واسرة القلعي كانت في ناحية الدور ثم سكنت بغداد ،
ولا علاقة لها باسرة القلعي باستبول وهذا المتولي تلقى تولية هذا الجامع ،
ومسجد اسماء خاتون الكائنين في جانب الرصافة من بغداد عن آباءه واجداده
وبعد وفاته في جمادى الاولى سنة ١٢٩٣ هـ - ١٨٧٩ م آلت تولية
هذين الجامعين الى ابناءه واحفاده وفي عهدنا هذا كان المرحوم السيد طه
القلعي متولياً وبعد وفاته في ١٢/٥/١٩٦٦ م انحلت التولية وبعد تسلم
المراسيم القانونية وجهت تولية جامع القلعة ومسجد اسماء خانم الى ابنه
الاستاذ السيد ياسين طه القلعي من حكام محاكم بغداد بتاريخ
٢٤-١٢-١٩٦٦ م .

(١٠) المقدم اللامع بانار بغداد والمساجد والجامع ج١ ص٦٦) وتفرد
خزائني بهذا العقد وهو بخط المؤلف ، والنفصل عن جامع القلعة في مقال
نشرني في مجلة بغداد في عدد ٢٠ الصادر في تموز سنة ١٩٦٥ واعتمادات
نشره مجلة الاذاعة والتلفزيون في بغداد بالعدد التاسع المؤرخ تشرين اول
سنة ١٩٦٥ والقلعة التي كانت في العهد العثماني تجدد بناؤها وتوسع وشكلته
وزارة الدفاع واصبح الجامع مطلا على شارع الرشيد . وفي كتابي مساجد
بغداد (لا يزال مخطوطاً) تفصيل ايضاً .

أخذ السيد محسود القلمه لي الخط عن غالب اغا القوزي وسفيان الوهبي وهما من مشاهير الخطاطين . ولقب نفسه الثاني اشارة الى انه حاول ان يكون مثل سفيان الوهبي^(١١) وينال مكاتته وشهرته من القدرة والمهارة وقد حاز ذلك بل تجاوزه ويعد من أساتذة الخط .

لا يظهر الخط بعظمته الا بسن خدمه من اساتذة اكابر والا فالخط الجليل لا يعد شيئا ، وانما نهض باتقانه اعظم رجاله التابعين في الصنعة العاشقين لها الراغبين في تكاملها واحكامها ، المترجم جاء تدوين خطوطه في جملة معاهد خيرية ، مثل (جامع الحيدر خانة) المعروف قديما (بالمدسة الداودية) نسبة الى داود باشا والي بغداد ، وفي (جامع الآصفية) المسمى بـ (المولاخانه) ايضا ، وصورة وقفية هذين الجامعين في خزائني منقولة عن نسخة نقلت عن اصل الوقفية ، وفيها ايضا مجسوعات كثيرة من الوقفيات نشرت منها وقفية جامع قنبرعلي في بغداد في مقال لي في مجلة سومر البغدادية ج ٢٢ ص ٣٣ وما بعدها وفي خزائني ايضا نسخة من هذه الوقفية بخط المرحوم الاستاذ ابراهيم عبدالغني الدروبي وخطه تحفة نادرة ، توفي في بغداد ليلة الثلاثاء ٢ تشرين الثاني ١٩٥٩ م ، وهو خيال صديقنا الفاضل الاستاذ مصطفى علي - أول وزير عدل في العهد الجمهوري . وهو والد الاستاذين خليل ابراهيم الدروبي وعبدالقادر ابراهيم الدروبي . وفي (دار السبيل) في باب السيف من محلة رأس الجسر ببغداد في

١١١١ في مجلة الادب والفن ح ٢ عدد ٢ نشرت ترجمته كاملة مع نسخة نعاذج مخطوطة له وهي مزخرفة انفردت بها خزائني . وفيها ايضا نعاذج من خطه .

جانب الكرخ (١٢) نموذج من خطه .

وكان من اساتذة الخط الدائمي الصيت في عهد المماليك . وجاءت تواريخ خطوطه في سنة ١٢٣٩ هـ في مجموعة للسيد علي البنديجي القادري المعروف بتكيتة في مندلي (بنديجين) ، وفي (بغداد) . ومجموعة اشعاره في التصوف بخط الاستاذ الثنائي : محفوظة لدى أحد اخفاده الفاضل السيد ظاهر البنديجي . جاء في آخرها :

« قد تمت هذه الرسالة اللدنية في شرح نظم العينية والقوائد اللطيفة من تأليف قبة العاشقين ، وكهف الواصلين .. » وتوجد في خزائني نسخة منها بخط جميل .

٦ - السيد ابراهيم بن جابر المشاهدي البغدادي :

كان قد اخذ الطريقة عن اخيه السيد عبد الغفور المشاهدي تسوفي ودفن بجوار اخيه في جامع السيدة نيفة ثم نقل جثمانهما الى جامع الشيخ موسى الجبوري في محلة المشاهدة بجانب الكرخ ، واما السيد ابراهيم المشاهدي ، فكان ابنه السيد احمد خانقاه قد اخذ الطريقة عن والده وهو غير السيد احمد خانقاه ، شيخ التكية النقشبندية في كركوك وتوفي فيها يوم ١١ ذي الحجة سنة ١٣٧١ هـ المصادف ١١ ايلول سنة ١٩٥٢ م ، وله ابن اسمه حسين خانقاه .

٧ - السيد احمد المشاهدي البغدادي الشافعي :

(١٢) ودار السبيل هذه استملكها امانة العاصمة مع الاملاك الجاورة لغرض توسيع ساحة الشهداء ولم يبق لها اثر ولم تحتفظ مديرية الانسار العامة ولا رئاسة ديوان الاوقاف بالكاشي المكتوب فيه ستة ابيات من الشعر دونها المرحوم استاذنا السيد محمود شكري الالوسي في كتابه تاريخ مساجد بغداد واثارها طبع ببطبعة دار السلام ببغداد في سنة ١٢٤٦ هـ . ولم يشر الى انها كتبت بخط محمود الثنائي .

كان قد ولي التكية الخالدية والشيخة ، وترجمه المرحوم استاذنا
الحاج علي علاء الدين الالوسي المتوفى ببغداد في ٨ جمادى الاولى سنة
١٣٤٠ هـ - الموافق ٧ كانون الثاني سنة ١٩٢٢ م بقوله :

« هو العالم الفاضل الشيخ الكامل ، وكان رحمه الله تعالى معروفا
بالصلاح والتقوى ، ولد في مدينة السلام سنة ١٢٦٣ هـ وتوفي عنه والده
وهو دون القطام فترى يتيما ، فبعد ان قرأ القرآن الكريم شرع في كسب
العلوم واخذ عن المرحوم السيد عبدالله الالوسي^(١٣) واسماعيل^(١٤)
والفاضل حسن بك الشاوي^(١٥) ، والشيخ عبد الرحمن القره داغي^(١٦)
الشهير بخياط زاده .

(١٣) هو ابن ابي الثناء السيد محمود شهاب الدين الالوسي
وداله المرحوم الاستاذ السيد محمود شكري الالوسي .

(١٤) هو الشيخ اسماعيل الموصللي مدرس جامع الصاغة ببغداد . توفي
سنة ١٣٣١ هـ ، وهو استاذ المرحوم محمود شكري الالوسي .

(١٥) كان رحمه الله من علماء بغداد المشاهير ومن احفاد عبدالله بك
الشاوي وتخرج عليه كثيرون ، وهو والد المرحوم الاستاذ عبدالمجيد بك
الشاوي من وزراء الدولة السابقين توفي سنة ١٩٢٨ م ودفن في المدينة
النسورة .

(١٦) الشيخ عبدالرحمن القره داغي توفي سنة ١٢٣٥ هـ - ١٩١٧ م ،
ودفن في مسجد (باباكرگر) في سوق الهرج من محلة الميدان ببغداد . وكان
قد اخذ العلم عن والده الشيخ محمد القره داغي من خلفاء مولانا خالد ، واخذ
اجازة من الشيخ محمد فيضي الزهاوي وله مؤلفات عديدة . امر والي بغداد
نص الدين بطرد البكتاشية من هذه التكية وان تترك المكتبة الى احد ملائبة
الاکراد من اهل قره داغ التابعة للسليمانية وهو عبد الرحمن افسندي .
واصبح مدرسا فيها . وفي ايام الوالي فيضي يانسا ولي التدريس في جامع
الامام ابي يوسف وفي حياته وزع التدريس بين اولاده في مسجد (باباكرگر)
وجامع الامام ابي يوسف . ومسجد (باباكرگر) كتبت عنه بحثا مفصلا لم
ينشر بعد .

ونال نصيباً من العلم وصار ذا وقوف على العلوم العقلية والنقلية ،
وأخذ الطريقة النقشبندية عن حضرة صاحب الاخلاق المرضية الشيخ ابي
بكر الصلاحي (الاربيلي) . خليفة مولانا الشيخ عثمان الطويلي فاذن
له في الارشاد فهو اليوم مرشد دار السلام وزاهدها الذي نواتر صلاحه
لدى الخاص والعام .

ثم انه حج بيت الله الحرام سنة ١٣١٥ هـ ومنه قصد المجد الاقصى
وعرج على مصر وبلد الخليل ثم عاد الى بغداد وبقي متقيماً على الطاعة
والتقوى والارشاد حتى ادركه الاجل الساعة التاسعة من ليلة الخميس ٢٧
من شهر ربيع الاول سنة ١٣٣٦ هـ (١٧) ، وكان لوفاته وقع كبير في نفوس
الاهلين من علماء وعوام وأشرف فكثر البكاء والعويل عليه لانه من
سكّانة في قلوب الناس . ودفن في نفس التكية في اول حجرة من صحن
التكية على اليسار ، (بعزاء الشيخ الاحسائي شارح كتاب القدوري) ،
وجعل كعبه الخاصة به وقفاً في مكتبة ابراهيم فصيح العيدري في التكية ،
وذهب الى ربه طاهراً مطهراً . . . ثم رثاه وأرخ وفاته الاستاذ الحاج
علي الالوسي بقوله :

« عليك سلام الله يا خير مرشد
رأيتك في نهج الشريعة يرشد
رحلت عن الدنيا بنفس زكية
تحف بها الاملاك تنسي ونحمد

(١٧) في مجموعة الاستاذ محمد درويش عبدالعزيز الكاتب الاول في
الحكمة الشرعية سابقا ووالد الاستاذ محمود فهمي درويش عليهما الرحمة
ان وفاته كانت صباح الخميس ٢٧ ربيع الاول سنة ١٣٢٦ هـ الموافق ١٠
كانون الثاني ١٩١٨ م .

تحيك بالزلفى من اللمة فائزا
 مع الطيبين الطاهرين تخلصد
 وقد كنت فخرا للعراق وأهله
 بوجهك تستسقي الغمام وتسمعد
 فأظلمت الزورا وقد كت نورها
 وحل بها خطب لقمعدك اسود
 تميزت بين القوم بالعلم والتقوى
 فأجمع اهل الصدق انك منرد
 قضيت بتقوى الله سبعين حجة
 على منهج يرضي الاله ويحمد
 وفي خلقك المحمود نور محمد
 وذلك برهان بانك سيد
 فلا بمدت دار غدت لك مرقدا
 وفي كل قلب طاهر لك مرقد
 ولو تشهد الأحجار يوما بما رأيت
 لكان رباط الخالدية يشهد
 أويت الى دار النعيم فأرخسوا
 بأواك رضوان من الله احمد (١٨)

١٣٣٦ هـ

والملاحظ ان التقوى ، والامر بالمعروف والتمسك بالشرع
 من كل وجه واجب ديني ملزم به كل مكلف بل كل مسلم . ولكن قل من
 يقوم بهذا الواجب ونذر المراعي لهذا الحق نحو الله ونحو الناس لذا تفترت

(١٨) الدر المنتشر في رجال القرن الثاني عشر والثالث عشر ص ٢٧
 و٢٨ مخطوط في خزائني بخط المرحوم الاستاذ الحاج علي علاء الدين
 الالوسي .

القلوب على فقد هذا الصالح واعولت في البكاء عليه والنحيب لفقده ..
فبكاه الجميع وتألوا لضياحه من بين ظهرائهم ...

ثم خلفه الاستاذ الشيخ محمد سعيد بن عبدالقادر بن عبدالنبي
انتشبهدي^(١٩) مدرس الاعظمية في ٩ ربيع الثاني سنة ١٣٣٦ هـ وكان من
العلماء (ولد في ١٧ شهر رجب سنة ١٢٧٧ هـ - ١٨٦١ م) توفي فسي
(٣ المحرم سنة ١٣٣٩ هـ - ١٩٢١ م) ورتاه اخوه المرحوم الشيخ عبد
الوهاب بن عبدالقادر النائب^(٢٠) من الاسرة المعروفة باسمه ببغداد ، وأرخ
وفاته بقصيدة جاء في آخرها :

في روضة الجنات قد أرخوا حل بدار الخلد فردا سعيد

كما أرخ وفاته الشاعر العراقي المشهور الاستاذ جميل صدقي الزهراوي
ببريئته له في قوله :

ولقد مات فأرخ ندر الشيخ سعيد^(٢١)

ثم آلت المشيخة الى ابنه الشيخ بهاء الدين الشيخ سعيد^(٢٢) (ولد
ببغداد سنة ١٣١٤ هـ - ١٨٩٦ م وتوفي بمرض القلب يوم الاربعاء في ١٠
ربيع الثاني سنة ١٣٦٨ هـ الموافق ٩ شباط سنة ١٩٤٩ م) وكان قد ولسي
التدريس في مدرسة الامام ابي حنيفة بعد والده وكان مدرسا في مدرسة
جامع محمد الفضل ببغداد سنة ١٩١٩ م . وانتخب نائبا في مجلس النواب
وكان نائب رئيس جمعية الهداية الاسلامية .

- (١٩) لب الالباب للاستاذ محمد صالح الهررددي التوفى في كانون
الثاني سنة ١٩٥٧ . وفيه ترجمته .
(٢٠) لب الالباب ص ٨-٩ وفيه تفصيل ترجمته وكانت وفاته في
بغداد يوم الخميس ٢٧ ذي الحجة سنة ١٣٤٥ هـ .
(٢١) مجموعة مخطوطة في خزائني بخط المرحوم العلامة الشيخ عبد
الوهاب النائب وهو من عشيرة العبيد .
(٢٢) لب الالباب ج ١ ص ١٠٠ .

الطريقة النقشبندية في الربوع الكردية

ان الطرق والتكايا كان تأثيرهما كبيرا جدا لا سيما في الربوع الكردية فالأكراد اكثر ارتباطا بها من غيرهم . حيث صعب عليهم الاتصال بالعلوم والمدارس في العصور الاخيرة . ومع كل هذا ظهر علماء اكابر الا ان الطرق الصوفية كانت سهلة في العلاقة بها . فلا تتطلب سوى الزهد والعبادة واللغة العربية صعبة عليهم ، ودرس قواعدها لا يتيسر لكل واحد . ولذا كان ركوبهم الى التصوف كبيرا جدا . وطاعتهم للرؤساء عظيمة . ولذا أمكن اضلالهم من بعض الشيوخ المتأثرين بالغلالة .

وكان اصلاح هذه الطرق عظيم الاثر كما ان الافساد اضر كثيرا . ومهما يكن فالوجهة الاصلاحية مهمة . واهم ما انتشر في تلك الربوع من الطرق الطريقة السهروردية ، لان الشيخ شهاب الدين السهروردي كان من تلك الانحاء أو قريبا منها . ثم تغلبت القادرية والرفاعية . وبعد ذلك زاحمت تلك الطرق الطريقة النقشبندية الخالدية المجددية فنالت نفوذا ، وكادت تغلب على تلك الديار .

والملاحظ : ان الطريقة السهروردية والرفاعية لم يبق لهما اثر في تلك الربوع .

انتشرت الطريقة النقشبندية في ربوع الكرد كثيرا فلا تجد مسجدا الا فيه تكية ، فتعد التكايا بعدد المساجد تقريبا . واهل القرى عادوا لا يعرفون سوى الطريقة . فكان تأثيرها كبيرا على اتباعها في العبادة وتحض على العلم وهذا سبب نجاحها واشتهارها . ومن مشاهير خلفاء هذه الطريقة:

ولقبه سراج الدين وهو ابن خالد مختار قرية طويلة ، وطويلة قرية من قرى حلبجة من اقصية محافظة السليمانية وتقع على الحدود العراقية الايرانية ، وهو من عشيرة هورامان وكان رجلا صالحا . واخذ الارشاد رأسا عن مولانا خالد وهو خليفته في الربوع الكردية في انحاء السليمانية واربيل وكركوك من المحافظات العراقية . واغلبهم اخذوا الطريقة عنه وعن خلفائه لاشتهارهم في الصلاح .

وبقيت مشيخة الطريقة في طويلة ويأراه متسلسلة في الشيخ عثمان ثم بهاء الدين ، ثم عمر ضياء الدين ، ثم ابنه نجم الدين . ثم ابنه الثاني محمدا علاء الدين نجل الشيخ عمر ضياء الدين ابن الشيخ عثمان طويلة المذكور . ثم انشوخ حسام الدين ابن الشيخ بهاء الدين الذي كان متروبا في طويلة وتوفي سنة ١٣٦٦ هـ - ١٩٤٧ م .

ولمحمدا علاء الدين تكية في يياره ، توفي في ٢٤ آذار سنة ١٩٥٤ م رحمه الله تعالى . وهذا له أخ اسمه انور توفي في ١٠ شهر ربيع الاول سنة ١٣٧٠ هـ - ١٩٥٠ م عن عمر يناهز السبعين عاما ودفن قسرب مرقد الامام ابي عبيدة (رض) وله ولد اسمه عبد القادر .

٢ - الشيخ عبيدالله بن عبيدالله بن صبغة الله الحيدري :

كان من علماء زمانه وهو من بيت علم وادب في ربوع الكرد ، وكان ابوه وجده من العلماء ، وكان اخوه الشيخ عبدالقادر بن عبيدالله عالما بالتاريخ واخذ العلم عن علماء الزوراء وله شعر ذو امثال سائرة وشغل منصب قضاء البصرة عدة سنين .

(٢٢٢) ورد باسم الشيخ عثمان السليمانى في حديقة الورد في مدائح ابي النشاء شهاب الدين محمود مخطوطة في خزانتي ص ١٨٤ .

ثم ركن المترجم الى التصوف وصار يدعو الى طريقة مولانا خالد وكان قد اجاز الشيخ موسى الجبوري بالارشاد .

٣ - الشيخ احمد الكولكي في سورجيه :

اخذ عن مولانا طريقته رأساً ثم خلفه ابنه الشيخ محمد البجيلي (نسبة الى قرية بجيل) في قضاء عقرة . ثم خلفه ابنه الشيخ بديع ثم ابنه احمد وكان هذا الشيخ والشيخ محمد من العلماء واهل الصلاح والتقوى .

٤ - الشيخ يحيى بن خالد المزوري :

من أكابر علماء الاكراد في العمادية المشهورين بالصلاح والتقوى . وهو من اساتذة المرحوم السيد محمود شهاب الدين الالوسي . توفي ببغداد سنة ١٢٥٢ هـ - ١٨٣٦ م ، ودفن في جامع العدلية الكبير ورتاه الشاعر عبدالباقي العمري بقصيدته (٢٤) .

وأجاز :

(١) السيد محمود شهاب الدين الالوسي وهذا نصها :

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين محمد وآله وصحبه اجمعين اما بعد فقد طلب مني الاجازة العالم العامل والفاضل الكامل الذي انتت شهرته الاطراء وعلت همته في الارتقاء سيدي ومولاي السيد محمود افندي المأذون في مدينة السلام بغداد وقد كنت اعرف اني لست أهلاً للذكر لكن ما امكنتني الا امتثال امره فأجزته بتدريس علوم التوير والحديث والفقه والعلوم الآلية وجميع العلوم

(٢٤) حديقة الزرود في مدائح أبي الثناء شهاب الدين السيد محمود مخطوطة في خرائتي وفيها نص الاجازة ص ٢٢١ وديوان عبدالباقي العمري ص ٢٢٩ وعنوان المجد في تاريخ بغداد والبصرة ونجد ، والمسك الاذفر ص ١٢٩ .

النقلية والعقلية وبقراءة القرآن ، والصلوات والاذكار والاوراد كما اجازني
بذلك كله شيوخ العظام واساندي الفقاه الشيخ احمد العطار الدمشقي
والشيخ محمد الكزبري الدمشقي والشيخ محمد المقدسي لغاض الله تعالى
عليهم شآبيب الغفران واسبغ عليهم ملابس الرضوان واوصيه ان يلاحظ
ان سلاك الامر كله التقوى كما ان كسل الصيد في جوف وارجو
منه الدعاء والسلام على من اتبع الهدى .

ختم

المعجز العقير الفقير

توكل على ربه

يحيى الشهر بالمزوري

يحيى

(٣) عبدالله بن محمد امين التركماني :

بسم الله الرحمن الرحيم

قد اجزت ولدى عبدالله بن محمد امين بن بكر بن يوسف بن عبدالناف
التركماني جميع ما حوته هذه الاجازة المشتملة على اجازات مشايخي
الثلاثة رحمهم الله تعالى واذنت له ان يعجز من يراه أهلا ختم الله تعالى
لنا وله بالحسنى وعفا عنه وعنا وفتح لنا وله باب احبائه وقربه الامنى
وانا الفقير الى الله الغني الهادي يحيى بن ملا خالد المزوري العسادي
غفر لهما آمين .

ختم

توكل على ربه

يحيى

(٣) الملا احمد ابن الحاج ابراهيم العمر گنبدی

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين محمد وآله وصحبه أجمعين .

اما بعد فاني اجزت ولدي القلبي الملا احمد ابن الحاج ابراهيم العمر گنبدی (٢٥) بان يروى عني صحيح البخاري ومسلم وباقي كتب الحديث . وكذلك كتب الفقه بل سائر العلوم ، كما اجازني مشايخي الاعلام . وانا الفقير يحيى بن خالد الكردي المزوري غفا الله تعالى عنهم .

سنة ١٢٤٠ هـ . شهر ذ .

الختم

توكل على ربه يحيى

كان المجاز من العلماء ومن خلفاء مولانا خالد ، وله مكتبة عامرة في خانقاه العمر گنبدی في كركوك ، وكان كثير المطالعة وله تعليقات مهمة . ومن مؤلفاته :

(٢٥) عمر گنبد (بالكاف الفارسية المضمومة) قرية تابعة الى قضاء

كويسنجق ينتسب اليها علماء كثيرون منهم :

١ - الشيخ محمود العمر گنبدی المفتي في كويسنجق سابقا واستاذ مولانا خالد ومن خلفائه .

٢ - الملا احمد (صاحب الاجازة) .

٣ - ملا صديق ابن ملا صالح ناظر مكتبة (خانقاه العمر گنبدی) في كركوك .

(الحاج ملا عمر ابن ملا صالح وكان مدرسا في مدرسة الجامع الكبير في

كركوك (ولد سنة ١٩٠٠ ونوفى ١٩٦٩/٦/١٠) وقد درس على المرجع

الشيخ رضا الواعظ والد صديقنا الاستاذ المحامي نور الدين الواعظ .

٥ - ملا محمد صالح ابن ملا عمر گنبدی وقد تولى التدريس بعد وفاة

المرحوم والده .

(١) شرح رسالة في الحكمة أتمه في جمادى الآخرة سنة ١٢٣٩ هـ في بغداد .

(٢) تعليقات على كتاب (تشریح الافلاك) لبهاء الدين العامري انتهى في في شوال من شهر سنة ١٢٤٥ هـ في مدينة السلام .

(٣) شرح خلاصة الحساب لبهاء العامري .

وكان يسكن في قلعة كركوك ويدرس فيها . وتوفي بالطاعون مع افراد عائلته جميعهم في ليلة واحدة .

٥ - الشيخ عبدالفتاح المقرؤى :

كان متمسكا بهذه الطريقة بائق الاسباب ومتسبا الى اجل اقطابها مولانا خالد وهو الذي شفع للاستاذ ابي الثناء الالوسي بعد واقعة عهد الغني آل جميل في بغداد ، والتزم الجلوس في التكية الخالدية ببغداد (مدرسة الاحصائي سابقا) ، ثم سمي فيه السيد محمود زكريا النقيب في بغداد فصدر أمر الوزير علي رضا باشا بحبس الاستاذ الالوسي في محلة الشيخ عبد القادر الكيلاني فبقي نحو من سنة ونصف (٢٦) .

٦ - الشيخ عبدالرحمن بن حين بك الروزبهاني (الروزيستاني) الفرقاني .

وفرغان قرية في ناحية قره حسن من نواحي مركز كركوك - اخذ الطريقة عن مولانا خالد . واستخلفه في بغداد في التكية الخالدية المنسوبة الى مولانا خالد بعد سفره الى دمشق . وكان يته متصلا بالتكية ، وكان

(٢٦) حديقة الورود في مدائح ابي الثناء شهاب الدين محمود : مخطوطة في خزائني . وفي المكتبة القادرية في جامع الشيخ عبدالقادر الكيلاني توجد نسخة اخرى كتبت سنة ١٢٧١ هـ .

يشغل منصب التدريس في بغداد ويلقب بـ (شيخ علماء العراق ومدرس دار السلام) .

توفي سنة ١٢٧٠ هـ - ١٨٥٣ م . وراثه الشاعر عبدالباقي العمري في قصيدة جاء فيها :

قد قضى عمره بزهد وتقوى
وصلاة مشفوعة بصلات

وبقطر العراق أصبح فسردا
لا أتى مثله ولا هوأت

وتاريخه : شأن عبدالرحمن في الجنات .

كما رثاه بقصيدة ختمها بقوله :

فاز هذا الضريح فوزا عظيما

بتقي يحكي الملائك سميما

ومن أولاده الشيخ احمد الروزبهاني كان مدرسا في مدرسة جامع الأصفية ببغداد .

٧ - الشيخ عبد الكريم البرزنجي :

ذهب الى استنبول ومنها عاد الى دمشق .

٨ - الشيخ اسماعيل ابن الشيخ مصطفى البرزنجي :

ويعرف بـ (كونه كوتري) اسم قرية لقب بها وتعني (عش الحمام) أو (عش الطائر) في ناحية قره داغ في محافظة السليمانية . وهو من ذرية الشيخ الزاهد بابا علي الهذاني ، ومن أخص جماعة مولانا خالد . قرأ عليه ، ويكتب له الكتب لجودة خطه وكان يحبه محبة عظيمة ولا يعبر

عنه الا باخينا الشيخ اسماعيل . كان متسكنا من العلوم العربية ، وله شعر
ونثر رائع في العربية والفارسية . وله تفریط على (روح المعاني)
تفسير الاستاذ ابي الشاء محمود شهاب الدين الالوسي عليه الرحمة . قرأ
على مولانا خالد وخلفه خلافة مطلقة . وسكن بغداد ، واقام في التكية
الخالدية ، كما اقام في اربيل الشيخ ابو بكر الملقب بـ (كوجك ملا) (٢٧)
وهو خليفته ايضا ، وكان كثير الاسفار لحج بيت الله الحرام والى الشام لزيارة
قبر شيخه (٢٨) ، وهو (مولانا خالد) . وكان عالما صالحا . واستأذا
لداود باشا والي بغداد ومدرسا في مدرسة الحيدرخانة ببغداد ولما توفي
نجلاه اثناء الزحام في ليلة الجلوس أنشد قائلا :

يا لقبيرين بوقت حويسا
من سماء المجد أسنى كوكبين
مضيا للخلد لكن أبقيا
جمرة لم تطفها عبرة عين
ما تبرى الآل لققدانها
قد أقاما ماتم السبط الحين
فارقا الدنيا فأرختهما
طال احزاني يموت الاخوين

١٢٦٣

توفي ليلة الثلاثاء ٥ شوال سنة ١٢٧٩ هـ - ١٨٦٣ م ، وعمره
يناهز السبعين ، ودفن بالسهروردية (٢٩) . ومن اولاده الشيخ محمود وكان

(٢٧) المجد الثالث ص ٦٩ .

(٢٨) حلية البشر في تاريخ القرن الثالث عشر ج ١ ص ٢٢٦ و ٢٢٧ .

(٢٩) كان المرجوم الاستاذ السيد نعمان خير الدين الالوسي قد ضبط

الوفاة ونقلتها عن مجموعة بخطه في مكتبته ضمن مكتبة الاوقاف العامة
ببغداد .

قاضياً في بلد سامراء والشطرة والكوت وخانقين وآخر وظيفة أسندت إليه وظيفة المستنطق الاول في بغداد . وكانت وفاته في ٥ ايلول سنة ١٣١٤ رومية ، وصنف :

١ - ديوان شعر بالمرية . وتوجد منه مخطوطة في خزائني .

٢ - رسالة في المنطق .

والموما اليه أعقب من الابناء :

(١) الاستاذ شكري محمود البرزنجي ، صار مدعياً عاماً في (اطنه) في

العهد العشاني ، ثم جاء الى بغداد وزاول المحاماة . توفي سنة

١٩٣٩ م .

(٢) الاستاذ عارف محمود البرزنجي . من اساتذتي في مكتب الرشدي

ببغداد . وتوفي سنة ١٩١٤ م .

وهو والد صديقنا الفاضل الاستاذ اللواء المتقاعد فؤاد عارف الذي

ولي الوزارة في العهد الجمهوري اكثر من مرة ، كما كان نائباً لرئيس

الوزراء . وقد تكرم فاهدي الى المجمع العلمي الكردي نسخة من

المصحف الشريف بخط جده الاعلى الشيخ اسماعيل البرزنجي وهي

بادرة حنة يشكر عليها .

(٣) الشيخ نوري البرزنجي . توفي في ايلول سنة ١٩٥١ م .

٩ - السيد طه الكيلاني :

ويعرف بـ (السيد طه النهري) نسبة الى قرية (نهري) في شمال

العراق وهي الآن مركز قضاء في الجمهورية التركية . وهو من آل عبدالعزيز

ابن الشيخ عبدالقادر الكيلاني ، كانت طريقته قادية ثم نال الخلافة في

هذه الطريقة من مولانا خالد . وكان يقيم في ناحية (كور) للارشاد وهي

تابعة لحكاري وله (خاتناه) في قرية (برده سور) ، وقد منحت الحكومة الإيرانية عدة قرى من إيران للسيد طه الكيلاني واتباعه فيها كثيرون ، كما ان له اتباعا في أرمية والموصل وعقرة والصادية ، وغيرها من ربوع الاكرد في الشمال . حيث نال صيتا كبيرا ومكانة مرموقة ، اذ عن له الاكرد بالطاعة التامة ، وكانت مشيخته بنطاق واسع ، واخذ الطريقة عنه كثيرون . الا ان شهرة السيد طه الكيلاني كانت في الدرجة الثانية من شهرة الشيخ عبدالرحمن الطالباني شيخ الطريقة القادرية آنذاك (٢٠) .

وكان للسيد طه النهري حفيدان :

(١) محمد صديق بن عبدالله ابن السيد طه ، وترك السيد رشيد ، ومات بلا عقب والسيد طه الثاني بن محمد صديق بن عبدالله ابن السيد طه ، وهذا أعقب أولادا كثيرين منهم السيد محمد صديق عضو المجلس النيابي سابقا . توفي بالسكتة القلبية رحمه الله نحو سنة ١٩٧٠م .

(٢) السيد عبد القادر : الذي اعقب :

١ - السيد محمد وله أولاد .

٢ - السيد عبدالله وهو في إيران في ناحية (آسنه) وله ابن اسمه سيد عزيز .

وبوفاة السيد طه الكيلاني صار اخوه السيد صالح خليفته وهو من الشيوخ المعروفين ، وبوفاته آلت الخلافة الى ابن اخيه الشيخ عبدالله ابن السيد طه واشتهر كثيرا في حروبه مع إيران .

(٢٠) سياحنامه، حدود . مخطوطة باللغة التركية في خزانتى ، وهى خزائنة فى غاية النفاسة .

وكادت بعد ايام السيد طه الكيلاني تنقلب رئاسة الطريقة
ومشيختها الى (امارة) ، فدخلت اخيرا ميدان السياسة (٣١) فقصت
الدولة العثمانية عليهم وفرقتهم شذر مذر .

ومما لا ريب فيه ان قرى الاكراد تأثرت كثيرا بالطريقة القشبنديه،
كما تأثر بها اهل المدن ، بل عاد الناس لا يعرفون غير التقوى . كما حاول
مولانا خالد ان يصرف الناس الى العبادة والعلم . فتسكن ان يسردع
الاشخاص الذين كانوا بوضع مؤسف .

كاد ينجح في مهمته لولا ان القوم صاروا يتخذون حركاته وسكناته
دينا وطريقة ، وعقيدة ، فحصل بلاء آخر . والناس آتشد لا يعرفون سوى
التقليد للحركات والسكنات المادية والاعتقاد بأن هذا الشيخ يوصل
بأتباعه الى الهدف الاسمى واكبر من هذا انها سارت على نهج منتقد فسي
اتخاذ (ختم الخواجكان) و (التوجه) و (الرابطة) . ويريدون بها ان يصرف
(المريد) الى الشيخ فلا يعرف غيره ، والقصد التسليم له بالطاعة . وفي هذا
اهمال للشرع ، وتوجه نحو الشيخ ، ففى حين ان الغرض منه التوجيه
والارشاد والعمل بوصاياه ، فصرقوا الامر الى غير معناه . وكان ذلك من
نحو خمسين سنة .

وعلى كل انتشرت الطريقة على يد هؤلاء الخلفاء واعوانهم في ديار الكرد ،
كما انتشرت في بغداد والبصرة والانحاء الاخرى ، وقويت واصبحت
غير مزاحمة .

اهل سرملو

لا يخلو الامر من استغلال بعض الشيوخ لمصلحة شخصية مستفيدا

من تلوذة في بث أمور سيئة في أذهان أتباعه واطاعتهم العمياء له . كما نرى ذلك في أهل (سرگلو) وأصلهم نقشبندية فدخل (القاو) فيهم مما سموا نزه ايام مولانا خالد ولا أيام شيوخ هذه الطريقة الآخرين .

ان الشيخ عارف ابن عم السيد احمد خانقاه قد سكن قرية (سرگلو) وتعني رأس المضيق ، او رأس الوادي في ناحية (سورداش) في انحاء السليمانية وكان حذرا من تغلب عشائر (پشدر) عليهم على ما هو المنقول عنده .

وتوفي الشيخ عارف فخلفه ابنه الكبير الشيخ رضا . وكان مسوع الكلمة ويسمونه (مامه رها - رضا) واتباعه يقال لهم رضائية . ومن اكابر خلفائه الشيخ محمد امين من سادات برزنجة من أحفاد السيد عبد الصمد ابن السيد بابا رسول الكبير ، ومن اقارب السيد احمد خانقاه . كان مقدما عنده بل يعد سكرتيره الخاص في الارشاد .

وكان الملا رشيد من مريدي الشيخ عارف . وهذا في ايامه كان محترما مطاع الكلمة . وهو الذي استهوى واضل تلك المنطقة وأتسر الانسر السبيء في عقائد هؤلاء .

والكربية هم اتباع الشيخ عبد الكريم المعروف بـ (عبد الكريم شدله) ابن مصطفى ابن الشيخ رضا ، والشيخ رضا اخذ الطريقة عن السيد عبد القادر جد السيد احمد خانقاه . وان الشيخ الموما اليه هو الذي أضل الناس ، ومن اتباعه (حبه سور) وبينهم تعاون شديد وتعلق كبير بالرؤساء ، واهم ما عندهم التناصر . ولا يشربون الشاي ولا الدخان ، ولكنهم يقدمون ذلك لضيوفهم وأكد لي جماعة من النقشبندية انهم (حلولية) لا يعتقدون الظهور في الاشخاص ، ويقول به دعائهم (حقا) . و (صدقا) .

ولعل للتوجه وختم الخواجاكان دخلا كبيرا في انحراف عقيدتهم وشذوذهم .
انتشروا فلم يقفوا عند (سرگلو) بل تبعتهم قرى اخرى مثل (طلويزاوه) ،
و (شدله) ، و (عسكر) .

الطريقة النقشبندية هي الاحساء :

انتشرت الطريقة النقشبندية في منطقة الاحساء على يد الشيخ حسين
بن احمد الشهير بالدوسري الشافعي البصري ثم المكّي توفي بالطاعون في
سنة ١٢٤٧هـ - ١٨٣١م . وهو من خلفاء مولانا خالد في الاحساء والبصرة .
وهو مؤلف كتاب (الاساور المسجدية في المآثر الخالدية) وله قصيدة في مدح
مولانا خالد ومطابقته . وعنه أخذ الشيخ ابو بكر ابن الشيخ محمد ابن
الشيخ عمر الملا الحنفي الاحسائي علم السلوك والطريقة وعن غيره من
شيوخ آخرين ، وبواسطته انتشرت الطريقة في منطقة الاحساء من المملكة
العرية السعودية .

كان عثمان بن سند البصري قد ألف (كتاب اصفي الموارد من
سلسال الامام خالد) وفرغ من تأليفه في ٤ جمادى الآخرة سنة ١٢٣٤هـ .
وهذه النسخة في خزاتي بخطه الجميل يتخلله نظم كثير مع نسخ اخرى .
والملاحظ ان عثمان بن سند قد ذم الرابطة للشيخ خالد ثم عاد ومدحها
فكان يراعي السياسة واتجاهها ويتقلب بتقلبها ولم يكن من رواد الحقيقة .

وقد اختصر هذا الكتاب الشيخ ابو بكر الاحسائي (ولد في الاحساء
٢ شهر ربيع الثاني ١١٩٨هـ - ١٧٨٤م) ، وتوفي ليلة التاسع والعشرين من
صفر (سنة ١٢٧٠هـ - ١٨٥٣م) ، وسماه (النشر الوردي باخبار مولانا
الشيخ خالد النقشبندي الكردي) توجد نسخة منه في مكتبة الاوقاف
العامية ببغداد ١٣٣١ بين كتب النكية الخالدية مؤرخة في سنة ١٢٠٣ هـ ، وكان

(٣٣) الكشاف عن مخطوطات خزائن الاوقاف ص ٢٢٣ وجاء فيه ان
النسخة مؤرخة ١٢١٢ هـ .

الفراع من اختصاره سنة ١٢٦٤ هـ . وفي آخره قصائد كثيرة في مدح الشيخ خالد وراثته . وتفصيل ترجمة الشيخ الاحسائي في المدونات التالية :

١ - بغية السائلين عن ترجمة خاتمة المتأخرين الشيخ أبي بكر الاحسائي:

وفيها ترجمة موسعة جدا عن اسانذته والآخذين عنه في الاحياء وفي غيرها مع بيان مفصل عن مؤلفاته . ومنها (قرة العيون البصرة بتلخيص كتاب التبصرة) لابن الجوزي . وتناول المؤلف فيه ترجمته موسعة بقله . وهذا الكتاب طبع في بومبي سنة ١٣٠٤ هـ .

٢ - تحفة المستفيد بتاريخ الاحياء في القديم والجديد تأليف الشيخ محمد بن عبدالله بن عبد المحسن آل عبد القادر الانصاري الاحسائي من منشورات المكتب الاسلامي بدمشق سنة ١٣٨٣ هـ - ١٩٦٣ م - القسم الثاني - ص ١٠٦ - ١٠٩ طبع بأمر صاحب السمو الشيخ علي ابن الشيخ عبدالله بن قاسم آل ثاني . اما القسم الاول فقد طبع في مطابع الرياض وقد تكرم صديقنا الفاضل الشيخ حمد الجاسر باهدائه لي جميع مطبوعات مطابع الرياض مع جميع مؤلفاته ومجلة العرب الغراء تصلي باتظمام أمد الله في عمرها وعمر رئيس تحريرها .

٣ - مجموعة الشيخ عبد الواحد آل باش أعيان المخطوطة في خراتي وفيها ترجمة مختصرة عنه وعن الشيخ الدوسري .

الطريقة التنقشبنديّة في التمام :

توطن الشيخ خالد رحمه الله تعالى دمشق ، وكان قد ضجر من داود باشا والي بغداد ، وقلبه وعدوانه على الاهلين ، وكان رحل اليها سنة ١٢٣٨ هـ - ١٨٢١ م . وكثرتابعه كما اشترت طريقته فيها ومن خلفائه في دمشق :

١ - الشيخ اسماعيل الاناراني ، وكان خليفته الاول ومات بالطاعون

بعده بسبعة عشر يوماً .

٢ - الشيخ عبدالله الهسراتي .

٣ - الشيخ محمد ابن الشيخ عبدالله الخاني . وهذه النسبة الى (خان شيخون) في طريق حلب على مرحلة من حماة . وكان قد سكن حماة وأخذ الطريقة عن الشيخ خالد رأساً ، ثم طلبه الشيخ الى دمشق فرحل اليها سنة ١٢٤٠هـ - ١٨٢٣م ، فاتخذها دار اقامة واذن له بالارشاد في حياته في جامع المرادية . وهذا نص الاجازة :

« الحمد لله الكريم الوهاب . والصلاة والسلام على سيدنا وسندنا وملاذنا محمد الذي أوتي الحكمة وفصل الخطاب . وعلى آله وصحبه وأتباعه الى يوم المآب . وبعد فقد أجزت الاخ في الله تعالى الشيخ محمد بن عبدالله الخاني بالتوجيه والارشاد وتلقين الذكر في الطريقة العليسة النقشبندية قدس الله تعالى أسرار أهاليها السنية . وما أجزته الا بعد الاستشارة الشرعية من ارواح سادات السلسلة الزكية . وأوصيته بتقوى الله بالسر والاعلان . والامر بالمعروف والنهي عن المنكر حيثما كان ، بقدر الامكان . وأن لا يرى النجاة الا بالصدق والسلامة الا باتباع سيدنا محمد سيد الخلق صلى الله تعالى عليه وعلى آله وأصحابه وتابعيهم باحسان في كل وقت وأوان آمين . حرر في سنة احدى واربعين ومائتين وألف والحمد لله رب العالمين » .

اضعف العباد خالد النقشبندي المجددي

القادري المهروردي الكبروي الجشتي

وفي هذه الاجازة لانرى اثرًا للفاو او شائبة فيها وفيها حت على متابعة الرسول صلى الله عليه وسلم ومراعاة قاعدة الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر .

ويلاحظ أن الامير عبد القادر الجزائري ورد مع والده السيد محيي الدين الى دمشق سنة ١٢٤١هـ - ١٨٢٤م ، وان والده اخذ الطريقة عن الشيخ محمد ابن الشيخ عبدالله الخاني . ثم ذهب الى الحج ومنه السي طرابلس الغرب فالجزائر .

وتوفي الشيخ محمد الخاني في ١٩ صفر سنة ١٢٧٩هـ - ١٨٦٢م ، ودفن قرب الشيخ خالد مع الشيخين السابقين .

٤ - عبدالله الفردي .

٥ - محمد بن نجم الدين احمد (٢٦) .

وهكذا توالوا ... وان الاستاذ ابن عابدين الفقيه المعروف كان مسن مناصريها ، والذابين عنها ، لما رأى ان هذه الطريقة توصي أتباعها بالعبادة والصالح والتقوى سرا وعلنا ، وباتباع الرسول صلى الله عليه وسلم ومراعاة قاعدة الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر .

الطريقة النقشبندية في مصر :

ان الشيخ محمد امين الكردي ابن الشيخ فتح الله زاده الاربلي كان قد أخذ العلم عن علماء بلدة (اربيل) وأخذ الطريقة النقشبندية عن الشيخ عمر ابن الشيخ عثمان الكردي الطويلي . ثم سافر الى مكة المكرمة للحج والتضرع للعبادة فيها ومجاهدة النفس . ثم قصد المدينة المنورة وانتسب الى المدرسة المسودية بعد أن تعلم التركية في ايام قلائل اذ كانت معرفتها شرطا في ذلك . فاستفاد وأفاد والقي المدرس في المسجد النبوي . وبعد ان أمضى عشر سنين في الحجاز سافر الى مصر وانتسب الى رواق الاكراد بالجامع الازهر ، ثم عين وكيلًا لإدارة الرواق . وكان منكبًا على مدارسة العلوم والتأليف

(٢٤) سجل عثمانى (باللغة التركية) ج ٢ ص ٢٦٦ .

حتى بلغت مؤلفاته منها ستة عشر مؤلفاء طبع منها اثنا عشر، أغلبها في الفقه والتصوف والأخلاق كما ترجم (خلاصة التصانيف) للإمام الغزالي من الفارسية الى العربية . وكان يقوم بجانب ذلك كله بالدعوة الى الله والارشاد ونشر الطريقة النقشبندية في مختلف انحاء القطر المصري . فانتسب اليه خلق كثير من العلماء والفضلاء والطلاب والتجار والزراع ومختلف ارباب المهن . وأخذوا منه العهد . وكان زاهدا في الدنيا له احوال وكرامات يؤثر على نفسه ويمد من خلقهم الله تعالى لنفع الغير وخدمتهم . وقد مدحه كثير من العلماء والادباء بقصائد عظيمة وأشعار فائقة نثت منها بعض ابيات من قصيدة المرحوم العلامة الشيخ سليمان بن علي بن يونس الجهني :

هلا صرفت زمام الكون تلفتها
صوب الهمام بذاك الحسي والطنب
صوب الامام نفسي القلب طاهره
طور الهداة شريف الأصل والنسب
محمد النقشبندي الأمين ومن
شاد المكارم بالاخلاص والحسب
انقاسه عن سنا المعصوم تخبرنا
وعن امامة سيف الدين في الطلب
الى ان قال :

فليحي سادتنا الاكبراد انهم
أهدوا لنا سيد الأبطال والنجيب
ولهم مصر وأهلها به شرفا
فاليسن في روضة الافراح والطرب
وهي قصيدة طويلة .

ولا يعلم بالضبط تاريخ ولادته سوى انه ولد في النصف الثاني من القرن الثالث عشر في مدينة (اربيل) من العراق . وتوفي الى رحمة الله تعالى في ١٢ ربيع الاول سنة ١٣٣٢ هـ - ١٩١٣ م ودفن بمصر بقرافة المجاورين (وقد سنتها الحكومة المصرية اخيرا « صحراء الشيخ الكردي » نسبة اليه) وقبره فيها مشهور بزار ويترك به وحلف عدة بنات وولدين . استشهد اكبرهما - الشيخ احمد - سنة ١٩١٩ م (١٣٣٧ هـ) ابان الثورة المصرية على الانگيز . واما نجله الثاني - الشيخ نجم الدين - فقد تلقى العلم بالازهر وعلى بعض خواص العلماء . ولا يزال يسير والده في ارشاد الناس ونشر الطريقة . ويعتبر خير خلف لخير سلف كما ترك خلفاء كثيرين من افاضل علماء الازهر يقومون بنشر الطريقة والدعوة الى الله تعالى ، منهم العلامة الجليل الشيخ سلامة بن هندي الغرامي الذي كتب حياة المترجم بتوسع في اول كتاب (تنوير القلوب في معاملة علام القيوب) (٣٥) المطبوع بمصر سنة ١٣٢٢ هـ - ١٣٢٨ هـ (٣٦) .

الطريقة النقشبندية : هي رسوم الترك :

. كانت الدولة العثمانية تخشى من حدوث غائلة في حدود ايران . ومن جهة اخرى تحذر من المتصوفة في انحاء العراق لاسيما المجاورة لايران ، خشية ان تتولد غائلة مثل غائلة الصفوي . ويرون ان تكاثر المتصوفة لايفيد سوى المظل والخمول ، فقبول دعوتهم ومناصرتهم لا يأتي بالفائدة ، بل كانت تتوقع دائما حدوث ما يربك الأمن ، وتراقب الوضع باهتمام فلما ظهر مولانا خالد حجت لذلك حسابا كبيرا ، واهتت له اهتماما زائدا

(٣٥) مشاهير الكرد ج ٢ ص ١٤٢-١٤٥ . المطبوع بمصر في مطبعة السعادة سنة ١٩٤٧ م . تأليف المرحوم الاستاذ العلامة محمد امين زكي من مشاهير علماء الاكراد وصاحب التصانيف العديدة ومن الوزراء السابقين نسوفي رحمه الله في ٩ تموز ١٩٤٨ .

(٣٦) معجم الطبوعات ص ١٥٥٤ .

وقد لحظت العلاقة بينه وبين المتصوفين في الهند . قامت وقعدت ، واتخذت تدابير صارمة بعد ان رأّت اتباعه قد انتشروا في انحاء الانضول وتمكنوا فيها .

هذا ما جاء عن مولانا خالد في بداية ظهوره من الاسباب الحازمة لمطاردته ، ومناوأة أتباعه ، والتشكيل بهم ، ولكن داود باشا والي بغداد ، دافع عن الشيخ ، وأبدى انه لا يحصل منه شر وهو لم يكن من أهل الدنيا ويتعهد بما يحدث ، فكفّت الدولة عنه لما تيقنت أنه من أهل الدين ولا يحتل منه وقوع ما يضر بالمصلحة العامة .

والمهم أن الربوع التركية هل خلت منهم ؟ وهل دخلت هذه الطريقة في ربوعهم بعد النفي ؟ واعادة دعواتهم الى مواطنهم الاصلية ؟

وللاجابة نقسول :

ان التأثير كان كبيرا في ربوع الترك ، وان الميل الى هذه الطريقة كان مشهودا ، ويحرص زائد . وبعد ذلك الحادث المار جاء الى استنبول الشيخ محمد فراقى احد خلفاء مولانا وتوفي فيها ودفن في جامع امين نور الدين . كما جاءها السيد احمد بن سليمان الطرابلسي الاروادي الذي تخرج في العلوم على أكابر علماء الشام ومصر على ما هو مبسوط في ثبته . وهو من ناحية (أرواد) من نواحي طرابلس الشام ، ثم انتسب الى ارباب الطرق بأجازوه بالطريقة الاكبرية والرفاعية والدسوقية والاحمدية والخلوتية ثم لازم المولى خالدا بعد اقامته في دمشق وتسلق عليه فاجازه بالارشاد فكان خليفته بالخلافة التامة ، كما اجازه في الطريقة القادرية والهروردية والكبروية والجشية والنقشبندية . وتوفي في دمشق في حدود سنة ١٢٧٥ هـ - ١٨٥٠ م .

ومن مؤلفاته :

- ١ - مرآة العرفان ولبه في شرح رسالة من عرف نفسه فقد عرف ربه
لابن عربي .
- ٢ - كتاب في التاريخ .
- ٣ - القية في علوم الادب .
- ٤ - كفاية المرید .
- ٥ - رسالة في الرابطة . وتبحث في شمائل رجال الطريقة (٢٧) .
ومن اخذ عن الاروادي :

١ - الشيخ احمد ضياء الدين بن مصطفى عبد الرحمن الكومشخاوي
زويل استنبول ، وكمشخانه من محافظات طرابزون . درس البادي ، في
سنة ١٢٣٥هـ - ١٨١٩م ، ولما شعر عنه بما له من رغبة اخذه معه السبي
استنبول ، ودرس في مدرسة السلطان بايزيد ، واختص بـ (محمد امين)
المعروف بشهري حافظ خواجه شهرزاري ، وكان يداوم على دروس عبد
الرحمن الكردي . ثم جلس للتدريس في جامع السلطان بايزيد ، كما
كان يدرس في الزاوية المعروفة باسمه . وتعرف على الشيخ الاروادي حيث
مكث في استنبول عامين ، وتلقى الذكر عنه وقطع منازل السلوك على يده
حتى جعله خليفته واجازه سنة ١٢٦٤هـ - ١٨٤٧م في العلوم والتصوف
وكان الشيخ عبد الفتاح المقرائوي (٢٨) حاضرا ، وهذا من اكابر خلفاء
المولى خالد ومن مشاهير مشايخ العصر واتيته اليه رياسة الطريقة وكان
بينه وبين المترجم صداقة ومودة .

توجه الشيخ الكمشخاوي نحو الاسكندرية ، وكان يرافقه العلامة

(٢٧) ارغام المرید ص ٩٠ وفيه تفصيل .
(٢٨) غرائب الاعتبار لابي التناء الالوسي ، مطبعة الشابندر في بغداد
سنة ١٣٢٧ هـ .

الشيخ زين الخلفاء الحاج محمد الاشرف . ثم ذهب الى القاهرة وصحب الشيخ عاشقا الاصغر الذي هو من اكابر رجال المولى خالد ، ثم توجه نحو المدينة المنورة سنة ١٢٨٠ هـ - ١٨٦٣ م ، ثم ذهب الى مكة المكرمة فحج ، وبعد عودته من الحج انتقل الى جامع (فاطمة سلطان) في جوار الباب العالي ، ثم ذهب الى الحج ثانية ونصب مكانه الشيخ حسن حلبي القسطنوني وكيلًا وجعل معاونه ثلاثة خلفاء منهم الحاج محمد الاشرف البرغوشي ثم عاد الى استنبول وهو من العلماء الصلحاء ومن اصحاب التصانيف العديدة . وكانت وفاته في ٨ ذى القعدة سنة ١٣١١ هـ - ١٨٩٤ م .

٢ - العلامة الشيخ الحاج زين الخلفاء محمد الاشرف البرغوشي .

٣ - الشيخ اسماعيل نجاشي الزعفرانيولي .

٤ - الشيخ اسماعيل المرجاني (توفي سنة ١٣١٩ هـ - ١٩٠١ م) .

٥ - الشيخ محمد اليارسيبي .

٦ - الشيخ الحاج زين الله القراني - ناشر الطريقة في بلاد الروس .

٧ - الشيخ حسن حلبي بن علي - والد الشيخ زاهد الكوثري^(٣٩) .

ومن مشاهير الطريقة النقشبندية :

١ - مصطفى عزت^(٤٠) (قاضي المسكر) : من اشهر الخطاطين في

استنبول . وآثاره الخطية نزل على عظمته ، وانتسب الى الطريقة

النقشبندية ، وقصد الحج مع شيخ الطريقة علي افندي قبل سنة ١٢٦٥ هـ ،

(٣٩) ارغام المرشد وفيه تفصيل عن انتشار الطريقة النقشبندية فسي

تركيا وبلاد الروس .

(٤٠) تفصيل ترجمته في كتابي (الخط العربي في ربوع التـرك)

الذي لا يزال مخطوطا .

(ولد في طوسية سنة ١٢١٦ هـ - ١٨٠٤ م ، وتوفي يوم ٢٧ شوال سنة ١٢٩٣ هـ - ١٨٧٦ م) .

٢ - ومن أهم من يستحق الذكر الاستاذ السيد فهمي مفتي استنبول المتوفى ٢٠ نيسان سنة ١٩٤٣ م ، وكان نقشبنديا مجدديا (كوشخانوا) من رجال الطريقة المروفيين . وكان علامة فاضلا ، رأيت منه العجب في ذكائه وعلمه وأدبه ، فهو من الاخير الافاضل ، رأيت في سفراتي الى استنبول وكانت بيني وبينه رحمه الله تعالى مراسلات عديدة وقد احتفظت بها في خزائتي ، وهي بخط في منتهى الجمال ، وباللغة العربية ، وإني الدكتور اكرم اولكن استاذ الاقتصاد في جامعة استنبول .

٣ - الشيخ زاهد الكوثري : كان وكيل المشيخة الاسلامية في استنبول واطلاعه واسع لاسيما في العلوم الدينية وأخص منها الفقه الحنفي ولديه تصانيف في تاريخ بعض علماء الفقه الاسلامي ، نشأ على التصوف وعلى علم العقائد ، وهو غزير المادة فيهما ، وهو متأثر في التصوف ومال اليه كثيرا ولم يخرج عن المعتاد الى ان مات وكان ابوه متصوفا . ومن مؤلفاته :

توغام المرشد :

طبع في سنة ١٣٢٨ هـ ويبحث في العقائد والتصوف ، ولم اعلم من توغل في الحكمة وفي التصوف الاشراقي مثله ، واتقن اقوالهم لاسيما اثرال ابن عربي اتقاننا تماما ، الا انه لم يفرق بين الزهد والفلسفة الاشراقيا . وكتاب ارغام المرشد تناول فيه المؤلف تاريخ حياته الى ان صار مدرسا وواعظا في استنبول اثناء طبع الكتاب وفي خزائتي نسخة منه . ومن أهم ما فيه ايضاحه عن الشيخ خالد النقشبندي ومؤلفاته في الطريقة ومصادرها وما يرجع اليه من مؤلفات ، وذكر من اخذ الطريقة عنه حتى وصلت الى الربوع التركية وشيوخها في تلك الانحاء ، كما ذكر من لهم علاقة في تلك الانحاء ومن اتصلوا به ومنهم الشيخ محمد امين بن عابدين والشيخ احمد

الأروادى ، وذكر ابا الثناء الألوسي ومؤلفاته ، واستمر في البحث عمن
الأخذين عن الشيخ النقشبندى . وقد افادنا كثيرا في انتشار
الطريقة في ربوع الترك مما لانجده في غيره . وللشيخ الكوثري الشكر فيما
اسدى وقد حدا فيه حذو اسماعيل حقي البرسوي في كتابه عن الجلوتية ،
وقد فصل كما فصل صاحب كتاب (بيان الوسائل) وهو نقشبندى مجددي .

ان المتصوفة لا يظن واحد منهم في الآخر ولا يوجه عليه نقدا . الا
ان الشيخ الكوثري لم يكن كذلك فهو يتعامل على مخالفته على خلاف
ما هو المنقول عن رجالنا ، فان الامام احمد لا يسيب وهذا غير مانع ان لا يجب ،
وان شيخ الاسلام ابن تيمية لا يسيب ولا يجب ، وهكذا . ولكن الاختيار
يدل على ترجيح ولو لم يصاب شيخ الاسلام العداء لبلغ غاية كبيرة بما
كتب من مقالات وقد علفت على (مقالات الكوثري) المطبوعة بالقاهرة ، بما
فيه الكفاية . ولما كانت حياته تصوفية فلا يؤمل منه ان يسيل الى شيخ
الاسلام ابن تيمية الذي هو العدو الألد لعلاة المتصوفة .

ولهؤلاء اتباع كثيرون جدا ، لا يحصون عدا ، ولما ظهر مصطفى
كمال اتاتورك الذى جيع التكايا في ربوع الترك . ولم يبق الا بعض اتباعها
تمسكين بها لم يحرفوا عنها . ولكن انحل جمعهم . ولم يبق الا اتسابهم
الى الطريقة اسما ابتداء من تاريخ الالغاء في تشرين الثانى سنة ١٩٢٥ م .
ولا يزالون يتصلون في الخفاء فيما بينهم .

التكايا النقشبندية

تأسست تكايا عديدة على مدى انتشار الطريقة النقشبندية وتوسعها منها:

التكية الخالدية في بغداد :

اصل هذه التكية مدرسة تعرف بالمدرسة (الاسبهذية)^(١) ، وفي
الجامع المختصر لابن الساعي (الاسباذية) وجاءت في القاموس المحيط
(الاسبهذية) مدرسة يضاف بين الدربين ومثله في تاج العروس في مادة

(١) الحوادث الجامعة المنسوب لابن القوطى .

(صبهذ) واللفظ فارسي وكان من مدرسيها عماد أبو بكر محمد بن يحيى
السلامي المعروف بـ (ابن حبير) (١٢) وهو من مدرسي النظامية أيضا .

رأيت بتاريخ ايلول سنة ١٩٣٩ في سفرني الى الجمهورية التركية كتاب
(تذكرة الشعراء) لعهدني البغدادي (١٣) باللغة التركية في خزنة (خراحي
اوغلي) برقم ٥٢ ، في مدينة (بروسة) .

جاء في آخره أنه كتب في آخر صفر سنة ٩٨٥ في المدرسة الاصفهانية
ببغداد بخط قطب الدين الكرمانلي والنسخة نفيسة ومجدولة .

كان الشيخ محمد بن أحمد الاحصائي (١٤) تزيل ببغداد من مشاهير
مدرسيها فصارت تدعى باسمه ، وكتب علي مرقده :

« الصلاة بختمسي الله من عباده »

« هذا ضريح الطود الشامخ الكامل والحبر البحر الزاخر الفاضل العالم
العامل الشيخ محمد الاحصائي شارح الكتاب المسمى (القنوري) توفي
سنة ١٠٨٣ هـ » . وهذه في لاصل من مدارس بغداد المعروفة ، ذكرها
العلامة الشيخ ابو البركات جمال الدين عبدالله السويدي (١٥) في رحلته
(النقحة المسكية في الرحلة المكية) .

(١٢) طبقات الشافعية الكبرى للسبكي ج ٥ ص ٤٤ .
(١٣) توفي سنة (١٠٠٢ هـ - ١٥٩٣ م) وتفصيل ترجمته في تأريخ
العرفاء بين احتلالين ج ٤ ص ١٢٣ - ١٢٨ .

(١٤) تاريخ العراق بين احتلالين ج ٥ ص ١٠٧ وتاريخ الادب العربي نسي
العراق ج ٢ ص ٢٥ وتاريخ مساجد بغداد واناها ص ٢٦ وص ٢٧ ، تأليف
المرحوم الاستاذ محمود شكري الاوسى ، مطبعة دار السلام سنة ١٣٤٦ هـ .

(١٥) ولد في بغداد سنة ١١٠٤ هـ - ١٦٩٤ م وتوفي فيها في ١١ شوال
١١٧٠ هـ - ١٧٦٠ م وتفصيل ترجمته في كتابي تاريخ علم الفلك في العراق
ص ٢٥٩ و ٢٦٠ وتاريخ الادب العربي في العراق ج ٢ ص ٢٨-٣٦ .

المخطوطة في خزائني والمقابلة على نسخة بخط المؤلف . وإنه درس فيها وعين مكانها وسأها مدرسة الاحسائي لطول تدريس الشيخ الاحسائي فيها وقال : تسمى قديما بـ (المدرسة الاصفهائية) ولاشك في ان التصحيف لحق اسمها وقد حاولنا كثيرا ان نرجع الى اصل بانها وتاريخ بنائها فلم نحصل على وثيقة تاريخية .

ولما ورد الشيخ خالد النقشبندي بغداد قربه الوزير سعيد باشا والسي بغداد آنذاك وأكرم مشواه وعمر له (المدرسة الاحسائية) فجعلها تكية له ولا تزال الى اليوم تسمى (التكية الخالدية) وكان الوعظ والارشاد فيهما مستمرا والى سنة ١٩٢٥م بقرار من مجلس الوزراء . وفيها خزانة كتب عامرة وفيها الكثير من المخطوطات والمطبوعات وبضمنها كتب الشيخ ابراهيم نصيح الحيدري ، من مشاهير علماء بغداد وقفه كتب مع داره المجاورة للتكية الخالدية على هذه التكية ومن مؤلفاته القيمة (نفع الرند شرح سقط الزند)^(٤٦) وهو اليوم في المكتبة العامة في (نيويورك) ويظهر انه سرق في عهد سابق وهذه المكتبة الحقت مع مكتبات اخرى نقلت مسن الجوامع فتأسست منها مكتبة الاوقاف العامة في بغداد ، ومكتبة التكية الخالدية حافظت على كيانها وسجلت مستقلة شأن بقية المكتبات الاخرى ثم ادمجت في سجل جديد فقدت به جوهرها وفقدت منها بعض الكتب كما فقدت من بقية المكتبات كتب اخرى نوهت بذلك عند البحث في مؤلفات مولانا خالد وفي بعض البحوث الاخرى .

(٤٦) تاريخ الادب العربي في العراق ج ٢ ص ٥٨ و ٥٩ وقبه تفصيل .

الشيخ عبد الله الربتكي

١٠٦٠ - ١١٥٩ هـ

سعيد الديبوجي

- ١ -

احتل العثمانيون الموصل ، في القرن العاشر للهجرة ، وسعوا في نشر « المذهب الحنفي » - المذهب الذي يعتنقه العثمانيون -^(١) في البلاد ، ففتحوا بعض المدارس الدينية لتدريس اللغة العربية والقرآن الكريم والفقـه الحنفي ، واستعانوا ببعض العلماء استقدموهم من الحجاز للتدريس .

ومع ان طرق التدريس كانت عقيمة ، فالكتب معقدة الاسلوب ، صعبة اللغة ، مقتضية المعلومات ، فقد نشأ في الموصل بعض العلماء والادباء كسان لهم الفضل في وضع أسس نهضة مباركة .

وساهمت كثير من الاسر الموصلية في تسييد المعاهد العلمية : من مدارس ودور حديث ودور قرآن^(٢) ، ووقفوا لها ما يكفل صيانتها وادامتها ، والتفقه على من يدرس ويدرس فيها ، ورتبوا بعض العلماء

الاعلام في القدوم الى الموصل ، وسهلوا لهم كل صعب ، للاستفادة من علمهم
وفضلهم في التدريس والوعظ والارشاد ، فزكت هذه النهضة المباركة
واثمرت في القرنين الحادي عشر والثاني عشر للهجرة ، وصارت
الموصل من حواضر الاسلام ، وقصدها الطلاب من اختلاف البلاد .
ومن العلماء الذين ساهموا في هذه النهضة هو الشيخ «الربتكبي» (٢٠) .

- ٢ -

هو الشيخ عبدالله بن الشيخ احمد بن حسن بن احمد الزبيدي
الربتكسي .

ويستدل من هذا ان والده كان من أهل العلم ، وان ابنه عبدالله ربما
أخذ عن أبيه العلم ، ثم انتقل الى غيره من علماء عصره .

ويذكر عنه محمد أمين العمري (٢١) : أنه قرأ على شيوخ أجلة من علماء
الاكراد ، ورحل في طلب العلم الى ان جمع اثنتان الفاضل ، وشوارد
المحاسن ، حتى صار شيخ وقته ، وامام عصره ، وفريد دهره .

وبعد ان استقر في الموصل ، اظهر علما جزيلا ، وفضيلا طائلا ، وصادف
قبولا حسنا عند اولي الامر ، فأحلوه المنزلة اللائقة به ، فدرس في عدة
مدارس ، وعكف عليه طلاب العلم والادب ، يأخذون عنه .

ثم سافر الى القسطنطينية - عاصمة الخلافة الاسلامية - واجتمع
بعلمائها ومفكرها ، فظهر فضله ، فأكرمه ارباب الحكم ، وأهل العلم والادب .
ثم قصد بيت الله الحرام سنة ١١٤٦ هـ (١٧٣٣ م) وادى فريضة الحج ،
واجتمع بعلمائها الاعلام . ثم عاد الى الموصل سنة ١١٤٧ هـ (١٧٣٤ م)
واوقف نفسه على الافادة وبث العلم . وانتقل الى جوار
ربه سنة ١١٥٩ هـ (١٧٤٦ م) (٢٠) .

برز العلامة الربنكي في علوم كثيرة ، فكان اليه يرجع فيها ، جمع اشئات الفضائل ، وشوارد المحاسن .

يقول عنه محمد أمين العمري : كان شيخ وقته ، وامام عصره ، وفريد دهره : زهدا وورعا وعفة وديانة وفضانة وتأليفا وترصيفا^(٧) .

ويقول عنه أخوه ياسين العمري : الشيخ الربنكي حبر العلوم ، المشهور له بالولاية^(٧) .

ويقول عنه المرادي : شيخ الموصل بلا مدافع ولا منافع ، الشيخ الفاضل العامل ... حتى صار آية من آيات الله بالعلم والعمل . واخذ عنه أكثر علماء الموصل ، وفضله اشهر من ان يذكر^(٨) .

درس الربنكي في عدة مدارس ، كما درس في أواخر حياته بالمسجد القرب من داره ، والذي صار يعرف « بسجد المدرس »^(٩) .

وكان في آخر حياته ، يؤثر التفسير والحديث والفقه والقراءات على علوم الحكمة والمنطق ، على انه لم يكن مقصرا في علوم الحكمة والمنطق ، بل كان يرجع اليه بها ، كما ألف في بعضها ، ودرس هذه العلوم في اول حياته ولكنه أعرض عنها في الاخير .

طلب اليه تلميذه الشيخ موسى الحدادي ان يقرأ عليه « شرح الهداية » - وهي من كتب الحكمة - لانه لم يجد من يحسن شرح غوامضها مثل الشيخ الربنكي .

فقال له الشيخ الربنكي - رحمه الله - : يا بني ، قد ذهب العمر في هذه القنوز ، وارى ان اكف عنها ، فان قولني : قال رسول الله - صلى

الله عليه وسلم - كذا ، اولي واجدر بي من ان اقول : قال ارسطو كذا ،
فاذهب فأقرأه علي من من شئت ، فقرأه الشيخ موسى الحدادي على الشيخ
« صبغة الله الحيدري » وعلى « عبد الغفور بن الشيخ الربيكي » (١٠) .

كان الشيخ عبدالله الربيكي يقضي أكثر وقته في التدريس في عدة مدارس ،
وفي مجده القريب من داره ، حتى غطى اسمه علماء عصره ، فصاروا
يطلقون عليه « المدرس » ، ولم تزل أسرته تعرف بهذا اللقب الى اليوم (١١) .

أخذ عنه من علماء الموصل : السيد موسى الحدادي المعروف بالجفعتري
- المتوفى سنة ١١٨٦ هـ (١٢) ، - واحمد الجبيلي (١٣) - المتوفى سنة
١١٧٠ هـ واليد يحيى بن فخرالدين المفتي (١١١٣ - ١١٨٧ هـ) (١٤)
والسيد عبدالله الفخري - (١٥) المتوفى سنة ١١٨٨ هـ ، والسيد حسن
الفخري المتوفى سنة ١٢٠٢ هـ (١٦) هـ وغيرهم كثير . ومن اولاده الذين
اخذوا عن والدهم هما : عبد الغفور ، وباسين (١٧) .

كان الشيخ الربيكي يقرض الشعر ، وما وقفنا عليه من شعر - فهو
على قلته - يدل على تمكنه في النظم . ومن ذلك ما قاله عندما قرب
احتضاره : يظهر فيه زهده في الدنيا وما فيها ، رغبة في التوجه الى رب
كريم ، لائذا به ، متضرعا اليه ، ان يتلطف به عند موته ، وان يحسن
لِقائه ، ولا يعرمة من رضاه فقال :

- ٢ -

لقاؤك كل الخير فاسمح بحبسه
ولمهر فؤادي أن يحب سسواكا
فمالي وللدينا ، وانسي مفارق
وخير رفيق عند ذلك رضاساكا

فيا راحمهم الاكسوان لطفنا ومنة
ورققنا واحسانا بدفع جفاكنا
فحاشيا يخيب اللائذون ببايكم
وان عظمت اوزارهم بصاكننا
تلطف بحالي عند موتي وضيقتي
بامن وايسان ونور سناكا

وعانى التظم التعليمي، ومن ذلك منظومته «ضابطة الاشكال المنطقية» يذكر
عنها محمد أمين العمري : ان شهرتها تغني عن ذكرها ، فقد لاقى اقبالا
حسنا من طلاب العلم يدرسونها ويحفظونها .

- ٥ -

امتاز الشيخ الربنكي بخلق رفيع ، كان عزيز النفس آميا ، عفيفا .
وقد وصفه محمد أمين العمري فقال : كان رفيع الجاه ، الي القدر عند الملوك
والاكابر ، متعففا عما في ايديهم ، غنيا عما لديهم ، لا يأخذ جوائزهم ولا يقبل
صلاتهم ، وكانت الهدايا تأتيه من التواحي والاطراف ، فلا يقبل منها الا
ما يقبل على فكره انه حلال خالص . وكان اذا حضر عند الملوك لضرورة
حوادث الناس يكون صائما . لكي لا يأكل ويشرب عندهم . ولم يزل
عزيزا مكرما عند الناس حتى توفاه الله طيبا ، طاهرا من المتالب .

كان أهل الموصل يجلبونه لعلمه وفضله وزهده ، ويلجسأون اليه في
الملمات ، يرجون بركته وفضله .

ذكر ياسين العمري في حوادث سنة ١١٥٥ هـ : وفيها اشتد القحط في
الموصل (١٨) ، فخرج والي الموصل بالناس للاستسقاء ثلاثة أيام ، وخطبهم
- أي خطب فيهم - العلامة ملا عبدالله المدرس ، ولما خطب رفع رأسه

الى السماء ، وقبض على شيبته وقال : الهى هؤلاء عبادك يظنون بي خيرا ، فلا تخزنى وبكى ، فما أتم حتى غيمت السماء وجاءت الامطار كأفـسـواه !
القرب .

وكان الولاة ينادون لقوله ، ويعملون بما يشير به من رأي صائب : ذكر ياسين العمري في حوادث سنة ١١٥٠ هـ (١١٩) : وفيها حدث بالموصل الطاعون الكبير ، ومات فيه من العالم خلق كثير ، فانطق الله بطقه وكرمه ، علامة العلوم ، مركز دائرة الفضل والفهوم ، مولانا ملا عبدالله الشهير بالمدرس الكردي الاصل ، فقال لوالي الموصل ، الحاج حسين باشا (الجليلي) : اذا أمرت الناس بتنظيف الجامع الكبير من القذرات ، وفرضته بالحصران ، واقامت فيه الجمعة ، رفع الله عن خلقه شدة الطاعون . فأمر الوالي أن ينادي المنادي في الموصل بتنظيف الجامع المذكور ، فحضر الخاص والعام ، وحملوا الزبل والتراب منه ، وعمروه على ما هو عليه الآن ، وفرشوه بالحصران ، واقامت فيه الجمعة ، فخفف الله عن الناس الطاعون وانقطع .

وعلى هذا قاله يرجع الفضل في ترميم الجامع النوري ، بعد ان كان متداعيا ، قد انتظمت فيه الصلاة ، فحفظ الجامع واعاد اليه الصلاة والتدريس به .

هذا العالم الجليل مثال للسلف الصالح ، كان قد اوقف نفسه لبت العلم والفضل والخلق الرفيع ، ولم يدنس نفسه بصله أوهية . فهو يعلم ان الله هو الرزاق ، وانه يرزق من يشاء . فلم لا يترفع عن اموال ناس هم مثله من عباد الله . فسان نفسه . وعلبه عما يندسهما ، فرفعه الله على غيره ، وجعله قدوة سالحة لعباده المؤمنين ، وأنعم عليه بما أنعمه عن سواء .

كثير هم الذين حصلوا علما غزيرا ، ولكن قليل منهم اولئك الذين لم يستغلوا علمهم في جمع المال ، وان الشيخ الجليل الربيعة ، كان ممن

القلائل المعروفين في النزاهة والزهد والتقوى ، لا يد يد له غير خالقسه ،
فانقادت اليه الدنيا صاغرة ، وهو معرض عنها ، لا يعبأ بها يأتيه ، زاهدا
سا في ايدي غيره ، فكان نبراسا يهتدى بعله وخلقه .

وقد رثاه السيد خليل البصري الموصلبي بابيات ارخ بها وفاته فقال : (٢٠)

ليس للعاقيل ان يفتر في الدنيا فضورا
انها دار غرور ، ولنا امت غرورا
كم ابادت ذات عقل وأميرا ووزيرا
وكم اغتالت عليا بالخفيات خيرا
ولمصري كان عبدالله في العلم شهيرا
ونصيرا لذوي الفضل ، وللسدين ظهيرا
اسف العلم عليه ، مجريا دمعا غزيرا
صغير الله له الفردوس مأوى ومصيرا
وسقاه من معين ربه كأسا طهورا
قال لي الهاتف لما رمت تاريخا جديرا
قل وأرخ : نسال جنات وحرورا وقصورا

سنة : ١١٥٩ هـ

- ٦ -

وما وقفنا عليه من مؤلفات الشيخ الرنتكي : (٢١)

١ - مجموع : في خزانة المحامي محي الدين أبي الخطاب الموصلبي . فيه :

(١) زبدة القواعد الفقهية في ضبط الاحكام الشرعية . للشيخ

عبدالله بن احمد بن حسن بن احمد الزيزي الرنتكي الموصلبي .

وقع الفراغ من تأليفه ضحوة يوم الاحد الخامس والعشرين

من جمادى الآخر سنة الف ومائة وسبع وثلاثين .

(٢) رسالة : مالا بد منه من معرفة عقائد الاسلام . للشيخ الرنتكي .
وضعها لعبدالرحمن بيك بن زبيريك .

وتنسل على ثلاثة أبواب . انتهى منها في ١٩ - جمادى الآخر
سنة ١١٤٨ هـ .

(٣) رسالة في بيان أحوال الرافضة . له أيضا .

مكتوب في آخرها : حرره مؤلفه الفقير الى رحمة الله تعالى
ومغفرتة عبدالله بن أحمد الرنتكي ثم الموصلية . في أوائل
رمضان المبارك سنة الف ومائة واحدى وأربعين من هجرة سيد
المرسلين . نسخة أخرى منها في المدرسة الحسينية في الموصل
بخط المؤلف سنة ١١٣٧ هـ . وقد سماها رسالة في كفر الطائفة
الرافضة وان دارهم دار حرب .

نسخة ثالثة منها مؤرخة سنة ١١٣٧ هـ وهي في خزانة الدكتور
داؤود الجلبى الموصلية . وهي بخط ولده عبدالغفور .

نسخة رابعة في خزانة الدكتور داؤود الجلبى أيضا .

نسخة خامسة في مدرسة الرضوانية . مؤرخة سنة ١٢٥٣ هـ
واخرى في مدرسة يحيى باشا الجلبى مؤرخة سنة ١١٣٧ هـ

٢ - زواهر الزواجر - وهو مختصر كتاب الزواجر لابن حجر .

جاء في المستدرک : ٣٣٥ . عند كلامه عن هذا الكتاب : عبدالله
بن أحمد الرنتكي - الرنتكي - الموصلية ، من رجال القرن العاشر ،
اتهى من تأليفه بسكة المكرمة سنة ٩٥٤ هـ ، وتم الفراغ من نسخة
في ٢٥ / محرم / ١١٧٧ هـ .

ان الشيخ الربتكي قصد بيت الله الحرام سنة ١١٤٦ هـ ، وعلى هذا
فما ذكره المؤلف لا يتفق مع تاريخ حجه ، ولربما كان تاريخ النسخة
مغلوطا .

نسخة أخرى منه في خزنة الجامع النوري في الموصل . في (١٤٠)
ورقة ، قطع الربع في الصفحة الواحدة (٣١) سطرًا .

٣ - رسالة في الاراضي الاميرية سماها « المتهاج في بيان أحكام العشر
والخراج » ، في آخرها : على يد الفقير مؤلفها المعترف بالمجز والتقصير
عبدالله بن أحمد الموصلبي المعروف بالمدرس ، فرغ من تأليفها وجمعها
في أواخر شعبان المبارك سنة ١١٥٨ هـ .

وهذه النسخة منقولة عن نسخة المؤلف ، بخط أحد الطلاب :
عبدالوهاب بن حسين الامام سنة ١١٥٩ هـ . وهي في (١٨٠) ورقة ،
قطع الربع ، في كل صفحة منها (١٥) سطرًا - وهي في المدرسة
الحنينية في الموصل .

نسخة أخرى منها في مدرسة الرضواني . كتبها محمد أمين بن
مقربي مقرئ المدرسة الحنينية بن عبدالقادر بن الحاج عمير
بن الشيخ جرجيس رحمة الله عليهم أجمعين . يوم الاثنين ٤ / صفر /
سنة ١٢٥٣ هـ .

نسخة ثالثة منها في مدرسة الرضواني ايضا ، وهي غير مؤرخة .

٤ - هدى الحكم الى خير الحكم : وهو مختصر لكتابه هداية
الحكام الى خير الاحكام : رتبته على مقدمة ومقالة وخاتمة .

اما المقدمة : ففيها بحثان ، الاول في بيان الخلافة ونصب الخليفة
في الارض ، والثاني في بيان بعض ما ورد من الآيات والاحبار في بيان

• وجوب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر •

واما المقالة ففي بيان ما ورد منها ايضا في وجوب العدل وحرمة الظلم وما يتعلق بذلك من المباحث ، فرغ من تأليفه سنة ١١١٩ هـ . نسخة منه في خزانة الدكتور داؤد الجليبي •

نسخة اخرى منه في مكتبة الجامع النوري مؤرخة سنة ١١٤١ هـ •

٥ - رسالة في خلق الاعمال ، نسخة منها في المدرسة الحسينية في الموصل •

٦ - كتاب نهج المنهج في فقه الشافعية • (لم نقف على نسخة منه)

٧ - شرح المنهاج : لعله شرح به كتابه المنهاج في بيان احكام العشر والخسراج •

٨ - فتوى في وجوب محاربة اليزيدية •

٩ - منظومة الاشكال المنطقية • وبعضهم ذكرها باسم : ضابطة الاشكال

المنطقية • وذكرها المرادي باسم « منظومة في الاشكال الاربعة » وفي

المنظومة يسميها « ضابطة الاشكال » •

ضابطة الاشكال (٢٢)

بسم الله الرحمن الرحيم

علمنا طريقة التعليل
على الذي فوق السموات علا
مؤيدى الحق ومهلكي الردى

حمدا لرب عالم جليل
نسم صلاة وسلاما كميلا
وآله وصحبه ذوى الهدى

وباعثي لتنظيم هذا التنظيم
منظومة مزبلة الاشكال
وما به تولد المثلثوب

في جزىء المقياس يا من ازهر
والمكس في الكبرى فذاك الاول
فذلك الثمانى بلغت السؤلا
فقد وجدت الثالث المصنوعا
فذلك الرابع فاحفظ تكمل
ان توجب الصغرى بلا احتجاج
فاحفظ ودع سوء الجدان والمرا
في كل حال جعلها كلية
وكل ما طلبته تجد معه
كلية الكبرى بكل حال
سلبا وايجابا لذى التليل
فاحفظ له اعداده لا تفصلا
ان توجب الصغرى لدى التباحث
ايالك يا ادب ان تجهسه
عدتها فته فيه تجسد
ليتح المثلثوب عند القسم
في جزئه او في القضيتين
جزئية فالشرط كبرى سالبه
فاحفظ ذلك سره المكنون
في خمسة يدركها القيسم

وبعد : فاعلم يا مريد العلم
وسائلي « ضابطة الاشكال »
جامعة الشروط والضروب

واجزم بان الاوسط المكررا
ان جاءت الصغرى وفيها يحمل
وان تجده فيهما محسولا
وان تجده فيهما موضوعا
وان وجدته بعكس الاول
والشرط الاول في الانتاج
كذلك فعليتها يا من درى
والشرط في الكبرى من الكسبة
ومنتج الضروب منه اربعه
والشرط في الثاني من الاشكال
ثم اختلاف جزء الدليل
ومنتج الضروب عند الاول
والشرط في انتاج شكل الثالث
وتجعل الصغرى او الكبرى له
ومنتج الضروب منه ان ترد
والشرط في الرابع فخر الفها
ان لا يرى اجتماع خستين
الا اذا الصغرى تكون موجبة
لكنها كلية تكون
ثم الضروب خصها القديم

وشرطه عند الاخيرين متى
كلية الصغرى مع الایجاب
او اختلاف جزئي القياس
مع كون شيء منهما كليسة
ثم الضروب عند سوءلاء
وهذه ، ضابطة الاشكال

يستنتج المطلوب منه يا فتى
فى جزئيء الشكل بلا اوتياب
سلبا او ايجابا بلا التباس
فافهم بانفت الرتبة العلية
ثمانية عدت بلا امتراء
والحمد لله على الكمال

هوامش المقال

(١) - لان المذهب الحنفي يجيز الخلافة في كل مسلم حائز على شروط
الخلافة . ولم يحصرها في جماعة او قبيلة .

(٢) - كالجليلين والعمرين وبيت بكر أفندي وال محضر باشي وال
ياسين المفتي وغيرهم .

انظر عن هذا : مدارس الموصل في العهد العثماني - سعيد الاديوه جي -
سومر ١٨ / ٦٥ / ٩٦ ، ١٩ / ٤٨ / ٦٣ .

(٣) - تقع قرية رينكي في قضاء الشيخان ، وتبعد عن عين سفني قرابة :
١٣ كيلو مترا ، تقابلها قرية « نصري » وهما من القرى الجيلة التي
في قضاء الشيخان .

(٥) - وكتبوا على قبره الايات التالية :

تأثر قلبي بالقدوم وباللقب
واعطيت قريبا لايزال مؤانسي
وقالوا نولي ذا لمن شأنه التقوى
اليكم مدى الايام في السر والنجوى
وزال المعنى عني فطاب لي المنوى
وتمنحه الرضوان والغاية التقوى
فقالوا نزيهه السي حضراتنا

وجدت حاشية في احدي نسخ منهل الاولياء ، عند كلامه عن الشيخ

الربنكي ، ان احد الصالحين رآه في المنام بعد موته ، فسأله : ما فعل الله بك ؟ فأشده الشيخ الربنكي هذه الايات ، فحفظها وكتبوها على قبره .

(٤) (٦) — انظر منهل الاولياء ومثرب الاصفياء في ذكر سادات الموصل الحدباء — حققه ونشره سعيد الديوبندي — الموصل ١٣٨٦هـ (٢٥١:١)

(٧) — غاية المرام في محاسن بغداد دار السلام — ياسين بن خير الله الخطيب العمري ، بغداد ١٣٨٨هـ — ١٩٦٨م (ص : ٣٢٤) .

(٨) — سلك الدرر في اعيان القرن الثالث عشر — محمد خليل المرادي — بولاق ١٣١١ هـ (٣-١١٧) .

(٩) — يقع مسجد المدرس في محلة عمو البقال قريبا من الدار التي يسكنها الشيخ الربنكي ولم يزل يعرف بهذا الاسم ، كان قد جده الحاج يوسف الصباغ سنة ١١٦٥ هـ ويعرف ايضا بسجدة الحاج يوسف الصباغ . وقد تكلمنا عنه في كتاب : مجموع الكتابات المحررة في ابيّة مدينة الموصل ، لنقولا سيوفي — حققه ونشره سعيد الديوبندي — انظر (ص : ٢٦، ٢٧) . انظر (سوس : ١٩ : ٤٨) .

(١٠) — منهل الاولياء (٢٥١:١ - ٢٥٢) ، سلك الدرر (١١٧:٣ - ١١٨)

(١١) — لم تزل أسرة المدرس تسكن في محلة «عمو البقال» في الدار التي كان يسكنها جدهم المدرس — الربنكي ، وتعرف بأسرة المدرس .

(١٢) — السيد موسى بن السيد جعفر الحدادي المعروف بالجفعتري : أخذ عن عدة شيوخ في الموصل ، وكان من علماء زمانه في الرية والفقه والادب والحكمة والشعر ، درس في المدرسة الامينية سنة ١١٧٠هـ بعد وفاة ملا أحمد الجبيلي ، وأخذ عنه كثير من علماء وقته ، وله عدة مؤلفات ، وكان عفيفا تقيا .

- منهل الاولياء (١ : ٢٦٩ - ٢٧٠) ، جوامع الموصل - سعيد
 الديوبهجي - بغداد ١٩٦٣م (ص : ١٨٥) سومر : (١٨٩) .
- (١٣) - ويسمى ايضا « حند الجيلي » ، وهو أول من درس في المدرسة
 الامينية التي انشأها محمد أمين باشا الجيلي سنة ١١٦٩ هـ ، واخذ
 عنه كثير من الطلاب ، منهم محمد بن عبد الوهاب صاحب الحركة
 الوهابية . وكان زاهدا تقيا متضلعا في عدة علوم . منهل الاولياء
 (١ : ٢٧١) .
- (١٤) - من أجل علماء زمانه كريم الاخلاق ، يجب الاصلاح بين الناس كان
 عليا بالفتاوى والفقه والتفسير ، تولى الافتاء في الموصل
 سنة ١١٤٧ هـ وله كتاب في الفتاوى يسمى
 « فتاوى يحيى أفندي » . منهل الاولياء (١ : ٢٣٩ - ٢٤١) سلك
 الدرر (٤ : ٢٣٣ - ٢٣٤) .
- (١٥) - هو شقيق يحيى بن فخر الدين المقتي ، حصل علما غزيرا ، وتطلع
 في العلوم والاداب ، وتولى ديوان الانشاء ببغداد ، وله عدة تأليف
 ورسائل مفيدة ، توفي سنة ١١٨٨ هـ . منهل الاولياء (١ : ٢٤١-٢٤٢) .
- (١٦) - قرأ على شيخ الوقت صبغة الله الحيدري . ورحل الى بغداد
 والقطنية ، وحصل علوما جمة ، وتولى منصب الافتاء في الموصل
 بعد ابن عمه عبيدالله بن فخر الدين ، ، وله شعر بديع ، ونظم في
 التركية قصيدة وصف بها دفاع الموصل عندما حاصرها نادر شاه
 سنة ١١٤٦ هـ . منهل الاولياء (١ : ٢٤٣-٢٤٤) . تاريخ الادب
 العراقي للاستاذ عباس المزوي (٢ : ٢٨٩) .
- (١٧) - اما عبد الغفور بن الشيخ الربكي : وكان متوقفا في قراءة القرآن،
 أخذ هذا عن والده ، وعن سلطان بن ناصر الجبوري . وأخذ عنه كثير
 من اهل الموصل وتوقفوا فكانوا من اعلام القراء .

وممن أخذ عنه سعد الدين بن أحمد الموصلي . وعن هذا تخرج ابنه محمد امين بن سعد الدين ، الذي أخذ عنه داود باشا والي بغداد واجازه بالقراءات .

واخذ ايضا عن محمد امين ابنه « سعدي » وهو الذي أخذ عنه الملا عثمان المولوي الموصلي . وتوفي عبد الغفور في حياة والده .

اما ياسين بن الشيخ الربتكي : فإنه أخذ عن والده ، وفاق في علم الفقه ، وكان يدرس في مسجد والده - مسجد المدرس بعد وفاة والده . جاء عنه في عنوان الشرف لياسين العمري « فقيه الزمان » شافعي المذهب . توفي سنة ١٢٦٥ (مجموع الكتابات ص : ٢٦) .

١٨ - منية الادباء في تاريخ الموصل الحدباء - حققه ونشره سعيد الديوهجي . الموصل ١٣٧٤هـ - ١٩٥٥ م . (ص : ١٧٩)

١٩ - منية الادباء (ص:٣٥) ، جوامع الموصل لسعيد الديوهجي - الموصل ١٣٨٢هـ - ١٩٦٣ م . (ص:٢٢-٢٤) .

٢٠ - السيد خليل البصير بن السيد علي السيد اسماعيل ال افخري : ابن نوابغ عصره في العلم والادب والقراءة . وكان ينظم في اللغات الثلاث : العربية والتركية والفارسية ، وله دواوين فيها : توفي سنة ١١٧٦ هـ . قد ترجمنا له في مجلة المجمع العلمي العراقي . المجلد : ١٣ - ٢٤٧ - ٢٦٤ . انظر ايضا : منهل الاولياء (٢٤٣ - ٢٤٢ : ١) .

٢١ - انظر عن مؤلفاته : ١ - مخطوطات الموصل للدكتور داود الجلي . (ص: ٨٩ - ١٣٢ - ١٩٠ - ٢٧٤ - ٢٧٥) .

٢ - مخطوطات خزنة سعيد الديوهجي . مجلة معهد المخطوطات العربية - المجلد التاسع ، (ص : ٢٢٩) .

٣ - المستدرك على الكشاف عن مخطوطات خزائن كتب الاوقاف
- عبدالله الجبوري - بغداد ١٩٦٠ م.

٤ - - حدىة اعرافين في اسماء المصنفين - اسماعيل باشا البغدادي -
اسطنبول .

٥ - المررد - وزارة الاعلام - المجلد الاول ، العددان : ٤،٣ : ص:
١٩٣-١٩٤ .

٦ - مخطوطات خزانة المحامي أبي الخطاب - صنفها سعيد الديوهجي
- (لم تنشر) .

٢٢ - اعتمدنا في تصحيح « منظومة ضابطة الاشكال » على نسختين :

احدهما في خزانة كتبي ، وهي ضمن مجموعة عدة رسائل في الفقه
والميراث ، كتبت بين سنتي ١٢٣٦ - ١٢٣٩ هـ وهي لانخلو مسن
الخطاء املائية ونحوية .

والنسخة الثانية في مدرسة الرضواني : ضمن مجموع فيه عدة رسائل
تبحث في المنطق ، كتبت في المدرسة الحسينية في الموصل سنة ١٢٤١ هـ .
ونسخة ثالثة في « الروض النضر » .

الشيخ عبد الله الخرياني

من خلال مخطوطات مكتبته

محمد علي القره داغي

كلما تصفح ديوانا شعريا او كتابا علميا ، او قرأ ترجمة شخصية للعلماء والادباء الاكراد الذين عاشوا في النصف الثاني من القرن الثاني عشر والنصف الاول من القرن الثالث عشر للهجرة ، امثال مولانا خالد انقشبندي ، وملا خضر النالي ، ومفتي الزهاوى وغيرهم نجد اسم عالم قد درس عليه هؤلاء العلماء والادباء واقادهم من علمه الا وهو الشيخ عبدالله الخرياني .

فمن هو الشيخ عبدالله هذا ؟ وابن اصله ؟ والى اية امرة ينتمي ؟
هذه الاسئلة وغيرها ما يزيد الاجابة عليها من خلال هذه الاسطر ..

مقدمة :

يجدر بنا قبل البدء بدخول تفاصيل حياة هذا العالم الحرير ان نرجع قليلا الى الوراء لتلقي الضوء على جوانب يتكامل البحث بها ، ولا غنى لاي قاري . - كما ارى - عن المامة بهذه الجوانب - ولو بشكل موجز .

حين ندرس تاريخ الطوائف والقبائل الفاطنية في كردستان نجد بين هذه الطوائف - في طول كردستان وعرضها - ثلاثة يتوزن الى

السادات العلويين الذين نزحوا الى كردستان وغيرها من المناطق اثر اضهاد العبايين لهم ، خوفاً من ان يقوموا بشورات ومحاولات لجعل الخلافة علوية .

وكان من حظ ناحية « قره داغ » ان ينزح اليها سيد شريف من هؤلاء السادة الكرام وهو « الامام حمزة » او « امام همزة » - كما هو شائع الآن - ابن الامام موسى الكاظم .

وبعد نزوحه الى هذه المنطقة سكن المنطقة التي تسمى بـ « تكية » . ولا ندري هل ان هذه التسمية هي السابقة على سكنى امام همزة فيها ؟ ام انها تابعة له وآتية من احواله ؟ علماً بان هذه المنطقة لم تكن من المناطق المهجورة قبل هجرة امام همزة اليها ، بل تعتبر منطقة « قره داغ » من المناطق التاريخية العريقة التي قطنها كثيرون ، بل قطنتها حكومات وامارات كردية ، وكانت عاصمة لاكثر من حكومة (١) . الا ان الراجح ان اسما « التكيا » و « المرابط » وغيرها اسما حديثة بالنسبة للمنطقة جاءتها مرافقة للفتح الاسلامي ومن بعده .

ومهما يكن من امر فان امام حمزة سكن قرية « تكية » واستقر فيها الى ان وافاه اجله المحتوم ودفن في بقعة من بقاع المنطقة ، تحيط بها الآن مقبرة كبيرة تعرف بمقبرة امام حمزة . وخلف من بعده ذرية صالحية سكنوا تلك المنطقة وتشعبوا منها الى مناطق اخرى في كردستان العراق ، مثل السادات الجباريين الساكنين في منطقة « جباري » في محافظة كركوك وسادات قريشي « بلغنه » و « زيد عمر » في ناحية « قره داغ » وعوائل

(١) توجد في « قره داغ » والمناطق المحيطة بها اماكن اثرية مهمة ، مثل تمثال « نارامسين » في مضيق « دوربه نديگور » و (قلاي باود كردي) خلف المضيق المذكور ، ومعبد « به بكولي » الغريب من قريسة « هومسرهقه » .

اخرى الى مناطق في «اريل» : كما نرح من «التكية» عوائل الى مناطق بعيدة ، كالصفويين وغيرهم . . (٢)

وبقي القسم الكبير من اولاد واحفاد امام حزة في قرية «تكية» ، منظمين الى الاشتغال بالعلم والتدريس ، خادمين العلوم الاسلامية والدين الاسلامي الحنيف باجل واجمل الخدمات ، مؤلفين الكتب النافعة في مختلف العلوم ، مكونين بذلك عائلة عليية عريقة ، وسلسلة من الرجال الاعلام آخذين العلم والفضل والورع والتقوى : ابا عن جد ، وجعلوا قرية تكية مدرسة علمية كبيرة وحيدة من نوعها في المنطقة ، يتقاطر عليها طلاب العلم من كافة ارجاء كردستان ، قاصدين الاستفادة من علمائها الاعلام ، والاعتراف من بحار علومهم الزاهرة ، وبقيت هذه القرية منذ ذلك العهد ، والى وقت متأخر جدا ، بل والى وقتنا محط الرحال لكل مستزيد من العلوم وطلب للمعرفة .

واشتهرت كردستان بالعائلات العلية العريقة التي دامت خدماتها للدين الاسلامي الحنيف لفترات طويلة من الزمن ، وترعرعت في بيوتها العلوم ، ونست في رحابها ملكات الرجال ، وحين تقارن عراقية هذه العائلة بغيرها من العوائل العلمية نجدها من اقدم العوائل وابقاها على مسر الزمن (٣) . ولكن - وللأسف الشديد - اكثر رجال وعلماء هذه العائلة

(٢) راجع : بحر الانساب لسادات تكية « المخطوط » للشيخ نوري الشيخ بابا علي .

(٣) يقول الاسناد الشيخ محمد الخال في هامش ص ١٩ في كتابه « البيوتوسي » نقلا عن كتاب « التعريف » للاسناد العلامة « الشيخ محمد القزاجي » : « ان الاسرة الخيدوية استمرت زهاء للاثمان سنة صدورا واثمة للعلم والعلماء . . » فاذا قارنا بين استمرار هذه العائلة وبانها في خدمة العلم والدين الاسلامي الحنيف وبين الاسرة التكية نجد ان الاسرة التكية ظلت مستمرة في هذه الناحية ضعف ما بقيت

مع ما لهم من العلم والفضل والتقوى - لم يشتهروا بين الناس ، ولم يعرفوا في الأوساط العلمية ، كما ان مؤلفاتهم وتنتاجاتهم العلمية قد ضاعت ايضا ، ولم تحظ بالخروج الى النور والدخول الى المدارس والمكتبات لافادة طلابها . حتى ان من بين علماء هذه السلسلة من بقيت مؤلفاته وتعليقاته الا انه لا يعرف المؤلف ولا المؤلف - بالفتح - الا في القليل النادر .

يقول الاستاذ الشيخ نوري الشيخ بابا علي التكيي من خلال سرد المديح وبيان الفضائل لسادات قرية « خرياتي » النازحين من قرية « تكية » في كتابه المخطوط « بحر الانساب لسادات تكية » : « والحاصل ان هذه الطائفة كانوا بحر علم وفضل ، واجداد شيخ « محمده كوسته » - جد السادات الخريانيين - واحفاده كانوا علماء على طول سلسلتهم ، وكان فيهم امثال الشيخ جامي العالم والخطاط البارع ، والسيد عوض وغيرهم » .

وتفرع من هذه السلسلة علماء اعلام نزحوا الى شتى مناطق كردستان ، ومنهم مسن حظى بالشهرة وذويوع الصيت ، ومنهم من لم يحظ بذلك وانحى اسمه مع انطفاء شمعته حياته . ولا يستبعد الاستاذ الشيخ نوري

العائلة الحيدرية ، حيث ان العائلة التكية بقيت زهاء ستمائة سنة على الاذل مشتغلة بالعلوم ، منورة بطون الكتب بالحواشي والتعليقات ، مخرجة كنوز العلم مقدمة اياها لطلابها .

الا ان هذه العائلة لم تحظ بالشهرة التي حظيت بها العائلة الحيدرية ، اوقوعها في منطقة نائية منعزلة عن المدن الكبرى ، خارجة حتى عن طريق القوافل ، لم يكن ليصل اليها - والى وقتنا - الا من يقصدها ويشد اليها الرحال ، بعكس العائلة الحيدرية التي فطن رجالها الموصل وبغداد ، وكانوا ذوي جاه ومكانة عند السلاطين والامراء واستقرت مؤلفاتهم في مكتبات ملحقة بدور الامارة وخزائن السلاطين .

الشيخ بابا علي ان يكون « يوسف الاصم » احد علماء هذه السلسلة (٤) .
ومن النازحين من هذه السلسلة الى خارج منطقتهم « الشيخ محمده
كوسته » الذي نرحب الى منطقة « حلبجة » واستقر فيها ، وانجب اولادا
كان من بينهم العلماء الاعلام ، والسادة الافاضل ، اعترفت لهم اهمالي
المنطقة منذ نزوحهم اليها بالسيادة والرتاسة في العلوم وغيرها .

(٤) يوسف الاصم هو : يوسف بن خضر بن ابي بكر بن ابراهيم الفقيه
والمفسر ، والعالم المنجر ، والمحقق الكبير احد العلماء الاكراد الاعلام .
كان عالما كبيرا والمعيا فذا ، شارك في اكثر العلوم بحثا وتحفيظا وتاييفا ،
واشتهرت حواشيه وتعليقاته ، وملايت بطون الكتب ، ثابة مخطوطة
من المخطوطات العلمية والوجودية في مناطق كردستان او المستنسخة هناك
- من أي علم كان - لا تقلب صفحاتها الا تظالمك منها حواش وتعليقات
مختومة بكتابة « يوسف الاصم » . ومع هذه الحواش والتعليقات الكثيرة
التي عرف صاحبها اكثر من غيره عالم المخطوطات العلمية لدى الاكراد ،
وحفل بها ، الف هذا العلامة الكبير مؤلفين مضمين في فنين عظيمين
جليلين هما : الفقه والتفسير ، ففي فن التفسير فسر القرآن الكريم في
اربعة مجلدات ضخمة ، بأسلوب سهل سلس بقول في مقدمته : « اما
بعد : فيقول العبد الحقير يوسف بن خضر بن ابي بكر بن ابراهيم . »
وبعد سرد مقدمة طويلة بأسلوب بدع يقول : « ولما لم وجد في
نواحيننا - اعني نواحي الاكراد - سوى « المعالم » و « الكشاف » .
وتفسير « القاضي البيضاوي » الذي اخذ معظمه من الكشاف ،
والمعالم . . . » يشرح بذلك دواعي تأليف كتابه ، ويجعل سببه خدمة
بني قومه ، وتسهيل فهم كلام الله عليهم حين وجد التفاسير المتداولة بينهم
لا تفي بالعرض المطلوب ، وفيها كثير من الصعوبات والعراقل بسبب
الاختصار والاكثار من الاشعار والعبارات المتعلقة . . . ثم يذكر طريقة
تأليفه ، والمصطلحات التي سار عليها اثناء تفسيره للقرآن الكريم .
ثم يسمي كتابه « منقول التفسير » ويعتذر عن وجود اخطائه - اذا
وجدت - ، لانه لم يتمكن من تبييض كتابه وتنقيحه بعد تأليفه ، كما لم
يتمكن من ذلك ايضا في كتابه الاخر « دلائل المسائل » .
وقد عثرت علي مجلدين من « منقول التفسير » في مكتبة الشيخ

ومن العلماء الذين خلفهم الشيخ محمده كوسته حفيده « الشيخ عبدالله الخرياني » - موضوع البحث والترجمة - الذي كان ولا يزال اسمه اشتهر من نار على علم لدى جميع اهل المنطقة وغيرهم . الا ان هذه الشهرة شهرة موروثه جيلا عن جيل ، ناقلين اياها شفاها ، وهذه الشهرة لم تتجاوز الروايات الشفهية عن الناس ، ولم تتمد الكلام عن شخصيته في الاوساط العلمية الى البحث والكتابة وترجمة حياته ، اللهم ما كتبته

عبدالله الخرياني بدا بـ « الكهف » وينتهي بنهاية القرآن الكريم ، وهذه المخطوطة قد كتبت بخط جميل وعلى ورق قديم ، بطول ٢٢ انشين وثلاثين سنتيمترا وبعرض ١٨ سنتيمترا ، وبمعدل خمسة وعشرين سطرا في كل صحيفة . ولا يوجد عليها تاريخ النسخ ولا اسم الناخ . ويقال : انه توجد نسختان اخريان من هذا التفسير : احدهما لدى الاستاذ السيد عارف ابو بكر المدرس في « المعهد الاسلامي في السليمانية » والثانية لدى الشيخ « حسن نعمة الله » المعلم المتقاعد والساكن في بغداد . اما كتابه « دلائل المسائل » فلا يوجد له الا اسمه . وتوجد في مكتبة الشيخ الخرياني مخطوطة « تحفة المحتاج » عليها حواش وتعليقات ليوسف الاصم لعلمها منقولة عن كتابه « دلائل المسائل » .

توفي هذا العالم الجليل بعد الالف بقليل ، ولا تعرف تفاصيل حياته ، ولا موطنه الاصلي او محل ولادته او وفاته بالتحديد .

ولعل من المفيد ان اشير هنا الى ان مولائي « معجم المؤلفين » وخلاصة الانر ، والابضاح المكنون ، وهدية العارفين « قد وقعوا في خطأ حين جعلوا اسم والده محمدا بدلا من خضر ، اذ ان نسبه - كما نقلناه من كتابه واثباته - هو : « يوسف بن خضر بن ابي بكر بن ابراهيم » .

كما حرفوا بعض الشيء اسم كتابه « دلائل المسائل » حيث جعلوه « المسائل والدلائل » .

راجع : خلاصة الانر ج١ ، ص ٩٠-٥٠ . هدية العارفين ، ج٢ ص ٥٦٥ ، والابضاح المكنون ج٢ ص ٥٨٤ ، ومعجم المؤلفين : يوسف الاصم الكردي .

« الاستاذ الشيخ محمد الخال » (٥) بشكل موجز ، وافقته قصور والتباسات غير متعمدة . وارى ان السبب في ذلك : قلة المعلومات الواردة اليه ، واعتماده على الروايات الشفهية المصحوبة بتلك الملابس . ولا اخال الاستاذ الخال يبخل بترجمة واقية لهذا العالم التحرير - اذا ما توفرت لديه المعلومات الكافية ، وحصل على مصادر موثوقة - كما فعل لتلميذه « الزهاوي » وقرينه « اليتوشي » و « النودهي » حيث خصص لهم كتباً ، وافرد كل واحد منهم بمؤلف خاص ، تسالول فيه الجوانب المتعددة من : مولدهم ، ونشأتهم ، وتحصيلاتهم ، واساتذتهم ، وتلامذتهم ، وما الى ذلك ... ما تطمح به تراجم هؤلاء العلماء الاعلام .

ولا يمكن التفتيش - باي حال من الاحوال - من شأن ما كتبه الاستاذ الخال بصدد الشيخ الخرياني ، ولا يسكن التقليل من قيمته ، وله الفضل الكبير علي ، اذ « هو سبق حائز تفضيلاً » ، كما انه مهدي لي الطريق للولوج في هذا الموضوع .

وبما اني قد من الله علي بشرف الاتساب الي هذه الاسرة العريقة ، ويسر لي الوصول الي معلومات موثوقة ، تتعلق بالشيخ عبدالله الخرياني وآخرين من اسرته ، والاسرة التكية : كانت في زوايا النسيان ولا وجود لها الا في تناسات الكتب ، وخواتيم الحواشي والتعليقات ، ومضامين الرسائل والمخاطبات ، والمكتوبة هنا وهناك بصورة مبشرة .. عزمت علي ان اشمر من ساعد الجد ، وانصدي لجمع هذه المعلومات ، متصفحاً الكتب العديدة الضخمة ، مطالماً الحواشي والتعليقات ، باحثاً - عن شوق وكتب - عن كل شيء له مساس بالموضوع ، ناقلاً اياه - حسب الحاجة - بدقة وامانة قبل ان تندثر هذه المعلومات ككثير من المعلومات القيمة التي ضاعت واندرت مع المؤلفات والمكتبات التي لا تحصى والتي

(٥) راجع : مجلة « كلاويز » ، العدد الثاني للمنة السادسة ، ومجلة « المجمع العلمي العراقي » ، العدد الخامس ، ص ١٢٦ (الهامش) .

لا تقدر بشئ ، وإن الغرض - في الوقت الحاضر - من هذه المعلومات ما أوضح به حياة « الشيخ الخرياني » ، وأصحح به - من خلال كتابتي لسوكوع - الملاحظات التي وقع فيها الاستاذ الخال في ترجمته لهذا العالم ، واكشف عن جوانب غير مطروقة الى الآن عن حياته . واعتبادي في ذلك - الا في القليل - على مخطوطات مكتبته والتي خطها بيده ، او استسخنها لاجله طلابه ، ثم من بعده ابناءؤه وطلابهم . مشيراً الى الكتب التي انقل منها النصوص المستشهد بها ، مقسماً الموضوع الى اقسام حسب الحاجة .

متى تزح الشيخ محمده كوسته الى تكية ؟

يحدد الاستاذ الشيخ نوري الشيخ بابا علي التكيي سنة نزوح الشيخ محمده كوسته - جد السادات الخريانيين - : (١١١٠) الف ومائة وعشر من الهجرة (٦) وليس لدينا ما يؤيد ان الشيخ محمده كوسته استقر به انكان في « خرياني » اول الامر ، بل الراجح انه استقر قرب « احمد ثاوا » يؤيد هذا وجود ضريح الشيخ محمده كوسته قرب « احمد ثاوا » .

بعد ان قدمنا هذه الالمامة ارى انه آن الاوان للسدخول في صلب الموضوع ، والبده بما نحن بصدد البحث عنه وهو الكتابة عن « الشيخ عبدالله الخرياني » :

١ - اسمه ونسبه :

هو عبدالله ، ابن السيد اسماعيل ، ابن الشيخ محمده كوسته ، ابن السيد علي ، ابن السيد خضر ابن السيد اويس ، ابن السيد نورالدين ، ابن السيد مصطفى ، ابن السيد صلاح الدين ، ابن السيد عوض . . . الى ان ينتهي الى « الامام حمزة » ابن الامام موسى الكاظم .
من هنا التبس الامر على الاستاذ « الشيخ محمد الخال » حين جعل

(٦) راجع : بحر الانساب لسادات تكية « خ » .

الشيخ محمده كوسته ابنا للشيخ جامي (٧) . واري - كما قلت مسبقا - ان اعتماده على الروايات الشفهية ، وعدم حصوله على معلومات موثوقة سبب له هذا الالتباس وغيره . ولدى توفر المعلومات الصحيحة يتبين

(٧) الشيخ جامي هو : جامي ابن السيد حسين ابن السيد احمد ابن السيد اويس ابن السيد سيف الدين ابن السيد عوض . . . وجدبسر بالبيان ان السيد عوض هذا جد سادات قرية خرباني وطائفة الشيخ جامي وغيرهم الباقين في قرية تكية . كان السيد « عوض » عالما جليلا ، وفقهيا بارعا ، وكانت له اليد الطولى في مختلف العلوم الاسلامية ، الا انه - مع مزيد الاسف - ضاعت موهبته واثاره ، ولم يصل اليها منها شيء . ولم نسمع الا بالنزر اليسير منها . وله حواشٍ وتعليقات على « الاظهار » و « الجامي » ويوجد منها قليل على بعض النسخ المأبودة . ويشير الى فضله الامتياز الشيخ نوري الشيخ بابا علي في كتابه « بحر الانساب لسادات تكية » بقوله : « كان السيد عوض من سلسلة جليلة اصلها وقرعها نابت على العلم ، وسلسلة هذا العالم لم تنفصل عراها ، ولم يتترك ابناءها العلم والمجد . . . » ثم يقول : « ولهم حواشٍ وتعليقات كثيرة على الكتب الفقهية . منها حواشيهم على الانوار والوضوح والموجودة بخطهم عندنا » .

ونعود الى الشيخ جامي فنقول : يكثف حياة هذا العالم الغموض ، وليس لدينا من المصادر التاريخية ما يلقي الضوء على تفاصيل حياة هذا العالم الجليل الذي كان - وبلا شك - احد فضلا عصره . واحد العلماء البارزين تدلنا على شيء من مكانته وعلمه مخطوطته الوحيدة التي احتفظت بها مكتبة الشيخ عبدالله الخرباني . ومن حسن الحظ نجد الشيخ جامي - بعد ان ذاق مرارة البعد عن الوطن ، واكد - وى : فواده بنار الغربة - يسجل - على غير عادة اكثر علماء عصره - اماكن دراسته ، والمدارس التي درس فيها ، واساتذته الذين درس عليهم ، وازمان حله وترحاله ، بين هذه المدارس ، حتى والحوادث الواهنة في عصره . ولو احتفظت لنا مكنتات اخرى بعض مخطوطاته لتبينت لنا جوانب مهمة من حياته ، ونشأته ، ودوره في عصره ، بل وتبينت لنا امور تاريخية هامة تفيد الباحثين وتسير الطريق امامهم لدراسات جليلة ولا يمكن التغلبل من شان هذه المخطوطة بالنسبة لحياة هذا العالم ، اذ انها

خطاً هذا الزرأي بوضوح ، فاذا رجعنا الى « شجرة النسب » الخارطة
بالعائلة الخريانية ، والمصدقة من قبل اكابر علماء كردستان ، امثال الشيخ
معروف النودهي ، واليد عبدالكريم ، والشيخ بابا علي التكيي ،

تدلنا على عصره ، والزمن الذي عاش فيه ، ونهديننا الى افرانه ومعاصره
على وجه التقريب ، كما انها تدلنا على تعلق قلبه بوطنه ، وشغفه الى
اطلاله وربوعه ، وحنينه الى مسقط راسه ، ووجه الجم لافرانسه
واقربائه ، على السواء .

ان هذه المخطوطة تدلنا على ان الشيخ جامي قد هجر وطنه ، ونحمل
الجد عنه وتجرع مرارة القرية لاجل التزود بالعلم والتسلح به .
والافتراف من يتايح المعرفة . وانه سافر الى « موصل » و « اربيل »
و « صهران » - سوران - و « كره » - كويسنجق - وعاصر حروب
« كريم خان الزندي » .

ويمكننا من خلال هذه المخطوطة تحديد ولادته على وجه التقريب -
بحدود سنة ١١٢٠ هـ حيث استنسخ مخطوطته في سنوات ١١٤١ ،
و ١١٤٢ ، و ١١٤٣ . وخط هذه المخطوطة في موصل واريل وغيرهما
من المدن البعيدة من منطقتة . والغالب في الاعداد التي يمكن للانسان
ان يذهب فيها الى تلك المناطق البعيدة - وخاصة في تلك الازمان -
الغالب فيها ما بين العشرين والثلاثين . ولا يعرف شيء عن وفاته .

كان الشيخ جامي عالماً كبيراً وخطاطاً بارعاً في نفس الوقت ، ولا
تزال مكانته بين سكان قريته رغم المدة الكثيرة الماضية على وفاته . ورغم
اختفاء آثاره ، ونتاجاته العلمية - ويقترون اسمه دائماً بالتقديس
والاعتزاز ، ويسمى بـ « شيخ جامي كهوره » - اي : الشيخ جامي
الكبير - وهو الباني للجامع الكبير الراسخ البنيان في قريته - النكية -
والفريد من نوعه في ناحية « قره داغ » البالغة قراها ستا وتسعين قرية
بل النادر في كثير من المناطق ، والذي عمر منه قسماً كبيراً والذي قبل
عشرين عاماً . وقام في صيف العام الحالي بتعمير وتجديد القسم
الاكبر منه .

والشيخ جامي جد لاكبر طائفين في القرية وله عقب كثيرون كان فيهم
العلاء والصلحاء . وهو الجد الخامس لكانب البحث .
وحين نفكر قليلاً نجد ان لاحتفاظ مكتبة الشيخ الخرياني بهذه المخطوطة

والاستاذ الشيخ بابا رسول اليبدي الصولي ، والشيخ عبدالله البانسي
المدرس ، « بياويله » ، والشيخ مصطفى القاضي بالسيماينة . والملا
عبدالرحيم البرزنجي الحسيني الكردي ... وغيرهم .

دلالتة على ان الشيخ الخرباني كان على اتصال دائم بين موطنه
الاصلي ، وكان يعتز بهم وبنراتهم وانهم . بل كان الشيخ الخرباني
قد درس على علماء وفقهاء قرية نكية . وتسعفا العبارة التالية فيما
ذهبا اليه :

قد وقع الفراغ من ترفيم هذه النسخة الشريفة المماه

بموصول الطلاب بمرن الله وتوفيقه على ايادي الفقهاء و

المحدثين في قرية نكية اللهم اعقلنا

ولهم ولادة محمد اجمعين لاجل الفضل

المدقق والكامل المحقق

سيدنا الله

عليه السلام

صالح

بالاسم

الفاضل

الفاضل

الفاضل

محمد علي القزويني

« قد وقع الفراغ من ترفيم هذه النسخة الشريفة المسماة
بموصول الطلاب بمرن الله وتوفيقه على ايادي الفقهاء المحدثين في
قرية « نكية » اللهم اعقلنا ولهم ولادة محمد اجمعين لاجل الفضل
المدقق والكامل المحقق السيد عبدالله النكي الاصل » .

دارالترجمه
اردازجان

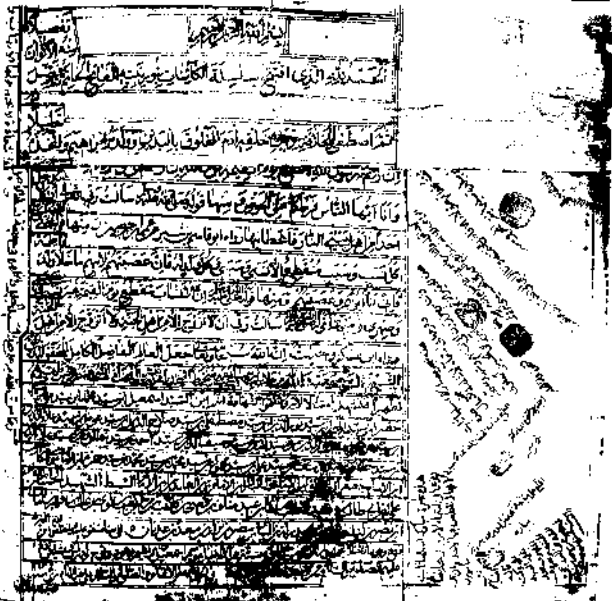
بيت مفرد للشيخ جامي ابن الشيخ
حسين ابن السيد احمد . نصه :

جامي از بند شمس خورش ماسول

دارد ز خواجگيت چشمي قبي

اي : ان عبده جامي عاجز عن الوفاء بعتوق العبودية . لكنه ينتظر من

لطف مولاه الفوز بالقبول .



بداية ونهاية شجرة العائلة الخربانية ، وتظهر عليها خطوط وأخام اكابر علماء كردستان وفي نهاية الكليشة من الجهة اليمنى تظهر هذه الصبارة للشيخ معروف النودهي وبخطه :
 « هذه شجرة مباركة ، اصلها نابت وفرعها في السماء ، لامرية في صحة اتصالها ، ولا مجال للظن فيها لاحد ، والناس مادنون على انسابهم . قاله بقمه ، وكتبه بقلمه العبد الملهوف محمد الشهير بمعروف النودهي البرزنجي ، في رجب من شهور سنة ست عشرة بعد مائتين والف » ۱۱

إذا رجعنا إلى هذه الشجرة نجد نسب الشيخ الخرياني كما أوردناه آنفاً . ولا مجال للقول بأنه يحتل أن يكون الشيخ جامي لقباً لوالد الشيخ محمده كوسته ، فهناك مجلد مخطوط احتفظت به مكتبة الشيخ الخرياني يحتوي على عدة مؤلفات مثل : « شرح العقيدة السنوية ، والآيات الناسخة والمنسوخة ، والقواعد الكشفية الموضحة لمعاني الصفات الإلهية » بخط الشيخ جامي نفسه ، يكتب الشيخ جامي اسمه وتسببه وموطنه ومحل ولادته - في أكثر من موضع - بما لا يدع مجالاً للشك ، ففي نهاية كتاب « فتح الرحمان » المخطوط ضمن المجلد المذكور يقول الشيخ جامي : « تم الكتاب المسمى بفتح الرحمان لشرح رسالة اتولي رسلان ، للشيخ الامام العالم العلامة ، الحبر البحر ، امام المتكلمين ، وحجة المناظرين ، محي سنة سيد المرسلين ، شيخ الاسلام والمسلمين ابي يحيى زكريا الانصاري الشافعي - افاض الله على مرقده شاكيب غفرانه الوافي - في يوم الخميس في قرية « تله » ، في ولاية « صهران » على يد اضعفه خلق الله واحقرهم الى غفران ذنوبه جامي ابن السيد حسين ، ابن السيد احمد الشافعي مذهبها ، والقرداني ولاية ، والشكبي ومنا : والحسيني نسا ٥٥ » ويقول في نهاية كتاب « القواعد الكشفية الموضحة لمعاني الصفات الإلهية » للامام الشمراني : « قد وقع الفراغ من نسويده بعون الله - سبحانه وتعالى - في ضحى يوم الجمعة الآخر من رمضان في سنة (١١٤٣) الف ومائة وثلاث واربعين من الهجرة النبوية في قرية « تله » في ولاية « صهران » على يد اضعف العباد واحوجهم الى غفران الملك الغفار لسر ذنوبه الكبار والصغار جامي ابن السيد حسين ابن السيد احمد الشافعي مذهبها ، الحسيني نسا ، القرداني مولنا ومولدا - اللهم اغفر له ولوالديه ولجميع المسلمين والسلامات !٥ » فمن خلال النص الأخير يظهر جلياً انه لا يبعد أن يكون الشيخ جامي قد عاصر الشيخ عبدالله الخرياني بعض الوقت على ما سيأتي ، وبالأخص إذا كانت هذه الكتابة في

اوائل الحياة الدراسية للشيخ جامي ، وهذا الاحتمال قريب الى المنطق والمنطق والواقع .

٢ - كنيته :

بما ان الكنية لدى الاكراد غير مستعملة لم نسمع كنية للشيخ الخرياني من خلال الاخبار المروية شفاهيا عن احواله وحياته . الا اننا حين نعود الى مخطوطاته نجدته يكني نفسه بـ « ابن النديج » آخذاً هذه الكنية من اسم والده « السيد اسماعيل » .

تمت مقابلة السيد الخرياني
في مدينة جرجان يوم الخميس
العاشر من شهر ربيع الثاني
سنة ١٣٤٤ هـ
بني النديج

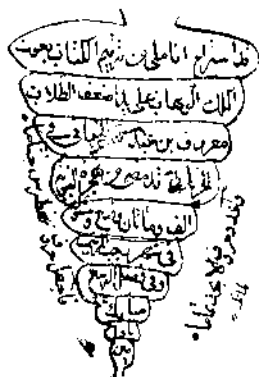
نموذج من خط الشيخ عبدالله الخرياني : تمت مقابلته بعون الملك الباري ،
والله ارجو ان يوفقني على آمل النافع .
انا اعداء ابن النديج

٢ - نسبه :

شاءت الاقدار ان ينزح جد الشيخ عبدالله الى منطقة « حلبجة »
ويسكنها ويرضى بها بديلا عن موطنه الاصلي ومسقط رأسه « تكية » .
وليس لدينا - كما قلنا سابقا - ما يؤيد على وجه التاكيد ان جد الشيخ
عبدالله سكن قرية « خرياني » او أية منطقة اخرى . بيد اننا نجد اسم
الشيخ عبدالله مقترنا باسم هذه القرية ولا يعرف تمام المعرفة الا اذا
نسب اليها . والذي نعرفه ان الشيخ عبدالله كان يدرس في خرياني صيفا ،
وعند ابتداء فصل الشتاء ، وتغير الطقس ، وهيجان البرد ، ينتقل منها
ليستقر في « حلبجة » التي كانت قرية آنذاك . ويقضي فيها شتاءه مع
تلامذته فارا من برودة مناخ خرياني . كما نعرف ايضا ان الامراء البابانيين
قد اقلعوا الشيخ عبدالله قرية « خرياني » ضمن قرى اخرى . كما

سيأتي ، فمن ذلك جاءت نسبة الى « خرباني » .
 وخرباني - بفتح الموحدة وسكون الثانية المهمله ، وباء مثله بعدها
 الفه ، ونون مكسورة بعدها ياء - قرية تقع على الطريق المؤدي الى
 يارة ، بينها وبين حلبجة حوالي عشرة كيلو مترات .
 غالبية سكان هذه القرية من نسل الشيخ محمده كوسته ، ويدهم
 جامعها الى وقتنا .
 وخرباني تلفظ ياء في آخرها ، وهي غير النسبة على الاستعمال
 الشائع (٨) .

(٨) هكذا تلفظ خرباني غير اني وجدت في نهاية مخطوطة بخط الشيخ
 معروفنا ابن الشيخ عبدالله الخرباني قد كتب اسم القرية بـ « خربان »
 بفتح النون ، من غير ياء ، وعلى هذا لا يبعد ان يكون اسم هذه القرية
 في الاصل هو خربان وتكون الياء الموجودة في اخره باء النسب نسي
 الاصل نسب اليها الشيخ عبدالله . ثم غلب الاستعمال واشتهر على
 الالسنه حتى نسي الاصل .



٤ - ولادته :

لا يمكن القول بأن أي باحث مهما حاوله للوصول الى تأريخ ولادة رجل من رجالات التأريخ ، واراد تحديد هذا التأريخ بصورة منتظمة ، ووجه مقطوع به لا يمكن القول بأنه لا يلاقي الصعوبات ، ولا يعترض طريق بحثه الغموض ، كما لا يمكن القول بأنه يصل الى نتيجة حتمية ويبلغ ما أراد ، وبالأخص اذا كان المبحث عن معرفة ولادته على وجه الضبط من الرجال القدامى وإبطال القرون الغابرة ، اذ ان هؤلاء الرجال يولدون ، ولا يدري احد حين ولادتهم بأنهم سيصبحون أبطال المستقبل ، و عظماء التأريخ ، ويؤثرون في تغيير مسار ناحية او نواح من الحياة ، ويغرون مجرى التأريخ ، وتشيخ شهرتهم في مختلف الاوساط ، ويرز نجمهم في مناطق عديدة . اما حين الوفاة فغالبا ما تحدث فساد عظيم من عظماء التأريخ ثغرة فراغا ، وتوجد ثلما كبيرة يشعر بها كثيرون فتسجل مفاخر وبطولات هؤلاء الرجال ، وتشد القصائد في رثائهم . ووه

والشيخ عبدالله الخرياني احد هؤلاء العظماء الذين لم يلق لهم البال عند ولادتهم ، ولم يخطر بخلد احد انه سيصبح هذا الالهي القدسي اللقب ، فلم تسجل ولادته . كما ان ولادته لم تفتقر بحادثة كبيرة من حوادث الزمن التي يؤرخ بها - احيانا - للولادات والوفيات والمناسبات الاخرى . لذا لا يمكن تحديد سنة ولادته على وجه الضبط والدقة ، وكل ما يقال في هذا الشأن فهو من قبيل التقديرات التقريبية .

وإذا ما توخينا الناحية التقريبية يمكننا القول : بأنه ولد في حدود سنة ١١٥٩ هـ . ويأتي هذا التحديد مما هو من قبيل المقطوع به أن الشيخ عبدالله الخرياني عاش أكثر من ٩٥ خمس وتسعين سنة ، وكانت وفاته سنة ١٢٥٤ هـ كما سيأتي .

أما ما يذهب اليه الأستاذ الشيخ محمد الخال من أنه ولد سنة ١١٩٠ للهجرة فلا يستند الى واقع علمي او تاريخي ، بل ان الواقع العلمي والواقع التاريخي يشهدان بغير ما قرره الشيخ الخال (٩) .

فلو تصفحنا المخطوطات التي استسخها لاجله تلامذته لظهر لنا بكل وضوح انه في سنة ١١٩٠ - التي يجعلها الأستاذ الخال سنة ولادته - كان عالما كبيرا ذا مكانة علمية عالية يعترف بها - بكل اعتراف - جميع الطلاب القاصدين مجالسه للاستفادة من علومه ، ففي نهاية كتاب « شرح الاربعين النووية » للشيخ عبدالرحمن الجامي نجد هذه العبارة : « بحب الفهامة عاليجناب شيخ عبدالله تحرير كرديد ، الحقيق الداعي محمد امين نوتشي الاصل ، الاورامي ، سنة ١١٩٥ هـ . »

بل واصرح من هذه العبارة نجد الشيخ - نفسه - يكتب على حواش على فتح المبين في شرح الاربعين عبارة أخرى وهي : (بلغ مقابلة

(٩) قلنا فيما سبق : ان الاعتماد على الروايات السلفية له دور كبير في ايقاع الأستاذ الخال في هذه الملبسات . الا ان مما يؤخذ عليه الأستاذ الخال ، عدم تمحيصه لهذه الروايات ، وعدم تثبته في اخذها وتبنيها ، وعدم مقابله لحياة الشيخ الخرياني بعباءة اقرانه واساذه وتلامذته ، فلو قارن بين حياة مولانا خالد والشيخ الخرياني لكان بإمكانه نحاس هذا اللبس الى حد ما ، اذ اننا حين نقارن بين ولادة مولانا خالد وولادة الشيخ الخرياني - على رأي الأستاذ الخال - نجد ان الشيخ الخرياني لا يكبر مولانا خالدًا بأكثر من ثلاث سنوات باعتراف الأستاذ الخال نفسه في حال انه من المقطوع به ان مولانا خالدًا قد تتلمذ على الشيخ الخرياني ، وتبع هذا التلميذ في سن مبكر جدا ، وراح بحسب البلدان كالحجاز وسوريا وغيرهما ، وراح يأخذ الاجازة من الشيخ عبد الله الدهلوي في العقد الثالث من عمره ، وكان هذا في وقت نضج فيه الشيخ الخرياني بل وكان في عمر الشيخوخة . الامر الذي يحصل للانسان لا يصدق - لاول وهلة - بهذا التعارب بين ولادة الأستاذ والتلميذ .

استعمال وبقيت فيه اشياء للدتعقب لا بد من تصحيحها ١١٨٤ هـ) فهداه
العبارة صريحة في ان الشيخ عبدالله كان قبل ١١٩٠ بست سنوات بمرتبة
من العلوم تمكنه من مقابلة الكتب وتحقيقها وتصحيحها ، فكيف يعقل
القول بأنه لم يولد الا في هذه السنة ؟؟ أي : ١١٩٠ هـ .

٥ - نشأته ودراسته :

ان الشيخ عبدالله الخرياني - كما قلنا سابقا - كان من بيت علم
ومجد ورثوا العلم والفضل كابرا عن كابر ، فترعرع في رحاب هذا المجد
المؤثر ، ونمت شخصيته في كنف هذا البيت المريق ، ولا شك انه
- كالمع انداك - قد أكمل الدراسة الاولية للقرآن الكريم ومبادئ العلوم
العربية ، كالنحو والصرف وغيرها على يد والده او الاساتذة المتفرغين
لتدريس الطلاب . وبعد حصوله على قدر لا بأس به من العلوم وبروز
نجمه بين اقرانه يهجر وطنه ليستقل بين مدارس كردستان وغيرها ، فسي
نهاية كتاب « مختصر المعاني » نجد هذه العبارة التي تدل على انه قد
تجول في عدة مدارس : « تم مقابلة بحسن توفيقه على حسب الطاقة
والوسع في جمادي الاولى ، وكتابة في الربيع الاول ، وبلغ قراءة مبدوء بها
في رجب في قرية « تهرمار » الى مبحث تقديم المسند اليه في اداة گلامبر ،
بيد من (فاض) عيانه من موت حبيته ، وقررة عينه ، وصنوبر قلبه ،
اللهم اغفر لها ولا تحرمني اجرها ، وواصلها كما فارقتها يوم البعث عبد
الله الخرياني ! يا ناظرا ادع لي بالمنفرة ، واعف عن الخطأ . »

كما نجد له هذه العبارة في احدى مخطوطاته « قد تمت الحاشية
الدقيقة المساة بالغرائب في يوم الاثنين في اوله ربيع الاخر في مدرسة
الفاضل السيد عبدالكريم^(١) - لا زالت رقاب الامم خاضعة لاوامراء .

(١٠) يبدو ان هذه المدرسة كانت في مدينة كركوك .

واعناق الخلائق مستدة نحو مراسيمه - وقت حكومة ابراهيم باشا يسر الله
بالخير له ما يشاء ، على يد احقر العباد واذلهم عبدالله ابن الشيخ محمد
الشهير بالخرياني » .

وليس لدينا تفاصيل المدارس التي تنقل بينها ، والاساتذة الذين
أخذ العلوم عنهم .
٦ - تلامذته :

ان احصاء جميع الطلاب الذين درسوا على الشيخ الخرياني : لو تم
لاي باحث ، لاضاف الى التراث العلمي والادبي للشعب الكردي نسوة
هائلة ، وسجل مقخرة كبيرة تدل على القدرات الفائقة لدى عظماء الشعب
الكردي ، الا أن هذا ، وللأسف ، من قيل المتحيل ، فمن عشرات
الطلاب النابهين ، والعلماء البارعين الذين درسوا على الشيخ الخرياني
وأخذوا من معينه الصافي واغترفوا من بحر علمه الزاخر ، واكملوا عليه
الدراسة ، ونجحوا في مجالات عديدة لا نجد من هؤلاء الا عددا قليلا جدا
عرفوا بانهم قد درسوا عليه ، وذلك باشتهار كل واحد منهم في ناحية
بارزة من النواحي المختلفة : امثال مولانا خالد النقشبندي - شسيخ
الطريقة النقشبندية - ، وملا خضر النالي - الشاعر البارح المبكر - ،
ومحمد فيضي الزهاوي - مفتي الزهاوي - العلامة الذي جاوزت شهرته
الافاق .

أما اذا أردنا ان نعرف غير هؤلاء من تلامذة الشيخ الخرياني ونبحث
عنهم ، نرى ان كثيرين من تلامذته قد طواهم الزمن ، ولم يبق لهم حتى
الاسم ، وقسم اخر يعرف لهم الاسم - في طيات المخطوطات - دون
تأريخ - ولو موجز - عن حياتهم ، امثال « ملا يوسف التشاري » .
و « ملا احمد الالبجي » و « ملا معروف محمد الديندفقري ابن

الطالع - «^(١١)» و «ملا ياسين الطويلي ..» وغيرهم كثير . حيث ان هذا العالم الكبير قد مدالله في عصره ، ونبع منذ وقت مبكر جدا . ولسم يستمل بشيء سوى التدريس وافادة الطلاب .

٧ - آثاره العلمية :

حين نريد بيان الآثار العلمية للشيخ عبدالله الخرياني بالمعنى المتداول لآثار العلماء لا نجد الشيخ الخرياني قد كتب في موضوع مستقل ، وافرد له كتابا على شكل مؤلف . الا أننا حين نرجع الى تعليقاته وحواشيه على مخطوطات مكتبته نجد ان ما كتبه يعادل عدة مؤلفات ، فلا نجد مخطوطة في مكتبته وصلتها يده - في أي علم كانت - الا وعلق عليها ، وسهل عبارتها ، وأزال العوض عنها ، ودفع الاشكالات الواردة على عباراتها ، وحلل المسائل العويصة ، وأضاف فوائد جلية الى هذه العلوم ، ونور هوامش كتبه بشرات ذهنه الوقاد وفكره العبقري .

واذا أردنا ان نفتش لكل عالم عن منحى من المناحي العلمية ، ونبحث عن موضوع الاختصاص نجد الشيخ الخرياني قد فاق مدلول هذا المفهوم بمعناه المتعارف ، وتخطى حدود الاختصاص الى حد بعيد ، بل لم يبق علم من العلوم المتداولة في عصره الا واصبح فارسه المقدم ، وحاز قصب السبق في ميادين تلكم العلوم . وحين لا نكتفي بهذا ولزيد ايجاد تيسير لمعرفته بالعلوم ، وتضلعه فيها يمكننا ان نقول : انه كان مولعا بعلم الكلام أكثر من غيره ومشهورا بالبحر فيه الى حد بعيد ، فالعلامة

«١١» وجدت الملا معروف يختتم كتاباته بـ «ابن الطالع» ولم اعرف تفسيرا لهذا حتى سألت الاستاذ الشيخ عبدالكريم المدرس فافادني بـ «ابن الطالع» هو القلب الشعري لـ «حمه ناغاي دهره تدفه قهره» والسيد الملا معروف . وانضاف بانّه جمع ما يقارب (٤٠٠٠) اربعة الاف بيت لـ «حمه ناغاي» ووهل ديوانه ، وفه في قادري هممه وهند .. « وغيرهم في دفتر مستقل . لعله بسعفه الوقت في شرحها ونشرها .

الكلامي المشهور « الشيخ عبدالقادر المهاجر » مؤلف كتاب « تقريب المرام في شرح تهذيب الكلام » بعد أن ينتهي من تأليف كتابه الجليل ، وينجز ما أراد انجازه فيه بحثاً بنسخة منه إلى الشيخ الخرياني يطلب منه مراجعته ، والاشارة إلى المواضيع التي تحتاج إلى التصحيح والتبديل مع كتابة ملاحظاته وابداء توجيهاته . وبسجود وصول الكتاب إلى الشيخ عبدالله لا يرى بدا من مراجعته ، ولا يأتي من ابداء ما لديه من الملاحظات والتوجيهات ، فيقوم بمراجعة الكتاب وتنفيذ ما طلبه منه الشيخ المهاجر (١٣) ثم يمد إليه كتابه .

وبعد أن يقوم الشيخ المهاجر بتصحيح كتابه على ضوء ما اقترحه عليه الشيخ الخرياني وينتجعه يبحث به للمرة الثانية ليعيد عليه النظرة الاخيرة ويشهد له بالتكامل والصلاح للتداول والدراسة (١٤) .

وحين نعيد النظر ككرة أخرى ، ونرجع إلى البحث عن قدرات الشيخ الخرياني مع قيامه بهيمته الاساسية وعمله المحبب المفضل - وهو التدريس - نراه المحقق الكبير الذي قل أن يوجد له نظير ، وقل أن يكون

(١٢) هو عبدالقادر بن محمد سعيد بن احمد التختي المردوخني الكردي الشافعي . المهاجر . ولد سنة ١٢١١ وتوفي سنة ١٣٠٤ وفي تاريخ السلمانية ، امين زكي - توفي ١٣٠٣ . وكان عالماً كبيراً ، وفيلسوفاً عظيماً شارك في كثير من العلوم بحثاً وتأليفاً . من مؤلفاته « تقريب المرام شرح تهذيب الكلام ، وحاشية الارى . وحاشية على المعانسد العضدية وحاشية اثبات الواجب ، ورسالة الزوراء . » سمي مهاجراً لهجرته من سنجند - سنة - إلى السلمانية اثر خلاف مذهبي نسب هناك راجع : هدية العارفين ١ : ٦٥ ، ٦٦ . والابضاح المكنون ١ : ٣١٤ وتاريخ السلمانية محمد امين زكي ٢٧٢ .

(١٣) راجع : مجلة « كولاويز » العدد الثاني ، السنة السادسة .

له في عصره مثيل في مهمة التحقيق خير . تدلنا على ذلك المخطوطات الكبيرة الضخمة التي لم يترك واحدة منها الا وحققتها ، وقابلها - ولعدة مرات - بعدة نسخ صحيحة ، وأشار الى الاختلاف بين النسخ ، ووجه العبارات ، ووضح منها ما يحتاج الى التصحيح ، فلا تكاد تجد مخطوطة في مكتبته الا وكتب في نهايتها عبارات : « بلغ مقابلة » أو « بلغ قبالا » ، او غيرها من العبارات مثل قوله في نهاية رسالة ملا حامد اليايى الواقعة على سعد الله الصغرى : « قد بلغ مطالعة وتصحيحا سوى مواضع كتبت فيها العلامة حتى توجد نسخة اصحها . . » ومثل قوله في نهاية كتاب « ميراجاز على الرسالة الحنفية » : « بلغ في النسخة المنتسخ منها قبالا بقدر الوسع . . » .

ومع هذه المتدرة الفائقة ، ومع هذا التضلع بجميع العلوم ، والخدمات الجليلة في جميع الميادين لم يكن ليرضى عن نفسه ، بل لم يكن ليتخذ لنفسه ادنى مكانة ، واعتبر نفسه دائما في بداية المطاف ، فجنده - بعد ما يشع « نخة المحتاج » دراسة وتحقيقا ، وتحشية وتعليقا - يقول في نهاية احد أربابه : « تم هذا الربع مقابلة وتحشية بطالعة الحقيق ع ب الخرياني القليل البضاعة - ولا سيما في الفقه - ، فان بقي غلط او ترك فلا تلم ، لاني ، مع ما ذكر ، عاجز من مكرورات الايام ، ومن بعد الاهل والوطن اللهم صل على محمد وعلى اله . . »

كما نجده يكتب على حواش على فتح المبين في شرح الاربعين :
 « قد بلغ مقابلة استعجال ، وبقيت فيه اشياء للمتعب لا يد مسن
 تصحيحها ١١٨٤ ح . »

٨ - مكانته :

من النادر أن يصبح عالم بسكانة مثل مكانة الشيخ عبدالله الخرياني ،

ويبلغ منه الرضا لدى جميع الأوساط مبلغه ، فالشيخ عبدالله - مع ما عرف به من العلم والتقوى - أصبح موضع إعجاب وتقدير الجميع ، وكانوا يحبونه حبا جما ، ويقدرونه الى أبعد الحدود . ولم تكن هذه المكانة منحصرة على أوساط الطلبة والعلماء ، أو عامة الناس . بل تعدتهم إلى الأمراء وحكام المنطقة طيلة حياته ، فكانوا يكونون له أسى آيات الحب والتقدير ، ويجزلون له ولمدرسته العطايا والهبات . ويقدمون له الخدمات الكبيرة ، ويقفون عليه الأموال والكتب ، وكشاهد ملموس على مساهمة هذا إليه تلك المخومات العديدة التي تحمل نصوصا لحجج وومابسا ووقفة ، مختومة بأختام وتواقيع الأمراء البابانيين منها : « الحمد لله الواقف على ما في الضائر ، والصلاة على النبي المرسل لأشهار المرائر . أما بعد : فلما (كان) همة الأمير أحمد بيك بن خالد باشا مجبولة على الاحسان وقف كتاب البخاري على العاليجناب الشيخ عبدالله ، قابنه قابن ابنه ما تناسلوا ، بأحسان أخيه الأمير المرحوم المغفور جنسة مكان ، عاليشان ، السليمان بيك وقفا صحيحا شرعا حيث لا (تباع) ولا (توهب) ، فمن بدله بعد ما سمعه فانما انه على الذين يدلونه المطلع على الوقف عبدالله ابن شيخ عثمان . ومنها :

الكليفة في الصفحة التالية



« هو الواقف .. الحمد لله الواقف على ما في الضاير والنيات ،
والصلاة والسلام على أشرف الموجودات ، وعلى اله واصحابه السالكين لمنهاج
الشريعة أوضح الينيات . وبعد : فقد وقف الامير سليمان بك ابن المرحوم
الميرور خالد پاشا ابن المغفور الشهيد سليمان پاشا هذين الربيعين - أي النكاح
والجراح - من التحفة للشيخ احمد المكي على عاليجناب ، صاحب العلم
والتدريس ، شيخ هداية ، حفيد الشيخ المرحوم شيخ محمد الخرياني ،

فولاده العالمين بطنا بعد بطن ٥٥٥ بشرط الايباعا ، ولا يوهبا . ولا
يوجرا ، فمن بدله بعد ما سمعه فانما الله على الذين يدلونه . والله
سيع عليهم . تحريرا في سنة الف ومائتين واثنين وعشرين في شهر محرم
المظفر . . وانا اطلع بما فيه . الحقيق محمد السواني ابن المرحوم شيخ
يوسف . »

الحمد لله الواقف على ما في الضمائر والصلوة على من هو
سبيل فيه الرابح والذين حسوا انفسهم للنفس
ليوم الاخرة وبعد فلما كان مطلع نظر الامير الارشد الامان
بيبي النبي سليمان عليه السلام بالبر والحق والصدق والعدل
فانما ان يكون لواء الطاعة والبر والحق والعدل والعدل
والفضل صمدوا انزال لواء الطاعة والبر والحق والعدل
من حوارث الايام صرف عنان العباد استشارة لواء
ارواح ابن آدم الى نحو الوفاء لرب العبادات من اناره
التحفة في الشيخ سيد الدر فلما ولد وانفذه ما تاسلا وانجه
من الذكر الا علم فلما كان لم يكونوا اصل
لاستمر له تولى به بايديهم في الترتيب لكن لم يكن لهم
ان يكونوا ما يعين من استنار من يصلح له وفق مؤيدا
بجيت لا يباع ولا يوهب ولا يوجر ولا يكون ترتيب الضمائر
على النسخ المستور من بدله بعد ما سمعه فانما الله على الذين
يهدونهم والله سميع عليم

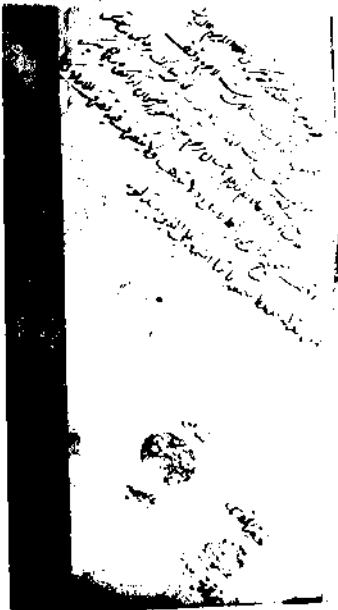
الحمد لله



الحمد لله الواقف على ما في الضمائر ، والصلوة على من سبيل فيه الرار
على اله وصحبه الذين حسوا انفسهم ليوم الاخرة . وبعد : فلما كان مطلع
نظر الامير الارشد سمي النبي سليمان - عليه السلام - حفيد المبرور المغفور
٢٦٣

خالد ياشا ان يكون لواء العلم في ايامه بالعلم معقودا ، وظل الدين والنفوس
 محدودا - لازال ملجأ لطوائف الانام ومحفوظا من حوادث الایام - صرف عنان
 اعنایة امتثالاً لحديث : « اذا مات ابن ادم ... الخ » نحو الوقف لربیع العبادات
 من الخدمة على الشيخ عبدالله فاولاده ، فاحماده ، ما ناسلوا ... من الذکور
 الا علم ولا علم ، فان يكونوا صالحين لاستعماله فتوليتهم بايديهم على الترتيب .
 لكن لم يجزلهم ان يكونوا مائمين من استعمال من يصلح له ، وفقا مؤيدا .
 بحيث لا يباع ، ولا يوهب ، ولا يوجر ، ويكون ترتيب الناظر على النهج المسطور
 (فمن بدله بعدما سمعه فانما اتهمه على الدين ببطونه والله سمیع علم) .

في عام ١٢١٩



حجة واقفة باللغة الفارسية

چونکه امر روشن شمیر احمد بیگ ، ابن مرحوم خاند پاشا میجول برتقرب
باب جناب الهی آست ، لاجرم وقف موجب تقرب است ، لهذا ابن جلد کتاب
بخاری مبارک بر عالیجناب مقدس القاب شیخ عبدالله واولاده الاعلم فالاعلم ،
باحسان مرحوم مبرور مغفور رضوان آرمگاه ، سلیمان بیگ ، وقف صحیح
شرعی ندود بشرط لاتباع ولا توهب ولا تصرف فيه تصرف الاملاك (فمن بدله
بعد ما سمعه ، فانما اثمه على الذين يدلونه) .

ختم

الطفر المدرس في قرية بیارة

ختم

القاضي بالجه

هذا من ناحية الكتب . أما اذا أردنا التعرف على ناحية الاملاك
والاراضي فنجد الشيء الكثير العجيب ، فقد كان للشيخ عبدالله مدرسة
كبيرة عامرة بمشرات الطلاب في مختلف المستويات . وكانت هذه المدرسة
تحتاج الي أموال كثيرة لاتفاقها على طلابها . وادارة شؤونهم ، فمن اجل
ذلك كان الامراء يخصصون محاصيل موارد نهري « دلين » و « مالوان »
كل سنة محاصيل احدهما من الشب والحنطة وغيرها لتغطية نفقات
مدرسة الشيخ الخرياني عدا ما يوزعونه على طلابها من النقود والكتب
وغير ذلك .

كما ان نفقات الشيخ السجدي ونفقات ذبواه واهله لم تكن مهله
لدى الامراء ، ولم تكن خافية عليهم ، بل اوامها جانباً كبيراً من رعايتهم ،
واقطعوا الشيخ الخرياني قرى « طوبلة » و « خرياني » و « كولهزى » .
كما ملكوه اراضي واسعة وبساتين ، وطواحين في حلبجة ، ولا يسزال

الكثير من هذه الأراضي بيد أحفاده وأسرتة (١٤) .
وتوجد مساجلة شعرية بين الشيخ الخرياني واحد معاصريه وهو ملا
جلال الخورمالي لا نرى في إيرادها بأسا لعلاقتها بالموضوع ، واحتوائها
على نكت لطيفة ، وسرعة البديهة لدى هؤلاء العلماء الاعلام . وهذه
المساجلة هي : ان الملا جلال يكتب الى الشيخ الخرياني بهذا البيت
المفرد :

از بهر تست مخصصموص خرياني وطويلة

تاگاه باش نستاندت به مكرو حيله

يعني : ان قرنتي طويلة وخرياني مخصوصتان لك ، فكن يقظا حتى
لا يأخذ وهما منك بالخدع والحيل !!

فيجبه الشيخ الخرياني بالبيت التالي :

جيبي جهل والف احتمسى ولام لججاج

هه در نام تو جيمند جلااج علاج ؟

يعني ان حرف الجيم الموجودة في كلمة جهل ، والالف الموجود في
الاحق ، واللام الموجود في الجاج كلها مجموعة في اسمك يا جلال فما

العلاج ؟

ويصادف وصول المکتوب المتضمن للبيت الى الملا عبدالله ابن الملا

(١٤) بقيت هذه الأراضي كاملة بيد احفاد الشيخ الخرياني الى عهد الاحتلال
حين كان الشيخ مصطفى المفتي - حفيد الشيخ الخرياني - مفتيا في
حلبجة من قبل الحكومة العثمانية ، وبعد الاحتلال ولما كان الشيخ موبدا
للحكومة العثمانية اسدروا امرا بالقاء القبض عليه فخرج من حلبجة فارا
من قبضتهم الا انه لم يفلح في ذلك واعيد الى حلبجة بعد القاء القبض
عليه ، واصبحت داره مقرا لشرطة الحكومة ، وضاع في ذلك كثير من كتبه
وكتب عائلته وممتلكاتهم . وحكموا عليه بغرامات تقديرة تقدر بالالف
« الروبيات » فباع الشيخ مصطفى الكثير من كتبه ، والساكنين
لسد هذه الغرامات .

جلال في وقت يكون مجلس والده مزدهرا بالاصدقاء والزوار ، فلا يحب ملا عبدالله قراءة البيت على وجهه وكما هو : بل يبدله الى نحو آخر ويقرؤه كما يلي :

« جيسم جود والفا اگمسي ولام ليسيپ »

هسه در نام تو جيسمد جلالاج نجيب ؟

يعني ان حرف الجيم الموجود في « جود » والالف الموجود في « اگمسي » أي النباهة واللام الموجود في « ليسيپ » كلها موجودة فسي اسمك يا جلال ، وهذا أي عجب ؟ الا ان الملا جلال لا يصدق بهذا ويقول لابنه : لم تبدل الكلام الجميل للشيخ عبدالله بكلامك ؟ وتأخذ الرسالة ويقرؤها ، وتظهر له جلية الامر (١٥) .

٩ - عصره ومعاصره :

كان عصر الشيخ عبدالله الخرياني عصر ازهار العلوم الدينية في كردستان . ويسكن تسميته بالعصر الذهبي ، فقد كانت كردستان عامرة بالمدارس العلمية الكبيرة التي يدير الدراسة فيها أساتذة كرام ، وعلساء اعلام ، وكانت مدعاة للفخر والاعتزاز ، اذ كان هؤلاء الاعلام يتنافسون في تأليف الكتب ، وابتكار المعارف ، واستخراج الكنوز من ينابيع الشريعة الاسلامية الفسراء . ويجتهدون لتخريج الطلاب واعداد الاعداد الكبيرة من العلماء ، ومنحهم اجازات التدريس ، ليتشروا بدورهم في قرى كردستان ، ويذهبوا الى اقاصى المناطق لتتورها بنور العلم والمعرفة ، وتعلم أهلها شؤون دينهم ، مسجلين بذلك أعظم تاريخ لهذه المنطقة الكبيرة ، مخلفين لابنائها البررة والاحيال القادمة أضخم تراث علمي يحق لهم التباهي به ، والاعتزاز باصطحابه ، فاذا رجعنا الى سجل

(١٥) راجع : باديه ردان . تأليف : الشيخ عبدالكريم المدرس ، ج ٢ .

ص ٢٥٨ . « خ » .

بعد هذا العسر المديد الذي قضاه بالبر والتقوى وخدمة الديين الاسلامي الحنيف ، وفي وقت حظر عليه الاطباء مطالعة الكتب ومراجعتها في هذا الوقت حضرته الوفاة باجله الموعود بين عشرات المخطوطات التي قضى معها عمره المديد وابى مفارقتها ما بقيت فيه الحياة رغم الحظسمر والتخويف . في القرب من اليوم العشرين من شهر رجب سنة ١٢٥٤ للهجرة وهذه آيات من قصيدة لاحد ابنائه المتخلص بـ « عاصي » والغالب انه الشيخ معروف - كما نشير الى ذلك - يرثي بها^(١٧) والده ، ونجد فيها تحديد تاريخ وفاة الشيخ بوجه الضبط والدقة :

« جبه هنگام چاشت نزدیک به بیستم

ما هی رجب بی شیخی معظم

آزرائیل تشریف آورد به بالین

قبضی روحش کرد به نه مرى بمبین

تاریخ جه هزار دوصه دو په نجما

هم چارسال ویرده شیخ کردهش وهفتا »

يعني : في وقت الضحى القرب من العشرين من شهر رجب جاء عزرائيل الى فراش الشيخ ، وقبض روحه بامر المبین ، في سنة الف ومائتين وأربع وخمسين ..

وبعد انتقاله الى الرفيق الاعلى شيع جثمانه الطاهر وورى التراب في مكان قرب من قرية خريزاني تحيط به - الآن - مقبرة كبيرة ، قسرب

(١٧) عثرت على هذه القصيدة مكتوبة في ظهر احدى المخطوطات الا انها مرفقة . ودخل بعض ابوابها فلم غريب ليترصف فيها ، ولولا ذلك لترجمتها حرفيا .

مدرسته الصيفية التي اكانت عند ماء « هوبه » .

ولا اندري كيف اصبح جثمان الشيخ بخرياني هل انه توفي فيها ؟ أم أنه توفي في حلجة ، واوصى بنقل جثمانه الى قريته التي احبها كثيرا .
من هنا ايضا وقع الاستاذ الخال في لس من امر تحديد سنة وفاة الشيخ الخرياني نصحت بحدها ب « ١٢٨٥ هـ » والصحيح هو ما أوردهاه من النص الصريح .

١٢ - ابتناؤه واحفاده :

أنجب الشيخ الخرياني خمسة أبناء أصبحوا من العلماء البارزين في عصر والدهم ، ولعبوا في ميادين العلوم الاسلامية . وهم : الشيخ محمود والشيخ محمد ، والشيخ معروف ، والشيخ عبدالكريم ، والشيخ عبد الرحمن .

أما الشيخ محمود : فقد اكمل العلوم على أكابر العلماء ، ووصل الى مرتبة عالية جدا ، ونصب خطيبا في الجامع الكبير اضافة الى وظيفته التدريس في محل والده ، واشتهر بـ « شيخ محمود الخطيب » وانتقلت اليه عمادة أسرة ابيه ، ولم اشر على تأريخ ولادته ، وتوجد مخطوطات عديدة بخطه وخط تلامذته الذين استسخوها لاجله في مدينة « كركوك » .
والشيخ محمود في كثير من مخطوطاته يحن الى لوطنه الاصلي « تكية » ولا ينسى انتسابه الى مسقط رأس جده . ويعبر عن هذا في عباراته ، امثل قوله : « كاتبه محمود التكيي اصلا ، المتكيي في تكية الخرياني » .
كتبه محمود الخرياني في بلدة كركوك .
توفي الشيخ محمود سنة ١٣١٩ هـ (١٨) .

وأما اخوه الشيخ محمد فقد وصل الى مرتبة كبيرة في العلوم - أيضا - ، وله مخطوطات كثيرة بخطه منها كتاب « تهذيب الكلام » .

(١٨) يادى مهردان ج : ٢ ص ٢٥٧ « خ » تأليف الشيخ عبدالكريم محمد المدرس .

استنسخ هذا الكتاب بخطه وفي حياة والده ، وبعد الانتهاء من استنساخه يجعله وقفا على نفسه ثم على أولاده من بعده . ويشير إلى تأريخ الكتابة بقوله : « تمّت كتابته يوم السبت التاسع عشر ، من شهر شعبان ، في سنة خمسين ومائتين و ألف . بقريّة « البجة » على يد أقلّ الأنام معصد المحتاج انى شفاعة الاتياء والرسل الكرام يوم حشر الروح والاجسام . وهو ابن الشيخ عبدالله . ابن الشيخ اسماعيل ، ابن الشيخ محمد الكوسجج الخرياني » .

لم أحصل على تاريخ ولادته وتفاصيل حياته . ووجدت هذه العبارة في تاريخ وفاته : « توفي الشيخ محمد ابن الشيخ لعبدالله الخرياني فسي يوم الخميس ، من سابع او سادس شعبان ، من العشر السابع ، من المساء الثالثة ، من الالف الثاني من الهجرة . غفر الله له ولابويه ولنا ، ولسائر المسلمين أجمعين امين والحمد لله رب العالمين . نأخ خودا مني بكوشتايه له باتى نه و . » معنى العبارة الاخيرة : ليت الله اماتني عوضا عنه . .

والشيخ معروف - الابن الثالث للشيخ عبدالله - أيضا كان من العلماء الاعلام ، ويظهر من مخطوطاته أنه بعد أخذ قسم من العلوم على يد والده قد ذهب لاكمال دراسته الى العالم الكبير الشميخ معروف النودهي ، ودرس عليه مؤلفاته ، ويشير في أكثر من موضع الى أنه قد درس الكتاب على المؤلف وصححه لديه ، ويبدو من كتاباته أنه قد تذوق الشعر من مجالس الشيخ النودهي وهويه ، واصبح يقرظ الشعر . وكان مولعا بؤلونات شيخه ، واستنسخ كثيرا منها مشيرا الى سنة التأليف . وكان خطاطا بارعا أيضا .

والابن الرابع للشيخ الخرياني الشيخ عبدالكريم ، كان ايضا ذا حظ كبير في العلوم وأخذ قسما كبيرا من تراث والده ، وترك مخطوطات فسي مكتبته تدل على أنه قد أخذ معظم العلوم على مشايخ كركوك . الا انه

هو وأخاه الشيخ محمود لا يشران الى الشيخ الذي درسا عليه في مدينة كركوك . وتدل بعض المخطوطات على ان الشيخ محمود أصبح ذا مكانة علمية عالية في كركوك وانيطت اليه مهمة التدريس في مدرسة ما فخره من الزمن .

أما الابن الخامس للشيخ الخرباني الشيخ عبدالرحمن فلم أعثر له على خبر يدل على أنه نبغ في العلوم ، او ترقى مدارج التدريس ، رغم ما يقال عنه من أنه - كاخوته الاربعة - كان عالما كبيرا أيضا .

ومما تجدر الاشارة اليه ان الشيخ محمود قد أصبح بمكانة علمية عالية جدا ، وفاق بقية اخوته ، وانتقلت اليه المشيخة العلمية والدينية بعد والده ، وأصبح في مكانه في حلبجة ، ودرس في مدرسته .

وخلف الشيخ محمود الشيخ مصطفى المشهور بـ « المفتي » الذي أخذ الاجازة العلمية على يد الاستاذ الشيخ عبدالقادر بن عبدالرحمان « الكاني كهومي » المدرس في قرية « يياره » سنة ١٣٢٠ هـ ، وتوجد نسخة هذه الاجازة في مكتبتهم ، كما عهدت اليه الحكومة العثمانية بصورة رسمية بوظيفة القضاء في « گلغير » - خورمال - الحالي . وتوجد نسخة هذه الوثيقة القضائية باللغة التركية ، والصادرة يوم الثاني من شهر محرم الحرام سنة ست وثلاثين وثلاثمائة والف .

تقلد الشيخ مصطفى منصب القضاء وكان اماما وخطيبا في الجامع الكبير في محل والده ، فهياً له منصب القضاء : والمجد الكبير ، والموروث ابا عن جد للشيخ مصطفى الى جانب مكانته العلمية مكانا مرموقا ، ويتسا شامخ البنيان ، راسخ الاس على المكارم ، فتوجه اليه العلماء والفضلاء والادباء أكثر من ذي قبل ، واصبحت داره القريبة من جامعه ملتقى العلماء ومجلس الادب والقضاء والافتاء ، يقصدها العالم والاديب ، والمسافر والقريب ، يلتقي فيها الاصدقاء والخلان ، يقضون ساعات طويلة من أوقاتهم في مجالس تسودها روح الود والصدافة ، يطرحون فيها المسائل العلمية ،

والتضاييق الفقهية ، وينشدون القصائد ، فكثيرا ما كان « يخسود » (١٧) يأتي بنتائج جديدة وقصائد بديعة مما يوجد بها فكره العبقري ، فبعضها في هذه المجالس فيحفظ الكثير منها الجلساء . ويبدون فيها آراءهم ، وينقدونها كأحسن ما تنقد القصائد والأشعار . ثم يشهدون لها بحسن السبك ، وجودة الأسلوب ، وبراعة الابتكار ، ولم تكن ترفع هذه المجالس الا في أوقات الصلوات أو ساعات متأخرة من الليل عند ركون الجلساء الى النوم ، حتى أصبح من المعروف انه من كان يريد اللقاء بوفد او عالم ، أو أن يجد غريبا زار حلبجة من المناطق البعيدة او القرية يجده في بيت « المفتي » او جامعه .

توفي هذا العالم الجليل سنة ١٣٥٧ هـ (١٨) خلف الشيخ مصطفى ستة أبناء هم : الشيخ محمد ، والشيخ احمد ، والشيخ جميل ، والشيخ خالد ، والشيخ نورالدين ، والشيخ سعيد .

توفي الشيخ محمد قديما ولم أعرف شيئا عن حياته .
وتوفي الشيخ احمد سنة ١٩٧١ . وتوفي الشيخ جميل سنة ١٩٦٩ .
والشيخ خالد يشغل الآن وظيفة الامامة والخطابة في جامع والده . وكانت هذه الوظيفة بعهدة الشيخ جميل الى وفاته . والشيخ نور الدين يقوم بوظيفتي الامامة والتدريس في مسجد « دار السلام » بصورة حية .

(١٩) يادى مردان ج ٢ ص ٢٥٨ . «خ» الشيخ عبدالكريم المدرس . وكذلك الحال بالنسبة لوالد المفتي - الشيخ محمود - مع الشاعر الكبير « مولوي » . حيث ان الشاعر المذكور كانت له صداقة متينة مع الشيخ محمود ، وكان يتردد عليه كثيرا ، ويرى سعادته في مجلسه . يحكى انه لما نظم هذا الشعر :

« كۆل چون ردوی نازیر نغزاکسهت یوشان

وهو ، فراوان چون سهیل دبدیدی من چوشان »

الذي اى فيه بالتشبيه القلوب بوجه بديع ، ذهب الى دار الشيخ محمود وقبل ان يصل الى غرفته ناداه من بعيد بلهجة الصداقة التي بينهما ، وقال : فكر من ياتي بمثل هذا المعنى ؟

خاتمة :

عزيزي القاري . ا

ما قدمناه محاولة متواضعة للتعريف بحياة عالم فاضل افنى زهرة شبابه في تحصيل العلوم وخدمتها ، وعاش معها ، وفضلها على متع الدنيا الزائلة وزينتها ، ولم يفارقها ، ولم يشأ ان يفارقها حتى وافته المنية ، وهو راض عن عمره الذي قضاه ، ومستبشر بقدمه على مولاه ، اذ قدم لسفره الطويل زادا كبيرا .

وما تقدم من هذه المحاولة هو باكورة عملي . ولا ادعى لها الكمال ، الا أنها غاية ما تسكنت من جمعها في الوقت الحاضر . ولعل الله ان يهيء لي في المستقبل جمع معلومات اوفر ، كي اؤدي بها خدمة متواضعة لهذا العالم الكبير . والله على ذلك قدير .

ملاحظات حول «جاوان»

القبيلة الكردية المنسية ومشاهير الجاوانيين

للدكتور مصطفى جواد

حسام الدين علي غالب النقيشندي

كان العلامة المرحوم الدكتور مصطفى جواد قد نشر بحثاً قيساً عن قبيلة «جاوان» الكردية بالعنوان المذكور أعلاه في الجزء الأول من المجلد الرابع من مجلة المجمع العلمي العراقي (١٣٧٥ هـ - ١٩٥٦ م) . وقام المجمع العلمي الكردي في العام الماضي (١٩٧٣) مشكوراً بأعادة طبعه في كتيب صغير بخمس واربعين صفحة ، وذلك تقديراً للفضل كاتبه الذي أماط اللثام عن قبيلة منسية كان لها تأثير بارز في التاريخ العراقي الاسلامي وبصورة خاصة في القرنين الخامس والسادس الهجريين .

وان اهمية بحث الدكتور مصطفى جواد يكمن في أنه تطرق الى موضوع لم يتطرق اليه أي مؤرخ أو باحث قديم أو معاصر من قبل ، فله سبق في هذا المضمار ، وله الفضل الكبير في ذلك ، إذ أظهر ان أثر هذه القبيلة الكردية القديمة في الحروب والسياسة بالعراق وأثرها في الادب العربي ، ذكر ذلك بروح علمية منصفة ، وأبعد ما يكون عن التنصب أو التحامل وهذه هي صفة العالم النزيه . وما زاد في أهمية البحث، استنصاؤه المعلومات عن هذه القبيلة من مصادر أولية عديدة ، كانت أكثرها مخطوطة ، في غير متناول اليد عندما نشر بحثه في عام ١٩٥٦ ، وبذلك وضع امام الباحثين والقراء معلومات جديدة ، لم يكن الحصول عليها سهلاً بدون الرجوع الى هذه المخطوطات القيمة ، فمن المخطوطات التي أخذ عنها المرحوم : خريدة القصر وجريدة أهل المعصر للمعاد الاصبهاني المتوفي سنة ٥٩٧ هـ - ١٢٠١ م ،

ولم تكن هذه المخطوطة قد طبعت في أثناء نشر البحث سوى القسم العراقي والجزء الاول منه فقط وذلك في عام ١٩٥٥ ، أما الجزء الثاني فقد نشر في عام ١٩٦٤ ، ولا يزال لحد يومنا هذا لم ينشر منه قسم العجم . وأخذ الدكتور كذلك من مخطوطة « نصرة القنطرة وعصرة الفطرة في أخبار النوزراء السلجوقية » للمعاد الاحساني ولم تنشر لحد الآن - على ما أعلم - غير ان البنداري (المتوفي سنة ٦٢٣هـ - ١٢٤٥م) قد اختصره في كتابه المسسمى بـ « تاريخ دولة آل سلجوق » والذي طبع سنة ١٩٠٠م ، كما استمد معلوماته عن القبيلة وامراتها من مخطوطة « مرآة الزمان » لسبط ابن الجوزي (المتوفي ٦٥٤هـ - ١٢٥٦م) ، والتي لاتزال اجزاء عديدة منها لم تنشر لحد يومنا هذا ، الا أنه قد طبع منه في عام ١٩٦٨م بانقرة الجزء الخاص بتاريخ السلاجقة بين السنوات ٤٤٨ هـ و ٤٨٠ هـ . كما وأخذ الدكتور من مخطوطة « المناقب المزيدية في اخبار الملوك الاسدية » والتي لم تطبع الى الان ، اما مخطوطة « تاريخ واسط » لاسلم بن سهل الرزاز التي اقتبس منها أيضا - فلم تطبع الا حديثا في عام ١٩٦٧ بتحقيق الاستاذ كوركيس عواد . لم يكتف العلامة مصطفى جواد بذلك فقط بل أخذ أيضا من مخطوطة « المعجد السبوك في سيرة الخلفاء والملوك » وهي للملك الاشرف الفطاني (المتوفي سنة ٨٠٣ هـ - ١٤٠٠ أو ١٤٠١م) ، وليست للخزرجي ، كما توهم مصطفى جواد - رحمه الله - ، وقد حقق قسم من هذه المخطوطة من قبل شاكر محمود عبدالمعصم سنة ١٩٧٥ وقال بها درجة الماجستير من جامعة بغداد ، والقسم الاعظم منها لا يزال مخطوطا ، اما مخطوطة « تذكرة المتتقين اثار ولي الصفا وبصرة المقتدين بطريق السيد ابي الوفا » فانها لم تطبع بعد على ما أعلم - .

ولقد عثرت على بعض الامور المتعلقة بقبيلة « الجوان » ، فات العلامة المرحوم ذكرها ، فرأيت لزاما علي ان أوردتها هنا ، اتاماً للفائدة ، وكسي يكون البحث متكاملًا :

لم يبين لنا المرحوم في بحثه القيم ، الاصل الذي اشتق منه اسم القبيلة : « جاوان » ، واني أرى انها معربة عن « جاوان » الكردية وتسمى « راعسي البقر » ، ويظهر انها كانت قبيلة رعوية - في بداية أمرها - يشغل افرادها بتربية الابقار ، ولذا فقد كانت متنقلة ، غير متقرة في مكان معين . وقال المرحوم مصطفى جواد^(١) ، ان الاستاذ محمد امين زكي في مختصر تاريخ الكرد وكردستان ذكرها مصحفة الي « جواني » ، ورأى الدكتور انه نقلها من دائرة المعارف الاسلامية ، مع اشارته بأنه نقل اسمها من « مروج الذهب » للسعودي . ان هذا صحيح فالمرحوم امين زكي نقل اسم القبيلة والقبايل الاخرى المذكورة معها من دائرة المعارف الاسلامية (وبهذه المناسبة فان المرحوم امين زكي كان كثير النقل من الدائرة بدون أن يتأكد من صحة المعلومات الواردة فيها وذلك بالرجوع الى المصادر الاصلية) ، ولعل دائرة المعارف نفسها لم تنقل اسم القبيلة من المسمودي ، مع انها اشارت الى ذلك بل من ابن خلدون ، فاني رأيت انه قد رسمها بصورة « الجوانيه »^(٢) ، مصحفة عن « جاوان » ومثله المقريري^(٣) فقد رسمها هكذا : « الجواني » وهي مصحفة أيضا عن « جاوان » ، ولا بد هنا من الاشارة الى أن العلامة مينورسكي ذكر في دائرة المعارف الاسلامية (الطبعة الجديدة) ، ان « الجاوان » هي أصل قبيلة « الجاف » الحالية^(٤) .

ذكر المرحوم مصطفى جواد (ص : ١٠) من بحثه ، نقلا عن ابن بطوطة في وصف الحلة ما نصه : « وأهل هذه المدينة كلها امامية اثنا عشرية ، وهم

- (١) « قبيلة جاوان » - طبعة المجمع العلمي الكردي (بغداد ١٩٧٣) : ص ٧ .
- (٢) تاريخ ابن خلدون ، أو : « العبر وديوان المبتدا والخبر » ، منشورات دار الكتاب اللبناني (بيروت ١٩٥٨) : ج ١ ص ٥٩١ .
- (٣) المواعظ والاعتبار ، طبعة بولاق سنة ١٢٩٤هـ . ج : ٢٢٢ ، وفي السلوك (طبعة دار الكتب المصرية ج ١ ق ١ ص ١) : « الجوي »
- (٤) Ency . of Islam : Art Annazids, Vol 1, p 512

طائفتان : احدهما تعرف بالاكراد ، والاخرى تعرف بأهل الجامعين ، والفتنة بينهم متصلة والقتال قائم أبداً (٥) . نستشف من هذا النص ان كرد الحلة في أيام ابن بطوطة (الذي زارها سنة ٧٢٧هـ) كانوا ارامية اثنا عشرة ، بينما الجاوانيون كانوا سنة شافعية - كما تبين ذلك للرحوم - . ويظهر انهم اما اكراد جاوانيون تشيعوا بحكم البيئة والاختلاط والمصاهرة ، خاصة وانهم كانوا - على حد قول الدكتور (ص : ٣٩) : « على حب شديد لال البيت » ، أو لم يكونوا جاوانيين ، بل من طوائف كردية أخرى ، فاذا كانوا كذلك ، فمن أين جاء هؤلاء اليها واستقروا فيها ؟ ومتى تم ذلك ومن هم ؟ . ان كتب التاريخ - على ما أعلم - لم تذكر شيئاً حول ذلك .

ومما ذكره الرحوم العلامة (ص ١٣) بأن الجاوان « حالفوا الاكراد البرزبكانية والعرب ثم حالفوا الاكراد الشاذنجانية والعرب » . مستندا في قوله هذا على الحوادث التي ذكرها في السنوات ٣٩٧ ، ٤٢٠ ، ٤٣١ ، ٤٣٢هـ (٦) ، الا اني عثرت على حادثة تبين لنا الاكراد الجاوانية قد حالفوا الشاذنجانية واليوهيين والعرب في سنة ٣٩٢هـ / ١٠٠٣م ، أي قبل محالقتهم للاكراد البرزبكانية والعرب ، والذي كان في سنة ٣٩٧هـ ، فقد اشترك ابو الفتح محمد بن عزاز الكردي الشاذنجاني (٣٨١ - ٤٠١هـ / ٩٩١ - ١٠١٠ أو ١٠١١م) مؤسس امارة بني عزاز ، في سنة ٣٩٢هـ / ١٠٠٢م ، مع الجيش اليوهي بقيادة ابي جعفر الحجاج بن هرمز ومع بني خفاجة وبني شيبان العرب في محاربة ابي الحسن علي بن مزيد ، وبعد أن انهزم في المعركة التي جرت بينهم وبينه ، لحقوا به الى النيل (٧) ، وكانت قوات « ابو الفتح بن عزاز » متكونة من الفرسان الاكراد الشاذنجانية والجاوانية ، الا ان ابا الفتح لم

(٥) رحلة ابن بطوطة ، طبعة مطبعة التقدم بالقاهرة : ١٢٨/١ .

(٦) انظر ص : ١٢ - ١٣ .

(٧) النيل : بلدة صغيرة على الفرات في اقليم بابل قريبة من الحلة الحالية والتي اكانت تسمى بحلة بني مزيد أيضا ، ابو الفدا : تقويم البلدان .
(طبعة باريس ١٨٤٠) : ٢٩٦ .

يشرك جميع قواته في المعركة ضد ابن مزيد ، بل اشرك مائتي فارس مسن الشاذنجان ومثلهم من الجاوان ، والتي اتهمت باندحار ابن مزيد والاستيلاء على امواله ومستلكاته ، فاعتنت الشاذنجان والجاوان وبنو خفاجة من كثرة ما حصلوا عليه من الغنائم والاموال ، ثم رجع ابو الفتح بن عناز مع جيشه الى طريق خراسان^(٨) ، ونستدل من هذه الحادثة ان « الجاوان » كانت تسكن في اواخر القرن الرابع الهجري في المناطق التي كانت خاضعة لحكم بني عناز ، أي في منطقة حلوان وطريق خراسان (محافظة ديالى في الوقت الحاضر) ، والا لما كانوا من ضمن جيش بني عناز ، وهذا ما يؤكد قول العلامة مصطفى جواد ، ان نزول الجاوان من الجبل الى السهل كان من جهة طريق خراسان ، كما نستدل منها أيضا ان الجاوان في جيش ابي الفتح بن عناز لم يكونوا كجيش دائسي بل كمرتزة يشركون مع الشاذنجان في المارك التي يوجهها « ابو الفتح » فتعطى لهم الارزاق أثناء ذلك ، وما يحصلون عليه من الغنائم اذا ما انتصروا فيها : كما رأينا من أنهم اغتوا من كثرة ما استولوا عليه من غنائم واموال بني مزيد .

ويقول الدكتور (ص ١٢) : « وآلفينا اسم (ورام) من اشهر اسماؤها » ، ويظهر ان هذه التسمية عربية ، غير ان مينورسكي يعتقد ، انها معرفة عن « بهرام »^(٩) ، وهو اسم شائع عند الفرس والكرد .

وذكر مصطفى جواد أيضا (ص ١٢) ، ان أول مرة وقف فيها الجاوانيون الى جانب بني أسد متعاضدين متضافرين كان في سنة ٣٩٧ هـ ، عندما حاصروا بغداد بأمر الامير بدر بن حسنويه البرزيكاني (٣٩٩ - ٤٠٥ هـ / ٩٧٩ - ١٠١٤ م) ، وهذا صحيح ، غير أنه فاته ان يذكر ان الجاوانيين وقفوا مرة

(٨) الجزء الثامن من تاريخ هلال الصابي المحقق بديل نجارب الامم للوزير ابي شجاع الروذراوري ، لكونه كالتكملة ، طبعة امدرود ، القاهرة ١٩١٩ ، اعدت طبعة مكتبة المجمع ببيداد : ٢٣٩/٤ .

ثانية الى جانب بني أسد ، متعاضدين ، وكان ذلك في سنة ٤٠٥ هـ / ١٠١٤ م ، عندما انفسوا هم والشاذليان وغيرهم من الكرد والعرب الى جانب الامير ابي الحسن علي بن مزيد الاسدي في حربه ضد بني ديس ، وكان نتيجة المعركة اندحار بني ديس واستيلاء ابن مزيد على البيوت والاموال وملاحقة من سلم من الهزيمة^(١٠) ، وكان هذا الانتصار لم يكن يتم لولا مساعدة الكرد والعرب له .

وجاء في البحث أيضا ، ان امراء الاكراد ومن بينهم ابو الفتح بن ورام النجاواني وحسام الدائرة ابو الشوك بن محمد بن غاز الشاذلياني وامير العرب في القران الاوسط ديس بن مزيد الاسدي ، اجتمعوا مع قرواش بن المقلد العقيلي صاحب الموصل ومن معه من العرب لمحاربة السلاجقة واجلائهم عن الموصل ، فنشب القتال بينهم في شمال المدينة ، فدحروا الترك وامراءهم السلجوقيين^(١١) . اقول : ان امراء الكرد حسام الدولة ابي الشوك ، وابي الفتح بن ورام ، لم يدركوا قرواشا ، لانه عندما استولى الغز الاتراك على مدينة الموصل في سنة ٤٣٣ هـ / ١٠٤١ ، واستباحوها هرب أميرها «قرواش» حتى وصل السن (عند التقاء الزاب الصغير بدجلة) : فأرسل الى امراء العرب والكرد يطلب النجدة منهم ، فأمدته ابو الشوك وابن ورام وغيرهما بالجيوش ، الا انهم لم يدركوه ، لان قرواشا ومن معه من العرب كانوا قد تركوا السن وتوجهوا الى الموصل ، وهناك جرت المعركة بين العرب والغز : انتصر فيها العرب ، واجلوه عن الموصل بعد ان قتلوا عددا كبيرا منهم ، وكتب قرواش الى امراء الاطراف بالنصر^(١٢) .

- (١٠) كامل ابن الاثير (طبعة بيروت ١٩٦٦) ٢٤٩/٩ - ٢٥٠ (حوادث سنة ٤٠٥ هـ) ، تاريخ ابن خلدون : ٥٩١/٩ .
 (١١) ص : ١٢ - ١٣ .
 (١٢) ابن الاثير : ٢٨٧/٩ - ٢٩١ (في حوادث سنة ٤٢٠ هـ) .

وجاء في البحث ان الغزو وجهوا جيشا بقيادة ابراهيم ينال (أخي طغرل بك من جهة أمه) في سنة ٤٣٩هـ/١٠٤٧م لآخذ قلاع الامير سرخاب بن محمد ابن عناز، فسارت طائفة منهم الى ابي الفتح بن ورام الجاواني^(١٢) : ولم يبين المرحوم مصطفى جواد : هل ان الغزافروا بأبي الفتح ام لا ، غير ان ابن الاثير يذكر ان سكان قلعة « كلكان » قاوموا الغز مقاومة شديدة ، وكان على رأسهم ابو الفتح بن ورام^(١٣) ، بحيث لم يتمكنوا من الاستيلاء عليها ، فاضطروا الى تركها والتوجه الى قلعة أخرى^(١٤) .

وأخيرا فقد لاحظت ان ابن الاثير يطلق على الامير ابي الفتح بن ورام لقب « مقدم الاكراد الجاوانية »^(١٥) ، وهذا اللقب يرد كأسم وظيفة وكلقب فخري ، ويأتي بمعنى الرئيس أو كبير القوم او قائد على طوائف من الجنود^(١٦) .

هذا هو ما عن لي من ملاحظات أبحاثها حول بحث الدكتور العلامة مصطفى جواد - رحمه الله - القيم ، املا من الباحثين والمختصين بتاريخ شعبنا الكردي في المستقبل ، ان يتمكنوا من الحصول على معلومات جديدة فيما يخص هذه القبيلة الكردية المنسية ، واضافتها الى بحث الدكتور .

(١٢) ص : ١٤ .

(١٣) El , Vol , 1 . p 512

(١٤) الكامل : ٥٢٧/٩ - ٥٢٨ .

(١٥) ن . م : ٢٧/١٠ (حوادث سنة ٤٥٥ هـ)

(١٦) الفلقلشندي : صبح الاعشى ، مطبعة كوستانسوماس - القاهرة : ٩ /

اخبار جمعية

اجتماع الهيئة العامة

تقرير السيد رئيس المجمع العلمي الكردي

تأسس المجمع العلمي الكردي بموجب القانون رقم ١٨٣ الصادر في ٢٩-٤-١٩٧٠ وعقد مجلس المجمع اجتماعه الاول بتاريخ ١٧-٣-١٩٧١ . وبما ان المادة الثالثة عشرة من قانون المجمع تنص على انتخاب ديوان رئاسة المجمع من قبل الهيئة العامة^(١) « لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد » فقد عقد مجلس المجمع العلمي العراقي والمجمع العلمي الكردي جلسة مشتركة في مساء ٥-٣-١٩٧٤ لانتخاب ديوان رئاسة جديد لمجمعنا ، وقد افتتح السيد النائب الاول لرئيس المجمع العلمي العراقي الدكتور احمد عبدالمستار الجوارى الجلسة قائلا :

« يسرني غاية السرور ان افتتح هذه الجلسة العامة بمناسبة مرور المدة القانونية على انتخابات ديوان الرئاسة للمجمع العلمي الكردي وارجو ان تسمحوا لي بان اعبر عن بالغ سروري بلقاء الاخوة الزملاء السيد رئيس المجمع العلمي الكردي الاستاذ احسان شيرزاد والسادة الاعضاء واتمنى ان تتوفق كل التوفيق في اجتماعنا هذا » .

وبعد ان ثمن السيد رئيس المجمع العلمي الكردي التعاون الوثيق بين المجمعين وشكر الاستاذ الجوارى ولسادة اعضاء المجمع العلمي العراقي على حضورهم اجتماع الهيئة العامة التي السيد النائب الاول لرئيس المجمع العلمي الكردي الاستاذ مسعود محمد الكلمة التالية بالمناسبة :

(١) تتالف الهيئة العامة من الاعضاء العاملين للمجمع العلمي العراقي والمجمع العلمي الكردي .

« السيد رئيس المجمع العلمي العراقي المحترم
السادة أعضاء المجمعين العراقي والكردي المحترمين

نحدد للزمن ، على قلة الحد له ، دوره بنا ثلاثا كاملة منذ لقائنا الاول في انتخاب هيئة الرئاسة للمجمع العلمي الكردي نجعلنا خلالها على المودة والخالصة واقنمى بنا نهج التعاون الصادق وآثرنا بالافضل الاكبل من وشائج الاخوة وأواصر الرحمة ، وتلكم نعم تذكر فتشكر وتنهض بالشفاعة انفسط عظيم من الشكك الذي يقول أصحاب الحس الرهيف أنه من طبائع الدهر . أفلا يحق للمعتبر بصفاء ما بين المجمعين وحسن الامثولة منهما في تناغم الخطو وتوافق الغاية أن يبيل بلومه من الدهر الى الدهر ويصرف شكاته من المكان الى المكين اذا عن له أن ياروم أو يشكو ؟ فانا آنسنا من الدهر في صحبتنا معكم يوما يفضل سابقه وينضله لاحقه نسقا مطردا غير ذي عوج . ولقد حلا ان يكون ذلك شيمة الايام بين قرم يجتمعون في النور ويتعاملون على الهدى وينزع بعضهم الى بعض حكمة ورشدا . ولو قد مد الطامح في أمهه ومكن من رعيته لم يستطع أن يرتو الى مقام وراء مقام العلم شرفا وقديسية ، واذا التمس لروحه راحة وانفسه سكينه فلن يجد ما يوازي الضياع بين السطور والسبح في لجاج المداد والدوار مع العقول المحلقة . فهاهنا الخير المطلق الذي يعذب فيه حتى العذاب ويختفى منه احتمال الخسار ، وأيضا نوارا فتم وجه الحق والخير والجمال . واذا جاز لي ان اتخير المقل لقات اني وجدت النفحات العطرة تهب رخاء من رياض العلم على دنيا الصغيرة الكبيرة في المجمعين تقوم عوض لنا عن عمر يجري الى آجله بوقضاء قد يكبر على الاسلحة في صرامته .

وبعد فان ايديكم كثيرة لا يحصيها الا شعور زملائكم في المجمع العلمي الكردي بعرفانها وهي في وجهها المعطي والمتلقى تجمع دلالتى أصالة الكرم في الطباع وماتانة الاساس في الشاعر .

بعد ذلك قدم السيد رئيس المجمع العلمي الكردي الاستاذ احسان

شيرزاد التقرير التالي عن أعمال المجمع خلال السنوات الثلاث الأولى من عمله :

اجتماعات مجلس المجمع :-

عقد مجلس المجمع خلال دوراته الثلاث السابقة ١١٢ اجتماعاً توصل فيها الى عدد كبير من النتائج العلمية واتخاذ قرارات عديدة لتحقيق المهام والاهداف التي حددها له قانون المجمع ونظامه الداخلي وضاعول فيها يلبي عرض خلاصة بنجزات المجمع واعماله خلال دوراته الثلاث الأولى :

لجان واعضاء المجمع :

شكل مجلس المجمع عشر لجان متنوعة اختصاصية في مختلف المجالات العلمية سواء من أعضائه العاملين والمؤازرين أو من غيرهم من خارج المجمع وهي : لجنة اللغة وعلومها ولجنة الاداب والتراث ولجنة العلوم الاجتماعية ولجنة العلوم ولجنة القاموس ولجنة الترجمة والتأليف والنشر ولجنة الحضارة الاسلامية ولجنة المكتبة والمجلة ولجنة بحث اللغة .

ويقول مجلس المجمع بين الحين والآخر بتشكيل لجان مؤقتة لانجاز بعض المهام مثل لجنة المصطلحات الطبية واللجنة التي شكلها لدرس الملاحظات والمقترحات الواردة بشأن مصطلحات المجمع .

وقد توصلت هذه اللجان الى نتائج مهمة عرضت على مجلس المجمع الذي قام بدرساها واتخذ القرارات المناسبة بشأنها .

أما بالنسبة لاعضاء المجمع فقد تم حتى الآن انتخاب : عشرة أعضاء عاملين وعضوى شرف وثلاثة أعضاء عاملين من خارج العراق مع أربعة وثلاثين عضوا مؤازراً ، من العراق وخارجه .

الاملاء الموحد والمصطلحات :

خصص مجلس المجمع منذ تاسيسه جانباً كبيراً من اجتماعاته لدراسة

ووضع الاملاء الكردي الموحد مع المصطلحات الادارية والعلمية باللغة الكردية . والنتائج التي توصل اليها المجمع في هذين المجالين الحاسنين في الحياة الثقافية للشعب الكردي تعتبر بداية جيدة لحل المشاكل التي يعاني منها الاملاء الكردي ولنسكن من ايجاد المصطلحات المختلفة الكافية فسي سائر المجالات باللغة الكردية ، وقد تم حتى الان نشر تقرير مفصل عن قواعد الاملاء الكردي الموحد وكذلك أكثر من ألفي مصطلح علمي واداري .

مطبوعات المجمع :

بعد ظهور نتائج أعمال مجلس المجمع ولجانه واكتسب بعض نواص مطبعة المجمع وعمل الحروف الكردية اللازمة لها ظهرت أمام المجمع امكانيات النشر فقام خلال عام ونيف بنشر :

١ - العدد الاول من (مجلة المجمع العلمي الكردي) باللغتين العربية والكردية ويقع في ٧٩٩ صفحة فيكون بذلك أكبر وأثقل مجلة في تاريخ الطباعة الكردية .

٢ - طبع العدد الثاني من مجلة المجمع الذي نضعه خلال هذا الشهر بين ايدي القراء^(٢) ويقع في حوالي ألف صفحة وفيه ملحق باللغة الانكليزية .

٣ - الترجمة الكردية للجزء الاول من الاثر التاريخي المهم (شرفنامه) وقد قام بترجمته عضو المجمع العامل الاستاذ عبدالرحمن هزار وتقع الطبعة الكردية لهذا الاثر في ١٠٦٦ صفحة وهي بذلك تكون أكبر كتاب كردي مطبوع لحد الان .

٤ - الجزء الاول من كتاب (حاجي قادري كويي) وهو من تأليف، عضو المجمع العامل الاستاذ مسعود محمد ويقع في ٤٠٠ صفحة ومن المقرر أن تبعة بضمعة اجزاء اخرى .

(٢) لقد تم نشره في الفترة بين ٢-٣-١٩٧٤ والوقت الحاضر .

٥ - جاوان - القبيلة الكردية المنسية ومشاهير الجاوانيين للمرحوم الدكتور مصطفى جواد وقد حصل المجمع على موافقة مجتمكم الموفر لاعادة طبع هذا البحث .

٦ - الترجمة الكردية لـ (جاوان - القبيلة الكردية المنسية ومشاهير الجاوانيين) وقد أنجزها الاستاذ هزارة الذي اعاد صياغة الاشعار والقصائد الواردة في النص العربي من البحث شعرا .

ولدى المجمع في الوقت الحاضر عدد آخر من المؤلفات جميعها قيد الطبع وتأمل الانتهاء منها خلال الاشهر القليلة لتتأمة منها العدد الثالث من مجلة المجمع ومجموعة مقالات لغوية للاستاذ مسعود محمد ومجموعة من الابحاث التاريخية واللغوية للعضو العامل الاستاذ كوردوييف وكتاب عن الدراسات الكردية في الاستشراق الاوروبي واخر عن كردستان خلال الحرب العالمية الاولى بالاضافة الى مصطلحات المجمع التي نعيد نشرها في كتاب مستقل (٣) .

ومنذ أن تأسس المجمع قدم ثمانية وثلاثون مؤلفا بتأجيلهم اليه بنية مساعدتهم في نشرها قرر المجلس تمضيد ٢٢ منهم وقد نشر قسم كبير من هؤلاء السادة مؤلفاتهم بمساعدة المجمع منها الجزء الثاني من تفسير الخال للعضو العامل الشيخ محمد الخال وكتاب عن مواضيع انوغرافية وفولكلورية كردية للعضو العامل الاستاذ علاء الدين السجادي والقاموس العلمي للعضو المؤازر الاستاذ كمال جلال غريب والقاموس الزراعي للشيخ معروف الترمداغي ويقع في جزئين والمصطلحات والكتابات اللغوية في اللغة الكردية للعضو المؤازر الاستاذ صادق بهاء الدين واكراد الملي للعضو المؤازر الدكتور احمد عثمان وديوان الملا عثمان - تحقيق وتعليق الدكتور امين موتاجبي

(٣) لقد تم نشر قسم كبير من الكتب المذكورة في هذه الفقرة خلال الفترة من

٢-٣-١٩٧٤ حتى الان .

ولمحة عن الاكراذ للمستشرق الفرنسي توما بوا وعدد آخر من الكتب اللغوية والادبية والتاريخية . .

مكتبة المجمع :

استطاع المجمع خلال السنتين الاخيرتين تأسيس مكتبة تضم في الوقت الحاضر حوالي ١٢ ألف كتاب بشتى اللغات وعن مواضيع مختلفة كما تضم مجموعة كبيرة من الصحف بين قديمة وحديثة . ومما يجدر ذكره أن عددا كبيرا من محتويات مكتبة المجمع تعتبر من الكتب والصحف النادرة وهي تضم نتاجات عدد من أبرز المختصين في الدراسات الكردية وتم أيضا تصوير بعض الكتب والمخطوطات والصحف التي تعذر الحصول على نسخها الاصلية وقامت لجان خاصة بمسح بعض المناطق الكردية بحثا عن المخطوطات وأستطعنا جمع عددا منها وسنقوم في المستقبل القريب ببذل جهود اخرى في هذا المجال المهم . وقد تحولت مكتبة المجمع الى مركز جذب بالنسبة لعدد غير قليل من القراء والباحثين العراقيين والاجانب وهي تتبادل في الوقت الحاضر الكتب مع عدد كبير من المكتبات والمؤسسات داخل البلاد وخارجها ولا تقتصر في ذلك على مطبوعات المجمع بل تلبي في بعض الاحيان طلبات بعض المؤسسات للحصول على مطبوعات اخرى ونستهدف من ذلك توثيق صلات المجمع مع أكبر عدد ممكن من مؤسسات الاستشراق والمستشرقين في مختلف البلدان .

ان بعض النواقص الموجودة في مكتبة المجمع ناجمة عن ضيق المكان وقلة الكادر الفني ومشاكل اخرى يمكن التغلب عليها في المستقبل القريب .

مطبعة المجمع :

بذلت رئاسة المجمع جهودا كبيرة لاستكمال مطبعته وتمهية الكادر الكفوء لها فقد تم حتى الان شراء بعض المكائن الجديدة اللازمة لها كما تم صبب الحروف الكردية حسب قواعد الاملاء الجديدة لها وخص صننا المبالغ اللازمة لتوسيعها عن طريق شراء ماكينة تنفيد حروف جديدة وآلة طبع حديثة وبعض

اللوازم المطبعية الاخرى التي من شأنها رفع امكانيات المطبعة الى مستوى تستطيع فيه تلبية متطلبات المجمع بشكل يسكتنا الاستغناء الى حد كبير عن المطابع الاهلية .
 بناية المجمع :

بوشر في اواسط العام الماضي بتشييد بناية خاصة للمجمع تأمل الانتهاء منها خلال هذا العام . ومن الجدير بالذكر ان مؤسسة كولنكيان وافقت في بداية تأسيس المجمع على تخصيص مبلغ خمسين ألف دينار لتشييد تلك البناية كما قرر السيد رئيس الجمهورية المهيب أحمد حسن البكر قبل فترة تخصيص مبلغ ٥٠ ألف دينار لاكساب تشييد بناية المجمع واستلمت رئاسة المجمع شاكرة من سيادته مبلغ ٢٠ ألف دينار قبل أيام قلائل لذلك الغرض .

صلوات المجمع بالمؤسسات العلمية والثقافية في داخل وخارج العراق :
 اهتم المجمع منذ تأسيه بأقامة وتطوير الصلات مع المؤسسات العلمية والثقافية داخل العراق وخارجه ولايسا التي تتشابه اهدافها ومهامها مع اهداف ومهام المجمع واستطعننا خلال السنوات الثلاث من عمر المجمع اقامة صلات وثيقة مع جامعات القطر ومكاتبه ومع عدد كبير من المؤسسات والمكاتب العربية بالاضافة الى معهد الاستشراق والمشرقين في الخارج واشترك ممثلو المجمع في عدد من المؤتمرات والندوات والاحتفالات منها مؤتمر الاستشراق الدولي الذي انعقد في تموز عام ١٩٧٣ بباريس والندوة التي نظمتها مديرية الدراسة الكردية للتداول في المشاكل والمسائل المتعلقة بالكتاب المدرسي الكردي ومؤتمر التاريخ الذي انعقد في بغداد والمؤتمر الرابع لاتحاد الادباء الاكرد ومؤتمر الجمعية العامة للفرع العربي الاقليمي للوثائق ومهرجان مار اغرام - حنين بن اسحق وقد القيت في عدد من هذه المؤتمرات كلمات باسم المجمع وقدم ممثلو المجمع في ندوة الكتاب المدرسي الكردي ثلاثة بحوث عن مشاكل الاملاء الكردي واسس وضع قاموس كردي - عربي مدرسي وسبل تطوير الكتاب المدرسي وفي باريس قدموا بحثا عن

مشاكل دراسة تأريخ الشعب الكردي ومهام المجمع العلمي الكردي كسما
 التي مثل المجمع في المؤتمر التأريخي ببغداد بحثاً عن التأريخ الحديث
 للشعب الكردي ... ووافق المجلس على اشتراك المجمع في جمعية الدراسات
 الكردية الدولية التي تم تأسيسها بقرار خاص من مؤتمر الاستشراق الدولي
 بباريس . وكما تعلمون قام وفد مشترك من مجعنا بزيارة خاصة للاتحاد
 السوفيتي تلبية للدعوة التي وجهتها اليها أكاديمية العلوم السوفيتية .

وفي الوقت نفسه تتوطد باستمرار علاقات المجمع بأعضائه العاملين
 والمؤازرين خارج العراق وهم يساهمون بشكل متزايد في تحرير مجلته
 والنشاطات العلمية الاخرى للمجمع الذي يطمح في إقامة علاقات أوثق فأوثق
 مع المؤسسات العلمية والعلماء في الداخل والخارج .

أيها الاخوان الكرام !

هذه كانت خلاصة لاعمال المجمع خلال السنوات الثلاث الاولى المنصرمة
 منذ تأسيسه وكان الحرص على حسن اداء الواجب ديدن المنتمين اليه جيبعا
 وغاية رجائهم ورجائنا أن يكون ما تم من مهامه قد حاز الرضى وأدى الامانة
 وحقق الغرض فما بعد استنفاد السعي مطمح لطامح والسلام عليكم .

حول مشاكل دراسة تاريخ الشعب الكردي ومهام

المجمع العلمي الكردي .

البحث الذي ألقاه عضو المجمع الكامل الأستاذ الدكتور كمال مظهر
أحمد في مؤتمر الاستشراك الدولي المنعقد في باريس للفترة من ١٦-٢٢ نوز
عام ١٩٧٢ .

أيضا الرساله :

من دواعي التقدير والامتنان أن يعبر مؤتمر كبير كؤنتمكم اهتماما
خاصا للدراسات الكردية التي ظلت الى يومنا هذا تشكل حقا بكرة ينتظر
جهودا مضيه مشرفة من المستشرقين والمهتمين بها كافة لسبر اغوارها العميقة
واستكناه مجاهلها وتاريخ الشعب الكردي بقديسه ووسطه وحديث ومعاصره
هو أقل جزء من ذلك العقل أمتدت اليه يد المؤرخين ولذلك فإنه لا يزال
يشكل في الواقع حلقة مفقودة في سجل تاريخ شعوب الشرقين الادنسى
والاوسط الذي سيظل يعاني من فراغ محسوس الى أن تتم دراسة مختلف
مراحل التاريخ الكردي دراسة علمية شاملة : إذ لا أظن ان هناك من يستطيع
انكار دور الاكراد السياسي والحضاري في ذلك الجزء الحساس من عالمنا
القديم والمعاصر .

تعرض انجاز مثل هذه المهمة العلمية بدون ادنى شك مشاكل
وصعوبات كبيرة تأتي في مقدمتها قلة الكادر العلمي الكردي نفسه الذي
يقع على عاتقه ، كؤورخي أي شعب آخر ، المبع الأكبر في سيرة تدوين
التاريخ الكردي . ففي الوقت الحاضر لا يوجد مثلا اختصاصي كسردى
واحيد في تاريخ كردستان القديم والوسيط كما ان عدد المتخصصين

في التاريخ الحديث والمعاصر من الاكتراد انفسهم لا يتجاوز عدد اصابع اليد الواحدة . فليس من قبيل الصدف والحالة هذه ان لانجد الى يومنا هذا طبعة كردية للآثر التاريخي المعروف (شرفنامه) الذي الفه الامير الكردي شرفخان البدليسي في القرن السادس عشر باللغة الفارسية والذي كرس الجزء الاول منه لتاريخ الشعب الكردي فقط في حين انه ترجم الى عدد من اللغات الاوربية والشرقية نظرا لاهيته العلمية .

ولئن اثنى المؤرخون على انحذار الشعب الكردي من اصل آري واتساع لغتهم الى مجموعة اللغات الهندو - اوربية فان هناك وجهات نظر متباينة واجتهادات مختلفة حول التحديد النهائي لابعاد هذا الرأي العلمي فمثلا لم يحدد الى الان بشكل قطعي علاقة الميدين بالاكراد ومدى تأثير شعوب زاكروس القديمة في تكوين كيان الشعب الكردي . وعلى ما نعتقد فان احدى أهم العقبات التي تعترض حل هذه المسألة التاريخية المهمة هي قلة التنقيبات والعمليات الاركيولوجية في هذه المنطقة التي تعتبر مهدا للبشرية اهتدى فيها الانسان لأول مرة الى الزراعة التي وضع اكتشافها بداية مهمة في تاريخ التطور الانساني اللاحق . وكما تعلمون فان هذه المنطقة مليئة باثار عصور ما قبل التاريخ والعصور التاريخية التي يساعد اكتشافها ودرسها على تحديد ادق لمعالم تاريخ المنطقة الا ان التنقيبات والاكتشافات التي جرت فيها حتى الان هي دون مستوى اهميتها الاثرية الى حد كبير . فمثلا باستثناء بعض التحريات القصيرة التي قامت بها الباحثة كارود في عام ١٩٢٨ في بعض كهوف منطقة الليمانية لم تقم التحريات الاثرية عن عصور ما قبل التاريخ في كردستان العراق الا منذ عام ١٩٤٨ يوم بدأ الاستاذ بريدوود من جامعة شيكاغو بتحرياته المهمة في الموقع القديم المسى بـ (جرمو) ومنذ ذلك التاريخ دب نوع من النشاط في التحريات الاثرية لكنها توقفت عمليا منذ عام ١٩٦٠^(١) . ان توسيع نطاق التحريات

(١) راجع بتفصيل : الاستاذ طه باقر عصور ما قبل التاريخ في وادي الرافدين على ضوء التنقيبات الاثرية في كردستان العراق - مجلة المجمع العلمي الكردي ، المجلد الاول ، العدد الاول ، ١٩٧٣ ، ص ٥٦٧ - ٦٢٤ .

وتعميق دراسة النتائج التي يتوصل اليها الاثاريون سيساعدان حتماً في اعاطة اللثام عن صفحات مهمة من تاريخ الشعب الكردي القديم . فمن الطرف مثل ان تشير الى اشتباه الكبير بين اسماء الاماكن المتدالة في نوقت الحاضر والاسماء التي وردت في الرقم الطينية Tablets البابلية التي وجدت في قل ششاره^(٢) والتي تعود الى حوالي عام ١٧٠٠ ق.م. وهذه نماذج منها :

الاسم القديم	الاسم الحالي
شوشاره	شمشاره
قيبره	قبران
كاكهم	كامهم
حيشينا	حهوشه
كوره شانوم	قوره شيه

ان الكشف عن مزيد من امثال هذه الرقم وحل محتوياتها واجراء مقارنات علمية بين هذه التحريات وكل ما يت اليها بصلة سيساعد في القاء ضوء اكثر على ماضي الكرد وبلادهم *

اما فيما يتعلق بتاريخ الشعب الكردي في العصور الوسطى ، عهد الخلافة الاسلامية فهناك مجال اكبر نسبيا للبحث والتقصي فيه خاصة لان مؤرخي العرب القدماء قد نظر قوا بشكل او آخر في ابحاثهم الى الاكراد وبلادهم مما يساعد على القاء بعض الضوء على موقعهم السياسي والحضاري في التاريخ الاسلامي ولكن مع ذلك فان وجود هذه المصادر لا يحل بطبيعة الحال جميع العقبات التي تترض الباحث عن تاريخ الكرد في تلك الحقبة التاريخية المهمة . وهناك ظاهرة خطيرة بهذا الصدد لابد من التطرق اليها

(٢) راجع مقالين للبروفيسور (ج . ليو) احدهما في المجلد الثالث عشر ونانهما في المجلد السادس عشر من مجلة (سومر) حول نتائج الحفريات

وهي ما يتعلق بسوقف بعض المؤرخين اللاعلمي تجاه ما ورد في هذه المصادر حيث انهم يفضون النظر سواء عن جهل او تجاهل عن طبيعتها وياخذون بعض الآراء السطحية الواردة فيها كحقائق علمية مطلقة يستندون اليها في بناء آرائهم فيما يتعلق مسألة تحديد اصل الاكراد . ففي رأي الدكتور محمد رشيد الفيل مثلا يسكن الاعتقاد الى حد كبير على ما جاء به المسمودي في مروج الذهب وما ذكره شمس الدين ابو عبدالله الانصاري الدمشقي المعروف بشيخ الربوة في نغمة الدهر وعجائب البر والبحر حول اتساع الشعب الكردي الى اصل عربي وذلك في محاولته للملاعية لجعل شبه جزيرة العرب موطننا اصليا للاكراد هاجروا منها الى الجبال تحت ضغط دوافع طبيعية وبشرية معينة حيث تركوا ، كما يدعى ، لغتهم الاصلية في موطنهم الجديد وبدأوا يستخدمون لغة جديدة تنتمي الى عائلة اللغات الهندو - اوربية^(٢) .

ان دراسة تاريخ الشعب الكردي في العصور الوسطى تحتاج الى معالجة علمية موضوعية لكل ما ورد بشأنه من المعلومات المهمة في مؤلفات مؤرخي العرب القدماء المعروفين وكذلك الى بحث مضمن بين ركاب المخطوطات القديمة التي لم ير منها النور سوى جزء يسير جدا كما يجب العناية بجمع المخطوطات التي دوت في كردستان نفسها او من قبل العلماء الاكراد انفسهم فهي وان كانت مكرسة لدراسة العلوم الدينية بالاساس الا ان المؤرخ يجد احيانا في حواشي بعضها تعليقات وملاحظات تساعد بشكل او آخر في كشف نواح معينة من تاريخ كردستان في تلك الفترة . وعلى اي حال يساعد جمع وتحقيق هذه المخطوطات في تحديد ادق لموقع الاكراد في الحضارة الاسلامية . ولا بد هنا من التأكيد ايضا على اهمية المخطوطات الارمنية التي تضر ثروة لا غنى عنها لكل باحث في تاريخ الشرق الادنى القديم والوسيط وهي تكتسب بطبيعة الحال اهمية استثنائية بالنسبة

(٢) الدكتور محمد رشيد الفيل ، الاكراد في نظر العلم ، النجف ١٩٦٥ ، ص ٢٢ - ٢٨ ، ٤٠ وغيرها .

لكردستان المناخة لارميتها منذ عصور موغلة في القدم .
 ولا ابالغ ان قلت ان تاريخ الشعب الكردي الحديث والمعاصر قد
 تحول الى حقل نوذجي للتشويه الصارخ . وان كان للسياسة اليومية
 دور مباشر في تحديد آراء بعض المؤرخين حول اصل الاكراد واقتهم (١)
 فانها تأتي بسنابة المعامل الاعم والعاسم لما يمكن تسميته . بصراحة بمهزاة
 تحريف شامل لتاريخ الاكراد خلال القرنين الاخيرين وعلى وجه الخصوص
 منذ نهاية الحرب العالمية الاولى . فلم تتوان الاوساط المعادية والصحف
 الناطقة باسمها والمؤسسات العاملة تحت اشرافها او بتوجيهها المباشر في خلق
 الوثائق المزورة وفبركة الاخبار التي وجدت لها مع الاسف صدى واضحا
 في مؤلفات العديد من المؤرخين الذين لم يستطيعوا لهذا السبب بالذات
 وضع تاريخ الشعب الكردي الحديث والمعاصر في اطاره الحقيقي المرتبط
 اولاً وقبل كل شيء بواقع هذا الشعب الذي عانى ولا يزال يعاني في معظم
 اجزاء بلاده (في تركيا ويران) الاميرس من الاضطهاد والصهر القومي في
 عصر انتعاش القوميات . فباستثناء قلة قليلة جدا من المؤرخين من امثال
 المؤرخ الفرنسي رامبو Rambout و(توما بوا) (٢) والمؤرخ السوفيتي
 اسرايتيان (٣) صور جميع الذين تفرقوا الى انتفاضة عام ١٩٢٥ في كردستان
 تركيا الثوار الاكراد الذين انتفضوا بتأثير عوامل اجتماعية والاقتصادية محددة
 كأنهم مجموعة من الدراويش ارادوا عرقلة سير التطور الحضاري في تركيا
 بعد سوفيهم . وان مؤلفا دبلوماسيا مثل ايكلتن Eagleton الذي اطلع
 عن كتب على وضع الاكراد والعوامل التي ادت الى ظهور جمهورية مهاباد

(٤) كتاب رشيد ياسين الذي طبع في طهران خير نموذج على ذلك . . (كرد
 وبيوستكي نژادي وتاريخي او)

(٥) L. Rambout, les Kurds et le Droit, paris 1947

(٦) م . ١٠ . ناسرايتيان سياسة الاوساط الحاكمة التركية تجاه السكان الاكراد
 (باللغة الروسية) في مجلة :

في كردستان ايران يصر قيام بعض القبائل الكردية بالمثل الكردي الشائع :
 شهر چاكرته له بي كارى shar chaktira labekariya اى القتال
 خير من البطالة^(٧) . وقد درج معظم المؤرخين على اعتبار جميع الانتفاضات
 الكردية حركات قبلية تنفجر برأيهم ضد سياسة الحكم المركزية^(٨) كما ان
 بعضهم يتهونها بكونها من صنع الاستعمار وآخرون يعتبرونها من عمل
 البلشفية .

وهكذا فان تاريخ الشعب الكردي الحديث والمعاصر يحتاج ايضا الى
 جهود مخصصة لانتشاله من بين ركام الاتهامات والتشويهات المصارخة
 وهذا يتطلب قبل كل شيء التجرد العلمي في البحث والتقصي من خلال دراسة
 شاملة لظروف كردستان الاجتماعية والاقتصادية في ضوء التطورات المؤثرة
 في وضع القوى الفاعلة في المجتمع الكردي الحديث ويجب الاهتمام ايضا
 بجمع ونشر مذكرات الذين بقوا على قيد الحياة من الوطنيين الاكراد الذين
 عملوا سابقا في المجالات السياسية لانها تشكل مادة اصيلة قيمة لا غنى عنها
 في عملية تدوين التاريخ الحديث للشعب الكردي التي يعوزها حتى الان
 الاهتمام اللازم ايضا بالصحافة الكردية التي ظهرت الى الوجود منذ اواخر
 القرن التاسع عشر وفي قس الوقت لا يصح تدوين ذلك التاريخ دون
 الالتفات الى انظمة ومناهج وفعاليات الاحزاب والجمعيات السياسية التي
 برزت على مسرح كردستان السياسي مع انتصار ثورة الاتحاديين في تركيا
 عام ١٩٠٨ . واود هنا ان الفت نظر المشرقين الافاضل من المهتمسين
 بالدراسات الكردية الى اهمية بعض المؤلفات والابحاث التي ظهرت في
 السنوات الاخيرة في العراق باللغتين العربية والكردية وخاصة ما يتعلق
 منها بمذكرات بعض المشتركين في حركة التحرر الوطني للشعب الكردي .

(٧) W. Eagleton jr, The Kurdish Republic of 1946
 London, 1963, p. 131 .

(٨) Earnest Main, Iraq From Mandate to Independence, London, 1935, p. 135.

يظهر من خلال هذا الاستعراض السريع ان دراسة مختلف مراحل تاريخ الشعب الكردي تمانى من مشاكل وصعوبات كثيرة يحتاج تخطيطها الى جهود مخلصه وتخطيط علي بيد المدى . وقد اخذ المجمع العلمي الكردي العراقي الذي تأسس رسميا عام ١٩٧٠ والذي يعتبر حصيلة ثقافية مهمة لبيان ١١ آذار التاريخي . اخذ على عاتقه القيام بدور متواضع في انجاز جوانب معينة من هذه المهمة العلية لكيرة وقد نجسد ذلك قبل كل شيء في العمل المتواصل من اجل تاسيس مكتبة واسعة تضم اهم المصادر الاصيلية والنادرة بمختلف اللغات وذلك من اجل توفير ظروف بحث انطب للسنيين بالدراسات الكردية من الاكراد اتصمهم وغيرهم وبالقمل خطا المجمع في هذا المجال خطوات سريعة ومهمة .

فمكتبته تضم بالاضافة الى عدد كبير من امهات المصادر عن تاريخ الشعب الكردي وحياته الثقافية والاجتماعية بشتى اللغات مجموعات من الصحف وعدادا من المخطوطات وناهج الجمعيات الكردية التي ظهرت اثر انتصار ثورة عام ١٩٠٨ في تركيا وغير ذلك .

بالاضافة على ذلك توجد في المجمع لجان خاصة تعنى بدراسة تاريخ الكرد وترجمة ونشر مؤلفات المستشرقين عنه فقبل فترة وجيزة نشر احد مؤلفات الاب توما بوا عن الاكراد باللغة العربية بمساعدة المجمع (٩) كما وضعت الخطط اللازمة لترجمة كتاب نيكيتين المعروف (١٠) وبعض مؤلفات المستشرقين السوفيت وقد اخذ المجمع على عاتقه مهمة نشر الترجمة الكردية للجزء الاول من شرفنامه التي تقع في حوالى الف صفحة وتضم مقدمة عليية

(٩) الكتاب هو : Thoms Bois, les Kurdes. Histoire, sociologie, Litterature, Folklore, Beyrouth, -958

(١٠) F. Nikitine. les Kurdes. Etude Sociologique et Historique, Paris, 1956

وفضلاً عن المجمع العلمي الكردي الذي تقع على عاتقه مجموعة كبيرة وحساسة من المهام العلمية الأخرى المتعلقة بوضع املاء موحد للغة الكردية، وكشف قوانين هذه اللغة وتطوير اللغة الادبية الموحدة ووضع المصطلحات الادارية والعلمية وغيرها توجد في العراق مؤسسات علمية اخرى تعنى ايضا بتاريخ الشعب الكردي وتاتي على رأسها كليتا الاداب في جامعتي بغداد والسليمانية وقد انجز عدد من الطلاب في الاولى رسائل علمية تتعلق قسم كبير منها بتاريخ الكرد في المصور الوسطى كما يعمل قسم منهم الآن ينشاط من اجل اعداد رسائل اخرى مشابهة • وائسن كانت ظروف البحث والنشر بالنسبة للمؤرخين الأكراد في العراق انسب وافضل دائماً من ظروف اشقائهم في اجزاء كردستان الأخرى مما هيا مناخاً ملائماً لظهور مؤرخين كبار من امثال محمد امين زكي (١٣) والاساذ توفيق وهبي بين اكراد العراق فان بيان اذار قد هيا شروطاً اكثر ملائمة للعناية بتاريخ الشعب الكردي الذي ادخل لأول مرة في التاريخ ضمن مناهج مختلف المراحل الدراسية •

ولكن بالرغم من كل ذلك تبقى مهمة نبيلة تنتظر المستشرقين الافاضل

(١١) انجز عضو المجمع الشاعر هزار ترجمة هذا الاثر التاريخي المهم من نصه الفارسي واشترلاً في كتابة مقدمته عدد كبير من المؤلفين بالاضافة الى المترجم نفسه •

(١٢) محمد امين زكي صاحب عدد من المؤلفات القيمة عن تاريخ الشعب الكردي اهمها « خلاصة تاريخ الكرد وكردستان » الذي نشره باللغة الكردية في عام ١٩٣١ نشره باللغة الكردية في عام ١٩٣٧ ونشرت ترجمته العربية عام ١٩٤٥ •

تلكم هي العناية الجدية بدراسة تاريخ الشعب الكردي فقد سبق لهم ان قدموا خدمات جليلة في هذا الحقل وستبقى أسماء عدد كبير منهم من أمثال مينورسكي خالدة في تاريخ الدراسات الكردية التي تنتظر منهم اهتماما أكبر وأوسع . واولد هنا أن اثير بشكل خاص إلى أهمية المشروع الذي وضع قبل سنوات من قبل معهد الاستشراق التابع لأكاديمية علوم أرمينيا السوفيتية بالاشتراك مع عدد كبير من المعنيين بالدراسات الكردية في الاتحاد السوفيتي لتدوين تاريخ الشعب الكردي منذ أقدم العصور إلى يومنا هذا (١٣) ان تحقيق هذا المشروع الكبير مع اسهام أوسع من قبل المعنيين بالدراسات الكردية سيكون له بدون ادنى شك اثر كبير في دراسة تاريخ الشعب الكردي .

وفي الختام اسمحوا لي ان اعبر عن جزيل شكري لالتحتم لي مثل هذه الفرصة الثمينة لالتقاء بعض الضوء على جوانب من مشاكل دراسية تاريخ الشعب الكردي .

(١٣) وضع الدكتور ل . ب . اكوبوف خطة مفصلة لهذا العمل الهام : تاريخ

الشعب الكردي (منهج)

G. B. Akopov, Istoria Kurdskowo Naroda, Moskva .
Erevan, 1965

التي القاها في حفل ازاحة الستار عن تمثال الحاج قادر في

كوى سنجق يوم ٢٩-١١-١٩٧٢

في ممترك حياتنا المعاصرة التي علا فيها صخب المنفجرات المدوية وضجيج
الرجات المقفوضة وتلبدت اجواؤها بالرهج الذري والدخان المشتعل فلم يعد
من الممكن ان يسمع فيها صوت الا اذا قرع الاسماع كنفخ الصور او يلمح
بريق الا اذا اعشى الاعين بطووعه، لا يجد بنو الكرد من اصداء تأريخهم وشرارات
ملاحمهم ، دويًا يصك الاسماع وضوء يخطف الابصار كالذي انبعث من
بلاغ شاعرهم وأديبهم ورائدهم وباعث روحهم وناقض جبرهم صلصلة
كضربات القدر وشعلة من تجليات الله فاضت على وجودهم قبل قرن من
الزمان ولم تزل تثور بوجودهم وتبرق في أخلادهم وتضيء مواقع خطاهم في
الحاضر المائل وتمتد منها خيوط النور نحو المستقبل المنظور .

أقول هذا على حين تتألق آفاق الكرد بشفق الثورة وتحتدم اجواؤه
بصيحة البطولة ، ذلك لان ثورته وبطولته اذ تهز اليوم اغوار وجوده انما
تستحضر بركاننا للحق اضطربت به روح (حاجي) ونورا من الهداية شم
يه ضميره . ولقد ندر في التاريخ كله مثال كحاجي نظر المستقبل
واستشف المنتظر واستكنه المصير حتي كأنه ينطق بلسان القدر ويرسم من
لوح محفوظ ما يخط قلم القضاء في مآل شعبه . وانها لأعجوبة الاعاجيب
ان يصغر منه القول في المآل والمصير على صورة من الصراحة تكاد تلبس
بعد الجهر بتجدي الاحتمالات ان تجري على غير ما قدره لهما فتجري على

ما قدر وتحو على نحو ما صور ، فكانه من وراء حجارة اللحد في أرض
الغزيرة تمسك روحه ازيمة نأرجحنا بيد من العبقريه قادرة على ضبط شكائم
الاحداث .

ولست في موقف يسمح ببرد الشواهد ما قاله في الامور الجسام
فحققتها الايام فان السبح في بحوره العميقة والسعي نحو مرايه البعيدة
اخرى ان يكون عمل المستأني لا عجالة الخطيب ، ويكفيني شاهدا قريبا
تحت السمع والبصر هذا الحشد الذي يهتف لذكره ويحف بمثاله ويتسع
باعتابه وود لو عائق أعظمه فلقد سبق منه التصريح بحتمية وقوع ذلك ووقوع
في روع الاجيال بعد موته انهم سيدوبون حسرة عليه وبأخذون اشاراته
لمحطات من النبوة الصادقة ، وبلغ من قوة بيانه وشدة ايمانه فيما يقول ان
كلماته تلك استحات مائت للرشد اهتدينا بها نحن اهل المجمع العلمي
الكردي بعد قرآن مضي على انبلاجها الاول ووجدناها اعلی حلية يمكن ان
ترصع صدر اللوحة التي تقربنا بها زلفي الى قاعدة تمثاله ، فما أعظمه
رافدا يهدي اليه من علاله !

لقد قال غير (حاجي) كلاما في المستقبل والمآل فمنهم من قارب بصره
لواقع المسار ومنهم من ابتعد عنه فظنن مشايعوه يتأولون له وينمحلون .
ومن بين من اصاب سهمه أو طاش اخال (حاجي) قد تفرد في استباج بصره
بالغيب من روحه وذهنه ، من دمه وعصبه ، من وجدانه كله العاطف والواعي
فأمكنه أن يتناغم مع لعن الزاريخ ويشمل غد شعبه وكأنه يوم حاضر بل
يوم غابر مغرورغ من فهمه ، مفترض ادراكه ، فاحتضه واطبق عليه وترجم
عنه بيانا يعكس خبرة المعايشة ويشع بدفء الملاية حتى ان القاري له
بعد ست وسبعين سنة من مساته يكاد يقي وجهه لصح كلماته ويداره من لمس
وخزاته . لقد فئيت ذاته في شعبه واندمج به كيانه بأوثق مما تتشاكك البهة
والسدى حتى ليصدق القول انه بلغ في ذلك انتشار القطرة في اللجة وشيوع

اللون في الصورة ، فلا عجب بعد هذا ان يصيب قوله في مصائر الكسرد مثل اصابته في اطوار عمره صبي وشبابا واكتهاالا ، وانه اذا استمر نبضه في عروق الكرد ادهارا بعد سكون قلبه فقد سبق له ان اكتسب حق مشاركة كل كردي بعضا من حياتهم ووجدانهم بما اسلف من هبتهم كل حياته ووجدانه . وهو اذا عاش يوما واستغرق غدنا فأنا يارس بذلك خلوده ويعاود عمرا أنسانا من قبل اريجه وعفوانه .

ايها الفضل الكريم : برئت ذمكم في مسح كل كلمة وصفت بها مقداره ، واسخطوا من موازين عظته أفعال البصر بالمستقبل والفاء في السبب والقدرة على الخلود ، فليس ينقصه ان يسلخ منه ما اذا سلخ من العظيم عاد غير عظيم ، والمشكل في أمره تحديد مقدار ما يسوغ حجه من مزاياء ليرأ القائل فيه من شبهة التحيز له ، ولنتأفف في ذرع ابعاده ميادين اخرى لتفوق كل منها يقطع نفس الجلد الصبور : فإنه ما غلب فيه طبيعة الاشياء ان يتقدم على مثل « احمد شوقي » وجل ادباء العربية وغير العربية ، ان لم اقل كلهم ، في تزييف دعوى الخلافة من (آل عثمان) ، وان يسبق جمال الدين الافغاني في الايمان بالعلم ودحض الاسطورة ، وأن يأتي قبل (قاسم امين) في مساواة المرأة بالرجل ، وان يتخطى أوائه بما يقرب من نصف قرن في التبشير بالقومية المستبيرة ، وان يكون في الجملة مثال الرجل المستقبلي وهو الذي نما وترعرع في أحضان الماضي يرضع كلب الصرف والنحو والعقيدة وقضى ثلثي عمره لا يرى غير شيخ جائل من حضارة القرن التاسع عشر ولا يكاد يسع نأمة من أسدائها .

لا جرم يحار فهم هذا العصر المتمود على ربط النتيجة بالسبب في ادراك القوة الخارقة التي استلت (حاجي) من اغماد الماضي فصلا يلتصق ويثور في غيبت الغد ، فكوا يعبر منه الى المآل والمصير ، وتجتمع له اسباب القوة والديمومة من منطلق المموز والوهن ، فمهما حاول المتكلف تقريب مسافة

الخلف بينه وبين واقعه ورفع التناقض من مضامين نياته يظل السؤال
 حائرا كيف اجتمع فيه قوة عارضة (المتنبي) واحتقار الارتفاق على فاقة
 واملاق ، وأي سماء أوحى اليه عشق الحق في بواكير عمره وأبى غلبي
 غيره ، وأي معين خصه دون الناس بالجرأة التي لا تعرف حدا ولا حدا ،
 وهل أتساه ارهاص من حيث لا يعلم ولا نعلم بأنه سيكون مضار القدر
 لنفص الخور عن أعراق أمة كي يسو بنفسه منذ الصغر على مقهور
 الضعف ومعتاد النقص في البشر فلا تبني منه الاخبار والآثار غير المعجب من
 القول والصل مما يليق بالمثل المختار والقدوة المطفأة ، وليس ذلك تناء
 بالحيرة فيه ، فكأنني بالتقدير اراد الكمال لمقومات الاعجاز في مثله المختار فبعت
 رسوله في الوطنية الكردية فردا يتما فقيرا معتريا كالمنقطع من شجره ،
 يعيش ويموت أحقاب وأحقاب من الناس مثله لا يتركون اثرا ولا يوحسون
 خيرا ، وأن بعضا من عوامل التكبير التي ركها القدر في حياة هذا الجبار
 ليبيض عن مقتضى تكبير رهط من العياقرة وليس أقبلها تكبرا اتساؤه الي
 شعب تقرد بين الشعوب ضياعا وخارا . . فما كانت شدة الظلام من
 حوله الا زيادة في توهج نوره ، ومن فوق اكثاف التكبير وغير اكثاف
 التجهيل استفاضت شهرته وتدفقت منه معاني الخلود . ولقد أضفى المثل
 المختار على تمام الاعجاز المقدور اضافات من عنده فاستزاد من عطاء القدر
 له في الثروة وابقى نفسه في حرز ما يستضعف النفوس الكبيرة او يلهمها
 من نشب ولقب ، واوغل في هذا المسلك حتى استحلج الجوع الكرتسم
 والتشرد الفخوة والالام النابغ وأوشك ان يجيب ذلك كله اللذ في مذاق
 اللسان ، لا مذاق الرذح وحده ، من النعم الغضة البضة . وبلغ فيها مراتب
 الاحتراز من مغرباتها والامتناع على مشبهاتها فكأنه في مراتع السياسة
 ومرايع المادة يأخذ زهده بمثل التهمة التي اخذ بها المتصوف المتجرد في
 الدين تقواه حين قال :

واخس الدسيمة من جوع ومن شبح
فرب مخصصة شر من التخم

فهو في استمراته مفاخر الغربة والتفرد والمثربة يسمو على مشارب
العامه ويرد رياض الرسل المخلدن واقفا من نفسه ، ثابت الجنان ، راسخ
القدم لاتغامر يقينه شأبة من الوهن والا لثقلت بتحليقه دون المرتقى الذي
يقول فيه ما معناه :

« انما انا وحدي اليوم وريث عيسى »
« لا اهل ولا مال ولا ولد ولا مأوى »

لقد ذهب في مجال التفوق على علائق المادة مدى اوفى به على الغاية
وجاوز النهاية لاي تجرد بلغه رجل في السياسة قبله ، فهو فيما تصدى له
برسالته القوية من مجابهة التاريخ والنزول على مقتضاها من نكران الذات
قد استصغر معتاد العناء واستيسر مفارقة الجاه وتخطى اساغة الغربة فركب
المركب الاوهر ظهرا وارثشف الكأس الامر مشربا اذ انسل من احب ما
يمقد اوامر الانسان بالوجود ويفريه بالحياة من زواج وانجاب واولاد
واحفاد فاستصغته الوطنية لذاتها واستخلصته كردستان لرسالتها واستعاض
بهو عن حب السكن والولد عشقا للوطن وغراما بالقوم في سعة الازل والابد
فيا لها تجارة صغرت في حسابها المغانم وكبرت اقدارها على الموازين .

أيها الملك الكريم !

سلام عليك جسا في المتأني ورسا في الملتقى ، وجبا في ضائرتنا
وفخرا في مشاعرنا ورمزا للشرف والمجد والفداء الى ابد الأبدن ودهر
الداهرين .

« پیتۆست »

بهشی کوردتی

- ئىحصات شېرزاد (سەرۆكى كۆز)
 ۵ سن سال له تهمەنى كۆز.....
- مەسۆد محمد جەبەكك له گوزارى و نالى
 ۱۱ ۱۱
- ئۆزەجانى حاجى مارق ئىكە-بكوئۆزى زىانى كوردتى
 ۸۱ ۸۱
- محمد مەمىن ھەورامانى تاشا كوردنىكى سەربېتق زارى سۆرانقى و
 ۱۱۷ زارى ھەورامانى
 ۱۶۶ لىستى - بېمى زاراوھكانى كۆز.....

تۆمۈك وەھەبى.....	بەشمى كورد و زمانە كەيان.....	۱
نەھا باقر.....	چەرەكەكانى بەش مەزۆ لە زبەرى مەبۆرۆتەمبەدا لەبەر رۆشەنای بەشكەنى شوئەنەوارەكان	
شەيخ مەھەدى خاڵ.....	كوردەستانى عەراقدا.....	۲۵
لە سەلیماننى.....	دەستۆسەكانى كەتەبەخاھى شەيخ مەھەدى خاڵ	۶۰
عەلى سەيدۆ گۆرانى.....	لور و لورەستان.....	۱۰۸
عەبباسو مەزەزەوى.....	خەلەپەكانى مەولانا خالید.....	۱۸۲
سەعید ئەلمۆرەبى.....	شەيخ عەبدوللاى رەبەكئى.....	۲۲۳
مەھەدى عەلى فەرەدەنى.....	شەيخ عەبدوللاى خەربانى لەبەر رۆشەنای	
دەستۆسەكانى نېو كەتەبەخاھە كەبەدا.....		۲۳۹
حەمام ئەدەين عەلى خاڵب.....	تەبىئى دەربەرەى مەزۆزى لە بىرەكرەوى	
نەقشەبەندى.....	گەزەلە و گەزەلەبە بەناوبەنگەكان لە	
نۆزەنى دوكتۆر مەسەفا مەواد.....		۲۷۶
كۆزۆزى زانبارى كورد.....	چەند مەوالىك.....	۲۸۳

« الفهرس »

القسم الكردي

- احسان شيرزاد (رئيس المجمع) ثلاث سنوات من عمر المجمع ٥
- محمود محمد بقعة ورد من حديقة الشاعر الكردي
١١ « نالي »
- بدالرحن معروف علم المفردات الفاموسية اللفظية الكردية ٨١
- محمد امين الهوراماني نظرة عاجلة على المهجتين السورانية
١١٧ والمهورامانية
- المجمع العلمي الكردي القائمة الثانية من مصطلحات المجمع ١٩٦

القسم المصري

١	..... اصل الاكراد ولنتهم	توفيق وهي
٢٥	..... عصور ما قبل التاريخ في وادي الرافدين على ضوء التنقيبات الأثرية في كردستان العراق	..... طه باقر
٩٠	..... مخطوطات مكتبة الشيخ محمد الحمال في السليمانية	الشيخ محمد الحمال
١٠٨	..... الر و لرتان	على سيدو الكوراني
١٨٢	..... خلفاء مولانا خالد	عباس المرادوي المحامي
٢٢٣	..... الشيخ عبدالله الرشكي	سميد الدبوي
٢٣٩	..... الشيخ عبدالله الخريفي من خلال مخطوطات مكتبته	محمد علي القزوه داعي
٢٧٦	..... ملاحظات حول « جاوان » القبيلة الكردية لانسية ومشاهير الجاوانيين	حسام الدين عيسى غالب
٢٨٣	..... أخبار جمعية	المجمع العلمي الكردي

The Arabic Section

TAUFIQ WAHBY ...	The Origins of the Kurds and their language	1
T. BAQIR,	The Civilization of Mesopotamia during Prehistoric Periods on the light of the Archeological Explorations in Iraqi Kurdistan.....	25
M. AL-KHAL,.....	MSS. in the library of Sheikh Mohammed Al-Khal in Sulaimany, Part 2	60
ALI SEIDO		
AL-GORANI	Lur and Luristan.....	108
A. AL-AZZAWI	The Caliphs of Mawlana Khalid Al-Naqshbandi	182
S. AL-DEWAJI.....	Sheik Abdullah Al Rebatki ...	229
MUHAMMED ALI AL-QARADAGHI ...	Sheik Abdullah Al Kharabani through the Manuscripts of his Library	239
H. ALI GALIB AL-NAQSHBANDI	Notes on « Jawan - The Kurdish Tribe and the Famous Jawanees »	276
THE KURDISH		
ACADEMY	Academy News	283

C O N T E N T S
The Kurdish Section

I. SHERZAD (President of the Academy)	Three Years in the Life of the Academy	5
M. MUHAMED	A Bunch of Flowers from the Garden of the Poet Nali.....	11
ABDUL RAHMAN MAROOF	The Science of Dictionarial Vocabulary of the Kurdish Language.....	81
MUHAMMEDAMEEN AL-HAWRAMANI	A Quick Glance at the Two Dialects - the Sorani and Hawramani	117
THE KURDISH ACADEMY	The Second list of Academy Terminology	166

THE JOURNAL OF THE
KURDISH ACADEMY
THE REPUBLIC OF IRAQ

مجلة المجمع العلمي الكردي

Volume 2, part 2
1974

المجلد الثاني
العدد الثاني
١٩٧٤

رقم المجلد في الفهرست الوطني لعدد ١١٨ لسنة ١٩٧٤

عدد ١ - مضمون المجلد علمي كردي ١ - ٢٠٠٠

